SALE IN COMMAND RES & OFFICE AND ADDRESS OF THE PROPERTY OF TH							2	1 0 1		40						4
SALLEY SECTION AND ADDRESS OF THE STATES OF		1		-		- 0				10	- 11	13	To	1d	Searrie, peneuro, uponac	ern, gonecers nen españs.
TABLE PROPERTY AND	Countries a white, once one other authorities.	i sym- mad, Z-roz	Speciation of Parts	AND AND	20475. 25-	479ARÍO 1LAS 880-	дален, о осли по одъев, то гръ инчено? (Губорији, уведъ,	ому, о оми во цесь, че тув иннеко? (ки кить, облимиях- применного).	EPOURISEOVS: 12 TH-2 E. WOLEY 10 LEDGE, VII 125	Cyrentin, oury art			Is Futi- ozi-su vu- vu-	б. Где обущества, обучалая важ помчиль нуров образования?	о, Тлолиое, голоть то, шторов догтывляеть гаваных оредотав выс ор щестьо овенія.	5. 1. Поб; ное наи зелоногательное. 3. Положени по вом ской ноеми-
All connects of the second control of the se	FARILITIER, (higalme) FIRE JA 18AMIRE shk nimes, hal main min on. Tahandus neist, kao in: pime milomaisi siimist banus, buritama ohi hull.	Sure. H. Ho- selase. Ct. H. Hann	Missegusus sinhn on files hirjehatud inimune duse pere j perukunā pāl kohte	Mitte sastad ohli mite	PARTS.	Solvan ja amet.	Kee siin studiaud, age kul mitte siin, has slict	aga kul mitto stim, stim kasi Casila, inimastala, kas	Ens harithrait olab has stin, agu hui mitse stin, stin hari	Thenene pundu- miss, francisco ico jo ajutiliso niu alamino kohta.	Unk.	Ema kool.	Eas môl- mab lu-	h. Kue öpih, öppis ehk missuguso kooli on iabi kei	PM amet, see on see, mie annab	h. i. Körweline ohli ebi amet.
manufaction that the state of t	RANN (Zumamo), VORNANE and VATERS.	nords.	In welchem Var-		lahu- bul,		lina	RINR um Orto sin-							Bernf, Beschäftigung, Handwork,	lewerbe, Amt. ofer Disustrilling
Marienes House the second of second	Feron mahrur filtri. Annerkung in Botrafi solahar Personen, walaha mi beiden Angen blind, odar laub, tsubstumm edar gainteitranir sind.	eshieute. If a bas- lish. W-craft- lish.	Eingotragene cum Huushaltungever- stand und eum Huupt seinur eige-	White, Warried Jahre ofer Bro- tele side	Work of Profession and Profession an		geboren, edm falle	nicht kler, dann wo? (für seishe Persones, die bei Land oder	We lebt die Per- ne gewöhnlich? Rier am Ort, oder waar nicht,	Vermerh Bher danarude seer seitweilige Ab- weamheit, oder			Ver- steht die	Wo genleest oder hat die Person den Unterriaht geens-		
Militofores Arobs. There is a sure of the server of the s			and kamilian	7	deal		Ereis, Stadt),	achrisben sein müssen	(Gonvernement,	wronheil.	elm,		EU. Lenen?	Ansialt hat sie	Labensusterhalt Hefert	Person sur allgem, Wahrpülcht
Harris Lyanaber 18 dans. Il response force of govern gover		1/		111				9214			,			botonoom	zunildenie	prosecut.
Murrian Alleparate 18. decree 14. se reference gosta. Se com gosta se democrate god la sente god	Unepera Aroba	1/19	cia, stures	36.	316.	of build.	30 8 66.	xx housones	39 10 16.		Herri	dem.	jiv 19	HOU LLEDUR	,	2
Hurstan Aldeprote 16 serves. 24 respective go be to the form of the serves of the serv	1 .	2.6.	w. \$11.00.	11		1.6.60	Sell and	a			1	2 -	0			1
Burstan Harperote. 18. serve. 24. serveres 30.6 16. Serveres 30. Serveres 30.6 16. Serveres 30. Servere				-	1	s victis.	700000	Louornie	33.4 16.		k.c.		8 0 101			
Increase the special of the sound of the state of the sta		116.	Maires.	24.	5.1.	references	38.416.	30 15 15 16 16 lourens	38 m c 4.		· lione.	10120	3000	ks bousen ad ur oue	gentil weit	" ham. I harf & a
Itierer bunnenden 1. bysgre at ming - housen Joses. Joses. Joses. Joses. Janes 1. Junior some manual of the money of the street		11.4.					Mustra top.				1	,	1/	Br Gorces		1
Hieror bummaches see. Conseque a suig - Apresso. 38.6 ce. 38.6 ce sus. 38.6 ce. les sons sens. 100 montes con sens con con con sens con	June 11, Erper of es.				1	s buots.	Chaminitans Someone	housens) » » cu.		trans	deire.	y or	dedicensus	gentoriis	3
Mars 18 8 pune hs. 16 milys. 74 be 1 pine goods. Thousand. Joses, dans som no posicurous jenies somie		319.	legory er a.	nig	-	hepeern. 1 p d siels.	· 3.4 cm	Howevery.	BAR.	to .	lan	30 550.			upu uoz erusest.	2
Planner		.16	Berneley 1.	74	la.	1 Setting	38.4.4.	Buca no	; 8 15 es.		leans	· 30111 .	1			1
Ames Vice pur obser. 1. 9. 19 6000. 38 44. 38 44. 38 44. 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	,				- 1	Janes ;	,	Dolla especial.					ACH			
	Anns Wie parabas	v (.	9.0.26.	21.	9.	reforman.	381846.	80 10 Co 113	38 s cs.		than .	Jen.	in Jen	br bowen	. zemate raiz	3
	*														•	ł.
	5															9
	10				-				-							1
			* ,					,								9
							. who Andipagnage	.,			,					

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mal Junil 1895a. KÖLGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang	nhk	oblus
Gguvet	111111111	int

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krulu uhk ringkond Kenin

Переводъ	ΗQ	OCTOHCKIN	11	пЕмецкій,	языки
----------	----	-----------	----	-----------	-------

Shhwalngemies jaczkond 20 Ahlbesirk 30 Lagyja jaczkond 20 Zabliniek 30 San 30 — shk politeel jacskond 20 Ami (Star) oder Polizeibesirk 20 — (Die comprechanda Beseinhauss in minertraichen med dis 20 ——ans-cofellen. Dirna nimele joos elle Maumata je 20 — sila panda) viemanded, Omios, Stantan oder din dieser entspreennede	Etie kugmhood, mald shk selle subaltus nime. Dorfgemninde oder die ihr unurprechende administrative Eintellum Eirikohtle, kula shk méni teine amina, mie kognhenne man ptd. Dorf, Gesinde, Ansisdelung u. e. w., sui dem Gemeladelande.
administrative Rintelleng	(Thinste wills kirjuhade, misengane see cantae on je tamu nime. Hier ist eusführlich annuguben: Art and Meme der Ansiedelung.
Kohe peremeye elmi, las—je familizime Name, Vatermame und Familiouname dm Heforwirien. Kad paremeer sieb annee koha paki?	tro koha nääl kortaria)
Lubi das Wirs auf mixem algenom Hafel	

fillest on upg house whited. Wireus let John efficies Wilnigsbilleds gwhint.	Millegs katatod. Wamit gederki?	Billast 66 ign hoote thifted. Woman ist jades stratjes With priviode gehert.	Nillege katelud, Womit gedecki?
		6	
y .	to the second se	1 7	
1	1.000.00 E	8	and an
4	er erwiser isomesspap	9	resetor: * between averaging visi
b	en et artis democratic validate students	10	

Rahwaiugemise aruanne sellel päewai, millai rahwaiugemine on määratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, euf welchen die Volkszählung festgesetst ist.

		STATE OF THE PARTY	
ful paije cieb elle praegueel ajal	fol puljo olak silo aleli cohnazi.	Pracquist and silp stave subne consoli inimal, hos milts et els inimpoje solauarat.	fille blugekirjan schwet zahnesi oli.
Silo seab kirjakand hdig meude lui- mede arw (meede -je needreh- waste lahus) mile waste 10-mm joonde mahele nu krija tõumelui sige kin mende erw, kelim kohta pu margitud «ajullised siin elejad» je eapatilised siin olejad nõrgi-	Sits sach üler pastud köige needr Inimeste üleüidise arm (meeste—ja nassurehweste lehos), mille masti. 9-me joedn nubele on kirjutalud sallon.	reinstes solsva laimeete arw (urca- ra je nersterakweste lekne), milite wasta 10-me joonda wahele kriipa	Sita seah tiles pentud kölge neud inimaste Bielldice erw (meeste-j. naesterahwaste lehud) mills wast 8-me joonde webele on margim- cathay ja sealla walla jagrasy.
gn VI. Sesannisahi der anweenade Berei- kerang.	Standig hime indends devolkerang.	giga Yo. Unter der Gesammanhi det Anwasunden noten Persones alchi käneriichen finndes?	Wieviel Persone biseriichen Standen, sind hier augescheinben.
Hior ist die Cosammischi des Personne ainautraphe idt, und Westrami), bei daren Namen te Spatie für aufweier ein Striak steht, odre der Vermers gemacht ist, sentw. saw.h eder varellw, saw. mit Zeichen Ver	Blur ist die Gesamminahl der Parso- neo ellhahtragen (M. and W. getrennt), bei denen in Spalte 9 das Wort whier: steht,	(Percet) had doron Marries in Smalte	Hier ist die Ossammtrahl der Per- sones einautragen (M. und W. getrenni) bei deres Mamen is Spal- te 9 steht eklere oder chier is der Oamsludae.
¥, W,	W. W.	ж. W.	M, 1 W.

Lugeja alikiri, kes teadasi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angeben eingenogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания Высочайще утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

	ваоть:	ереписно ФОРД		Б Уводь или округо:
• Съ пе	реводом	B.Ha OCTOII	скій н пв	мецкій языкн.
Паронневой участ. Ж. Ставъ №	нцейскій участокъ во пазваліо преотак наца нап соотв'ят	<u>№</u> пть >0). Селоў, дері	овил нам Другое пос	оденіе на чендила сельскаго общест в чесаленія и оте ваналісь).
		op\$1	. няк ин кабртиръ :	ть чужень дворай
Ховянть віветь ть	собствиваны-ли д	оры жилыхы строені	• •	100
	собствиваны-ли д		• •	Resultation of the Cristian property of the Cristian Property of the Cristian Company of the Cristian
Xolsen's Report by	собствиваемъ-як да Сколько во де	прт жилыка строені	le?	Resulveste, Drs. crigibals prepared strony mony mandementary rouse sa cay- seas noncommunication and sales as a senser, so various propriet. Economic sales sensers so various groups. Economic sales
Xolsen's Report by	собствиваемъ-як да Сколько во де	The servators empoents the perspases.	le?	Rpombuosio, Dra craghula prescurta alreay meey mandamenta reman sa car- scal season musers in closes, march a menor he viscal good parts, remains an ar- manura microsico secolerra, re es appea- mia march march march est bella per appea- mia mercha march est bella per appea-
Xolsen's Report by	собствиваемъ-як да Сколько во де	при жильках стросні	le?	Rpontwoole, Drs criginals prescures already shopy standaments remain as captains somewhat som
Xolsens misers us	собствиваемъ-як да Сколько во де	The servators empoents the perspases.	le?	Results of the critical environment of the critical forms of the color group of the color

Подочеть наосления въ день, къ которому крјуроченя керепизь.

Boero manuta	ELFO BACABORIA.	не обимотроП верыя		Вь чивый инли было лица поври	TRADO ABSTRACTOR	Принисенымо вайка проста- явокаго иновления.			
гви в Лица (мунчи двивоо), протина гриф в проседени протина двина от	ROTOPHIZA EN 10-1	Сиде вносется обс тахь ді сь (нумски давно), противъ графъ екивсе	ь е женщянь от- которыхь вь 9 0	odmin uscan neha creas cor sould (m retained), medica dis 10-8 mposeque this, apprent soe	тся (изъ грофы 6-81 в явих векростави- умчать в женциота- в воториать втакие честве также дъ отжазаво «вреш- неб. ое се акоить ус.	ands (nymeons no), uporum noro oruktono esgèca	бщее чосло всёху. — нееммих оглальрым вх графе 8-8 » н «клёсь их востия,		
M.	X .	M.	Ж.	31.	ж.	м.	26.		
<u></u>	1.			s befesskistlit Hall Hall Harmon		= 1/1	录		

Подписа счетчела, собирявшаго сивдвий А ворицы

The state of the s		1	4	6											
									10	11	12	T.	13		14 сыль, дожность для служба.
GARRIE (sponume), Hell a OFFECTED san KHERA, som ern obsesser. Overre e vikin, svo osmerne arbeiten m	Hars. X-sys-	Бога мационалії преходина нама	лину до	ADITS.	Coascele, ap-	BASOS AN PO-	ЗДВОБ- си прила-	Гун обыскионенно прошизмочу:	Отигита офъ от-	Bionasao-	Pageof	B.	6	A,	6.
Overvie e vers, evi oranivem arbitists in on rises, remers, representation and pro-		monetorne a reast			atomics are see-	aghes, so rati	(SEE ARTS, OGENERALES)	OR BERGS, 20 CES	Overteen of or- appearin, orayers a a spensions again spension- tin.		2 0,000	PT2-30		FAGGEOR,	1. Побстион выпологотельно 2. Положана не волислой дона
Personano,	enis.		CREAM	Reports .	uio .	(l'yfepris, years,	працияною),	(l'ydep., ydaga	gar-	вединіе.	H4625%	nn)	SURFACE STORE		BOSTA.
ANGLISTER, (Higains) EIRE JA ISANIER, shi nimed, kui noid mbe en. Phèndus noid, kas propine millement alimiet, bum, kurbemm ab l'hall.	Sec.	Minergrees olehus	pogy?	PARO-		ropogs).	Kee eile hingukirjas, aga kui mitte eile, ali-						aridas	Töö, hänitöö, talitus	nmet ehh teenistus.
ohk nimod, kut naid mitu on. Pahendus naisi, kas sat pime millemaisi siimist.	-	inimens ema pare ja	Mitta pasted able	Make		Kee elin eindinnd,	lowf	Eur hartifuli elak hartifu aga kut mine alin, siic kua? (Entermang, kreta, linu)	miss, åracismus	Dak		E. Jan	Kus öpih, öppi»	B.	1. Hörwaline ohh abi amet.
tum, tuttem at hall	Est.	herenes her reser	ahk milu	-	Solvas ja amot.	hon stiet	(notic inimestale, her peewad hingekirjas ma- ema).	stie kma?	ja ajatilisa sira	UAR	Ema kooi.	môt- stab lo-	Kus öpih, öppis ahk missupus kooli on ishi kei-	P\$4 amet, see on see, mle sanab p\$6 filespidamics.	
MANE (Zuname), FORNAME and VATERS- NAME, odm simulishs NAMES, went die	somer.	in walchem Ver-	haud se	labu- ted,		line).	EIER om Orto ein	kreis, linu).	slamics hobis.			geda.	nud? dangagrad.		2. Seisuhord obje wite teenistuse
Person makeres fibri.	en lead.	Elegatracens com	WEDS	Latin.		HIER am Orte	grechrieben, oder falls	We light din Person gawahnlich?	Varmerk Sher	Glaubeas			-	Merut, Bestharigung, Hanswerk,	Gewerbe, Amt-oder Dienstatellus
Annerhung in Betref coleim Personen, welche auf beiden Auges blind, eder tanb, tanbetenum oder geistenkrauft eind.	ethinabi. Salam Salam Versila Versila	Haushallungsver-	Jahre Mar Xin	reder, well well selver ge- schin- den?	Stant, Burn! oder Titel.	geborns, oder falle night hier, dann wo?	guechrieben, oder falls nicht hier, dann wo? (für solsha Parsonea.	raine a dreed abit of] == 11 W EX 11 Z 0 - A D-		Mutter-	Vor-	Wo genteest oder hat die Parson den	Hauptheruf,	1. Neban- oder Hülfebeschäftig un
tentereum oder geisterkrecht sind.	Seb.	Heapt seiner eige- nen Familie?	-	opp. to	TOPE ATION,	(Gonvernament, Ereis, Stadt).	die bei Land- oder Stadtgemeinden ninge				sprache.	dla	Unterrisht ganos	d. h. dar, welcher die Mittel sum	
							mhrieben pein mamen.	(Gouvernement, Kreis, Stadt),	mitwellign An- wmentali.	- LES.		lesen?	mu, odus walche Anstalt hat sin bosucht?	Lebenmuterhalt liefert.	3. In walchm Besishung steht d Person our aligem, Webspülcht
1 elone				1 1		Hugon tut.	Muston Lyl.			1		281	bo. housem		ī
						Idias.us.	Buse yes ?.					0	Th. However	second weil	
16 marthursmisa	2-0	uo, dies es	3%	9.	Kh1000			30 x14.		10		710		11/	
16 auna / burstilled		/		V	chenonia.	U. Justo Park	Muundame	2.4.1		cleam	done	Peni	will une		J
8 47			-		1 1	kano omu.	housener	1							
Marider						Aluopen. Egg.	Much rut.								1
`	16	Cherry	19			2 /	3 / /								
There to come the		141723	14,			Sust yes;		3046.		leave.	len	March	win tin	qual weil	0
List aren.				9,4	12 10 eyo.	Принадел	volunted dense.	1 7 77.			7. 2271	7	MERT ST TO		*
Marinters Mings cares theward Starce. Marine.				1		ACTIONS MIN.	Loughour.					- 1			
3/2110						Chuopu lyt.	Judge lyt.	ł.							1
thannas themand	110.	0074	5.		Afolden.	Ballesaisa.	Buch you	1916 16.		liens	dem			nfue worne feet.	
Vigial Bernstein Britis M.		7	-		11.2 2010	4. 4.	hundle ha	10000		[C & 1 141	01111			a four ceressis fues.	2
-4						. Collected seem	Rounderen								1
	- 1					1						· —			
						'									
		i						El .							
															9
4			-					100						1	
								10							1
													1		9
															*
•															
															1
			1												9
			-1			- 4									
														*	1
	1														
														1	
				4											2
	-		-	-											•
						1					1				1
		1								1					
						1									
							1								1
								· ·							
			- 1					1							1
3.					1										9
					1	* *			' .						
*						-									
							1								•
													- 1		
							11								
							1								9
															3

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGENINE

5-mal Junil 1885s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES BUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG som 5, Jag. 1895.

Kubermang ehk oblast Geuvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreig ahk ringkond Krein

Переводъ на эстонскій и ивмецкій языки.

Rahwaingomice jacskond 16	
Zehlbegirk Ne	Küle kognkond, wald shh sells robaltas alma.
Ungaja josekond 20	Dorfgemeinde odur die the enteprechanda administrative Rintellung.
Stee Manage able political jacoboud 20	
4mt (Stan) nder Philaelbesirk 26	Eirikuktia, küle ohis mõul teims aantaa, mis kogukeses maa pitti ou
raftillen,	Dorf, Gestade, Ameindelung u. c. w., unt dem Gumnindalende.
Olews olmeln joon allu tommute ju 20 ulle pandu).	* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *
Gamelede, Gmine, Staeliza eder die dieser enterrechende administrative Eintelleng	(Tileste wells kirjuteda: misenguns see asutus on ja tama nims.
Wuld, guing, kasakate kélu chk milu kubatina umu, ki kelkond	Hier lit smeftbrlich anxagness: Art and Mume der Anniedning.
Kube peramaga simi, tas—ja familindma	
Name, Veterename and Pamillinaneum das Suferwirten.	
Kul paramese nieb neese kohn pääl? wõi on wõere	s kohn pitti korterist
Lebt der Wirt auf minom ofgenom Rothtoder nur Miste n	of slarm fromise. Hofs
Wiertel Wohngebiode gablt fer Hoff	
Kui patju na solini kuhat ulumajajn?	

fillest on the beens elifted. Wittens tot judge shineten Withing-blade pubent.	Willings katatud. Womit gedackt?	Milhot m ign hone gillich. Werne ist jeden eingelpe Webegehinde gebant.	Billege hatnind, Womit gedeckt?
		6	
3		7	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
3		8	
4		9	
5		10	-
+-114			

Rahwalugemise aruanne cellel päewal, miliai rahwalugemine on määratud. Bevölkerungssahl an dem Tags, auf welchen die Volkssählung festgesetzt ist.

waite in had mille waste 10-mi jonde welle no hrip tokumanini aga ke ondin are, kelin kebis on marjinda sejutilised sile olinjad mërgi ja Ye. Genarmirahi dar bawessansa Bareli kertag. Iliar ist dis Genarmitahi net Parconen elecaturgen (M. mod W. ga. Birat ist dis Genarmitahi net Parconen elecaturgen (M. mod W. ga. Birat ist dis Carent), bel derer Barean in Espaire (O moiweder sin Streck stebh, oder dere Wennerk genarahi set; nastiw	reliding arw (mehrle-ja to in occasione pelit in occasione, attended in washe on hirjutated casione, ar tabenda Esvetherung. Gummutaahl der Persongan (M. und W. gatream) in Spalte 9 das Wart beber stebb.	wa haimeete arw (mec- erabmasta lebur). miles a joonda wahala krilju a joonda wahala krilju laga ka mende erw, kolle guind ajasilised siln ola- tilleed siln origid ang- ti	the blase panted soligs nand- disciding are (meeste—), hweete lishne) mills west- ponde wahnis on takegitu- a ju seells walis juurese, led kier aspeschrishen. It dis Gesammischil der Per einsutragun (h. and W. h) bei deren Mamen in Spat- teht chierr oder chier in der Gumedadar. M. W.
---	--	--	--

Lugeja allkiri, kee teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen bat



ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания Высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

Tydophia nan odanoru:	перепи	сной листъ. Рма А .	Увадь или онругь:
Съ перево,		тонскій и п'вме.	प्रदेशी भग्नासा
оренионой участ. Ж /// Очетвы		льское общество или соотивтствую	
твать Ж. пли подиновскій у (Подчеркнуть подземащен палелию з		unity.	
олость, гинна, станица или	0001RPLOIB I DIEGO	(прописата подробаю важене реда посе	
es steers 16 jane	1114	en lemmanence, april	undageogica Minute
їня, отчество в финкліл посяна	en grope Bullille	us Virapenobs it	0140111111
Солинть живеть из собответно		жив на нааргира нь чу	more asopal

Сколько во дворт жилыха стрденій? /.

Not they sample erpoo-	Чане вриго.	Hen the control myes	Чань крыто.	
414911160	foco wai	М		-
2/		ī		
8		8		
4		η .		-110
5		10		

Подочеть несоленія въ донь, нь ногорому пріурочена перепясь.

Воего индичинго двоекомія. Поотояние жинущиго едфов-		Въ числѣ нали	unaro macecela eccama cocconia.	Приписаннаго в д в о и приота- яновиго населения				
That such (mymte photosta procedure) process country	KOTOPHES FS 10-11	rahan), uporura	гь а мрищень 92. поторыкь въ 9 д	Здась простивжиется (эть графы 6-8; общее чесло всёх в вид векрествия сиких состовай (изменье в менены всёх), протива сотрыва из графа 10-8 сропераме черта, и также также деять правения праве		Съда пиосится общее часьо исвал- гець (мужчить и маничень отдал- ио), протива котормать из графа 6-2 отибнено ендесь и ендесь из во- дости.		
Ж.	ж.	М.	承.	\$1.	ж.	М.	Pit.	
	11	3/.	ù	an polynikask avenuesses		6,	17	

Подпись счетчиха, собириншиго сивданія С. В.С. С. С.

1	1	The second second		3	The second second		المتعدد المنطقة						77		1
									10	- 11	12	Го	*******	Baserie, meseuro, apount	ель, довность вли едуябь.
OAMERIA (sporteme), THE 0 OFFICETED and RESELS, ours RES MARKES, OATHERS AND STANDARD OF S	Hara Harp mol. E-res wif.	shool sarsa?	ALL IN-	NOTE, BARRY BEE	Conzunio, so- evocule may spe- nio	ВДЭОБ-ки ро- двась, в осла на врась, то гра грациоп? (Губорија, убадъ, городъ).	ЗДЭОБ и прин- сьят, и оски по пубсь, чо где изпексо (для лить, обливаниях принислом). Как rilu hingskirjas,	tohota).	nger sheemsen: s e sheemsen: character canada	ръдовіш.	Pogsoli spare.	A. Farb- urb-da urb-da urb- rara?	б. Гдв обучается, обучаем вли пончиль курев	а. Ганенов, томпрое поставлента главые организация организация организация организация томпрое томпро	Побстора наш воловотительное Воложные по всенено€ соим волого.
FARILIEUR, (Hignino) NIBE JA LABUER, ohk ulmos, kul moid milu on. Tabonine usin, kur mu pime milumatet almist, kunn, kurdumm ohk kull.	Market setters Ca. His Man- ters(s.		Miles sanded white makes hand	16211134×	Solvus ja ganot,	Kas rite studiend	aga hal mitte sita, atl. hus? (naile inimestale, her peawat hingekirjae ma- ama).	hat misse stin.	Tthendus pendu- miss, traclemise ju ajetilise siin alemise kohta,	Uak.	Emu kool,	Tas môl- stab lu- goda.	Kas öplh, öppis ohk minnguss hoell on läbi kui aud?	Pht amet, see ou see, mis aanab pht thepidamice.	h. 1. Körwaijus shk abi amet. 2. Seisukord sõju wie teenistuse.
HANH (Zuname), VORHAME and VATERS- HAME, oder sümmälishe MAMES, wans die Ferson seekare führt.	- She	In welchem Ver- heltnim steht der Eingetragens enm Hanshaltungurpr	White,	Lodg,	State, Berni	HIRB am Orte	HINR um Orte ein- geschrieben, edar falls nicht hier, dann wo?	We labt die Per-	Varmerk ther	Olombene-		BII A. Yer-	d n o g s g r o d. b, Wo gouleest pdnr	Barnf, Resokaftigung, Handwork,	Jawerbs, Amir eder Diensteleilun b.
HARE, oder skunnliche HARES, was die Person seehrere führt. Anmerkung in Betroff solehus Personne, walche auf beiden Augen blind, oder tasb, habstemm ödes geisterkrank eind.	-3-	Hand and ones Hanpt somer eige- nen Pamilie?	Wierrigi Zahro odar Ba- nain ald int dia Person?	Faire, for white wat who go- ph in- dam?	oder Tital,	guioree, oder falle meht hier, dann wo? (Gouvernement, Ervis, Radt),	(für solehn Personnu, die bel Land- oder Stadtenmeinden alnes	Hisram Ort.	usliweilign Ab- weenheit, oder sertweilige Au-	bekenst-	Matter-	die	hat die Person den Unterricht genoe- nen, oder welche	Hunpthernf, d. h. dar, welcher die Mittel enm	I. Neben odur Hülfebeschättigun
			Person ?	-		Breis, Stadt).	schrieben asia mürsen	(Gouvernement, Kreis, Stadt),	wame helt.	olm,		em lesen?	Anstalt has nie heencht?	Lebensusterhalt liefert.	3. In welcher Besiehung stuht d Person eer milgem, Wohrpflicht
Summer Hiesperobs	16.	rajauris.	26.		Hream.	39 10 16.	9 1 4 16 16 60 110 mm.	jan.		· lions	Jørn.	200	borbowami uaururowa	stunite 4 mil	, acces beint
Tous Energe.	1.6.	31411 (Gl.	32.	1.11	1. p. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.	iftace.	JACA ES	12 4 64.		e hom.	Sesan.	77.6		zemilorene upa	1
li ra trumenosa.	3.4.	90 16	Hing		ripiem izr beide:	gan 16.	50 16 1. 5 donocinu.	jance		lion.	30000			How anses 4.	9
lapers of franches		covart of the			7 4 6110 E.	jênu.	j 2 16 66 26	3004.		læm.	Jens.			Uful morniopia	2
Mouspiners.	16.	eneroll.	5.). 111 m.	78 m 14.	Brock ha	Janes.		elan.	Jan.	40		при шоппери.	2
Moragunes.	16.	Fines, 6.	211.		Josep.	Janes.	Bists Ks	30.404.		lane.	. Jesse.			remillative.	fresouskonde
Housquera.	1200	elletris Viecolog Energys.	60.	3. 19	represent.	gan is.	Boto to no	32.416.		lion	20000	94 3011	br bowen	refu encero.	3
	- /	menej ol.	Г	11.	48 budily	1.	Propes no lescarever.	Jan es.		lom	J#259.	90,	br benon	· зешёдоні с Епри бром в.	9
Mourgunes. 10 più Winpunolita Mourgunea Mans Milspunola	16.	o conses	23.	· lag	rfoles or.	30.00.	13 4 64 14 ho no some	Bres.			Idine.	no	unicerones	yeuils mil	probonobondo.
Hans Wilspunds.	16.	Opens h	211.	it. re	prom.	genero.	Lower na	Gires.		hone	Jens.			зишеваше прибразаль.	policies bende.

5-mel Junil 1895a. KÖIGEKÖRGEMALT KIMMITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Así Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5, Juni 1895.

Kubermang nhk oblast Convernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreig shk ringkend

Переводъ на эстонскій и немецкій языки.

Rah walugamies jeerkond 26 Zahlberith 26 Langia jasskond 26 Zahlberith 2	Etie kognkond, wald ebk miln kohaline nime. Dorfgemeinde odes die ihr netsprechende administrative Et Sirikukula, köle ebk mösl telen metus, mis kogukeenn m Dorf, Gestode. Anstedelung n. a. w, eut sem Gemeindalans (Thieste wälje kirjunda mismugune ees solok on ja tema s Bier ist ausführlich ansogehan: Art und Hame der Ansied
Name, Vetermanne and Pamillouname dm Enforwirten,	
Kul perumese eleb nanse hebn panit	era koha paal korteris?
Lebt der Wirt auf minem eigenem Antel-ofer ein Minte	enf elnem framden Hofs
Wiertel Wohngaboods mahlt dar Hoff	
and the second of the second	

Worsel let	n boose nitted. Jefas ninusies nede gelant.	Womit	anternd, gedeckt?	Billant na igo beone chittel, Werene ini jalan necolno Wellenchindo primer.	Milloge Satetud, Womlk gedeckt?
1				6	
a ·	4	_	******	7	
3	. —			8	
4	. 2			9	Later Barry .
5		-	- I IIII e el málezampe	10	-
			Mines	4 .	

Rahwalugemine aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevölkorungskahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesotst ist.

		N. Contract of Con	
Eni palju siah site prozguezi ajai rohwani.	Well patin clab siln statt retwest.	Pracgused and use glaws rahwa seas oli lattioni, kun milia ai ola talapoja selaozest.	file hingolicjas zelawet rahwast eli,
Site saab hirjetatud hõig sende lul- mestu ai w (meesta- je maastreh- waate lahua) mille waata 10-un- joondr wahele on krijet kõmmutid age ka nanda erw, kelle kohte un margitud cajuillised alle ulojed- je aajuillised alle ulojed margi- je aajuillised alle ulojed margi-	Sin saah din pooted köige noods inimeste diodidins arw (meste-ja naesterabwasta lehue), milla wann 9-mm jonde wahala on hirjotatu: esina.	acleases soluve laimeeta arw (mess- ta ja unceteratuvade leban), mitte wadu 10-ma joude wahele kriipi on tömustod aga ke ucude erw, helle kolsta ca mängrud sajattimed siin ola-	Site each Sice peated blige caud inimeste Gleildina arw (mease-) meastershware lahun, mille wast Sime joonda websik on margitu
ga Va. Emanutaati for assessmen Sevel- bering. line ist dus On sammtrahl der Par-	Stindly hier lebende Berotharang."	jade je esjutilime riin olajne mir- juga Y». Unter Egr Assamaticali der AnwasenSen waren Parsocca alcab denoritchee Mondoo?	caline je amile walta jeurese, Wisviel Parsonen häusriichen Standes sied hier Sugeschrieben,
sonen winxniragen (M. und W. ge- treust, bei der ein Streib sieht, oder 10 miwmdar ein Strieb sieht, oder der Vermark gemecht ist: -santw. saw.a oden -vxeitw, hew, mit Zel- chen Vs.	Bier ist die Gesammischel der Perso- nen einzutragen (M. und W. geinnun), bet denen is Spalte 9 das Work chiere steht,	Nier ist nee Spelte e die Genemat- achi der Fersonan eichi hünarlichre Sienden einzutragen, (M. nud W. ge- trannt) bei deren Namen is Spalte 10 ein Strich abebt, oder die al- zeitw. nuw.a oder eZeitw. saw. mit Zeithen Yv versenis is sich.	llier ist die Ossammtrahl der Pgr- sossa simzutrages (M. und W. getrouul) bal daren Hamen in Spal- to B statt «bler» oder «bler le der Osmelndes.
M, W.	M. W.	M. W.	W.

Lugeju alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift der Zählers, welcher die Angeben eingezogen hut Безплатно.



<u>№ Листа</u>

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губориія	esercois,
rtugando	e Ecocold

TITS TMORIS...

переписной листъ COPMA A.

Уведь или округь:

Съ переводомъ на эстонскій и п'вмецкій языки.

sponnesse years. R. 14. Overnus years. 26. 44.	Сельское	общество	шт	coorditathymmes	ему	giarnie	

Отанъ Ж вая полицейскій участокь Ж. (Подчержнуть подземащое пыванта и преставить 36).

Волость, гинна, гиминда или соотватотвующее

Селе, деревня вли другое поселение на неилихъ сельского общества (прописать подробно валоте реда песаленія е еге ілапалів).

· ·	are lumand splemente or year out 164111
	ungullamanung furbunen in dinining

Man, orrection a passale xonegue geope 1/121 16 1/2 2/110 68 2/014 Acces 26.

Хоппить инветь за собственнями-ин дворы

няя на кепртира оъ чумогь дворай

Сколько во дворт жильих стросній! . 1.

Die berryease.	Чана крыто.	Are very demois by-in-	Чанъ прыто
11:22 21:1681	Lecoured	6	
		7	
		8	
		q	
	heliolofication attenuate, constitutional and assessment assessment as	10	

Приванция. Оти стядани отпролого раздания до саучав, под заражения до саучав, реди зования дипот в со оприм деорб или вы везать дося чущей дору. Исла е во дору швоть вкосодки зовейства, то из вероди швоть вкосодки зовейства, то из вероди на веродительной применения в под применения на веродительной применения в применения в на веродительной применения в применения в на веродительной применения в применения в на веродительной в не в misers blocked demictor. To se deposition in the state of the second section of the section of t

Подочеть инсономія въ день, яъ которому пріурочена перепись.

Hoero manuvearo magazenia.			ntymero galos senis.		PRINCESON OTENP	ялокаго посодения. Си-за впосится рёшее чагно вейхх. лець (пумчить е жеощень отдал. не), протень поторынь из графа 8-8		
тваь авць (мужч дваьно), протост графі проседонь противь пость от	ится втогь пейна. Въ в невидать от- которына въ 10-2 порти, отвина тила, изченовирен преба- се авехонъ /».	Сода изосатся об тихь лего (мумчи дільно), протинь прафій отийн	их в жидицему от воторяну вь 9-д	Вхёсь проставляется (нев. графи 6-8) общее часло обиз лапь навростью и скака сослона (нумече» и женщинг стально, протива которита и граф 10-2 проведен черга, в галов такь, протива кота стально, противы кота стально в граф, пребле и верее, пребле и верее, пребле и верее.				
M.	**	∮ M.	HL.	М.	ж.	М.	ME,	
1	2	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	4		to a supposed to the paper of the supposed to	5.		

Подпись стетивка, собиранняго свядани с сторомира

1	3	3	1			7									
								Гур обысановани	10	11	13	T.p	15		4
ARRAIS (spomema), KMS a OTVECTO) sen MENEA, ander ets sémantique. Trivers è Para, ses demonstre mémbers de trans, sémaite, regressions, est pro- resonance.	M-won- exis.	Ears cannocutud Specifica reach neadorna o reach smood count?	OLP CMPN PART TO- TABLES TABLE	BOOTS, BOTS, BROWN BEE	Conzonia, as- eventia neu ass- nia	PANOS-IN PO- grana, a scin no libes, vo res materio? (Fytopnia, ybars, ropors).	ЗДВОБ-ин припа- оптъ, е осли не арксь, то тей писко (для мерь, облеженых - процисном). Име «tin himpskirja».	on agrica, vo rate (Tytopa, ybaga ropoga).	Overene of co- symmetr, overvire m s mpousement exten specimen- min.	пінадач	Родиой гамя».	B. Furb- ove-sis va- vava?	ecurars eypes edpasonamin? a r i d e s.	в. Танноо, то воть то, поторое доставляеть самина орактав для оридотьсями Тоб, к мезбе, taitus,	б. 1. Побствое нае веповогателы 2. Подравжие до возоской оп-
	H, Ko- orlan- re. H, Han- tornys.	ns ülin kirjatatud inimuus oma pare ja perukani pää kohta in walahom Var- kültnim siehi dar	kend	Pulp- ment ment ment, ment, land, side faith-	Bolirge jn gmjot.	Mas stim stedinad, aga kus miste stim kun stia? (Kubermang, krote line).	egn kul mitte sita, silakus? (usila inimestala, he- peawad hingehirjas mi- sma). ElEM am Orte eta-	In harilled class has sin, age ket mitts sin, offs kust (Kabermang, krole, line).	Thendaspunda- miss, kraclemiss je ajetilise riin elemise hohta,	Uals.	Ema host,	Eeqr.	Kos öpih, dppie shit minengese kooli en lähi kel- nud? dongsgrad.	PEE amet, see on see, mie sanab pää Elmpidamise. Beruf, Reschiftigneg, Handwork	Körwaline ekk abi amet. Sekskord elje was teenista merha. Ama ader Dienstall
AMM(Zuname), VORTAME and VATERS, AME, edm eliminists NAMER, wenn die Person mahrer führt. Amerikung in Betret soloher Phremen.	Mahamba Mahamba Mahamba Warash	Haushaltunguvar	White,	Endig, uprhet- rotal,	Stant, Serai	HIER am Orte		Wn lebt die Per- son gewähnlich! Hisram Ort,	danarada odar	Glaubess	Mutter	Var	Wa englant adur	Re .	b. 1. Noben- ader Halfsbeschunkigs
nmerkung in Setret soloher Personen, reishe euf beiden Angen blind, oder laub, mehetnum oder gelsteckrank sind.	West, Westelle- Mah.	stand and ones Houpt seizes sign- ness Pamilie?	uder Man- gabs all let din Person f	Equity, uprain- color, uprain- ups other go- sable- dust	nder Titel,	nisht kier, dang wo' (Gouvernament, Krais, Stadt).	die het Land- nder Stadtgemeinden einge schrisben min mitsen	donn war (Gosvernament	wastakeli, oder	bekeent- nins,	sprache.	Parson	Anstalt hat sic	Hanpibarat, d. h. der, welcher die Mittel enm Lebesrunterhalt liefert.	1. In waisher Besisheng steht Person our allgem, Weitruffe
1 olousquers.	16.	do, duras.	3/.	rel.	1.1211110		20	Krein, Stadt).		1		110	be bousens	yandor nie	passonal in k
limpour alfort make					ys bung.	35.000.	Arres	Buser		l lessu.	Sem.	dery.	well were suite		3
Henryunes	N2 %.	villeeds.	31%	20.	Motorno	Direct.	fores 10	201204		lom	Lone .		ho bquain	genitarie	1
,				1	is built.		heren.	/				1814		nfore regords.	•
Meguno lisopenolo	16.	10413.	311.		apterse,	Janes.	Breens	361216.		leans	· Jacon	_		repet united.	2
1 Mousquier		•	11114.	_		_	boronen.								Ĭ
Couragness	24.	96.24	hilly		species.	Jans 14	forocors	for 14.		home	Hene.			npe unity to	9
% -						* shadquedires to the								1	
8															.1
			,				,								8
														•	1
	- 2													•	8
								,						,	1
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	-			-							'				9
															9
- Anni -194-9 All-may 1971 (1-1-1-1)				į.											1
			-										,		•

185

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mai Junil 1893s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5, Juni 1895.

Kubermeng ehk oblest Gauvernoment

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis ehk ringkond

Переводъ на эстонскій и ибмецкій языки.

	The second section is a second
Italiwalingamire jacrkupd 26 Zahlteirie 19 Langin jaoskood 26 Zahlteirie 19 Zahlteirie 19 Zahlteirie 19 Zahlteirie 19	. Kdia kogokoné, walé she ssils kohaline nisae. Dorfgemeinés očar die likt esteprachente adadelstrative
Ant (San) oder Pollribesith 26 — (Die enterprechends Esraishoung ist an metarstraichem und die 26 — un- strüllen. Olewe einzie joos eile tõumets je 26 — alie pands). Gemelade, Omlus, Stenlian oder die dieser esteprechende administrative Stateliung. Wild, graine, isseahate käis ohk salla kohallae mine, si	Mirikukula, kala shir mbal tetus azutus, mis kégukesne Dorf, Gazieda, Ausledelnag a. z. w., enf dem Gemeledal (Teleste welja kirjuinde misangune see areins ce ja ten Blar ist ezaführlich ansugeban Ari seé Wame der Ana
Kohn peramega aimi, ins—ja temitinima	
Name, Vatermane und Familianname des Heferwirten.	
Kaé paramose nish anose koho pital? will so will	ers kohn phill harterie?
Labt für Wirt auf seinem eigenen Apfel	auf eluem fresaden Hofe

ost on 172 Evens ableed Versor 1st 1912s u(2007us Wilhagsbassin 41810)	Milliogn kateind. Womit gedeckt?	Mittast on ign become aptitud, Warran filt judge rémoine Writagebonde gebent.	Millings katetud. Womit gedeckt?
		в ! I	
			18 17 see and then
Billionesia ri	e toglepa politica iii agai		M855 - 1 1100 - 1000-
1 40	I di dindrossi su a cu upaga	10	
	-	1	11 1000

Rahwaiugemiae aruanne sellel pācwal, millal rahwaiugemine on māāratud. Bevölkorunguzahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgedetst ist.

Hal palje otab ol	in aranguant aisl			Praegonel ajal min	elawa rahwa sona		
21 3 74		Hul palje elak a	ile alati rahwast.	oli isinesi, kes mi selso	ite el nie talopoja.		elswet rahwaat oli,
Siln main hirjutern muste new (these waste labur) mi jonnie wehale on age he nende armitiglied asjoilija rajnirileed sli ga Gerammischi der noort	to—js meeterah- iin wasta 10-co- krilps to meata k, bella kohta on sed sim elejsda a olajad aatrgi- Y:. iawasseass Eeroj- iag.	tulmeste filoùidiu naesterabwaate la 9-ms joude wab rei	saind kölgs mendr s krw (masste—)r hus), milla westn ele oe kirjustud ina,	which IO-ma Jose on tom main age h hults on margilled Jack Ja suputilled Jack Ja suputilled Water der Cenamata warea Persone	nn milte teläppin unete arw (mrås- ste inhar), mitte de wehele kritpa n eende erw, telin eijatilised sin oln- eita niejad mär- Yr, ahl der Aswesendes uicht ktearlicten dog*	inimeste Oinilidim nareterahwasta in 8-me jounde wa esiine je esali Wieviel Personen h sied hier se	e erw (measte—j hue, mille wast hele ou märglic) walla juuress,
Hier ist die Gorei sonsm sinzntragen treest), bei denne 10 entweder nio der Vermerk gen aa wa oder aandi chno	(M. and W. ge- Names in Spalis Strick stalt, oder ancht let: : neitw, iw, saw, neit Zel-	nen elusotrageu (à bet donnu lu S	mitschi der Perso- f. end W. getreunt; palte 9 des Wort meht.	Slander sinantrage	nicht benarliches a. (M. and W. ge- Namen is Spalte ski, oder die als aZellw, saw, mit	notes the discount of the state	es (M. und W in Mamon in Spal-
. 10000 to 1000				1			

Lugeje alikiri, kes teadud korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen bat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губориля	ILEN	обявоть:	
Luchud:	6	200	

переписной листъ DOPMA A

Увадъ или опругъ:

Съ переводомъ па эстонскій и п'ямецкій языки.

Порошновой	учься,	NE CYOTHER	участ,	æ	1/2

такъ Ж пан полицейскій участокь Ж. (Подторинуть водленация вызовнів в проставить 30).

Село, дереени или другое поселеніе на веклять сельсавго общества (произодть подробно зажеге реда поселенів и еге наввалів).

Сельсное общество или соотвітствующее ему діленіе

Пол, отчество и фанкліл неважин дворо Холовъ животь из собственномъ-ли дворът

Сколько во дворы жильких строеній? 1.

the morphase	Чан врыто.	Ess were named topen ale consposal.	Чянь врыто.
412791121661	come well	6	
2/		7	
3		8	
4.		9	
6		10	

Промічної в Эте стідіві в относятоє за кінату дору е заднає втол тилко за случа, сля тома том сомоту вору вля на-опавать насе, чумої дорости, от ве об дору влять вістакть кладите от отклітать таблять влять вістакть кладите от отклітать таблять потпавають бить вановеніе, а тейдівів оте слі велять строеній ос дворі проставають в отуділення інфесітельної весті, ва ситерова-ви істакть екадинають поста по поста за та этоть вогать екадинаються подстать на сому дворт, та этоть вогать екадинаються подстать на отуділення істакть двора, яках за оброщку отуділення істакть двора, яках за оброщку

Подочоть насоловія въ. день, нь которому пріурочона перепись.

Воего изанчи	aro maccoouds.	Поотокано жи		Въ ческа вызнап было кода испрест	RIPPESSAR OTAL	Принисанелю е ф о а прооты лесваю и москаю и москаю и по стор и москаю и м		
таль лець (нушче пально), протинь прафа проведенич протина полиъчти	ется втогь всёнь от- воторять на 10-2 сруда также тёхь, гачево серажиреба се заяхокъ у»,	rhan grun (mymwan gianno), operana n	ь в жоншноз от- оторыхз аз 9 й	Зайсь проставленся общее числи освать и светь сословій (муж итдільно), противь и фі 10-й приведная таль, противь вовать преб.в в герем. «реб.	тель обкрастьон- чинь и месшина- поториять из гра- черта, о также отижению «вре».			
М,	26.	М.	ж	М,	Ж.	М.	SIT.	
1/.	3.	4	J		E-11 E-12(-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1	17	3.	

Hogenes everyma, cofsposmero centinela LAR CLISHELL



	1 5							-							
•				-	- 8	-	- 8	1	10	11	- 13	Fo	13	Зашите, реческо, провы	есть, доменеть для влумбы
OANEAUS (moment), SHE a OTTEOTED	Gara.	Kars managent	OYSEM			ВД&ОБ-20 ро-	8Д505 за вржи-	Гув обыклювания провивания:	Overborne offin ov-	_		G.	6,	A	6.
DARRAIS (spomens), SHR o OTUBOTEO EM WINE MAN WIND STREET, OLD HOUSE,	H-nym	Specialities samp		20-	Consonie, so-	Allen, 0 ours so	vo ret enumo?	\$2.50 b-J II, B 002.	syrerola, oray and	вубочено-	Posterd	Varie-	Гав обучается,	Frennos,	1. Поб: чное или неповититель
Professo e vikas, men manurent artenara na da amos, ofencera, aryxantennes una pro-		ment never been	343 49	BM15,	4708 EÍS EIT 1804-	бубац то губ Топакия	(SEE BEITS, DÉRBARIENTS)	no tract or the	SLACE EDGOTHO.	marnain.	98M47h.	40-	TORARY EALS OGLETING THE	то воть то, воторов доставлять	3. Положение по возвекой оп-
FEMINISTS.	enci ili.		CHICAG	LLS.	ušo	(Tytoprin, yang,	Врижисього).	(r.look- lastra	Отибино объ от- путиталь, отлучить и и организопъ прим пробыва- ців-		-	Teret	ofpasonanis?	озваныя ородство дле существолявая	1
		Missarum alaba		3003.		cohota):	Em eliu hingokirjas,	W 1					neidna	Töc, klisisöd, talitus,	amet ohk teenistus,
AMLINING (Higraims) SIMM JA ISANING ahk nimed, kui neld mite en. Theodon vots, kee en pime millem sist elimist temm, traciform nick ball.	T. E.	Minograms slakus on him kirjutated	4 1000	2003.		Kas sin studioud	age had mitte stin, sti-	Kas karitikui elab kas etiu, ag- kui mitto etia, etia kari (Kubermang, kreia, itan).	The se das prodo			<u> </u>	b.		b.
Thendas notes, her on: pime millemaist ethnist	arters.	ja him kirjunted Jalmone oma pere ja perekenä pää kohte	nasta.		Catana In an at	age hal mitte site	(netin inimestale, ke- peawal kingekirjas m	kul mitte stin.	mise, treclouses	Uok.	Emn keel.	môl-	Kas öpih, öppis ahk seinsuguse kooli ne iäbi kei	Pak numet, see on see, mie annab	L Edrwaline chk abi amet.
tenn, turtions skk ball.	1000		mitte	-	Selem ja amet.	Nas elle?	peawad kingekirjas mi-	dia kant	oleman bohte			otab lu-	kooli ne iabi kei	pas tilaspidemiss.	1. Setrakord sõia wäe teenlet-
	metr	la weinham Vec-	hwed	labe		(Kubermang, hrei		(Kubermang, kreis, itan).	-			Rede	then Bargagund	Bernf, Beechaftigung, Handwerk.	1
IANK (Zummo), VORSANE nut VATERS- IANK, odm okmenijske NANKE, winn die	١.	haltning make day	20	Entire.			HIER nm Orte eln geschrieben, oder falle	We labled to Per-	Vermerk Sher			6. 1	- ratefatter	bern, pertungung menuwan.	pr
Ferron mahrers führk. Anmerkung im Betreif solisher Fersonan, volshn mit heiten Augen blind, eder innb, tambetumm oder geisteckrank nind.	A makes	Eingetragene sum Bunshaltungsver-	Wants	Eastle, Was bed- tradel, was with well and makes go makes dead	Stand, Berns	HIHE am Orte		Wo lebi die Per- son gewöhnlich Hinr em Ori,	dauerade ader	Ginobena-	Mutter-	Yer-	Wo genleest oder hat die Person den		1. Naben- oder Hulfsbeschäftig
volche auf beiden Augen blind, oder tenb,	No.	Hand and cam	Selec Me	wel	oder Titel,	geboren, oder falla nieht hier, dann wof	die hal Land- ofer	HIBF am Ore,	zeitweilige Ab- wesenheit, oder	be honat-		staht die	hat die Person den Unterrickt genoe-	Hamptbermi,	1. Manage Odel Mithadeselection
in mostumes oder geistenkrank mind-	Hab.	nse Familief	The second	Fib ha		(Convergement, Ereis, Stadt).	Stadtgemeindan eluge	deen wol	L saitweilige An-	oles.	aprache.	Person	ma, offer walshe	d. h, dar, weicher die Mittel com-	1, In welcher Bestelding steh
				1			schrieben sein mitteen	(Gonvernament, Ereis, Stadi),	weenhelt.	1		EB Perent	Anstalt hat sie basucht?	Lebensusterhalt liefert.	Person nur aligam, Wehrpfil-
' They your	1	1									i 				1
19121111111					1							610	les housen	zemil suce	11 11
1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.	Ι.,	,	1				Char.	1				199	,, =	zenull buil	foursus banb
	11/6	consum	118.	201.	J. henry	1. 5.411	Posts	100		elcom	1				
Meneja 101.0162.				1	1	17000	4	2014 86.		Clans	\$0121	118	ueu wiroun		13
1	1				(3201100		na houseline					Min.		•	
2	_			-								A .	-		1
" Thyyy y	1]							79	bo douonn	,	1
1.111.1.	1		21						1	1 0		1500	2000000000	qualità suil	
	1.16	vicesca	16%	111	holder	1 701216.	¿ Snes	38 2016.	1	Lune	Him.	111	unueroun	3	
lucyo i ly processoda				1	in buma		1 //	30006.				24.	uru arkaan		3
1					7		Vis howerense				1	27118	•	inpu my oils.	
8 ,00				_								-			1
" Sohadston					T-							-			
1111			1 .	1		1	(8 , 4	1		1.4	Atres.			14	
1	1/6	144111	140	1	dilucanis	30.000	491516	138 me		11/18/21	34024			Hall amily 4.	
11 in Mangoobs.		Musth		6	vas bicois		1							_	3
/ -			1		/		Is bousening		1						1
4 4							1				-	-			
* Topygy	1		1				,					99	do doctors	(-B1 1	7 4
11111	1.16	smeist.	120	1/14	3610	co.u.	Post 16 Kg	10		2		110	(1) (1) (1)	quanto suit	belowbende
	770.	- Luxede	10-1	17	Lacern	101016.		130.016.		fleein	Jun	7.3		l ° .	7
11 più dengo at 2.		100, 200 101	,	10	iga buch		housenus	1				3614	MAN THE DELL	office escrep.	3
1. 100 10000000000000000000000000000000		Aco were the	al				. 100 LLO Chull				1				
1 / Joyyzina									-				11		T ₁
17199340												44	he bowers		
	31.	Ildine Cal	109	1 40	nfolding.	22 10 th.	1 32 14 112	153011		Lan	Men	Vie a	tilling and	30mminuie	1
Town Illerator		Cr Cree Jour	1	0	1. Lung	1	I howolina.	Broth.		FIBIN	- 1 M		water over 1 th to 18.		2
how Hybride				1 1	y victor		V DOLLOTINUI	10	1			1 com		nful operine 4.	1
4				-	·										
11/100000					1	-							P. 1		1
Chygy on			1 4									94	6 2 GOLLOWS	seword such	
, , ,	12.0	Mount	12 S	14	43 la 1 4	50000	CB	\$3,016.		1. 2	. 1	100			
Vinne Mp 6160.	1	, c		100	1 1 6 0	101010	Brace he	10000		1/1024	181221	17.8	Munores	What Of C. S. I X.	3
Ellerich 11 /2 2 4 61.	1	1 1		1 1	ga bude.		Lous mus.					10331		1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1, 1	
7 1.1.															
Eleun care		,										401	P. C.	C.C. 1	, ,
11942118	. 11	11/11	125	12	Silolawa	C	CB	1				1	48 do ween	zemile nuie	toalsous benede
11.1	16.	10914114	120	111	The contract	13/12/4.	3018 86 413	Dare.		11.	74.	11.0	1/2-11/2	201.051.00	
Inipeter 16 100162				1 1	12 0 buote.	1	Posto ins			160324	200124	1	CRUCK R D CC A	njubjana.	2 4
				1	7	ſ I	1.04 / 10 - 1 100					4020			paine. 2 porpod
8				1											7
			1												'
		1		1											
															. 3
]														
)		1								-					1
															1
			1	1,6		6									.*
0															1
	1														0
															1
	1														
									1		-	I			

Lehe No.) Der Liste No.)

No Bean

ESIMENE ÜLEÜLDINE RANWALUGEMINE

5-mal Junii 1895c. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grend der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang ohk oblest

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis shk ringkand Kreis

Переводъ на эстонскій и немецкій языки.

Rahanjugamisa jasakand 20 Zahibadi k. 20	Esle kogukond, waif ohk mile eshaisse nima.
Legaja Jacekoud 30	Dorfgameinde odar dis ihr esteprechasde administrativa Rintellang.
Stan M	Eirikuküla, küle ablı mêni telce aratus, mie kogukeene maa piil on.
enfulien. Ohwe elmels jose elle Momata ja 10	Durf, Cannda, Ausladelung u. s. w., act dem Cameledeleuds,
Samhinde, Omine, Stantan oder die dieser setzprechende administrative Einteilung	(Teleste wells kirjunda: minogone see arotas on je terma nime.
Wald, gmins, kashkale kera ahk mile kohaline nime, hi kelkund	Hier ist cosfuhrlish assugation: Art und Beme der Ansiedslung.
Koha peremega aimi _t ise—ja familimima	
Nums, Vetersname und Familienaams des Heferwirten.	
Kad perement alah enem keka punt?	era kohe phāl korteris?
Lobt der Wirk auf minem eigenem Rufe?	eaf einem fremden Hofe
Wisviel Wohngebinds nählt der Hoff Rei palju as sollel dohaf olumajajali	
	The state of the s

Utilas as ign konne skilled. Worden tel Jalm steeding Wokogniando gabent.	Milloga kateted. Womit gedeckt?	Without on ign become abited, Wormer int judge elements Wohngulancies gebout.	Millega kateind, Womit gedeckt?
1		R	
2		7	- 1 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -
3		B B	** **
1	manus ii. [-]	9	
3	- II	10	
mi 450-1440-	27 shires s		

mammd her/stord healt selled hered, hel personned her can hab poul the her letter hims as terror observe het hed helt gut dieruid mits perce, sile lighthe pub wither mes hills publication at including me highly age; to hab forced in the terror of the heat of highest the terror of the terror of the heat of highest missing areas in his her to the his best of highest method of highest himself of the his high publication method of highest percent publication of his himself as the method of highest percent publication and his himself as the method of highest percent percentage in his himself as the method of highest percentage in his himself as the himself as the method of himself as the himself as the himself as the himself as the method of himself as the himself as the himself as the himself as the method of himself as the himself as the himself as the himself as the method of himself as the himself as the himself as the himself as the method of himself as the himself a

property please Angeles best best as all as of des gates a fill and odd or at fine half half and file labelling of the labelling transfer, and he does like the labelling transfer, and he does file for more than the labelling transfer, and he does file for the labelling of the l

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millai rahwalugemine on maaratud. Bevõlkorungssahl an dem Tage, euf welchen die Volkszahlung festgesetst ist

Enl patte outh site praegrated ajoi rahwant.	Wel pelje slak sily slati rahweri.	Pracquisel and file class rahwa seas all lolmest, see affite el est lalopoja calcument.	Ella hingabirjan anlował cobwant oli
Sils mash hirjutated küig osoda ini- ments have (masste-je obsaderah- mats lahus) mille wates 10-ms jounde wahole on kripp törmmalud Sga ke mende sarw, halls kuhta an märgilud sajuillised siin olejmb- ja sajuillised siin olejmb- ja sajuillised siin olejmb-	SHe sach Plas pound köige conde laimente fishidine arw (meeste-ja neseterehwasie lahus), milia wasta 9-me jonde wabele on kirjataind esila».	elsuses seizes inimotes are (meete la meeteralises labus), uitte wasta 10-me joonde wehale krijas on tõmenand aga ka meste area kelle kulta on märgitud ajustilisad alla ulejade saajutillad eliq olajed märgies 4. gres Va.	Sie each bier panted bijgs oser falmeese bielidies arw (meeste- meesterahwaste lahue) mille wast 3-ms joonde wallele ne märgitu esiine je smite walla jourses,
Constituted for anytherina Britis	Cikadig hier lebende Berölkerung.	Unter der Genamminshi der Auswesenden wares Personen nicht bäurrlichen Standen?	Wieviel Personn bazerlichen Stande sind bler azgeschrieben.
this ist die Cessumintahl der Pre- scope einentragen (M. und W. ga- irned), bei deren Nemen in Spalie 10 entweder ein Strich sicht, dur der Vermunt gemacht ist, entite, aam; oder ereille, aus mit Zei- chen V., W.	Bler ist die Gesemmisch) der Perso- nen almentrayen (M. ond W. getraun) bei denen in Spalte 9 das Wort shäre steht, M. W.	tropped had dance Names of College	Hier ist die Ommenmitrehl der Par sonen alnautragen (M. und W getrenni) bei deren Mannen in Epal te G etcht shinze oder chier in der Gemeinder,

Lugejs allkiri, kes teadud korjsh Unterschrift des Zählars, welcher die Angeben eingezogen hat Безплатно.



<u>№ Листа</u>

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

Губорыія	HAM	обявать:	
Audien			
	1		=

переписной листъ

Увадь или опругь:

Съ переводомъ на эстонскій и п'ємецкій языки.

o b hepebogon bying	
Reponsered years, H. M. Cuernus years, N. 1/2	Сельское общество вли соответствующее сву деление
Станъ Жели полицейскій участокъ Ж (Подторхнуть подкажащее высокніе и проставить 36).	
Волость, гиния, отвина или соотобтотвующее	Сало, деревня вля другое поселене на веньикъ сельнаге общества (прописать подробее ваните реди поселение и аге пыньыю).
ers gharde . 1/2/2012013	of the luminary beams michoel had soll 18 hello
	им поветиния привания г. И шейи
3/1	The theele I heren

us,	ertec	T100 H	ф63	mala	JOSEP X S	дворя 1	piara	 46	chai	1	huit	m12.		paper-
08.80	m s	иветь	85	собст	BOX COMP-	ли дворії	-	61N N	в вивртеръ	65	чужожъ	дворѣ?	1:01	

«Сколько во дворъ жилыхъ строеній? Д

His term nampes orpos- tio teorposas	Thus apare.	Mrs were sampled report	Чань крыто.
140 24111164	вышини	6	
20		7	
0		8	
4	1.	η	
5		lii	

Прывальнів, Этк свідівіц отпосяток на пітову двору в наполняюти только во случай, есля комана наветь на своему дворі вле заменти комана наветь на своему дворі вле занами застена надело віз дта за веронасвина дветва надело віз дта за веронаснива дветва надело віз дта за веронаснива дветва надело віз дта за ветрова стващителе база наполней, а стітільно висті навила стровій во дворі орогальнитель в оттального цверодіє по дворі вогороді за на вотта двото видельна по его умору, та тотта дето видальна по его умору, та тотта дето видальна по отдільник станого піть по отдільник комайству деорь, даль за постоя по отдільник комайству деорь, даль за вобливу

Подочеть инселения нь день, нь которому пріурочена перепись.

Воего наличиато населенін.			meymaro aghor menis.	Въ числѣ нали Смло лицъ негр		Працисаниято в д 5 с а сресть-		
This some (minion	ъ и менщинъ пе- поторы с де 10-2 -руп, в также тёхъ, Всено «преплуебл	rbus arus (nynt gkeens), ppornus	бщее числе истан изъ и инимеръ от- историле иъ 9-й коио въдъсье,	udines secto erbx centa cocanels (u certaneo), uporna da 10-8 aponeger rese, upornea que	гся (иль графы 6-5) в лече явирестви- ражье е мосилиз- е соторыйь ть гра- ка серта, е также вь отейнало серем меб, со лежиось [/«.	Coma exocutom office sailo schillent (symmum mesuses orther to shape or the state of sailo so experts of sailo so socies.		
М 1	a.	м. ж.		10.	ж.	M.	/ XI	
34.	2	F	2.	de 1941 - 1997 - 1, sadrádosas	1. max 2. w-max 44442 - 44660 - 1	6,	J	

Подпись счетчина, собириншиго сибдени 1994 горошиза

1	1				6	فنشيث كباشيا			10	11	12		13	1	4
PARRAIN (progresso), MMG o OTUSCTRO- ALS REGERA, come una venerante. Overbren e place, und consented activates in con-tamen, referentalists and pro-	Hern. Herniensk. Hersensk.	Earl mesoscivil specificate mark monther straph monther for	Oversed extryse aways see am- sec see am-	HO-	Contonio, so- oroganio man son-	3 A to 5 m po- grace, 4 scan no optos, 70 rgt meanu?	ЗДВОВ- ли прин оснъ, и осли во пресь, то гуй явошно? (для лиць, облемимил- прилесное).	Pris of attractions of the spontage of the spirit of the s	Orphysis of s prospersia, orayuch a o sponossoun- artes sponossoun- uis.	Върожене-	FOREST.	B.	б, Тук обучается, обучает ага сончать кургь образования?	Заките, ренесия, прочыс о. Гоствов, не оста то, поторое доставлита гланныя средства как существовой:	одъ, конпость дан акумба. б. 1. Поб: чное ван велоногательное 1. Подожение по волисаой новен- вости.
PRODUCTIVE, (Hightmo) RIME IA ISASTIKE salt blood, but noted with on. Thinmion only, but my plan millionalistically teams, burdham oht hall.	Nage. H. Ho- colors. Cr. H. Han-	Miangues siaku on ülm kirjubild ialmono seso pere ja perukunü pää kohta	pogyf	日本 一大 大 日本	ste Beiras ja amet.	(Fytepniz, years, reports). Has tiln etndiand, agn kal mitte tiln kas sile? (Kuhermang, kreistina).	Mas olin hingskirjas, aga kui mitta ulin, olis kur? (nulla inimosala, hes baawad hinrakirjas mis-	Nos harithult eletchestin, age kei mitte ella,	Thomdenpundu- mlso, academico ju ajutilise nilu alemico kohta.	Urik.	Ema keel.	E E E E E E E E E E E E E E E E E E E	b. Kus öpib, öppis ohk misseguss kooli on labi kul- mud?	Pås amet, see on see, mie annab pas Rineplânmice.	amet shit teesistus L. Körwaline nth abl amet. Z. Seirukurd sõje wäs teenistusses Gewerbe, Amt-oder Dinnetstellung
MARE (Eugoso), VORDAME sed VATERS- BARE, oder simmliche NAMER, wonn die Annerhauf Veren mehrere (film) Annerhauf vor der der der der der welche auf beiden Augen blind, oder heb, tenbetumm 00m geleiestrank nind.	eableads. 25 minus Both World Mah.	In walchem Ver- hilteiss stahl der Eingestregene enn Honshaltungsvor- stand nad eum Haupt seiner sign- nan Familie?		ladig jedig pelas, pela	Stand, Bernd oder Titel.	HIER am Orte geboren, oder falls nicht hier, dann wo? (Ossvernement, Kreis, Stadi).	HIE B am Orte ein geschrieben, odm falle micht hier, dann wu? für solche Personen, die bei Land- oder Stadigemainden einge schrinben min müssen	We lebt die Per- son gewöhnlich? Rier am Ort,	Vermerk fiber danerede oder zeitwellige Ab- weechelt, oder aestwellige An-	Gienbean- bekeent- nim,	Mutter- spracks,	0. Vnr- stabt	h n n g o g r o d. b, Wo gmisest oder hat die Ferson den Unterricht genoe men, oder welche Anstall hat ele berneht?	Hanptborn!, d. h. dm, welchm die Mittel sum: Lebconsterhalt liefert.	b. 1. Neben- oder Hüllsbeschaftigun; 2. In welcher Bestehung steht di Person enr allgem, Weltrpütcht
2 Spenner	11.	iguna	3%	6.4.	1 pane	30,216.	Dista	jones.		eliene.	Jene.	yn no stru	br bonoca nod uevo en	- укинвани	2
Fillians obs	16.	A41112.	22	et.		Back.	,	ganes.		clion	Years			genned soil	passenabeendo.
Specimen Villono	16	CALLER	30,	d.	+ fo corn.	33.214.		gan es.		lan.	Jena.	111 1		manantepuis	je segono bambo.
A dos Uniperato.	16.	. 001112	19.	di	1. 12 14 100 198 6 1680.	Genera.	Jourens.	3000 16.		lean	Seice.	110		zemilómmi.	1, alsous bornest.
his socials that wolf	16.	(34 62	1. i	-	1. 10 carso.	30 mcc.	Bousense	gines.		lione	odish	1 #	or however an insans	uf a en onrespect.	5
Morens Nopu Walper obid.	1.6.	17 370 20 1119 200	id.	g.	t feldson. Yn beiold	38 mca.	Janes Ki	30 mes.		Airm	Horas.	10	br honor	Junil & Hill	9
Prosps Banners		uypure.	42	id:	+ 410 m.	3814.	Bres m	Gower.		Mal		HO	es bowen		9
Proprint Basens ch	1/0	enyjours.	4%.	di	1 /s carn. uzr budt.	1	Louomin	bo rap,			Here.		- Interiory I	Ниотошь вы Финородрам.	9
Muio eps	me.	Je se one cure	1	4.	2. 10 10. m.	Secretifica	Alega, Col. ozluga, sa la	complete	le preven	Icons	Bane.	no In	do howered a	up home.	\$
															9

Lehe No.

Безплатно.

<u>№</u> Листа

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGENINE

WENE KEISRIRHGIS.

5-mel Junit 1983s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Graed der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VEHORDNUNG vom 5. Jani 1895.

Kubermang ahk ablast Gauvernament RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis akk ringkond Kreis

Переводъ	Ha	эстонскій	H	нВмецкій	языки.
----------	----	-----------	---	----------	--------

Rahwilogewim jasakond 26	Sile kogukond, waid shk selle kokeline zisse.
Ingejo jacokond 26 Zahlkreto 26	Dorfgemeinde oder die ihr entspiechende administrative Einteileeg.
Non 26	
Ami (Stan) odes Polisnibesirk 26	Birthuhdia, kdle chk mënt telan eratus, mie kogukeanz cena pëti on.
enfüllen.	Dorf, Contude, Anstedelung e. s. w., not dam Gemeindelande.
(filews nimels joos sile bimmata ja 19 sila pands).	
Hemeinde, Omice, Stanites oder die dieser astroischende administrative Einteilung	(Thiose whije kirjumda misengun see asulus on je teme sime.
Wald, gmlun, knerkate helm nits mits koheline niese, hi- hnikend	Hier ist ensführlich sanugeben: Art und Rama der Anniedning.
Kohn peramaga attat, im-ja familiniasa	
Name, Vatername and Familierance des Refervirien.	
Kai peremess sinh susse kaka ptait	era kohe pital korterla?
Lobt day Wirt and anteress ofgouras Rofe?	ouf elnem fremden Bofe
Wieriel Wohngehoods athit day Haff	

Stirest us iga huone abitud. Waram isi joim elasvian Wahagabkada gabu ut	Millege kataind. Womit gedeckt?	Hitlagi on iya keesa shiini, Weenne tei jeden sinaalee Wekanarinda nilani	Williagn kateind, Woodt gedecht?
1		G	
y		7	
3		8	
4	to a again	9	
. =		10	***

Therefore Had Middent hilly of terror 6 the 1 think counted Flyj Shad mann for Fly Flyd Fly special print of the 1 think counter Flyj Shad and 1 first term 2 the counter flyg Shad and 1 first term 1 think counter of the 1 think counter flyg Shad and 1 think counter flyg Shad and 1 think counterfly shad and 1

numeriving Diese na phose both her girl and I'm gange Bel and risk as in form Balls and the Shillston in Hambaltong assembline, were in door. Balls her her deep in mindate good believed, the best of the Ballston and the Shillston of the Shillston and the Shillston of the Shillston and Shillston of the Commission Hambalton and door benefit of the Shillston of th

Rahwaingemise aruanne seilel päewal, millal rahwaingemine on määratud. Bevölkorungssahl an dem Tage, anf weichen die Volkszahlung festgesetzt ist.

Rul palja stab elte praegnasi ajai rehmani,	Rel pulje oinh atte alaut retiverst.	Placqued and one cawe relies one of interest, were mittered of the telepoint solutions.	Bile bingekirjan selewet (newant 01).
mosts arw (messed—) assessment parameter have proposed and the control of the formation aga as need a rev, half a holts on many tind capatilled site object on many tind capatilled site object of the capatilled site of t	Sile saah Glee panted höjge nende iniraceta Elevidine arw (smeeste): nasatarahwaste lahnu), mille westu B-usa jonde wahele on birjinteind arlina, Ständig blee lebende davetkorneg.	waste 10-ma joonde wahele brilling	Sita cash dies penital tilige nund inimeste sichidire urw (meete) useafershwante lehne) mille waste 3-me joonde welnis en märgiu cellus je assile walls juurese die ther ergeschichen Atacide, dat hier ergeschichen.
Hier ist die Generamientil der Personn einentrygen (d. nad W. gar- kroset), bei deren Nemen im Syn te 10 eutweder ein Streck sicht, oder der Vernerin geminkt ist, seller, an w.a. oder auseiter, an w. mit Zei- schon Va.	Hiss ist dis Gesammizahl der Personen einzetragen (M. and W. getrennt) bet denen in Spalte 9 das Wort «hier» steht, M. W.	Hier ist auf Spales e die Useanmut- aahl der Personen sicht blussikhen Stendas elasztragen, (M. nad W. ge- irvans) bei deren Mamen in Spales 10 en Birleh sicht, oder die eis «Zultw. aaw. oder «Zultw anw. seit Zeinbau Ve vermerkl sind.	Hier ist die Ossammuschi der Personen aleantragen (M. and W. getrennt) bei deren Ramen in Spei- te A statt abler oder chies in der Gemeinde, W. W.

Lageje alikiri, kes teadusi korjeb

Unterschrift des Zählers, welcher die Angeben eingezogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іоня 1895 года.

Fytophia ann otanors;		исной лі ОРМА А	истъ [Увадь или опругы: Эзинет и
Съ перево,	домъ•на	эстонскій і	и ивмеці	સંક્ષે કારાહાદા.
Перекиской участ. Ж. // Счетич	d paor A L	Связское общество ял	и соотвътствующе	e exy atliente
Ставъ Ж. полицейскій (Подтержнуть подгажащее шаналіе				manner of the state of the stat
Волость, гиння, симина или		(проинсеть подребие	nakore þega mocaseel	
ANS ABSORDE 1/20/20	KACY	y you level and	ret Morrin	Gunas Spencyp
Нее, отчестве в феннал повы	n mora tig	0 10,46662	Trjiggift	Z
Холянть животь нь собствение:	The Interior In-In	ATH EO R	воргира въ чумов	т дворай Еворая г
Скольт	о во дворњ жиль	каз строеній? /.	2.	na.

His term manger organ- His nearpoons.	Чань прыте,	his herryerse.	There apares,
41219110164	Сисия	6	
2		7	
8		8	
4		9	
6		ID	

Привиченію. Вте сидійнію рушосятоє та какому діпру и валонею втол только та случий, всей тольки и велету за скопить верби дій привітивета пест чувой діора. Есть вербите вижнета пест чувой діора. Есть пе веропітенням лестата паддиго ята ени ита тольки, стильнесть без валоневній, а стідільно чеслі являмі отренній ен деор'я просталья ится на отділенням перовеспость леста, не воторож ве вста отділента подстеть и в сонуденут, та этого листа нададиваются подстеть и в сонуденут, та этого листа нададиваются проденение в вісты отдільниць компістив двера, кака ет обложку

Подочоть инселенія съ день, яъ которому пріуречена перепись,

Воего паличи	aro Racezenio.	Поотолино жа жале	saymaro extos renis.	Въ чискъ вали Сыло лицъпегра	чивло выселенію отьям, сордоній.	Пре	Праписаннаго ед 1 оз среста- леокаго поселови.			
Вдіть проставдлется втогь всёзі така і над (наджевь е выплень от- дільно), противь догорых зе 10-2 тідь за ть (вужчась е вовощень от- трафі проседені черта, втакже тідь- дільно), противь консермить зь 9 д противь хонсь зем'ячное пропильства.				общее число осва- совии сословій (из отділатью), протов фіз 10-11 проводен	ричкив в жениминь в которыть въ гре- в черти, и такие съ отитчиво «вреи.	сида виосится общее число видальных (мужчины в вопщемы отдально), противы воторыны вы графа В-И отмічени ведісля в ведісля во				
М.	盂	M.	Æ.	М.	ж.	4	М.	311.		
2,	2.	32	3.	robud allocali firmer allocare codela anno	11 14 1 AANG	_	<i>J</i> ,	J.		

Поднясь счетника, собярнямого сайденія святи в принце

1											- 10				4
1	3		4	•	8	7	-		10		13	Гри	18	Sasavis, penecac, spound	оль, дошность нам слушба-
AHRRIS (Sponteno), RMS s OTLECTBO ESS REERA, was exp shoulded, switch o thin, no commonst arbitists on a right, planters, reproductors not pro- cent extentions.	M004.	Margares a tours	CHOZDAN UF HY NO JAMES JAMES LIMBOT 270	EOSTI.,	Conzonia, co- evoxule man suc- miq	ЗД 9 О 16- ин ро- дилия, в осли ве пресь, то гур пискиот (Губерија, увить, городъ).	ВДАОБ - же прин- солъ, и если ве щесь, чо пре извеляется принежного.		Отивита нев ст- сутотайн, оторчий- и о проседение идеа пребазас- деа.	Въроново- пъдевів.	Popposit	SS-220 up farer	б, Гда обучается, обучается или сончить курев- образования? о к i б и в.	Trouse, Trouse	MOSTIL.
	Marker.	Histogram elekur on ülen kirjulatud inimoni oma pero ja perekunä pää kehta. In weluhem Vor-	Mitu mated ohk units kond	Page 200°s. Page 100°s. 100°s. 100°s. 100°s. 100°s. 100°s. 100°s. 100°s. 100°s. 100°s. 100°s. 100°s. 100°s. 100°s. 100°s. 100°s.	Selena in Amet.	Ras eilu etnibund.	HISTORIAN ON A BLU	Kan hariii kul olak kas sila, aga kui misa sila, sila kus? (Kebermang, kreta, linu).	Thendespundu- mies, fractumias le sintifice stim ciocutes hobts.	Uelı.	Ema keei,	Las mõi- ptab lu- gada.	Kos bib, oppis chk miaregues kooli en lähi kui nud? In ugsgrud.	B.	b. 1. Körwalias ehk abi amst. 2. Seisukord siju wäs tesuistu
ANE Zuname), VORHANE and VATERS- ANE, oder simulitate HANEE, wenn die Person mahrere führk.	da blanks	htitnim staht der Lingelengene stan	White,	Ladig,	Stand, Berni	HIER am Orto	geschrieben, eder falle	ann gewolthlicht	Vermerk ther	Glambens-	Motter-	Ver-	h, Wa gesiest odni	h.	i, Euben- oder Hülfebuschäftige
nmerkung in Betref soloher Fernéusu, elahe suf belden Anges blind, edar tanh, kanbatumm oder gulsteekrank sind	H m ban- bah. W -raib- Hah.	Houshaltungever- stand and sum Houpt miner eige- nen Familief	Jahro odar Mo- nais sil ist dia Pomas 7	Eadig, wash al- pales, put with well ador ga- schia- don?	nder Titel.	guborus, oder fails night him, dann wo? (Convernement, Ereis, Stadi).	(für solche Personen die bei Land- oder Stadtgemeindes einge schrinben min mürsen	nder wann nicht.	saltweilige Ab- wasanheli, odur actiwellige As- wasanheli.	beknunt- nisa,	spracha.	Parme	hat din Person des Unterricht genoa- mu, oder weishe Anstalt has sin besucht?	Heupthernf, d. h. der, welchur die Mittel aus: Lebenranterhalt Hefert	2, In weicher Besiehung siehb Person eur allgam, Wehrpüle
lac. topoels	.16	no, run	3%		Promo	37.400.	free no	jane.		Airin.	31111	120	bahanoosu naunnoosu	second suit	1 mbonabemb
Joysope Thingsons	J=4.	01111111	60,	·	Tip con	· 30 200.	Bruens	30,000.		lane.	Jame.	294 11.0 2014	bi bower	принидасия принидасия	2
"Courses		10 116 120 1 16	2"	et,	1 6100g.	3 146.	Janes no housensu.	010 20 10; 2 2 10 2 10	k s re ogsort.	lesm	desse	11	par unos	seles brances;	3
Here sil	311.	Jarims Shirt	1) gironni ghipung,	29.000		murps	Ferreyne	1/100	31,21.	120	brhowen	situationes.	9
Igangurerous.	3	Me, con an acon de la fair	10.	-	infocusia.	3000	fores no	Box es.		chain	dein	0	be bourne	з принодиния.	3
Togs 1/4	116	e course	18	17.	hiprons.	· force.	19 3 13 1.8 Janes on 14.	ZB 18 14.		lean	. Herry	1000	brousens	zenneg vais	Practice comme
														,	3
	-														1
						- Salaran	3								
4	-						10						,		1
		,		1											3

Lehe No 1 Der Liste No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGENINE

5-mal Junil 1895a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

HES BUSSISCHEN BEICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCEST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895. ---

Kuburmang ehk oblast Gauvernument

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis whik ringkond Kreis

Hanaga	110	эстонскій	II	нЕменкій	языки.
Henesouv	IIU	JUI OHUKIH	11	II DDIOLITERIA	92 (71/221/24

-	
Ante sing amine jaces and Me shiberth Me mages jacebond Me shiberth Me mages jacebond Me shiberth Me makeria Me tan Me shiberth Me Men (Stan) oder Politerbarii k Me Men (Stan) oder Politerbarii k Me Men (Stan) oder Politerbarii k Me Men Men Men Men Men Men Men	Küle kogukond, wald och selle nebelfan eine. Dorfgemelode odes die ihr entsprechandu admielekvatien Einiellu Kirikokola, kela och möni teles asotus, mie kogukenna mas på Dorfe Gesinds, Ausindeloog u. s. w., eni dem Gumelndelands. (Telesta wälje kirjukada, mierugune ees asotes on ju teme vime. Rier ist ensäthritek asongeben: Art nud Neme der Ansisdelung
Nanse, Vetersname nell Familieumana des Hef erwirte o. Kai peremase siab eness heka pi tal?	lera kohe pital korteria?
Lold des Wirt sei minem eigenen Hefe!efer auf Hiete	auf sloem freuden flofe
Wtoviel Wolngebaude athlt der Haff	
the continues makes but at administration .	

Milited on ign house nitted. Worsen ist leter einselne Wallsprennte geben?	Millegn katetud. Womin andeeks?	Siljest on Lin booms shifted, Worang tot Jodes sinnshed Wakagadionde geboom	Millegu katelud. Womit gedecht?	Yéhonden: Noné hiddund teliwad torus koli panund kirjaluted alanii sullei hayral, Sul per ona kala pani olik kai toma téna mimres si Mad lala pani olikunt mén paret, sila lajabkai
1		· ·	+1000	mane labo hadis juntante ese labelil son stalje beland dit hadis elimajnės gravatib ninevad il ha isobralios valta singamates jahe panin, milik sellega arasanan isotanda turiro estin hisy selli pandatas ilkalikais peruda suho aingamine ile danbrika sinso.
3		,		Conording: Diam Angelon barlages of 8 not in Hall and stud que in dem Pailm est der Hanshaltung ensembles, wase in dem Sed
	to an effective a secondary	g	11 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	humbultung sieh befindet, fet after nut dem kan nim himakastenge, m hiebit dem Tabell skalitisten der einminen Raufellungen m ble fraglichen Angeben fleter die Wahngabbe Gofg spiel ig diesem Felle mit einer besonders
	n g og a elling ger kenne man a fa 1907 et desti helde e	13		teinntrogen, auf den ginich mitig nach file fiet inn gas biest sie Benbiterungemil nuf dem g nu muffes einet, Diese Liefe meen als Umsei und litzien fer einnelnen Mausbaltungen fieses
			r set	

Rahwalugemise arnanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevölkorungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung fostgesetzt ist.

Cal polja stok alin pohvas		Nul palju olah sil		Pisegnael ajal aito e oli inimesi, ken mist selassi Silo saab tilns kirju	e el als telepoje est. talud C-m-s joun-	Ailo blogolitjas aolu	
Silo suab hirjotatod meste arw (messe warte lahue) mili jecodu wahele osi aga ka nenda arw margitod anjutila ja enjutrilasd eli ga h	s-je nasetoreh- le wasto 10-ma- kellje tömmetad , aslie kohta oo od, silo olejeda- e elejad märgi-	Sile stab flice po inimesta filmiidios naestorahweste ini 2-me joade wab szil	arw (messte-)s as), mile waste sle on kirjotatod	warin 10-me joond oo tõisimatisi aga ka krista oo märgitod si jada ja sajotilised gige	ame arw (neces- te lahue), unlie wahele kriipe coode erw, bolle ajutilised also cla- silu clejad mär- Va.	Sha maab Shee pani lolmuste thothdine s naesterahwarte lahu S-ma joonde wehel geins ju seella w	i-stenum was naw ailim (t ulignim ne s
Communicated day of here		dikadig kier lebi	nds flovölkerung.	Unter der Gesummten waren Personen e Stend	icht baserliebes es?	Wieviel Personen bla- sind hier augu	
filer int die Geeste sonso siurutrugen treaut), bei doroo 10 eniwader mai der Vermerk gen anw.> odes ansali ahes	(M. nud W. gn- Names to Spale Strick sicht, odse acht ist; asakw. w. sew, mis Zei- Ya.	oan el mentrages (1 bet denen in S akter	mtsahl dei Perso- I. and W. getreant) palte ff das Wort estebt,	Stander sloudings:	oishe becerlichee s, (M. und W. ge- Namen in Spalte ht, oder die ele sZeltw. anw. uit	94. 544	(M. nod W. Newso in Spal- oder abler in
36,	W.	M,	W.		ıv,	M.	. 15.
							***** ******** *********

Lugoja alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



. № Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖЛЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 іюня 1895 года.

Губорнів	2414	область:
Mudous	12.	108.

переписной листъ COPMA A.

Увадъ или округъ: Jacobsonie

Съ переволомъ на эстонскій и ивменкій языки.

Hopenhonoff years. H. Cuernut years. N. 1/2	Сальсеов общество или соотвітствующее сму діленіс
Ответь Ж или полицейскій участовъ Ж (Подторинуть подлеменно вызыли и преответь М.).	per pr de de proces (see a parendamentales deserva
Волость, гилия, ставица или соответствующее	Село, деревня вли другое поселене на венлять сельскаго общества (прешескъ водробно навого раза поселени в его възнане).
,	orpollundered book ween grownens Hongand
	men ordennamente name blum stperilogper

	octse M	40.	HAM TOWNERS	Α.	юри	er winger	CZE # C #2	1. 6		104	4 4	1	L.7L	W. C.	*
Ховишиъ	menor's	n	собствен венъ	-100	дворъї	401		ш	13	амартара	13	чужовъ	дворъј		
			Сколько	60	дворъ	жилыхв	empoenia!	L	-						

. 6	
7	
9	
0	
ţn	
	7

Hypochusale, DTS crantols etwocated in whose yardy sensitive terror to a capture and a capture and the capture and a capture and a capture

Подочеть населения оъ день, къ которому пріурочена перепись.

Boero являчи	aro zucesezia.	Постояние жи явсел		Въ чнова жали: было жидъ поара	смыго жысененія стыяж оседоній.	Припиоаппато с д 1 о п кресть листего прослеста.			
тальной (мумчи дальной противь граф'я проведеня ч противь мой 45 от	воторыхъ из 10-й	Съда пносител обл такъ да съ (причин дально), противъ графъ невъче	ъ и жовинява от- которыва за 9 д	ckers consolik (m)	ь вяку викростьви рачань в вониции ь воторыет къ гра- о чорта, в также съ отизчья в «прен	лиць (причинь во), противь дом отнівчено чидіся			
М.	78.	м,	JR.	М.	Ж.	M.			
2		4.		- Add relides and sald a principle or	*- *	2.			

Подпись счетсякь, собиранияго сабадения с. А. С. ресеця



5-mel Junil 1885a, KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Arf Grand for ALLERBÖCEST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermeng ahk oblast Gauvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis ohk ringkond Kreis

ve Zieleliung.

emig gme

Переводъ	IIa	эетонскій	II	пЕмецкій	<i>ЯЗЫКИ</i> .
----------	-----	-----------	----	----------	----------------

Lairwaingamine jacea ced 30	Kitle kognhoud, wald shi nelle Schalles nime. Dorfgemelode oder die ihr enkarrenkende edmissema
tee M	Kirikuküle, küla ehk mesi taine mutua, mte koguke: Dorf, Gasinde, Azaladeluog u. s. w., soi dem Samelu
Oleve nimels jose elle kömmets je 39	(Thiosis walle hirjumeda, missograce mas estitus on ja Hier tet sunführlick annogabes: Art und Name der
helkend	
(cd) permanes also esses feeha pshift with on with the feet der Wiri nof esterm eigenen Andre mehr mehr mit der Heft fie enter mehre der mehr fie enter mehre der der der der der der der der der d	

Worane int John Blanden Webane int John Blanden Webngubbada guirtel	Millegn katétud. Womik gedacht?	Millast on ign becom selfré. Werung int jodes silvestee Waterphiede gebaut.	Millege katefed, Womit gadecki?
1		4	
2	walling state of the state of	7	11111-2 1000- 11 11 11 search-vole-tible
3		9	
1	pr readjusted	9	
5	Avel-ville-ville a ultimate men era alimatella	10	-

Hahwalugemise aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevölkerungmahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

Ent potto stok also pranyonal nini	Sel palje clak cim aleti rakwasi.	Pracquiol agai ofin minwa rahwa nena i oil inimesi, kan mitto ai nio talupuja noinesset.	Bila klagshizjan aslawel rebweet oli,
Silo man's kirjoisted keig sende interes orw (messio-je massicre), water lebus mile water 10-ma joonde wahele on hallys tommatind age he mende erw, he le kette on mingitud «amittleed sita elejada je asjuhilised sita elejada je asjuhilised sita olejada manginge Ye.	Stis mah hise pooted köige osuda iolmosta figuidios arw (messte—]a naastarehwaste tobus), mille wasti. 9-me joede wahele so kirjotatad celluk,	volumes solowa inimests arw (mees- te ja ossiderahwaste lahua), iolite- wasta 10-me jooode websie kulipa	Sine camb Sice peniud kõige nendr tolmagete Steütdios arw (meeste-j., neesterabwaste tehus) mille waat 8-ma jouude wehete oo märyitu galin> je seelle walla jeuresa.
Beaumitight der newenogene Nordl- borung.	Standig hier labords Serdikerung,	Unter der Genammtecht der Anwesendes waren Persones ofcht bisertiches Steeden?	Wisvist Persones hiteorichen étanéss, aind hier segontiriobes,
Hier let die Gusammisch des Pessones einschragen (M. nad W. getrauch), bei deren Nonese in Spalie 10 ontwider der Sträck sicht, oder der Vermark gemecht ist; seeltw. auw nader v. saitw. auw. mit Zeiche V. M. W.	Hier ist die Gesammtanht der Perso- osse einschages (C. und W. getrennt) bei denen in Spalte 9 des Wort chiers steht,	transky bal deepn Namen in Spalts	Hier ist die Casammtschi der Persones electangen (M. und W. getrassi) bei deres Nemeo in Spalte 9 sicht a hiers oder chier in der Gemeleden. E
	1	- April 144, 1511	

Logeja allkiri, kas teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



. № Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

, Губериін	нли	область:
Mudous	10	1108

переписной листъ COPMA A.

Увадъ или округы: Incertained.

Съ переводомъ на эстонскій и п'вмецкій языки.

SENCION PRACE, N. M. Creened years, N. M.	Седьсное	общество пл	и соотийтетаующее	est Abresle	M844448 - PPANEE
rs RREE HOERIGERENT PRACTORS R			4		

Волость, гиска, отминца или соотвітствующее

(Подчержуть подземание вызнале в проставля М).

Село, деревня иля другое поселено на вениять сельского общества (произсыть подробно женего реда поселения и его налимию).

	of the lunciones ocols	incum yromanni Hong	W
. !	ши, он ишинания	приновинил Арина	? V
	her ture men		7 6

Hee, extected a	фанклік компич	дворв	2 Cefille	201111113	101712	12.11.6611	*
Хооленъ виветь	ва соботває комъ-	fanous an-	0.01	, exe 64 (гаргирћ иъ	тужонь дворь1	

Сколько во дворт жилых стросній? /

Hos where names adjus-	Чань крыте.	Rea uses named separ- nia disciplinate.	Чана прыто.
1112914164	воноший	5	
20		7	
8		В	
4		n	
5		10	

Dynahusele. Ors crigitals errocares in minimy gropy beansistence to the occupancy and acceptance for the occupance of the occupance occu Възготълесть Вильдываются перенясе ме лесты отделеемев. Вееийствъ двора, какъль обложеу

Подсчеть инееженів въ день, къ нетерому пріурочена перепись,

Boero MREMAN	ьго икожения.		неущаго едбо» генім.	Нъ чисай жали Сыло деца мекро		Ирядмовиняю в д % о в вресть- жибевго вноскопа. Села вискится общее ческо всёху чест (бужчену в жевшей отдёхы- ве), противы которые за граф 9-4 отибуево «дубе» я вдёсь из во- доства.		
тавь инда (пунка дально), протопа графа проведене з постинь поста отн	erca mora neŝzi era e memmera or- noronnes na 10-h legra, raune rias, fresonspemnoca, de menzona Ve.	- "	иь в меницька от-	от таленой, протее фа 10-8 проведен	в 1805 яв'яроство и уштина Я жавиция в которые в Ва гра- не дорта, е такие ка откача во «прев.			
М.	床	Ж.	ж.	М.	床.	M.	7%	
1.	4	4	4		120007-01-0-00-01-1 -784890	2.		



1	2				4										
					- a	,	•	-	10	11	13	X.	13 P## 0 7 0 0 4 0 h.		меь, дожность вли олумба.
♦AREALIA (spomma). HER a OTTEOTED as HEREA, done may be sponage. Orders a state of state, and conserves asparen moto rame, reserve, representative, may pre-reserve the pre-reserve than the special state of the special	mil.	Wintergrane sicker	CONTRACT CON	ES-	Couronie, so- ercanie may me- nie	SAROL-an po- grace, n seem as again, vo rat sumset (Pytepate, years, reports).		tobote); (Light, light, or stant so the elements; elements; (light, light, ligh	Orphras of av- cyrerals, organic a a hydrostato- arisa spekano- ats.	Въромина- пъдвије.	Родов	Tub- ett-au un- un-	б,	те о по о о о о о о о о о о о о о о о о о	б. 1. Побучане или поприргательное 2. Положеные по повеслоб видин воети.
PARLINIER (Hipsims) RIME JA ISA HIME shk afmod, kat noted mbs on. Thomase acts, has one pime miliomist silmist teams, burstowns old hall. HAMH (Zunamo), VORHARE und VATESO- HARE, day summittee HARES, won die		In welshum Ver-	Mitta seeind white milits knod on wass.	Polyments and a many many many many later and		Kup siis? (Kubermang, kreis linn).	aga kul mitto siin, etc. kus? (notiu inimastala, ker poawad kingakirjae ass sima). HIRR om Orta ein- gaschrisben, oder falls	Kas hardikali sish has sin, age hut mitts sin, sis kost (Rebermang, hrote, linu). We lebt die Per-		Ush.	Enpu koet.	Lege	Kas špils, šppis shk missagus koeli on išhi kei- gud? l d o ng ag s o d.	PAR ames, see on see, mie annab pak slaspidamies. Beruf, Beschaftignung, Handwesk.	1. Körweline ehr abi amet. 2. Seisukurd edja wile teenistuses Sewerhe, Amt- oder Dienstelling
HAMM(Zusame), FORMANE and FATEMENTAL point simmilists HAMEN, woun dis Faren mahres Chit. Anmerkung in Betref solaher Parsonen, walaha and beiden Augen blind, oder tach, taubetumm oden gestelehrunk sied.	eshleaht. E-m km- bub. W-reth- bub.	Ringetragene sem He ashaltungsvor- stand und enen Haupt seiner einer	Wiertal Johns odan Ko-	Todas Todas	Stant, Berni oder Titel,	geboren, oder falle micht bier, daan wo?	ffir colche Personee	Hierem Ort,	nationallian Al.	Olembens-	H atter-	Vor- steht die	Wn gonlesst oder hat die Person den Unterziaht gasos-	Buopthoruf,	1. Noben- oder Hülfsbeschäftigung
	bab.	Boupt seiner eige- nen Familief	ten diso	mhin- dem)		Kreis, Stadi).	die hel Land- oder Stadigemeinden singe mhrieben min müssen	dana wo? (Gonvernement, Krete, Stadt),	weamhelt, oder autweilige As- weenheit.	nim,	eprache.	Parson su thrent		d. h. dm, welcher die Mittel eum Lebensusterhalt liefert.	3. In weicher Bestehung staht di Person nur aligem, Webrpflicht
Magnereduniseans.	.16.	Rozensu	40.	218	Afrenn.	janes.	Dises	jones		chow	Jan.	94 100		procesous	quild soil
Trubbu	2.4				Inforens		. 9 9 16 16 7 6	28166		Aum	1000	JOHA	be horsom	upu my m.	
1 in 6 bu		ej.o.26.	14.		reference.	Conce.	houseous.	40 806.		Lion	In.	94	les so com	ujou ontis de.	1
4 11664		9016.			pound.	- 12 mil.	Locarna.	D 4 64.		lane	Acue.	9.4	be we name		
Tento les Constantes	ulh	10.11	<i>3</i> ² ,		reference	3200.	Doubes	D 4 14.		loni		Jen	HE ROLL	,	1 1 2
Chiell Bystro 4s.			-	_	56 buay		Boucoma			LUM.			,	of fore was it to	1
16 ina 11 23 /2 11 103	278	ge16.	ling		pour.	genes:	2. 5 CL X.4	B & cs.		thon	pine.			upa konez s.	1
8				-											9
					•				,						9
,															1
ψ.	-				-										1
	1-1-		_				,								9

ESIMENB ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mai Junil 1895s. KÖIGEKÖRGEMALT KINYITATUD SÄÄDUSE PÖHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Graed der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang uhk oblest Couvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis shk ringkand

Kreig

Переводъ	HQ	эстонскій	H	и вмецкій	языки.
----------	----	-----------	---	-----------	--------

Rabwhlagnmire jagehnná 24	
Akhi beairk 20	Etin kognhoud, wast abb sella nobalian nime.
Ungaja Japakond Mi	
Athlitenta 36	Dorfgamainda oder die ihr auteprechanda administration Einteilung
Ren 26 nh's politrel janskou's 26	
Aml (Stan) oder Polizotboulek M (Din anteprochande	Minterfella bala state and a service and a s
Bessichnung ist an auterstruichee und den 36aus	. Kirikuktiin, ktiin ahk meal telua suutus, mis kagukenna maa pääl
anfilles.	Dorf Darlada Andráston
Illows nimely joon allo timeses in N alia panda).	Dorf, Gesinde, Ansindaineg u. a. w., auf dam Gamaindelande.
inmatude, Gmius, Stanites oder die dieser anteprechende	
administration Eintellung	(Tilleste walja kirjuisda micanguna see sentus on ja tema nima.
	the same of the sa
Wald, gmina, asseksta kills shi mills kohaline nime, ki-	Hier ist ausführlich nanngnhau: Art und Rame der Anziedninge.
halkond	The state of the s
Koha paramaga nimi, iso-ja familistasa	
Name, Vatermann and Familianana der Haferwirten.	
Ked paramass nich nasse kohn phalt	re hohe nitil horizolat
Lobt dur Wirt und geinnen eigenem Rofe?eder nur Elote	
	wat midman tadmines krolf
Wievlel Wohngabliede athlt far Heft	
Web and the second of the second and the second of the sec	

litzet ee sga haren ahibud. Werans let jada giganius Wohayshtede yehaut,	Millege katelnd. Womit gudechi?	Million on the hoose abituit, Weren in judge attended Wohngehinds hobset	Millogn kainted, Womit gedecki?
1		6	
The state of the s	a me man our a colone .	7	*** *** *** ***
3		8	
	desirates a	9 = -	- +4M
A	-1 o e vanishi		•
	APAGA: .	10	

Rehwalugemise aruanne sellei päewel, millal rehwalugemine on määratud. Bevölkorungssahl an dem Tage, auf welchen die Velkszählung festgesetzt ist.

fiel palju nink ella proegunei sjal rahwast. Sijo paah hirjutatne n din panda inj-	And pulju niak niju alazi rahwart.	Pracquired and him blawn rahwa sean oit talmest, hen milte int oin talapoja miruseat. Sila meab ülar kirjutalud I, nan joon-	fillo hingehirjan selswat rahwast oli,
meste arw (messte—ja naesterah- waste lahur) milla wasta 10-ma joonde wahale on artije tëmmated aga ka sanda arwakalla kohta ou	Stin seek film pasind hõiga sande lolmesta diniidina arw (meestej- massterahwarts inisr), mille wassen 9-mm jorda wahels on kirjunstne «stin».	da wabuit Olsoudaa milite tainpois soiausas sidawa indunuta arw (meca- in ja suestorahwande lainen, milita wasia lokua jouda wahisia krija on Umumindaga ka nenda arw, kuli koldao an margistud -ajanilined disa lainud ala ja sajutsilised alia olajad makr- mina Va	Siin maah blee paalod hõige masid lulmeste üleüldien arw (meeste), naestembwasta luhum) milla wast 8-mm joonda wahala on märgiin estine ja assila walla jonness.
Resamminabl der enwesennen Berei- hereng. Hier ist die Gesemminahl der Far-	Mandig Mar lebenda steveikerung.	Unter for Government der Aswessedes warde Personen nicht bänertichen Standes?	Wieviel Personen binnelichen Minades. mied hier nugeschrieben.
sonen sinnstragen (M. med W ge- tranut), bei daren Namen in Spalls 10 entweder als Strich steht, den der Varmerh gemecht mit - seitw. naw.s oder aansliw, naw, mit Zei- chen Va.	Hier let die Gosammisschi der Perso- use almsstragen (M. und W. gotraeni) bei denen in Spalte 9 der Wort ablere stebt,	Her is an Spate 6 dis Geremmi- sell der Parsones aicht besaltiches Stedes slauntragan, M. and W. ga- treant) bai deren Namen is Spale 16 sin Strich kebk, oder die in Zeilw. sew.a oder «Zeilw. new. mit Zeilcha Yr vermarki sind.	Hinr ist die Gesammtrahl der Pos- sonne blomiragen (M. und W. gatrenol) bei deren Hamne in Spal- te ff atcht ablere ofer chier in der Gunninden.
И, ₩,	М, W.	M	М

Lugeja allkiri, kee teadusi korjab Unterschrift den Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іоня 1895 года.

Lybepula	MAN	облист	st.
copourt	60 41	1:00	

переписной листъ COPMA A.

Увадъ или округъ: 1166 true

Съ переводомъ на эстонскій и нівмецкій языки.

openatuol.	ywart.	A Z CHOTE	ый учыт.	N. 74	Gessekoe
mes. #	223	normalicail.	THEFTOE:	32	

общество или соотвітствующее ему діленіе

а	CIOND IL	PROPERTY PROPERTY	tomenam	1 ametonu	4 personners :-
1	(Подчервауть	Модлематер	manasie.	ж простыва	m 36).
п					
ж					

Волость, гання, счання или соответствующее

C020	Теревит	HX II	Thline	HOCOTURIS	E	BERTARA	COLPURATIO	ооществ:	J
	(Sponscars	водра	био вако	re pegs moce:	ete esta	E OFF BALL	nario).		
	1.					. 1		. 5	

Иня, отчество и фанкал повящи двора, берова сможут си бертерви ил пли Хоскевь живеть из собственным дворь?

« Сколько во дворт жилых в сперосній! ... /«

Hen two address orpos- rio componen.	Чань прыто.	Вы мен наприс отрес- рів вограції.	Чанъ прыто.
41.1914164	toucusu.	8	
2/		7	
1		Я	
4		9	
6		10	

Правачната, Вта свідініх отчосатка да кіному двору в вмоставитом толью та случав, недя тольята инлеть та своети дворів адган-вивать песь чукой двору. Еслена вы дворі наветь віссколью тольїсть, то яв веропас-ний з десталь кандаго ита веть тет тоблявать ставляться база вклюдимей, а сетідівать о пр-сті вплить стровій не дворі проставлятися не отдальняму перевесной люсть два потрома-вийсть сатібна ділавита постать по понудают, та этотольностьвиваннямоста априделена васты отдільням тольїйства двора, авва за обдоли;

Подочеть инселения въ день, нъ ногорому пріурочена перепись.

Волго надис	каго инования.		нудаго адвоз векіль	Въ писла выли было лицъ потре	THEOREMS OF THE PROPERTY OF TH	Привановливно в д в о в врооть пялькиго минодления. Сида виссител общее число видал вы и ужени и иниции у судално, прочим которым и праф 8-8 отивляю видась и адлос из водоти.			
така анць (нужч причения, спита продолжения прозимения	потод птога всёда вих в жевидийх от- которика на 10-0 черта, а такжа тёхь, жевеное вреширей. се факкоть уе.		PS # MORIGINES OF	отдільно), против фі 10-6 проведон тіка, протива ком					
И. Ж.		M.	Ж.	314	ж.	M.	24.		
3.	2.				21000000000000000000000000000000000000	3,	1,		

Подинев счетана, соберваниего сабалить с выстранель



								ļ.——				,			
STRONGLESS.	Hara. Mayo mol. E-wen- mil.	Eart mannellers's spannellers reach monthers is reach month course?	STAYED STAYED STAYED	BA- BA- BATS, THEORY.	Consonia, co- everate nan ese- ele	ВДВОБ- да ро- далея, о пени не идеам, то гдо иницео? (Губериїх, убадь, городъ).	3 R 5 O h - as upamu- sant, 0 sam ne arte, ve rat umanto? (Ana se etc., oderamanta upamenom). Ese rile hingekirjas.	sobote). (Ligeb- lighte to start in the	10 Отигатия офъ пт- путетнів, силучий и и прововить пробыва- нів.	21 Въронено- въдажіо.	РодноВ лемень.	Tab- stricts ts- tern?	5, Tga ofymera, ofymera see ofpeanain? of 4 o b.	Задача, ропосло, провыс о. Глевно ф., то воть то, ногоров доставляеть гланими средотие для одностьовыми Тоб, канаба, talitus,	BOSTN.
ADLIFIER (Highton) RIME JA IRAZINE, ohk nimes, kui naid min on. thouse notes, has my pine milimaist allutes, kursteams she kull. IAME (Zunams), VORFAME and VATERS- IAME, ever stamblishe EAMES, want tie	ga. X. Hase- toraga.	Missuguase piakus on ülm kirjuiskud Inimese oma peru ja perukonä pää kohta in welehem Vor- hältnise oteht der	ohk min hund oo	lahu-	Selone já amel.	Eas stin studient, age fed miles sta has staf (Kubermang, krei line).	aga kul mitte siin, sii- kus? (aetle inimastie, ku- peawal hingekirjas an- ema). H IE R am Orte eiu-	Kee harilikult elabi harstin, nge kul mitte alin, site kus? (Ke bermang, kreis, ite a).	mise, fraclamice in ajetilice sim alamice kokta,	Volk.	Små keel.	End mot- stab lu- gods.	Ens Spib, Sppis shis missegnes hooli on labi kel- mud? dungagas d.	Pas ames, see ou see, mis sanab pas disspidamise. Bernf, Benchkfilge og, Handwork	1. Edwaltae ohk abi aust. 2. Saisukord alja was teenistus Gawerbu, Amt- odar Disestetallo
Annual Parson mahayer Kibri. Amerikang in Setres solaher Personan, eiche auf beiden Augus blind, eder taub, taubenmen oder guisteskrank nind.	60- sekknudet. 21 minus- liek. W-walls- link.	Eingelragese sum Henshaltungsver- stand und eum Haupt seines éign- use Pamille?	Wants, Wierrick Jahre eder Me- nete till int die Person.)	Lodig, parked- rotes, run with wat other go- minio- dam?	Stand, Berns oder Titel,	HIER am Orte gaboren, oder falls sicht hier, dans wo? (Gouvernement, Ereta, Stadt).	geschrisben, oder falls nicht hier, dane wo? (für solche Personeo, die bei Land- odes Stadigemeindan elaga sehrleben min müssen	I I I I A P AGE UPS	Fermerk ther damarade oder seitweilige Ab- weenheit, oder seitweilige An- weenheit.	Oloubeas- beksent- elm,	Mutter- sprache.	staht	Wo ganlass oder hat die Parsoe den Unterrisht genoe- sen, oder welchs Anstelt hat sie besucht?	Houpthorus, d. h. der, wolcher die Mittel sum Lebensunterhalt liefert.	1. Neben oder Halfsbuchaftigs 2 In weisher Bestehnug staht Person sur altgem, Webrydte
1 4 pyzepe	16.	iloz wure.	144	256.	information of a busing,	iztrace.	2006-16	30 n es		low.	Joses.		udo unoua	зимого дома интомъ работ-	
Topygepre	210	318141.01	46		Afriene. 12 bicago	· 60 11 16.	Diverse :	Stree.		e Isane	More.	100 100 100 100 100 100 100 100 100 100	br. Ao woon	-пры шузгел.	9
1 fryzyra hurentespoliai nob	116	coir is.	14.) form	ggnu.	30 жев пр	Zone.		· leans	Irm.	oja.	h tonom	informations 4.	9
luzo Utar peno 64.	214	go. 26.	12.		references	· zoni.	gones no	Box es.		leon	Ism.	ga	bs bourn	infoce ones so.	2
Burney April	. 16.	Pin cezt.	10.		replene.		God to 14	Zo noc.		lione	Jones	no som	le house	onfue courses.	3
•														,	3 S
1 ,										,				•	2
9	,														3
9)							٠٨٠						·		1
Ю		4													1

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGENINE

5-mal Japil 1865a, KÖIGEKÖRGEMALT KINSITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTATIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubsemang ahk oblest Geuvernament

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE

Keals ahk ringkond Kreis

(FORM A). Переводъ на эстонскій и немецкій языки.

4	
inhweingemise jacehond 20	Küle hogokond, wald shis salla kolalles sime.
Ingels jackend M	Dorfgemeinde oder die the enteprechende administrative Mintellung.
Rna M	Kirihahdla, küle ehk mēsi isina asutus, mis bogsbones mas pūži on
pufilien. Olewa simeie joon alin tõmmate je 16 alia pasde).	Dorf, Coulds, Andredstong u. s. w., sai dam Gemeledelends.
inmetada, Omico, Stantina odor die dieser setaprachenda	(Thieste whije kirjunda missagune see asutae de je teme elme.
Wald, grains, hasakata kitie shk salie kohaline nime, ki helkund	Hiar ist easführlich anzugebeer Art ned Neme der Anziedelung.
Kohe peremeye simi, isa-ja familisima	
Name, Valarmama und Familionaşme des Hefsewirten.	
Kui paramosa siab anesa keha patit udi on wa	ere kohe pilil korterist
Lobt der Wirt unt minem eigenan Rofet	onf einem frumden Hofe
Winviel Wohngabunda athli dar Hef?	

Billist on sga donna allrind. Witham tol John offsolon Withamanance (1998)	Millege heteled. Womlk gedechi?	Millingt on Ign hoose shired, i Warne int Judes Distolne Wallagelloude gabank	Millega katelud, Womik gedecki?		
1		6			
1		7			
3		8			
4					
3		10			

Rahwalugemise aruanne selioi päewai, miliai rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung fostgeseist ist.

ja cajutilisad siin olajud mängl- ge Y Resammball der sawsessers Berdi- ks Asg. Glief ist die Ossam pitzahl der Per- sonen olisahtungen (M. and W. ge- treun), bei deren Namen in Sprile 10 aufweder in Strick hach, oder	Rei polje eleb ein sisti rabwasi Sie asab üler panied küige nendrieimende ülrinidne are (messko-j- naceterebwaste lehnry, mille waste 9-me juede websie ee kirjutatud calium, Standig Mor jebende Sevölkernag. Hier ist die Gesammtashi der Parso- cen elnentrager (M. und W. getreun)	reintier enirve inimeste arw functie is encertaine de la consideration de la considera	Sile hiegzbirjas celswsi rahwast oli, Sila caab Sice pastud kõige used- inimeste Eleliidise Frw (messte- inimeste Reliidise Frw (messte- maesterahweste inhus) mille wast- mesterahweste inhus) mille wast- mesterahweste inhus) mille junrers. Wieriel Personen hänerlichan Staades, sind hier esgeschriebas. Hier ist die Gesammtischi der Pro- sonen einentragen (M. and W. gatrenot) bei deren Ennon in Spal-
der Vermark gemacht bet anekw. sew.s oder andliw, asw. mit Zel- chen Va.	bei dwoen in Spalte 9 dan Wert ahlers steht,	10 ele Birich nieht, oder die ele «Zeitw. anw.» oder «Zeitw. anw. mit Zeichen Vr. vermerkt eied.	to 9 staht shiars oder chiar in dar Gemeindes,
¥, W,	M. W.	2. · W.	al. W.

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingerogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания Высочайще утвержденнаго положения 5 коня 1895 года.

,	Губ	ерија	или	06	INGTh:	
1.11	111	1812	111	0.	141	

переписной листъ COPMA A.

Убадъ или округъ:

Съ переводомъ на эстопскій и п'вмецкій языки.

openmental year	r. Æ Cvernuft	учьст.	M. Line

Отакъ Ж полицейскій участокъ Ж. (Подчеркнуть подлежащее названіе и проставить М).

Волость, гинка, станца или соотивтотвующее

Село, деревии или другое поселение на венькать сельскате общества (процисать подребие задоге реда посединів и не даввалів).

egui
men

Сельское общество или соотвітствующее ему діленіе ...

Hus, orvertee is Canada zoneria gropa 1100 ftel 16, 16 1611 7146 616. Холиять ванеть вы собственнены-и дверы . СДС! яли на ввартира на чукома дворай

Сколько во дворт жилыха строеній! /

His warp names organ- the next popular.	Чана прыто,	Има поста паладов пересо- на построопо,	Чань прыго.
41.5311.860	louge way	r.	
2/		7	
3		9	
4		9	
K	The second secon	10	
		FO PRO	

Провачность. Эти стадащи отвосится та цалому дверу в выпечнаются только вы случай, осла отволя внееть то своему дерой вес ве-севаему в пробеждения образовать в со упора-менть настоям с пробеждения образовать по-дать настоям выдаму от вить от табляем отпечаему с без вешимовия, в стадаже ится да оттядения шеропечения вста, ак соторож-вайствот выдаму с то от табра и пробеждения про-вайствот шеропечения в стада с отторож-вайствот выдамименть подсемтно в селу деору; в постадения выдамимента подсемтно в селу деору; Въ этотъ двотъ вы админител де реписе не и исть отдълемиъ повяйства двора, вывъ въ ебдежку

Подочеть инфеленія въ день, къ которому пріурочени перепись.

Воего екичивно инселена.			мирициго вдась штози.	Въ числъ нали быто видънскої	чивго маселенія Істьям, соодоній.	Приписаниято в дас в вресть-		
hina beur (eymen Sindo), eportes Pedrum eeses om Portum eeses om	ить в живидинть от- поторыеть ить IO-й	rhun beun (mymai glaine), apotaun	бідее ческо есіту. пъ и мейшниъ вт воторміть из 9 ф тепе «вдісь».	спохъ соедолій (п отдільно), прэтив фіз 10-й проподет тіль, противь ков	ь соць оспрестьия-	ABILL (WYM COURS MO), UPOTHES NOTO OTHEROMO CONTESS.	Super occas medica menumbua stada parta na epada 9-8 menumbua na epada 9-8 menumbua na epada na epada super na espada na epada super na espada na epada na epad	
M.	ж	И.	ж	31.	ж	M.	. Et.,	
2,	1/	3.	1/			٥,	3-	

Подпись счетивки, собираниего свадания с 1 та рисул

The state of the s								-				4.		12		
ALLE OF THE PARTY		1	-	-	-			-	200	10	!	18	T p	10 0 10 0 0 1 1	Ваните, ревения, вроиме	ыть, домеонть най служба-
The first transfer of the second of the seco	DESCRIPTION OF THE PERSON OF T	M-aye-	spendance treat	000700 Ameni 200 Ame	MOTO, MOTO, MINISTER		ARREST D COLD TO EXCESS!	CALIFOR OLD BY MACA, OF THE SALE)	прошиваетъ:	Overvie of or- cyments, overywh s o spousinan- spes specima- sia.	Въронено- иъдалія.		6. Vict- 025-40 VII-	б, Гдэ обучается, обучаем вли почеких курех	TO SETE TO, RUTUPOS (OSTERNASTE	6. 1. Доб: эное иле веренствать по 2. Подоменье по 202 ислой 200 и воста
And the control of th		-	Klamerana shekara	013	7444		ropoga).	Kas sile hingekirjas,	rojoga).				E		Töö, hāritöö, talibas,	amet ohn teenlatus.
And the control of th	ANLIFINA, (tilpulme) NIKE JA ISANIKE, ehk ulmed, hul nedd miles en. Theeder nest, her ent pline eldemaist elledd, tomm, kurthuma ehk hyll.	H. Ye.	inimene oma pere je	Mits nasted ohly	1077	Solvas ja amel.	nite attin first open	(units intendeds, kee	hai mitte stin, egs hai mitte stin, stis has?	Thenduspoude- miss, Eraclemise je ajutikie siin elemies huhis	Usk.	Eme keel.	Kas miti- stab la-	Kne Spih, Sppie chh misraguen kooli on labi kel-		i. Körwaline ohb abi amet. 1. Seteshord sõig wäs teenistuse
Regulation of the control of the prince of the control of the cont	TANE (Zanama), VORHAME and VATERS-	torigr.	in weishem Ver-	hund	laku- ted. Ladir		lius).	HIER am Orte ele-	1						Bernf, Beechaftigung, Handwork	lewerbs, Amt. ods/ Diensutellus
Regulation of the control of the prince of the control of the cont	Parson mehrurs führt. Anmekung is Betreif seisber Parsonen,	rahipuht. M-mina- Hab.	Hanshaltungsvor-	W towist Jahro	redat, redat, reservition		geboren, oder falle	nicht hier, dane wo?	Iller am Ort,	gettwellige Ab-	1	M'utter-	Vor-	Woganisast oder hat die Person des	Hanpiberei,	1. Nation- oder Hülfsherehältigan
Hogustype the He copies st. be opening gover gover gover gover home from the summer and sentile and sent to summer appearance of the sum of the		W-poll-	Heapt select eige- non Familier	anda edi lat din Pransani	oder go- arbio- imal	oder thei.	(Gasvernement, Erois, Stadt).	Sindigemeleden einge	dann wo?	anitwallies An-		sprache.	Person	sex, ndm weishe Anstalt hat sie	· ·	3. In weigher Besiehung sicht d Person eur allgam. Wehrpflich
He grant to probe the course of the species of the course													ga	bs housen	Lewis mice	
Tuber Tuber The constraint of the constraint o	Mond tops the.	DIC	dogoura	36.	50	nfilmer	32 804.	3 housemer	Posis		cheam	Vin.	Beni.	LER GLAGERIA	₩	2
He will be served to the server of the serve	9					6						,	94	-6 & honor	Steaming sectors	1
There is never to be a summer 21 grand gra		16.	Cary (3,	20.	21.	2. foreine	Janu.	Longeme	13 m ca.		chan:	Dear.	Stru	Mais 14.7 B; 1 M	infort come four	1 1017 orial on de
Thereby the problem of grant 22 grant gran	3 Pulle										1		94	to bouson	+ strailed see.	i
There is forced to the court of the species of the	Aprais H, olle.	gil.	orunast.	24	7	Mesen.	garo.	33 is co res	g 1616.		Henri	Esus.	1100			2
There is for the second of the	" Thirtee				-	• •					1	B				· prisonalera to
Pares to free best 20 go 264 1 23 grand gone Gone Gone Source of the second of the sec	A Comme Trafonoles.	. 16.	mount/	25	1.	2. Joseph	Janu.	3 Bocarine.	3018.16.		lon	der.	Morre	uckou.	e, nju dozadna	2
Pares 10 per obst of some of the service of the ser	5 11611			22		2:1:1:1:		334114	Villagery	1.	1 <	×	199	bi however	, suit Books.	E
Turner in mer ver. go with 12 g. square. Bush forces to worme. 8 This but Notice be. 10 to the force of th	Aures 1 puebes	24	90:611 6	× 3.	7	iz bung	gonce.	1.2.	Alpresses	smey m.	long	den.	1110	1		2
Succession legender of the land of the second of the secon	6 1/11/11							Dreis na					74	6 s bours	· zeminganie	poalocus beinte
First in free out. 1. go with 1. g. steered. 30 to 16 for some form. The form of the form	Buretus herper 64	16.	Carrents.	12	1.1.	1 person.	'30 A 16.	So upome	žanu.	muyh	? Tepres	03209.				Ý.
J'erns is necous. Sterns is necous. The but The but The form of the form o	1.06:1		der Wi	10				· B			2	,	99	6 s to warm		1
lingo Koyens best. Det go 4141, 14 - 1 person 35 10 to 100 mm. Som an unoun representation.	Pum homeout	V.t.	901418/2	10	9:	no burg	. Jones	sousemu.	30 1614.		Hom	din.	20m	um merous	gennings nie	9
lingo hoyono bes. of govern. The honoone. Jours donnes nou mount of some man some months of some some some some some some some some							,				10		90	les boccom		1
107	luizo Koyous bes.	0.1,	904141,	12%	-	33 build.	V1		gares.		elion	Maser.	no	0	. npi icomepu.	2
	9		į		\$,							1
				}	i											2
	.102				-											1
																2
		:														

5-mal Junil 1895a. KÖISEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL, ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VEBORDNUNG vom 5. Jon: 1895.

Kubermang ohk oblast Gauvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krale ehk ringkond Krels

	ереводъ	HQ	эстонскій	11	и вмецкій	языки.
--	---------	----	-----------	----	-----------	--------

	OHORIN H HEMCHKIN MADIKH
Rahwaingemite jesekund No Langia jesekund No Langia jesekund No Zahikren No «Ras No — shk politeki jasukuni No — (Dre esisprechande Rasetchuneg is an materstreichen und die No — anne unfüllen, (Oliave simele jose alle tämesaks je No — släs phude). Gumelrde, Omine, čianlitas oder die dieser satsprechande administrativa Eistellung Wald, guden, kasakste kale ahk solle kehallan nime, ki halkund Kohe paremaga oini, iso—je hasillistime	Shie kugukood, wald shi selle enheline elese. Dorfgemeinde odar die ihr haterrecheede administrative Mintelle Kirikekile, kiin shi mbal teine annun, sele kegnhenee maa pi Dorf, Gesieda, Ansiedelung u. a. w., end dem Gemeledelande. (Thierie welle kirjainda: minungune see annieh on je teme nima. Hiar int eesführlich aneugeben: Art end Nume der Ansiedelung
Name, Vateraname and Famillienname des Refarwirten. Kad perumese einb esses hoha päätt	ns kahe pasi korterie? eaf elsem tramdes Hafe

Militar on ign mann altind, Wirrans ist Indea sinailian Wirrans int Indea sinailian	Willings hetered.	Offine on ign house ablind, Worses let juine einselne Wolsegnüßerin gehant.		Hilloge katel Womit gode	
1		9			
4	- Males a vel-basedine	7		***	· eeerstaanip
3	a appar	α			- 1-1-1-1
4	70 T 11 T 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	9	1411		- comple
5	* ************************************	10			

Rahwalugemise aruanne sellel pāewal, millai rahwalugemine on māāratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, euf welchen die Volkszählung festgesetst ist

		TOWING BESTEF 18C
sile alaif rehwant.	Principles and allo claws refine seas oll leimest, her mitte el ciu talescia schucest.	Elle biogokirjan aninwet rekwast oli
pentud tölgu nande ne arw fmente—jo lahns), milie wasti ahate on kirjutaand afa»,	sciouses seiswa inimeste arw (necric ja necoto sinvacte lahus), oriti wata 10-ma jonde webele killed oriti wata 10-ma jonde webele killed oriti wata 10-ma jonde mengi ad apililisad din diejad mār-	Site each files pauted höige unn- laimeste éleuldine erw (preatem- maséterahwante leitus) mille west Sinn joende wahele en margite calins je seelle walle jauress.
dezde Asvölkerneg.	Unter for Geneumtanhi der Aswesseles waren Personne nicht besertichen Elhaden?	Wieviel Personen beserlichen Stande- nind hier angeschrieben,
menicabl der Perso (M. und W. getreunt) Spalie S. dae. Wort re steht,	Standes einsutagen, (M. und W. ge- irenel) bei dere Nemen in Spe.te 10 ein Striah niebt, oder die als aZeilw. auw. oder oZeilw. auw. mit Zeichau Ya estmerki gind.	Hinr ist die Gammmteahl der Personen einsutragen (M. und W. getreent) bei deren Memen in Spelte 9 steht ohlere oder ohler le der Generadee.
77.	31. W.	M V;

Lugeju alikiri, kee teadusi koriab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



No Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основанім ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

Губериїн или область: eladuraleles de

переписной листъ COPMA A.

Увадь или опругы:

Съ переводомъ на эстонскій и півмецкій языки.

Переплекой учься.	R CTOTKUL	Janes.	x 4

(Подчержнуть подхемание вывыме в преставить 36).

Волость, гине, станца вин соотивлетнующее

Село, дерения или другое поселение на землять сельского общество (проширать подребно павоте реда поселеніе и его пеананіе). Collumnary, consusering ragmons offe

Mus, orverto y bameria secres more litthers e limpo 62. Apy 2 1/16

Садьеное общество иля соотивлетнующее ему діленіе

яки не напривра въ чуновъ дворът....

Сколько во дворь жилих строеній? /.

He tors seager organi.	Чвив прыто,	Los sees campre topos ale secuperos.	Чань врыто.
31,3744.664	Consular	6	
20 1		7	
8		B	
4		9	
6		10	

Провожного. Ота сидувата отвосятся из имому двору в населением голько вк случай, осле комнект войств из веста комнект войств из веста комнект войств из веста комнект войств услов двору. Есле на ве дворй негота в исполня с так и дворй негота в исполня с так не профессиями. Встать накарего их е на име так двори ставляется беста негота в потавляется беста негота в потавляется беста негота в потавляется по прображения по става в потавляется по прображения по провеждения по провеждения

Подочеть инсоленія нь день, къ которому пріурочена перепись.

Boaro Majawa	аго песеленія.		sanymura nykah saeni s.		ALISESSE CRETTO	Придновинато в д t с ь сресть- япоката пасоленія.			
тада амов (пушчи грофа проведина протина поосдана	потормых из 10-1	тіх заць (мужч дільно), протива	общая число певал имъ в менциять от воторыхъ въ 9-й пенто ведёсь».	общее часле всва скеха согловів (я отдільно), протес фіз 10-2 проведе твав, протинь ког	тол (ита грифи 6-81 за наз векростави- нужнова В месения за воторыха в гра- не черти, е текже иха стейчес «проп роб, се веклова У «	Сида вносится общее ченде вийхи хена (мумчай» в жовшема отдёль во), протива которыха выграфф 9-6 отвёчено отдёль в одель ка водель ка			
N.	м. ж.		海.	м.	ж.	M.	Nr.		
1.			3		A-1-1-2 K 1 MAGGAR -		3,		

Подпись счетчана, собиростиго свадава с ворине

	1		4	1	. 1	8		10	11	1 12		13		4
							Гуа рбыницовани						Зашита, розвию, провые	сель, домность вли служба.
PRINCE LANGE.	Hara. Mayu- mal. Mang- arif.	Harr marangund sparagress reach monitors a reach figures from	CHIAN IN	Operation of the contract of t	ВДВОБ- и ро- план, в осли на адма, то гда сомию? (Губерам, узыка, города).	to the manney.	проживанты	Oyutena oft or- cyreria, oxyvici e e npominous ughas spečana- nia.	Baposcao- sagania.	Pognodi matra.	Tark- opp-as ve- rare?	Б. Гуз обучается, обучается или понтиль нуров- ображования?	а. Тиссо, те есть то, поторое длетывляет глания представ для уписатионня в Тбо, квизов, laiting,	BOOTH.
	Mega. H. Mo- solare: G. M. Yane tarega.	Minugues siekes on tiles kirjuinted laimens sam pere ja perekunk pää kohta.	pogyf pe Hitu i anstad a ohk a mits in	Solene ja amot kan kan kan kan kan kan kan kan	East oils studied	porwad hlegokirjas sel- sma).	Eas hartiful clair has situ, age but mire stin, air has? (Enbermang, krels, kice).			Eses koni	East mol- stable- gods.	Eus öpih, öppis ahh misregass hooli en labi kel- aud?	PES amot, nos on see, mir annab pää tlimpidamise.	b. 1. Körwatine ohk abt auet. 2. Seksakord söja wäs teenistus
MANK (Zunamr), VORHAME and VATERS- MANK, often minmiliade MANKE, woundle		In weirhem Ver- hältnim staht der	OR E	nd.		HIER ass Orte els-	Wo lebi dia Per-				B11	desgegrad	Bersf, Beechiftlguog, Handwerk,	Gewerbe, Ama- eder Dieuststelle
Person mehrere führt. Anmerkung in Betred solcher Personen, welche auf beiden Auren blind, nder tanh	enhands II mide Sid. P with	Haushaltungever-	Whiteh Lands of the distribution of the distribution of the three of three of the three of three of the three of three of the three of three	Stand, Berni with oder Titel.	geboren, eder falls nicht bler, dann wol	aicht hier, dens wo?	Hisram Ort,	danerade edar sellweilige Ab-	Glaobeas- beksent-	Hutter	Ver-	Wn genlaat oder hat die Person den	Heaptherel,	I. Naben- oder Hälfrbeschnitige
tanbetomus oder geisteskrank sind.	14.3	Haupt seines eige- sen Familie?	note of the last o	his mi	(Gos vernement, Krels, Stadt).	Stedtgemeinden einge schrinben nein mitree	dann wet (Gonvernement, Kreis, Stadt),	weeenhelt, odar natwallige An- weeenhelt.	alse,	epracha.	Paraon Big	Untervishi gonos- as n, odar welsho Anstalt hat de besocht?	d. b. dez, welcher die Hittel zum Lebessunterhalt liefert.	2. In weigher Besiebung stutt Person rur aligem. Wehrpflie
1 Mygeps.	.16.	clogerus 18.	diff.	· l. I.filem.	gas.	3 8 ro 12 ms			leen.	Jem.		вълоност	ed is made from or med.	2
to a		, dillion,			ugnu.		janu.		lion	Jane	94		general seil	no delinos viennes
Minna Urbjeroba.	310.	gere.	2.	Ky com.	Jones.	Corner no	32,200.		- clian	dens	-	,	upoce since is.	3
Unerthetiper o bat.	310.	ofo.rs.	Juin -	spream.	Janes.	de come	j3 - 8 cc.		lien	dem			164011 033225 14.	9
7									3				,	3
*			- 4											9
4				,										1
	٤,			,										9



Der Liste Ma.



ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mai Junii 1895s. KÖIGEKORGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN BEHURS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang ohk oblest Gouvernament

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krole ahk ringkond Krafe

el edalande.

le teme sime. Ansledelong

Переводъ на эстонскій	H	нъмецкій	языки.
-----------------------	---	----------	--------

Rahwelings mine janchood 39 Lungeje nochood 36 Ashibatis 39 San 39	Mela kogukond, wald shu sella hohalite ulase. Dorfgameinde oder die likr esteprecheede adminis Mirikukola, kula shi seëmi tetae asulua, sein kogu Dorf, Gesinde, Anstedeloog u. a. w., eni dam Gen (Thieste welje kirjesada misengune eee seulus on Hier tet anaführlich ansugaben: Art ned Masse de
Kuha peremega nimi, isa-je tamilinisa	
Nana, Veletaname and Pamillaname des Helsewitten, (ad perunesa nieb sassa kohe päät? wêl os wös obt der Wirt auf satsam sigessam Sobt) ader san Miste Wierlet Wohngeboden sählt der Bert Est pair an ooks! inhalt hemologie?	ore koha paal Rorteris?

Without on uge known chited, Wooseld tof John cipteline Wolseld inches.	Millege hatetud. Would gedeekt?	Siliest no tipe house gibbed. **Resease tot judge of tenion Wobsephande gebrek	Millaga katetud. Womit gedeckt?	TERRITORY Rend thinds and killward tower hole i marmed hirjoticth altest said howal, had posters one hole post old it to time here as two we
,		6	em es a samesadapa	San hithe pend a neved men persa, cite [19the rak mine labe; public jumines one inhality one misjand clused HE hithe tenanyole serve. We can said hit the interaction rather surprise for pend, mills pub- sating a remaind intitude terror helds him, mile his pandahar build his persain rather negociae labed untrible piano.
3		8	40	himorition; Diese Anahon besinhes sich auf finn Hel und eind des in dem Falle mit der Ebbill Heushalteng einerfülne, wan in dem Rade w
5	et- 0000 c	9		Cambaires sich boffedet. Ist aber teil dem Rode aus illes fignahabereg, an blabb diese Tabalis et Eablisses her sinales men Bunch blutgen mes en Die Oraglieben Angeleen hier die Wilhagesbund mit obe sich ist die diesem Felle eil einem besonderen bei einzeltzegen, and des Sichalbitg auch die Regamme
				Innan how the Restiturnagebolt of dom guant to meshes slot. Dross Lich those ale Umbolting Schilleton for elements Hamboltungan disease.

Rahwalugemise arnanne sellel pācwai, miliai rahwalugemine on māāratud. Bevolkerungesahl an dem Tage, auf welchen die Volkszahlung festgosetzt Ir

		and a commentation	
Hal polje stak alie praegonot ejaš enhwast.	Sal paije elak elje niati rahwast.	Princgusei ajal alle elawa rekwa sena oli laimani, nos mitta el ale telapoja selamanet.	Site Elagakirjas selewat rahwaat ol
Sio mah kirjatatud koja nende int- mente arw (meeste-ja aseastrah- mante lahan) mille waste tib-ma ocode walinie on krifpe timenatud Kga ka oruda erw krille kohta on margitud cejatilned sila ulejada a sajulilned sila ulejada a sajulilned sila ulejada a sajulilned sila ulejada	Stie cach files panind adige ontde inforcete filedidine arw (measte-ju massierahweate ishus), mile massi-9-ara joude wahale oo kirjuletud salina,	schuses selawa initinate arw (secc- to je uzesteralnu acte lahus, nila mada 10-ma joonde wahele krija oa tommaind aga ka sends arw, kulla holita on märglind espatilled die sie- jada je ejaitilled sin olejed mär-	Sila anah čise penind krige cen formaste čielijdine zrw (meeste- naesterahwaste lahub mille war 8-me jocade wahch os mergit czina je melle walla jeuras,
Honorminahi del annonemon Bertli- kororg Hinr let die Georgeominal, del Per-	Standig hier lebende Revolkernog.	Beter der Gennumtaahl der Anwesseden wares Paracera micht büserichte Sisoden?	Wiaviel Personen Meerifchen Stande
sonao ainentragro (M. nod W. no- tranet), bei deran Samen in Spalie 10 ontweder et: Steleh sicht, oder der Verseerk meinscht ist; esetter, hawne oder earsiiw, auw, mit Zel- chen Ve,	Zier ist die Graamminahl des Perso- nocelunuingen (M. and W. getrenni) bei denen la Spalie 2 das Wort chiere steht,	eZellw, anw, a star «Zellw, anw, mit	star ut die Gasammianhi des Per sonso sinantragua (M. und W getrenni) bei deren Nameo m Spal to 6 steht shiore oder shiar in
M. W.	¥. W.	Zeichen Vs vermerki sind.	M. W.

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочание утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

			обявоть:	
luofor	(det.	100	ad	

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ DOPMA A.

Увадъ или опругъ: enternece

Съ переводомъ на эстонскій и пфмецкій языки.

peunenok	Layer.	N _ CHOTEMA	Jusce.	æ	Vi-	

Опавь Ж повидойскій учистовь Ж. (Подчержнуть подземащее вынамів и преотелеть №).

Волоста, гилиа, станеца вли соотивтотвующее

Ховинть животь въ собственномъ-ие дворъ?

Село, дерезня или другое поселеніе на вениях сельскаго общества (произсыть подрабно залеге реда посылента и еге накозије).

Сельсное общество вля соотвітетнующее сму діленіе

Яни, отчестве и фанила комени двори ЛУМ/2003 с 4/120 62

whichder

вля ви внартира въ чумовъ двора?

Сколько во двори жилых стросній?

No terp canno orgen- tio neetpease.	Чань прыто.	Bits then sample input	There sparre.
11,23 11/2 1. ha	Conquer	8	
		7	
		.8	
		1 1	
-1-1		II.	
		10	

Педочеть инселения въ день, иъ ногорему пртурочена перепись

	ERFO ESCORORÍO.	Risc	eseymuro agica exemis.		THATO RECEPCIA COTERA, OCCEONIA.	Сида вносится общее чисьо вейла- леца (мумчина и меншина отдаль		
ghilao), nporens rpaфh npologusa sporesa sossa or	Primonate to 10 I	thus arns (nyme ghabee), mporass	odinee vacate schal mar e mesunaus cy- morphis es 9-3 veus sugâcia,	okeni coracele (n oratiawo), upores ob 10-0 pponege nana uporace kos	тсе (от графы 6-8) в ляць воврестью пужчать о женщиеть вы которыль ть гра- не чорть, а текже къстъбево перап роб, со се аколь VI.			
M.	M. R.		- AK.	М.	ж.	М.	200,	
_ 2	1/,_	1	L/	and a successful a date of a success	- ss-1: dime.mnng -(2.	4	

Поднась счетчика, собераемего севдаци с Ивенраниза

There is a series of the serie		1														
And the state of t		-	-	-		- 6	7	8		10	11	13				4
The state of the s	OARREST (speaking), MES a OTTECTRO	Zun.	Sara monager				3 1 2 C L	32505- an mann.	Гур обынцовения							ель, доменные или слушба.
The state of the s	HAR HARRIA, DANK UND URMONDED.	M-sys-	SPACE OFFICE PARTY	107	BOSTS,	Coarcale, so-	ARAGR, & SCAR IN	cars, o oass m sphes,	STOREBOOPS	OTHERE OF DE	Върожево-	Popuoli				1 Bot race and
The control of the co	one rame, stemure, pryxections are re-	M-809		325 10	- BAPL		SERVE, TO PAR	TO THE RESERVO	OII LEBELL TO FEE	и о произвытыть				OUTTAINE SEE		
The control of the co	CEMPERSON,	mil.		CPROP	Registra.		(Губериія, увиль,	признесе и),	(Губер., увекь	Mary abedrant	въдънін.	ORNITA.	TOTA!	обранованія	главный ородства для сущоствованы	A, ASOMORBULO NO NORMANDE MON
and claim of the control of the cont	PARTITION OF THE PARTIES OF THE PART	Page 1	Minnegrappe plake		pane-		ropoga).	Mae elin hingukirjas	Yeshodos				H		Too, hasted, telline,	amet akk teanistus,
And Comment (1984) and a state of the comment of th	our nimed has need min on	M. Me-	on tim kirjumtud	Mittu.	Hear.	1	Mas nin eindinne	age had mitte ella, ell-	Mus harilikal	Thendupanda			0-	b.		b-
And Comment (1984) and a state of the comment of th	Threadus notet, has on place millemaid alimiet	ON ME	perskanii pali kokta	anitad			tern find milita silla	(uelle inimestele, he-	but mitte stin.	miss, draolum.m	Unh.	Man keel		Kus dufb, oppie	District on an are min much	L Körweline ohk abt amet.
There is a series of the serie	ment cannelle sex self			mita		DOWNER JE SMIR.			ntio knot	in addition ain			stab lu-	kooli on inbi kel-	pha filmuldamies	
There is a series of the serie	MANN (Zusama), VORNAMY and VATERS	toral or	In welchem For-	hotel	Jaku-		lina).	1	brein, tinn)	Statement Bours			Race"	BUAY .		
There is a series of the serie	HARR, odm stamtliche HARES, wone die	-	kälinine sieht der	WARE.	Lodie.			I BLEE K om Orte olu			1			inogogiad	Barnf, Beschaftigung, Hundwork.	lawerbe, Amis oder Dinnstatella
Colored States 16. Comment 111. me 1 from. Jane.			Husshaltangever-	Warried	traint,	Stant, Bern!		nicht hier, dann wo?	noo gawöhalichi		Glauban.			Wasseland aday		<u>b.</u>
Colored States 16. Comment 111. me 1 from. Jane.	walshe saf beides Augen blind, oder inch,	W-wells	dand and same	odar iko		eder Titel.	night bier, dann wo?	(für solche Parsonen	Hier am Ort,	saitwailles At.	belten at-	M.OHAET.	adapt	het din Person dan	Houpiberuf,	i. Neben- odm Hälfsbeschäftign
Colored States 16. Comment 111. me 1 from. Jane.	are parameter and Commontains wing	Back.	see Familie?	let die	athle		(Gonvarnament,	Stadicomolodes store	denn wol	saitwalles As-	Į	sprachs.	Parson	Unterrisht genos-	d. b, der, welcher die Mittel euts	
Copier Anabe 18. degraves 11. m. spenn. Goses. governous governous formación production des secretarios governous de secretarios governous governo				PROPERTY			wines comp	achrieben min mileen	(Goavernement,	wasenheit.	W100,		30	Ansialt hat sie	Lebensunterhalt Hefert	Person sas alleam. Webrudlel
Comments of the layer of lang. There of land of the second	1 / 4:		į.	1					Areis, readt),	-						
Comments of the layer of lang. There of land of the second	Thuist									Ł			194	be howarm &		ı
Prices to provide the server of the server o		1.0	7	1 , , ,							1		0		presendember	
Princes Pri	11	116.	160, MU118.	14%	in.	Florens.	1000	Been	SA.		0		NO		7	
Princes Pri	is chessellet			1		er Luma	7010 10.	7	3010 26.		Along.	Jenes	Bom	HALLEN TOUR FE.		3
Princes Pri	111111111111111111111111111111111111111					3. surey.		1.4 bousemes						å		
Ansata Para Regues Sa series 30 proposed graces gra	9 00.				-											
Princes Paris Propose of the source of the	" lillells												Mai	1. 1		1
Princes Paris Propose of the source of the		20	3 44 4 4 44	130	1									The LALLECONE.		-
Princes Paris Propose of the source of the	20101.191	20.61	4,014 (44	1	130	2.10 som.	050 All.	1312 CA 16 1	244		2	7	110	we		
Princes Paris Propose of the source of the	I you Allounaco 6 ol.		1		0	in town	1	10.	1000000		elians.	Jenes	Parcel	a cococara	generally march	3
Harries Topicoba. 16 deserts. 16 - Spices. Janes. J						gr surg.		Soustine	ľ				Mary!		· ·	
Harries Topicoba. 16 deserts. 16 - Spices. Janes. J	3				. 6								-			
Princes 16 corres. 16 princes. Sares. Speces. Speces. Speces. Speces	e enceces			1	1 3								30			
Princes 16 corres. 16 princes. Sares. Speces. Speces. Speces. Speces	11 4			111	1	W1.1.		58					0		4	
Princes 16 corres. 16 princes. Sares. Speces. Speces. Speces. Speces	Ibaku napuu 64.	316	9076.	12	1	1 1010973.	r D.	3014-66 163	2026		1.1	,	110	gower.	21/201 2mic 13.	
Princes Pri	/			-	1	na burne.			Jan Ca,		1.60000	A41280	Harre	8		8
Spins Paperote. M. essen. M. prinn. Back. Spines. Jack. Some some no gour new mays. 2 There is agreed to go it. If agree grows grows as some me. There is agreed to go it. hig - prins. There is some me. Jack. Sine some new opens, in go it. hig - prins. There is some me. Jack. Sine some new opens, in go it. hig - prins. There is some me. Jack. Sine some new opens, in prinse, in the some new opens.						1	1	ao eto ervis		!			Jan 777			
Spins Paperote. M. essen. M. prinn. Back. Spines. Jack. Some some no gour new mays. 2 There is agreed to go it. If agree grows grows as some me. There is agreed to go it. hig - prins. There is some me. Jack. Sine some new opens, in go it. hig - prins. There is some me. Jack. Sine some new opens, in go it. hig - prins. There is some me. Jack. Sine some new opens, in prinse, in the some new opens.	* 5 .77															
Princes Responded to go to the age being from Joses of Joses to demand my a one; of the state of the age of th	HUHAUE					'1	•	18			6		401			1
Princes Responded to go to the age being from Joses of Joses to demand my a one; of the state of the age of th		116.	Cac+ 14.	11.		10/2000	1 6 4 11	CR			0		17 1			
Princes Regenches. There have been see goth him - prince grave. Joses no general grave. Jennes have been see goth him - prince grave. Joses no grave. Jennes have been see goth him - prince grave. Jennes have been see goth him - prince grave.	11. Delett & Talounte			1			100000	3211266 1.2	30.206.		Lane	, .	120	MO WILL	Whole amore is.	
Finest Majore bas no. go 24. 14 - april Jaco Sono 18 Joseph Chemistra no me mezas. Finest Kaprio bas no go 24. his - proving space. Janes 18 Joseph Chemistra no me mezas. Janes Kaprio bas no go 24. his - proving space. Janes 18 Joseph Chemistra.	the state of the s				1 4	32 6 uoto.	_	,			1	\$ 6728.	3.	0	7	2
Moines Magnessa. 21. 902. 14 - aprimer Joses Stores 18 Serve. Clambers Inperenties. In your mayor. Inserve that the properties of branches. In the server of branches. In the server of branches.	5 27				1 1		•	toucarine.					2884			
Moines Magnessa. 21. 902. 14 - aprimer Joses Stores 18 Serve. Clambers Inperenties. In your mayor. Inserve that the properties of branches. In the server of branches. In the server of branches.	of treeses		1													
Thurs haynober. on go is him - press. give. Jones is Jenses. Items haynober.	() (E1144A B.															•
Thurs haynober. on go is him - press. give. Jones is Jenses. Items haynober.		270,	80.21.	4		10/2/14/22.	701366	Stres Ke	C. Cara		1					
Frances Frances Frances Frances Jensel Je	Illries a Dollar has					as burns			Jarret.		e cum	\$0200			White america	
tunes tragenobal. one goth ting planes. There to the force. Allowands.	aforation Hengoria ad.		1		31	zo ourg.		les the sours.							.,	3
tunes tragenobal. one goth ting planes. There to the force. Allowands.	8	7			"											
tunes tragenobal. one goth ting planes. There to the force. Allowands.	House					+	1									1
	" ELECTION												1			*
	1 4'	310.	NO 28 1	Luis	1				-0.		9		} [
	itures Maricoba.		1 40 cm.)	und	- P	12 646251	gones.	302-10 NS	30006.		Mana	There			21.11 22.012 . 1	
			•		d,	s buag.		Leurenes.		i '		Chancel.		1	regard and 100.	N .
	*	-			1	4-							'			
					i i	1										1
		- 1			- 1											
	·			1												
				Ť												•
	8-	_	_		- 1-											
				- 1			1									l .
			1	-												
				-		1								- 1		
				4												9
		,	1													•
					-		7									
																1
														1		
					7				i i					-		9
													-			1
					1			,	1				-			
																2
											1					
		7	-!-								-					
											-1				-	

5-mal Junit 1995s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERRÖCHST RESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Rubermeng nhk oblast Gauvernament

Kai paresease elab en ses koka pakhi-

Lobt der Wirt und sel nem eigenem Hofu?-----oder une Winyiel Welangebaude sthli der Beff. Kel polju on sollet lichal elemajajnit

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krala ahk ringkond

Kreis

Переводъ	IIA	эстонскій	H	н вмецкій	H3MKII.
----------	-----	-----------	---	-----------	---------

Kahasisgemise jacahoud M	I file kog
Lugejn jaunkond 20 Zahlkiele 20	Dorfgeme
San M ehk polisel jackend N Henricken oder Foliselbestrk M (Nam) oder Foliselbestrk M (Dis enterresheede flessichnong ist zu neterstreichen nod die M henricken	Elphaka
enfhiteo.	Dorf, Gas
(Olema attitule joon elle timmate je M	(Telesta 1
Weld, gminn, knochate haln sik selle kehalian aime, ki- kelkond	Hlor let
Name. Vatermane and Familionneme des Heferwirien.	

Eirtkubüla, büla ehk sebel teine arutus, mia kogukisesa sesa p
Dorf, Gastode, Analedelang a. e. way and dose Ossesindelands.
(Teleste walje hirjumda, selsenguos see sentas on je tema olme
Hier ist exafthritch amongebon: Art and Neme der Ansiedeloo
s koha pski korteris?
of sinem treseden Hofe

ohond, wald shk sells scheilne nime

inde oder die Ihr autsprechende neministrative Mintellung.

idied on 196 house calded. Wolcas del Joim statolica Wohagatetudo schail.	hillioga ketetnd. Woselt gedeckt?	Millest on ign boons shired, Western let feder einseine Webergebinde gebeut.	Millege knietud, Wemit gedecki?
		d	
у	and the second	7	a ar assemble
3	I manufacture from the	8	
	* * ****** WENDAM * ** ** ********	9	obbie Shiftmanii nin in ange
5			

nateda loog.

Rahwalugemise aruanne sellei päewai, millai rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

Ent begin eine sin brookens wiel	Fol pails sich elle alait rohmeet.	Prougant ajal sin elawe rahwe son oli isimoel, ken mitte ni ole tsinpaja enioneet.	film kingokirjse selswat rahwsel ali.
Silu saab kirjatatod kiig neuda lat- mada new (madda—je nasatetah- watta lahus) milie watta 10-ma joonis wahale on kellys tõmmelad	Sile asak üles pantod kölge nende inimeste tiellidine erw (mosste)-(-)- naesterahwasis lahus), mille waste-	setautes nelsowh inimeste arw (meca- to in neustorahwa-to inhost, utita	Sin each üles peniud kõige cenil- lulmesta üleüidine arw (maastaja
are ke nende arw, kelle kohte on	P-me joode wahela on kirjotalad	an Observation from his asserts are halfs.	naesterahmante lahus) mido wast- 8-me jeonde webele on märglin asiine ja seelle walla juureen,
Fasammizahl der anweiselnes Boröl kering.	Standig hier inheeds Sevölkorneg.	Unter der Gennamisch i der Anwetenden werde Personen nicht baesrliches flooden?	Wieviel Personen banerliches Mundes, nind hier ungeschrieben.
Hinr 1st die Grandenisch dar Fer- soon standtraged (M. ned W. ge- trandt), bei deres Namen in Speite 10 sotweder ein Strach stell, oder dar Verzusch gemocht ist, oseite sew.s oder «-seite, anw. mit Zei- chn Ye.	Blar ist die Gesammtanhl der Perso- ten efskulragen (M. wei W. getreool) bei dese in Spalte 9 das Wort chier« staht,	Hinr im nus Spales 6 die Gessenminsbil der Personen oleht stearlichen Stades eineutragen, (ill. nod W. gestraunt) bei dermi Namen in Spales 10 ein Strich steht, oder die als zellw. auw. oder «Zeltw. auw. mit Zelchen Yn vermarkt nink.	Hier ist die Gesammtanhi der Per- soosa sinzutragen (E. und W. getranni) bei deren Namen in Spal- te 9 nobs shiere oder chier in der Gemeindes.
я, ч.	, , w,	B, W,	M W.

Lugeja allkiri, kee teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

Eluginateider and	ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ ФОРМА А.
Съ перев	одомъ на эстонскій и пвмецкій языки.
Переписвой участ. Ж. /// Сто	пый участ. Ж
Ставь Ж. пли полицейскій (Подчеркнуга подлемация палкая	
Волость, ганна, оченица вл	ticheded. Office burneles on openeral del 130 mores
Han, orvectes a Sanzala Ros	пи пот в сергия вышения приновните гор временут.
Холинь жилеть из собствени	
The tare course organia	прыто. Во вого опедил приот Чанъ прыто. Времачье о Оти стадани откоситом на

Ма выте сопред отрос- ила построине.	Чань прыто.	Hon bern and got sypus- tio hearposes.	Чвиъ вриго
1/32 4 Mille	Conormail	6	
20		7	
8		В	
4		9	
8	Milardottildoren - 11	10	

привачью в ДТЕ стаденя отвесатов и клюзу дору в намогаемите сталью в случай, осня комена невоть из своему дору или во-наваеть выстоями своему дору или во-невоть изслочаю своийства, то ее варенее-стванителя быльных ответа и подачим стадения обращения в догу должных стадения строемий по догу стадения стадения строемий по догу стадения не отдального нероденеето и этом учето выстух сито заладиваются проденения догум отдального заладиваются проденения догум отдального заладиваются проденения догум отдальных вомейства дорум, кака на обложе отдальных вомейства дорум, кака на обложе;

Подочеть яновленія въ день, нь ноторому пріурочена перепись,

Boero sezeva	аго населения.		EMBYDIETO PZŽOL TEXTRIAL	Въ числѣ пали было лицъ пехро	чинго жасесенія : Отакк, осоловій.	Прикловинего отвестве	PAROL SPOOTS	
тах защь (прича грифа проводене протива сонах сти	NOT DESCRIBED OF	цатьно), прозил	общее число исван- ниче и женщина от- воторыха из 9-й чено зедвене.	общей число исва скиза сословій (ж отдально), прозоц фа 10-8 проводов заха, протиць еси	топ (ина грофи 6-8) а кода выхрестьна уччена в жепшина в воторыха на гра- на чорта, на гра- ка чтибамно «врен ноб. со квакона ул.	Сида вноситля общое чесле вижка лень (вужчина в женшена отдаль- но), протива которыха из грефа 8-й отвачее чальсь и «вдаса из ле-		
М.	265,	Ж.	JK.	N1.	ж	М.	35,	
1.	2.	2.	2	- 2004 a s a communitación de aleganismo de		3,	2	

Поднесе счетчена, собиранного савадан сетта записа

1	- 2			-		7		1	10	It	13	3' 0	13 6 H O E 0 O 6 Y S.		16 сель, донеость нае случбе.
ARRAIS (spourme), RMS 2 OTTEOTED BUR BURKL, ours are remained. Perform 6 Phys., 870 conserved: orfanners in for reseas, rimented, regressioners has pre- remembers.	Hers. Meyer mak, Meser mis,		AMOTT SEEL AND CRISSES	MOTO, MATO, MINISTER, MINI	Contonio, so- erongie sim ma- min	ВДВОБ-из ро- дысе, в если из пласы, не гра пласы, убеда, города).	ЗДВОБ на прина- сакъ, и чени на вубен, но туб инстир? (даганиъ, облажные» принаною).	(l'ydep., ybags ropags).	e o spenessura spice specime- sia.	паданіо.	Pognod sture.	Ten- pri-da vers?	б, Гда обучаемий, обучаем вен пончиль хуроъ образований	равите, равоски провыс Таспосс, тоский то, воторое достиваните главым аредства для уществовали Тоз, hisiabl, talitus,	б. 1. Поб: тное иле ведоногательн 2. Ноложене по новисацей осн воста.
AMILIBINE, (Higotmo) NINE JA ISANINE, shà ninod, hui sati sahe on. hamdus noisi, hue on pimo milimaisi sipoise, tomm, bustienam obli hill. IAME (Zanama), VORFAME sod VATERS- LAME, olse simmiliaho MARES, vous de	Sant C. H.	Minergrees elebra m tiles hirjunated inimens ome pere ja pereksas pas kehte. In walnhem Var- hiltnin stelst der	pogy? Mitu castad white mitte kund	100mm 大田 日本	Solver ja gmet.	Nos sile sindicul, agn Ful miste siin, kus sile? (Subermang, kreis linn).	Has stin hingekirjas, age hai mine dia, pir- kus? (nette inissestale, ke- peswad kingukirjas ser- sma). Hill Ham Orte etu	Eus hartifhuli elah has stin, age hai mike stin, stis huef (Kebaymang, kreis, linn).	Theodus pendu miss, firsolam so to ajetiise siim alemise kohta, Varmark fiber		Rma beat	East onti- stab in- gada.	En öpih, öppis ohh misragues hooli on läbi kel- nud? de eg eg re d.		Eörwaline uhh abi smet Seisshord söje wäe tessiste
Person mehrere führt. Inmeskung in Betraf solaher Personen, reiche set helden Aegen blind, oder tech, tanbetemm oder geisteckrank eind.	de- seklasibi. E-palpas Hab. W-reibs Usb.	Kingstragese sum Hunshaltnagever- stand und sum Haupt setarr eige- arn Familie?	Wierfel Jahre olar Er- nate oli	· 通りのでは、 「日本のでは、 「日本	Stand, Berul uder Titel,	RIER am Orte gaboren, edus falls meht hier, dann wof (Gnuvernessent,	geschrieben, oder falls nicht hier, deen wo? (für solehe Parsonen, die bel Land- ode: Stadigemeinden einge	Rinr am Ort,	dauarede denr asitweilign Ab- wassubnit, odne	Gluobene- bekenst-	Mutter- sprachn.	Ver- stabt	Wu gonlesst nder hat die Person des Unterrieht genoe-	Henpthernf, d. b. der, welcher die Missel zum	I. Neban- nder Hülfebeschäftig
		are Families	Int die Penong I			Kreis, Stadt).	achrisben min minen	dans wu? (Conversement, Mrets, Stadt).	esitwailiga Az-	o tas,	1971000	Entern?	sen, odse weishe Anstall hat sie besucht?	Lebeusunterhalt Befort	2, ie walsher Besiehung sieht Person sur all gam, Wehrpüle
1111112 ,	. 16.	vajorums	32	H	nfilm.	zgnu	zgista Ha	30 sec.		lion.	Jesus	11 (4) 77	٠	zemils nie	2
Menni.		31429-1.DA.	10	4.	. '	zasec.	49 16 16 11 6 areas.	your.		e lions.	Lower	1	la house	generanis	3
3 Renner Varjunalbupanoba	. 16.	toeres	25.	ď.	refreem.	Jones.	Bonorme.	11. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.	g, o menyma.	Acous.	Jem	1000	bs however	sougeins.	3
Cerera. becaused beignoss	16.	eacres.	20.	1 1	uprerie.	-38,000.	go is is no		un botan	liana	Jana	115	ва вонот	squiet seil	3
Minister Managament	011	ge 26.	16	-	Tipleris.	230 s.c.s.	Bosons.	38 204.		eliam	tens	99 110	доша	Mon orner to.	3
									,						3
															1 ,
A		4					•								1
	-		-		O J - B dell' de ville spille										. 1
															2
															9

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRIIGIS.

5-mal Junil 1895s. EÖJGENÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕRJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST HESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang shik oblast Geuvernement RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Arels ohk ringkond Kreie

Переводъ на эстонскій и п'ємецкій нзыки.

Kahwaingamisa incekund. M	1 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 1
Zahlbeirk 26	Hela kogukund, wald shk selle tuhaitas elma.
Lugnju juonkond 36 Zahlkruli 36	Dorfgemeinde oder die the esteprochaede semieletrative Mint-
Stan M ohk political jacokond M	Mirikuktiis, küla obb aadul teice erutus, mis kogukenna maa
enfules, Olewa nimelo joon siin tõmmuta ja 10	Dorf, Gerinde, Asstedelung u. s. w., auf dem Gemeledetende.
Gamelede, Omiue, Stanlina odor die dieser estsyrechende admielstrative Eleteilang	(Thieste wella kirjumda: miessgune see assins on je teme nis
Weida gmina, hasakate kkia shk selle kohallas aime, ki- helkond	Blee ist ensführlich annugeben: Art eed Rame der Ansiednic
Kohe peramege simi, isa-je familimias	X.
Name, Vaterename and Familienname des Haleswirten.	
Kui pennese siab sasse kaka pitit wõi os wi	iera koha pääl korteriet
Lebt dar Wirt unf minoso sigmann Model	and aloes fromdee Hofe

Willied on ign house shifted. Wasens to join stamin Wakagakatan gebasi	Millogn heteted. Wnast gederkt?	Willand on high house stated,	Millinge knieled, Woodle gadachi?
		A i	
7	1.1 Marie Ma	7	Petro e dimensi per per manin
3	1 - mgs 111	i	* shidden
4		9	
a	a a substanting a series LASSING TAXABLE A	10	
			1.11 - 1.40

Three on Need inhibence billened turns quay here is now a first first densembled array, but presented or now the paint has been to make the paint of the paint has been to make the paint of the paint has been to make the paint of the paint

Rahwalugemise aruanne sellel päewai, millal rahwelugemine on määratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf weichen die Volkszählung festgesetst ist.

Sei palja sisk olis praegaset ajal zahvani. Bilo sash kirjutaind kõig menda int- menta arw (museda—je nasekera), wasta lahva mille wasta intensionade wahnia on keilpa tõimanstai ega ka namba on keilpa tõimanstai ega ka namba arw, keile kohta ou märgitud sajatilised min ulajede ja mjoilised sile otajad märgi- gu Ys. Sesammiaali der esesseunce Berdi- harug.	Hel pole stab tile alati sahwast Stie saab Glaz punchu kõige nenda Inimesta Gletildine arw (mosake—)n naastarahwante lahus), mille wastu P-ma josde wahele oo kirjutatni estina. Ständig hier lebende Savelkerseg.	recums seleve inimeste arw (mers- to le nasoforabus-te lahue), mute- wache 10-ma joonde websie kriips on lõumestud ega he nede erw, helle- kohta on märgitud sajaillised sile elj- jada je sajaillised sile olejad mär- gra Vs. Uelor der Denamaisahl der Auwesopdo- warse Persones eicht härsrikkes	Ells blegobryas selzwst rahwant ell. Sila sach sies pantol hölge mend inimeste slottidine brw (mennie)- menderahwarte ichnes mille wast. S-me joonds webele os märgitd- csina ja sesile walla jaureas. Wiertel Personen kännichen Standes, sied hier segmentrichen.
Hinr let die Gesammitzahl der Per- conen einsutzegen M. and W. ge- treest), bei derne Kamen in Sparie. 10 entweder ein Strick sicht, oder der Vermeck gemmbt ist. seitw. enw.a oder saceliw, naw. mit Zei- ahen Y., M. W.	Hier ist die Gesammtaahl der Personen einestragen (M. nud W. getrenet) pel denen im Spalte 9 das Wort ehlere steht. M. W.	Blandes? Hier int out Spalle 5 die Geseurmt- nahl der Personen sichs böuurlichen Stendes einaustragen, (M. und W. ge- trene) bei deren Marzon is Spalie 10 ein Skricht sicht, oder die die Zeitw. auw. so der Zeitw. auw mit Zeinhan Va. verguerkt eind. M. W.	Hise jet die Gesammischil der Persones sinentragen (M. und W. getrebnt) bei dares Memes in Spatte Sicht abters oder chier in der Gemaindes.

Lugeja allkiri, kos teaduzi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

	and reduce & and o're-
Губорнія на обявоть: Лиория выгол	ТЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ ФОРМА А.
Съ переводом	15. на эстонскій и ивмецкій языки.
Порописной учася. № Достимий учас Стать №	5 X
Волость, гинка, станица ини сооти	Селе, деревня или другое поседение на вендих сельскаго общества (произова водробия выкого реда поседение и ваневый).
are glassie. Clerker Co. C.	примения водостини постоль верро чинда Засили Прива Эренали
Холиви вийоть из собственнови-ди	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

His torry cane.	Чань крыто.	No tere an mane espec-	Чань врыт	ro.
The Attribut	Cousulate.	6		
20		7		
		8		
4		-1	, i	+0+1
5		10		
		11		

Сколько во двори жилых стросній? .

Подочеть населянія въ день, нъ ногорому пріурочена перепись.

Boero magre	Воего наличенто въселенів. Постолено вклушаго одбоз			Въ чколъ валя было авдъ векр	ечныго вассетвія сотьяв сословій.	Предысвинего в д 2 с с вресть-		
тахь овох (муж- дально), проума графа просоден: противь ковхь о	IOSE E MORREUS OF-	тван даць (мужч дваная), протент	образо ческо всёдь жить в жевинить ог воторыка от 9 д чено экуйса».	Влисо проставлянтся (инс графж 6-d) обласо число войх в лера оскретивы- слая составовой (сумель» с воющих илимательного, прогоста воторых в пра- фл 10-8 проводель черта, в также такж, противы комательного про- шреб. • «эрем проб. со вексоть у».				
м,	<i>A</i> .	М.	ж.	М.	ж.	м.	316.	
3.	3.	3.	3.	I and may see a suppose of or an		3.	4	

Педпись счетчика, собаравшиго сабрасте Авгарания

	2	1				2	-	-	10	14	12		12		14
								Fyr ofmanoscano	10				## 0 7 H 0 6 7 6.	Задигіе, резекці, провы	сыть, домность ван служба-
ARRADE (sponsons), HEE o OTTEOTED AR HMEHA, seen men bemanne, departes o than, see onsweres achaners or dis raise, plantage, repairfulus and pro- tection, plantage, repairfulus and pro- tections.	Hara. E-sys- met. E-star- mill.	RAYS MARROWANTE SPECIAL PROPERTY MOST SPECIAL MOST SPECIAL	CHARLES OF STREET	SOUTS, SOUTS, MARCO EAST	Contonia, se- stonule numero- ele	ВДВОБ- их ро- тили, о всят по муже, то где инфир. то где инфир. то где инфир. то где инфир. то где инфир. то где	враиченов). (Ин чиле одлижина: до зар внешној има у одлижина: вите одлижина:		Overvia of a ov- eprersia, oury un n o spontenous agian spedame- aja,	Върские-	Родиов овыть.	120-40 120- 120-57	б. Гда обучаетая, обучаета или обучаета оурега образования?	в. Госово, то ость то, поторов доливалить гланим средства иля существовнам	89471.
ARLIBINE, (literaine) NIME 74 184 NIME, akk nimed, hal neld mits nn. Chlondus octs, has su pime mélament silmirt, Vonus, kurstama obli kuli.	Sugar H. Mo- ortora C. H. Yann-	Rianguago piakus on tina kirjuintud julmone oma pero ja perokunti pti kuhtu	Hita mastad ohla mitu	Palate Pola Pola Ball Ball Salate Sa Salate Salate Salate Salate Salate Salate Salate Sa Salate Salate Salate Salate Salate Salate Salate Salate Salate Sa Salate Sa Salate Sa Sa Salate Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa Sa	Sahran ja essel.	ropora). Ene etin etudinud, agn Kul milio etin hus nile? (Kubermang, kreis	Her siin hingekirjas, aga kul mitte siin, sii- imaf (melle inimestala, kwa peawat hingekirjas us- sma).	Not harfilled olah har din, age kut mista siin, sile has? (Kubermang, kreis, linn).	Thierduspundu miss, druslomissi jo sjutities siin elemiss hakta,	Vak.	Sus keel.		b. Kar dpih, Spple chk utimegeee kooli ar 1861 kei aud?	PAR amet, see on see, mis annab par alespidamiss.	i. Körwaline ekk abi amet. Selsukord sõja wäe taenistuse
EAME (Zuname), VORNAME and VATERS.		in welskem For- haltnim Behi der	on wasa,	ted.			RIER am Orto ein-	Wo lobt die Per-	Vermerk aber			811	Annegrot	Bernf, Reschaftigung, Hendwerk,	Gawarba, Amt- oder Diensteielle
Person mehrere fihrt. Anmerking in Betreff meinber Personen, welche auf beiden dagen blind, eder ineb- innbetumm oder geisteskrank nind.	pakinsht. If minn- lish. W-rufb- tinh.	Eingetragene com Hausheitungsvor- stand nest som	Wiestell Jahre man Mar	Ladig, variation relations was under go makin- des?	Stant, Bern! oder Tite!	HIER am Orto gebores, oder falls meht hier, dann wo?	geschrieben, oder falls nicht hier, dann wo? (für solche Personen.	non gewähelich?	dauernde eder	Gloubuna- bakannt-	lifutier-	Var-	Wu genleest oder hat die Person den	Honpiborni,	1. Neben- oder Hülfebeschäftigut
	W-outh- tish.	Haupt seiner eige- non Familief	Winstell Jahre uder Ho- nete nit let die Pensen?	mhio- des!	OGET TILET.	(Goovernement, Ervis, Stadt).	die bei Land- odni Stadtgemaladen einge mhrieben min müsses	dan wul (Gouvernement, Erets, Stadt).	weenheit, oder nathweilige An- weenheit.	nlas,	sprachs,	dis Parson Eu Tenent	Unterrisht genor- mn, eder weiche Austeit hat sie borucht?	d. h. dar, welcher die Mittel num Lebensunterhalt liefert.	2. In welcher Besiehung steht o Person eur allgem, Wehrpfitch
2 Spulling					•							10	bahousem	yeundone	pulsona bonn
Bannie 16 polls.	16.	ilozmures,	53.	dila	h peans.	gares.	Garanne.	Janes.		Mpari	Jene.	2000.	ned silve core	(Cajolus 14	3
Times Manpoles.	ع الماء	Dilly (D).	36.		reposesson.	Some.	Bonounu	.30.44.		Acom	. 3014.	310	br housen	зештвоми.	9
3 (28 prices 12 Vilopoens bacuce 62	. 16.	laires.	29.	011.	rposerri	Pace.	Jacome donos	Zone.		clions.	West.	ga no som	br borcom	- yuman gama	1
Vens Bunacio Ges.	jzē.	viertet 145	34,	j.		Zõnce.	Distone	30 A C4.		lion	lens.	no m.	во вомот	estantour so.	9
liuro Unipenoba.	J.C.	904	lein	-	repressor.	Jones.	Joseph Ke	Bru.		Nous		-		enfourances, a	2
16 più Baumets.	16.	eacs 13	91/	et.	to follower,	· 30,216.	General Res	try posse tyl, bo capa else Soel vo.	enegn.	eleon.	Jon.	ga no		ewysumens use	9
Pengis Baculach.	16.	Cocret	2/.		Afolom.		Socorna.			elione.	Para.	ga no sm.	bs bonom udvaceous	moun problems.	8
8									,	4					9
9															ĺ
10	-				-										1
		*							-						9

5-mel Junil 1895. KÖLGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÖHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLEHHÖCEST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubarmang ahk oblast Gauvarnament

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krals ahk ringkend Kreis

ona m4a 9991 oq

tema olma ganfebalen &

Переводъ	IIa	эстонскій	11	пвмецкій	ЖЗЫКШ

liahwelugemise jarehund 36 zahlberi k 36 nagèn Jacakond 36 Zahlkaru 36 na 58 — shk politsel jacakond 79 na (San) odar Politselsen k 50 — shk politselsen odd dia 36 — soprafilian. Diawa aimnie joos sile tänemsta je 36 — alte pende). Diawa aimnie joos sile tänemsta je 36 — alte pende). Diawa aimnie joos sile tänemsta je 36 — alte pende). Santinitstrative Existellang —	Kale kogukond, wald shk selle sohaline nime. Dorfgamalude uder dig lår suteprechende administra Eiriknaktis, kdle shk mäel telse aantus, mie bugnke Dorf, Gasinda, Ansisdelung u. u. u., saf dam Gameli (Talosk walje kirjunda, missogune see centus os je
Walds gmbas, basakata kèla ahk asila kohalisa ataus, ki kalbond	Bier ist eusführlich anzugeben: Art eud Name der
Kuha peratuege mimi, les-je frasilinima	
Same, Veterateme and Familisoname des Referwirten.	
Kad perumene sink name kuhn phili will be wite	era hohe pahl korterie?
(nit das Wirt mel asinom vigonom Nofel	ouf cleem transies Hofe
Est suffer an nadat hohat abunatziak	

Worses tol John School Worses tol John School Selection	Milingo katated, Womik gedecki?	Millest on Lyn boose officet. Wheese let joins alanalms Wahngebonde gelank.	Millegu kaisind, Womli gedecki?
		- 6	
4	a	7	
is a standard outs			
4	a a - ret-		
b	y	10	Hee
,			

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määrstud. Bevölkorungssahl au dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

Kul paify nink olin prospessi afal ruhweek.	Hal palju clab olfa aloti rohwast	Przegucii ajal silo ciawa rahwa seas oli inimusia keu milia al ole iniopoja seisuwerk.	Bile hisgokirjee sciawet rakwest etc.
ja calusilised siin olajad masigi- ga Vr.	Sie saab ülse pantid kõigs unde lolmesta Sieuldins saw (maste—); aassterahweele lains), mills wast 9 me jonde wahele on kirjotais! esiles,	soluties saure inimeste arw (n man- to je onesterehwade lahus), milite waste lebene jooda wakele kriljes	Sia saab Blee pestud köige uond- loimeste Bleeldina azw (meeste-j naesterahweste lekus) mille wast 8-ms joonde webela ou margitu casian ja eselle walla juuresa,
Bosnemischi der sewessenen Beröl-	Standig hier lebenda devolkerang.	wares Personne nicht hazorliches -	Winviel Parsoons haggriichen Etantes, sind hier angeschrieben,
flar let die Gesammtrahl der Personen einsotragen (M. ned W. getrenet), bei deres Mamen im Sprita 10 eatwoder ein Strin steht, oder der Veemerk gemeeht ist; seetew, new oder samilw. aaw. mit Zeisho V.	Hiss ist din Gommiss hi der Peren- neu elusutrageu (M. und W. getreont, bei deuen in Spalte 8 das Wort ablers staht,	transity had duran Names by Spatia	Hier im die Gesemminahl der Per- moen einsutragne (M. und W. gatrumi) bei deres Mamtu in Spal- te 8 steht shiere odne shies in der Gemetedes.
H. W.	M. W.	B, W.	M, 1 17.

Lugaja alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift das Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочайще утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

Губериїн		
eluspus.	in.	enas
0	-	

переписной листъ COPMA A.

YEAR'S MAR OKDATA:

Съ переводомъ на эстонскій и цевмецкій языки.

Troken		- J	THER.	se	LUTETE	ME	lanca.	No	
								¥	
(Dogs	topka	T	mogre	marries	Bernavajo	•	фостым	JE MI	- 1
- Pa	A	5							- 1

Село, деревии или другов воселенів на веклих сельскаго общества

Сельское общество или соотвітствующее ему ділекіе ...

Волость,	PHERS,	COLUMN	EER	соственствующее
		11.		
янь дінн	de	10/20	1/10	weis.

HER, OTTOCTED E CORRECT EDITARE GROUP MORE CONTRACTOR C Холяять животь из собственномы-ин дворь? или не овартира съ чумовъ дворай

Сколько во дворъ жилых в строеній? /.

His new passes organ-	Tiux spuro.	Hon wash named out to the occupants.	Чана врыго.
1412 9142600	sources.	А	
2/		7	
8		8	
4		9	
5		10	

Подочеть инсексийя въ день, из которому пріурочене перепись.

Воего валич	IATO MAGRICULE.		вичущаго идвов еленів,	He was and we	ал вчи н:	ro manezeniu nm. soczonia.	Привисьиньго очновин	ваась кресть прослевии,
протива нов ха от: прафа провидели	аток итога исфав из и женщема от- которыха на 10-й черти, а текки тёхъ, гачаческерен, преб, е из иналома. У е.	такъ децъ (мумч дъльно), протива	odmen uncho media sua a monuncia co- notopiata na 9-3 uemo engâcia.	Зайсь проставляется (ота графы 6-й общия часло в "ата вова высрестью своих состанов! ваджентью и править и правитью протего вогорыть ва графа 10-б проподава черта, в также так, протива коли стайчаю оврещий, править проб. в оврем проб. со веаком уз.		Сида вносится общее число исфа- лаць (мужчина и жеощина отладь со), протить которыть во граф 6-8 отифионо чадбем и оддем из во- дости».		
M.	8.	M.	ж.	M.	ì	ж.	M.	N.
1.	<u> 7.</u>		<i>3</i>	de arm		anni i a mining l	1.	

Подинев счетных, собиравшиго сиздвей и Майдамизм

								Где обышнование					ATABETOS	Зашита, ревессо, вреные	оль, докносто иле служба.
ELLIE (spouszus), MME o OTTEGTED and MCREA, same are resonate. brea o rince, are consecue artificies of russe, giuncies, representate and pue-	Hara. Maya- mail. Maxas	Кага заправитей приходител глага запабота в глага опова запав?	CHECKET HERY AN- AMERICA CARACT	Bo-	Conzonia, co- erentie neu esse	ЕДФОБ-из ро- план, в осло по муже, то губ пласко?	ЗДНОБ- щ припо- ских, е еки по мись, то губ кимпо? (для лись, обложных» приполого).	tobeta)	And absenced to the state of th	Baponeno- razante.	Родиой .	A Yes- ers-ca ta- tars?	б. Гда обучается, обучает вки сониеть суров образования	Глесе, поторов доставляеть заваных средства клю существовый:	Поб: ское или вспологательн Поножение по эсесской пос- поста.
Hydriadis,	Segu. M. Mo-	Missagrama sisku on tim kirjumtud inimuna sma nera i	1110	pares-	nto .	(Pytopain, yters, ropogs). Kao cita stadinad,	Eas siin hingskirjas, aga kui mitte siin, sii-	Res hardifully sink has mitte stin, age his kas stin, age his kas?	Thendaspuada Lies, Ersolom:as	Tale.	Rma koal,	H	eridan	T55, kāstēšš, talites, is. PRB amot, see on see, mie nanab	amet ohk tsenistas, b. L Körwellne ohk oht amet.
	Appet Appet	In welsham Yes.	knud	last volume	Beisras ja paset	kas nils? (Echarmang, krei lina).	(neile inimestale, kee peawed hingekirjes mi- gma). HIER om Orte ein-	kreis, linu).	stemies Robin.			BII	Kas öpih, öppia okk missagnsa kooli on läbi kel- nud? dungegred.	pht tilespidamies. Beruf, Beschäftigung, Hendwerk,	2. Selenkord sõja näe teenistus Gewerbs, Amt- oder Dienstatellu
HE (Zename), VORNAME med VATERS- HE, eder simmalische NAMEH, wunn die Person mehrere führt, nerkung in Betreff soleher Personsu,	On- publischt, B-milmt- Hab, W-cruft- Hab,	haltulm staht dar		Lotte,	Read, Bern!	HIEE am Orte yeboren, odm falle nicht bier, dans wof	gaschrieben, odes falls nicht hier, dans wo? (für solche Personen.	Wo leht die Per- soe gewöhnlich? Hier am Ort,	Vermerk über danerade oder seliweilige Ab-	Glanbeas-	Matter	stabt	b, Wo gaalant oder hat die Person den Unterricht genon-	Heaptherni,	1. Nabes- oder Hülfsbeschäftiga
nerkung to Betred solsher Furumen, also auf beiden Aegen bitnd, oder tank, tanbetumm oder guisterkrank sind.	Words- lish.	Haupt seiner eige- nes Pamilier	Wherlad Jahre ndar Ro- gada aki gat dia Persan f	udes gi sekle- den/	edar Titel.	(Gonvarnement, Ersis, Stedi).	Stadigemeinden einge schrieben min müseen	oder wenn eisbt, dann wo? (Gonvernement, Kreis, Stadt).	settweilige An- wegenheit.	g Laus	sprachs.	Person en lemer	mu, oder welche	d. h. dar, welcher die Mistel auto Lebensunterhalt liefert.	2. In weithes Besiehung steht Person enr aligem, Wehrpille
Cenner.												53.00	bohowoom	personobundo	yeuis su.
frue nezaramento can	16	concert.	148.	sid.	ins buong.	ganes.	goneske	- 30 mes.		eliam.	Jans.	Jon.	nousconous		2
Pressil												94	be towarm.		1
1 più es Untoperoba	3:4.	orter (a)	34	1.	tifolom.	38 st cs.	Boursons.	Fre.		e las m	. done.	310 3014	ues ninous	infoureryours.	3
(1)		,		1	4				•	1		1 0	les housem		1
livered , 10% 4 66 01.	314	po 16.	16.	4.	referens.	Stree.	jon es no	zones.		leans.	30,10	3cm	Mail MIKALA	nper amej s.	2
						1 ,	-					94	bo Soucesin		1
200 2191-10	بصروش	Chas reserry	152				iganes no	Janes.		cleans.	form.	3011	sanaire des	infoct woznusca.	9
ugo Willfouro ha.	بهون	Cho servery	\$2		Mprein Mgs buog		denoemu.	Jac.		lion.	Josep.	M.S.	saunoun	infoil as zausen	1
ugo Will jouro has.	sister.	Chow recoup	\$2				0	Bacu,		liam.	Joseph .	M.A.	sange our	Mpuluszoueca	1 2
uyo Will puno la.	is d.	Choresons	12.				0	Sac.		leam.		MA Jana	saucia ocin	Mpuluszoueca	1 1
uyo Will puno la.	ise.	abov reamy	12.				Sonoomu.	Sac.		1.4301.	Jesu.	M. O	saine our	Mpuluszoueca	1 1 9
ugo Willfouro ha.	ise.	abov reeny	152				Sonoomu.	. S 18 CU.		lison.		M. Bann	saine our	Mpuluszausca	1 1 2 1
uzo Willfouro la.	Jose.	abov rearry	152				Sonoomu.	. J. 10 CU.		lione		M. Gans	saine our	Mpuluszausta	1 2 1 1
	100	abov reeny	52				Sonoomu.	· 5 18 CU,		lione		Jana	San Margaret	Mounical	
	Jan.	abov very	12				Sonoomu.	· 5 18 CU,		lione		no dana	saine our	Mpuluszausta	1 1 2 2 1 1 2 2 1 1 1 2 2 1 1 1 1 1 1 1
	Jul.	abov very	12				Sonoomu.	· 5 10 cu,		lione		Mo Bann	San arg. our	in per us zouera.	
) sed.	abov very	52				Sonoomu.	· 5 10 cu,		lione		3000		in per us zouera.	
).ed.	abov soung	1				Sonoomu.	· 5 10 cu,		lione		3000	San ang sure	in per us zouera.	
Dygpersebet ano Villpuno lea.).ud.	abov seems	1				Sonoomu.	· 5 18 CU.		lione				Mpuluozouen	

Lehe No

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mal Junii 1895 m. KÖIGEKÖRGEMALT KIERITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Aef Grand der ALLERHÖCHST HESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Jani 1895

Kubermang ehk oblast Gguvernament

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krais ahk ringkond Krais

vs Eigiellang.

terme slove. Ansiedgleng.

Переводъ	Ma	эстонскій	II	и вмецкій	H3MKII.
----------	----	-----------	----	-----------	---------

toheningamise jaoshond 20 Sillberin 10 angle jeoshond 10 Jahlaren 20	Esia kugohood, walf shk mile hohelisz sime. Dorfgensinde oder die l'hr enispreshende administrat
Nan M	Elrikuhüle, hule ohh mõst leine asstus, mie koguhu Dorf, Gesieda, Assiedelung e. a. w., sei dem Gemeit (Talade wälja kirjuäde: mimnguoa see asunus cu je Blue ist aasführlich anangebee: Art ned Name dar
Nating, Vaterinans od Famillanouse dos Hofsewirkso. Kad parumose ulab osses kohn päät?w0) on ad Lobi der Wirk mif solanse obgevem Hafs?oder auf Misse Wieriel Wokagabdesde nählis der Hof?	

AND PROFESSION OF					
Stinst on ign house abitall. Worges ist joins elevation Wuhngsbunds pelsoni.	-Millege Would	kateind. gedecki?	Milliast un igs hooma aktivi Worsen tat joine planetee Wokephönin gibant		kmeted, gedeckt?
			0		
2		- 1-99-1	i ·	- * mages	** - *********************************
3			i i	1 ***	******
4	gs. 1				-V sales
8	and the sale	a vittett val andlen	. 10		

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevölkorungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgeeetst ist.

Kei peljz erek eliz praeguzel bjal rakweet.	Not paige clab effer stell rahweel	Procgusel ajal oile elane reha senn oli luimesi, kon milla el ole lulepoje selussest.	file hingohirjee estawel rahweel ell.
Sits mash hirjutated kölg næda ini- meste arw (manste-)s Heddetsh- warie lahus unlis warie 10-ma joende walsele on krijas tömmeind age an minde sew, kells kohta ou märgited equitlimed sits olejada je equitlimed sits olejada märgi- ga Ye. Gearrminali der sewessese Berbi- kerne.	Sin such the pentid köige nende inimests Sizüldine arw (moeste—): massteralwests lahval, mille waste 9-me jonde wahels on krintatud rallah,	selenses solewe inimusta arw (niver- to ja navsteraliwasto ishus), onite wasta 10-me jaonda wehote kelipa	Sta reeb dies panted kölgs nond- inimeste dichildine erw (meeste—j naesterehwarte lahra) mille wast 6-me joonde wehele on märgita- gnina je seelle walla jnarcer. Wiertel Personen baserlichee dinado, sied bler engeschrieben,
Hier in die Ossaumtzahl der Personen einsutrage i th. nad W gentrasel), bei deren Namen in Spatin 10 entweder ein Strich steht, oder Vernarit gumaht ist, seeltw. aaw. oder izeltw. aaw. mit Zelshou V.	Hise ist die Gammuniaaht der Personnoisantragen (M. und W. getrennt) bei deuen in Spalte 9 das Wort shines steht, W.	Itempoli hal daran Namon to Spalis	Hier ist die Ossammässehl der Personen einsmiragen (M. und W. getrani) bei deren Hausen in Spalte 9 steht einer oder einer in der Gameindes. M. W.

Lugeje alikiri, kes teadusi korjeb Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen het Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

Ţ	бериів	tunt	обящоть:	
lugh	udse	Ser	an	_
	Q.		70 12 (14)	-

переписной листъ COPMA A.

Уведь или округы:

Съ переводомъ на эстонскій и цевмецкій языки.

Serronge Lang. sext Total and Lang.		0,000						
акъ №ик полицойскій учестокь № Подзержнуть подкажащее пазналіе и преставить М).					***************************************	Le.	-	
	Свло, дер	CHE ELE	другов	nocezcale	EE COM	ums	CONSCRATO	обще

Mas, orrecto & execute goarse grope Milan 180 mino 62 Alduna еле не спортира съ чумонъ дворъд. Холивть живеть ть собственней-ки дворь?. Аф. О.

Скольно во двори жилых строеній? /

Min. very names origin- ple morphane.	Чань арыто.	Hen voru merged population and Restricted.	Чанъ прыто.
443914164	Paus wais	R	
20		T	
8		8	
4		9	
8		10	
		· · · · · · · · · · · · · · · · · ·	

Краначевіе. Эти сабрінін отпоситок вы варьевевіс, етт стадувій отпоситод із підолу дору в напозваности только та слунів, есля дованть женеть ть споеть деор'є еге гь веванеть есловуют довабстві, то ее парелів-евать веслабь направання веропроводи ематра проводуют проводуют проводуют ставляются Овер депозвовід, а стадувів о чаостведентся вез леголеовия, а свяделы о ча-ста живыть строопій во дворій простальногос ве отдальном шерепеского дестть, не поторого выйсть станацьй детсть по всее з дворт, вы этого басто вкладивовить постана утдальным долайства двора, дака за обдивы

Подочеть населенів въ донь, къ которому пріурочена перепись.

Воего налич	раго неселенія.	Постоиние ни просед			THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH	отивнопо идубени и «плусь из во-		
твах дель (сумча примо), протись графа проседесе противь поска от	ется втога всёха на веория от- которыя ва 10-8 черти, такия таха, вчено«вреимрей» се вкалока V.	Сюде неосится обс тіль да та (мумчин дільно), протигь графії егийче	ъ и жесплинъ от которыхъ иъ 9-й	рощев часло пока свых сословій (и отдільно), протог фі 10-й протого гіхи, противь кой	тек (изъ грифы 6-1) пъ истъ пекрестъни гричесъ и жеских зъ въ стормить пъ гра- ра черта, е текке изъ стийчеко вересъ реб. со секкокъ уч.			
M.	M. 36. M. 25.				ж.	M.	215.	
2.		1						

Подпись счетчика, соборението собрана 4 11.01.12.1111.

	3			5	6	7	0		10	11	13	13 Грацовотъ		14 смль, дожеость чае слушбы
A	Here. Merya- mod. Memon- arif,	Earn managened operagened cauch mentions o result seed oneself	CHESTAIC OR ETTAI AMOUNT BLES AMOUNT COMMONS OTTS	Xo- 200Th, 100- 120Th, Ignors 123	Goazonia, so- evenzie nau me- nie	ЕДВОБ- ан ро- дилел, о вели ос щель, то где опошно? (Губорији, уведъ,	ЗДВОБ - ак пропи- нать, о ени за предь, чо гдв иношко! (для якузь, облеживых вришенном).		Overtena nës ov- eyerrala, ovayvira e e spenzemen ngtan apobima- nta.	Въромено- пъдънто.	Popposit	в. б, Гув обучают и обучают и обучают и обучают их обу	то ость то, поторее доставлють гоменья орексивальных	6. 1. Hod: yace mae remonstratable to the table to remonstrate mount note.
AMILITIES, (tignine) NIME JA ISARIES, ahk staret, kui nett män en.	Succession of the succession o		Both;	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Selene ja amet.	Ese ella etediand.	Eus stin hingohirjan, aga kul aritio siin, stin- hus? (outle inimastolo, ken poaved kingohirjan sei- sma).	Kng karilikuli uleh hasalin, aga kui mitis stin, etia hust (Kobarmang, kraia, lion).	Thendrapuedu arise, kraclessies je ajuitise sin alemise bohte.	Osh.	Ema keet.	stablu- hoolt oe tabi k geda. ned?	Plit amet, one on etc, mie annab pli plit illespidamies.	f. Kärweline ahlt ahlt amet
EARE (Zuname), VORRAME and VATERB- HARE, eder etemplishe KAMERI, wenn die Person mehrere filhrk. Anzerbung le Betreff solcher Persenen, walche un beiden Angee blind, eder teeb, teebetrame oder geistehrank richt.		In welchear Ver- hiltens staht der Eingelengene eine Heubaldengever- stand und einer Haupt seiner eige- nan Pamilie?	Ford on want, Wiseled Jahre oder Ho- nale all iet die France,?	Lodie.	Stand, Bern! oder Titel,	HIBR am Orte geogram, oder falls suchi hier, dann wo? (Gonversoerest, Krais, Stadt).	HIER am Orte ein geschrieben oder falle nicht hier, dann wo? (für nolahs Parsonen, die het Land- oder Stadigeereinden uinge	Wo leht die Per- soe gewöhulleh? Hier am Ori, oder wenn nicht, dann wo?	danerade oder aritweilige Ab- weessheit, oder aritweilige As-	Cianbees- behoust-	Kutter-	Bildengegeet L. b. Verstaht de Unterricht gee Person an, oder weie Anatah lede	Heaptheref, d. h. der, welcher die Einel eun	1. Nobes-oder Hülfsbaschnütigun 2. In weishes Besisheng sicht d
1 1			Person?	449.3		Flast predit	schrieben sein artesen	(Goevernement, Kreie, Stadt),	Wesenhell.			lamn? besucht?		Person sur nilgom, Webspillabi
1 Manuel 11 pour Obs.	16.	Moz dur 18.	63.	nt.	Milain.	Bres.	to bonomu:	30 mes.		lean	Jours.	no semissimo	on yeundy is en.	2
2 Monuel	m.	ineer cor	35.	j.	hopen.	58 13 t 6.	ignes nes	Zones		Jon.	tone	ga be house	npu wyona.	9
Manuel Manuel		100			izs bung,		honomus	nor been					Mondaine	1
Molofouno rapoelos.	16.	1400 03.	27.	1. Y.	is buas.	gonce.	housemu.	now empore.						2
Eptours Hyodas	16.	Lacs 18	25.	st.	refriem.	zonu.	29 A 64	Brice.		lien	Jein.	som nav uero	en Mfort avellers,	9
6							W. and Co.				-			1
8		-				*	*							1
														3
•					1									3
9-			1								-			1
			-	-										3
													•	3
10														3
							. ,				1			3

Lehe M. Der Liste M.

b. Described

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGENINE

WENE KEISRIRHGIS,

5-mal Junil 1895a. KÖIGEKÖRGEMALT KINEITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895

Kubsemang shk oblast

Gouvernment

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kools shk eingkond

Krelii

Переводъ на эстонскій и н'вмецкій нзыкн.

4	_
lakersing emiss pacekoud 36	١.
folithesis is 36	. '
ingeje jamkond 20	1
/ablianta 20	
New Name of the political jacoboad 26	
Ami (Stan) oder Polizeibenick W (Die enterrachende	
Hazelchonng int so notaretrotchee and die 34ana	
rufhlen.	1
Oluwa nimela jecu alla tammata ja 24 alla panda).	
Jemelade, Gmine, Stanlisa odne die dieser setsprechande	
administration Eintellung	1
Wold, gmins, hasekste kala obh selle kahaline nime, ki	1

Killa kuguhnud, wald shi selle sobaltae nime.

Derfgameinde nose die ihr untspeechende adseleiebradve Eintellung.

Kirthukula, kulo shk m**sul tain**e asutus, mis koyeksene maa pidi nu.

Dorf, Gesinde, Analedslung y. e. w., ext dem Gemeindelande.

Tuleste walle kirjutade missagune ose asutus on je teme nime.

Hise lat ensführlich anzugeben: Art und Neme der Ausledelung-

Enhe peromege cimi, las--ja familiziene

Name, Vateroname med Pamilioneame des Heforwirten.

Kad paramoss sich same kohe päält------ will de wöere hohe pääl hortaris?

Wierlei Wokugabbeds athit der Bef? Est paths an aettet feliaf ehmejsjaf

Wind on age Soune aktives. Winnes in joine diazone Wickepoblishe gebeut.	Millega kateind. Womii gedeckt?	Hithat on Fgn house chiefs. Woman ist judge chambles. Wahngabanie geboth.	Millingo hatetud, Winselt gedechi?
1		0	
¥		3	
3		-t	
4		-	
5	per BARRA AND THE REST OF THE REST	10	-1

Thoughm: Head Statement third between that Fifth secured high-rated shall could have been been as the common this part of the loss have so here a decreased on the late part of the loss have so here a decreased in the late part of the late of the

namewings; Diese dagshoo beside on oil out Was passed for lead and of the Eabliston der Mannichalten grandfullen, were in deer Falls and der Eabliston der Mannichalten grandfullen, were in deer Falls besiden besiden besiden der Fallstein der Fallstein der Fallstein der Fallstein der Grandfullen geführen für der Verlagsfahren und dem Fallstein der der Fallstein der der Sallstein der Grandfullen d

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevölkorungasahi au dem Tage, auf welchen die Volkszahlung festgesetzt ist.

	anw.s oder **selrw, anw. ma Zel- chan Y:,		cZaltw. aow.: oder cZellw. aow. mli Zolahon Ye comunità sind.	des Generaludes.
	Hier ist die Gesammitsahl der Fer- sonen einentragen (E. und W. ga- trenett, bei deren Keman in Spale 10 eniweder eie Butsh sicht, oder der Vermeit gemötht ist: ateikw.	nen elegatrages (M. and W. getreent)	I transp) had deren Numen in Brafts	Hier ist die Geenmantwell des Per- sonen einantragna (M. und W. getrennt) bei deren Mamen in Spal- te 6 staht ehlere oder ehler in
	Communicable des namescodes Beriff- korung	Section and and and and and and and and and an	Colos der Genemmischi des Anwennten werne Perseen nicht bancelichen Standen?	Wierfel Gersonen baserlichen Manden, nind bier augeschrieben.
- 1	marginal sajatlined sin sinjeda- je sajatlised sin sinjed mingt- ge Ye.	[9-me jonde wabele on hirjatatan'	on tëmmatud eje kë sënde arw, tellu kolika un mërgitud isjnitited elle ole- jade ja esjnitited siin olejad mër- sire Va.	8-me jounde wehale on setration unitar je ceelle walle juurses,
	fills saab hivjutated hölg semda lel- meste erw (mesets—ja nasaterab- waste lahes) mille waste 10-m. joonde wahele na kriijs kömmerad nye ka neede erw, keile hohta on	Silm manh Biss penind köige nende leimaste Bisuldine arw (messte-)- naesterahwasie lehne), mille waste	de waheli Olmiidina mitte talupole salurese schwe inimeste arm (misse- te le nacsterahweste lahnen milin wasta 10-me joonde wahele krilps	Sita saah ülse penind hölge nend- lolmeste ülslidine asw (meastsj nausterahwaste lehns) mille wast
1	Hel polje etak zlim praegarel ajal rehwant.	Est palja elak nits alati rebwast.	Procedured and sile claws rahwa sean out islinest, ace milts of oin intopoja sciences. Sin seab blue surpatand cine 1000-	Cin hingunirjas soluwet rabwast oil.

Lugeju allkiri, kes teadusi korjub Unterschrift dus Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основанім ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Ікня 1895 года.

, Губериlя	XX10	обявоты	
Lugeredie	Der	ai)	

переписной листъ

Увадь или округь:

Съ переводомъ на эстонскій и немецкій языки.

Периниской участ.	ж <u>///</u> Счетный	JEACT.	No. See	
-------------------	----------------------	--------	---------	--

Отака Ж кля подицейскій участока Ж. (Подгоржную кодленацію пасалію и проставить 30).

Волость, гиная, смянця или соотивтетвующее

res riseale	depositions	
	1	Ī

Село, дерения или другое воселенів на зеплить сельскаго общества

Сельское общество или соотвітствующее сму діленіе

polument beforemingracemon Koilly

Has, or core a farmale some pape 'L'ill ilice is a Pulle

Сколько ва дворъ жилых в строеній? /-

He turn nation office- tio appropriate.	Чань прито.	the wire was no expre-	Чёны прыто.
41. 2 011/1/60	Serioucis.	8	
20		7	
B		Я	
4		n	
6		to .	

Праваненіе, Эта сийдінія относится из пілому двору в заполнантся голько та слузей, осле зований Вляють й слоеми вербя влезавивать всем узнай дворь. Есле же во дхорі манеть вісколате правійствь, то як апревиссыть деставь важдато ета ната та правідсій всемна стравній по дворі проставляють не отдільноми перешеном десть, не которомь вейсті ситіватьдівота пислечного перед увору; въ втоть несть наждать дворь, важь ть оболее у стрільность наждаться провед за соболее у стрільность наждаться провед за соболее у

Подочеть изсененія въ день, ит ногорому пріурочена перепись.

Boord Hazereneo Hadelpein.		Постолние жи			чивго высоловія отьян, ополовій.	Привысканаго с д 1 с с превты кивелго наполевін.		
таль зоца (нужчи дально), протинь грыфа проседона протина проседона	ка и женцина от	Сиде кинскися оби така жиль (мужими дамно), протива з графа сумача	ъ и женщенъ от- которыяв иъ 9-й	odmes such beht enux cocaculi (a orghishe), operes \$5 10-8 spenses yks, operass son	си (им графы 6-й) в неда мекрестью и ументь и менции- в потрыць и гра- не порты, и также из отихнаю «пред. неб. се навломъ уч.	Сида вносится общее числе всевта вила (мужчить и весопенна отдёль ио), противь которы в в граф 9-й отивчоно евреса и седбез из по- дости»,		
M.	8 .	М.	75.	M.	ж.	ML.	X2.	
	2.				spa-pga-promonegrom a suddin a			

Поднись стетчава, собиравшаго сибдёнія С/Сфинаду

1	1		4	15	6	7			10	11	12	Fo	15	Зевятів, ресекто, провыс	der, gownooth are green.
par KECHA, sam res utanozano. retrus e rikes, ere desamente arbiture da a com, utanoza, reprostantes um pro-	Hara. E-sym- mod. E-wee- mid.	Series de la constant	Cuestago se sy ao amere ana am- cangara		Contonia, so-	8ДВСЬ-и ро- дилов, и осло из намено? Станова	3 Д 2 0 Б - ад припа- алга, о осно на щёга, то гуй вноско? (для лить, обложеных приламень).	tiburranes.er	Ornirea of or- syrerain, our sur- e e spenemore upos spename ula.	Въровско-	Pognoil	8-	б. Где обучается, обучает или осичает курет- образованія?	Гезеве, то каторое доставляеть галаныя оредотав для существования.	б. 1. Побучное ная веловоготильн
	Daga.	In welsham Ver	pogy? Mitsu eastad ehh mitsu irund	HIB pages ports rote man man later later	Solves in smet.	(Fydepita, years, reports). Kun eilu sündinud, aga fui miite siin, kun eile? (Kubermang, kreis	Ken riin hingekirjas, egu kul mitta stin, eti- hust (medle inimestale, kes raamad hincekirjas sei-	Kus harlitkult elab: kes elin, age hui mitte elin, elin hua?	Tikendu puudu- mies, äraolem:se la ajutiisu silu olemise kohta,	Ush.	Ema keel.	Eas möl- stab tu- goda.	b. Kun öpth, öppin ohk minung teo kooli en läht kei- und?	Too, kaeladd, talline, b. Pää amet, see on res, mis annab pää nimpidamise. Barni, Beschäftigung, Handwerk,	h. 1. Eörwaline ob'h nbi amel 2. Selenkord sôja wie teenistu
LEF (Commes, VORBARE, ned VATERS- MER, oder simmalishe NAMER, wenn die Person mehrure fibri. merkung in Betreff colsher Personen, ishe and beiden Augen blied, oder frech, hebetumm oder geistehrank stod.	de ministrativo de la constanta de la constant	hilings sicht der Eingetragene mm Hensheltungsvor- stand und som Hangt seiner etge- non Familier	WEDE, Water Values	Tadig, verbal- raint, service-	Stand, Berni oder Titel.	HIEE am Orta geboren, oder falle night hier, dann wo? (Gesvarnement, Krein, Stedi).	geschrieben, oder falls nicht hier, dam wo? (für solehs Fersonso, dle bei Land- oder Bladtgemeinsden einge sehrleben seits mitseen.	Foder wens blobb.	esitwellige Ab-		Muttar- spreche.	Vet- staht die Parson	b, We gan met oder hat die Person den Unterricht genos- mu, oder wnicht Anstatt kan sie beencht?	A	h. 1. Neben- oder Hülfsbechaftig 2. In weither Besiehung steht Person zur all gem. Wehrpül-
Mennes Of in Malsurches.	116.	do dunes.	01%	Jil.	A filene.	istoric.	3 '4 C 6			leen.	Jone.	94	bolocom	(frasomerens)	poisonalennes
Venues Upiners Burrenobs	2.6	J.11114	sj:	j.	1 fileson	321866.	Jodes no	38 to 16.		· lion	dom.		la donour	n-	1
Commenter Hugo Hugo Hugo		9016.	1,		replem.	32.000	Basel We haven	30 116.		lione	Here		,	ufoce armezos.	1
														•	1
8															1
6-		1													1
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			_												1
s	-						-								1
9.			1												1
·															9
															9

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGENINE

5-mal Junil 1895c. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES BUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERBÖCHST BESTÄTIGTEN VEROHDNUNG vom 5, Juni 1895. - 5056-

Kubermung ahk ablasi Gauvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krats shk ringkand

Bintell ong.

nbaala ma almo aledalune.

Krele

Переводъ	Ha	OCTOHCKIT	II	пъмецкий	языин.

ahwaingsmim jacesond 19 hillesirk 18 agaja jarakond 19 hilkinds 18	Este kogukood, waid shk zelle schaline nime. Dorfgemeinde odm die lår entsprechesde admissionalis
nn M	Elriboktis, küla ohk mõni teine eseite, mis koguken
sofulas.	Dorf, Gesteds, Assisted ung u. s. w., auf dem Gemeled
emelade, Gmice, Stanitze odur die dieser Betsprechende	(Thioste while kirjeinde mimugune see annine on le is
hid, gmina, keeskate khin shin mile koheline aimu, hi helkond	Bler ist suzführlick anzugeben: Art und Neme der An
ohe pereurege etmi, inc—je femilitelene	
ane, Vatermane and Familiencame dm Hoferwirien.	
ná parameas elab enses kaha ptál?	hie kohe psti korieris?
itt der Wirt und poiness sigenen Rofeteder vor Miste	eaf eluem fremden Hofe
Wievizi Wohngebuch akhli der Hef?	
for antis an antist baket absorbed	

Millogs kateind. Hilland on ign boton abilled. Millage keletad, Wumil endeckt? Womlt gedecki?

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, milia! rahwalugemine on määratud. Bevölkorungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgezetat ist.

All palju siah cita praegasel ajal rahwani. Siin ceeh kirjalated kiing samba isi meeken ja meek			0 - 1			***************************************	~
mesty arw (mested—)s necessaries. Sie eest tiles paoled hölge norde while allement of braidine arw (mested—) in mesty arw (mesty		Ent paljn olah sit	n alati ratwasi.	oll lpiment, son will	to ol ole lalapoje		lowal rekwest o
## Gillage Specific Specific	nesty grw (meeste—ja Haestersh- sevte lalius) mille waste 10-me tuomda walse ne brilpe tõmmetud tga he nenda eew, kelle kohla uu margiind aajmilised siim ulejada e aajmillimd sila ylejad mõrgi-	laimoste Gistildine naestarahwmte isi 9-me joede webs	erw (mesete—): nu), milis westi de en klijotated	de wehnli diedigie selenen seiswe him Le je sacsterehven wath 10-me joon on timmatud aga be hebta oo märgiind i jad: je rajuillad	ne milite islapoje neste ishum (mecs- te ishum, milite de webels hillps neede erw, kella ajullised site ole- siin niejad mär- Yn.	Inimesse Olutidins naesterahwaste leh 6-me joosde wah	Mrw (measte- ms) mills wa als on assagi
some shrutrages (M. nad W. ge Him ist die Gessemmischi der Perro- transit, bei derer Romou is Popte Gester Romou is Popte Gester Romou ist Popte 10 erstweden ein Strich stabt, oder Gester Verrams gemecht der satter Gester Gester Gester Gester Gester Gester 10 erstweden ein Strich stabt, oder Gester Gester Gester Gester Gester Gester Gester Gester 10 erstwickte stabt, oder Gester Gester Gester Gester Gester Gester Gester 11 m ist die Gessemmisch der Jehlin ist die Gesemmisch der Jehlin ist die Gessemmisch der Jehlin ist die Gesemmisch der Jehlin		Chadig hier tole	nds Bardikarnog.	матов Рогионен и	nicki haseriiches		
M, W, M. W, M. W,	ioned einzutrageo (M. und W. ge trennt), bei dern Bemeu in Spal's [O entwedm ein Strieb stebt, oder ier Verzumk gemecht ist; sasitw. naw.s oder sasitw, naw mit Zei- chon Vs.	Him let d'e Geen neo el centrages (M bet daoun le Sp ablura	. and W. getrenal) alte 9 das Wort steht,	zahl der Personen Stender einzubingen irenzi) bei deren 10 ein Strick ate «Zeitw. naw,» odm Zeichen Vo vi	nicht bünselichen n. (M. und W. ge- Namen in Spatta ikt. oder din sie eZeltw. saw. mit svmeekt sied.	sonen eleentrage getraner) bel darer te 9 steht eklar dm. Gem	n (M. und 1 n Mamen in Spi > oder ehter eledes,
	14, W,	M.	W.	2),	W,	M.	38'.

Lugeja allkiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



. № Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани Высочайше утвержденнаго положения 5 ионя 1895 года. ----

у Губернія пая область:	переп	исн	ой лист	Б Увадь з	ли округь:
e leoperatore on	Φ0)PI	ÆA.	Ja entel	145
Съ перево,	ДОМЪ•IIQ З	OCTOH	एसोरी म मि	мецкій भेउ	511CH.
Перепиской участ, № 114 Очетии	1 3460t, Xi	Сельсное	общество выв соотват	ствующее сиј даленіе	######################################
Ставъ №или полицейскій ; (Подторинуть подлемацию выпальнім ;		-	-		**************************************
Волость, гинта, сченица или		(III)	нисать подробно вакого ред нисать подробно вакого ред	р поселия и его завленіе)-
en plants 1 15 /2014		hum	enranze, nom	eluna 10%.	Monebyjon
Пия, отчестве и фанкай коли	не двора 1/24	Gund	Margerole	i Court	41-12-1-10-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-
Холивиъ живеть ин собствение	ru-m mopsi eff		ада на свартирћ г	иъ чужовъ дворъ̀ї	· -
Окольк	о во дворт жилых	в строен	10 1		

Hen turn names orpos- ple morposes.	Чевь прыто.	Mes sees annue repre-	Чонъ прыто.
42:941.660	Coursian	6	
2/		7	
II .		8	
4		9	
5		10	

Проварвам. Эти синдин ручности да плому дину и велодинетом голько в случай, о-седя волька живеть за случай, от неци волька живеть за случай, от заваеть весь чужой докух, феса не во дворй женть вестовано живетом, то ве реропес-мых лестава намулаге что нейо ит плому ставления база выпования, а сейскам о че-сай жимиз строкой то дворх проставляется за отдального проектового леста, вы сотромы ва битества выдаржения по неогранору за этотумского завадиментом подстать по неогранору за этотумского завадиментом подстать по неогранору за этотумского завадиментом подстать устаность завадиментом подстать устаность завадиментом подстать устаность выпадиментом подстать устаность не за истаность устаность не за подстать устаность устаность не за подстать устаность устанос

Подочеть населения въ день, из ногорому пріурочена перепись.

Booro REFER	про желаневія.		миущаго едіон менія.	Въ чисна звлич было дждъ новре	eingengoan otam Misordod naavo	Придисаниего в д 0 о в прооть-			
така зина (мумчи дальни), протека грифа проведена протина невиа от	ется этогь всёхь озыкь в жевидить озыкоторихь вт 10-й черта, такия тёхь, ийчино-врем, преб. о си ималоны у э.	rāra arua (symu gārass), sporasa	общин число вейли имъ в жонщинъ от- воторыхъ зъ 8-6 чени «кдёсь»,		ликъ викрестьян- сиченъ в жинилин- вогорыть въ гра- в чорта, а гакие съ откъчено черои.	Сида вволятся вбщое часло исвет видь (мужчень и менциции отдель во), противь которывь нь графь 8-6 отмечное отдель и отдель из во- дости»,			
M.	Ж.	M.	ж.	M.	ж.	М.	36.		
<u> </u>	J	3.	3.	and 600 Mar. 1 mar. 1 mar. 10.	11000 11 1-1	<u>J</u> ,	<i>3</i> .		

Подинсь очетчань, собирявшиго сведвай 171 отрине

The property of the property o	op.													,		
AND STATE OF THE S	1	2		4	5	6	7			10	11	12			Saucria managem, monagem	MAN ROWNSHIP BAR GAYMON
Abbill (common the common the com								27405	Гиз обышновопле						Bazine, prosency upound	6.
Minist Properties 21 10 21 10 21 10 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	ОДМИДІЯ (прошлино), НИЯ В ОТВЕСТЕО ВІН НЕВНА, поли ихъ общолово. Ответна о такъ, кто оказотат аганита на оба одна, примен. разграбънция най уга-	M-sys- mod. M-wes-	SOURS O PARTS	AMON ELLI AM	ESTS,	************	English to the	OANTS, O SANS NO SERVES, TO THE RESERVES.	SPORTMOOTH:		Въровено- пъдаліа.		Firth- 073-438 138-	Pre objected, objected fire souther exper-	на веть то, веторое доставлять нашья працета для пуществовамів.	1. Поб таке или веписотательное. 2. Положение по эспексой созна- ности.
The file of the state of the st	rimoscincifi.		Wiemenson elektro	979	PARE	uto	tohotta):	Ese siin hingskirjes,	Kas harilikuli	The Assessed						amet shir teenistus,
Land, and the state of the stat	PANLLYCER (ligates) SIRE JA LSAVINE, ohi niesė, kul seid seise en. Thombs seis, bei gen pino milionisi simisi, seem, burkunes ohi buli.		no Lias kirjuisto d inimeno cose pere je parakanā pāš kohta		HIE	Selvas ja amet.	age kul mitte otto,	kus? (notic inimestale, kes penwad kingekirjas as:-		mise, firectoustra je ajetilise site slemine kohia.	Uek.	Ema beel	Eso asti- stab lu- goda	3047	pas tinepidamise.	2, Seinekord obje wite teenistness
Abopen 16 ports of the service of th	HAME (Zunama), VORNAME and VATERS-	tentign.	haltmin stabt der	WANA,	Zadig.			BIER am Orie ofn- geschrieben, oder talls	Wo lobt die Per-	Varmerk Eber	Glastbutu-		A .		Barn', Beechaftigung, Handwarh.	6.
Popular Visionalis de con con 38. me plane 38 see grace 38 see clam dem no example geniel seie tanco electro. Popular Visionalis. Pop		sakisebi. Manka- Bak.	Hanshaltungsvor-	Wierla: Jahre odm Ho	traded, tras with	Stand, Borns nder Titel.	geboren, oder falle sight hier, dann wo?	dia bel Land- ode: l	Hier am Ort,	weesphelt, oder			dle	II naterovia bi e nace.	A haden malaham dia Wittel span	
Poplars Viriginals 16 regions 38. see give 30 see. 30 see len 30 see len 30 see see see see see see see see see se	tanbetrmes oder geisterkrunb eind.	Water land	non Familie?	tet die Festen	4		(Goovernemant, Ereis, Stadt),	Stadigemainden eings enhrieben min arteres	dans wet (Gouvernement, Kreis, Radt).	wassahait.	siss,	spracus,	SR	Anstalt has sie beencht?	· Lebensunterhalt Hefert	2. In welcher Besiehung stem 6 Person car allgam, Wehrpülchi
Case Stape 10porter 21. 10 parmun spice from 38 sec. 38 sec. 38 sec. 10 pare lander of the bound of the second spice of the second of the second spice of the second of the second spice of the second of the	Cara .	\ ,,		10							1		10		gemint suit	tunes erres. 4.
Maris Africano ber 16. cure. 2. Moreon Janes. Sono Jense Gores lem some informagnes of any sono strains of the cure of but. 2. Moreon Jense Jense Gores lem some informagnes of any sono strains of the cure of but. 2. Moreon Jense Jense Gores lem some forman forman formation of the but of the cure of but. The second of but. The second of the cure of but. The second of the cure of but of the cure of the cure of but of the cure of the	17 Potens Winjune 62	1/6,	uez waris	28.	J.E.	1/2 bec 0.	3: 18 14.	38 set	32 100.	4.	V franc	Jezer	Besu	inuly.		is ochadougun
Course Spilanober se. go 4 5. Species 30 ace 30 ace 30 ace 30 ace 1 lower sem. Input ones 4. 2 lower sem. Il constant 16 cares. 2. Micros of buch. 36 ace 16 cares of buch and an our found, result. 36 ace 16 cares of buch and an our found, result. 36 ace 16 cares of buch and an arrow of the second of th	Pasto										0		1 9			
Plans Stitues ober 20. 90 14 5. aps beach. 30 acc gence of sold learned to the state of the stat	Abapia 10 poets as.	dete	sielself.	1.6	1	Aforen.	Janes.	1 houseman	Jones.		elean	Adres.			infouringour.	3
Minimums To During St. 2. Minimum Sp. 20. 11 Jacommun Sp. 20. 14 sem. 38 see Source State	Λ	2:0.	904	jt.		3.4000011	13000	30,000	20,000		leans	Jen			upu omiza.	2
Historis To Break 16. Curis. In present of see 16. So s	4		1	-	-	y's buch	_	his howermen								1
Inapone Bunances. 16. passement spice. Interior 38 16. 1 So see To see Them some for more formers bung. In about and formers formers. I form some formers for formers formers formers formers formers formers formers for formers formers for formers formers for formers formers for formers formers for formers formers for formers formers for formers form		116	curis.	-0		necession.	Ja 16.		Jones		lun	Adria	,		More ones to.	3
Just Clare la 16 sure 38. 3. Mount 38 sect South them some no an uroun new co, aures. 5	1/11/62	16	! palesnuir	54	218.	he som	glass.	30.000	78.000		lean	a dem	190	be bouse	· Jakam mens	begins abruses
Cents Clare to 1175, Vago onan Taccomia	· losts	itt	2 2:111 (0)	18	1 3	2/01011	· 38 10 co.	Bus es rea	Short		lion	4 3021	7. 210	his however	, n/m do, ansim.	9
9 10						M's pull		A CO ISCU					1010			i n
								1								3
	9	-	1		-											i
	,															9
	9								1							1
10								. 11								9
	10	-						1						-		1
						-									3	9

Lehe Ma

ALC: 170

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRIGIS,

5-mai Junil 1885a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN BEICHS.

Auf Grand der ALLERBÖCHST BESTÄTIGTEN VERORUNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang ehk oblast
Geuvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krein ohk ringkond Kreis

			-		
Heneso A'b	11a	эстонскій	11	ивмецкій	<i>языки</i> .

ahwalogamiee jaoskond 24	Esta bogacood, wald the sells cohelles nime.
ngeja Jacobond 20	Dorfgemulade ader die ikr enteprestende administrative Sintellung.
int (Stan) uder Politest jacskund 20 (Die enterrechende Beselchneng ist en unterstreichen nad die 20 auf	Elrikokola, kata sik mbal teine amtua, mis kogukonne mus paki on.
enfallsa. Oleve simple jour alte tëmmeta je 30 n alta panda).	Durf, Gesinda, Ansiedeloog u. s. w., set dem Gemeindelande.
inmelade, Omline, Stanitsa odor die dieses enteprechende	(Thieste wells kirjumda misengune see acutus un ja teme ulme.
Weld, gmins, hasakata kale shk selle kuhaline zima, ki- belkood	Hier ist exafthrist amongoben: Art and Home der Ansiedelnog.
Cohe personege elmi, las-ja familistene	
fame, Veterman-e and Familleoneme des Referenties.	
Kui peromete slab quase keha pakit	era kohe psal korterist
lebt der Wirt mit jetenm engenne Hofetpder wur Mtote	suf elnem tremdon Hole
Warriet Wahngablode nikli des Beff	
w.t it on with takel absentate!	

Billiant wa lige adams childed, Warnes in jobs charles Watagebook 2001 of.	Millegs hetetad. Womit gedeckt?	Ritinst om ign housen skiftell. Wornes ist juden stanselne Wollogeblade gehört.	Millogs hatstud, Wossil gedeckt?
1		1	
		1 2	
2		*	
3		d d	
3			
4		9	againings of their terms toler
•			.,
5	na y nga ay ma solidayagay rawanna	10	
	100	1	

Hanners Book Makharah Mirwal (serve) a 60 a bodis and and finded dental stalls between 6 september 60 and a stalls between 6 september 60 and a finde between 6 and a finded on the finded find

hemocrus gi Diese Angelsen best his de f au f aus pause die da diri de na feine Falle oud diri de Allisies des Renabalitats entre translations de la Mallisies des Renabalitats entre de la Mallisies des Renabalitats de la Mallisies de la M

Rahwalugemise arusane sellel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevõlkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkssählung festgesetst ist.

Kel pelje einh elin preegusel ajal rahwasa.	Col pulje slak elin utsik rehwast	neisneet.	Siin hiogenirjan solswal rahmant oli,
joonds webels on krilps tommaind	Sta seeb dies pentind hölge mende lelmeste fileitidios aew (messis)- aassiseahweele lehnen, millis wasti 9-ma joude wahele en hirjutatuit enilun,	salsuses solore inimeste esw (mres- to is naceteralwaste ishus), mille wasto 10-me joonde websie krilpe	Sita samb dies pentad hölge neud- laimeste disuldine erw (messtej- namsterahweste lahue) mille west- 8-me joonde wahele on märgitu gulina je seelle walls jauress,
Consentiable der neweres etc Bevül- kerzeg.	Standig Mer tehende Sevölkersog.	Unter der Gesammischil der Asmesenden nurne Porsonee nicht inkestilichen Steedes?	Wieriel Personne häuerlichen Standen, sied aler angeschrieben.
Hier in die Oceannitaabl des Per- coues claustragen (M. and W. ge- teunit, hei deren Remen in Spalie 10 anweder ein Brieb stellt, oder der Vermarh gemacht ist, osestw naw.s oder oonaliw, daw. mat Zel- sbee Vo.	Hisr int die Gesammtsehl der Perso- nen einzutragso (M. end W. getrennt) be: damen im Spalte fi das Wort iklere steht.	transit be deres Nazzen in Spaise	Hier ist die Ossammtrahl der Personse eiseutragen (M. und W. getreout) bei deres Samma in Spatte S meht ehter in der Gemeindes.
W	M, W,	H	

Lugeja allkiri, kes teadusi korjah Unterschrift das Zählers, welcher die Angaben oingezogen hat Безплатно.



<u>№</u> Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

Pytopala man observe;	neganı	исной листъ ОРМА А.	YEZZ ANA OHPYTE:
Съ перево,	домъ на	эстонскій и нівмо	чкій языкн.
Heponecaol grace, 2 14 Creens	il years, M. Marida	Связеное общестно или соотартству	mmes eny graede
Ствиъ Жии полицейскій у (Подчервнуть поднежащие пельцого п		GET - GET DEST-	
Волость, гиння, станица вин		Село, деревна ила другое поселені (проинсеть подробие валюте реда пос	savete a ere amaurie).
nrs ghateate 1/8/2016		gap elementer freeze	neres year grulfu
		insigna leanurous energe refo	
Пия _{в,} отчество и факцый вовин	п дворе 11/2	up shugels	Rapuy 2.
Холянть виноть въ собственнов	п-и дверві .		ужовъ дворът
Сколько	во дворт жили	их строеній /	

His very radges organ- tic correct.	, Hars sparre.	Жие чего манили оприв на воптроине,	Чанъ враго.	
4122 11416M	POLIDINAU	ß		
J	MATANA MANAGAMAN	7		-
		8		
4		9		
B		10		r a jeda

Правачения. Отт ситупна относится за пакону двору в заподавителя голько из случай, есля болавт имеета за посить ворба за есля веземть неге чутной двору.

В веть въсмочно объебрение за об обреные лестать наприте ита веть чтв тейдина ситалнета безе описаеми, и сейдина о честа него безе описаеми, и сейдина о честа него безе описаеми, и сейдина о честа него обрез описаеми, и сейдина о честа него обрез описаеми, и сейдина о честа него обрез обрез обрез об об от двору, то котолого задачиваются перешение в всеты отдалеми совятеля дворим на всеты отдальные совятеля дворим совятеля от отдальные совятеля дворим на всеты отдальные совятеля дворим совятеля обращина

Подочеть адосаемія въ донь, из ногорому пріурочена перепись,

Воего паличи	aro nacements.	Поотоянно вз насел		Въ числя налич Сыло лицъневро		живняго населенія. Седа виссится общее чесло вефеванця (мужчень в весщень отдальной във проима вы грана във		
протива допалього графа проседена примена примена примена (примена	BOTODNIA NA 10-8	Стоде епосится об твет меть верхных дально), протинъ графа егийч	и» е женщинь от- которыха из 9 д	обитев чьсло всёхи сечих соглави (ву ртдёльно), протеви	ичена в менципъ в поторыва на гра- в черта, е такке ка ставчено «ерек			
М.	*	М.	24.	ж	ж.	M.	MC.	
1.	3.	2		observed methodis i manimus	77-70			

Падпись счетевка, собаранняго синданія 1211 101/101/101/10

1	2		-		6	1		8	10	11	13	Tpanureesta.		16 сель, дожность вля влучбы
ALBERTAND,	Mod. M-non- onis.	SPICEOUS CAN'S SPICE SPI	CHRESOS BRUYOS JAMES BAIR JAMES CANADOS OTTO	ENTS, SP- Sports AGB	Constante, ac- erossie maxene- sie	BAROL D PO- READE, S SCHE ES RESEAU, TO FER RESEAU, TO FER RESEAU, TOPORTO, POPORTO,	SABOS - az spene- oare, o oare os opica, to ere munno! (mu auch, odnoareana spenesson). Em ello hingehirjan.	on tipes, to the control of the cont	nghes spedures	озданіц.	Родиой имиз.	S. S	о. Госовое, осоков под поторов доставляют главия прадотна для существовый	
	Ange stars Carrie Tan- terice	Mistaguest siskus on tios kirjusatud inimuos oma peru ja purekenli pää kohta. In welchum Vor-	andad ahh mitu kaud	## 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Beirgs ja amet.	Lee ein eindinne,	aga kul esitte din, nile kua? (nelle inimustela, her paswad hingekirjas sei- guna). BIER am Orte eta	Kus hartifulis elab has sin, aga hui milio sin, stie kus? (Kubermang, kreis, lius).	Täkandes pendu- mise, ärnolomins ja ajatikise site alemise kokta,	Uala.	Ems keet.	E. San daub dans	Pit amet, see on see, mile amet	t. Hörwaline ohk abi amet. 2. Seiruhord sije wie inenista
AME GUNAMO, YORE AME out VATERS- AME, does standible BARES, went die Person mehrere filtet. anserkang in Betreff soleles Persones, alche auf beides Augen blind, ader laub, mehrtumm odm geisterkrank eind.	eshiosht. M-m tan- link. W-regib- tink.	helinim staht der Eingetragene enm Hentshitungsvor- stand und enm Raupt seiner age- nen Pamilief	White, Wiertal Jahre eder Ro- nels sit tel dia Pument	lane.	Stand, Berni oder Titel.	HIEE am Orto gaboren, eder falle alcht hier, dazu wof (Gouvernament, Kraia, Badi).	goodbroben, eder falls nicht hinr, dann wo?	Wo lebt din Por- ron gewöhnlich? Hinr em Ort, oderwaan nicht, dann wo? (Gouvernement,	Vermerk čbm dauende odar mitwellige Ab- weseshelt, odar settwellige An- weseshelt.	Olaubeas- bakeant- uim,	Mutter- eprache,	Vur- steht hat din Person de Unterricht gemen nu me, oder welche	Haupthoruf, d. h. dar, welcher die Mittel eum	1. Nuben- oder Hölfsbeschäftige
1 1 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	16.	nozanen	2%		Klosen.	theopy typ. I denor you. Tournedor		Hrose, Reads).		liene	Jen.	ga la Lousanne No lieu eu o our	· 36201111111111	nucomiturs.
Respect	2.6.	5.14(8)	26.	9.0	1 freene	Augrerys. Breunagers Lumagers	Bisco.	30.41.		cleans.	Barre.	no un versus	Jenus seie	9
The pure	116.	8 m. 1074.	5%	ha.	plane	Muster 1935. Policet 1935. Policet	luopa tyb. Izerotigaszo Municipani Municipani	30,000.		Acoru.	dansı	no par more,	E	3
Thatin of pury sheet.	dil.	elempe	18.	Mr.	12 0 m/8,	, " / N		z3nes		lom	20111.	ga los bourses	quilles vil	3
Matrit Magorillbilina Jugonny	ne.	Compaints a	4.1%		plem	lucundans	Aunuakoum hous som	fonu.		r Icom	Jours.	some will some	repullogorises.	2
~	_													3
														2
9-						e e								1
														1
	-			-						•				1

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEHINE

5-mal Junil 1895a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RESSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

	RAHAATOGEMIS
ubarmang ohk oblast	(WORM A
Gouvernement	ZÄHLLIS

(FORM A).

Kreis ahk ringkand Krufs

Переволъ на эстонскій и немецкій наыки.

Rasy singernies je skond 20 Zahlbezith 26	Sta kogobond, wald shir sells schulles nime.
Ingelo jarukond 24	Dorfgemeinde ndes die ihr entsprechende admisiatrative Einistinag.
Rise M shk politesi jasakond M (Die enterprachande Ami (Shin) oder Polizelbesirk M (Die enterprachande Beseicheung ist au enterstreichen und die M ans-	firikuhāla, kole obk mēsi telne autka, mie kogukonne mez pāāl on. Dorf. Gasinda Analalaluog u. s. w., sui dem Gemeledelanda.
aufiline. , rilewe simela foom alle tëmmata ja 20 nila perde).	Don's desireds wastendand at a m' and cam complementer
Comelede, Carice, Stantish oder die dieser entsprechend- administrative Einteilung	(Thiosta wal)e kirjukada missigune sea asulus on ja tame ulme.
Wolds gmine, kasekata kale shh selte kubeline sime, hi belhond	Sice ist ausführlich aneugeben: Art und Same der Austedelung.
Koho paramego nimi, ina-je fandilume	
Name, Vetermanne and Familianname des Hefsewirten.	
Kaš paramase sieb eesse kohs pthi? will on will	ers hohe pitti korteris?
Lob! do: Wirs auf seinem eigenen Hofe!oder zur Miete	ouf al nom tramdon Rafe
Wiersel Wohngeboude nahlt der Heff Her polju en sodel hebut utsmejajal	

Millest on ign boson allbust. Warene let jeder attende Weinngeläufe gedaust,	Millagm ketelud. Wemit gedacks?	Witnet on ten borne at livel, Werene let judes afterine Webu gubinde gubant.	Hilloga kateind, Womit gedecki?
1		- 6	
2	· — — — — — — — — — — — — — — — — — — —	7	T T T T T T T T T T T T T T T T T T T
3		В	
4		-	TANK TANKARA NEW Problem
5		10	
	ter s		

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevölkerungsnahl an dem Tage, suf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

Rol polic cish allo procuest sist	Kol paljo olab zilu alati rohwazi.	Fragginel and one slave rehwa hers oli 'orawala het milita el ele talepoje selessosh.	Elle hlogokirjan selawai rahwast eli,
Silo saab kirjutatad kõig meede lul- meste arw (messte-je naasterali-	Sita saab files pantud külge nends		Sita esab dise panind kölge send.
waste lahus) milin waste 10-mu locode wahele un sallpe tommettid age he conde arw, kelle hohta on	leimeste filantidice arw (meeste—ju naarterafiwasie lehne), mille wasti-	ta ja neostereliwaste labua), minte- wasta 10-me jooode wehele hrily-	laimeste Statidios arw (messte-j- naesterahwante fahne) mille wast-
margliud anjoitilised sits olejeda- je anjutilised sile olejad märgi-	9-ma jouds wahels us hirjutated	on timmelul age ha neode eaw, kelln holde on mitigliud enjutilised alla ule- jade je eajmilland site ulejad mär-	8-me founds wehole un mărgitu gailo» ja «selle waita juures»,
ga Ve. Sprauminahi der anwessasse Bertil- korner.	Randig hier isbende Berölkernun.	gigs Ve. Uster der Gosammischl der Aswensendes waren Persessa nicht bänerliches	Wisviel Personen hänarliches Standus, nind hier stansarbriebes.
Binr let die Gosemminabil der Per- sonau elesutrages (M. und W. ge-	Hier ist die Gesemmientel des Perso-	min dat valadnad trem forganinten	Hier ist die Ossammetanhi der Per-
Irenni), bel deres Namen ta Spelte 10 entwedse eie Strick steht, odes der Vormerk gemacht ist: emitw.	non elauniragen (M. und W. getrenni) bei denen in Spalta II das Wort	treout) bel daren Namen lo Spalta 10 min Strick staht, oder die als	soosa sinentragem 'M, ned W. getreoni) bei deren Mamen in Spal- ta Il meht abiere oder chier in
paw b odes estalitm, saw. mit Zel shen Ya.	ebigra maht,	Zeltw. now.a oder cZeltw. now. mit Zelthen Yb vormerkt siwil.	das Gemeludes.
И, W,	M, W,	М. Ж.	₩, W.
	-	11 401-0-1-16-	- 1114

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания Высочайше утвержденнаго положения 5 июня 1895 года.

				The second secon
Губорија иня облаоть:	ПЕРЕП	исной л ЭРМА	истъ	Убадъ яли опругы
Lugaraneres				
Съ перевод	OM'S IIQ	эстоныкій	и ивмеци	लंभ भग्नाता.
Перенциной участ. Ж. Д. Счетинй	years in 1/4	Сельское общество	как соотавтствующее	ему дъление
ульть Ж подписацию петачую д			s+166	5 8
Волость, гимнь, станнць или		(процисать подрог	био закого реда поселені	e m ere malbarie).
nes gisorie 1 to hone 11	(7.)	r maleuniana Tennancens	u, reoduseria e, nouvedenis	<u>угаснего Саб</u> ину
Ики, егчестве и финкал колич	ANDR Mrcg	wira Sun	much the	hyder fri
VALUE WHEEL BY COOTRAGECT		/ 1.00 to	пожутира на чужов	ть дворь)

	2/-		
Em ture namero ovpiro	The spure.	Has very name of topol min more special.	Чких враго.
Year general	воношей	6	
2///		1	
t		8	
4		n n	-10
5		10	

Правълане. Вти сибдения относитом из плому двору в валинимится гольно во случа, всем томовот кленту в слечи дворе зас въ-ничното вест чувосі двору. Есление во дворё иннета абсивало гольнаєти, то не во-респис-никть дестать издарит вти нив от таблечая оставляются бать воложнові, а себарайна о чу-скі нелиху строеній по дворй простражитить ва отділення інформатиров постанувору иніста сатанульногом подстать ин всем удеору; в этитульного занадимаются поровисано вести отділених Існейства дворе, нака ат облина утділених Існейства дворе, нака ат облина простражних Існейства дворе, нака ат облина простанування повійства дворе повіт повіт повійства повіт повіт

Подочоть явсоменія въ донь, их исторому пріурочена перепись.

Boero HARREN	ито шаселенін.	Поотоляно вы		Въ «межѣ икил было лидъ пекрі	чимо выселанія этран. Фордоній	Придыеманно е д в с в ористь-			
гћић лиць (шушче движе), вротивъ графвирозелдоза гративнозаћа отг	их и женципь от ноторыва из 10-1	Tpirao) aboans	ти атвершения и ап	Здвеь проставляе- пощее число меня скать сосмой (и ставляюм, протам фв 10-й проподо таха, протим ное преба и авраш, пр	доць (мунчянь на), противь кого отиглена кадась	д общее числи всёхи. ть в меспины отдель, оторывы из графій 6-й всем и медісь из но- дости».			
М.	*	М.	ж	М.	ж	М.	26.		
U,	1	4	/.			11	1.		

Подинев счетчина, собиравшаго сидавой Прему получе

	2		4	3	6	7		9	10	11	12	_	11		14
LEGALE (spoments), HER o OFTEOTES an HERIA, once ere promines when o thes, and seminent arbuses on a case, subscept, hyperfector and pro-	Dars. H-sryse- mol. M-nos-	Sars manageral imprinted rank nonform train anot sarage	Cheanar HP ETY AN ACCOUNT.	HOUTE,	Countrie, so-	SANOS-m po- miner, o ocre no mines, to crit minesof	2 X 5 O 5 - an upmu- ears, a cers se ages, to ret measure (gas anno, edenomenos-	Typ of action on the state of t	OTREBERS OF OT-	Въровано- въданія.	Pognoli stern.	B ₀	б, Гда обучается, обучаем вли обичаем вуроз	Sameria, pasaczó, uposai n. Fususos, reservo ro, noroges giornasservo resemus epigerras que arguerra sami	сель, донноста нам слумба 6. 1. Поб: такое на разрикотичната 7. Повожения но вонеской пом
PROPERTY.	ae16,		posy!	ROPS BATT PARTS [1987]s. Puls	nie .	(Fytepuls, ylegn, ropogn). Mee ciin clindiand,	Hee eith kingskirjas, aga kul mitte nin, sil-					TETL?	ospasonania? u z 1 d u u		amet shi teenistus,
CLIFUER, (Rigains) WHEE JA 16 AFIME, shk simes, but need min se. hendes seis, kes en pine milemant silmir, tenne, burtenem shk keli. AME(Zuname), VORSAME sud VATERS-	Time Since Sureful	In walchem Fer-	E = 17.00	Sees.	Seisee ja amet.	age kui mitte siin, kue siis? (Kuhermang, kreis jinn).	(unile inimestate, her peawed hingekirjas ser- mas).	Hue heritical clair has siin, age kui mitte siin, siis kus? (Kebermang, kraia, lina).	mies, firaciomes ju sjetilies silu alamies hekta.	Unk.	Eme kwi.	Lage	Kus dpih, dppis ahk minuguso kooli on 16bi kei- und? dungagrad.	Phi amet, see on see, mis sunab phi blooplamise. Bornf, Beschiffigung, Hendwork.	2. Setsukord edje wie teenistus Gewarhe. Amie oder Dienstetelin
AME (Zuname), VORSAME and VATERS- ker, oder simmilishe HAMEE, wenn die Feroon mehrere Chrt. morkung in Betref solaine Fernam, sinke ond beism Augen blind, eder taub, tanbetumm uder geisteckrank sind.	malacht. M-minn- list., W-srift- list.	haltniss steht der Eingetrugene stas Haushaltungsver- stand und sum Ennyt seiner eige- nen Familier	White, Wasrini Jahre ofer Ho-	Ladig ; upr@ai- pakel, ya with- mpt go- pakin- go- pakin- dom/	Stant, Bern! oder Titel,	HIER am Orte geboren, odne falle nicht kier, daan wo? (Gonvernement,	geschrieben, edes falls nicht hier, dans wo' (für solche Personen. die bei Land- oder	Hier am Ort,	seltwellige Ab-	bekanat-	Hulter	Vor- steht	b, We genlest oder hat die Person den Deterrieht genne	Henptherel,	I. Neban oder Hüllebeschuftigu
1 1/	link.	non Familief	lot die Passen 7	makin- demi		Kreis, Stedi).	Stadtgameindes eluge schrieben sein mitseen	daze we? (Gouvernement, Kreis, Stadt).	enitwailege An- weemheit.	plas,	eprache.	Parson em lement	sen, odes welche Ansialt hat sie besucht?	d. h. der, walcher die Mittel aus- Lebensunterhalt liefert.	2. In weisher Besiehung stebt Person ner allgem, Webrpflich
Appygger	16.	coz:rum	34.	sit.	he foresen.	501616	živin en me	38 m 11.		clean	30	0/61		1. 92 motion was race in	
9 . /					go bucia,		House a	32 70 00.			7 2 2 11 1	0	1	hier so gette o pasono.	1 . 1. gara.
Maires hyeneabse	2.0.	Derica.	1.8.	3	11/2 1014.	50 mil.	Brock 2.1.	30,000		e lea m.	dans		bu honoon whenever	mpu unyoren.	2
Timps Wid pura 62.	16	Pacs 11.	J.				ig to the	38.616.		lan	una.		-	nfell omissa.	2
1	116.	880118	ricie	1.4	he forem	39 18 16.	L'ara 1.6	38000.		e Iso, n	Jons.			Mu omiza,	1
Miner.	16.	pulsomnuns	1%	ha.	diforam.	\$5 ob 16.	38 xes 24	30000.		lan	2014	11 (1)	Y .	1.000 1:00 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	
6				- 1	<u>/</u>		,								I
	_														2
															1
		-		_											9
															2
**************************************															1, 1
							,\								9
				1.		4									1
					,										3

Lehe No Der Liste No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mal Jusil 1885s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES BUSSISCHEN REICHS.

Auf Grued der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Jugi 1895.

Kubermang shk object Gauvarnemant

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krais shk ringkond

Переводъ на эстонскій и ивмецкій языки	Переводъ	на	ЭСТОИСКІЙ	11	и вмецкій,	языки
--	----------	----	------------------	----	------------	-------

*	
ewalnysinisé jaotkond 14 libusirk 14	Küle kognkand, wald shk selle Sakalina olma.
gajo jaoshood 20	Dorfgametode ader die ikr entsprecksede administrative Eleteileng
an M	Kirikokula, kula ohk mini telus amtuu, mis kogekenne mee pääl
anfallan, thewe almele joos elle tëmmeta je 26 elle pende).	Dorf, Gesinde, Accidelong u. e w., and dess Gemeledelande.
imilade Gmios, Sianitsa odor die dieser setsprechesde administrative Einzeitung	(Thieste walle kirjulade: missugune see asulus on je teme nime.
ald, gmine, kacakate kale obk selle kobaline nime, ki helkond	filer tot seafthrlick anxingsben: Art and flows der Ansiedelung.
olin peratuege cimi, im-je familieime	
ame, Velereneme and Familianeams des Heferwirten.	
of parameter clab cases hole pith? will be no alt der Wirt auf selnem eigenen Hefts	ser ache paul acrisrist
Wirtel Wokagabandu nähli dar Heft	and display themselves many
I've notice an embel inhal shemalale?	1

illiest on ign flower effice. Warmen tel John ninsolus Wofingshinds gabnet	Milions hatsind. Womit gedeckt?	Sithet in ign boom affind, Werner tel jains stansless Habagabando galanti.	Williage katetud, Womit gedeckt?
1		6	
у	in opagaggaments - vier i a	,	, a news and analysis
3	con man del MES . An		
			TIT FRANKSKY W
B	n. 1 m.mmrs 31-0510-magaga	10	

Rahwalugemise aruanne sellel pāewal, millal rahwalugemine on māāratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volksrählung festgesetzt ist.

Bil paje siak elle yrangesel sjal rebwatt. Sei paje elek ella akai rebwatt. Siin each hirjutanta Seig mode luimente sev (meeste—je seessont. Siin each hirjutanta Seig mode luimente sev (meeste—je seessont. Siin each hirjutanta Seig mode luimente sev (meeste—je seessont. Siin each hirjutanta Seig mode luimente siin sella siid in ew (meeste—je seessont. Siin each die krystata de luimente siin siid sees mitte se to talepois seessont. Siin each die krystata seven selle kanaa, milite watte seessont. Siin each die krystata selle kanaa, milite watte seessont. Siin each die krystata selle kanaa, milite watte seessont. Siin each siin each die krystata selle kanaa, milite watte seessont sees je neerierahvaate lakua, milite watte sees je neerierahvaate lakua, milite watte seessont sees je							
Site each lightains all general processors and the peaked by general processors are incomed and the season of the peaked by the		Set palje elek elle	plati rohwazi	oli lotresi, kes mitt	e el sio inlegoje osl.	file bizgetirjes se	lowed rebused oil.
Stander? Hier is die Gesammischli der Personen einseltragen (M. und W. getranst), bei deren Namen in Spalie of Balle 10 des Wort of the Personen einseltragen (M. und W. getranst), bei deren Namen in Spalie of Balle 10 des Wort of the Personen einseltragen (M. und W. getranst), bei deren Namen in Spalie of the Wort of the Personen (M. und W. getranst), bei deren Namen in Spalie of the Wort of the Stander (M. und W. getranst), bei deren Namen in Spalie of the Wort of the Stander (M. und W. getranst), bei deren Namen in Spalie of the Wort of the Stander (M. und W. getranst), bei deren Namen in Spalie of the Wort of the Stander (M. und W. getranst), bei deren Namen in Spalie of Spalie 10 als Strich acht, oder die sie der Magnet in Spalie of Spalie 10 als Strich acht, oder die sie der Magnet in Spalie of Spalie 10 als Strich acht, oder die sie der Magnet in Spalie of Spalie 10 als Strich acht, oder die sie der Magnet in Spalie of Spalie 10 als Strich acht, oder die sie der Magnet in Spalie of Spalie 10 als Strich acht, oder die sie der Magnet in Spalie of Spalie 10 als Strich acht, oder die sie der Magnet in Spalie of Spalie 10 als Strich acht, oder die sie der Magnet in Spalie 10 als Strich acht of der Magnet in Spalie 10 als Strich acht of Spalie 10 als Spalie 10	mente are (messis—je nesatrub- warta ishue) mille wasta 10-ma joonde wahale uu kripa tõumasind age ke enade are kripa tõumasind age ke enade are kripa tõumasind ja rajutilised situ ulojeda ja rajutilised situ ulojeda ge Y.	inimeme filediline maesterahwanie ish: 9 me joude wahei esiis	erw (meese-je ns), milie waste ie on kirjotatud ns,	de wahelt üleüldin seisuses seinve luisu to ja neosterahwase wasta 10-me joond an fommatud age ke holia on märgiind jada je :ajeilised gigu Çetorder Gozamaksel	e mitta te upoja inta arw (mera- te lakur), milte e welele krilja nande arw, kalio ajntilised alle ofe- ille ofajed mär- ys. hj der kewstenden	inimeete histiidine naseternhwarte leb 8-me joonde wsh quiin» je seella Wisvisi Persuson hi	arw (masste—) ans) mills wast els on märglin walla juuresa, keerlichen Standen
	iller ist die Gesemmuschi der Personen eineutragen (M. und W. ge- reumt, bei deren Namen in Spalie 10 ontweder als Strib sich, der der Varmurk gemacht ist; sellw sew.s oder seetiw, sew. mis Zei- chen W.;	nen einentragen (M. bat denso is Sp	, und W. getrennt) salle S das Wort stable.	Hier ist ans Spaita sehl des Parsonsu: Sinndes elonutrages trensi) bei deren 10 ein Strish ate «Zaitw. anw.: oder	e dis Gesammi- nicht beuerliches a. (M. and W. ge- Names in Spalis ht, oder die els «Zellw. enw. mit ermeikl sind.	ilier ist die Geen souse einzutrage getronat) bei dere te S steht ehter	mmtrahl der Per en (M. and W m Mameo to Spa r> oder chler l seludes.

Lugeja allkiri, kes teadusi korjab

Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat !

Безплатно.



. № Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года. -----

Lucpus Array	•	исной листъ ОРМА А.	39 111611 211
Съ перевод	домъ па	эстонскій и пвм	ецкій языки.
Парописвой учася, Ж. //. Счотны	79809. Xt. Co.	Сельское общество вля соотвітст	oyones eny ghiesis
Отакъ № или полицейскій у (Подториную подземанно вызыкія и			
Волость, гиння, стания или	соотвітствувіщее	(managed as a second as a seco	HIG ES SUMMER CONSCIENTS SOMECTES
Errs ghanio 1/2/10/10/2	es room ()	noisa lemande rosano.	margramores linera vanteur en Usenergens aru
Ховенть живеть пь собствение		-4	чуновъ дворѣ1

Thus spare.	Me topp and girl or the topppoard.	pue !	Чань прыто.
equerciai.	8		
	7		
	8		
	Eg.		
	10		
		1331 Spiro. the perspect.	8 7 8 8 4

Сколько во дворт жилых строеній? Д

Правителей. Эти сийдина румскатом ра-пласта дворг а ваполарител только за слугей, след тамаем навога в селома дорг ез ес-заваета несе чувой дрора. Еста-не ез дворе нест несе чувой дрора. Еста-не ез дворе нест несе чувой дрора. Еста-не ез дворе нест двогата странай праста в село вто техно-сий недина странай по деор троставляются не отдальном породелення, а сийданца о че-сий недина странай по деор проставляются не отдальном породеления асто-да которома выбот сихната фанатом подстать по деон двору дв этута-несто-весадимаются пределенае двогы отдальная досейству деора, нака на обловеу

Подочеть виселенія въ день, къ которому пріуречена перепись.

Boero augrer	IAPO BAGARONIS.	Постоянно ми васел		Въ чиско и было лицъ и			Прациониного на в од престы иночно изоеления.			
тінь водь (нуже дільсо), протись графі проводено противь повіль от	из и женицийз от- которых из 10-й	тэтг челг (павляю Сугун (павляю	currer confidence derive our carrier of the management of the confidence of the conf				енць (мужчань но), противь кого отвічено «адбеь	отда виосится общее чегов всёвь- вих (мужчинь и иссивить отдал- то), противь коториять выграф 8-1 учинеес сербове в сербов из во- лостие.		
M.	本	M.	ж.	М.	1	ж.	М,	Ht.		
4	_4					ggge szejmovedávánh s	2	4		

Пединсь счетчянь, собирявшиго сивдае! 1/1/1/21/11

ch											-		122	1	
1	1		1	1	E	7	8	9	10	11	13		12	Задачів, розвеле, провые	нгъ, довность нап служба-
LHEAIR (Spearsmen), REE to OTEROTED DAN HEREIA, care our phonoloss, where he of the comment of the comment is a common, representation.	flara. E-systematic E-mon- sein.	RAFT WEIGHTEN'S SPECIALITY TAND MORE STAND IN SOME STANDARD STANDARD	CHOZNO NO WYOU AMOUNT EATH AND CAMPORE	Xo- SOCYS, SOCYS, SOCYS, SOCKS, SOCKS, SEE	Connects, no- erogrado una sun- nia	nghen, o com no nghen, on cah manuo? (Tylopnia, rhuza,	SANO b - ag spens- cars, t cars so teles, on 175 metro? (Lin 2017s, officeauties: spensesor).	(LAgob' Apri of grey to co an exper' to co abournees; (Lagobramoon	Opphera of a or- eyecrals, oray un's a o apparence- suram apathano- min.	Въромено-	Родиой иметъ.	TE- TE- TE-	б. Где обучаютия, обучаютия ин- возчаять куров- образования? в т і б ч в.	Соста на од сетами во сетами во сета на од сетами во сетами до сетами во се	BOUTH.
plining, (higains) ning 24 is aliki phi ninsel, but said mbs ex. andre said, has out pine selemaist elists tunn, kurtuma uhi kuil.	E. He- school Co. H. Hane- torage	Minagues siskus on ülm kirjuistad laimens ones pere ja parekens pää kohta. In welchem Ver-		passo- JOSTA. Pulso- massi, anno- massi, lost whit latter tool.	Silve je umot.	Tax etta skudinak	Kue niin hingakirjan, aga kel mitte niin, nii- hur? (nelle inimantale, kes peawad hingakirjan mi- nima). HIER am Orte ein-	Eus hartiiku elehr kun siin, s h ul mitte siil stis hus? (Eubermang kreis, linu).	Tibesdus pundu mies, firediumico in ajutilise silu elemico kohta.	Ue≽	Sinc keel.	Kas möt- stablu- geda.	kus öpik, öppis ahk missagaso kooli on lahi kui- nud? d o ng og ro 4.	b.	b. L Körweitine ohk abi amet. 2. Seirakord sõja wän teenset
LEE (Zumane), VORFAME und VATEMA- LEE, edm ahmmlishe EAEEE, want die Porson mahrer fibrit. markung in Batrash soloher Personan slaha auf beiden Augen blind, pdes taub tambituma, adar gelsteekrasir sind.	- Co	hältnim steht der	White, Wiering Jahre oder Ho- nate all let the Person?	Loding verbale verbale west adan ga- schio- don?	Stand, Bernf nder Titel.	EIEE am Orte geboren, odm falle nicht hier, dann wo? (Gonvernement,	geschrinhen, oder falle nicht hier, dann wo? (für noiche Personen.	dann wol	danarade odur autweilige Ab- ht, wesenheit, oder autweilige An-		Mutter-	stoht	Wu guniant oder hat die Parson den Unterrieht geno- sen, odm walche Austal's hat sie	Hauptburnf, d. h. der, welsher die Ettal enin Lebeusanterhalt liefert.	Neben- oder Hülfeheschaft In welcher Benichung ste Person une allgem, Welrpt
1 J 01/11/	Jan.	non Familie?	Pusmit	den?		Ereia, Stadi).	achrieben sein müssen	(Convername Kreis, Stadt	gi, www.nhais.			leseni	harnist?	general sein	Parson and milkers' treather
Times tournameta.	2.4	agarenu	36.	har.	reference	37,000	98414	ganes		leam	Fern.	1400 1000	_	ung aun or	3
2 Maggar		1.84 + C 2 11 s x	101		101 00		R4. HALLACINU	na boen		2019	BALL		br. house	en erelej eine.	1
Maggus Macus Misspunoles	i	Lugnen	4.9	-	y & buag.	31000	Louverne.	816.				18 = 31.	•		1
1 sin Herreforter	116	CALLEBANA	19.	il.	h petros	38 min.	38.314	Since	6.	hou	3034	2110	MINACEU	np i momepu.	2
		2 111/011	_	-	ings source,	_									ı
	, ,														3
•															2
•	_		-	_		-					-	-			t
															3
*	-		1								-				1
												_			3
*															9
*	_														
			,												2 .
70															1
															9

Lehe Mil

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mal Junil 1895a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERRÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang ehk oblest Osuvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krals ohk ringkond

Kreig

				- f in	
Переводъ	Ha	эстонскій	H	ивмецкій	H3bIKII.

Hepenous na oct	On One in the second
ahmdugumtse jacekud 26 ahlberik 26 sagis jeoskud 29 ählkrain 26 kan 20	Seie kogukoud, wald nih selle bohaline alme. Dorfgemniode odne die the astsprechasde administrative Matericag. Sirikohnia, kola nih mbat telun asutua, mia kogukenna man pial un. Dorf, Gesiode, Ausladelaug u. s. w., naf dem Græniadelande. (Thiosta whija kirjenada minrugous mes asulus on ja temu alme. Hier ist nusführlich manugoben: Art and Numn du Anniadulueg.
Nama, Vaternams und Fecelliunaams des Esterwirtes. Kai pui omese eleb mann behn phil?! well on wel Lubt der Wirs auf solowe eigenem Hebb! den kar Misst Wiertel Weinagsboede abhit der Haft	ers koha pääl korteris? o mil elness iramdan Hofa

Wanna ist Joine abited. Wanna ist Joine efficien Withngsbillio Habitet.	in joine sincelan Womit gefank!?		Millega hetstud, Womit gedacht?	
1		6		
y		,	, a transcription of the second secon	
3		8		
	12.0000-100001 -110 10-01-100004	•	The treese aggregation of	
å		10		
	-	1.		

Rahwalugemise aruanne sellel pāewai, millal rahwalugemine on māāratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung fostgesetst ist.

moste erw (stante -) Ansatran- earte inhue) milla water 10-ma jounds wahele on krije tömmatud	Sal pails siah din siati rahwani Sile mah dian pavind hörgu uendr uulmaste ülsüldiun erw (mosse-)-)- nassoterähwate lahus), mille wakti eniha, eniha, Statelig hier inbende Sevitherang.	sciences ariowa inimeto arw (mess- te je snesteraliwaste lahme), mitte wastu 10-mu joondu wahula arlips	Sile shad then pontred holgs until Sile shad then pontred holgs until interest Einthine are (messe-j- mensiorahwante lahus) mills waste dens joueds whole on margitu cating to seelle walls jawane. Wirtel Persone häusritichen Stunder, sind hier agreechtinben.
Bier ist die Ossenierund der Personn ibruttragen (M. und W. grinnist), bei dem gewarten im Spalie 10 nahmen der gemachte der Verzeit gemacht ist niebtwarten gemacht ist niebtwarten der explice, auch niebtwarten der explice auch niebtwarten der explice auch niebtwarten der explicit niebtwarten der exp	Hier tet die Gesammtanli der Person om ninutrigen (M. and W. getrenni bet deuns in Spaite 8 dan Wort shier- stebt, M. W.	Standar sluxntragen, (M. und W. go-	Him is die Opsammtschil dar Pur some sinastrages (M. und W. getrannt) bei deren Hammi in fignit to S sicht eilere oder abter in der Gumeinde. W.

Lugela allkiri, ker teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основании ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

Fydopula man observe:	переписной форма				
Съ перево,	домъ на эстонск				

Убадъ или округъ: MULLIARRICE

листъ

Съ переводомъ на	эстонскій и п'ємецкій языки.
I OPRIESED TEACH. R 14. CHOTHER PEACE. R 4.	
такъ Ж ала полипойсній учестоль Ж. (Подтершуть подземанно шаванію и проставить М).	estres esperante esta esta esta esta esta esta esta es
Волость, гинка, ставиць или соотивлетаующее	CORO, Repende MAS Approse Hoternonio Ha sessione consensare officeresa (mpoundam megnotico manore poga mocassate n are manante).
	iner Un Copies and Klayy sopre
Хонговъ живеть из собственновъ-ия дворъз	The state of the s
Сколько во дворт жил	

the tire senger tryer-	Then sparts.	Бус чаго админи сорто пр поотроани.	Then opinto.
3423911160	Errouse.	6	-
20		7	
8		8	
4		9	
В		10	

Провіддної до Спідійні отволится во підому двору в видоли втого тольмі во случай, осла тольмо в любот в соючи двору на во-нивоть опсо чумої двору. Есле не водпорі винто «Спораво тольї дтору. Есле не водпорі пить в потаво двору по вить не теоличи ості живить строовії не дворі простава втоги не отдівання перависної в негі, на котрона не этить пота видоді по все за потаво то этить пота видоді по все у за потаво по этить не по по по по вого у вору по этить та пада по все у за по то этить пота вида по вого у за отділянить толя отділянить толя ботть дворя, какь за обволе траннять толя ботть дворя, какь за обволе

Подочеть иносленія въ денье къ которому пріуречена перепись.

Boero MARNES	INFO BACGROWIN.		erymaro egios senis.	Въ числъ нали было лицъвског	MARLO BROCHERIA	Привыевливго ед 3 о а красть-			
и по проделения проделения простива променения променения променения променения променения простига променения простига променения простига простита простига простита простита простита прости	ECTODALS DE 10-0	Egipho), modern	иъ и попицииъ от-	обилан чесло нейх скоих сословій (и этдільно), оротия фі 10-й проподог екть, противь мой	гси (пол графы 6-й г з дада оппрестын ужения и жеский- з котори и за Гра- на чорта, о тиже къзгий-ани спреж роб. со вижкий у».	Стал насентся общее число видал лица (мужчить и висимень отдаль- но), оротива которива итаграф 8-2 отийчено «кудес» и чадёсь из но- вости».			
16.	*	M.	Ж.			М.	NE 1		
	21	-3669 pm		Adapt days a second sec	. 10 -00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-0	1.	1 21		

Подпась счетчава, собаравшего савданія

AMERICA (speemens), KMR o OTEGOTE) are EMRICA, seen the releasement of the control of the contro	Mine on falm person links of the links of th	regionalist regions season regions season flat hirjubated reasons peroja regions peroja regions peroja regions peroja	pogyf pogyf Mitm anstad ahle mitu kund	MOTTS, MOTTS, MOTTS, MOTTS, MOTTS, MOTTS, Poli- MOTTS, Poli- MOTTS, MOTT	Consonia, no- consulis une una- ula Solona ja amol.	(Pytopnia, years, ropogs). Kee offer stadiand,	3 A to Ch. ar upuma- mars, n saur ne spect, po 17th unumn? (gen exect, odernments upumamon). Kas siin hingukirjas, aga kul mitos siin, nii-	in area, so era (Lighton, an exa- copers).	Onerten of or- systemic, orayun g o apendanous upon spolum- siu.	Biponeto-	Pognoli FINES-	Val- OTS-AR		Задета, реновло, провыес т. 200 п.00, те есть те, иторог доставлего задым брадстве для привосполавля.	б. 1. Побучном или водомогатель
In panes, riemers, rayzorbraus are yen- removement, AMLISTER (Highins) HIMM JA ISASIME, shi minos, but note mino malemais simins, tenns, truthem or the kuit. AME (Zuname), VORNAK and VAIESA- IAME (Zuname), VORNAK and VAIESA- IAME (Zuname), WORNAK and VAIESA- IAME (Zuname) IAME (Zuname), WORNAK and VAIESA- IAME (Zuname) IAME (Mine on laim pere la	menos certa? menos cilchas alia hirjuband ana sma però ja akqui pili kohta.	pogy! Mitss anded ahle mitss kund	SECOND BEEN PARENT BEEN BEEN BEEN BEEN BEEN BEEN BEEN B	cia	meano? (Губернія, узадъ, городъ). Kas silu studinud,	mpanacatus). Kas aliu hingakirjas, ega kul misto aliu, alie	ropogs).	Mar shedray	physicis.	BINK!			враим времение или времество невуще	moetrii.
AME (Zename), VORNAME and VALERS- AME, oder stummlishe NAMES, was dis Feron mahrer fifth. namerkung in Barcal solehm Feronsus, inheritans oder geistechrank sind.	in kall Ring of the Run	motaham Wen	FEGG	Poli- man man, lost skit loks-	Seleus ja amet.	TW LIST BETWEEN!		Eur herilikult	Thendrepundo-			8	e e i d u u	Tob, histobi, taltine,	b
hmorkung in Betral solahm Ferroten, sisha asi baidan Augen blind, odar taub, banbatanan edar geisteskrauk sind.	Edi Ein Hu	thim stabs der agetragene wan teshaitungsver- and us d auto upt seiner eige- am Familier	WENE.	104.		kupfffild (Enhormong, krois linn).	kne? (natio inimentio, ken passant hingekirjas sei man). HiEE am Orte nie	krata, lina).	elemine music,	Uah.	Ema heel.	gudu. B11	dungegend	PM amet, see on eer wis annab pan fleepldamine. Bezuf, Beschüftigung, Handwerk.	Kdrwaline ekk abi amet. 2. Seisukord sõje wäs teenis lewarbe, Amt- eder Dienstet-
	7		Wheelst Jahre ples Me- pain all jet die	Lodg, verhel- petel, vert vet saler go- pakin- des?	Stant, Berni oder Titel.	HIKK am Orte	gaschrieben, oder falls nicht hier, dann wo? (für nolche Personen, die bet Land- oder Stadtgemeindes einge	We lest dis Per- son gewöhnlich? Hier am Ort, ederwesnnicht, dane we?	dansrade oder saliweilign Ab- wassuheit, oder amiwailige An-	Glambens- bekunnk- eiss,	Mutter-	nto ki		Runptheruf, d. h. der, weicher die Mittel sum Lebensmitschalt itelerk.	7. Mehen oder Hülfsbeschütti 2. In wulcher Besiehnung ein Person ein allgem, Wahrpit
			Turens !				schrisben min nikees	(Gonvernement, Ereis, Stadt).							
Vine Harpanota	eli	ozstána	314	69	1 / 1 Azu	39000	of to corne	janes		leasu	22111	114	เลียเคอเส.	we sure	3
Line Milipunska Line Milipunska Viryyzens 161 pu Mijayzept, Viryyzept, Viryyzept, Virups Wils pinoboli.	<i>ę.</i>	90.16.	18.	g,	Apteria.	fases	32.006 4:4 6010001114.	Some 6.		diana	Jens	44 110	be denoin	arpa manistm.	1
I thingy sept,	in a	enerch ingrou	25	d:	seprene.	1 30.416	3 seens	cesal men	esseejsu.	lean	30111.	100	he house	monte out	2
	170	161 " 0/242	art.	-	ju buda.		hereofmut.								. 1
							,								2
•															2
				_		ļ									1
															9
4- 1								1							1
8-			Į,					1		-		-			1
							•								9
			-	1 -											1
															S
10_				1											3

Lehe No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGENINE

WENE KEISRIRIIGIS,

6-mai Junii 1895 m. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕRJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Jani 1895.

Kubermang ehk oblest Geuvernemant RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreiz shk ringkond Kreie

Heneso Th	110	OCTOHCKIS	H	и вмецкій	Hapikh
	2454	001011			

110,000,000	
an unsingenties jurchend 19 abibeatrik 19 mgels juockend 20 militarie 20 tes 26 — shk polities jaockend 20 tes 26 — shk polities 20 tes 26 — shk polities in 20 tes	Edia hogakond, waid ohk selie hohaina elme. Doifgemainde oder die ihr entsprechende edmielekrative Ei Eirikokule, küla ohk möst teine aszina, mis koguhenne m Dorf, Gasindu, Anstedaleng u. a. w., eni dem Gameisdalan (Thieste walja kirjunda: missugune een sedine nu je teme Hier ist saaführlich unengeben: Art und Name der Austen
Kad paramasa siab sassa kaha pakit	a of sines fromden Hefe
Lobt del Wirt uni selecta etgenen 20007	and miner desired to the control of
Wieviel Wohng 198006 east; dur class	
Name, Veteraname and Familiaesceme des Hafeswirken. Kud passumes einb sesses kehn päält	Sare kohe pahi korteris? e eaf sinem tremden Hofe

Militari no igu nouse uhimé. Wojawa ist joésa uluselm Wohagubania gubusi.	Millagn ketetnd. Womit gedeckt?	Millast on his boson shites. Wester in jodne shussine Wohngebandu gebook.	Womit gedecki?
		1	
. 40 00	· = 45+0/21	7	
7			
3	and the second second	8	
		-	
4		9	
5	11.5 Hillians 11.500 Millian	10	
I description	1		

This neger has debidened blowd horse has now he can be a submarted hippings hands mile horse, but presumes of some have paid that he made now, and the paid that he made has been been as the paid that he made and the paid to the her lake gold possible as the while her half his age to he best he had not been as the search hip has been been as the her had been been been as the search hip has been been as the search of the his best had been as the search ha

Antercipate Dieme Angelem beledels wit to the tells place and into a week in dam. First below the first below

Rahwalugemise aruanne sellei pāewal, miliai rahwalugemine on māāratud. Bevõlkorungstani an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

Disease arw (messis—in becomfail) main labes) mille wain 10-ms jounds walnie on krilips the main disease as more arm, help the main disease as more arm, help the main margined capitalised six of sinds ja sajutilised six of sinds ja sajutilised six of size of the margine six of t	Ent pulja elah elle alali inhwast. Site aaab Sine parind höigu usude inimuste Binnidine arw (meste-)-inaceterihweste lahust, milin wast. 9-mm jende wahele en kirjulatud esilun, Ständig him lebende Sevölkernag. Eller as die Gossmuntaabi der Perso-	te je nasekrahvensk labne), milite vantu (1-me jonade weshe kritjes on klimatsiud aga ke osede srw, kulis schtac materjuid sejalilised site sin-jedi ja najorilised site single materials of the single materials sejali se	laimente alcoldine ayw (mosste-)- naesders wante la huy) mille wanti 3- me joonde wehale en märgite- gstinp je saalle walla jaurese, Wiertal Personan thunfichen Standes, sied klor engeschinben. Hier int die Gosammutahl der Per-		
Hier let die Gosanmunahl der Personne sinsulwass M. zud W. ge- trenath der dere Samen im Spatte 10 antwebn aus Strick Ashh, oder der Vertreck gemacht ist. seilw. anwe der vesellw. naw. max Zel- chen Ve.	Hier us die Gesammtabl der Fere- usp einsutragen (F. and W. getsennt) bei denes in Spalte 9 das Wort -hiere steht, H. W.	seld der Personen nicht beneilleben Stendes einzutragen (M. nud W. ge- irennt) bei deren Namen in Spelie	soeen eineutrages (M. and W. getrennt) bet deren Names in Spei- te E stehl shlers oder shler in		

Lugejs allkiri, kes teadual korja'; Unterschrift des Zählers, welcher die Angsbes eingezoges hat] Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЯЩЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

Губеркія ини обявоть:	ПВ
Rugistinence	
Par manage	70110

переписной листъ

увадь или онругы

Съ переводомъ на эстонскій и п'ямецкій языки.

Перешеной уче	er. Ha	CTOTERAL	јчкет.	26	

Сельсное общество или соотвітствующее сму діленіе

Ставъ Ж. пли полицейский участока Ж. (Подтеринуть недосмащее название и проставить »).

Волость, гияни, ставица или соотиватегвующее

Село, деревии или другои поседено им соидиль сельскаго общества (процисать подробно какого реда поседены и его извъзда).

от Лоцка, притиченкамусадова Микку пида Лишианостизе принстения годинану

ния, отчестве в финали воляти двори Лимили Пирантова Прини зерей.

Кольны наветь нь собственном-ин дворы по на впартира нь чухонь дворы прини

Сколько во двори жилых в стросній?

Нев того саные отрос-	Чана крыто.	Hos warm unware dry-to- mis escuperum.	Чысь врыто,
mentalle.	Воноший	6	
		ï .	5 5
3		8	
		η	
5		10	

Вравачавів, Эти сибдвої втинситти из паложу двору в напозватита только из случав, ком хомаю чавоть в сомень двору за вывевать тосі чункі двору. Встане ве дворі женть в сомень двору за паложенть по паложенть посі чункі двору паложенть по паложенть нестав паложенть, я сейданів и ставитають без часилення, я сейданів и ставитають чененняють тест, вы потроми ва стіданення чененняють тест, вы потроми ва стіданенть западменяють веста на та этота неста валадженть перапосна вясти отдатамих долядству дворя, макь ях облому

Подочеть населенія въ день, ит которому пріурочена перспись

Boero REALER	aro munestris.	HEGEN			nnaro macementa ervent econoulă.	Прицискинаго ид вив прость-		
тахъ лиць (мужчи дально), протовъ графа ариведени противъ копиъ от	етоя втога всёха- из в меншина от- которыха из 10-2- царта,е текнеталь, ийчено арап. преб. о се еньмона ум.	Сиде вносител общее чесло всёть така лепа (иричекть с шезпила фо- делью), протиза вотормих вь 9 ч графа этичням «адёгь».		udenes uncao mena casas cocaonia (m orajanso), mporna da 10 A mponagan cara, opornus non	се (ата графа 6-0) в оева мекрестьва менть в менцип- в осторыть из гра- на черта, в такле- ив отавлено «врен меб, со хиакона У«	CHAN SHOCKECK WHITE VALUE OCALI. SAUS (VYMANIS O MODIMITS OTALIA- SO), OPPTHEND OTALIA- STREEN OTALIA- AUCTUS.		
M.	<i>K</i> .	И.	M.	54.	Mr.	M.	DIL.	
3 .	J.	5	3,	1	Exactive addisor-100**00*** 00056****		3.	

Подинев счетчика, собиримного сведения с НК а решця

en .										10 1	12	_	18		
	2				3	7	8	- 6	10 •	-11	13	T		Зепите, ровоско, провысо	мен, донность вы н слунба. б.
HERIA (Spourzes), MME a OTTECTRO man MMEHA, same unto obsessible.	Hers. Herse	Ears management specialized space markers a reach	Omenal and depthy and amount Sales am-	Xo- zsera, zo-	Cosassie, se-	EEC., 0 0422 00 uphs, 10 125	3 A 5 C b - an spens- cars, a sain 36 trhes, 20 tyl missio?	Гуй обыкновенно проживаеты пл идеа, п осло по идеа, то глй (Губер-, убаль гороль).	Oughern of the ot- cycernin, oray urb. m o openemous-	Baponeso-	Родиой	Yes-	SOLARICE TAR	то ость то, потороя доставлять гомина в рацетий для супиствования.	1. Поб; чное вып ведосогательно. 2. Полежение по воссеой поверности.
THE R PARTY, AND PRESENTED BY PRO- PARTY, PARTY PARTY OF THE PRO- PERTY OF THE PARTY OF T	E-une- acif.	Facilia Books	200,000 270	SETS SAUSTI-	ele arrein erre-	gumns? (Fydepnin, yazga, ropoga).	(me rura, obeserance). upa meanu). Ese ritu hingskirjas, uga kul miste siin, niis	(Tytop., years ropurs). Ens karitikuli	tis.	9			noperosage	Tob, kasitôš, talifsna,	
LIFFER (ligatus) Hime JA 18A HIME ohk simed, kul need mike on- mdas selat, has on pine milemaid simic tumm, kuritumes ohb kult.	A. No. Selection Selection	Eineganes eichn: en blet hirjaintad (nimens ema pere ja perokonä pää kahta	Mitu sartad shi mitu kond	mene, lost ove labo	Seisus ja amet.	and for mittee site.	(noile inimedele, here	Kue harithuli elebt km situ, nge kut miste elin, site kus? (Kubermang, kreis, ilea).	mise, Eracismise je ajutilise min glamise kobts.	Uak.	Eme kési.	Regr	Ras opik, oppie ohk misseguse kooli on läbi kel- sed? i de o g s g a e d.	P55 amet, see on ere, min annab p55 hleepidamire. Bernf, Beechshigung, Handwerk.	1. Sairekord sēje was tesuleitu
MM (Zuname), VORRAME und VATERS- ME, oder sümmiliche MARER, wenn die Poeson mahrere führt makung in Betraf solvher Persones, obe zuf heides Augen blind, oder taub, unbetrum oder geisteskram sind.	the sub-looks. If m but-looks, Mak, M-well-link.	in welchem Ver- heltniss sicht der Etagetragesa vum Haushaltnegevor- stand und anm Haupt mitm eige-	Wana, Wierial Jahro	Endig, op hal- ratel, op will- out pr pdis-	Stand, Berni eder Titel,	HIRM am Orte geboren, edm fa'le nicht hier, daan wo? (Oenvarnement,	gaschrieben, oder fulls nicht hier, dane wo? (für neleke Personen die bei Land- oder Stadigemeinden einge	We labt die Person gewöhnlich: Hier em Ort, oder westelcht, dann we? (Conversement,	danerude odnr zeitweilige Ab wesenheit, odnr zeitweilige An-	Olambens- bekeent- alse,	Matter-	* die	Anstalt hat clo	Henpiberuf, d. b. der, welcher die Mittel eum Lebesenstarhalt liefert	i. Neben oder Hällebeschäftig: 2. Im welcher Besiehung steht Person eur allgem, Wehrpflie
1/1		aon Familier	Pane r	t=1		Erois, Stadi).	schrieben min mitmen	Kreis, Stadt).				laren //	La Bruse	y yours sure	.1
Timulais Ryonobs.	16.	seoz duru	1. 20.	2. 2.	1 presso	Jones.	3000	30 1516.		luin	Jan.	1000	new who is	cioz sures.	10 donne 6 mm
hpygyste Inne Shocola.	-		-	-			T. P. P. L.	50,416		liam	30151	No.	les socioen	genidroun.	1
3	-		,-		1	fores.						9.	A Go Gouses	4 .	parsons bond
Rpyyzeps	16	eacres.	17.	d.	A butter	Janes.	Souvenue.	39 454		liam	30m		air cu roce	upa mes de	3
Kyenu Buratuco	6.14	66114	16.	£,	nfoleing bud	38.04	Bisis he	Jones.		chan	y desi		Williams	rpou ing.	3
Nogyzejis		90.16.	14,		Mistern	50,000.	33 18 14 118	force		lies	24.300	9	M 62 Sous	era 11/200 erreiz 16.	3 4
6 hipayyzapas Grobs Burneneols	16	cura	6.	/ -	- H peess	30.000.	Processus	3000	<i>5</i> .	lan	ra Derr	1.		a fourmez u	9
Rpgggggs	de	la milige	or. 4.	4. 64	aplen.	go . ca.	\$3 is es	3920	F	leas	u des.	, e . H	1mc -	or puession	2
Mpyggggs Mjiures Hyomobi				1		30000	Soundanie	334	4.	Au.	2000	1.	o be house	penilor nie	9
			1	1											2
10				1		b — and and and									1
		14.										1			2

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mel Junil 1895e. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RESSISCHEN BEICHS.

Auf Grand der ALLERBÖCEST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1893.

Kubarmang ahk oblast Genvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis ohk ringkond Krain

Переводъ	110	эстонскій	H	ивменкій	языки
# # C \$7 C #2 C7 //4 17	2210	OCIONICALIN	-		

Hahwalingsminn jaoshoad 26	Stia kogukood, wald mik pella sobaline niese.
California 24	Derfgemuloda odur die ihr esisprechendu adapteletrative
San Manager with political justifices 26 persons	•
Amt (Stan) oder Polissiberirk M (Die asteprechende Beastikoone ist ro unterstrukten und die M	Kirikokola, kole uhb mdat telse asutus, mis kogokeans
soft) ten,	Dorf, Gasiode, Analedelung u. s. w., auf dess Gamainde
Olawa mimila joon alla Monassia ja 36	
ica sinde a Omice, Stanitza edor dis diseas setspreshade administration Eisterlang	(Thinte wells hirjands missugues am sautos on ja ter
Wald, genina, hasaksin küla ohb sellu kohalinu aimu, ki haikood	Hisa ist musthrijek manuguben: Art und Some der Au
Kohe peramege aimi, isa-je familinims	L ¹
Name, Vetarsoume and Familiannama des Refessirien.	
End perumoss siab enass bein paal? will on will	era kohe pani korteria?
Labt das Wirt unf solseen eigenem Hofe?	auf sions fraudso Hofe
Wieviel Wakugubtods othlt des Heff	
Egi pelju az sadal kuhel alemujujul	

Werest tot J	haene shifted.	Millings hatetind. Woosli gadackt?	William on Ign fivens and the Works had judge aftered by the and the works of the state of the s	
1			6	
) Y			7	to a sufficiency of
3			8	
4			9	
В		part of the second of the seco	10	

na olmes nedal and

Rahwaingemine arusane sellel päewsi, millal rahwaingemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszahlung festgesetzt ist.

Rei palju stah alia prasgonsi sjal rubwast.	Rol palju slah min alail rahwemi	Prurguser ajal alio ninwa rahwa aena eli inimasi, ann mitte ni ele talapojn selnasent.	Rits blagskirjes aslawst rehwest oil,
meste arw (mneste-)e neaseren- waste lahus) mille maste IO-ma jounds within on helligt identified in	Sin sanb 6100 pentud kölgs operle lolmeste Sieridien saw (massie-ja naestaahwesta lishus), mills west. 9 ma jonde webnis oo hirjutatuil eniloh.	wasta 10-mo jocoda webela krilpe	Sile seah üles pantud kölge omod. inkneste üleüidion erw (meeste—). naasterahwasin linna) mille westu 8-ma joonde wehele os märgiin asina ja seelle walla jourse.
Resaustrahl der erwesenann Berdl-	Riandig hönr februde Revölkerung.	Unter der Genammtenhi der Ammesenden wurne Personen nicht bänerischen Sienden?	Wieviel Parsonen basarticken Standes, sind hier arguarbrioben,
ltior int die Gesammtschil des Personn einsetragen (M. oud W. gallrenot), bei dann Raisen in Kystele 10 aniweder ein Strich debt, der der Verunerte gemecht ist, network zuw oder vanitw, anw mit Zelsen (M. oud van der Verunerte gemecht ist, network zuw der vanitw, anw mit Zelsen (M. W.	Plar ist die Gesemmitzehl der Perso- neo nier dragao (M. und W. getraon; bei denau in Spalte 9 das Wort i hiere staht, M.; W.	Itier ist am Spate 6 die Gessenmissell der Personnung nicht beugslichen Stunden eineutsagne, (M. ond W. gebreent) beit deren Hernen is Spete 10 ein Strich steht, oder d. m. als Zeitw. auw.e oder c./eitw. auw. mit Zeichen Vo vermerkt aisd.	Hier ist die Comsonatzahl der Per- soone sloaotrageo (M. and W. getrausty hel deren Banco in Spal- te S atcht chier oder chier is der Gunnlades. M. W.
NAME OF TAXABLE PARTY AND			a store and confidence orders

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



№. Листа 824

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основании ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

₂	nla	MAR	ofenoth;	
Lugar	4.9	100	chilles	

преписной листъ COPMA A.

МЪЗДЪ ВАК ОКРУГЪ: litter in

Съ переводомъ па	эстонскій и п'вмецкій языки.
Hopomonol years, M. M. Cuernut years, No.	Сельское общество ван соотвітствующее ему дівленія
CTRES MBAR SOLEMORCE THEOREM N. (Composerve soliemence underled a spectator »).	equipment the control of the control
Волость, гинна, станица или соответствующее	Село, дерення или другое поселене на венияхъ селыскаго общества (прописать подробно закого реда поселива и вго палекала).
ars sturie . 1 16 '10 15 Ch chi	much of burne demant of representations to 11/201604/2016
Ини, отчество и финаціи повляна двори 1/10	grette a livre pet is dettellan
Хочения видеть нь собственнования дворз?	ван на кнартира ез чукова двора?

Сколько во дворъ жилых в строеній?

Чань крыто.	Mys says sample depos- ate notiposed.	Чана арыто.
Сеношей	6	
	7	
	8	
	9	
	10	
	веношей.	Certolulus 6

Привічняї». Вта свідінія относятих та кіхору двору в заподавитил товью за слузай, осля золька живет за слочав звор'я вта во-вивата поса чужої двору. Відани во впор-вивата збесотило золя беста, то на вернопе-вия застава ендаго вкі вкіх та таблича оставляєть беза вколяютій, и служівні о ви-сай яванта строейй во дворі ороставлять во отдавляєть западважноть заста, на интрова-зайсті ситівнуваети поделать по всену звору; в этота виста вкід вижоти веронения дести отдільнита кольбеть дворе, жака за обвонку

Подочеть населенія въ день, из которому пріурочена перепись.

Soure BARRYE	ьго пьовленія.	Поотоянно жиг		Вь чнодф явля скао лица ногра	читато вкослестя стгви, соохости.	Призновнико е д 2 с « красть- висько виселенія.			
rias juns (nymus) rijaės, upomes raės upomesem rijaymes kones om	Ectophic at 10-0	INTERNATION APPRIES BY	а жевщина рт- порыха на 9 С	общее число пейт скихь сосновий (и герхалия), оротив фа 10-8 проподия такъ протоль иоп	си (язь грифы 6-81 в живь викрестий- уканись й жевщига в корты, и такиг хъ отибъяно «през оф. со завковъ у «	вирь (чуженя» во), протавь пото отибляно «адёсь»	бщее висло вібля и жепцінію отділь рыва их графай-в е в «адйсь на по- сти»,		
M.	志,	М.	ä.	M.	ж.	M.	125		
2.	1	2.			-g anggag mm . m.n.	2,	6		

Подпись счетчика, собиравшиго сибдения с вомочица

lef.							8		10	11	13	7	18	Зенятін, раменіо, проямов	ra, gomeoura man neguida.
S MERIS (PRODUCTS) ETTE O OTTEOTEO ARE RECEA, DATE ETT STANDARDE A TOTAL O TANA, PER RECEIVANT AREADER AR TABLE, TOTALESTENCE AREADER AR TABLE, TRANSPORTE AREADER ARE TRANSPORTED EXECUTED EXECUTED EXECUTED TOTALESTENCE.	Bara. M-nym- mol. M-non- satil.	MONEGAME STATE	Oneman extry sa anote sare an- extent	SATE, MESON	Connecte, on-	(Fyfopele, yters,	SADOS - EN EPERSONAL CARRA, O OCHE EN ENTRO; TO ITS ENTRO!) (JULI ORTO, ODIABANIES EPTAROROIS).	tohote); (Light-on' source state-on' source significant	Orginus of or- yearsin, ornyech m o spensmous- arbas mpodema- gia.	ohgonio .	Populars.	1. 745- 03130 18- 1813-7	б. Гда обучаются, обучаются вев поичала оуров образования	е. Ганнов, то воть че, поторое доставляеть гаваныя представляца из пущостволанія. Тов, в багобі, калійне,	Hoo; thee has removerneed Horowesie no soutcast uon noore.
CLUSTER, (Hyptises) SINE JA ISARIEE, the sold made of the	Sure. M. No. ostoro- gn. H. Year- torogn.	Minuques eichts op tier kirjuntel iulmene ema pern ja perakenä pää kohta.	pegff Rita anciad akk acitu kuud	paradi- paradi- paradi- pala- man- man	Salana In amet.	Rus sile stadious,	Kan siiu hingukirjas, aga kul mittu siin, sii- kus? (notle inimestale, ker peawed hingukirjas mi- suo), HIER om Orte eiu-	Eus kartitkult einte kus atta, aga hui mitte siin, sita kus! (Kubermang, kruin, ituu).	Thenduspendu- miss, kranlamine ja sjutilise siin elemise kohta,	Unk.	Ema keel.	Kan mól- stablu- goda. Bild	Kne dpib, dpp's skt missagues hoold on febt hul- wed!	Pas amet, see on see, mis annab pas hierpidamies. Bernf, Beschiffigung, Hendwerk	i. Rérweitse ablt abl emet. 2. Setenhord elja wile tecuisto ewerbe, Amir oder Dinnstabili b.
EE(Zuname), FORHAME and VATERS- LEE, edge stammilishe MANEH, wann die Preces mebrure fibri- merkung in Betreff soleher Personen, licht uuf beiden Augen blind, edm taub, jaubetumm eden gelünkurbeb rück.	١.	in weichnm Ver- hiltnim sieht der Lingerragene em Hannsliungavor- stand und een Houpt seiner zigs- nen Familie?	want, Wantal Jahre	Lodig.	Stant, Bernf oder Titel,	HIER am Orte geboren, eder fe'ls nicht hier dann wo? (Gouvernement, Krala, Stadt).	geschrieben, eder falle nicht hinr, dann wo? (für solche Fersonen	filer am Ort.	seitwalfige An-	Glaubens- beknunt- nies,	Mutter-	steht i die Person	We generate oder nat die Person den Unterrieht genon aan, eder welche Anstalt hat me	ficeptherei, d. h. der, weisher die Mittel unm Lebensunterhalt fiefert.	Nubes- oder Hülfsbacheftig Lu welcher Besiehung sinht Person sur aligam, Webrpfti
1 Pennus.					afoldert.			Rrote, Radt).	<u> </u>	lan	3/200	PH.	be to nom	genield sur	portono bond
Peruni Vingy Seporter	J. f.	69 16 a gayou.	32	19.	1 follow	jose.	Boronne.	z X s u.	1					or zenneg suie	3
3 Peners								\$0.416.		lien	1. 3014	119	garan	of Modernoon of un.	2
·											4				2
54		N													9
•															3
1			1	+											3
*		1	-	-							_	-			1
				1,											
1						,									2
10)				1	- La					-					2

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mel Junii 1895a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Grand der ALLERBÖCHST BESTÄTIGTEN VEROHDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kuburmang ohk oblast Gouvernament

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krals ahk ringkond Krels

DILL 04

Переводъ на эстонскій и	и вмецкий.	H3bIKH
-------------------------	------------	--------

ianwsingemise jasskond Mahibesisk Magaa ja oskand Magaa ja oskand Mahibesisk Magaa ja oskand Mahibesisk Mahibesisk Magaa ja oskand Mahibesisk M	Ella hogohoud, wald abk selle tokelbae aime. Dorfgamelada oder din the enteprechende edministrative Mint
tes M	Kirikuhtia, kila ahb mési telus asutus, mis kugubuana mes Dorf, Geolula, Aminining u. e. w., ani 4nn Comeindriands.
Olawa ammin joon elle tömmeta ja N	[Thioste willin kirjutuda: misengeon see eenter un ja tema ni
Salkond	Hine ist aussübrlich nuruguban: Art und Namu dur Aoslodeli
Nume, Vatermann und Familiennems des Enferwirten. Kad panemses sinh essen kohn phhi?	
Wireles Waltagabonde nalill dar Hel?	

Worses in joins atomics Worses in joins atomics Wollegebade gabers	Millings heteted. Would gednekt?	fittiest on the house shired. Warant ist jobes standing Wallageliede gebeel.	Milliogn knietrid, Wamit pedechil		
1		R .			
2		7			
3	-01-0000001-1	8			
	g , a consideration consideration				
5	ф	10			
.9					

Rahwalugemise aruanne sellel pācwal, milial rahwalugemine on māāratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

Bul paljo niah niin peneguosi ajab	Hal pulje elak ziln alnti inhwasi.	Procurs and this clave solve near of interest, was miles in the integral.	film hingshisjee tolewat subweet oll,
Silo sash kirjanatad hilg senda ini- mesia arw (mesic- ja moodarsh mato lahu) milis watis il-ma jounda nalisia on kirja di muta aga ha onalisi on kirja di muta aga ha onalisia di muta di kirjan magalinda aj olilifand alio a'ayad mingi- ga V. Genamirahl der nevecosan Bryd- harong	Sin saak Hoo panimd köjin nuudr Inizoota tlehidina arw (meeste-ju naestaunkweeta lahan), milia westi 9-ma joude wabale on kirjatatun sailaa, Hissely kins labende Serbikurang.	schutes seleve inimests are (uscribe in nesteathwate inhute), mitte worth IC um joonde wahris helips of thremthing as he made as we kelin helips on strengthing as he made as we have the consergated enjutilled site of alpid just justilled site of a claim for the constraint of the co	Sila soob üler pouted külge mend- inimesta dishidine nrw (meeste-j- nassatzah vaste lahan) mille waste Sima jooda wahale on mangitu uztion ja amile wahla jaarma, uztion ja amile wahla jaarma, Wieviel Parsonna hänsvilekon Standa 1, nina hier nagoschrieben.
live is discissammesh dev Persons finantages (8), and W. gs. Irently, bel denn Kansen in Spalte 10 calvedes nit. Strike such, odar des Vermerh gemischt ist, smitte new, niche « snitte, new mit Zel-gran (8), mit wie eine Mit	Hier as dis Gasammiechl der Personne sierekrages (M. und W. getsunb?) bei dense in Spalte 8 das Wort chiere meht. M. W.	files ist aus Spalte 8 die Gasammi- celd des Prenonen nicht binauflichen Standos sinsusangun, (M. und W. ge- treun) bei deren Benau im Spalt 10 als Strich steht, odes die als zeltw. naw. odes Calitw. naw. mit Zelatus avs. odes Calitw. naw. mit Zelatus die V. groundst eled.	Hims let dim Gesammotaahl der Personn einzutsagen (M. mad W. patenol) pal daren Ramma in Spalte S steht whier- oder ahier in der Gummindes. M. W.

Lugoja alikiri, kes taadusi kurjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angeben eingezogen hat Безплатно.



<u>№</u> Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года. ----

Tydepula nan edanoth:		писной листъ ОРМА А.	Увядь или опругь:
		эстоискій и ивм	
ерепиской участ. Ж	HELTOPS NE	Сельсное общество или соотавлет.	LE CONTRACTOR CONTRACT
олость, ганна, смянца или го дальни или го дальни или го дальни го дальний полительный по	all	Coso, дерении или другов поселе (прописот, подробно палото рода и прописот до другова палото рода и прописот до другова другов	occasio a are nomanto). Maras rece obe 14 Mississe sulpulley.

ORDERY REBOTE MY	собственномъ-ли	mobel	или ин инартиръ	пъ чужомъ дворъв
	Сколько во д	воръ жилых в строеній!	1.	-
His bery number orpos- tic norryome	Чань прито.	Big vote on want sepan-	Hiera sparro.	Приевинию. Эти палому двору и несоди
124 21128601	Loweren	4	_	BUNNEL BOOK AND A
2/	-	7		BRECTA BECROTAGE INC SMIT BECTRIE HAMIAN OCTOBIANTOS GOSTANO
A		1 9		001000071000000071000

свёдёни относится из на котон годына за случей, на своема запра вли па-двора. Если на по двора войства, то на веренци-на ваа одат уга табличка ne o nindaden o na incons оставляем отраний во ди, в надавии о ча-ста жавка страний во диора орго-паварита, на плававной инромено маниста, на поторона вийста систава, финета подсчитию испитанорт, в проглавите виздименти пороводим иста-старить по видиста двора, кака за обложу

Подочеть инселенія нь день, къ которому пріурочена перепись,

Bosto salett	npo nacezenia.	Постоино в	ивуплаго вдёсь менів.		enaro macezenia ectama occioniă.	Приничания право в время вискато инослема.			
такъ зваъ (и ума: дълно), протовъ графъ проведена претивъ повежног	иъ и женщинъ от поторыть въ 10-й	terr and inter-	иъ и менириъ от- поторыхъ из 9-5	odmen undan seks genes cocaronin in organico), macran de 10 m nocaran rata, mporent son	тся (ять трофы П. h) ть двиз векрестьик- градаму в женивы и ть истерых в гри- ви верга, в также изъ отжжени «проп реб. со звакова ў у.	Седа просится общее частаю ведалавиль (причения е шапиднию отделаво), протива которыма вы графій 8-0 отмічние «кубел» в надісь за водостия.			
M.	承.	И.	ж.	Ν.	ж.	М,	200		
2.	7.	2		-physics a subsidiff to			8.		

Подпись счетчика, собиравшиго сведдніг с Построму

1	2	4	4		6	7			10	11	13	- P :	14 * # 0 7 0 0 0 7 h.	Sagaria, passeus, spoums	4 агь, доженеть или вериба.
PARELIS (PRODUCTIO), HER O OTNECTED AND HERELS, OCCURRENT PRODUCTION OF STREET, DO COMPANYON STREET, DO COMPANYON BY STREET, S		Kara mercentus nperacetas parta naciona d'esta ados astar?	ARREST DE L'ALIANA	MA- MATA MATA MATA	Срадовіє, по- судляє вин тип- пія	ЕДВОВ-ик ре- данся, в есле не адма, то туп (Губерейя, убада, торода).	ЗД 5 С 5 - да прица- баль, е если ве субсь, че луб инешей (для верь, облаватим» принисон).	es trien, re tri- (Tytep., years topogn).	Overtwee of a cr- cyrcinia, crayuch a c apanasacura agasa spediena- tia.	радвеја.	Родвой аналь.	8. Fai- ma-28 18- 18- 19 ml	6. Tra adymeten, obyvance nee sourch's sypen obyvance min? or t d n c.	а. Тло во о о о о о о о о о о о о о о о о о	1. Побучное аки вепоситательно 2. Положены по восилой доси вости.
DEREN, PRINCES ON BOIL	Bugs. H. Mo- ostore- cs. H. Hase- torugs.	Hismorane siakus on üler hirjatate (interne oma pere ja perakani pää kohta. In walakser Ver-	pogy? Wite nested phic mitm hund	PER PROPERTY AND ADDRESS OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IN COLUMN TO THE PERSON NAMED IN COLU	Soletar ja autoti.	Ens eile stadioed.	Her ette hingshirjes, age hal miste siin, silv hael (aelle luimestels, ken peawad hingshirjes ne- eme). HIER am Orte elu	Kao harilikult olah karsila, aga hui mitto silu, siis kua? (Kubarmang, krola, lioo).	Pikonduspuudo mise, ärsolemuo jo ajatilise silu	(Tak.	Sma keet.	gode.	Ene dpib, dppte oith orthograph hooli on labt het- and? dongsgred.	PER amei, ma oo see, mis annab per filospidamise. Bernf, Beechaftigung, Handwork,	1. Edrwaline ohk abi seept. 2. Seksakord sēje wāc tecnistus Gewerbe, Amt- oder Dienststellus
AME CRUMMED, YORRAME and VATERS- LAME, ader committies EAMEE, wenn die Parson sesberge führt, inmerkung im Betrei Coleher Personen, reiche auf beides Asgus blind, oder tenb, hobstumm, oder geisstehranb sind.	da sthinsht. L-mhat. E-sh. W-erpib Hab.	htituis sicht der Eingstragese zwer Hunchaltungsvor- stand und over Haupt seiner eige- nen Fumilie?	White, Where Jakes adar Ho- cate all let die Person b	Lodie,	Stand, Berni oder Titel.	HIBR am Orte gaboren, oder fa'ie nicht hier, dann wo? (Geovernement, Kreis, Stadt).	gechnichen, eder falls nicht hier, dans wot (für solche Fersonen, die bei Land-oder Stadtgemeinden einge sahrieben eriz erässen	oder wann alebt.	neitweilige Ab- wassenheit, oder neitweilige As-	Glaubens- bekennt- nier.	Entter- sgrashs.	die	b. Wo geniest oder hat die Person des Unterricht genor- sen, oder welnie Austalt hat eie besucht?	Houpthorote d. h. der, walcher die Mittel aum Lebenausterhalt liefert	i, Noben oder Hulfebeschäftigu 2, in welcher Benishung siehl Person eur allgem. Webrpdic
чень порива.	16.	180g Leris	45,	1.6	1.0000	jane	3 B 12 1 8 1 8	Fiors.		liem	J/241	11 th	la horasi	regards	parount and
recome		1.11101	5%	1		5° =16.	y Ence no	381066		Time	3024	Luc	to be cons	generalinaic	3
1 Pourme	114	70.6.	24	3		y sace	38 socc 1 &	30 m es		Than	Ben.	no	Bo howard	mon ao frais	2
Thins 1 polla.	J.A.	ge is.	22			j. T	1 bes	.38 4 16		1/100	3 424.		La leversing	remangravie	3
16 01/2 10 150 16 61.	ne	. 100.26.	20	a,	1 presn	32414.	3° 1000 18	30100		1/100	d Jena		La house	- zewill is out	3
Niena Hyos ela	2118	Born	,2,	-	19. 61103	31. 6.6.	Processos.	.37 20-1,		Pors	42124		for lower	gennillanie	9
" . " Louis 16 16 16 16 11	. / 1	e. y c 16.	13.		Process	30,444	gerore no	33 411		1.cm	r d.c., 24	1	nuis ween	of personess.	2
Novems Hospu 10 ps 16 ct.	7.4	die en le .	10.			gones	fores or	23×04		17.00	u deca	1 6	de la torne	s Thu amil 16	3
19016 114	1/0	l. cours	8	-	g	Buc.	jones no	Znu	,	lien	e stru	. n.	o syrud	April orner de.	3
Marien Haracher	211	Obocoji Se nad wrong.	3 3%	9. 9		- jas 14.	Joes 185	316	16.	· lesu	4. 2000	9 10 30	a bolicuse	reputele roces,	2

WENE KEISRIRHCIS,

5-mel Junil 1885: KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES BUSSISCHEN BEICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Joni 1895.

Kubarmang ahk oblast

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krain whi ringkond Krais

Heneso Th	Ha	<i>actonekitt</i>	II	ивмецкій	языки
MICHEROLAR	2 # 64	00101101111			

Kile kogukond, waid shk selle kohilisa nime.
Dorfgameinds oder die ihr estepreckends edmielakselvs
Kirihubilia, kilin ahb mési talan asutun, min kogukenna
Dorf, Gorinde, Analodniung u. s. w., sol dem Gampindali
(Talosta wells kirjeinda: mimugunn sen asnian on ja tem
Bloo let enafthriich meangaben; Art and Bame:der And
T.
dera kohn paki korteris?
and alumn fromden Hofs

filling on ign moore philips. We note by joing going with the Wohngohnen going?	Miliogn kateted. Womits gedeckt?	Without on ign boson narried. Worant let Jacon nitracine Workuga kinde gabani.	keretud, gedeckt?
1			
·	morandor-d etc + sales -	7	
3	g. Aggades 1111 1 PP-9511-	8	
1 m 1	a consistence of	9	
	THE RESIDENCE PROPERTY AND ADDRESS OF THE PERSONS ASSESSED.	10	
		1	

Uhradam Geod Madessch kläved berese (1888 1889), answed hij pittigt, having solde Brown, hat personanes of ones Both posts (1881 been men of the personane of ones Both posts (1881 been men of the personane of the personal personane of the tension of the personal personane of the tension of the personal personane of the personal personane of the personal perso

comprising | Diese Sayahon besidese of the and Jen 3 paints | Rel vall ris | ser f to the Fain and der Habilitet des Rendarlings named in the ser from Fain and der Habilitet des Rendarlings and the ser from the se

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millai rahwalugemine on määratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volksahlung festgesetzt ist.

mask arw (meets—)s nearests wast labus) mills wast libers joudo wahele on brilpa tomms'tid ege as prois arw, kelle kohte on marykind enjutilleed sile elajeds ta sajuliteed uits ninjed mergi-	Eal palja elak bits abul ruke sal Site seek tinu pantud bõigu nende inimesta tibulidus arw (measte—ja nassutrahwaste lahus), sallis mastu 9.mm joadu wahale on kirjunatui aulina,	selpasse derive laimeste arw (neces- te le nisstarakwaste lahun, enitle waste 16-ma joodin wahnie krijos un tilmmated age ka nuode arw, kellu kubba oo mirgil ud a ajullised tiln olis- jida ja sigullised diln olejad mikr-	Sile hingshirjed solved rahoust oil. Sile eech Sies pasted hings need- inimesse dichidios maw (merse-)- inimesse dichidios maw (merse-)- inimesse dichidios maw (merse-)- inimesse dichidios margitu. Sama joonde wahole on margitu. calles je seellm walla juurese.
ga Vs. Enzaministhi dar zuvosenana Beröl- korang.	Standig him labords Scrölkorung.	gigs Vz. Unter der Gesamal nahi dar Azwesabinz waren Personen alcht bäzarlichen Sixudas?	Wieviel Personen könnrtichen Standes, dud hier angeschrieben.
Hier is dis Geomonicali der Peasonen nieretragen (M. and W. ge- trenst), bei lauen Namus in Spetia 10 antwedes ein Strich debt, odes der Varnert gimneht ist ansitz, newa oder anseitw, anw. and Zei- rhen Ve.	Hiss lat dis Goommischl der Perso- nes eintetragen (M. und W. getrenn) bei denen in Spalte 9 das Wort shiere stebt.	Hirr iss nur Spelus 6 die Gesammt- anhi des Personen olch bloorilchen Srandes slossfragen (M. und W. ge- tresne) bei deren Kamen in Spelie 10 ein Erich steht, oder die sis #Zeiku. naw.e oder eZeil w. aaw. Inst Zeikin Yi serwerkt sied.	Hier ist die Ossammteahl der Personne einuutragen (M. and W. getrenni) bei deen Hanne io Spelte 9 sicht chier oder Chmelades. M

f.ugeje allkiri, kos toadust korjeb Unterschrift des Zählers, welcher die Angeben eingezogen hat Безплатно.



<u>№</u> Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губорнія или область:	переписной листъ Увадь или онругь:
Съ перево,	омъ•на эстонскій и нвмецкій языки.
Перепиской участ, Ж. Счети	учает, № 🚣 Сельское общество или соотивтствующее сму даление
Отачъ Ж	проотканть ж). Село, деревни или другое поседено на вемликъ сельскато общества (произсать водрабия валете реде изсалене и или валамен).
	ил пуна, инсписация выбото выст
Ник, отчество и фактали кома	ADOPE elugieu eleobe chicaer.
Хинивиъ живеть въ собствивно	им дворяй иле на въпртвра въ чужовъ дворяй
Скольн	so deopn sousurs empoentie?

His term numbes orpos-	Чама вршто.	Mos nero neroses depote Mo Suttpens 6.	Чанъ ерыто.
40001116a	Concensie	R	
3/ (1		7	
B		K n	
4		?	
5		Jin .	
		10-	

По во вачина. Это страйна относится то облому двору и высовените тожно за случав, всего такава за случав, всего такава за чене за случав, всего такава за чене за случав, всего такава за чене за случав, всего такава за случава за с

Подочеть инсексия къ день, къ которому пріурочена перепись.

Ноего паличи	ero necessatis.	Постояния и	квупцико вŽчов венія.	Въ чеся в п Смяв ямцъ п		го ивселеніз ян. созданій.	Приднежниего в д ж с в красть			
такъ запъ (приче дажно), противъ грефа прополена в оротивъ поплъ отн	тем втогь всёхь сол и менцель от- которыва за 10-й сеть, и также тёга, эчесоверны пребле се зевховъ [7].	Сиди ососится об тіва ляча (иризи дільно), протива графіі этийс	въ е жевщивъ ст-	Здёсь просты общее число и стихъ боганы отдълко), пр фъ 10-6 простъхъ, протинъ пребот и виро	овть лач В (мужче отиль ног юдопе ч ковть от	тить (маждень е женини отдуга по), протинь которых е графа 8-8 отчачено эхдасы и экдасы кь ео-				
М.	ж	Ж.	ж.	71.	1	冰.	NS.	ЯĽ		
7.	2	2	5	ar Boğs Beltrandıkssanana		~ [111.00.00.10.10.11.11.11.11.11.11.11.11.	2.	4		

Поднесь ечетчика, соберавшего сейдёнія се Попринць

v				6 1	4	7	a l		10	11	12	-	18	Зелите, репосле, провыса	ыть, кончесть нан слушба.
AND REAL PROPERTY AND PERSONS	flore. E. 1174- andi. E-1101-		Create and service	X- 2075, 2016, 8175,	Coasonie, so-	ВДЗОБ-им ре- джел, в сытк не адма, то гиб ционно?	BABOL on opens- cara, a outs at seec, so ret messo? (An aura, obsenments spatianous).	Typ of a management of the state of the stat	Orabeno offo or- syrerais, orayun's a n nposesmont spica apatista- nia.	Въронено- въдъи1о.	Pomof	B. First 173-38 UB: B Th?	fire objection, objects are sowned appearance objections	о, Греное, то воть то, воторое доставляеть далиме оредотав для ор ществоваділ. Тод, валібо, заlitne,	1. Побствое ами оказаногательное 3. Положение не полимента поека
me, statute, ryterteure are pre- sensorers. Liffer (Nigeles) Fine JA LEASINE, the simed, but sold take on, also min, he are plan militerant dinler, bram, kurturus oht halt.	Sugar H. No natore: co. H.		property of the second of the	HERE PARTY AND ADDRESS OF THE PARTY AND ADDRES	olo Saires ja esect.		Kao siin hingskirjas, aga hal mina siin, sii- kao? (neile laimestala, hu- poawad hingskirjas sai- sma). HIEK am Orte olu-	reports). Ene hartifull clabt has sin, age kel miste sin, sin hast (Enbermang, krein, 1200).	Tahandas pendu- mise, firaclemice ja njutilise silo elemise kuhtu.	Cols.	Ema keel	Eas môl- stab iu- geda.	has opin, oppie the missegue hooli on labt hei-	PER amos, our on our, mis annab per cleridamise. Beruf, Heerhaftigung, Handwork,	1. Körwaline olik abi amut. 2. Betenkord olja win teccisium
EE (Znuomo), VORNANE nut VATERA-	8+	in welchem Ver- hültmis sicht der Eingetragme ein Hannhaltmervor- stand und einer nich-		inhte- ind. Endig, spirk of- smirt, on with- wat adde go- skin- don!	Stand, Berni odar Tital,	EIEE am Orte	geschrinben, eder inlie nicht hier, dass wo? (für solahe Personen.	We tobt din Pas son gewähnlich	Vermeth fiber dauerude odar seitweilige Abwessqueit, eder seitweilige Auwessundt.	Glaubons	Mutter- spreche.	die Person	We genlant oder hat die Person den Unterrieht geno- mn, oder welslie Anstals hat de	Henptherni, d. h. der, welcher die Elitei eum Lebesennierheit liefert.	Baisa. oder Halfsbaschäftigno Lin welcher Besiehung sicht e Person mar allgem, Wekrpülch
1 1		non Facility				(Teavernement, Brain, Stadi).	for the	(Gonvarioment Kreis, Radt)		The	1	no Jer	Le housen	us runs	1 paisonabonbo.
Annace Vinna 1016664							28016 16	38 411		lion	3114	30,	les borsons	guidre.	9
heracs electrification	.16	eners.	91.		nincari.	32 306.	Blanch ha	8000		Ajia	L 3000			nfort outigos.	2
Lugo Misspuraba	J.,	200 100 100 100 100 100 100 100 100 100	. J				y so 16	31.00		lias	no des	59 31	o govern	name venjami i 6	1
8	_		_												3
7.															
*															2 .
9_															2
14		.													9

Der Liste M



ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mel Junil 1895m. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermeng ahk oblast Geuvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krele shk ringkond Krele

Переводъ	IIa	эстонскій	11	швмецкій	язынен.
----------	-----	-----------	----	----------	---------

ahwelugemina janekond 26 shibesirk 26	Rule kognuend, west elik selle kohallee alses.
aguja jacekand 20	Dorfgemeinde oder die the anteprerhende administrative Einteilung.
(so N	Elrikukāla, kula obis mēsā teina asutes, mir kogukonna maz pēti cu
enfullen. Dirwa nuncto joce elle timmata je 🌣	Dorf, Godude, Ansiedelnog m. s. w., sol dem Gemeladelande.
omeinde, Omice, Stantise oder die disser enterrechends	(Thinste whije kirjutada, mimngune see santus on je teme nime.
Veld, guina, kasakais kuia ohk selle kohaline nima, ki- halkood	Rior let ausführlich anzugnion: Art und Nome der Ansiedelung.
loha persurgs zimi, isa-je familisime	
Sams, Vatersmante and Pamilienname des Befsewirten.	quinterpolar a processor and the second
(as parameter of ab outers kelta patife	
abt der Wirt auf seinem eigen m. Hoft	adt ei dem itemiden trôla
And an idea on softed destail advantables	

Wrose to joint Massine Writegernaln prhesi,	Millega katatod. Womit gedarkt?	Hitjagt on ign tourous abilités. Westing int judges aleanine Wadagalfodo galeant.	Millege Astetod, Womit gedeckt?
1		6	
	*		
2		1	
3		8	
and the second second second			
4		, "	
		10	
5		1	
h	1 -		

Rahwalugemise aruanne sellel pāewal, milial rahwalugemine on māāratud. Bevölkerungsschl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

Sol palja olok alio praegaed ajal rahvost.	Fel palje clab clip alou retwent	Prangenet and olfs claws raises sens olf infinest, tos miles of ola telepoja selsosest.	file bisgokirjas sciawet rehwast oli
Alto anali kirjotnind nõig naode ini- mente arw (mente- ja naesterah- vania lalusi mille wako 10-ma joonia wahole on kirliye kõnmetud age ha mende suu, kuila kahta ou märgitad najotlisad sin ejejala- je rajutrileed ella niejad närgi- ga Va	Site such disa puntud hölge coode inimesta filedidina arw (meeste-), eastershwaate lahue), mille waste 9-ma jonde webele on hirjotsini' cellus,	wash Dime loode wehele kilips on lõmunatudaga ke nenda nrve, kulla kultas on märgitad sajatilased silo osa- jade ja sajutillased silo olajad mär- giga Ye.	Sits each disa panted kölgs send- telmeste discidire orw (meeste—) nessterahwane lehus) mille wast. 8-me joonde websie on margitu milna je ceelle walla juurees,
Connuitzahl der sowerenen Bortli- kerneg.	Ständig bier lebende derbikerung.	Water der Gesammischi der Anwesenfier waren Personen sicht bauerlichen Binoden?	Wieviel Personn blogdichen Standes, sled hier angeschrieben,
llier ist die Oceanmiseit dar Versonen einzutrigen M. end Vr. ga- treent), bei deren Mannen in Spalie 20 entweder ein Stricht steht, oder der Varmeit gemecht ist; statte, amw.r.odar «rolte», sew. mst Zel- obes V*.	Hisr ist die Gesammischi der Perso- sen elusotrages (M. nad W. getisoni) bei danen in Spalis 9 das Wort ektera steht,	I trenni's bul Jaren Namun in Spelts	Hier ist die Ossammisahl der Per- nonen einzutrages (M. nad W. getreum!) bei deres Bamen in Spal- te 9 steht chiera öder abter in der Gemeindes.
a, w.	Ma 7 35 ,	B. SV.	м, W.

Lugeja alikiri, kes teadusi korjeb Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



. № Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основанія ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

	: ATOPHOG
a luorunton	01-5

переписной листъ DOPMA A.

У\$зав или онвусы: 11161011

Съ нереводомъ на эстонскій и нівмецкій языки.

переписион участь Ж. 22 Счетини участь № 25
Craus M nun neungeffenit yenczons M.
(Подчеркнуть подлежение вызовніе и преотвекть Ж).

Сельское общество кла соотпітствующее ему діленіе

Волость	rema,	CTLASTIC.	113	соотвътствующее

Село, дерения или другое поселеніе ни вемлять сельскаго обществи (прописать подребео налоге реда поселеніе и его названіе).

eus gheorie	ito houserouy,
	/

grantoghus pennemus aguagos y of compre

Has,	*TTOCTBO	K	PRESIDE	TOLITUS.	двора	sometiment.	1
Vale.						4.0	

ван на квартара съ чукова двора посе

Сколько во дворъ жилых в стросній? /

Ere tere nancio orpon-	Thus spare.	Bre turo compre open	Чанъ орито.
Yes nuclea	Lour wan	6	
2/ //		7	
8		Ч	
4		9	
6		10	
		I	

Residence of the cristeria officiares in those and the second scale to the scale to the second scale to the scale to the second scale to the scale

Подочеть инфолекта въ день, нъ которому пріурочена перепись.

Boere maznu	nro nacements.	Постоино же		Въ чиодъ пали Сыло лицъ пооре	THATO NACCZEUJA CTARR, COLOCO,	Придношению од коз кресть прость прость			
таль ней противь противь противь противь противь противь противы	ется втогь нейка на и жентина от- которыта за 10-й порта, также така, гачево времироб, со знакона //.	ther was (blade)	гь е женыния от- воторых вь 9 ў	ofine incre ech chill coccoel (u critica), upora di 10-8 uposa rill, uporas coe	THEORY O MODISHIS TO SOT OF THE PARTY OF THE	Сиде опосится общее числе ональ- лець (мужелих о менецинь отдёл) ос), противь осторым ме граф 8.6 отивнее ондёсь и 1826ся пр 00- в достив.			
M.	Ж.	Ж.	Ж.	SL.	ж	NL.	251.		
4	<i>L</i> ₁	4,			-11	6.	8,		

Подпись счетчена, соберавшаго севаван в Попримиза

1	3		4		8	7	8	8	10	11	13		10079076	Запить, ревеско, вровые	игь, домеость чае кеумба. б.
MERIE (Spomume), NNE e OTRECTEO 200 HEREA, eaze ets standause, rives o stat, sub dehertes arbanis en cana, standaus, expresistatio un patricular, experistatio un patricular, experistation un patricular, experistation un patricular, experistation un patricular, experistation un patricular del patric	Hors. Hoya- seen. Zonne grift,	monthern prints	AMBI MANANI MANA	BLOOPS BATE	Consonie, so- segunis nun sus- nis	(Propole, years,	3 ft 5 C h an spatts- canh, s sean m artch, we rgh nesses (gan serp, odesament > spenceson). Kas ette hingekirjas,	Collect a Ye	OTENTE OF OT- OTENTIO, OTENTE O O OPTWEETURS LINE EPOSITION ETE.		Pageoff campa-	TETHER TOTAL		Гдееее, то эсть то, негорое возуваниеть гданных вредства для существованіе. Тоб, hasido, talitus.	1. Hod; was use unconversation 2. Holomette so nonexed house most e. amet ehk tenditus. b.
	Suga. N. Ko astore- gu. H. Yisto- taraga.	Mianguese siakus en Nier kirjuistud inimese sina pare je perekenä pää kohte. In walchem Ver-	mite kood	pages Jall's. Polo- mans schop- man, leat skit leave- leat.	Solono la amot.	Kee rite studined.	egn hui mitto sita, sita hus? (colle leimestele, hus beawad hingukirjee mo	treis, lieu).	Tahandus peedu- misa, Arnolemian je njetiline viin- elamine kohin.	Uab.	Ema bool.	gods.	Rus Spils, Sppissish missagum hooli on fahl kel- med? den gegred.	PAR amet, occ us occ, mir annah pan disepidamise. * Bornf, Reschaftigung, Handwork, f	Körweline ohk abi amst. Betrakord sēje wās teenreidees tewerbe, Amt- oder Dirassichlum b.
MM (Zhanno), VOREAME oed VATERS- LEE, ober aim wilden by MEEE, vonn die Person mehrure führt. Inserbung in Betraß solieine Personn, lake auf beides Anges blind, oder besh mobstumm, oder geisteskranb sind.	enkionki. B milan- tick. W-c-cib-	kilmin steht der Eingelregene som Hennheltengsvor- stand odd som Heept seiner sign- som Pamille?	White and the second se	Lefty.	Stant, Beral oder Titel.	HIKE am Orte geboran, oder fe'll- nirht bier, dann wn? (Gonvernement, Kreis, Stadt).	geschrieben, oder falls micht hier, dans wot (für solche Personen, die bei Land, oder Stadigemeindes einge mirrebes sein mitteen	Wo test die Passass gawdiniich Hieram Ort, oder wens nicht dann wu? (Gonvernement Kreir, Radi).	dauernde oder sattweilige Ab- wesenheit, oder sattweilige As- wesenkeit.	Oloubeus- bekennt- gist,	Rutter- sprache.	Ver- staht	Wo gentest oder hat die Person den Unterrinkt genos- mu, oder welche Anstalt hat sie	Heuptheruf, d. h. der, welcher die Mittel aum Lebensunterhalt liefert.	Neben oder Hälfebeschäftigne Le welsher Basiehung sieht d Person zur allgem. Wehrpflich
Mals	116.	. io, ruis.	13.		27111111111111111111111111111111111111	.30 .000.	30 nes	ji 1600.		Acres.	Зли.	nga	burnousy.	genned su is	posisonosoms.
Auto	il.	vierseld.	23.	j.	Selling.	free.	Jones no	go mes.		c leaves.	200000			npa engoren.	3
ilabs	16	2111128	\$8.	Ji C.	pirin.	1 32 416.		Jenes		clions	Ben.	1 /	ho.housen	зений оне	I paisous beach.
deller	21	. 44015316.	56.	1/	Hotern.	force.	force no	fores		lam	30111	111	hi housen		2
trate " Mounobe	16	A treesus		L.K.	r.preem gr buerg	grees.	medonocone	weng bias	m resergen	· chion	a. Jam	20.	stra us o		2
tajo Varjurcha.	dil	econfia	29	3	ogs bilde	3416.	Thousans.	30000		loves	. Ben	10	4	rque opours to	2
no goulegama	311	negari poo			mjasesni	30 16.16.	gon et no	37.60	4.	lean	9. 3×35			refact reconstant	3
Mary Ust purobs	110	Epoins	28.	d	Milene Madrida	go 416.	Jores Ks howo some	Fre	K	les	m Jris	h	4 . Po no cer	of zenened sens	Jainour han
Nochs	211	e cereza	24	1			Joses 76 bourons.	ji .6 6	6.	e les	ca 311	21.	bs hone of	semultanie	2
tout &							38 26 6 he he he ha warm	300	a	has	1.	7	1-	mpsu weine sp	,

Lehe No.

WENE KEISRIRIIGIS,

5-mai junii 1985a, kõigekõrgemalt kinnitatud sääduse põhjusel ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RESSERVIEN REICHS

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kuburmang	shk	oblest
Gauver	ne m e	ınl

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A), ZÄHLLISTE (FORM A),

Kreis shk ringkood Krais

Переводъ на эстонскій и нівмецкій языки.

Hahrenbegstales jacenoud 26	Rele hognioud, wald slik salls solisions closs.
Inguja jauchned 26	Durfgametade oder die Ikr seteprechende «durisietrati»
Ans M shk politesi janskond M	
Ami (Stan) oder Polienibeneh 26 (Die seiegrechendn	Kiribobila, bila shk mënt tetm musa, mir bogokën:
aufüllee,	Dorf, Cartede, Anstedelnum u. s. w., sui 44m Comeind
Diswa ministe joos elin idminita ja 20 alle pauda).	
innelede, Gmine, Stanites oder die dinme enterpreshoode administrative Eintetlang	(Tilista wilja kirjulada: mimogana me asolos se je b
Waid, gmina, hasakate hela obh selle kolistina alme, hi helkond	Him ist sneffbrlick anongabes; Art and Home der A
Koha peremege nimi, isa-ja familinime	•
Name, Veistename and Femilieneams des Heferwirten.	
Kad possessem sind ansee hoke pitch? will us will	Sere koha pitik korteris?
Lebt das Wirt unt getnem eigenem Bofet	s of siness tremden Hofe
Wieriet Wohngebiede eahlt der Heff	
and no the on matted deduct administrative	

Militat on ign Auror ablieb. Wepaus 191 John atauring Wijhapehbaba gabasi	Milingo katelad. Womili gedecki?	Billest m fge brone skjiell, Worner ist John elizelin Woknyskánán gidnat.	Millege kateful, Womit gedeckt*
1		6	
7		7	to the a shallo
3		8	- 140-
4		D	remove to except all that min
	a - marian - maribi mana	10	
	E 41		11 .700

Title adjan. Had Madesca hidrand terms to the in told moved high stated shades bettle garred, he by personal section of the hade bettle garred, he by personal section and take paid with had been a base on here webstrate it made in the paid with the hade had been a been a section of the hade had been a been a section of the hade had been a been a been a section of the terminal section of the terminal section of the terminal section of the hade had been a section of the terminal section of the hade had been a section of the had been a section of the hade had been a section of the hade

Assureding Clause Angelose berinks sich aus des auf aus gene eine Ausstalle und der Auffällen der Auffallen der Auffallen der Bandblinte genünd der Auffallen der Bandblinte genünderte und der Auffallen der Bandblinte der Sich einer des Auffallen der Auff

Rahwaiugomise arusane sellel päewai, miliul rahwaiugomine on määrutud. Bevõlkorungsaahl an dem Tago, auf welchen die Volkszählung festgesetst ist.

Est palje etab elle pranguesi ajai	Col palje olah uli	e mleti vahwast	Praegasel ajal elle oli lulmesi, kes mit- neless	to el elm laimpojs ant.	Bild blogoklejas un	ilswat pokwani oli.	
Site saah kirjetatud kõig seede lul- meete arw (meete-)a naastaeah wasin lahus) mille wasta 10-na juunde wahele on kritje kõmestud Nga ka seide arw, kolla kolte ou märgitud esjutillead situ ulejada ja sajutillead situ ulejada ga Va	Stie eseb Eles pr inimente üleüldün nansteenbwaste inh 9 am jonde wate esil:	arw (messte—ja na), milia waste la un hirjutatu	Sim wash fine harys de washi Hieuldin scienzes enlave inim to ja naszterahwas- waste 10-mm jonoto na bismatud aga ke hokta oz mängiind - jadı ja enjutlimd	o milte talapola- teria mw (mos- to labna), a lite le webela kripa aenda aew, kalte ajatilised silo ole- sito olejad etar- Vo.	Sila saab üles pe inimeste Sinäidinn naestarahwesta lei 8-ma joonde aub czine je seelie	narw (measta—j kus) milla wmin	
Sesamutzahl der newspenson lassil- kertug.	Standig hier lebe	nde Merdikerneg.	Unter der Sonnmine wares Persones ; Sland	sicht banorlichen	Wieviel Personnes his slad hier ou		
Hist let the Generaminant der Des- come nineutrages (M and W ge- tremnt), bei denn Nazzen te Systte 10 satwedes im Birtel steht, oder der Vermark gemacht ist sesiw, anw.s oder ausliw, anw. mit Zel- shan V an.	Hinr let die Gesam nen einkotrages (M bei denne im Sp aktera	. end W. getrenel, alte 8 das Wort steht,	freenally had daren	uicht haunelichen	sound in the Committage (M. and W		
И. W.	M.	W.	N.	W.	3d.	W.	
				,			

Lugeja alikiri, ken teadusi korjub Unterschrift des Zühlers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



<u>№</u> Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губериія или область:		исной листъ орма А .	Увадъ иле округъ:
Съ перево,	QOM'S = HQ	эстонскій и пвмен	ણાંમ માગાનાદાદ
Порожновой участ. Ж	t 340cm. No	Селькое общество или соотиваетную	пое сву даление
Отагъ Ж ная полецейств у (Подчоринуте подевнаное планале и Велость, гична, стачина или	проставить 34).	Село, дерения ида другое поселене (прописать подрабно вывеге рады моськ	
11) (2014)			* property state of the state o
Ния, отчество и фанкай воздин	я дворя		
Хозинь живеть из собственных	ъ-ли дворt1	али ви прогларув по чли	онъ дворъ
Сколько	во дворт жиль	схв строеній?	140

Residencie, Dru crigitius ormonarum et timos, Anopa sendale surra turnos con cepes de cum sumes sendere se comes apolicata momenta de comes apolicata momenta de comes apolicata momenta de comes apolicata manera de comes apolicata manera de comes apolicata de comes apolicata de comes apolicata manera de comes apolicata manera de comes apolicata manera comes apolicata manera companiona depositionado de contrata de comes apolicata de contrata de comes de comes

Подочеть инселения нь день, нь ногорому пріурочена перепясь,

Воего ньявчи	are necessaries.		se nymaro agio: minis.	Въ впена мяли сытольной покра	TRECO BROSERIS		одаю кропты- иновленія.
дально), процисъ граф 5 проведене ч прочивъ поскъ отч	NA	tāra stus (mymt gārass), spotess	бщев число встал наз и менципа от- поторыта на 9-й пево «Бдйск».	обшен часан агіст екніст посаный ім егділікні, протва	ужчень и женціких з которий в възра- не чарта, в также възражение «преп	виль (мужчань во), противь кого отивляют кадвеь	общее весле вуйку в менцень отділь- ормеь выграфій 8-8 в в ейдісь нь ве- стие,
М	25.	М.	ж.	N-	深.	M.	ěli.
			***************************************	5-do a fi a dodor i martina militaria.	**** *********************************		and avening the set i make.

Подпись счетанка, собиранению сивания сель серо серо

1	2		4		•	7			10	11	13		13	1	4
			2			22441	ЗДЭОБ-ав прини-	Гућ обыквоение				E y s	# 07 # 00 P h.	Велита, ревессо, провыс	огь, дожность ави служба. б.
MELLE (sponseum), INE E OTTEOTIO RES MENTA, ours sen stomerano. Trivito è rixi, ure assessata arbitano so in conse, pinnore, reproducere una pro- denticamente.	Hars. Hayse med. E-mon- aril.	SPECIAL COACH	Chicago	XO- MOTO, MOTO, MOTO,	Consente, en-	В В В ОБ- ле ро- плана, о осли за провед по гла принција (Губирија, увала,	the anti-' operation). (The anti-' operation). The anti-' operation'. The anti-' operation'.	Гуй обыкивовано произветь: одольное, и осли ин цубел, то гуй (Губер., уфеды горога).	OTESTRO SEA OF- syretist, over the me operaneous system upodates- gist.	Въронево- иъдълія.		7 mb- 0778-23 118-	Гдь обучается, обучаеся вля волчиль оурем образовенія?	Гловисе, то соть то, поторое доставляеть планым оредотва или орществования	MOST B.
	Ines	Histogram siskus on hist kirjutatu.	POUT	PAGES.	wie	reptys). Nas stin skudians,	line offer hingekirjes, aga hul mitte offer, sti-	200,00-70			Ema kevi.	4	k. Kas öpib, öppir abk minegrass hooli on 1856 kul-	Too, harindd, talitus, to	see of shir teenistes. b. i. Korwaline shir shi amet.
	Torses.	in welchoor Ver-	aritu kund	Polo- mont mone man, last oft lake- end,	Soleno ja amet.	agn kul adito zin. hao nio? (Kubermang, kreb line).	1 H I E E MAR 17750 015- '	Kao harilikult olab: karaim, aga hui mitto siin, siin kus? (Kubermang, krais, linn).	ja ajutilisa stiu ajemisa kohin,	USA.		BLI4	hooli on 18hi kul- wad? n ngagrad.	p48 thouldamire. Baraf, Beechtftigung, Randwork	2. Seizukord sõju wäs tesuistus lawerbe, Amé- oder Dienetriellu
AMM (Zuname), VORNAME and VATERS- IAME, odes simulation NAMEM, wann die Parson eesbrerv fahrt. Inmerkung in Betreff colohar Parsonen, relake und beiden Augen blind, eder tanb,	Jiphasht.	haltnim steht der Eingetragene weer Heushaltungsvor- stand und sum	Wildle. Winotel Julier neier the neier the neier die jet die Pussen?	Lodig.	Stand, Berni oder Titel.	HIEM am Orto guboren, odas fa'la nicht bler, dann wo?	geschrieben, eder fall- nicht hier, dann wo? (für solche Personen, dim bei Land- oder	We lest die Per- son gewöhnlich? His sam Ort, oderwens nicht.	activities Ab-	Oleubeas-	Mutter	din i	b, Voganisset oder st die Person den Interricht games	Huopthurul, 4. b. dar, welcher din Mittel enm	1. Nuben- ndes Hülfsbeschäülgn
elske nu beiden Aggen blind, eder fanb, benbetumm oder geisteekraale eind.	M-meth-	Haspt seiner elge- nen Pamilie?	note all ion dis Protess.f	mb to		(Convernoment, Ereis, Stadt).	Stadtgemelades singe exhristes min erforce	cderwenn ninht, dann wo? (Goovernment, Kreis, Stadt).	A see arp age	ates,	uprachu,	Parson	Anstalt hat sin	Lebensontes hult Befurt.	2, In walches Beslehung stehl. Person sur aligem, Wahrpüle
1 etabi.			1.2			Cod	1.1.11			1		no	bs do warm-	ingia Epoissed.	
There y & Brus che.		12,37	73.		75 ben 9.	34 18 26.	no houseons	38 * 4							1
Polit	24.	Mercha	1,,		J ka den		4	1544		1	2.	210	belower	прибрания	2
Vinna Wisperston. 13 .		1 th 200	-	- 4	s buorg.	30 20 4.	La Lous sono	Tuone 9.10			FC1311	Der	L. I		1
13 Nob. 16 oyultstspuretes. 14 Nobs bunuar Mapure 63	111.	nompa	15.	Ŋ.	Malen.	Snes.	Auch no	Verse igner	meym.	Acom.	Joses.	110	HALL CLENDIA	пунарта.	ġ ·
14 9 generalist uneless.		110			, bus		Lo us one:	ligia na ma	and			Plan			ı
Buneau Mateuro 62	16.	Afrenius.	20.	17	Sofotens.	Since.	30 400	Popen Ch	macy m.	eles in	Jan	110	ps bowern und asnown	hanso ch.	3
				-	gs built.		1. & Rougarna	Lemmines	and the second						1
,															8
6			-												1
															2
7	-	_*	_				-					-			1
				1			1								8
۲.	-	_													1
		1													9
9			-												1
															2
14.															1
		1													8

ESIMENE ÜLEÜLDINE RADWALUGENINE

5-mal Junit 1895a. KÖLGEKÖHGEMALT KINNITATUB SÄÄDUSE PÖHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang ehk ablast Gouvernment

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Brula ohk ringkond Kreis

Нереводъ на эстонскій и-ивмецкій языки.

Rehwstogemee jauskund M /ahlbezith M	Shin komukoud, wald shk salls sunaline nime.
Ingejn jeoshud M Zehllarde M	Dorfgemeinde uder die the asteprechande administrativa Einteilaeg.
Stan M	Kirikuküla, küla ohk mõul isise asutus, mis kogukeana maa püäl on.
Beinichoung ist on enterstrotchen ond die 26	Dorf, Gesinde, Ansiedelung u. s. w., and dem Gemeledelande.
Diewe siznels jour elle tânmetz je N	(Thieste wälje kirjunda: misogene see essine on je teme olme.
Wald, glains, kasaksia ke's shk salla kohalisa shus, kt- halbond	Her ist emelbhrlick annugence: Art und Heme der Ansiedelung
Hobe peromage clus, int-ja familiume	
Name, Vetermeine end Femilieneams des Referwirten.	
Kas paramens slab score koho peal?	re kohm phili korteris?
Lobt der Wirt unf solgen eigenen Rohloder sor Minte-	ouf sluam fromdee Hole
Winylel Wohngelebude abili des Heff Bul patju on model behaf etempjajul	

11. 10
1 - 6
T.
1
1

Rahwalugemise aruanne sellel pāewai, miliai rahwalugemine on māāratud. Bevölkerungszahl an dem Tago, auf wolchen die Volkszahlung festgesetzt ist.

In palje ciak siin presçessi ajak rebuask.	Asi palje slak sim aleti rehwan	oli lument, hen mitte et ole isimpoje Belassent.	file blogokirjan selewel rekwast elt.
meste arw [menste -)s usantisti- warte [ahue] mille wards 10-ma 10-mide wahele on kullputéte mantud ara ka wende arw. kulla kuhle od	Sile saab üles peetud kõige nende lulmesta ilsuldine arw (meesta-ja naastarahwesis lahue), salile wasti- 9 ma joude webela su kirjutatud eallue,	scianses scieve fulneste erw [tirca- te je naustorahwa-te lehee), mitte wastu 10-mu joude wehele kullus	Sifa saab üles pantud kõigu usoib Inimesta üitüldine egw (riseste—j- nassterahwade ishus) mille wast-, S-ase juoode wahele us mõrgim ersina ja seella walka juurusa.
Responitshi der newescanes Bortl- kerneg.	Ridadig Mar inbanda Revälkorong.	Unterder Connumbahl der Anwesseles weren Persense sicht binerlichen Sinnden?	Wieviel Porsoesu bfeerlichen Standes. elné hier angeschrieben,
Iller ist die Greuumtacht der Personen abrutragen (M. oud W. getreyst), bei deren Nemen in State 10 nutweder ein Strieb sicht, eder der Vermen's geminkt in	Hier at die Geennmtrahl der Perso- nen einsotragen (M. and W. matroni, bei denen in Spalte E das Wort iblese steht.	Stendss elumbtingen, (M. ued W ge- trums) be: derse Hameu in Spelte 10 elu Strich etaht, oder die elu eZeliw. anw.a eder dZeliw. enw. mil Zelilen V» eermerkt sied.	Rier ist die Gesammtnah der Personen einentragen (M. und W. getrenul) bei deren Kames in Spalus 9 sohl abera oder abler in der Gemeinden.
и, W,	м, W,	a(, ₩,	м. ј ч.

Lugeja alikiri, kea teadusi korjab Unterschrift des Zühlers, welcher die Angeben eingezogen hat J Безплатно



No. Листа 42

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 коня 1895 года. ----

Губерыія	MAIR OGRADIN
Mudous	isenoig

переписной листъ DOPMA A.

Увидь или опругы: enserin

Съ переводомъ на эстонскій и ивмецкій языки.

4	
Переписной участ. Ж. Д. Счетный участ. Ж. Д.	Сальсное общество или соотвътствующее ему даленіе
Отавъ И <u>пан валичейскій участовъ И</u> (Сідугоринута подледацію падавжію и проставита М).	B
Волесть, гина, станица или соотв'ятствующее	Село, дережен или другое неселение на венили селистато общество (процисать подробно какого рода поселения и ого имилаліо).
sun generale (16/10/10/10/19)	применя принамина принами в пристими.
Ими, отчество в фенција поважни двори 144	enu Veguoli eliuss.
Холначь ваветь въ соботвенновъ-ла дворей.	пак на какрупру въ чужовъ дворей субб

Сколько во двори жильная строеній!

Rio 2001 pound.	Чань крыто.	Han tarm nauges soppo-	Чань прыто.
Xx 19 191 14 41	10110 mon	6	
2		7	
8		a	
4		9	1984-1944-11-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-
б		10	
			- the first section of the section o

бравачалів, дта сабуднія отполита во какому упору в маневитита тельто ту стута, селе вощеть живот та тельто ту стута, селе вощеть живот та тельто то стута, на пред тельто та стута, живот та бесолица сольбута, та не пред се-нити истата налідно ит еки ет ту телуща стивителе боть висоневів, а стута по че-сті жимит строенії то дворі простивините не стуталить перешенняю мисті, ак потрому екісті стута видуменняє простить в пенет двору се тотт. Кисть видуменняє простить не стута се тотть пенет видуменняє простить не стута се тотть пенет видуменняє простить не стута по тетть пенет видуменняє перешення, не стута по тетть пенет видуменняє перешення, не стута по тетть пенет видуменняє перешенняє не стута по тетть пенет видуменняє пенет пенет по тетть видуменняє пенет пенет по тетть пенет видуменняє пенет по тетть пенет видуменняє пенет по тетть пенет видуменняє пенет п от этотъящеть в издиваются веренисяме деста отдельника послетия деоре, кака из обложи

Подочеть изоеженія въ день, нь воторому пріурочена перепясь.

Boero market	ньге пьозленія.	Постоянно ма	nymaro sghoe mala.	Въ числа поли было лица випр	TRACO EMOCATERI RISORDOO . EMATES	Принасаннаго ед в с в престе-			
тако вине (кумчи двенко), протось графа просодане протока в от	nerca erona actac see e mengana ur- moropala na 10-E vopra, e reime ráce, mixoluce pominios, co mamore Va.	TAXE ENGA (SYNUS)	гь и женцинь от- поторыхе въ 9-Я	odmne vacao ache canta cocassis (a righerna), spotar (h 10-8 spotar rice, spotara son	TOR (925 PROPOS G-E) 10 SOLD HOSPOCTADO FORTORS E MCHIMANS 15 HOTOPMES ES FIN- 10 POPTA, E TARMO LES CTRÉSENC «SOLD, POG. GO «CREONS V».	отиваено ендась в ендась вз по- става (иличено в мосилию отдаль- но), орожно поториль вз графа 8-й			
IK.	盂.	И.	ѫ.	М.	汞	М.	28.		
· 5.	4		_ 4		904-693		52		

Подпись счетчики, собираниего сивденія СТКОр ссем

1			1 4	1 6 1	6	1 1	В		10	11	12		10		3
. 1							0.500	та обменованно			,	T p	A ROTA COPA.	Валитіс, рацоває, пропим В.	7
АНЕЦЯ (провище), ЯМЯ о ОТЕСТВО иле ИМЕНА, осле иль праголию. нубтка о грам, гто опакотел: аграногы на бо гама, правыть, гезуютация вая уна-	Hora. Meyst- czos. Wmin- nuif.	Каго записантий приходитах газий комийства и газий неей закаи?	EJS MIN-	BOOTS, SEC- OBT'S, SECOND	Commin, on- organic zae sno- nie	SARO b an permanent of the state of the stat	правиченою). (Бил выде общения до 13 д о осно оо идест, до 13 д о осно оо идест, виду о осно оо идест, виду о осно оо идест,	ерижжиеть:	Overves of a ex- cyrerain, overves e o opersonus agaca specima gin.	Варовино- надажів.	Pagnon.	FEB- OTSAEX TAP- TAYAS	Egh ofynomes, afgents are someta eypen odpasonatie? e p i d o s.	Гесесо, то оставляють гланим ородства для о	•
	Nano-	Missinguese aleku en üles kirjutatud tnimans uma peraj perakuna pää kohts	pony? Mile anetad ohk mitn	RARE PARRE ARTH Polamona Essentian E	Seima ja amet.	Kaz stie stnähed, ega kui mitte stin, kus siis? (Kebermang, kreis ikus).	Kas siin hiogakirjas, aga kui mitte siin, siis kus? (netie inimestele, kos peawad hingekirjas sei- mis).	kus harithuli labe has siin, agu hal mitte sliu, siis hus! (Kubermang, hrels, line)-	Tähezduspuešu- mise, ärnolemise ja sjutilise siln elemise kohta.	Unit.	Rms keel	Kas mis- stab iu- geda.	h. Kes opib, oppus ehk misenguse kocil on labi kai- e ud?	Pas emet, see on see, mis satish pla disrpidantisa. Beruf, Benchildgung, Handwork,	b. 1. Körweline shb abi amed, 2. Salvakard sõja wila tamistali s
AME (Zunama), VORNAME and VATERS- AME, oder of mulliche NAMEE, wonn die	Starff or	In weishem Ver-	Rand	ishu- ind.		line).	I II LE B. HELL OTTH BIR.	Yo lebt die Per-	Varmerk öber	Olaskana.		6.	d no go grod. b.	Peter, Deschantfand, Renewars,	4
IAME, eder etamuliche HAMEE, wenn die Person nebrere führt. Ammerkung in Setzuf soluhes Personen, raiche auf beiden Augen blind, oder inab, tanhömmen oder gelebekrank sind.	de- pohinchi. M-man- tich W-valb- itch- o	Eingstrageus tum Hanshaltungsvor- ptand end num Haupt seiner sign- nen Pamilie?	Wierial Juhre	Ledig, cord of rotes, corontal wal adar po- schie- dan?	Stand, Serul oder Titel,	EIER am Orta geboren, eder falle nicht hier, dann wu? (Gonvernement, Kreis, Stadi).	(fitz solshe Parsones.	Hier am Ort, Jarwann nicht, dann wo? (Gunvernement, Ereis, Stadt).	dauernde oder gaitweilige Ab- wesenheit, oder natiwatline An-	bakanni- uisa,	Mulier- sprauke.	dia	We geniest oder hat die Person des Unterriaht genos- sen, oder welche Austali hat sie bemehrt	Easpider die Miliel aum Lobensusierhalt lieferk	Noban- sdar Hülinbasahifflige Le welshar Besishung stehl Farson sar eligem, Wehrpfile
1 Muss	.16.	co, Mus a		i sel.	1. prene	gare.	Joses	,8,412		e loon.	lesy.		br. housen	zen Ban	possenstendo,
2 class	319.	3:010101	11.	,.	1. freen.	-18 mes.		38016.		loon	ken	10	be boream	3	3
They will abu. 3 Inits " 15 15 15 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16	116	CO1 12.	16.	D2 0.	1 peron	Jones.		38412		ham	3414	1110	bahousan umunsun	/ ****	Frankanolan
luzo Popucher	010	102 cures. 1000 (4) 2011141	.1.	1 1	s peers.	20 4 26.	done orne	zon es		lan	den	94	brhowens	при познасти.	\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$
Elengs Aggens hospuole.	16.	183.	5.			48416.		fines		chan	30101			ngea ones se.	9
Personaliapuos	16	1 + 3.	3.	ž.	1. 10 1 e 11 e	Jenes.	Bases res	ig nes		lesen	Jen	Ø.		npicamis no.	3
With per & Treesuch		exectively.	-/-	4	streen	. 35 seu.	Zors es	Span		hon	1. Ida			npu omija.	3
ellure Ellurea gare Hiana Luczana, perite	14.4	res a ran pa	wir.	,	17/2 LAT 1 .	. 38 1.16.	30 × cs	Zone		eles	n Bei	n. 11.	o gowa	при созгин в.	
Alema sena to a con		D sisteral	18.	169	Floresu	Jones.	28 40.6 206 Sousanns.	Some	-	Mpc	ch den	w. #14	41	mpu cozerno cos.	
Deres Hapenber.	124.			9.	Ko serm	fores.	Bousane	Auston. Believe Museum Maria	9.289 = 9.211.64	m.clio	ne Ita	11. n.	on win en g. C.	gemuitermen.	2

Lehe Me

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRIIGIS

6-mal Junii 1896a. KÕIGEKÕRGRMALT KIMMITATUD SÄÄDUSE PÕSJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG DES RUSSINCHEN REFOIR.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895

Kubermang shk eblast Geuvernement

Rahwalogami

Zāhlbestris N

Luguja janeko Zahi kreio 16 RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A), ZÄHILLISTE

Kreld akk ringkond Kreid

(FOIRM A).

Kirikeküla, küla ehk möni taice asutus, sala kogukoona mesa pääl on

Dorf, Gesinde, Analedelung u. s. w., onl dem Gemeindelande.

Talosio walje kirjetada: mlasugune see asutna on ja teme nime.

llier ist ausführlich anungeben: Art ood Hame der Ansiedelung.

исроводы	mu	JUTOHUKIH	H	ивмецки	языки.	
jaoskoud 20		1				
I N		Küla kogukoni	, wald	shk salis kohnline sime.		
		Durfannalada e	dar 41	a the automorphism and admit-	- Intertion What-It	BB-1

Wald, gmten, kasakate hele ekk salle kohaline nime, hi helkond

Nohn peremega nimi, lm-je familinime

Name, Vatermanne und Familienname der Holmwirten,

Had persones elah sesse koha pääl? well os wears koha pääl korterie?

Olive su ign home skilud. Worme žel jedno olivalne Wohngalende galant.	Millogs hatated. Womit gedackt?	Woram fel John classing Watangabinda galeon.	Millega kateted, Womit gedeckt?		
1		6			
3	188 *017-01 MAM-A-1	?	- 11981		
3	-2-2-0-444	8	1070000 10555 bywasadapa, naga yy ngy .		
4	*170274	0	- season and or season property of the season of the seaso		
5	**************************************	10	20-0-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1		
			Mathematica and a state of the state of t		

Therefore Hand Midgred hillured horse hope holes carried highwined should results haved, but prevenues exacted highwined should result have a prevenue of \$1.0 both pidd chan do mito perer six (godhe retwent) makes jobe pidd chan do mito perer six (godhe retwent) a classed hos ti be at mangada green his nace and jopps and should hos ti be at mangada merer his nace and jopps and the six of the midges ween mer behalm incree closs tick, main leaks a pandabee histikum perede rahm singemines behaded, a mabriles times.

douterlang Ulem Agaphon besidence stell not (em game Rei unh árids one fin dem Fails art der Fallilles der Haubhälten desemblien, wenn in dem Bede our den Haubhälten desemblien, wenn in dem Bede our den Haubhälten der Schale und des Fails und Fai

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

			W.	¥.	Maria Value		W.
ocw.e odar nasali ubou	W. CSW. mit Zel- Yı,	e hior	steht;	Zeichen Yr	eZeliw, eaw, sek armerkt sind.		ro odor chier in noludos,
trenet), bel deres : 10 eniwedm ain : dm Vermmk gen	Nomen to Spalts Strick stoke, pour sold int: -noitw	eex sincetragen (i	mitch! der Perso- f. und W. getrenut) pulte 9 das Wort	inhi our Persosse Standes electrical trenat) bei deren	o 5 din Gesammi- nicht bünerlichun in, (M. nad W. go- Hamen to Spulte aht, oder die nic	acces sinexizag getreest) bel dere	mmtrahl dm Per- es (M. ond W. en Kames in Spal-
Betamatzahl dar a kera iliar int die Gasaz	ng.		nide Bertikerung.	Unter dur Gonnanie waren Personne Hist	ahl for Azwasenden sicht Masriichen des?	Wieviel Personen i eine kier au	Martiches diandes, Ageschrieben
ja vajulilised si)	olejad märgi-		iele oo kirjolatud laa,	kobia on märgitud jada ja sajaitileed	enjutilised alls ole- sils objed mir- Ya.	S-see jounds was emine ju coults	hele on mergita- walla juuress,
neste mw (moss naste labus) mli joosde wahele on age ha nasde arv margited eajntille	le waste 10-me krilps tommatod , kelle kohte on	inimeste tiotidin nunctorohwanta is	anind kõige nende e arw (meesis—je has), mille wasto	te ja naosterahwi waste 10-me jour	acto labus), mitte	Siin seab Sles p inimeste Sinuldio massicraliweste is	s arw (messis—je
Rel palje sleb eli żekwe Frin saab kirjatato	it.		ite sieti rakwast.	Site seab Sies hir	lite of ele talepoje racet.		leiswal rehwsel oli,

Lugejn allkiri, kes teadnsi korjab Unterschrift des Zählers, weicher die Angaben eingezoges het Безплатно.



№ Листа 400

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

2	Губорија	Mar	область:	
olu	quair	1234	00	

переписной листъ

Уводь или опругый ч запасатый

Съ нереводомъ на эстонскій и ивмецкій языки.

Repennench years, M. A. Cuernul guner, M. L.	Сельское общество иле соотивтствующее сму даление	_
Стакъ Ж. пли надрийскій участокъ Ж. (Подгоразува водиналисе надалей и проставить М).		-
	Село, дерения или другое поселене на венения сельского общес	·T1

Han, OTVOCTED IN CARRIES ABOPE LES CONTROL CONTROL LA CALLES CONTROL MAN HE MARTERS OF COCCUMENCES ABOPE - GH HE MARTERS OF COCCUMENCES ABOPE - GH

Сколько во дворт жильког строенва.

line corn carate orpoc- sio morposes.	Чама прыто.	Rep tere nameto orpos- elo mostpagan.	Чакь крыто,
29 9 1/0 1601	воноший.	7	2 m m 2 (qu m a
6		8	***********
4		9	
6		10	

Research of a criphele otherwise the character of the criphele of the criphele

Подочеть маселенія въ день, нъ ногорому пріурочена перепись.

Воего медич	rarc naoszawia.		msymaro (250) Zenis.	Нъ чесяй палу было лицъ венр	THEFO ESCENDIS COLORES COCCOSIN.	Принисанниго и д 5 с и преста-		
Зуйсь проставленся втогь всйль тихь ведь (вужинть е невидить стділяю), противь поторыхь из 10-с треф проведен чарты, втакие тёхь, притава всерь строй, ст ставосерем преб. с справ. Вроб. ст ставосерем преб. с		This ands (syme) glumno), mporens	85 8 MODIQUES OF-	ofmee uscao achi ckess coccuell (e regione), sporas dh 10-E sposego rkes, sporas aos	rek (sp. spahu 6-6) is deut naspeetlus- ijn tunt a kenuest it nosopuks ei spako se teptu, e tuko iks otutaese kopul poč. es spakovy (s.	отиваемосится общее нисле вска- вор, протива поторы в автрафа 8.0 отиваемо сърбски и сърбски в по-		
ML	惠.	M.	ж.	M.		M.	×	
_1.	4.		4.		14.			

Пединев счетини, собираниего сведения САКС за систе

20 of									10	11	12		13	1	
3	2		4			7	8	in observer		16			1 X 0 Y 0 0 0 2 h	Вашита, ренеше, пропыв	ыть, описость ная акумба.
ARELIE (sponsome), RES o OTSECTRO BUT REERA, cas are memorale. rebus o ters, uno dessure arbeites on o tends, phases, loyateteres are pro- zemonement.	Hors. M-sym- woll. M-was-	Ears consciously spandarous coarb mode consist	CHOASEO MERTEO AMONE BER AN- BANKES	BOCPL, MO- ENTL, BLOWN	Соманию, но- столийе вли овъ- ийе	В Д й С Б- ли ро- дился, в осле не щись, чо иди живеен? (Губерийя, уйадь,	ПД В ОБ не приви- санъ, е есо во пубсь, то туб възмиот (для инуъ, обозаниями принамию).	(Property), (Property), (Property), (Property), (Property),	Overvia of a or- cyversia, overviati e o apouessura sgina apolisina gina	Варонско- вадані в.	Родиой.	TATAT		Т до в по о, те воть то, шторов доставлять главных оредите для сущентновый.	
MLIRIME (Hightmo) NIME JA ESANTHE, ohk olmod, kut seld mice on.	Suga, M. Ko- oneso- gu. H. Muso- topugu.	barezora has sour-	pogy? Mits anstal obk mits knod	DATES Poly Union Class Cla	Saidne je amet.	ropogu).	Kas etin hingshirjas, aga kni mitta stin, stis kus? (ostis latimastela, kus panwad hingshirjas sel- ama).	(us hartificult one has log offe, against the state offe, against the state offe, against the state of the st	Thendus pandu- mise, fractomise ja ajariises sire elemim kohta.	Uak.	Ema keel.	Eas môl- stablu- godu	k. b. Kas Spile, oppus shk missaguse kooll un fabi kei- nud? da og ag : a d.	T58, hten58, tallina, PAR exact, see on see, mis sanab pak bleepidemise. Borof, Beechikliguag, Handwakk, 6	Körwaline ebk abl amet. Seimkord ebje who teenists
AME (Zuname), VORNAME and VATERS- AME, ofer stamblishe NAMEM, wann die Puron mehrer fikri.	Ø4-	In welshem Ver- hellnim steht des Eingetragene enm Reashaltungsvor-	92 WADA,	in in the find, [ankle, worked, copywish-one)	Stand, Berni		HIER am Orte ein- gaschrieben, oder falle nicht kier, dann wo?	We lebt die Per- son gewöhnlich? Hier am Ort,	Vermerk bber danerade oder autweiligs Ab-		Mutter-	Yer	b. Wn geniesst oder hat die Person den	Hoopiberut,	h. 1. sfoben- oder Hülfsbasskäßig
Person melvere filler. Americang in Betrell mielee Personen, eleke enf beiden Augen blind, oder innb, ingulatumm eder guiteekrank sind.	6 mtan- čiak, W-walk- liek,	stand and oum Houpt coiner sign- ness Familie?	Wierini Jahre oder En- nate oil let die Pennen!	orgin- column co	oder Titel.	nicht hier, dans wo? (Goavernement, Ersie, Stadt).	nichs blor, dans wo? (für mishe Perceen, die bei Lend- oder Stadtgemeindan singe- schrieben sein missen).	dane wo? (Goovernement, Freis, Stadt).	weenhelt, oder settweitige An- weenhelt.	nim,	sprachs.	Parson	Unterricht genom- me, oder welche Antali het sie hemet 19	d. h., der, welcher die Mittel com Lebensunterhalt liefert.	2. In welcher florishing sich Parson sur allgem, Wehrpüt
i Apyenes.	,,		111			be roje.	30,000	'DA16,		0		1 No		zewi Dru	paisous borns
Jueneario Sousseld	116.	ils, suits.	74	die.	110411324	Пристури.	Ka boronu	Jones,		cheany.	2000.			110; 24013	9
Mayeret.	nd	M111101.	177		ll sieroin	30,600	gans	Dues.		Mal	30mm		br koncom new ni noun	general rais	9
regover)							As houseum					Ba		apulysiil	1
Myryeress Usina closen aceli pala	Me	9016.	20	ŋ.	111 is 11 } Mete	Barr.	zd nec	pres.		lians	deres	tom	Value of Augus		8
Mygues linggodianeonsposer	918.	go 16.	g.		201 4 113 Q 4	36416.	38 16 cd No	jênec.		leans	den	no Tom	samoyen,	refore armis x.	2
Mpjerus Auns otimp o ha	ne.	econista	17%	Gr.	LI 4 16 LIZ QU	jõnu.	Sp. 14	28 x es.	-	elearn	Bene	10.		upou eacein	1'
6									1						1
* '															1
														a 'a	2
6 .						,									
<u> </u>						1				-	-			-	
1				Y		,	,					-		-	1
0					,								*	1	1
× .															9

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGENINE

5-mal Junil 1895s. KÖIGEKÖHGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand dar ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Jani 1895

Kubermang ahk oblasi Gguvernmont

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM AL

Krein ehk ringkond

Krels

Переводъ	Ha	ЭСТОИСКІЙ	II	нвмецкій	языки.
----------	----	-----------	----	----------	--------

Kahwalegamise jacakond 30 Zahlben'rk 30 Leggis jacakond 30 Zahlben'rk 30 Zahluris 30 San 34	Kule kogukoud, weld ohk selle kohnlink eisee. Derigemalude oder die ihr enteprechende saministrative Kintelleng. Kirikuhela, kule ohk mönl isine sautua, mie kogukouna maa pääl on Dorf, Gennde, Ansiedelung u. s. w., est dem Gemeindelande. [Thioste wille kirjunda: misrugune see asutus on je isma olma. [Hiee int ensährlinh nanngeben: Art nad Heme des Ansiedelung.
Nobe peremoge nimi, im-je familinime	
Fame, Vetaruname und Familieuname des Holmwirten,	
If all paramete alab seese kohn päält wöl on wõe	tre kuha pital kertarish
Lobt dar Wirt sof minem eigeesa Hofe!odes nor Biete	
Wieviel Wohngebäude athlit der Huf?	- A Administration of the second seco

Miliot as ign boose abited. Woreas ist folias elemina Wohngabasdo gehapi,	Hilloga katetnd. Womit godockt?	Millest on fign house childed, Worker let judge elentine Wohrgebaude gebeuth	Hillogo hatetud, Womlt gedeckt?		
1		0			
2		7	1214		
3		6			
4	M. Wartellian	9	The state of the s		
•	2022 2014 2014 2014 2014 2014 2014 2014	10			

Rahwalugemise aruanne sellei päewal, millai rahwalugemine on määratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf weichen die Volkszählung festgesetzt ist

		типе — тотоприятиль	tour Rough Tar.
Kui paija olah olio pracuusol ajal rohwast,	Hol paije slak oliz alati rakwast	Findguist and one makes rahwa sens oil iniment, hes milte of nie talupoja seinzeerk.	Elle blogekirjan selawet nehnasi oli,
Sile mah hirjutated kõig eenda ini- nade arw (maerie-je naesterah- wade lehus) mille waxa 10-ma joonde wahele us krijes tõmmatud ega ke seeda erw, kelle kahta ma nekrgitud enjuillised sila olajada ja eajutilised elin niajad märgi- us Ve.	Sue seek ôlee pantud kõige uende julmaste üleöldine arw (meeste-je nnestershwaste lahns), mille wasta 9 ma jonde wahele on kirjutatud sellas,	te ja naesterahwaste lahna), mitte waste 10-ma jounde websie krijps	Süs esah ülee pantus külge musde inimuste ileõidise arw (messte-je passterahwaste lahtu) miliu waste 8-me joonde wehelu on misskud
Secunatial des asweendes Berti-	Biandig hier lebends Berölkerung.	Unior des desamminable des Autresendes wares Persones nicht binerliches Biandes?	Wierlei Persoon hineriichen Standes, zind hier angeschrieben,
Hisr is die Gemanniecht dar Fer- oose einzeitrage (f. mat W. ge- traust, bei deres Kamon in Spaie 10 entweder im Strick sicht, sold des Vermirk gemecht ist, sold anw oder «soll», sow, mit Zei- sham V. M.	Him ist die Gesammetanhi der Perso- ce elamitragen (M. nad W. getrunt) het dunen in Spalte E das Work chier staht, M. W.	Hier ist one Spalie 6 die Gesammt- sahl der Personen nicht beserlichen Stander einzutragen, (M. und W. ge-	Hier let die Gesammteshil des Per- couss einstiragen (M. ned W. getrennt) bei daren H. hees in Spal- te H steht nhims oder chier in der Gemaindes. M. W.

Lugeja alikiri, kes teadusi korisb Unterschrift des Zählers, wolcher die Angaben singezogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губория иль облють:		исной листъ ОРМА А .	Увидь иле округы:
Съ перево	домъ на	эстонскій и ивм	ецкій языки.
Переписной участ. Ж 14 Счети	ul year, 16	Сельское общество или соотвътстиј	ющее ону дваенів
Отакъ Ж <u>ван полецейскій</u> (Шодчораную подавилию польцію		and the state of t	
Волость, гина, станица или		Село, дерения или другое поселен (провисать подробне какого рода по	CARBERTO III OFO HARRANIO).
HES Thereio Aifron		naznilemmannesze epu	reduce a Aprilage
Ния, отчество и фанкала хован	не двори 1146	mudilipues 12	1664.

Hee very entities organ- tio morpouse.	Tine uparo.	Bry thro sampre orpos-	Чанъ прыто.
un nucleu	Вене шей	6	
30 11		7	rare a convenit bladers o
8		8	811 88-000 1
4		9	11 11-1000 Miles a merensa dell'alguno
5		10	

Околько во дворъ жилых стровніці.

Хоняция изветь из собственномъ-ин дворый.

Equation 10. Oth complain processor at these processor and the processor and processor and the process

для ин казрепра из сумоих двораз,

Подочеть инселенія въ день, нь кеторему пріуречена перепясь.

Воего палачи	BPG BROGEREIS.		Ambyngaro eghes esenis.	Въ чномъ дели было лидъ инкр	TERRO RECEZORIO CONTRE COCHONIA.	Привисанные жескиго	ед воз престь-	
тва з донъ (мумчи примо), протигь графа проседене ч прогама дона з отг	erce myors eches as a meedman ov- norophics as 10 M apra, a tames rhus, rhundompen.spens co summins Vs.	тэхэ диоь (иумч дэльно), протизь	ofmos vacau actus kin a mengens or- koropaxa ea 9-8 vone esgicae.	общее число исвы сиххи сословий (и отдально), протек фа 10-6 преведе таки, протики кол	тся (шть графы 6-й) ть водъ шикрестьки- гужтить и жеещие ть поторать из гра- терта, и также их отигаеми «ерои. геб. он «накои» Уэ.	Сюда иносится общее чесле всёни лець (мужчись и менцель отдёл но), противь которынь выгрифа 3-й		
M.	a.	М.	来	М,	元	м.	Z .	
			/.	and a final state of the specific of the speci		3.	2.	

Подпись счетчина, собириншиго събрана 11 1 0/2 селя

T .						7	8		10	11	12		13 .	Saarrin, possare, sponares	
AMENIA (Sponkers), HHA c OTTECTBO as ENTER, sees were stated as withing of this, who cannot extend as is line, wheney, rayloffshird RH 180- chinghaling.	cand.	Rara patemartici upraciavas rearb goarburas o rearb modi sanas?	CROULES MERT BO JOHNS BAR DO GOLOGE OTD	HETT.	Connonia, se- eventie are ens- sis	В д в О ју- ао ро- дауса, а если че вдесь, то гле имено? (Губереја, увадъ, городъ).	BABOB en upmo- cara, a ocas so artes, so rat necesso? (ma num, odinarman upmanenom). Kas silu bingahirja.	60 uxbch, το rab {Γγόσρ., γθαλη τοροχ»).	cyrerain, oray uni- m o spensiesous sgies speisies	aptive; or	Pognoli entra	Fut- gra-ss va- va- vars?	f, The odyesters, obyester are convers sypes odpanosans? oridus.	Tannon,	6. 1. Побочное же есяпестатьное 3. Повоженіе по вижненой впана вости.
MILITIEE, (literatus) NIME JA ISAMINE, ohk efund, kul oald man on. theadus note, kus ou pius võismaat elimist, bumm, kurtumm ohk hull.	Kase- testign.	In weighten Var-	Mito easted el-k mito kund		Saira je amet.	Kas siin sündinud.	agn hai mitte site, site kusf (uelle inimastela, ker peawad hingskirjes ser- eme). HIER em Orte ein-	(Kubermang, krele, linu).			Ema keef.	geds.	Kas öpib, öppis shk missaguse kooli on isbi kel- oud? deegigred.	Pas amet, see on see, mis annab pas disspidantes. Beruf, Beerhiftigung, Handwerk, C	b.
IAME (Zuanno), VORMANE ond VATERS- LAME, odes stamuliche NAEEE, wann die Person mehrer führt. Lamertrag in Betref mieker Personen, reliche auf beides Augen blind, oder tenb, inchstamm oder geistertrank sind.	Sin tan- pah lookis. S-m ann- lish. W-weils- lish.	heltniss steht dat Eingetregene sum Hunshaltnegevor- stand end som Hangt seiner eige- nen Familie?	Wieriei Jahre	Lotie.	Stand, Berul oder Tital.	HIEE am Orto gaboren, eder falla night hier, dann wu? (Gouvernement, Krein, Stadi).	gachrisben, odes falls night hier, dam wo? (für mishe Fersonen, die bei Land- oder Stadtgerneinden einge- schrieben sein müssen).	We lebt die Person gewühnlich ist an Ort- oler wenn eich dann wo? (Gesvernemen Ereis, Stadt)	asitweilige Ab- weenheit, ofer entweilige An-	bekeast-	Mutter- spracks,	Alla	We geninest oder hat die Person des Unterricht genon- sen, odes welche Ansielt het ets heenshie	Hesptherel, d. h. der, weither die Mittel num Lebensunterhalt liefert.	i, Sebes- oder Hülfsbeichung sieht : R. In welcher Besiehung sieht : Percos zur allgem, Wehrpflich
1 Hubbu	,16.	doz denre		216	reform	Baca	zgnee	19 416.		lean	Jens	110 2004	was in Kous	prirono boundo	general of mil
Ryomu Artopecobs. Rubbu 16 aprili Arroba.	net.	nees ca.	33,	3,	17 1 mm.	jøsu.	30 mes	32 406.		leam	34541	9/9 11.8	be house	nfar augores	2
3 Hubber Ailter Hyomobs.	16	AND CO.	9.		reference	18 204.	jane et	30.000		· learn				npu omyn,	9
Rubbu. Rubbu. Tyrgens Ryenobs		. escret	0.			3814.	go so es	jo ne ca		lean	, <i>3em</i>	i ilizo	quantle pur	npu noniz 4.	5
Mubba Huna Artsposeo bes.	2.0	elesu ples	49	9.		's on u.	ganes habourn	rense.	& mayou	. chom	Jesin .	1	a br Lower mainers or	Buyoundila 98	3
6						-						٠		V	9
*										•					9
8.,					1										1
0.															
18-0				-	,		4		*	•					1
								-					İ	111	

					6 1	7		تتنس أخسر	10	11	12	F	13 . #04 # 04 # b	Заштіс, ренеам, провым	AP, TORROSE RES SETUDE
APRICO (SPONENCE), MAIN TO THE COLOR OF MAIN THE PARTY OF THE PROPERTY OF THE	CHOR. E. was seil.	TRANSE MADES	MANUAL STATES	HACK HACK HACK HACK HACK HACK HACK HACK	Consonie, so- evouxie nau enn- gie	В Д 16 О 16 - ин ро- даров, в осто но агасы, то гиб възнача, убарови, убагъ, городъ).	SARCS or species to 170	арсанамическая в осло ви альсы, то гиб (Губер-, убыль, городы).	Overbrea off overpress greening overpress m a aperennous agina speciamo min-	physic.		Yab- Ti-all ta- Toto?	C. The objection, springer all	Tage was a contained to some and a contained to some a contained to some a con	1. Побочное же основогательное. 1. Положена си совности волно- ности.
MILITIME, (ligatime) MIN E JA ISANIME, sik afmed, kai neld mine en. dendus estst, kes en: pime mēlemaist nilmist, tumm, kuritanum elik kull.	Nase-	Misenguese ofekne os ties hirjutatud lumiene oma pere je perekona pan kohta. In welchem Ver-	mitu kund	PARRE- ROFE, Pole- more none, none, last rak falte- fud,	Reserve in Armet.	Kas eile sündined.	aga kai mitto alia, stis kust (nello fulmestela, ku peawad hingshirjes ses- sma).	kreis, lina)-	Tähendaspuude- mise, äraolemise jo ajutilise siin olemise kohta.		Ema keet.	môi- nah lu- geda.	Kas ôpib, ôppis chk missuguae kooli on fabi ket-	Pali emel, see on see, mis annab pan tleepidamise. Bernf, Beschiftigung, Handwork, i	Solvatine this abi amet. Selvatered obje win temperate is warbe, Amt. oder Dienstatium b.
AME (Zunamo), VORNAME out VATERS- AME, oter simultabe MAMEM, were die Ferieu underer fillet. zuserkung in Setrel zeinken Feruseen, siche and beifen Augen blind, oder tenb, taubstehm oder geistenkrank sind.	So- sohloshi. B stänn- lösh W-malla lick-	haltules steht der Eingetragene aum Haushaltungsvor- stand und aum Raupt seiner sign- nam Familia?	Wanh, Wanh, Wierish Jahre ndar Bo- ngin oli jet din Person?	Lodg, warked, pasel, spression was solder pro- schip- deal	Stand, Berni oder Tileli,	HIER am Orte gaboran, eder falls nichi hier, dann wo? (Onverpement, Krein, Stadi).	gechrieben, oder falls nicht hier, dann wob (für solche Personen, die bei Land- oder Stadtgemeinden einge- schrieben sein müssen).	Wo tebt die Pus- soe gewähntischt Hiler am Ort, siter wenn utcht, dann wu? (Donvarsament, Krein, Stadt).	dausrade edar seitweitige Ab- weenheit, oder seitweitige An-	bekanni-	Hutter- sprachs.	Ver-	Wu geniese oder nat die Permu den Unterrieht genos- een, eder welshe Antalt hat ein hesnrhit	Haspibsanf, d. h. der, welcher die Ristel sum Lebensusterhalt liefert.	i, Reben-oder Hulisbeschüftigen 2. In welsher Besichtung sicht i Percon zur elligem, Wehrpflicht
* Hubbu	.16.	doz dura	14		hepotein	301200	39,006	19 416.		Isam.	Jens	11.4	bo konama - nasi menoma,	parous bonds	gentild to nie
Rysona Airopecolos. Rubbu 16 april Decoba.	ne.			3.	17 tans	janu.	3.6 honoomu 30 net vis honoomu	30004.		· liem.	dem.	119 118	bs bourne	. npu ingores	2
Rubbee Ailifees Rysmobs.	16.	AMACS.	9.		1 / com	18000	jance	30 200	,	· l.am	_			mpu omen.	9
Aublia. Pryemi Kyemobs		escoci	6.		11 Jollen.	38416.		jon a.		liem	Sens		quanit	npu umiz 4.	1
Mubba	2.1.	Mein per	49	9.	uptone,	33411		tuga t genery was	ingjm	. chom	Jesu.	300	he korrorm	rejedo a Ujour-	9
•						1									
4														,	9
8.								à	1			2			
ĝo.													y day of the same angular and	4	
10-74									,						3

Der Liste Mt

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWAŁUGEMINE

6-mai Junil 1895s. KÖIGEKÖRGEMALT KINEITATUD SÄÄDUSE PÕRJUSEL

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES BUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895

Kubermeng ahk eblast Gguvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreit ohk ringkond

Keels

Переводъ на эстонскій	H	нВмецкій	языки.
-----------------------	---	----------	--------

tahwelngemine jaoskoed N	
Abibesirk 36	Ktla kogskoad, wald shk selle koheline pime.
regigis jaconkood 20	
Ablacela 36	Dorfgamelede oder éle ihr suisprechende administrative Einteilung
ten M shk pulled jacekond M	
Lmt (Stan) oder Polisebenick N (Die entsprechends	Kirthuktila, ktile ohk mëni telme asutua, mis koge koens maa pfiffi
Bennichoos ist so exterstreishes und die N nus- nufüllen.	
	Dorf, Gesinde, Ansiedelung u. s. w., sei dem Gemeindelande.
Olewa pispele joce alle tëmmeta je N sile penda).	
lowelede, Gmlas, Stantina adm die dieser enteprechende	(Talaria milia Malata da milia mana)
administrativa Einteilung	(Taleste wilje kirjuteda: miarugune see acutus ee je teme elme.
Wold, gmina, kasaksis küla skk mlis kohallos nimu, ki-	liter ist ausführlish ausngeben: Art und Name der Ausiedelung.
helkond	The second secon
loha peremega nimi, im—je familinime	
fama, Vaturounus und Familionaams der Holsewirten.	
laé paramoss slab sesse koka pääl! wõi ya wõi	era koka milii korterisi
olt der Wirt sef seleam eigenen Hofel	
Wieviel Wohngebaude nakla day Hof?	

Clest en ign bosse ghitud. Worane tot joins sinusina Wadngalando godant.	Millega katetod. Womit gedeckt?	Hillest on Ign house attituit, Westur let Jodes alrealing Webnyahimise gebaut.	Millioge katetud, Womit gedmkt?
1		6	

E		7	
3		6	**************************************
Underest 1 animona i i i			
4		9	
5		10	

Rahwalugemise aruanne sellel paewal, millal rahwalugemine on maaratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung fostgesetzt ist

Sie mah kirjoteted köig nauda ini- noste arw (mesete)e nosterah. Sie mah the pooted köige sands noste arw (mesete)e nosterah. Sie mah the krijeteted Koie joog- noste jonde wild war in lone jonde webels on krijet kim lone jonde webels on krijeted cajatilised sie olejade jo sajatilised sie olejade jo sajatilise sie sajate sie olejade jo sajatilised sie olejade jo sa	rehwast. It as anab hirjoteted kölg needs in meeter—ja needstrah. Site sanab the posted kölg needs in meeter—ja needstrah. Site sanab the posted kölg needs in meeter—ja needstrah. Site sanab the kirjoteted 6-me joogs de wahel needstrah needs in meeter—ja needstrah nee	rehwast. Site anab kirjusted king mends into medicare (mesons—in the second provided with the second with the			47			1000	200
noste lavia, mile want in Ones contentante de la	noste arw (meste-je nastara). sote la brab, mille want in Done jonde wahele on krippe tömmated oge ke onde arw kelle kohta og nateguted cajatilised sie olejado je asjutilised die olejado je v. Ceanmatahl der naveesedes Beviliana, Ceanmatahl der naveesedes Beviliana, Citania, lette die Gesammtahl der Personen situativarges (M. and W. ge- tranah), bei derre Kamen in Spalte ole oliseder je v. Control die vermerk gemeekt ist. sesten asw. oder sanitw, anw. mis Spalte hit enter take, Citania kille vermerk gemeekt ist. sesten asw. oder sanitw, anw. mis Spalte hit enter take, Citania kille vermerk gemeekt ist. sesten asw. oder sanitw, anw. mis Spalte hit enter take, Citania kille vermerk gemeekt ist. sesten asw. oder sanitw, anw. mis Spalte hit enter take, Citania kille vermerk gemeekt ist. sesten hit enter take, Citania kille vermerk gemeekt ist. sesten hit enter take, Citania kille vermerk gemeekt ist. sesten hit enter take, Citania mille wante laighelise of die Gesammtatie hit enter take, Citania mille wante laighelise die mitte talbene. Sita asab dim partied diometer laiden diemeter laighelis trippe want 10-na joode wahele on mirglich ajutilised nich olejado nicht mater das der desammtatie der personen sicht bleeritehen Standaud vermerk gemeekt ist. sesten hit enter der desammtatie der personen sicht bleeritehen Standaud vermerk gemeekt ist. sesten hit enter der desammtatie der der desammtatie der der desammtatie der desammtatie der desammtatie der der desammtatie der desammtatie der der desammtatie der desammtatie der der der desammtatie der der desammtatie der der desammtatie der der der desammtatie der der desammtatie der desammtatie der der desammtatie der desammtatie der desammtatie der der der desammtatie der desammt	noste la heav mile ware in Dene weeke sit mile dies in Dene sond de verbe mile ware in Dene proude webele on artipe tomented degree on ond are welle hot hot of or arguited equalities are labed, mile water to masterahweete labed, mile water to masterake the water to masterake water poorde wahale water to masterake water poorde wahale to masterake water poorde wahale to masterake water poorde wahale water poorde wahale data pasted hotge commanders water poorde wahale to masterake the water to masterake water poorde wahale to masterake the water to make the water to masterake the water to masterake the water to make the water to masterake the water to make t		Col paijn olab sit	n elsti rahwast,	oli laimeni, kea mi mine	tto of ole talapojo sent.	Will blegehirjan	micwal ratiwast oli,
titer ist die Ossammtashi der Personen eichte in der Strick nach (M. und W. gebrungt), bei derer Stanen in Spalie of essemble der Branch (M. und W. gebrungt), bei derer Stanen in Spalie of essemble der Strick nach), oder der Vermech gemecht ist. sestw. bei desen in Spalie 9 des Worst sew.) bei deren Stanen is Spalie of deren Stanen is Spalie of deren Stanen in Spalie of deren Sta	ilier ist die Gesammtashi der Personen einzeltungen (M. und W. ge. dim ist die Gesammtashi der Personen in Spalie der Branch Spalie des Gesammtashi der Personen in Gesamm	ilier jot die Gesammischi der Per- conen eitzeitragen (M. und W. ge- treant), bei deres Mamen in Spalet 10 estwoden die Stricht sicht, oder der Vermech gemieht ist. sachtw. shen V. Shen V. Steichen Ve vermerht sied. Stadeor Standor Standor Standor Standor Hier im ess fipplie 6 die Gesammischi bis syttichen tabl der Personen nicht bis often Gesammisch tabl der Personen nicht bis syttichen tabl der Personen nicht bis sut fick ist die Gesammisch tabl der Personen nicht bis sut fick ist die Gesammisch tabl der Personen nicht bis sut fick ist die Gesammisch tabl der Personen nicht bis sut fick ist die Gesammisch tabl der Personen nicht bis sut fick ist die Gesammisch tabl der Personen nicht bis sut fick ist die Gesammisch tabl der Personen nicht bis sut fick ist die Gesammisch tabl der Personen nicht bis sut fick die Gesammisch tabl der Personen nicht bis sut fick die Gesammisch tabl der Personen nicht bis sut fick die Gesammisch tabl der Personen nicht bis sut fick die Gesammisch tabl der Personen nicht bis sut fick die Gesammisch tabl der Personen nicht bis sut fick die Gesammisch tabl der Personen nicht bis sut fick die Gesammisch tabl der Personen nicht bis sut fick die Gesammisch tabl der Personen nicht bis sut fick die	mosta arw (mosste-)- naestarah, wete lebus mile wann 10-me jonde webele se krips tommatud oge ke saada arr, kelle kohta on nagstud equatilsed sie oljada ja asjutilsed die olsjada märgi- ge Ye. Oczamatunii der nawoosado Bevis-	lolmeste ülüüldine unasterahweste lah 9 ma jonde wahi egili	nrw (massts-js ine), mill's wasto ris on kirjotated no.	de wahelt dietidi selmes selswe lais te ja maesterahwa wasta 10-ma jooo on tõmmatud age k kukta on märgilud jada ja sajutilised jada ja sajutilised Ulster dar Genamita	oe mitte talepoje meste arw (mece- ste laboe), mitte de wahale kritpe e neude arw, kalle ajmtilised min ole- min olejad mär- Ym. akil dar anwassalan	Sila saab ülm loimeste Elaüldi naosterahwana 8-me joosde w cattaa jo caal	ee eew (mooste): lehus) milie waste ahale on mir _k ko: ale wakka jaorsea,
acono cincutragen (ii. und W. go. tilm int die Gesamuniaah) der Person an icht libe stilchen nee olnestragen (ii. und W. go. tilm int die Gesamuniaah) der Person an icht libe stilchen nee olnestragen (ii. und W. go. tilm int die Gesamuniaah) der Person an icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm int die Gesamuniaah) der Person an icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm int die Gesamuniaah) der Person an icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm int die Gesamuniaah) der Person an icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm int die Gesamuniaah) der Person an icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm int die Gesamuniaah) der Person an icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm int die Gesamuniaah) der Person an icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm int die Gesamuniaah) der Person an icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm int die Gesamuniaah) der Person an icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm int die Gesamuniaah) der Person an icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm int die Gesamuniaah) der Person an icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm int die Gesamuniaah) der Person an icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm int die Gesamuniaah) der Person an icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm int die Gesamuniaah) der Person an icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm int die Gesamuniaah) der Person an icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm int die Gesamuniaah) der Person an icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm icht liberstiken nee olnestragen (ii. und W. go. tilm icht liberstiken nee ol	cones chinetrages (M. und W. go. tilm int die Gesamminahl der Person in Expelie der Hames in Spalte 10 estweden die Strick sich), oder der Vermerk gemecht ist, sestw. bei dessen in Spalte 9 des Wort vermerk gemecht ist, sestw. bei dessen in Spalte 9 des Wort schon Vs. skiers sicht. Spalte 9 des Wort in Spalte 9 des Wort schon vs. select vs. skiers sicht. Schon Vs. deer Califfor, sam, mit Zeichen Vs. vermecht sied. Him ist die Gesamminahl dw Pm. Inah der Person sicht bles ritiehen sonse einzeltegen (M. und W. go. treast) bei derse in Spalte sonse einzeltegen (M. und W. go. treast) bei derse in Spalte sonse einzeltegen (M. und W. go. treast) bei derse in Spalte sonse einzeltegen (M. und W. go. treast) bei derse in Spalte sonse einzeltegen (M. und W. go. treast) bei derse in Spalte sonse einzeltegen (M. und W. go. treast) bei derse in Spalte sonse einzeltegen (M. und W. go. treast) bei derse in Spalte sonse einzeltegen (M. und W. go. treast) bei derse Manne in Spalte sonse einzeltegen (M. und W. go. treast) bei derse Manne in Spalte sonse einzeltegen (M. und W. go. treast) bei derse Manne in Spalte sonse einzeltegen (M. und W. go. treast) bei derse Manne in Spalte sonse einzeltegen (M. und W. go. treast) bei derse Manne in Spalte sonse einzeltegen (M. und W. go. treast) bei derse Manne in Spalte sonse einzeltegen (M. und W. go. treast) bei derse Manne in Spalte sonse einzeltegen (M. und W. go. treast) bei derse Manne in Spalte sonse einzeltegen (M. und W. go. treast) bei derse Manne in Spalte sonse einzeltegen (M. und W. go. treast) bei derse Manne in Spalte sonse einzeltegen (M. und W. go. treast) bei derse Manne in Spalte sonse einzeltegen (M. und W. go. treast) bei derse Manne in Spalte sonse einzeltegen (M. und W. go. treast) bei derse Manne in Spalte sonse einzeltegen (M. und W. go. treast) bei derse Manne in Spalte sonse einzeltegen (M. und W. go. treast) bei derse Manne in Spaltegen (M. und W. go. treast) bei derse Manne in Spaltegen (M. und W. go. treast) bei derse Manne in Spaltegen (M. und W. go. trea	sons einestragen (M. und W. ge- transh), bei dares Ramen in Spalte 10 estweden de Strick stells, oder der Vermerk gemeckt ist, austw. aben Vs. Him ist die Gesammiachl der Personan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitchen nos-einestragen (M. und W. gatransh) table der Fersonan incht blesvitc		Armerik 1501, 1986	ere nevorterred.	1 fluo	Los?	tind hier :	princy in parties
H. W.	H. W. H. W. W. W. W. W. W. W. W.	M. W. M. W. W. W. W. W.	sonen einsutragen (M. und W. ge- trannt), bei farrer Hamme in Spalie 10 estwecks als Strick steht, oder der Vermerk gemacht ist: seekw. asw.» oder annathw. anw. mit Esi- aben Va.	nee elasetragen (M bei denen in Sp skiere	und W. getrennt) alto 9 dae Wort stelkt,	nahl der Fersonen. Standes einzutrage treant) bei deren 10 ein Strich ste «Zeitw. anw.» oder	nicht bliesrtichen u, (M. und W. ge- Ramse in Spales sht, oder die als «Zeitw. anw. mit	ponas civantra getreent) bei da te 6 steht chi	gan (M. und W. ren Names is Spal- iers oder chier in
			H, W,	M,	W, 3	N.	W.	- 4	- W

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angeben eingezogenhat Безплатно



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Typopula neu obsacru:	прн		исной л ОРМА		CI
C'h neper	водомъ	110	эстонскій	//	H

Убадь вин опругы: Britachia

Съ переводомъ на	эстонскій и нізмецкій языки.
Переписной участ, Ж 14 Счетный участ. № 4	Сельское общество вля соотийтствующее оку ділекія
Отако Ж. кен полецейскій участоко Ж. (Подгоринуть педіопланно маладіо к проотланы М)	and the contract of the contra
Basecta, rausa, crapana aus coorstrurajunes sus gaserie. Alle est este coorstrurajunes	Село, деревия или другое доселения на веннях сельского общества (произсить подробне плитер раза поселения и его оплаваю) О. 1. Применения закання выправания при применя за веннях вен
1	поливиновний, приновний п. а. Ориван че
Ина, отчестве и фанцал комини двори Л.	Lunes huresels Parens.
Хозович вилоть въ собственнова-ли дворай	We the he executed by those about

Сколько во дворъ жилых в строеній!

Man thre hamtes espec- mic metrooms,	Чэнь крыто.	fles tree anegre orpos- ale morposat.	Чава ориго.
29 291/160	conguene.	1	
A		8	
4		9	tel - colonia con degli pellitaria
5		10	

Подочеть населенія въ день, на наторому пріурочена перепись.

Booso REALIST	IAPC RESOLUTION,		mnymura eghos exemis,	Оз чиолѣ на Смиолици ин	POTABLE	HORODO .	в Приписанията Ановаго	вдіов ересар- паселенія,
дільної, противь графі проводова противь фоваціва	Pornesus, es 10.ff	ціят анда (аўнаі	бирог ческо исёльник о жовщим от- вытормих за 0-2 чене съдёсья.	CRUSS COCHORIE	\$15 лиць (мужтерт пев потор дева чер шихь отж	BENDOTSA BERDO HIN DE TO TR. O TEX MODO ABOO	и. скіда ососител с противу противу кото	общие число искую о ноением отдых рыху оз графу В-В в о акуйсь им по- стия,
М.	*	М.	汞	31.	4	东.	М.	38.
4.	<u>у,</u>	4.	4,	elitoromya njoyanaya adalahan				

Подпись счетчими, собиравшиго сивдени СЛЯ

			4		6	7	В		10	11	12		13	Задатів, роцовав, провым	ил, доказоть аль служба.
A STREET OF STREET	Hora- M-nym- cault.	EDSCRIPTION CONST.	CHOKENO NEWYAO ANGO RAG MR-	BATTS	Consonin, so-	ВДВОБ-ик ре- дила, о оси не адасы, чо гля ноский	ЗДБОБ- на орипа- рагь, о селя но вубеь, то тук опению? (для якуь, обложимых вришвалого)	Labels Lyens The super as any The super as any The super as any The super as any	o o aponosmono	Въронело- пъдвита.	Родиой изыкть.	Yes- pri-in to min?	б. Тур обучаются, обучаем изс ношчить нурга образовения?	o. F 2 o o u o o o o o o o o o o o o o o o o	Побочное жан воконогозольное Положение по соемелей повет кости.
Street American and Land	enil.		posy? Mits ensted ehk mits	passo- gera. Pelo- mos casso- moss.	nie Saista je amet.	Kas site sündinud, age kul mitte siin, kus elist (Kubarmang, kesis	Kas siin hingshirjas, aga kui mitte siin, siis kus? (nelle inimestela, kee peewed hingskirjas sei-	Kus harilikel	Tikenduspuodu- miss, iraolamiss ja ajutilise pile olemiss hohts.	Ualt.	Eme keet.	Kas můl- stable- goda	h. Kus öpib, óppis chk missuguse kooli en labi kei- and? de eg eg red.	Pas emet, see on coc, mis canab pas therplamies.	Körwaline ohk abl amet. Körwaline ohk abl amet. Körwaline ohk abl amet.
ME (Coname), VORNAME nod TATERS- ME, gder stamuliche MAMEM, wonn die Feron mehrere führt- merkrag in Betrell coleine Personen, take auf beiten Augen blind, oder taub, tanbisamm oder geistenkrank stad.	testigue	n 1.1 1/22	Rond	lahm- tod. Lodig, spekal- spekal- spekal- sodi oder ge- stakto- dan?		HIER am Orte gaboran, odes falls might hier, dann wo? (Goavern sment, Ernin, Stedt).	HIER om Orte obs- geschrieben, oder falls ninks hier, dam wot (für soleks Feromen, die bei Land- oder Stadigemeindes einge- schrieben sein minnen).	tVo lebt die Por- nos gewöhnlich ill or am Ort, dan wen einkild dan wo? (Gouvernement Kreis, Stadt),	danumde biles neitweitige Ab- weemheit, oder neitweitige Ab-	Glonbetts- bekenst- niss,	Muster- sprachs,	Var-	b, We ganised oder hat die Person den Unterricht genoman, oder weinha Austalt hat de hannebes	a. Haupthosuf, d. h. der, welcher die Visiel sum Lebensunderhalt liefert.	1. Nobes oder Hülfsbeschäft! 2. In welcher Banishung stell Person sur eligem, Wehryft
Maries Eupunidus en 16	1/	eloz rue u		116	12pean	Mejo; Summer	e luopa Eyl. Dzense. Yrz.	joues.		Mpal	dem.	ga no	la lousem	zenusti suie	my week frago org
i anne	1	2.0104.	36.	5.	soperan.	jonoenus.	1 hope . 4 s . Lenor 4 s . Lipsano e e s .	зджел,		alpa (Blow.	y a Ho	WAN LELACATEN	recius precis	9
nu 10 ps 164. Rennis 2016 Kujomno los	,//	. courch.	1.2		jegozern 175 buog	jo nec	Molus nel	32 4 14		Viole	Pesu	99 1118	go ma.	upu energis.	1
Parinez 16 apria Prupuduo 64	-	. eye 16.	8.		apresu.	zone.	many set	39,610	4	Olfac	1. 11141	no Bris	17	ngra onteg s.	9
8 Parins	16	colect	6,		Siplens	0	mountaill	30.40	۲.	Upa	6.300	4.		upu onu s	3
6 Parint		e. 90.26	1	4	Replece	. gomes.	maunsal	38 100	6.	Tha	6. 3ch	14)		uper ones is	8
Brians Rupuvuas		b. eser es.		3	Rotern Mys bud	1	melenen	gt su		Spor	G. Jen	14.		njou orniz u	
Pourent Hermais Ruponduo		go.26.		1 -	eze buó	Dues.	maus see	3000	6.	The a	6. 30	us.		up a orneza.	1
•		•											-		2
10	-								(1		·

5-mal Junii 1895s. KÕIGEKÕRGEMALT KIMMITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 6. Jag. 1895

Kubermeng ehk oblast Gouvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A), ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis ohk ringkond

Переводъ	<i>IIa</i>	эстонскій	II	нвменкій	языки.

neperogn na ou.	OHOLIN H HUMOUNIN HOMEN
Rahwalegemim jaoskond M	Kule kogukund, wald ahk cella koheline nime.
Luggis jackned 36	Dorfgamziede oder die ihr entsprechande administrative Eintelleng.
Stee M	Kirikukāla, kūla chk mēgi telus arutza, mie kogukovne mos piki us.
Besalchung let su unterstreichen sod die M	Dorf, Gasinda, Ansledslung u. s. w., ouf don: Comeledeleeds.
Olewa elmele joos elle tërameta je 16 alia pende). Gomulede, Gmine, Stanitae edm die dieser autsprechende	Taicete walje hirjulada: minenguno see asutus en je tamo nime.
wald, gmina, kasakate httle skh mile kohaline nime, ki-	Hier ist enafthrlich anangeben Art und Beme der Ansladelung.
Kube paremege almi, ins-ju familinime	
Fame, Vatermanne und Familienname des Rofeswirten.	
Kad persones alab seess hoka panit wôl en wô	ere koha pilil korteris?
Labt der Wirt auf minem eigenen Hofeloder nur Miste	ouf sinem fromdes Hofe
Wteviel Wohngebäude athlit der Hof?	

lliest we ign koonn ghiind, Wornse isi jodes stancine Wahangsbassa gathani,	Willogn knieted. Womin gedeckt?	Willost on Egs house shifted. Werend int Jodes minesine With published gebook	Billege katetad, Womlt gedeckt?
-777446-444-444-4		7	- 10 - 100-
	* M NOTE:	8	PARENTAL SAN Grown I move a sand para.
		9	
b	- 111 141111		
		and processed and a conjugation of	HINNEY HIS CO.

Rahwalugemise aruanne seilei päewai, miliai rahwalugemine on määratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf weichen die Volkszählung festgesetzt ist.

Nul palja slab elle praeguset ajal pajawesi,	Rol paijo sigh allu ninti rahwant.	Practical sial sie elawe rahwa eeus oli inimesi, kee mitte el ole talepoje seluosest.	file hisgolorjes selswat rehwest all,
Sie nach kijjutated kolg nenda jed- neste arv (meeste-le osestersh- wate labna) mille waste 10-ma joodd websie os krijps tilmested ogs ka osek sew, kolk kohta co märgind esputlised gie slejada- ja shjutlimd elle slejad märgi- ge Ve. Getamatzah) der spessessive Bevil- terses.	I ma joude wahele en kirjutatud esima,	ecienses seiswa lulmeste arw (mece- te je naceterahwaste lehns), mitte waste 10-ma joosde wahule krilpe on Memanind are ke nade are	Sile saab bloe peuted köige and immeste bleeldise arw (wooste-) onesferaliwante lohus) rillio want die jooste websit on mergin calles je enale walls journel for the journel beauting the file of the people beauting the file of the aggesthrieben.
Hinr lat die Genamminahl der Fer- sones einschragen (M. und W. ge- trennt), bei daren Banen in Spatie 10 sei weder ein Sirich stebt, oder der Vermenk genecht ist. szeiter, auw.i edm sakliter, een mit Zei- shen V.;	How let die Geemminschi das Perso- nes einestragen (M. und W. gutreaut)	Bler ist eas Spalts 6 die Gesammt- sahl der Personen nicht bünerlichen Standes stanntrages, (M. und W. ge-	Hier ist die Gesemmienhi der Em- sonen einzetragen (H. mad W. getreunt) bei derin Hames in Spal- te 9 nicht shiere oder chim in der Campingen.

Lugejs allkiri, kee teadusi korjab Unterschrift des Zählurs, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



№ Листа **У**

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи.

ва основаніи ВЫСОЧАЙЩЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года. ----

1				обявоть:
rlu	fruit	410	OK.	00
	-		_	

переписной листъ DOPMA A.

Убадъ сля округы: Murani

Съ переводомъ на эстопскій и ивмецкій языки.

SERECEOR PRACT. No. CHOTEMA PRACT. No	Сельское	общество иля	соотивтствующее с	шу	дълоніо	
rs M REE COLUMN TO TRACTOR IN						

Волесть, глянь, отвышла для соотивиствую	Q00
--	------------

Село, дерения или другое поселение на выплава сельствате общества

	waren le mana con	S. S.	. 21. 0
1	The state of the s	CHERRY REPORT CRITICAL	2. 11 DEUCENIA 1.
II. OTTOCTRO E CARRELS CORRERS KRADE	16 bin Albaba	MALLE Stale	1.111

	/	STOURIST SILVIUM
Хоолого живеть п	ть собствения дворы _ Л. А	
	Околько во дворт экчильски ст	mpoeniūž!

the convent.	Чана прито.	Hvs ware sample super-	cath	врыто.
192919164	Co 100 rugu,	6		C 4 14 8410
1		7		makes - 1
		0		
b	Andrew or 1	10		

Подочеть населенія въ день, къ которому пріурочена перепись.

Воего надаче	INFC + SONERIES.	Поотоживо з Вас	es synthes against Chemin.	Въ чискъ пак было лицъ векр	TWEFO ESCRETE	Принеганивго ед в се аректа			
Здісь аростававется этоть всіз тікл вода (вужчень а жеовиднь о дільной, аротны которых на 10- гріфі просоцень терта, тепке ут. оротникаваль отнічення органіров в «кран. проб. се волюнь у «.		tyre user (nluc	THE	ских сословів (и отвідьно), против фі 10-8 проведен гість, противь пов	TOB (RES PRODUCTS OF SERVICES A MESONERS OF SERVICES O	Сида ессится общее ческе всёна веда (сумнось с позиметь отдал во), протива которыха из грефа 8-8 отижнос «идёск» с едабок из со			
M.	<i>A</i> .	W.	21%	М,	ж	X.	A.		
2.	2	2.	2.	-		2.	2.		

Подпись счетчика, собирониято санднова 1 Кария

ol.															01.
of						-		9	10	11	12		18	Замите, ракова, проиме	ть дожность вли служба.
HAR HAR HA, SOM HEN PROBLESS.	H-sym-	В Како записанный проходичал удань дом Ветра о глань операт о проста о глань операт о	ANAMA BES ANA CANAMA	HOTE, HATE, SHOPL	б Солиства, со- втолије или све- иля	3 A h fi b au po- gazen, b ocas no schoo, to rat messo of (Tybepnia, ybech,	ВДВОВ- ак прите- сень, е осле се адесь, то их веспес? (для лигь, облемписх). признакого).	ropors).	cyromin, orayers on open unious again specimens ata-		Родкой :	8, 7 (%- 675-42 13- 73-73)	по то сеть. б. Где обучаета, абучаета від чонтиго сурев образованілі огр і d u s.	F2 0 TO 0 0, F2 0 TO 0 0, F0 00Th F0, EDTOPOO ROSTRARADTD SERBINER SPARTTHE SEE SYMPOTHOGOGIE, TOO, ESSENS, talifies,	1. Побочена вле вспое отмен. 2. Положение по може вой ме
AMMERIMAN, (Signino) NIME JA ISABINE, shk simed, kul usid mite on. andu sets, kee on: pine mblemaji silmist, tenan, kurtumm obk hull.		Mineuguese olehen on files hirjutaned inmensoms pare je perskont par kohta	pogy? Mitq easted chik mite hood	mann.		Eus stie studione,	(settle inimestels, het peewad hingskirjas set ame).	Kus hariithali ulate kas stin, agri kui mitte ulin, stin hue? (Kubermang, kreis, lieu).	Themdus paude- miss, kraolemiss je ajetiltes nils olemiss kohta.	Uak.	Ems heel.	goda. Bil	Kus opib, oppis chh missigue hooli on lift kel- cud? Lunguprod.	Pas emet, see on see, mis annab pas filospidamies. Bernf, Reschaftlgung, Handwark,	2. Karwaline ahk ahi amet. 2. Seisukerd ebja wie teenis Sewarbe, Amb- oder Dienstele b.
E (Zname), VORNAHE wat VATERS- HE, etce nimmiliche HAHER, wan die Persen mehrere führt, nerkung in Setrell solcher Personen, sich sut beides Augun blind, oder inch, tanbipannen oder gentechrank sind.		Is welchem Ver- haltmes sicht der Eingetragene ein Heushaltesgevor- stand dad anun Haupt seiner sige- ean Familief	WADA	fords Earligg var bot- reled, var with well point pro- pchie- dest	Stand, Berni oder Titel,	HIER see Orte geboren, eder falls nicht hier, daan wo? (Gonvernement, Ereta, Stadt).	geschrieben, oder falls	tyn lebt die Per- con gewähnlich if ier em Ort, Jerwanute hi- dann wo? (Gonvernement Kreis, Stadt).	dauernde odse neitweilige Ab- wesenheil, oder neitweilige As-	bekeant-	Nuiter- sprache.	die	We genins oder hat die Person den Unterriaht genos- sen, oder welche Austalt hat die bestroken	Huopshoruf, d. h. der, weicher die Rittel zum Lebensunterhalt liefert.	1. Ishan-adar Halfsbeschuff 2. Is welsher Besishung st Percen sar allgam, Wahrp
Mounis												Ser	be Lousen	pochoustanto	gewindan.
Prince of bei per course	. 16.	cio, cruses	25.	d.	s. prens.	jenu.	Louseons.	je ne.		lion	10111	_		elog dans.	pound 11 porgos
o'Hannes bapa Anoba		1110/1145	52.	e.	Aplana.	Buch.	Sausonie.			lesa	20,00	10	do Loucan und unkaira	yeune Frais	9
Minus dro box.	ne.	Mens por	<	4.	Sib teru.	Si da di			1	lien	a doing	ga sem	bs konsim	zewilbanie	8
Mounts were love	16	uza n. og ba	A/		to being		PACONO			lien	1. 3120	g. no	la horasen	-somile wait	paronobens
1111 gar m 1503 Ds) _	_	Milosoft	3	-	igh budi		Loudoma								2
•	_														
															1
													•		2
8-															1
9											- 4		,	1 =	1
1															
10						, ,	,		1			-		(-)	1

5-mai Junii 1895s. KÕIGEKÕRGEMALT KISMTATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895

Kubarmang ahk oblast Genvernment

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis ohk rangkond

Переводь на эстонскій и нівмецкій языки.

Rahwaingemim jacekoud 10	Kula kogukned, waid ahk mile knhalles sime.
Engaje jaoskood 26	
Zāki kreia 20	Dorfgemelede ades die the entspreahende administrative l
San H shis political jacobsand H	
Amt (Stan) nder Philaebesirk M (Die enteprechende Bezeichnung ist sie meterstreiehen und die M ane-	StrikukSla, būla akķ mēni teine aentus, mie kngukņene :
sufilien,	Dorf, Costada, Anciedelung u. o w., ouf dom Chmeludela
(Olewa elmele joon ella témmuta je 26	
Gemeioda, Omico, Stanitza nder die dieser enterrechande ndministration Eintellung	(Titleste willje kirjutada; mforegues see assine on Ja teme
Weld, gmine, kasekate killa ahk mile kehaline nime, ki-	
halkond	Blor ist ausführlich anangeben: Alt end Reme der Aneie
Suba peremege nimi, fee-je familinime	
Rame, Vaterename und Familienname des Hofsewirtes.	
Had peremose elab excess kehn pittl?	era kuha ndal kortarist
Lott for Wirt mf mloom eignonn Enfet	
Wieviel Wokngebäude athli der Hoff	and along the property that
The state of the s	

list m ige koons akfrad. Foram isi jodos stannins Wohlgofftada gobaşi.	Millinga katetud. Womik gedashi?	Millari m ign korne shibul. Wernen lei feder sinesine Wahagelbudo gubani.	Millogs katetod, Womit gedeckti
		0	
		2	Self Endr = 2 EP+
***************************************	-	3	
16		9	***************************************
	······································	10	
		-1-19-1-19-1-11-11-11-11-11-11-11-11-11-	

Rahwalugemise aruanne sellel pāewal, millal rahwalugemine on maaratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesatzt ist

Sile and hirjutated toig needs into most are uncest. It was an office possible to the second of the	Sai palju slak alis praogassi ajal rahwark.	Sel palje elak at	a siau rahwasi. ol	faimest, nes m	n ciawe rahwa sees lite ni cie talapoja seesi.	Alle hiegokirjas est	ewei sahwasi eli
sones einsetrages (R. und W. gs. litte tit desammitahl der Personen sicht bisurtiches 10 satwedes die Burich steht, oder der Vermerk gemacht ist essiste, anw. mit Zoi- chen V.	noste arw (moeste-ja noseterah, wate lahus) mille warte 10-ma jonde wakele or kritpe témented nga ha noste arw, kelle kahen se udryind cajutilised sin elejada ja cajutilised sin elejada ga Ya. Gezamatsali der zawoonden Zevel- kernen.	inimente Shüldiva naestershwaste kal 9 ma joeda wahi sek	atud könga seede arw (messte-je ins), mille wass ele on hirjetetud ha,	webeli 61e6id sease seiswa tal ja naestaraliw sea 10-ma joo tômmatud age l hts os margitud is ja sajutálass tor der Gosamust ren Persenan	lae mitte talmpojn meste arw (mess- este lehus), mitte nde wehele krilpe te nende arw, kelle 'ajetilised sile ele- latin olejad mik- 'Ye. riki der hawsoomden nicki bäseriichen	tulmente 6; celding neesternhweste lah 3-mb joonde webs suline je celle Wieviel Personn bå	arw (meeste— ne) mills was de on morghy walls journes, terfichen Standar
	sonen einastrages (M. nmi W. ge- treunt), bei deren Names in Spalte 10 entwedes ein Striah stela, om der Vermurk gemacht ist: «seltw, anws oder «seltw, anw. mit Zel-	non eluxetregen (M bel demon to Sp	alie 3 des West 10	kl des Parsonne nades einentrag ean) bei deren ein Strich s eitw. naw. s "de	n night bangriiches en (M. und W. ge- Famer in Spalta icht, oder die ale r Caitw. auw. mit	souss sinautrages getreent) his derei to 3 staht chlara	M. und W Kamen to Spal oder chier is

Lugeje alikiri, kee teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingewogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 цоня 1895 года.

eluopuserses ores		ной лист ма А.	b years and copyre
Съ перев	одомъ на эст	onekin n ub	мецкій языки.
Перопиской участ. Ж	учения ж	вое общество вля соотвът	готвующее оку даленіе
BOXOUTS, FREEZE, CTERRIDE EA	S COOTSTICTBYBIRGO COMO,	and the following party of the state of the	A MOCANO EX SOULEX CALCURATO OFMOTO: A MOCANO E OTO MADANIO) CHICA SUCCESSION AND TOURS OF THE AN CHICA CHICA COME CANAL CONTRACTOR
Хиловиз шивоть из собствени	Anopas leu tien ne	11 18 уметов.	
Hon were named appearable with the normanne.	Sparo. Her tero sangre spends ste nosaposes.	Чэнь крыто.	Openhanela, den gebijkele officeron w chinny gropy o maddenistic folko de cytech ogen kompon meneta se obosat gody neo ka

Hen ters names expo-	Чана врыто.	Hea term navigue organ- Blo mouspouss,	Чана крыте.
10276126a	Pallomed	4	
20		7	and intervention company, i.e. an
3		9	THE HOUSE A
4		9	*****************************
5		10	vollen et appp-

осля новаеть дилеть не овоемь деора нас ва-имнеть вост тукой дворь. Есла-де не дворя илиеть въсковно холайств, то не переше-омки деоталь кандаго ит иску эта тебличае откламенся бест моложения, и студала и че-ста илиеть строения о деора проставляются не отдальности процессии лест, не отгроиз-ня бего бутата, выпуательности простемна лесть отдальность выпуательности процессии лесть отдальных вандагаментос процессии лесть отдальных вомайство двора, как во обложку

Подочеть ввоеленія въ донь, зъ которому пріурочена перепвоь.

	iarc sacezenia.	Nao	инущиго адвов менін,	CHANG REAL BEACH	чиво просленія естьки, сословій.	Принисаннаго и д 2 о с вресть-		
дально), протвез- граф'я проведевь	проставляется итиче есть: Саде ввосится общое число всёх вяза (судавать в менщинь от- о), простей вогорядь из 10-3 простей вогорядь из 10-3 простей вогорядь из 10-3 простей вогорядь и 10-3 простей вогорядь и 10-3 граф вогиться собразь и 9-5 граф вогиться общое число всёх граф вогиться граф вогиться граф вог			скизь сослоній (и отдільно), протин фі 10-й проводен тість, протинь пов	тон (им графы 6-й) в ниць оперестици- причины и женщовы нь поторидь им гра- он чорта, о тиким раб. се инжень урон, раб. се инжень у	Сюдо поосится общав числе всёхь лець (мумчивь в менщинь отдых во), противь поторыхь нь графё 8-й отивчаво садёсы в «адёсь их фа		
М.	25.	Ж.	無	М.	ж.	M.	28.	

Подпись счетчика, соборавшого собдвою _

ЗДВОВ-ии ро-дален, и вели не идаль, то гав имано? (Тубериін, увадь, городь).

(Kubermang, kreis lian).

(AN AMEN, OGROCHMENT, OGROC

HIEH as Ore galores, eder falls night hier, dann wo' (Gouvernment, Ereis, Stadt).



ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи.

на осн	ованіи ВЫС	ЭШЙАРО	УТВЕРЖД Е	ЕННАГО П	пожения	5 Inva 18	95 гола.
				 		o libibi lo	,
Губераів	BAR OGRACIL:	ПЕР	еписн			Укадъ ин	ь округь:
C'	ь перево	домъ	11a 3CTO	nekiñ n	и нВмец	kilt asb	IIII.
Переписной уч	таск, Ж	nul years. M.	Сельско	е общество вда	соотвитствующе	не сиј даление	
(Декчеранувь :	.Ein Valnyofarif vojiekumo vuideri in, crnvuiga uni	в протыма 3	Ceao, a		гое песелеціє з		LCERTO OFFICERE
RND Africage			_			1	
Lie vere commun			эсильств строе	uid!	прикра на чуког		
file meryeau	4191	крыто.	ale mesopeens,	Чава хрыт	- Chromy	TROPE S LABOURS TO	Anin ornogrega zi Corrogazo da Coyra a Noora anopi nii na
2			7		UNINOTS UNDOTS	PECE TRACE RESPI	ECHI-ete no gaopi
8			3		OMIL SI	CTAXH KAMERITO HE	HERE OF THE PROPERTY OF
4)	B- 11 4 Automorphisms reported		мать строины но ді	ора вроставляются
В			10	(-27	A SECTION	ЧТАНЪДЗАВется подс Жита бълганските	Четью всекудьору; 6 переписныя лесты 36, какь вы обложну
	No	цочеть васел	енія въ день, н	ъ асторому пр	·	•	Í
Boero manus	наго павежный.	Постоянно	живущаго адбон осложія.	Ва числа нали было лица некр	TWATO ERGSZONIE COTLEN. 000ZOSIŻ.	Приничаннаго	FASOR Specta-
твак день (мужч дально), протна трафа оронедни протива дожка о	нется втога ясбаль ника и жонными от- и которыха на 10-й и чирта,й текни убха, тигичноскеран пребля б. со динжова уга.	thre gens (mys fixes), spores	общее чиско повха чина и жинадина от- в которыма из 9-й вчине «куйсь».	общее числа всёх сиких сословій (и отдільно), протик фія 10-й проведа тіка, протика кон	тся (на графи 6-й) и явца вокростана- гужчива и менцияза- та соторыда за гра- ве черта, и таков их откачно карее, реб. се виккома у г.	Сюдь ипосится в апр. (причинь и по), противь пото отибион «пресы	бщин инсле вефха и обнищить отділа- рыха въ графі 8-8 и и сидісь на по- стит.
M.	24.	М.	本.	M.	R .	M.	X.
	1						

Воего палич	tare macentumin.		нинущаго адфон елокія.	Ви числа пали было лица пикр	Принисаннаго в д 2 о в вреоть-			
лалию), протнав графі еренедині протива додив от	ECTODALYS BY 10.8	галь деца (вуду Дельно), протип	обшее чиско повхъ 1831 В Жиндий от- 1 которыть из 9-й 1841 «КДВС».	общее числе всёх сикка бослоній (и отдально), протик фа 10-й проведи таха, протика кон	тоя (из-графи 6-й) за ваца векростана- гужтива и менциза- га отпорада за гра- во торта, и такжи гах отихчино карее. роб. се никома у г.	Сида зносится общин нисле вейх», лють (иржинть и менщинь отділа- но), протиль поторыть въ графі 8-8		
M.	24.	М.	₹ .	М.	R.	М.	X.	
_ 5 ^t .	4	4	1 4		-0444001	5.	4,	

Подпись счетчим, собиранниго окъдъни ИКиронеза.

OANELUS (Sponsome), EMS s OTTEGTEO LESS MARCHAN CONTROL EN STATE MARCHA

MAME (Zunamo), YORNAME and YATESHAME, ofer simulation MAMES, won dis
Person malvare filter.

American in Detrie couler Personer,
mucho ad bottos Augus blied, oder bab,
taubstama oder geistechtrach sied.

Hors. More. cook. More.

Ears manuantiel specializes result soniferes erant uspel const

10

11				5	6	7	6	9	10	11	12		18 2070007h	Залета, режесто, пропыв	ALL HOMEOUTS AND SET SET MOS.
METIH (Sponsore), MMS s OTTEOTEO BES MMEEA, 4420 EXS PRACEIDAD. WIVES D PAIS, STO DESERVE: APPRICE SA RECORD, PRINCIPLE SALE FACEDORATE SALE FACEDORATE SALE FACEDORATE	Hora. M. nym- csol. M. mon- onia.	MODEL SOURCE	Спольно инпуно двинь центи- двинь	160-	Commin, ee- crossin nus sun- gis	ЗДАОЬ и ро- двися, с сели ис жесь, то тей имее со? (Губереія, увать, городь).	SATOS on upon care, o scan os arte, yo tre missio? (An entre, odinalization). Spanication).	ternes, secret (Propp., Thath, ropogn).	n o eponeonous ata.	Веромено- иманіа,	Родиой намерь	TI-III Tarat Tarat	G. The objector, objector are contain oppositely of pascential of the contains	T de mu e ; te aors te, notopoe goreanistes transmie opegetra sia et maetroandis. Tos, hantōs, talitus,	
MILINIER (Iligal ma) MIME JA ISANIME shk almed, kut neid mits en. hendes seint, kus om pine melematat dimist imma, kurtumas shk kull.	nsteen- gu. M. Nace- teengu.	Miscogness clekus en tilse hirjuteind immene ome pere ja perekonn pis kohta. In welchem Ver-	easted elik mite kand	gorra. Prio- masse- masse- messa, lask sick jaky-	Sciena ja amet.	Kee o'in efindinad, age kul mitte siln, kus sile? (Kubermang, krels linn).	aga hui mitte cila, nii- kus? (neile inimestele, ku peewed hiugakirjee su- ema). H l E B am Orte ula-	ku mitte ellu, nie kus? (Kubermang, kreis, linu).	Tähendus punde- seise, ärnolomise je ajetlise sun alemise kohta.		Ema keel.	möi- stab lu- geda.	Kan bpib, oppis ahk missaguas kooli on labi kel- and? den gegra d. b,	Pik emet, see on see, mis annab pat tlespidemise. Bernf, Beechiftigung, Handwark, d	Körweline ehk abl susst. Belsukerd eöje wie teenistus Gewarbu, And- oder Diensstellus b.
AME Common's VORNAME and VATERS- AME, der einmellich MASEM, wons die Person mohrere führt. noorbrung in Bested solleher Personen, slabe suf beiden Angen blind, oder tanb, tochstamm oder geinterkrank sind.	tio- pehicehi. If mandi- lish. W-wells- lish.	haltniss sicht der Eingetragme eum Haushaltungrvor- stand und sesse Haupt seiner eige- enn Familie?	Wana. Wieriel Jahre	Lotte, resets reset, reset res reset res res res res res res res res res res	Stand, Berui oder Titel.	HIEE am Orte geboren, oder falls night hier, dann wo? (Gouvernement, Ersia, Stedt.)	geschrieben, oder falls nicht hier, dann wei (für solehe Personen, die bei Land- oder Bladigemeinden einge- schrieben sein seitmen).	We lebt die Fer- son gewöhnitek- iller am Ort, der wennulcht dann wo? (Gonvarnement Kreie, Stadt).	dauernde odur astwellige Ab- wesenbell, odar natiwellige An-	bekeent-	sprachs,	die	Wo gaulaist oder hat die Person den Unterricht genes- sen, oder welche Austall hat de heart han	Huophusef; d. h. der, welcher die Rittel suss Lebensunterhalt Refert.	1. Asban- nån Hülisbenskähigu: 2. In welsker Benishing steht Furson sur eligem, Webspiisk
Mubber	. 16.	day ruses.	26.	31.	Aptens.	Janes.	BALS Vis Loworne	jên u.		Trom.	In		bolonoem nooneneen	gemilorie	huma 2 fee/gpeed.
Muhlu.	ne	nereu.	23	3.	Apreno	.38 AU.	13 16-16 16 20 ELOSSINA	зажи		r liam.	loin.	1.	be however	yearney soil	3
8 Kubbu.	216	retains.	Trio		Aptern	38.616.	Dres is	y D 16 10		liane.	31500	9		refou kenez is.	2
Kysmu Uprice 64	16.	usselezt.	36.		Aprena.	zones.	2 horosom	32 1646		liane	Jen	110	ba konom	rennigarie	9
fuzania Nelbbu. Upusia Nilopecha	2:1	uchins,	40	1	sepusu iza buda	Janes.		Zion	6	inja out	· Jasu	no	d (,	d. zemniškoni d. upu susik.	
Ruchles lings Ryone 64.	J. 6	acera je Co	, 20	9.	18 po seru		Zone co	30me	c.	elan	Him	in a	4-	n spullonuis.	
Rubbus Vousew Prinsider.		e og bym	4 83	9.	Hosen.	Jane C.	Bisco res	30,00		Toa	6. 80,0	MA	276	mpu daz dusta.	9
linpin o raprilla.	110	в. р.Вошии.	n /2	2.4.	Repeen	Buch	Dises	ZO X L		Mpa	6			apa doznasi.	
Mourases Huiges claraforth		o poremuier	re 40	1, 120	Mp com	BACA.	2 ses	s Luctor Szecstos 8-Novy warszen	o - uplon	ш. П.с.	m, Jes	4. H	despecaus	. Milipunts .	1 2 2

Lehe No.

B DIRECTION OF THE PARTY OF THE

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRIIGIS.

6-mai Junii 1896a. KÖIGEKÖRGEMALT KIMMITATUD SÄÄDUSE PÕEJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1885

Kubermang ehk eblaat Geuvernement RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis ehk ringkood

Kreis

Переводъ на эстонскій и нѣмецкій языки.

ktahwalegemim jaceknud 36 Zahlbenik 36 Leegis jaceknod 36 Zahlbenie 38 Ant (Stan) odm Polizedpanik 36	Külz kogukond, wald ohk edile kohelina nima. Dorfgamelnda oder die likr entsprachende administrativ Kirikeküla, küla ohk möni isine neutua, mis kogukoo Dorf, Gestada, Antiedelung u. s. w., est dam Gemeled (Täreste wälje kirjutada: misengune ese asutas ee je ta liter ise ensführlish anngeben: Art und Neme der A
licha peramage nimi, lesje familialms	
Name, Taterguame und Familieuname des Hofsswirten.	
Kai peremoon ziab enese koka pittit	tere koha pilik korterist
Lobs der Wirt auf milosm eigenem Hofe?	s and simem freeden Bole

fillest an ige hoons shifted. Worner fill Jedes pinesine Wahngahtudo yahnat.	Hillogu katetod. Womit gedeckt?	Office on ign house shired. We begin had a sheeter We begin had a geboot.	Milloge hatetud, Womit gedeckt?
1			
1		2	
3		6	tentilingh supervise the selection exhibited \$10 a.s
4		1	
b		10	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	*11 -10-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0	

Thorotopy Wood blidd and Alford turner books below aboved highly-bond alored mainly-formula for a grant and according to the same borney has provided as a first time has one has a first labely paid aboved in the province, the lymbor makes an attack of the hashest and according to the hashest and a state of the hashest and according to the hashest and the hashest and according to the hashest ac

Annertrugs Diese Angelsen bescheun gich nie ein genere Gel und sieder Anblitte fer Houkhältig der in des Fahl nie der Fahllitte fer Houkhältig dem Gelber bei der Gel mit Hein mit Houkhältig dem Schliebend der Gel mit Hein mit Houkhältig gehör betrieben, die der eil dem Hein mit Houkhältig gehör betrieben der dem Houkhältig generen der Schlieben der einzelen Baubhältig gen unsengeführt. De Fahlichte als gleiche Beit Mit Wei hoppbeise auf den Mitte Bad in diesere Fahl und einer bescheiden auf dem Mitte Bad in diesere Fahl und einer bescheiden auf dem Schliebend der der hielt betrieben und der den Bauchältigen der der Beschlieben der der Berchalt uns gestellt der der der Berchalt und der

Rahwalugemise aruanne seilel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

M.,	***	of	и,	4.			W.
Hinr ist die Goossoon eineutrages trennt), bei deren 10 estweden ein der Vermerk ge- naws oder eenel aben	(M, and W, go- Names in Spalte Strick stoki, odge sacht ist: -mitw, tw, naw, mit Zel-		. und W. gebreunt) calle 9 der Wert	Hite ist one Spalte sahl der Personsu Stoodes einzutrage treamt) bei daren 10 ein Strich ste cZeitw. naw. e oder Zeizhen Ve er	nicht bözerlichem a. (M. cad W. ge- Famen in Spalte tht, odar die ale «Zeltw. enw. mit Henerkt eind.	soum einautrag getreunt) bei dare to II steht chie	mmtrehl der Per- en (M. sud W. in Rames in Spal- re oder chine in selades.
Situ saab kirjutate noste arw (mee waste lebus) mi joode webele on age ke sende ar nikrgitud cajotili ja cajotilind sit ge Gunan-staah der e	d kõig made lel- te—je osestarab- lis wastn 10-me hrilpe tõmmakod v, kelle kõhta on sed min plajada n olejad märgi- Ya.	Sile man Glue pa lolmeste tiletidine nesterahwaste leh 9 ma joede waht satti Gtandig hlor lebe	intad kõige sõudn arw (mäeste—je ina), mille wasta ele oo kirjutatud na,	evinos de la constanta de la c	cert, ctaind 6-me joon- no mitte talepoje neste arw (mese- neste stelle, mitte de wahels krilps sende arw, hell ajnittiend sin ole- sin olejed mär- y- hil der harenenden nicht bäserieben icer	Sita saab ülm prinimeste öleüldine saesterahwans la S-me joonde wai triins ja cselle Wisviel Persessa h	antud kõige omade s arw (measte—ja ham) mille wasta
Hel paijz elab eli		Hel paige clab of	e alsti rakwast.	Pracquasi ajal sile oli leimna, kee mil	te el ole talupoje	Alla bingekirjaa a	sizwet rekwaat oli.

Lugeja allkiri, kes teadnsi korjab (Unterschrift des Zählers, walcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

- 1	исной листъ ОРМА А.	Увадъ или опругъ: \
Съ переводомъ на	эстонскій и пЕме	प्रसंध भग्नास्यः
Переписной участ. Ж. Счетный участ. Ж.	Сельское общество как соотавтствук	ощов ону діленія
Отакъ Ж. пли нежинейскій участекъ Ж. (Подгорацию паданаліся пасанай в проставеть М)	· ·	,
Волость, гамна, станица или соотибествующее	Село, дерения или другое поселение (произсать подробно валоге рада посе	IIA SPERRITA CRESCUATO OSMOCTRO Ubile o oto darbanio).
ON'S gineria		
• 1	The same of the sa	3
Наз, отчество в финкція довення двори		
Холония живеть из составленный институт	оди на какрупрја на чу	

Сколько во оворъ жилыма стровник:___

iles cars namica espac- tile neorpeans.	Чана крыто.	tin estyposte.	Чани крыто.
1		6	
2		7	
		8	au -00-17-0004
4		9	
6		10	

Вранневов. Эта сардная отвоштов въткава расучий, как въз дверт в ампоневится телько расучий, селе невоет явлет по по по по по по по запечта веса нужей дорожности, сте ве по по витема нескольно осисатот, сте ве по по выта двета наскольно осисатот, сте ве по выта двета на по двета ста теленова оставляется бета насколения е теленова ста потдължена по по по двета по по на отдължена въправления деста не посе умерт, за тета двета възданиящего пределана деста отдалжита темпетот двера, как ва обложе отдалжита темпетот двера, как ва обложе

Подочеть киселенія оъ день, нь которому пріурочени перепись.

Bosto mazuvi	Bosto mazaveraro magmenta,		ENYMERO SETO: TOMÍS.	Въ числѣ ны и было лицъ мезр	TRAFO REGERNULA ICTLAN. DOCADSIA.	Принисацияго ед 5 о е праота-		
дально), противъ графф проведене противърония от	atca mors achos BS 6 Reduints of- kotophia BS 10-B lipta, o tarme thes, strong appearance. CC REALORS (*),	ties eers (eymber tiane), aperas	15 0 8004EHF5 07-	общее висло всин	THE STATE OF THE S	soch (symphen : eo), spotent boto otniveno «egica	бщее числе вейхи и инопциях отдаль- рыка из графа 8-й • и «лдась из не- оте», «	
M.	25.	М.	派	M.	ж	<u>M.</u>	Z.	
	4		4,		-140*.		4,	

Подпась счетчика, собирявшиго сведения в Вария

1								A STATE OF THE OWNER, WHEN THE PARTY OF THE			13	_	13	10	and arrests.
	2	الشنائد		5	6	7	В	9	10	71		I p a	0.000071.	Задати, реполия, провым	100
METIR (sponsing), BER a OTTECTRO are META, one are steriles.	Hora-	Keny southwarms	Спольно шинуло	Xe-	Councils, se-	ВДВОБ-як ро-	ЗДВОБ- из прине- заль, в осле не клись, то ли чинево?	CAP OUR BROKE AD	OTRERE OF OF OTTERED TO OFFICE OF OTTERED OTTER	Въропско-	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	y and	Par objected, sometimes areas	Главов, поторое достовляють двя выпоми ородства для вуществовами.	1. Подочное иле вспочестилов. 1. Подочное и совремо повет-
NAME O LUTA' BAG DEFENDANT WAS LES-	gacia,		Deritas Eta sa-	BAOWN	CTORRIG BAR SHA	match, we ret guarso? (Fytopain, ybern,	(tre mar- oquarement)	(Liceb- Apera)	Sign Shegresses as a shear she	PSAME 0.	Airts.	Teras	ofpasonauis?	Too, hamion, talling	amet obk teanistus.
		Minrograme plebus	both,	Penar- brane- ara		ropore). Las sim studiusă,	Kan oliu hingohirjan aga hui mitto stim, niu has?	into kan situ aga	Tähenduspundu- miss, Srnolemiss in ajatilise silu	Uols.	Ema hasi.	Kan	Kus opih, oppushk missoguse hopii on labi kul-	PKS arest, see on see, mis annals	1. Kürwaline ohle abi amel. 4
LIMIME, (lifguines) HIME JA ISANIME shk simes, hut outd min on. mine anist, has outpine molemant silmis	M. Mo- enteeti-	luimene oma para je perekonë pan kohte	Mite asolad ohk	Free mean to the color of the c	Sarra is anot.	iga ful mista stin,	(nelle inimestele, ku	ni mine sin, pis kos? Kobermang,	ja ajatilise silu olemise kulsta.	000.		gada.	in ILOT	pak Slaspidamise.	1. Sairakert sõja wie temistasse. Gawarbs, Amt- oder Dienststellung.
tente, turnime sur sen-	torage.	In welshem Var-	anite haed	look out. Je Sto- look		Enbermang, hreis		trott, none	Manuach Shar	Glanbane-		B. 1	b,	A-	b. 1. Nobm. eder Hülfsbeschäftigung.
HE (Zename), VORNAME und VATERS- HE, oder sümmliche HAMES, wenn die Person mehrere führt.	- 00- - 10- 10-	htituiss staht der Eingetragene eum Haeshaltungevor-	Waba,	Lodie, rotal, rotal,	Stand, Berul	HIER am Orte geboren, oder falls micht hier, dans wof	geschrieben, oder falls nieht hier, dann wei (für solabe Persones,	os gawāhalishi	decernde oder		Mutter- sprache,	die 1	We genlant oder hat die Person das Unterricht genon- nen, oder welche	d. h. dar, wolches die Mittel same	2 In watcher Restationer state 440
norkung in Settuff soleher Personen das auf beiden Augen hilad, oder taub tanbennum oden geistenbrank sind	W mtab- tish W-raib- tish.	stand and cam Haupt seiner eign- nen Familie?	Witerick Zndare neine it e- neine all tot die Person?	Lodie, variati- rates, variati- val val este ge- salte- den)	oder Titel.	(Occordences, Redi).	die bei Land- oder Stadigsmeinden einge- schrieben sein müssen).	dann wo? (Convernement, Krein, Stadt),	Metalitie wa	nim,	spranu.	te jeens		Lebensusterheit liefert.	Person sur aligam, Wehrpflisht,
	-			-						1	1	94	la horason	- generalie	
160172		2	1,0	1,		0				950	2000	no	ummenen		1
Present nobusta	ne	conscient	442	19	Rhelen.	gomes.	Dista	Bres.		Vipac	som.	acies.			
	-			-	shuoig.		1. 4 40 110 tma			,				,	1.
16.013			1.					Sac.		That	dom			пришатири.	9
	dil	90 26.	17	-	il brog.	Buch.	dousens.	J'area.							1
Corper d'espareba	×	-	-	-	go wicocy.		No Cassara	1							•
16 2473							29.416	53 1614		Upa	6 um	11		при истери	2
Pricaua gentun	1 224	9.026.	14		Hplein.	Jones	no housemen								1.4
ul peliar	_	- V	_		The second		418 ADILDEYRU							ma dougreenta	source me
16 2132		Mer houl	1120			1.8	158	Buc		Van	la den	4.	-	nougraems note	oce manne
16 ergs	10 211	la suymen	Y 12%	101.	Luna.	30,000	Brs cs	1/		1					1
misorial ocumnique	!	rai runu	-;		J' L		· A D. CO LLOW FORM								
															2
												_			1
•			-	-											1
				-											2
•															2
															1
												٠			1
												•			1
*												٠		·	2
1												٠			1 2
*															1
*									<i>b.</i>			•			1
**									- b-			0			1 1 1
*									<i>b.</i>			0			the second second second
*									D						12
*									- Jan						12

Lehe Mt.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRIGIS.

8-mal Junii 1895a. KÕIGEKÕRGENALT KIENITATUD BÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Jani 1895

Kubermang ehk eblast Geuvernment RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FOIRM A).

Krels shk ringkond

Krefe

Переводъ на эстонскій и нёмецкій языки.

Rahwalagamier jaoskoed 36 Zahlbestrik 26 Leggis Jaoshond 26 Zahlkreis 26 San 10 shk politeet jaoskond 24 San 10 shk politeet jaoskond 24 Beschhouog ist av nuterstreichen und die 36 au- euffelleo. (Olewe elimis jooe alle tömmete je 36 alla penda). Gumalsch, Gmine, Stankan oder die tieser entspreshrude admisteriative Eutstlaue der Wald, gavins, kasakate höle shk mile hohalten nime, kl- halkond Kohn peremnen nime, issje familialme	Kula kogukond, wald shk ertle kohalise ulme. Dorfgemslude odar die ihr eotsprechande administrative Einteilung. Kirikukdia, kula shk mbul teine arutus, mit kogokoona mas phil o Dorf, Gesinda, Anstedelung u. a. w., suf dam Semeludalanda. Thioste whije kirjutada: missugune see asutus ee je teme elme. Ilier tet ausführlich enzogeben: Art und Name der Anstedelung.
Name, Vatersname und Familienname dm Hofmwirten.	
Had peremose clab enose hohe pfall? will be wi	

illiant on hyn bosso shifted. Worden ist jades nincolog Wahngabinda gabani.	Millogs hateted. Womit gedecks?	Millest ne tyr beene oktint. Worne ist jedes ofneelne Wornephonie gebook.	Millege katetad, Womit gedeckt?
1		. 6	
2		7	
3		8	
		9	T-1000000000000000000000000000000000000
В	the self-self-self-self-self-self-self-self-	10	

Thirdelpt doed infidence failured heree makes helder control king interest of high problems, but processes at control king in the control king in the control king in the control king in the part of the part, the problems subjects, again of north also has also in explosing even the natured displant of the control king in the

sourcetten; Diese Angelse beschun ein sei Iren gesoen ist war der vor in dem Felle und der Effektiere der Rundstatten ausstättlich, wurst in dem Erch und der Reiten der Rundstatten ausstättlich, wurst in dem Erch und des Australies und der State der State und der State der State und der State der State und de

Rahwalugemise aruanne seilei päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevõlkerungssahl an dem Tage, auf weichen die Volkszählung festgesetzt ist.

Rol palja elab elis praegusel ajal rahwart,	Sal paije elab elle	Eleli rahwasi.	Prorgaset ajal sijn oli inimosi, bes mit osians	ite el cie talapoje reat.	Bila klagakirjar sa	lawat rahwant oli,
Sun saab kirjatatud kõig usade ini- neste arw (mosete-ja nasstersh- waste lehtas) milla wasso 50-ma joonde wabele oo kriipe tõmaatud oga ka ooude arw, kelik kohta oo märgind hajutilised siin olejada ja sejotilised elio olejad märgi- ga Ya.	Site seah ülm paqi Inimeste Sivüldine nonsterahweste lahu 9 mo jonda waheli asilaz	arw (meesteje s), milla wastu s ou kirjotatud	reisussa seiswa inju to je maesterahwas wasta 10-ms joona on tõmmatud aga ka hohte oo märgitud a juda ja aajutiilsed	se mitte talapoja seste arw (mnes- te lahus), mitte in wahele kritpe is sende arw, katle ajutilised siin ole- siin alejad mär-	Siis asab üler pa inimeete üleüldine naasterahweste lah 3-ma joonde wab china ja seelle	erw (meesteja na) mille westu els en märgitud
Connectenti der anvennden Beröl- koreng.	Standig blar lebend	io Bertikerang.	Unter der Gemanntes waren Personen i Stand	hi dar knwassaden sicht bänerlichen	Wieviel Personne be stad hier and	eerliches Standen, poschruies.
Hier ist die Gesemmtsahl der Per- sonen einenbragen (M. und W. ge- trennst), bei deren Bannen im Spalie 10 actwoder ein Strich steht, oder der Vernum't gemiebt ist, seelw, anw.» öder asseltw. auw. mit Zei- shee Ys.	Blier fet die Geenzem een einsustrages (M. bei denen in Spai «kler» s	and W. gotennat) its S das Wort tahi,	Hier ist aus Spalte unhi der Personan Standes einsutrages treamt) bei deren 10 ein Strich ste a Zaiden, enw.s oder Zeichen Vs. en	nishe bitnerlichen n (M. nad W. ga- Wamen in Spalie bit, oder die nis «Zeitw. naw, mit	Stur ist die Geers sonen einentrage getreuet) bei deret te S sieht ahler der Gem	n (M. aud W. Names in Spal- s oder chier in
M, W,	M.	W.		W.	¥.	W.

Lugeje alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, weicher die Auguben eingezogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания Высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1896 года.

Губорий	Lite	-
Lugioner.	16	ar. dig

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ ФОРМА А.

Уведь или опругы:

Съ переводомъ на эстонскій и нѣмецкій языки.

Переписвой участ. № 14 Счетвый участ. № 4	Сельсное	общество или	соотейтствующее сму діленів
Отак'я Ж. для водинейскій участок Ж. (Падториную водинацю выманію в проотсыть М).		N	

Селе, деревня вля другое поселение на венение сальскиго общества (процисать содробее валоге рода поселение и это вызавлер).

				oocranioral avaior
них ділен	io	topio,	160	race

y Wilspunder Manuel.

Сколько во дворъ жильков строеній!

nie sorrpasse	Thes spare,	Под чего панедне перав-	There appere,
4112010160	to nowaii	6	
20 07		7	
8		9	
4		9	Era rhidalamana - a a sard-adingung
6		18	
			· I see a representation of the con-

Орвежуваль, Это сабуйще ичеснико втанами двору выковаются гедно в случай, несле томительных интерественной в случай, несле томительных интерественной дворь, бы во дворь интерественной дворь, бы во дворь интерественной дворь, бы дворь по дворь интерественной дворь бы дворь по дворь интерественной дворь бы дворь по дв

Педечеть населенів нь день, нь котерему пріуреченя перепись.

Воего наличнае населенія			nnymaro agion Jemin.	ONE OF SECTIONS	COTLER COCKODIS.	Принисаниято в д й о в преста-			
Здёсь простиването гісь абать (причивь гісь абать (причивь по графі проведана чер противъ мобе в отніч и нерей, преб. со	TOPE IS 85 10-2 THE TAKES THES, 080-8058.EDeC.s	гіявь динь (мужча Дільно), протинь	THE R WATERLESS AND	общое число вели окила сословій (и отділяно), протак фіз 10-8 проведе тіла, протива дол	TOR (NEW PRACE CO.S.) IN SERIE CONTROL OF SERIES FOR THE SERIES FO	Code accente of near (njmann e no), nporma noto; ornhaceo cadicas	dotos vacno nedara e mosamura orgina- pues na spodia 8-8 n «sgica na so crea.		
M.	X.	M.	ж.	И.	St.	M.	X .		

Подпась счетчика, собираниего синдания в И перенция

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

		¢00	•
наоть:		7	Ъ Убада ная округа:
реводом	To HQ OCTOR	ескій и на	вмецкій нзыки.
ereğeniğ yestveri 10 madanı 11 uponta 11 upont	да м). Село, дер стајвщее	oben bib Ablico De	функтирощее ону даленіе
оботвонновть-ли дв	opil		при тупонт дворта по сперани отвоштов склику грору и наполнител телью с случ исл дому профессионального по сперани от по структи по по структи по структи по по структи по структи по структи по структи по структи с с
	РСВОДОМ Счетный участ, клейскій участект в манамі к простав ків комина дворе обственновть за дво	ПЕРЕПИОНО ООТЕМА УЧАСТ, ЛЬ ОПОТИВА В ПОТИВАТИТЕ В ПОТИВЕТЕ	ДОРМЕА. А. — Счеткий участ. № — Сельское общество или сооти вхебый участем № — Сельское общество или сооти вхебый участ № — Сельское общество или сооти вхебый участ № — Село, деревил или другое и (прешесать подробно власте р ліл ковахив двори — полькое со деорю исманала стросній? — Околько со деорю исманала стросній? — Применення прости по подробно поманала стросній? — Околько со деорю исманала стросній развительного подробно подробно подробно подробно подробно подробно подрожного подро

Подочеть виселенія въ день, нь ногорему пріурочени перепись.

Bonco manua	NO REGULERIN		ивуплаго ідбов Блонія.	Въ тислъ нали было лидъ копре	TERFO MACCRONIA.	Приписаннато в ді о в преота-			
тально), противи графі проводена ч	поторыяв ва 10-Е ерга, в также укав, в чоло «вреп преб.»	гіль диць (мумчі дільно), противь	omes under schul sens mendent or- sorophix st. 9-M sens «sgicl»,	ofined These sets: chara coccent (at registrate), aperum this, aperum this, aperum this, aperum	гся (изътрифа 6-й) в лиць инкрестьки- ужлинь и женщина в которыхь из гра- черта, и такко хъ отибчино «прем. 106. од инакомъ у «.	отивлено «вубсь» и сецес из по- пить (ијминить и першину отубли- пить (ијминить и першину отубли- пить (ијминить и першину отубли- пить (ијминить и першину отубли- нить (ијминить и першину отубли- инить (ијминить и першини отубли- инить (ијминить отубли- инить отубли- инить (ијминить отубли- инить отубли-			
M.	ж.	М.	ж.	M.	ж.	М.	Z.		
		5,	W. St.			5.			

Подпись счетчика, собиранного сведени Типрина

1	3		6	<u>B</u>	6	7	6
OANTALE (Sponsons), HMS s OTRECTBO and HSEHA, seek see beforeho. Overves o vars, 170 despuyent extenses us ofe rases, submission, raysouthearts and pro- atmosphary.	Hore. M-nys- escal, W-ness	Ears, manuscript operatures reads nonescript a trans- mode somes	Caroles no many an aware may and moreon orth	HO-	Conzonia, se- croxgle man me- gin	ВДБОБ-ки ро- далл, в осли ви крым, то гры цьенно? (Губерии, увыть, городъ).	ВДВОБ - же прак самъ, в осле по вубс то туб жилело? (для лимъ, обизаним припечноко).
PANLIBINE, (Bignine) NIME JA ISANIME, ohle nimed, hut usid mita us. Theodes neid, has one jenn molemant slimist temm, hurticame ohk hall.	Bagu. N. Ko- ostori- ga, N.	Missuguese olubu es ales kirjutatud inimans oma pere je perekona pik kuhta	f posy?	pante- Jaura Peta most gase- mas, last she latu- tud.	Selva je amet.	Eas sits effections, age but miles site,	Kas atin hingskir aga hai mitte siin, kus? (nalle inimestele, psewad hingskirjas smul,
MARE (Zuname), VORNAME und VATERS- NAME, oder simestliche NAMEN, wonn die Person sehrere (thri. Annertung in Entrell coltair Personen, walche zur beiden Auges blind, oder beib, inabstamm oder gesteckrank stad.		In weighem Var-	milit hand on wand. Wisvisi John oder Bu date sit ist das Person?	Letig.	Stand, Barai odar Titel.	(Enbernang, krole linn). HIRE am Orto geborn, oder falls night hier, dann wo? (Gonvernament, Erela, Stadi).	HIER am Orto et geschrigben, oder in nicht kirr, dann wicht solche Ferund die bei Land- oo Sandigemeinden ein massechrieben sein massechteben sein massechte
1						•	
3							
8			_				
4	-			_			
,	_		\	-		-	
•					4	B 1	
6	-						
7	-					, ,	
8						1	
9		1		-			
							de
10							

850 of

1	2	8			6 1	7	8		10	11	17	10	18	Запатію, решеско, провым	The formouse was exhauge.
HER BEYERA, OLD BY THE STATE OF THE PARTY OF	cace.	Earn manuserant spendarres reark monferre a trant empail sensa?	STIP .	En- BOCTA, BOCTA, BROWN EAR PARNO, BORN, B	Salema is amel.	SANO be an populate, we can as again, we can as again, to take as an arroyate, ropore, ropore, and all all and again aga	3A to Ob. an upano- nare, n ocas me urbo, or ret anseau. (an arm, ocasamare, spermanere). Kan etin hingskirja, spa kal mitte sin, dir kurf (mella inimesia, ho peawed hingskirja mi- core).	tohous)' (Lloob" Lpens' es expen' as the	Oymeran off a control of the control	nagani in- in- in-	L HEATTL	A. First б. Гдь обучается, обучаем жих поичаеть куроть	таваныя предства для существоваля. Тоб, какибо, tellina,	amet ohk teunistus. 1. Körwaline ohk abl emet. 2. Setrakord sõju was teenistuses.	
ANN (Zumme), VORNANE and VATERS-	de- sehteeft. E-man- lish W-wall- lish.	in welchum Var- hilteins staht der Eingetragene aum Hmushaltnogsvor- ptand und aner Hanpt esiner nige- nen Familie!	2000	Inhthe hod. Lodig, was hele subst. subst. subst. subst. subst. subst. don't	Stand, Borni odar Titel.	HIER am Orte gaboran, oder falls tisht hier, dann wo? (Gouvernement, Erein, Stedt).	geschrimben, oder falls nicht himr, dass woi (für spinks Personen.		weenheit, od	bekens	onrach a	North dim	b, Wo geolaint oder hat die Person den Unterricht genos- sen, oder welnha Anstall hat de heanship	Haupthoruf, d. h. der, welcher die Mittel sum Lebensusterhalt liefert.	1. Zebou- oder Hülisbesahtfügung R. In welcher Beschung sieht di Percon sur allgem, Wehrpfitchi.
Mounts lugy Ustspur obs.	ne	injoura	36.	60	Lepinier oza benog	38 shee	Horasmu.) = = ==		her	n. 30m.	3/20	HEU ISTO IA	riagrii na	1
Manuel Vilopunson		gore.	11.	4	np cere.	jones.	Docs 25 housemen.	39,616		la	m. Bons	- ita	Les houses	e sipuluardipu.	2
Mecunus 16 april 14 Beparok	v 1.	40.8	11.		repeens.	3t 10 16.	29 16 0 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	30.000	1	120	m. serr		with without		1
Macuus Berpu elieszabat zaraungarres.)	3.1	-	3.		146,1610.	38.1616.	Louorna.	ja su	,	1/1.	ene den		a b. house	uper encountry de	3
Manuas Minno Mampoba	224.	ugora N. 161 por o 64	11/16	19	1. piem.		fores no	Jones	f.	10	øser:Geri	30	* แล้ม กะหอ แ เพ	s upa ang ras ro	1
	-								t						1
															1
-						1	1				į				ī
4 . (0													1	,	1
	1			^											3

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGENINE

5-mai Junil 1895a. KÖIGEKÖRGEMALT KIMMITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Jani 1895

Kubermang ehk eblast Gauvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krain ohk ringkond Kreis

Переводъ но эстонскій и немецкій языки.

Rahwali gembe jacakoné 30 Zaki kesirk 30 Leegia, jacakoné 30 Zahi kesirk 30 Leegia, jacakoné 30 Zahi kris 30 Leegia, jacakoné 30 Zahi kris 30 Leegia, jacakoné 30 Zahi kris 30 Leegia, jacakoné 30 Leegia, jac	Kule kogekoad, waid sik sedis kobaliss sime. Dorfgamaisda odar die ihr entsprechende administrative Birikukdis, kula sik mšel telne arstus, mis komokonna Dorf, Gesinda, Ansisdelung u. s. w., suf dem Gemelodel Thioste whije kirjundar miswagune ese essius on ja tem Hiss ist susführlich anangeben: Art und Neme der Ans
Rame, Vatersname and Pamilieunems der Holsewirten.	Aller Aller Alex a Manager
Had persones eind name kohn pitti? wit on wie	
Lais der Wirt auf seinem eignaan Hofetoder zur Minte	auf einem fremden Hofe
Wieviel Wokugsbäude nählt der Hoff	
Kul paiju en estlei hehat ekunajajot	4

Morave ist John stand, Worave ist John standing Wokagobista galant.	Millogs hatetrd. Womit medecki?	Eitlest on ign kome skilnd, Worken ist Judes oftenliss Wallnighbilds gebenk.	Millegn hatetud, Womit gedeckt?
t		8	
1		7	er - dilleren
3	***************************************	8	
4	* A	P	
••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	mang rapagag gradu	10	terbility@put a see a servery proper \$400000 by proper as
			* - * * * * * * * * * * * * * * * * * *

Rahwalugemise aruanne sellei päewal, miliai rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkazählung festgesetzt ist.

Et pelle elab sie sielt rakwart. Sie sank kirjustand köig osede lei- nade arw (mesete-)s oceaterab. Sie sank kirjustand köig osede lei- nade arw (mesete-)s oceaterab. Sie seek lies panded köig osede lei- nade arw (mesete-)s oceaterab. Sie seek lies panded köig osede lei- nade arw (mesete-)s oceaterab. Sie seek lies kirjustand 6-ma joon- de wahull stolldies mitte talapoje seater lahvas tellahan), mitte oon- de kirjustand 6-ma joon- de wahull stolldies mitte talapoje oon- de kirjustand 6-ma joon- de wahul stolldies mitte talapoje oon- de kirjustand 6-ma joon- de wahul stolldies mitte talapoje oon- de kirjustand 6-ma joon- de wahul stolldies mitte talapoje oon- de kirjustand 6-ma joon- de wahul stolldies mitte talapoje oon- de kirjustand 6-ma joon- de wahul stolldies mitte talapoje oon- de kirjustand 6-ma joon- de wahul stolldies mitte talapoje oon- de kirjustand 6-ma joon- de wahul stolldies mitte talapoje oon- de kirjustand 6-ma joon- de wahul stolldies mitte talapoje oon- de kirjustand 6-ma joon- de wahul stolldies mitte talapoje oon- de kirjustand 6-ma joon- de wahul stolldies mitte talapoje oon- de kirjustand 6-ma joon- de wahul stolldies mitte talapoje oon- de kirjustand 6-ma joon- de wahul stolldies mitte talapoje oon- de kirjustand 6-ma joon- de wahul stolldies mitte talapoje oon- de kirjustand 6-ma joon- de kirjus	charact. Site sand kirjutand kölg osede loinande arw (meeste—je osede steel pande state in the pande state							
naste inhor milin water Occasional market granted and the same and inhord market inhor	nade arw (meeste-n)e oesterand. Ante lahes) willin waste 10-10-11 mained fulldina arw (meeste-n)a joude websile or kritpe timmented on the man arw (meeste-n)a joude websile or kritpe timmented individua arw (meeste-n)a joude websile or kritpe timmented individua waste lahus), mille weste le nadetrahwaste		Kul paljo olah stic	salati rakwast. ot	loimest, kes atte seinnest.	el ele talopoja	Glip blageliejas as	dawai cahwant oil.
Hier ist die Goammstahl der Fer- sonan ihneitragen (M. sed W. gs. Hier ist die Goammstahl der Purso- sonan ihneitragen (M. sed W. gs. Hier ist die Goammstahl der Purso- sonan ihneitragen (M. sed W. gs. Hier ist die Goammstahl der Purso- sonan ihneitragen (M. sed W. gs. sonan sinnetragen (M. sed W. gs. sonan	Hier ist die Goammstaahl des Fer- oonen intentragen (M. sed W. ge- trousal), bei deren Bannen in Spatie 10 er weder die Edrich staht, oder 10 er weder die Edrich staht oder 10 er weder der Edrich staht oder 10 er weder der Edrich oder oder einer bei en Edrich und verweite die die 2 deben v. w. v. oder de Edrich oder Omnisian. der Omnisian.	naste arw (measte-je nesterah- wate inhe) milin wate 10-ma joonds webeln os kriips timmatud nye ks nende arw, kelle kohta os- afegyind cajutined six sinjada ja es, sillised silu nisjad nakrgi- me V. Geramstahl der arwessides Savil-	Inimeste finüldina nnesterahwaste lah Ime joode wahe +stin	oted höige sende di new (mosto-ja le ns), milie wastu w ie ee kirjotatud ja	s wahuli fiedlidies; ismess esiswe laimest je naceterahwaste satu 10-me joonde tõrmastud aga ka ne ohta ou märgitud saju de je sajutilined sii giga Ye, nter der fessamutahi d	mitte talipoje e arw (mese- lahus), mitte waheln krilpe ods arw, kelle tilised sin ci e- n niejad mär-	inimerte finuldine naesterah waste lah S-me jouode wah osiina ja seelle Wieviel Personan hi	trw (minis—je has) milla wastr sele on mirghtos walls journes, hawtichen Stantes.
		sonn ilneolrages (M. sed W. ge- trens), bei deres Banes in Sprite to selweder eis Serich stell, odes der Vermerk gennecht ist; sastw., aaw.> oder es allw, anw, mit Zel- aben Ve.	senciasotruges (M. bel denon is Spe chiere	und W. getrennt) site II das West sinht.	ler ist one Spoite & hi der Persona mis- tandes elanutragen, (ound) bei deren Han o sim Strick staht, Lutter, ann, o oler elle	dis Gesammt- ht bioerlichen M. and W. ge- men in Spalte oder die als sitw, asw, mit erkt stad.	Hier ist die Gesan sonan ninntirage getraunt) bei deren te ill stehl niter der Gem	mmtechi des Per- to (M. 10d W. 10 Hames in Spal- 11 oder chier ta 10iedas,

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift das Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани Высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

		~	O THE	`
Губериів вях обя	поть:	но́ипаче ичоф	ой лист л.а. А .	В Убодъ или опругът
C'm He	<i>реводом</i>	ъ 110 эстон	искій и нВ	мецкій языки.
Перевиской участ. Ж_ Ставъ Ж_ — чля золя (Подееринута перавиния Волость, гиния, става	inelicuil praerera massein d Spoorsa	Eta 36) Cogo, ge	ровил или другое весе	отвующее оку дёленіе
ить ділеція		(Apr	висять подробее далоге рад	R MOCANIZIA D MITEDADINANIA)
	обстванновъ-ла да			з чукойгь дворэў
Hea mrs + made segme als notyposse.	Чінь крито.	ga ses boss.	Then spure.	Прикачения двору в заполовирую только их служность по противания при

овниеть весь вуней дворь. Есле-на во дворі-наченть віслевала вольбеть, то ва порощо-ве ту несталь закраго еть веть еть тей-станалесь бега каполемів, в сталістана по-ста калить стравей во дворі простава по-во отдальном воренськом засть, вы сторому-ва бога сталістана подсявть по межу двору, то этоть поте валадумаються порожисняю актом отдальних томейоть дворь, кака ть обошву

Подочоть идооронія въ день, на ноторому пріурочена переплов.

Воого падичнае паседонів.			квущаго аджен ленія.	Въ числъ пани было дицъ пвере	TERCO MEGOMONIE.	Приписаннаго внокаго	e gåes zpeora- macezamin,	
лака видь (вумчи грофа проподеле ч противъноваь отн	ROTORNES DE 10-1	richard), moreones	их в монщама от- которыха ва 9-2	Здась простовия от общее числе пейка сосмой (ще откльтом), протим оф 10-й просоден сак, протим в порабля и серея, пр	ANIA BERDECTARI PATRIT D MEDICIPIA BEOTOPHEA MA TRE- BEOTOPHEA MARKO CA OTHANOMO «BREM.	Сида эносится общее числе всёх ладь (нужчинь и неециих отдёх во), противь исторых оз графій 6-отнёвеес «хайсь» с «мась их ве		
M.	25.	М.	东.	М.	汞.	M.	8.	
	2.		_2	VIERES	and M		2.	

Подпясь счетчива, собиравшиго свъдънія,

	7				6	7	8	9	10	11	13		13	Rearrie, ponuese, aposace	4 »
AFEUR (sponrme), RMR o OTSECTBO NOR HMEEA, ears are absolute. Newbras o visus, see cassactive and see a see plane, resultant, reportante and pla- cesses and see a see a see a see a see a see a plane, resultant, reportante and pla-	Horn, Herri- scot.	Ears conscientific appropriate reach ancesteres a reach contact ancesteres are a reach ancesteres a	CROSTAGE METRY SO SERVE SERVE SOLOGIA OTTA	EST'S, EST'S, EXCUTS ELO	Cossonie, se- ovoznie nau sun- ute	(Tytopzia, yhara,	SIDOD AN UPBUR- CAND, O SCAR US ARCE, TO 17th SESSION (MAR ARPS, OGSENCER'S UPBURCEOUS). Hos ollo blugakirjas,	ropoga).	eyermin, orayund e o apenement eghea upotame min.	ичдиніе.	Pognodi starta.	Figure 18 Per 18	S, Pet of reserve	T fee 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	5. 1. Hofowson are acnominated to some more amost she tendere. amost she tendere. b.
MILIPINE, (lilgalme) NINE JA 15ANINE, elk ofmed, kai neld mitu en. hondus setst, km en pime mõlnmast allmist, lumm, kuritamm elk kail.	Sugu. M. Me- coloni- gu. M. Fant- torugu.	Missingness olek ne on tilse ktrjutatne tnimens oma pere je perekona pan kokta In welchem Ver-	pozy? Mino saciad ohk mits kund	passe- gers, Pole- more uses, lask r8t, lask r8t,	Seisus je amet.	Kas site studiand,	aga hai mitta siin, siis kus? (esile lutmastele, kos peewad hingehirjas sai- ama). HIFR am Oria elu-	kreis, linu).	Thenduspauds- mles, traclemies is sistima site alemies kohts.		Ema heet	guda.	duegogred		Körwaline ohk abl amet. Seisuherd obje wie teenistuese. Gewerbe, Amt- oder Dienststellung b.
AME (Zenano), VORNAME and VATERS- AME, derr atmunische BAREM, won die suchtung in Betreff mieler Personen, alche auf beites Augen bind, oder tanh, to abstumm oder geisterkrank sind.	da- pchiochi. F-yanan- Ljah. W-waib- Ljah.	haltniss steht der Eiegetregene aum	WEDS. Wisvini Salara solar Ed pote Sil jet die Fursen	Indig. varied, ratel, varied and pa- callin- dus?	Stand, Bern!	HIER am Orte gebres, eder falls picht kies, dann wot (Gouvernessent, Ereis, Stadt).	geschrieben, nder falle nicht hier, dann wo? (für miche Personen.	We lebt die Per son gewöhnlich Hiter am Ort, des wennucht dann we? (Goevarnement Kreis, Stadt).		niss.	sprachs.	Vur- steht die Purson ou lessu?	Wo genisest oder het die Person den Unterricht gesos- een, oder welche Anstalt het sie beenr ^{5 19}	Hoopthornf _a d. h. der, welsher die Rittel vom Lebenrunterhalt liefert.	Zobm- oder Hölfsbaschkfligung In welcher Besichung eicht die Person zur allgem, Wehrpfticht,
Mainer	21.	uo, vien d	Ug.	60.	ripteme.	Joec.	yd 16 16	Since		lean	Jene	3011	ho to worm	no riera.	9
Arres o Upregunebes. 2 ling America gens regaround	5.1.	9026.	6.		Filiting	\$ 15 16.	\$ 60 weene	2416		-		-		при шотери.	3
a arsunay 5					, , , , , ,		70:00								
6.									\						2
<u>.</u>							1								1
6	-														1
•	-												e e		1
8															1
Q								0							1
19-						,			1		1				1
		1							-	_				<u> </u>	



Lehe Me

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRIGIS

5-mai Junii 1895a. KÖIGEKÖRGENALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕEJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Jani 1895

Kubermang olik oblast Gauvernement RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHILISTE (FORM A).

Kreie ohk eingkond

Kreis

Переводъ на эстонскій и п'ємецкій языки.

Rahweingemiss Jacktond 36 Zahlbestrit 36 Langain Jacktond 36 Zahlbrein 39	Ruin beginkoud, word onk celle koheline nime. Derfgemeinde oder die ihr esteprecheude administrative Einteilen
San 36 shi political jacokond 36. Amit (San) odes Politicalbedrit 36. (Die enteprechende Beselnhung ist au enterstreichen und des 36. and. and. and. and. and. and. and. and	Kirikekdia, kûla ohk mênî telme asutua, mis koşukovne mus phil Dorî, Gasinda, Ansledelang c. e w., asî dem Gemeindulanda.
(Olewe plesele jour elle Mimmeta je 26	(Telaste walle kirjesada: micengune see asutus on je teme elme.
helkond Kohe peremege nimi, im-je familinime	,
Name, Vatermanne und Familienname des Hofeswirten. Kas persmose einb se een koka pääl?	ere koha pilil kerteris?
Lebt der Wirt set seinem eigeene Hufet	

liliest no fge koone akitted. Woram let jedes otenolog Wokagektodo gokuni.	Milloga hatetud. Womit gedechif	Willost on ign house untited, Wornet fol fodos nicocine Wahnenbiede gebent.	Millioga katetud, Womit gedackt?
L		6 .)	
2		7	**** * ********************************
3			1000000+0000+1 who like all to +011 1
4	-11+++++	9	
b		lo	

Tandelli Reed thickness it is well as the same time as the same time in his half and its little in the date discrete reference in the half and as he half the little is the date discrete reference in the half and as peaking on the little man highly and the same time half placks peaking on the little man highly and the inverted or the will be partied to the inverted or the will be partied in the half and the same times are the will be same times as the same times are as the same times are the same times the

Statistically Union Auginose bounded as at it and them places as the first and places and the statistical
Rahwaiugemise aruanne sellel paewal, miliai rahwalugemine on maaratud. Bevõlkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkssahlung festgesetst ist

Site each kirjotated kölg onde loi- ninta arv (messte-)s cesterah- nate lahu) mills wate 10- jounds wakels os krije blomated ge ke node arv, kelle koita os n. Arginid esjettiled dis olejede je esjettiled alls o		0.1	The state of the s	road carear 125
mente inhum milite watch 10-me jounder wakele och krijce tömmente milite tatelopola schemente militerate m	Sti palje alah sile praegasei ajal rahweet.	for yello clab clic albil retreat.	oli isimusi, kan mitte si sin talapuju	file hingehirjee salamai rehwani oli,
Hise ist die Gesemmitschi der Personen einzeltrages (M. nad W. ge- transi), bei deses Branca in Spalies 10 entwedes ein Strais schie, der der Vermer's gennelts ist, seettw. namw.s edes essettw. naw mit Zai- sheer Vs. Bier ist die Gesemmitschi der Personen nicht bluerlichen nas dies Personen nicht bluerlichen nam is Spalies f der West 10 als Burleh steht, oder die als ander dessettw. mat Zeichem Vs. termenist sied. der Gesenfinden. Bier der Bersonen nicht bluerlichen nam die Personen nicht bluerlichen nicht der Personen nicht bluerlichen nicht der Personen nicht bluerlichen nam die Personen nicht bl	unste urw (meste—je cesterah- sate ishun milis wato 10-me; joonds wahsie os kriipe tõmmated age ke nuode arw, kelle koita os nargind sajotilised alia olijade je sajotilised alia olijad märgi- ge Va. Gosamakskil der unwessadas Zevēi-	Inimeste fiellidine arw (meeste-ja neasterahwaste lahus), mille wuste I ma joude wahele so kirjutatad estiala,	do wahelt eleftlides mitte tatepoja mituness alders himsate arw (mee- to ja nasstari waste lehua), mitte waste 10-ms , conde wehele kriipe on tëmmatt dege ku nends arw, kulje kohte ne mitrgitod ajottlised sin nde- jad ja sajutilised sin odjad mikr- gige Ya. Deter der Gemmatical der huwpassides	nimaste niculdine arw (mos-te-ji naestorahwaste lahus) milip vasti 8-me joocde wahele ne märgkot estina je seelle wella juorana, Wisviel Parrocce böserüchen Finadon.
	Hise lat die Gesammitzahl dar Personen einautragen (M. and W. getreuns), bei des un Kumen in Spalte 10 estwedes ein Strieb steht, der der Vermurk gemunts lett, sectw. mw.a edes ansettw. now mit Zeichen (M. a. des eine V.).	ous elenetrages (M. und W. getruut) bei dann le Spalte 6 der Wort skiere steht,	Hier tot one Spalte S die Gesammi- schi der Persones nicht bönerlichen Stanfan eineutragen, (M. esd W. ge- troant) bet duran Hannes im Spalte 10 sim Birleh steht, oder die sin 2 ziehw. mw.s oder dzeitw. mw. mit Zeichem V. serment stad.	Hise ist die Genammtschil der Per- cones einsutrages (M. und W. getraunt) bei deren Sames im Spal- te S sicht chiure odes chier in der Gemeindes.

Lugeja al'kiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählurs, welcher die Angaben eingezogen hat Безилатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

паселенія Россійской Имперіи,

1:а основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губорнія или область:	переписной лист	Jeusenii
Съ перевол	домъ на эстонскій и на	вмецкій языки.
Honoraceas vyacrova &	Счетний участокъ № 6/2 Станъ ная поляще	повы участокъ с
Паной поселовъй (Взадальносно у- первовно-саумителе, инове, в т.	capida, habparant auceroat, thense cropomes, northnogop n). Apparam nodyodno saranis a pide nocesa	OMORO BYREA, NORMOROUS, YCARDON CRAMBOND HAI
Кому працадменать означения!	поседовъ вли на чьей зевей вахедитин? 20 д	2. L. Filed Llack . Spife. Live
Engine s a sabble-E quantity	чисто коледстви ви этоми постави	Ne xounderous V
CROADKO OB MOCEANIE MUADINO	empoenial /s	Upnervaie. Fru astabila syncasta a Hal- yearth, syreys, necessy s v. a. s sportsement marketness and south of taxinamment, s was

has were namedos or just nie mora process.	Чкаь арыто.	sin sucupremu.	Чана прыто.
2069.14 661	вопошон.	6	
2/			
3		8 u	
4	and a second second	ID	
B	I being the endealers and the	I have an	

Правічній. Эти язіківній отпосатся на Пілог укламів, тртур, посазо з т. л. в протовощентя малівіднення вам яколот, не заміння вишать, е тадало на тіль встать, ть которыє, ещень на одважу, якомаєв утасіва, строр е т., т. на матеть на отпільвальства та утерій. «турій в турійвальсь вишайств» та утерій. «турій в турій в піріх в чента в тадат, тадат, утерь в т., да соння потові заболять на спіту подавід, утерь в т., с. не соння патеть в терії подавід, утерь в т., с. не соння патеть за терії подавід, ятерь в т., с. не соння патеть за терії подавід, ятерь в т., с. не соння патеть за терії подавідня в т. не подавідня в т. н

Подочеть населенія въ донь, къ которому пріуроченя перепась.

Board Hallwine	TO MODELENIS.	Постонию винущаго	ьдась меселеніш.	Въ числа наличного населения было лиць некрестьениемых соодсения.			
31%cs upocronaseros sens (symmes a s spores wordpuss a sense wepra, a ran souta oranged asp	нтогь всёхъ тёхъ сениянъ отдёльно, въб графе про- кио тёхъ, протива ем. преб, в изрев	Сида вносется общее не щинь отдально) вскал тах рысь въ 9-8 графа о	ь виць, протива пото-	Эдісь проставленте еть графы 6.8 обние чесіо (муже, в живий отдільної исіль диць векрестілів систь сословів, противь киториль в т графі 10-й проведене мерта, а также тіля, мротив поиль итабчеми саров, проб. м зеров. преб. с синтивь ў.			
npe6, oo e	ж.	М	λK.	М.	Ж.		
	2.1		5.				

Подинсь счетини, собираниято сведения . 1 141 114 рабовира

154 of										30	11 [12		13	i.	
	2	3	4	5	6	7			в объемномения				Trip.	пртисить	Замите, репесац, проимен	C. CORNOCES BARACTA STR.
MAN HNEHA, PCAN NEE WEST AND	K-nym- exolt. K-nem-	Какъ записанный приходятся слая и заиниства и слая споей сенья? •	49.90	HATE,	Cocaonie, co-	ЗДЕСЬ-ии ро- двись, посля ин вайсь, то еде апенно? (Губерийя, учась,	ЗДАСЬ за щапа- свиь, и если по вябел, то гра инспия? (ди лиць, обявлины в привисяюю).	0.3	ерешинать: вал-яп, в если в яды, то так Губер-, уколь-, гороль-).	Офинтин объ би- сучетин, отаучей и о правитинова изъен ирі быле- иін.	Варонско- азданга.	Родин изынь.	TH- TACH?	обученся или обученся или	Гливине, то есть то, которое потивлеть гацивы средстви дли сущестиврами. Теб, кленой, байте,	BOS CM-
ARMENDANA PARANTE	Sugn. M. Mo- estanti-	Nisenguses clake: on the kirjulatud luimané oma peru ji perekonk pad anhia	posy?	passer geotic	nin	Kas plin shudiaud,	has ofte hieganicas, aga kui mitto elle, elle kus? (unita inimantela, kas peawad hiegekicas sel-	9.6		Tähenduepnuda- mise, äraslumise ja ajetilise sein		Since hoeld	Kas www.	Ket spitt, upper white immergens healt on libit hal-	For small, see our san, sail indinub	b. 1. Köewalien ehk abl nuret. 2. Setspanrd söla wäs ternistu:
E (Zuname), VORNAME, and PATERS- E, oder simmilieha NAMEN, wona dis	Nan- tenegra	In walchem Ver- halteies etcht der Elugatragene aum	hund no on wans,	look with lobu- ted. [.edly, verbal-	Seisus ja amet.	(Kubermaeg, kesii jiau).	HIER am Orte niu-		(Kutermung, krais, linn).	Jack Land	gone		Bill A. G.	d n n g e g e n d. L L L l ll, Wa genress untur trat die Poesse lage Unterricht genos	Beenf, Reschiftligung, Handwook, f	tewarhe, Amt. ader Dienstalli
Parson mehrera talari.	pritiocht. E mann- tirk. W-molb- tick.	Haushallungsvor- sund und sum Haupt seiner sige- nen Familie?	Witeries Jahren ader Mo- meler Mo- mele nic 111 die Person's	refed, repetition west adapt go- perists	Stand, Bernl	griocon, oder falle ule in bier, dane was it (d) currenament, fixely, Statit).		-11	ll the am Ort, dram wo? Gouvernement, Kreis, Stadt).	dunarnda odne zaitwalliga Ab- wesenheit, udar zeitwalliga As- wesenheit.	nies.	eprache.	dia Person su losett?	Unterricht genos- sen, olde welche Andalf hat ein	d b, der, wulchee die Mittel sum Lebensuntechalt liefert	2. In welchee lieziehung steht Fermu sue uilgem, Weliepilia
Mempes Groote thus webs	16.	loganner	50.	mr.	Siprem.	Studenty in	Hapa tyl.		Juce."	us di c = s d ===s(· low	Ti leiu	DIA TES	Mangalan	Bougniero	Ferentia uza 1:3.
412711pcs					is buch	bereon.	hope ty		J			243	49	in beream	gramer	5-11-1
Time topoloce.	97.4	Steeres.	1.0	1	philipse.	\$ 7.686.	Louareda Louareda		Jr. rock,		CT CKHA	Jen.	doin	Kell unhoran	repu myours.	1
Manepa :	1.1.	9026.	19.	g.	Repersion us busy	32 406.	Please by		j 4.4.		Liga	dein	7 9 '	pr kot sem	. при «ми ». «	E
Mempes	pil.	0,0.26.	Ý.		Siptem	7 4.6.	Such Lyl.	(B1616,	r	lan	Jenn.	94	Es houses	apa emis re.	1 (K
Hiera Anoraba.				'	1 6 6 60 C.		icuaria icuaria		And they to account to the second sec	e tot til		and design	†			1
o openie (*							10						-			
							İ		. F	1						2
Processing and Contract of the								İ				p	4.0		9 71	1
	1				-:					17.1						
							4									1
Ψ.	-				E				-	t t t	р —	1	-			1
40										191		1 1 4				1
10											1-		-			9
						-			1			- !	Ţ		A	





ПЕРВАЯ

СЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ НАСЕЛЕНІЯ

на основания ВЫСОЧАЙНИЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНИЯ 5 Іюня 1895 года.

Тубернія или область:

ВЪДОМОСТЬ ДЛЯ ПОДСЧЕТА НАСЕЛЕНІЯ по счетного сельского участку.

Увадь или опругь:

Стань или полицейскій участокъ №

Перепянной участикъ № /4/.

Счетный участовъ № 3

Для производстви подсмети насельнія по сельскому сметому участку требуется:

По каждой грофа позвети итогъ,

Затукь нак *обличен формы 11* выписать общіє втоги населенія пь соотвітствующів графы відоности (въ 8-ю, 4-ю ві 5-ю, а во 2-е орафе оболовачить, что эти цифры вляты нак обложен формы 11.

Иодисти по всему систвому учистку общій игога «Всего» на імпадаў графа,

Нь этой эмдэлжэн прилаговтей всь обложен съ нахидациянся въ нихъ переписыми мютами по предлежают систему,

2	Н.	I.	ь.	6
Названіе села, деревни и т. п.	Исего наличнато Виселени.	Постопина жину- ашто щвек пасе- ленія.	Въ чисай паличив- го населенія было лита нокристали- «ких сосленій.	Привисиниито жабсь крестьянскаго явенленія.
	м. ж	M. 3K.	м ж.	м ж.
(Trosure opolenos I				
Depetat Theomopy	76. 71	77 71	3	81. 79.
Sepelus Compoler Hofe	44 46	42 46		42 45
· immo	120: 11%	119. 117	3	128/24
O Snosuna spopuse II	19 21	16 21	4. 2	
Bard	THE PARTY NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE OWNER, THE OWN	185 138	7 9	128 121



Наовоню педац деревиж и т. п. Barearing

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаціи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губернія или обявсть: Лифлянденая.

обложка DOPMA !

Увадъ или округъ: Brarveku

Переписной учистовы № 14.

Станъ Зе или полицейскій участокъ Зе (Простивить № в подторинуть подачилинее название).

Волость, гимен, стиница или спотвытетвующее имъ

Сельские общество или соотвітствующее ему правніе

Село, деревия иля другое поседение на землихъ сельскиго общество

(провисить водробно кикое поседение я део пыльний)

деревна Местаром Счетиый участокъ Ж В

Въ эту обложку вкладываются перевненые листы хизяйствъ кажъ формы А, такъ и формы В, находящихся вы черть означеннаго на сей обложив селенія, деревни и пр.

Для производства подсчета населении по всему селению, деревив, или поселку и т. п. требуется:

і. Сперва вивсывать спеденія о престьянских комійствихь на в поренисных в листовь формы А. а затемы, отдёльно о других в хомийствих в изъ переписних в листов в формы В, то в днугіе въ поридко выставленных в на листах в ММ

11. Нат. паналее перепиского двета, вышкать въ соответствующи графы обложи следующи показания. 1) № переписного листа. 2) цафры всего падарнату паседенін, 3) постонию минуцаго адфеь населенія, 11 ят числів паличнаго паселенія было лицть испрестыпичнуть сосдовій и 6) принисаннаго здрев крестыничнаго паселенін.

III. Подъ тван и другими хомяйствими подвести итоги, и въ мощит тиблицы общём итогы "Весто" по всему селе-

Подпись составлявшиго обло-		eneria by				r, n,		
	(Anche Rimanna Re Dani Lingue	aro encensola e medicinal, men tand e su cab- dinto etimeno).	Постопиво вдісь пв		centerrial 6th	L ALIECTRICO HA- NO JULY DO- NES COCJONIA.	Приппсан	5. nunco agbes ro Nacezenia.
вих Зистовъ выписни сиддина, а висино написаты «Листы форны А», «Листы форны Н»).	М.	JK.	81.	ж.	M.	Ж.	М.	ж
Nuemou grapusi A. Ne 1. Ne 3. Ne 4. Ne 5 Ne 4 Ne 4 Ne 9. Ne 10.	4.3.3.3.4.3. 3.4.3.3.4.1.2.	4.5.523 4332321	43334323412	35525442321	/- /		3 3 3 4 3 2 3 4 1 9	4.5.5.2.3.4.4.3.3.2.1.34.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙЩЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

		——————————————————————————————————————	-	
Губернія пли облас		писно РОРМ	й листъ :А. А .	Увадь или онругы
Съ пере	ВОДОМЪ «ИС	г эстонс.	icitt n 116M	ецкій языки.
Поределой участ. Ж./Ж. Отакъ Ж. пля полицей (Подчеркнуть подземащее по-	CHETHUR PRACT. M. S.		QOCTRO BAR COOTESTCTE	
Волость, гиянь, стакила якъ дъвеніе — Тобин к Пия, отчество и фанклік	ekas.	Meanafio roemania	инды Казасыпр	icas y carros Beiney weather se shape to mercey whom When
Хенивъ живеть въ собств			ин ин поартирь въ	symous abopt gar
	ties mare.		Shira Energy.	Принатация. Вти сиддина относител на
1 uge gepsha 20 A	10 muii 6 7 9 9 10		### ##################################	ONLY RODEY A CAUSMAN STATE OFFICIARY AS CAUSMAN AS CAUS

Подочеть наосленія въ день, нь которому пріурочена перепись

Воего надачивато населенія. Здёсь проотавлиется дуогь дейзью техніка (пудмікі и меншин от техніка і пудмікі и меншин от техніка і пудмікі и меншин от трафі пробедон пудміка техніка техніка техніка і пудміка пудміка отпівности пудміка отпів		Bac		Въ числа мали сылолика попр	COTEME COMONIÈ	Пришиская	о в дас в вресть влосления,
		rber arus (nymu gkarao), apomba	The second secon	общее часло исфо скихи сослодій (в отдільно), проти фіз 10-8 прочедо тахь, противь ког	ется (не графы 6-0) ка инив локрестью ружение и менения вы отормать из гра- на отормать из гра- на откачаю сиром. роб. са неаковъ У. ,	Седа вносита общее чисно всеха- виц. (вржинъ в венцина отди- ва), протива которыха за графае. в откачоно сърска и съгделих во-	
M.	ZK,	M.	JHC.	31,	ж	M.	316,
							1

Подпись счетчики, собиравшиго ситавий Ленк Карилова Како

Их числь наличило па-селенія было лучь по-простыниских сисленів. Постоявно жинущаго ВЖ переписныхъ листоль. 36. Nº 12 3. No. 13. 2. N24 M. 25 M27 M28 1232

i	1		4		8	7	8	1	10	11	14	Гр	13	Вакатів, ренеше, провыс	агь, дожность иле служба
WALE (spousmen), NER o OTTROTE) LES ENERG, CASE ETE PRODUCTO. THE OTEN, POS OCCUPANTS AS MADE OF THE OTHER MADE OF THE OTHER O	Lore. E-nyu- ntet. E-nyt- nell.	Harn mationtur's specialists a specialists a special s	l one i	MOLEY MOLEY MACH	Conzonio, so- evocule man uso- ula	ЕДБОК-ж ро- плось в есля во правы, то где плосого (Губория, увадь, городъ).	ЗД 5 0 b - ин праци- санъ, а зеле не месь, то сей пивано? (для инуъ, общаниме» принявано).	in there as the cohorts.	eprersie, ozay uni. e e spanessore ertes spetime-	Въровено-	Роде об изынъ.	E. Virt- ort-ix cu- sovi7	fi, I'n odymetca, obytana min nauth sypen obpasonamin? o a i d o n.	а. Тложио, чо реть чо, чогором доктовалетть гальным организация ауместисления Тоо, hastebd, tallens,	1. Побствое ини веловогателью 2. Покожавае но волеской чов моета.
ndus note, has on pine milionale stinies, busin, burtlevin old kull	Park H. Mar sphare Ca. H. Water harry	Risonguese slehm on ülse kirjutated inimons oma pere je perekonü pää knhta In welahese Vor-	Figure another another anitu kend	を を を を を を を を を を を を を を	Salem in ampt.	Man ette studiose.	Ens him himgehirjan, aga kui seitte din, niin kus? (caile inimestele, kra- poseud hingehirjas sei- nass). Elez ose Orio sie-	kul milte slin, slin kno? (Kobermang, kroin, lice).	Tikendas pundu- mies, krasiomiss je sjetilise slin siussise kuhta,	Uelt.	Eme kasi	Bil	kas špih, šppin skk mlamguse kooli on 1856 ksi- cud? do ogagas 4.	Pik omet, soe oo see, min anaab pik diespidamies. Barel, Beechiffigung, Handwerk,	i. Horwalias etk abi amet. 2. Selsekord sõje wäe issuiste Oswerbe, Amb. oder Dinnstall
fH(Zname), VORHAME and VATERS- iH, odes simultishe HAMES, wous dis Person mehrers fibrts serkung to Botreff solches Personan,	estimble if a bas- lish W-well- lish	haltuise steht der Hingelragese suse Henshaltungsver- stand and sum	Wine,	Within	Stand, Saruf oder Titel.	HIEE am Orte gaboren, oder falle minht hier, dans wo?	gnechrieben, oder falls eicht hier, dane we? (für solche Porsonen die bei Land- odes	We lebt die Per- eon gewöhnlich? It ier am Ort,	wasenhatt, oder	Glaubous- bekenut-	Mutter-	dle	We genteest adur hat die Person den Unterricht genoe	Hamptheral,	i. Neben- oder Hülfsbeschäftig
serkung to Betraff solahse Personan, she suf beiden Augen blind, oder mab, tunbetusem odes gelsteekranb sind.	W-mile Yak	Honpt seiner eige- nen Familie?	Wherial dalaro uder tho- pain all ist dis Person ?	ober go- mbile- deal	GOOF IVE	(Gonvernessens, Ereis, Stadt).	Stadtgemeinden einga sehrinben sein seitemn	dann wo? (Goovarnessent, Erein, Stadt).	wassansit.	nles,	aprache.	Person as heppy?	and Andrews of the Angresia of the State of	Lebensneterhalt Referi-	2. In welcher Besiebung steh Person aur allgam, Wehrphl
Kyinep & Vapone on esint	11	базнинь	30.	J#4	Whenser ush ways.	zgree	zgree er bosomu	391266		opern	sem.	Da	h bon	Januagniews Sozruss	2
7 1 /				_	age ary		pos paramer.					Bann	he bon		1
Kyniepr fur Anexeneba	,же	mena	28	3	up our	zgnee	zgvies kr barvennu	391256		A 44 m	Pem.	no Bam	u1+0118	npu myner	8
Kyureps Treneandps Mapmobs	. 11	court	Coney		Aprem use heag	ggnec	zyneb ur borosmu	39220		isom.	дет.	tetam		sepen arnigh	18
Aans Napid Undperaba	ne.	Ma me	56	9	Ny rom	I gan co	fgree hr borownu	394.00	,	npab.	90400	Ga no	misoure	npen esites	3
Mesops Muna Tipedunaba	ри.	mame Nº 2.	49	lg	Apren	zgn ce	zgnes ur bassemu	:zgrece		Asem	genn	no on	weeding	repen soznion	
8 Merops Mio Arrenesseba	p+c.		19	6)	prom.	zgrice	3 grat	391206.		Ham	86129	6) na	11140.413.	gennegren.	3
Merops Superent trevenebr	M	ceysnougi	ŵ 16	-	uprani	zgree	3 girce ur hawann	zgrace		npa le	ul @+ >1	no	would	zennegran.	2
Mondeps Tanuar Apmobs	#	mpuzion ba	erail to	5. src.	менцан.	Temepayar	2 Temperypus	320/2 60		e.lip.	. 6g.	no	easingrium	nessape	2
*								Theres of	lin'i						1
10		1			-	+							7		1
		1		į	1			1							3



ESIMENB ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mai Junil 1895a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Aef Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Jeni 1895.

Kuburmang shk oblest Geuvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis shk ringkend Kreis

Переводъ на эстонскій и нъмецкій язык

	OHOREM IN HIMOURING INDING
Hahwaingranse jacakond Mahibestik N. Abilwasik N. Laggia jacekond M. Abilwasik N. Sasa N. — shh polites jacekond M. Ant (Stan) oder Politeibesich M. — (Die enieprechaude lieusknoose ist en meierstreisken and die M. — eestaful n. Ant (Stan) oder Politeibesich M. — and die M. — eestaful n. Ant (Stan) oder Politeibesich M. — alla panda). Iona aimela joon ella tijonmeta je N. — alla panda). Iona aimela joon ella tijonmeta je N. — alla panda). Iona aimela joon ella tijonmeta je N. — alla panda). Iona aimela joon ella tijonmeta dei diemrastuprechende administration Entidian. Wald, graina, hasebate hile ahla celle hobaline aime, hil baland . Kola peramage nind, isa—ja familisime Nome, Vaterename and Familisemane dee Heierwirten. Kad paramase elab sasee heke pitäty — weil se woe	Kula kogahund, waid shi selis Bohalise alms. Dorfgemelode oder die ikt satejeschende admiolektative Rizkel Sirikukula, kela shi méni telas arutus, mis kogukasna maa p Dorf, Gestede, Ameladalung u. a. w., suf dem Gemelodelande. (Thisse walja kirjahada estsengone see akoins on je tame ulme Rise lei ennführlich aanugoben: Art und Kame der Ansiodeloog
Lobt den Wirt unf selseen eigenen Hufe? Wievlei Wokngabede anhis des Haf? Ret pulfe en neste fester absoncting	s Acha paal borterist auf sicem tremdes Ecfe

Mitrot on ign bones utified, Warnes fol jeder edecetes Wahngabasele gabert,	Millogn heteted, Womit godechift	Billink on ign house ableed, Storage let judge nimeles Wohngehoude gabent.	Milinga batetud, Womlt gedecht?
1		6	
2	-	7	
3		9	
4		8	
	1800 - 11 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1	10	

Rahwalugomise arnanns sollel pāewal, millal rahwalugomine on māāratud. Bevölkerungssahl an dem Tuge, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist

rehwaat. Sile saab birjaated köig meda isi- mete arw (meeste-ja meesters). Sile saab sile paalud köig oenda isi- mete silne) mille wastu 10-ma oode washe oo shripe tomaadi ga ka needa saw (meeste-ja meesters). Sile saab siles paalud köig oenda oode washe oo shripe tomaadi ga ka needa saw (meeste-ja meesters). Sile saab siles paalud köig oenda ode washe oo shripe tomaadi ga ka needa saw (meeste-ja oode washe oo shripe tomaadi ga ka needa saw kalla kohta oo massignid equitilised din olejad närgi- ga Y. Standig bier laberde Sawbharea Sila saab siles paalud köig oenda ode washe in oo kirjad tomaadi oo kirjutata salina, Sila saab siles paalud köig oenda ode washe in oo kirjad tomaadi oo kirjutata salina, Sila saab siles paalud köig oenda ode washe in oo kirjutata oo kirjutata salina, Sila saab siles paalud köig oenda ode washe in oo kirjutata salina, oo kirjut	Wall makes such allo assessed to a di-			touckneetht 18f"
silio saab birjaatada kolig menda isti- masta sare (menesta—ja menesta—ja men		est palja elab elle aleil rahwani.	Prarguard agai elin elawa ganwa nena oli leimrel, ane mitta el oli leiepoja nelamana	
search, past dates Names lo Spatte of Castwarfer and Names lo Spatte of Castwarfer and Strick daths, oder are Vermesb genacht let; anates, bed desen in Spatte of date Wort vermesb genacht let; anates, bed desen in Spatte of date worder anates, are, and was allow, are, and clearly spatted by the chory; while spatted in the cast of the control of Spatter of the Spat	Sesanzibehl der anwestange Beröl- betung. Hier let die Gassumtrahl der Per- rosen einsatzuren (M. und W.	illis seab dies pealind kölge eende inlimeste dientleine arm (messte—); massesshipweste lebing), mille waste. Dies joede wahels oo kirjetelis! salind, salind, die die die die die die die die die die	Sila seab kies huyotaiod t-nu jood da wahult disullidas mitte lalupoia da wahult disullidas mitte lalupoia seluses esiava luimesa eye (meet to je nassetarshwadh laluta), orith wardin (Jone joode wahule kariji on Ummatud aya ka nondo saw bella bulta eo osig-giud ajmitilead dilo olo juda je ajulilisad sits olejad mürgiga Yb. Etier de Ossawaltah das Agwengdon arene Partanesa kicht basriichas Slandes? Hier ja na hasile fi da filman	Sila saab üles pankat büige voor loimeste Biellites erw (Liesakoy) naseterahwase lahus) milla wake S-ma joonde wahola on mängliti celina je ceelle walla juursas. Wierlet Persocca besstichten Standas mist äler auguschrieben.
	nemat), bel deran Raman lo Spalte lo salweder am Struch staht, oder der Vermeeb gemacht let; amitw, haw,s oder sassisw, axw, mit Zej- cheo Y:	neo Bineutragus (M. and W. metreont, bei deuen im Spalte & das Wort- shier: steht.	Salui dur Persones wisht bBusrlichen Etandes sinustragen, (M. nud W. ge- trenaf: bel deren Kames lo Spalis 10 als Strich steht, oder die als aZbliw.nuw.rodes a/altw. aus mit	scoon slocotrageo (M. sed W. strennt) bel deres Hamen to Spal- te 5 moht sbiers edes skier is der Gemeindes.

Unterschrift des Zählers, welcher die Angabes eingenogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочайше утвержденнаго положения 5 кмя 1895 года.

Губернія ная обязоть:	поры	INCHON .	листъ	Увадь или округь:	
Съ перевод	OM'B • IIO	эстонскій	н ивмен	पूरोगि मउठारण	
Порениемой участ. Ж // Счетный				mee end Africule	
Ставъ Ж. пли полицейскій у (Поддержугь подлежаное вызоліе и				, == ,	
BOJOCTI, THOUS, CTREETS BAR		(проинсеть подр	обно вакоге реда восен		
жи дание в Дованон		To emuou mayor J	Rejus nouvalue	eums glos Tom way your U	Lui
Пик, отчество и факкаla совяни	и двора скир			ea for upungamops you	60
Холовиъ вавоть нь собственной	Гацонд пь-а		и вагран ья ве ад	tors anops! ga	

He was a state orper-	Thus spare.	Нее чере инчеста прос-	Ченъ арыто,
1 1150 artestion	EQUO MAN	R	1-100
2011			
8	1.1	В	,
4		9	
6		10	

If panhagals. Descriptions of the control of the co из этотъ в ответива дворо, кака на обложе;

Подочеть инселенія въ дань, къ ногорому пріурочева перепись.

Boero maxis	ньго изоеленія.		веушьго «діс» лекіш		вчилго илеененія реотипи, оподолій		Приционичего в дв с в престы- ансанго инселегия			
Здісь простивляется втого исільтава (мумения и менцият, ст. дільно), протидь воторнах из 10-й графі простива воторнах менцият тіль, противу делах отпівалонирождейся и нарен, проб. по обытом Ух.		таль винь (нужч дально), протикь	TO ERIGINAL P. 430	odmes ancho sch cheri coczoniji (inghanno), apore dh lu-E oposou thea, spormes so	erce (urs pacha 6-2 11 anus ceapectenu mymeums maccuau menorophis ne ron cea acpra, ne racci ers craineme spen pod, co gearems V e	Силь двосится общое чин зо ответ авих (мужчинь в мовщинь отлые, во), противь которых в пумфа 8-8 отиблено чадков и падже их во- востия,				
М.	ж.	Ж.	果.	М.	, ж	M.	1 ZC.			
3	5-	3.	3	1		3	3-			

Подонея счетина, собиранияго сивуденя Лема Карлава Казо

1	1			1		7	8		10	H	13	Гра	13 00780075		ель, донесеть нап службы.
REALS (SPONSONE), RMS o OTTECTEO: LIA BETTA, OLD EX STORMANDO STALL O'SUL, EVE SPANSONE ATMINES OF PERSON, STREET, SYXASTERIES ON PER- STREET, STREET, STR	Hara. Maryu- tani. M. wen- colf.	Sars garacteristi spiratoresi sassi soccilerta e fassi coccil soccil	AMEN'S SEE STO- AMEN'S	HOOTS,	Openomia, en- evocate ann enn- ate	ЗДВОБ-ие ро- дален, в осли во целен, то гич живно? (Губорейи, училь,	ЗДБОВ - да приго- пага, е если не цебев, то гре инопис? (для липъ, обленевала» принескою).	igh officences und spontanental of heb-sil o detail o tithes, vo syn l'youp, yhars ropors).	Осивена объ от- густин, отвужда и в правыжени- адых пробым- им.	Върожие-	Родиой вемяч.	HA-FTU TETET	f. Tes offwarten, offwarten star souther syper offwarten syper	в. Главов, то ость то, истором доставленть геалими вредства две существованія Тов, кайфоб, talitus,	moorn.
HILDINE, (Highma) KIMM JA ISANIME, shi o'mod, hul meld othe on. non der weist, kan me pime mölemant ellmirt, tumm, kurdumer ohn hell.	Buch. H. Xis- sitare. Et. X. Stee- length.		posy? Nitu anstad ahla acitu k aud	palmo Joya Polo- mon mon, me of tall- tall- tall-	Salema in amet.	Kas elle etndinud, age kal misse ella,	Ine stiu himpekirjae, aga hul esitie stin, ati- kus? (natie inlecesiala, he- peuwad hingekirjae ec. ame).	the hartifult, date has stin, age; of miles stin, stie hus? (Kebermang, hrels, line).	Tthandnepuedu mine, irredescen je ajatilise siin siestise kohie.	Ualı	Boro kenti	Kan möl- stab im- geda.	Kou dyih, depas shik miseugusa koeli on tebi kel- und?	PSE amet, see as see, mis annab pSh disspidemiss. Baruf, Reschaftigung, Handwork.	b. 1. Körwalius shk abi amet. 2. Seisukord sõja wäs teenistu
AMN (Zaname), VORHANE and TATESS- AMN, oder eliminishis MAMRN, wene die Famon mahrere führt-		in weighem Ver- heltalse steht der Eingetragene euer Haushaltangsvor-	Wana,	Lotte,	Stant, Bern!	HIER am Orte	garchrieben, oder falls	No lebt die For- pa gewöhnlich?		Glaubene-	Mutter-	Nor-	Vogenient oder	Beupthersi,	1. Naban- oder Hülfebeschiftig
americang in Betref soleher Persones, sishe ani beidee Aegen blind, eder teeb, tanbetreese edes geisteskrunk sted.	pehindt. H-minn- tish- W-sraft- tish.	stand und sum Houpt suites eige- ees Familie?	Wierial Jahre oder En- uats All fel die Putten?	Lodig, parket, palet, pare 10- mpt oder go- debin- deal	oder Titel,	geboren, oder falle nicht hier, dann wo? (Oonverneesent, Erwis, Stadt).	(für solche Parsonen, die bei Land- oder Stadigesseinden einge echrishen sein echmen	lier em Ort, eer wese micht, dane wo? Bouvernement, Kreis, Stedt).	wasenheit, oder sestweilige An-	behannt- nim,	sprache.	Person.	nt die Person den Unterricht genor- een, odes welche Anstalt hat die besneht?	d. h. der, welcher die Mittel sum Lebensseterhalt liefert.	2. Is welcher Benishung steh Persos aur allgem, Wahrpfil
Kopsaps Kupur Thiidobr	A	idog seems	42	pre.	Aprem	3 years	291810	3918 06	-	npob.	gem.	o an	la bos.	Zanredorseys	par dall to
Kopeapr Mio Thindoha	ж	2422760	44	3	Apson	891260	131 6h	3913 06		vita in	Эем	no sem.	bo how.	примизинь.	9
Lopent Tring Kupunsobe	#	(BIAC)	/8.	JŁ	18 po vera.	. Zg15.06	2011 et De Consensu	zgneo		seam.	Orest.	10.00	hr bons.	zentere Murryr npan ann us 18.	
Kopings	ne	Gare	9		Wit beag.	zgnee	Jansen	z grace	I	lausu.	Jeson	no som.	Joine	при алигут.	3
" Kopeapar Burrens Freipunas	6 11	Cochib	7	-	dessem ugs brag.	sgr.se	zgnes 48 borownu	zgnes		-\$AMAN	8 em	Reini	_	ngs w assess, 88.	1
"Kopeapr Mapu Kupursobs	D H	Cort	1	-	uzs buag.	89nce	ggs. se.	sgnes		dean	9 *m	-		orfow seenes, 26.	9
The Thedupoba	740	. uamb	69.	fg.	Hysom as long.	Squee	ks bosoonre	sgneo	1	V214 141). Desm.	no	68 bon	upu coens.	9
Moreaps Ningo, Mapsela	He.	enghtann.	- 19	9.	Aprem.	Squee	I spee	391266		Mun	1. Vens	no no	willout	caymonus	§ .
***					-										1

261

5-msl Jenil 1895c. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RESSISCHEN REICHS.

Auf Greed der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5, Jusi 1895.

Kubormang ehk oblast Gouvernament

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kruis whi ringkond

mana masa pilili oo.

Переводъ на эстонскій и нівмецкій языки.

Rahwalngemies jsoekood 36 Zahlbeziek M	Růla kogukonů, weld ohk selle kohalles alma.
Lagaja proskond 10	Dorfgemelode oder die ihr entsprechanda administrative Kintellang.
Stan M alik political jacakund M	
Amt (Sign) oder Pollesibesirk N	Kirikukilla, kiila abh mbal telse sentus, mis kogukenna mae pilli c
gufillen.	Dorf, Gestude, Auxiedelung u. n. w., ani dem Gematudelunde.
Olawa simela joos alla ténmeta je N ella paoda).	
domelede, Omins, Biantica edur dis disser cateprochende	(Thiosia whija hirjutada, mimuguos em asulas on ja tema almo.
Weld, guiles, kneskete küls ohk salta kohaline aime, ki- helkond	Hier ist ansführlick anzugsbeer Art und Hema der Ansiedelung
Kulto pecamoge alcal, im-je tamilinime	
Nems, Vaterename and Familiennams des Haleswirten.	
Kad peremese alah seese kaka pääl? wél ne wé	son kohe phili korteris?
Light des Wirt auf selaces eigenem Rofe?	suf aloam fromdan Hofa
Wieriel Wohngebiede athli der Hef?	
Kui palfu an sellai kahal alemajujat	1

fillred on upa boson of Pend, Worses sat judes utasolne Wishnpabanda gets ot.	Millinga hatnind. Womil gedecki?	Millest on Ign house aktind. Waram in Jodes einealten Wafageblade gebeut.	Millegs haletud, Womts gedecki?
1		П	
2		7	dr .e. exemple
3		В	
4	a the second of the samples	9	and 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
5	mer en e e e e e e e e e e e e e e e e e	10	
h			

Rahwalugemise aruanne seilel päewal, milial rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgeseint ist.

Kel palja olah elin praspasal bjel rahwasa.	Rel palje clah cilu alati rahwasi.	Presposel alai sile siava rebwa reac- oli interes, kee milto el ole talupoje acissaest.	file throbisse school retwest of.
Silo snah kirjulatnd kölg nesda lukusese srw (mesete – ja unastera), wate lahus) mille westa lõ-ma joonde wahola os kriips tõmnatoil age ka meda mv., sella kohta on mkegitud cajatilised situ olejede ja sajutilised silu olejad margt-gs Ye.	Sia meb čias pantad kčige neode lulmeste čiski dine arw (messe—jn nsestershwaste lulna), milla wasti 9-mm joada wabala on kirjotatad esilm»,	ecituses sciave inimente sew (meca- le je nacatesanwasta lahuat, milre- wasto 10-ma joobda wahela krilpa	Sila sab sies pactud abige mod- nimeste electidus erw (messes—)- naesterahwaste lahoe) Mills waste 8-ma joonda wahele on margitu estino ja sasita walta jourees.
Sazaumteahl der auwenesten Beröl- kereng.	Sidadig klor inhendo Rendikerang.	Cater der Gesammtschi der Aswessuden waren Personn nicht kheerlichen Signden?	Wloviel Personen häunriichen Standes, nind hier angeschrieben.
Hier let die Gesammtsahl des Persones ainzutr-gog M. ood W. getrandt, bei deren Nesson in Spalle 10 galweder ein Strieb steht, oder der Vesmerk gamecht ist; setw. oder seen. oder seen w. der Vesmerk gamecht ist. setw. oder seen. oder v. settw. naw. mit Zelche V.	Rier ist die Gesammtschil der Perso- oen einuntragen (M. und W. getreoni) bei denan in Spalle 9 das Wort ihlers steht,	Hiar ist and Spylle 6 dis Gesammt- zahl dar Personan nicht binariiches Siedes elosufragra, di. und W. ge- irenc') bei daren Mansan in Spalle 10 ein Strich etcht, oler die eig «Zaitw. anwa oder «Zeitw. auw. mit Zeichen Vo vermerkt sind.	tior ist lie Gesammte hi der Personen eiseutragen (M. nud W. gatress) bei daren Mamen lo Spalte 9 steht ehlere oder skier in der Gemeladas. M. W.
- 111			m.) 11.

Lugeja alikiri, kes teadusi korja's Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen het Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

переписной листъ	Уведь пля виругы
томъ на эстонскій и пеме	पारांग भेडाजरण
в участ. Ж 2 Сельское общество или соотивтетную	
	a or yeigt
(abouncess instances revole belle nec	moste u ere assante).
	not report years a
Лабуалавтинимине	year nound son y bopson. Tom not upon
· Asope Thereps Topales tal	in upenganipe yeadsoon
о дворт жилых стросній? /	
1	CONTRACT. N. COLLEGE OF MALE COOTESTICATION OF THE CONTESTICATION OF THE COOTESTICATION

No two analog style- vio merpegas,	Чана прыто.	Mira were annuive orgon wie metapenere.	Чань укрыти.
1 cuso depoka	conomina.	6	
2 0 /		7	' '
1		9	'n
MT-1			-
4	1	9	
The state of the s			1077 8
5		10	

Readwarfs, Dru critical structure as those years as the set years as a constant of the set years and the set years as the set years as the set years as the set years as the set years as the set years as the set years are not years as the set years are years as the set years as the years as the set years as the set years as the set years as the y

Подочеть населенія яъ день, къ которому пріурочена перепись,

Воего налич	maro recezents.		amnymaro agàca anestis.		THE COLDON SERVE	Прицисьпиаго с д 2 с 2 среста- ажовато изоеленія,		
Ядёст проставляется этога мейзэ таха ада (мужчить и наевдинь от- данае), прогава которынь за 10-и таха жүчэ (мужчить и невдины от- графа просадела тетриль такжатай», дажае), протига поторынь нь 9-г противь можна этикто				общее чесло иска секть сословій (и итдільно), опотак фіз 10-й проведо тіль, протинь кое	TOR (APS. Epades 6-61 IN ARIAS WERPOCTIAN IJEMPONE WEARDONE IN TOPOMES HE PRIMO INSTITUTE OF THE PROPORTION OF THE POOL OF THE POOL OF THE POOL INSTITUTE OF THE POOL OF THE POOL INSTITUTE OF THE POOL OF THE POO	Стіл апосится общое число агбал. вона (мужчить в месяцена отділ- во), оргомова которыва за графій об- отміномо «діссь м акдісь на во- дости»,		
M.	28.	М.	· Ж.	М.	ж	M.	2%	
3	5	3	3-		constant overhoossapp	3		

Подпись счетика, собиравшего сивдачіг Ясена Кармава Напо.

Lef	2	1		6		7	8:	3	10	ii	18_	- 10	18	Закита, ренески, орожись	
MEZIS (sponemo), RES o OTTECTS) use REEGA, ours ure themsiss. where o this, pro becames defends on a rema, ubusin, reproduces use yea-	Earl. Mary- mad. Mars.	Harn managements openagement stants nonefferts no net angel mental	Ougasaco sary es amen gan, em- consors	ES- MATE, MESTS.	Cleanonia, eq-	(Губориіл, учаль,	принеком) (им анаго одножено) 10 ам иновео) иму с отс зе ирего 3 И Ф О Р - чи въшн	contracts: (1) Sep., 1642. (1) Sep., 1642.	Orniran sen er- syrernin, orayunt a o spensenout- ngton spensen- sen.	Върожено- оъдъето,	РодицВ овыяз-	No. 7 sch- orra-es ca- ca-	б. Тув обучества, обучества вен сончить нуров образованая		6. 1 Поб; чное или зопоногательно. 2. Подожживе не волеской сении монти. монти. миней ship tennistie.
THE STATE OF THE S	Buch. E. Ko- salops. El. E. Hase- tarngs.	Historypes siskus in files hirjuntud inimans ome pere ja perekons piš kohta in walehous Vor-	hund	Partie	Saleus ja amet.	Zee eiln eindinud.	Eve silu hingskirjas, cga kul selite siin, uii- kus? (caile inimateis, kes poawad hingskirjas sei- mush). H1ER aus Orta ele-	Eus harilikuli slah kus sila, agu kul setika sila, sila kus? (Kubarmang, kraia, lian).	Theodusymnia miss, firedomiss ja njetilise stro olamise kokta.	Unk.	Keen kasi.	Kos möt- stab lu- goda.	Kna öpib, öppin ekk masuruse kooli on läbi kel- mud?	Pas asset, see on see, sele annab pas alsopidamise. Beruf, Reschaftigung, Handwerk, O	1. Körwaline ohk abi amet. 2. Seirukord sõje wäe teanistus awerbe, Amt- oder Dienstatellu b.
MEZ(Amanne), FORBAME and VATERS- LEE, edge examplishe ZAMEE, wenn die met Person mehrers führt- met Rung in Betreff seinbe- liche auf beides Augen hind, edge web, inchstousses edge geistestrach sind.	eshbabi. E-palmi- lish. W-crali- hah.	hilteries sieht der Eingetragene eites Hausheitungevor- stand med nam Haupt seines eign- nen Familie?	on whith, Whertel Jakre eder He- nain all let die Perman?	Lodle.	Stead, Beruf oder Titel.	BIER am Orta gaboren, eder falle nicht kier, dann wo? (Gonvernement, Krein, Stadt).	gachriebes, oder fells eicht hier, dans wo? (für seiche Personen, din bei Land- oder Biedigemeinden einge schrieben sein seissen	Wn lebt die Per- ece gewöhnlich? Hier am Ort, oder wennucht, dann wo? (Gonvarsement, Erete, Radt).	Vermerk Sher damerade edur settweitige Ab- weemhelt, oder neitweitige As- weemhelt.	Gimbons- bekennt- niss,	Mutter- uprache.	steht	Wo gestesst oder hat die Persoe den Unterricht genon- een, oder welche Anstalt hat ste beencht?	Houpthernf, d. h. der, walcher die Miliel num Lebensonierheit liefert.	 Neben- oder Hülfsbeschäftign Iu weicher Besiehung sicht Person eur allgem, Wehrpflic
Tonips Stpache	11	Lozarapa	26	M.	12/2 com	zznes	f g ss ch	zgne		U LEW	0000	On no	bs bus	Lewis diarry's	pow I posp.
to a Evenuels	an an	overhand	18.	3	Mpecen.	591hes.	39 Met.	8311.06		el paga.	dem.	no Doce	les bos.	upen my mers.	1
Biru lingo Tipundaly	231.	socking a	44	69	Wys lung.	39000	3919. CO	zgnes		report	Same	100 mg		Зентеджица при созмена	3
Maine Eve marke	JH.	both upusiyea	10	2	Apressing brag	87 nec	3. 9 th & 6.	3.9 n e 6		Man	I trans	De a	les boir	gomeson.	2
Birene Minista Cornach	14	Darie	14	-		ggnee	fg is an	Zgnee		e f law	. Jam	Da a	Uasa	0	2
Brune Mio Evernacha	24	Bark	//	-		139nes	39 13 e c	Sance		c 2 54 H	90111	Page Page	Dama	npu dozensivi	9
Brun Everrese	Es ell	1 . 12 3.	1,5			3gnee	39 % clo	391100		· f fan	1000	illan	-	nepro daziren orris	3
"Tpyrr Nemps lakobs	1.1	Paymany	in 4%	y x	Mplesse oman.	i z gnec	59 11 € 6 Wh Rassemu	zgner	. = -	1140	14 J 644	200		June de meny 16	ame congame
ý			1		,					•					9
11/			!	1											1

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGENINE

5-mel Junil 1895a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Asf Grand der ALLEHHÖCHST BESTATIGTEN VERORDNUNG vom 5, Juni 1895.

RAHWALUGEMISE LEHT

(WORM A). ZÄHLLISTE Krain ehk ringkond

(FORM A).

Him ist maffihrlich sanngeben: Art und Humn der Ansiednlung.

Переводъ	IIa	<i>эстонскій</i>	II	нъмецкій	языки
----------	-----	------------------	----	----------	-------

Edle heguzood, waid abk mile hobaltae nime /ablbesirk N Laguju Jacokond N Dorfgamblude oder die ihr antspeerbunde administrativa Einteilung. Ami | Stan) odur Polizzibnairh 20 (Din anteprochunde Elrikokela, kūis nhit mēnī telas motus, mia kogukenns mas pāši on. Beselchnung ist an Outerstreichen und die N. aus au Oilling Dorf, Gooinds, Ansisdeling u. u w., auf dem Gemeindulande. Olawa atmole joon elle tënometa ja M alle punde). Iremelade, Gminz, Steeline odor die dieses entsprechende (Thioste wella kirjutada mimugunz see saoine on je temz nimz. administrative Eightellung.

Wulde guilon, hueabate hall ubb milu hobeline alon, bi-Kohn peremuga ulmi, im-ja familimme

Kubermang ohk oblast

Gauvernament

Salayelaganam passions M

Name, Vaterstreen und Familienamm dm Huferwirten, Kaé paramum olah awasa kuku ptahiwôl ou wôere hobe paal korteris?

Lobt dur Wirt und minem eigenen fiefe!---afm wur Riete auf nienm frumden finfn

Wieviel Wohngabteds sählt der Hef? For pully to workel tohal elemajajus

Hillest on Ign heeze shitud. Wormen int Jules elepates Wollegalinates gatere	Milloga hutetad. Wumit gadockt?	Milhet en Ign hoone skilud, Worne let jodes filvester Wahn gebiede gebent.	Millogn haterad, Womit gedeck!?
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		7	Statesgers - very 1 - 1 - 12-excession
3	- 1,1144	8	
4			
Ď		10	mm - cry 3 m
stand a			The section

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, miliai rahwalugemine on määratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgezetzt ist.

Eni paljo nink alia praeganei njal rahwasa.	Ent paiju otak pito siati rubunsi	selmaent.	Mile biogonicjas solawat rahwasi oli,
Siln esab kirjntatud hõig neuda ini- musig ask (meette-ju Dasaksah- waste lahua) milla wasta 10-ma. joonde wahele on kriips kõmmetud ega ka neuda asw, kelle kohte on margind sajoililad siln sijado- ju sajoiilead alin nijad märgi- gu Va.	Stin eech tim panind kõige nend- inineste tialiidins arw (mmete); naastorahwaste lahns), mille wasii 9-mu jonde wahnin na kirjutsin? esiina,	pelsicioni aclavo inimata arm (nomento la la nasceralmado lebus, quito medin lo-me locada mehita brilpe os formatud aga ba nondu erw, talle initia on margitud ajnulled dio olajad margitud ail olajad margitud silu olajad silu olajad si	Site useb film penind bilgu nond- inimesta tilufildine haw (meeste)- measternbungu inhosi millu wago 8-mu joondu wubalu na makrijin deline ju cmilu wake journes,
Gesamminabl der anweisenne Beröl- burchg.	Standig hier tebende Revolkurang,	gign Vn. Unter der Gesamminahl din Huwestadus waren Personnu nicht bährliches Stundes?	Wieviel Pursonen bärerlichen Standen, nind hinr engeschrieben,
Him ist din Gesenmuseni der Per- sonen ninetragno (M. thé. W. ga- iranui), bei duren Kamen in Sys.te. 10 ogiwedne ein Strich steht, odar der Yere ser gemeent lett est seekv. se w.a oder **seitw, naw. mit Zei- chen V**. M. W.	Him ist die Onsemmischi der Perco- cen einzetragen (M. ond W. getranoi) bei dense in Spalte F das Wort chiere stabh,	Hier is nur Spulte 6 die fimmentenahl der Personen nicht büngrlichen Stundes nichautragen, die und W. ge-trennt) bei deren Namen in Spalte 10 mm Strich steht, oder die nie 22siew, aus. oder Zeilew auw, mit Zeirhen Yo vermecht eind.	Bier ist die Gesammtanhi der Per- sonen sinantregen (M. und W., gatreent) bei deren Ramen in Spal- te 2 steht ehlere odes ehler in der Gumeindes,
n. W.	H. W	XI. W.	M. W.

Lugeja alikiri, kan teadusi korjub Unterschrift des Zählers, welcher die Angeben eingezogen bat

№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

35 1 11	135 .	- animitation	1.	April 18 Commence	
Губерийн яви облиоть:		исной лі ОРМА А		Уведь или опругы:	di constituto
Съ перевод	омъ.на	эстонсцій і	u iikmei	परिशा भनेजाता. '	, —
Перепиской учаси. № 24 Счетим	Piner, N. J	Сельское общество и	н соотвътствуюн	questray grande S	
	peonaum N) cotratoraymice GGC grops Zhops Zhopt	(spourers sognotes Mearle ap o Cocernic town of the composition of the second of the composition of the comp	MANUSCACE STREET	210 211 CHOS Jean	James shows

the term named orpos-	Чань прыто.	Hon very name orgina	Чань врыто.
were Defelia	CO.10.Hair	6	
		7	
		R	
		9	
5	-0.00	10	

Прававава. Эти слуднім отволятся на пласку двору шванома вита голько зу случей, всих зоба важ каветь в солена двора ям ва вакам за каветь в солена двора ям ва вакам за каветь в солена двора на ва вакам за случей, в случей в слу

Подочеть инселенія въ день, иъ которому пріурочена перечись

Воого валич	IAFO BECGREEKIS.	Поотокино ш васе.	клущаго едфое пенія.	Въ числъ пали	ectant. Occasió.	Принясывано и д % с с крооте-			
давано), протина грифа проводени протива межа в отг	HOTOTHERS BY 10-0	Сюда овосится об тёхь эгих (нумин дёльно), противь графі отибу	гь и женщань оз воторжав нь 9-й	мбиро число эг бл ских в сословий (и отдільно), протиг фі 10-6 сропадо тіль, противь моз	тся (ких графы 6-й с съ чиль повростки кумчень и жинции; по которкат из гра- во корта, о типпо изъ отичнено «прои роб, со винична у «	но), противь кого отибного ездёсь	бщее часле огдал в жанцаать отдаль ржать за графа 8-и • и «адать нь ос-		
M.	*	М.	JR.	М.	38.	M,	K.		
q	9	3	9		_	?	7		

Подижен очетивна, собырывшиго синдація Лемен Карловів Киле.

1	1				6	7	8		10	11	11	1	13		14
	Ears.		Onersun	Xo-		ВДВОБ-и ро-	ЗДФОБ-ла просп-	Где обыкнованью				17	6.		сагь, дожность для агунба.
OANEXLE (sponsons), HAR o OTROTEO LES HARRA, then exp resonate. Ordrine o this, ero convent applicate to the thing, properties are yes- resonated.	M-aye- ened. M-use- seif.	SPREASON PARTY	OR STY DO JOHNS BAS AM- CHANN OTS		Consonio, so- craculo nun son- nia	двам, и осле по прави, то гли проево; (Губерам, тради, города).	саль, и осли по прась, то лув инчино? (для лить, облавлиять францевопо).	OPPORTMONDATE OF RESEARCH TO FREE OF RESEARCH OF RESEA	Orndren of or- cyrovala, orayuzh n n npezamou- tghes upedama- stu.	Въровене- въдеств.	Родиов памен.	7 1/2- 1771-42 181- 1872-7	Где обучается, обучаем или сончиль сурсь	Славов, то вота то, поторое доставляеть главныя бредстве для от щоствозвайя	1. Пой; твое вые ведопогательное 3. Повожение по повислой лонич-
PANLIBURE, (tigraims) NIRE JA ISANINE, shk nimed, but unid min en. Tehesdus ests, hes est pins mélémais simist benen, kurdumm shk hali	Suga, M, Mo- ortana-	Missugues pickus on ülm kirjustud inimone oma pare ja parekonü pää kohta	South;	JAMES META		Kue etta etadiand,	Kas silu hingskirjas, aga kui mitte siin, sii- hus? (nalis inimastale, ke-	Ent harilikuts ointe has stin, agu hut mitte stin, stin huse			Ema hosi,		b. Kun öpib, öppin nhit mintegrees hoolt on tabl kei-	Too, and too, talling	amet shir teamistas. b. 1. Hörwaline shir abs amet.
PANE (Zuramo), FORNANE and VATERS.	Hose-	In walchem Var-	mitu kund	Pedo Hand Hand Hat old Jobbi Tradity	Seires ja amet.	hos site? (Kubermang, krais linn).	peawad hingekirjas ser- sma). HIER am Orte ein- ganchirjobas, eder falls	kreis, ilun).	Variot Botta			Eoge.	hoolt on tabl kel- hod? dungegrad.	pas illespliamies,	2. Seisuhard sije wäe teenistuses. Geworbe, Amt- oder Dieuststellung
Person mehrare führt. Annerhung in Betraf neleher Personan, welche mit beiden Augen blind, oder kaub, kubetamm udes geinteskrank eind.	eshioshi. M mbas- Bata- W-reili- Bak.	Eingetragene exm Haushaltungsvor- stand nid zum Haupt seiner etgo- nm Familief	Wherful Jahre oder Ec- note uit let die Passent	Zodig, terd al- rates, ten urid. und otter ga- miyle- den?	Stand, Berni eder Titel,	HIER am Orto guborea, oder falls night hier, dams we? (Ganvernement, Kreis, Stads).	gaschrioben, oder falls nicht hier, dam wo? (für nolche Fersones, die bet Land- oder Stadtgemeisten einge achriebes min mitmee	aga guwöhulich? Hier am Ori,	dauernde oder geitweilige Ab- wesenheit, oder beitweilige An- wesenheit.	Ginubane- behennt- niss.	Mutter- sprache.	Ver- steht die Person	We ganlasst oder hat die Person den Unterricht genos- een, oder welche	Heuptberut, d. h. der, welcher die Rittel zum	1. Nuben- oder Hülfsbeschäftigung.
1 1							CALIFORNIA MARIANA	Erels, Radt).	Westper.		-	lesen?	Annials had non bestache?	Lebensunterhalt linfert	2. In welcher Besighning sicht die Person zus allgem, Wehrpflicht
Thopseaps.	M	боргинь	46	M	We hear	00	Jog 12 Ch	sques		11000	dom	Sa.	be bon willown	Jan. Colasungo	p sed 2121.
2 V. 1 0011	_					ER TOTAL S	7								1
Tur Thursdola	294.	Deerio	16	Ĵ.	Aforem. uz baag.	8gnes	Sq 406 per borneme	Zgnes	_	Alson	90111	24.0	be bos.	upu enysus:	3
of operator	.11	corpes	2/	26	Aprem.	Can ci	231688	59114		cesan,		74		Zenned Bury's	Ja ver and
Mux Kur? Hempobe		1 2 2 11			ugs brag	7.000	KE baroamu					Jeu,	ullong,	ugo w anery Vs	2
Juezo Homkesba	211	Dar 6	10.	-,	Kypeen	89406	39806	8 grass	_	1/400	dem.	9 mis	Doma	n fam army vi	
En			K .		ugs lurag.		Mi harremu					00	60 Gos.		1
Янаве Параска	111	npupalos.	13.		ugs lung.		3 g 10 ce.	19Acs		e I dan	1	102.00		siface exoplements	
			1				÷ \								1
7															3
7															1
															9
											b -				1
1									. *					1	2
19/	-	1													1
							4								3
	1	·													

992

15 %

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mal Junil 1885s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSOSCHEN REICOS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang ehk oblast Gouvernment

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM, AL.

Krais ohk ringkond

Krein

Heneso 7%	110	эстонскій	77	нЕменкій	SISHIKII.
ALL PUBLICADO	774	oc i on on in	44	II DIN CHILIN	31 07 674 46 440

Hahvestugemein, jacekond M Ashibestrik M megie jacekond M Ashibestrik M megie jacekond M Ashibestrik M Sen M mik politeni jacekond M Ashibestrik M (Bin neimprachmedn Breachthong ist mentertrichen und die M meschinnen ist im netertrichen und die M mentelig immen, Stantus oder die djesen esteprachende administrik Gimmen, ie Gimmen die Gimme	Role kogukond, wald nik selle nchaline nime. Dorfgunnlade odar din tår entsprechneda edministrativa Ekstellung. Kirikakole, köla nik möni telsa anotus, min kogodanne sesa ptäl on Dorf, Ossinda, Anatedelong u. s. w., nuf dam Gunnladslands. (Thiosis svälja kirjunda minonguns sen anotus on ju tema nimu. Blee ist enafthelisb ganugsbegu årt nud Munn dar Anstednings.	e e f
Nome, Vaterupone und Familionamen des Hefervirlen. Kel perumes alab anse kehe pikh? ————————————————————————————————————	•	A + 45

Spinet on the house at the distributed with the second section of the second se	Millegn hetstud. Womit gedeckt?	Milliost on fign boons abituli. Wassest to judes almains Waterphiness gehent.	Woult gedeckt?
		6 .	1
2		7	***************************************
3	60 s revolumes velocité	8	Million - 1 - ********************************
	M M Ited Colo	9	H.H ress.
ă · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	-Me differ the received shows a damping.	10	

Rahwalugemise aruanne cellel pāewal, millai rahwalugemine on māāratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

Rol polju stak elis praegnool ajul guhusat,	Sul palju olah pilu ulati rahmasi.	Processive and all alawa rebus, some oli lotatest, kes mitte al ale talapoja sciencest.	Olin kingakirjas soluvus enkwani nii.
Sile seek kirjatatud kõig senõn lal- meets new (messte-je bassterek- weets lehun) milis weets 10-me jouude wahnin on kriipe tõmmetul	Sile saab disa pentud kõige nande lolmeste dinülding arw (measte): naesterahwaste luhne), mille waste	to je nasterahwasta lamus, mate	Sita wark files panted kölgs neuch inimarte Bladldins srw (masse-)-
ngu ku nondu niw, kaliu kohte nu marglind cajutilised sita olujeda ja kajutilised sita ninjad margi- gu Ye.	9-mm jouds wabals on hirjotalad calina.	an id-marks be such a see Asses A A	nasslereliwasta leinus) milla wasti 8-mm joonda wainis on märgiin cellud ja seella walin janresa,
Busamnizaki dhe sawoungsay Bordi- kerony,	Ständig kler inbenda hereikurang.	Unter dur Gestamitschl dur Anwasseden waren Personen nicht baseritchen Sinodes?	Winviel Parsonen häszrlichen Standen, alus Alex nageschrieben,
liter ist die Gesammirkel der Persones manutrages (M. und W. gattenst), bei doren Nauman in Rynte 10 entweder als Strik sicht, oder des Viernes is gimen in ist sentre anw.n odes essein, anw. mit Zelchen Ve.	Hiso is dis Gesammischi der Persones Blanckruges (M. cod W. getreset) bei desen in Spatte B das Wort skiere steht, M. W.	tennet had duner Names to Walter	Hire is die Geassenizahl der Personno einsutrague (M. and W. getraust) bei deres Samus to Spalte Sucht ehier oder chies in der Gunntadas.
and the statement of th			

Lugeju alikiri, kes teadusi korjub Unterschrift den Zählers, welcher die Anguben eingezogen hut

№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЯШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губорнія нян область:	Tompourous	4.0	
elugherridens.	TEPETINCH COPA	ОЙ ЛИСТ' ÆA. A .	В Увель яли округь: Услемий
. Съ перево;	домъ на эстоп	ckin n us	мецкій языки.
Перепиской участ. Ж. // Счетны Ставъ Ж. полицейскій у		общество или соотвът	ствующее сму даление
(Подтерждуть подзежение выпазію в	проставить 36).	£ 454.	the restriction paper construction
Волость, гинна, станица или	соотвітета поще (прош	новъ подробно вакого ред	Houle He Henzenn Conscients . ofiniteran
no ghande To po po po	Mass Illean	apour spece	era Greech ark y ea d'à d'à . vero nammogresser ghap. Tannendy gown Mus
бин, отчестве и финилів новина	не дворя Кори Ла	agobs Th	(se se s, apengarrops, y cagi de
CORNERS MESOTS IIS CONCESSION	во дворъ жилых стросній	ann am norbinbig n	s tymous anoph?
Non very named organ This my	Mero, Bot mire compre copies mire natespectre.	Чыть арыто.	Epantunia, Ote entitus etrocares es
1 uga gapaba Canon	Cush 6	7	оска допун и маконивитил голов на случив, осда комина и инетъ и слоса допун дви да и навлеть воска чужоў дорж. Ессія и ва дворё жаветь воскарый обардуеть, то ав веренис- аміх истала каждаго вта виш итх тадычна оставляють бата вношиний, а сикумым оча- ста жавить отроенё во дору вреставляються

Подочеть населенія яъ день, къ ноторому пріурочена перепись

Boero mazew	ERFO ERCOZUEÍS.		maymaro azios menis.	На числа пала было анда пала	alesceone creur Seccoop mastoo	Приципинато в даль аресть			
дальной протини графа промедона орозина должа от	EUTODAYS, By 10-5	дільно), противь	бине число вейка ита и жовиднив од- поторыва ва 9-й имо «пайса»,	обима числа већи свића сославји (а итаћаћно), пратии фв 10-и провида тћаћ, протина кон	тов (изъ грифы 6.0) в лаць векростьки- укчони в жепцииз в потормив вз гра- на отибнайо «прои раб, со ниакомъ уз.	Стал пяссател запа (мужчина пя), протива кото откачина садас	общео число већаз и жомщина отдала ормиа ваграфа 8-и е в падата на во- оства		
M.	ж.	Ж.	ж.	M.	ж	M.	27.		
4	3.	4	3			4	3		

HORENES exercus, cooppamaro carabela leus Kapereles il a co:

1	3	1	46	5	6	7	8		10	11	13		13	Sanada navasta securio	ель, донность или жүнби.
WWITE COURSE OF THE PROPERTY OF	Bars.		Charsao	Xo-		ВДЭОЬ-ак ро-	здась и прине-	Гув обынновенно промиваеть:	Orarieran sein or-			0-	6,	Printer bessere shounts	6.
rices a rice, are especial articles in	Hayn- arel. Hanes- cail.	Earn manmental apexegren coard annel cornel	JANANS BAR AM-	SOUTH, SOUTH, SQUARTS	Constanta, ec- oversia est son ula	grace, o ocan no agree, to exh unused? (Fytopule, phage,	пать, в осли об бубсь, то луч внешно? (для жиль, обиванилить вренилаюм).	прокименты пейсыли, в вым оп блісь, то гді (Губерь, удыда городь),	nyturnio, proyent a d spansumera nghen sponiana- niu.	Въропско- иълите.	РодиоК замезь	Figh- orp-au m- mrs1	Где обущения, обучания вли обучания нурова образования?	Глене, то всть то, которое достивалеть гланими оредстве для существовыхи.	
	durs.	Histogram slokus on files kirjutatud	Both	PARE -		городъ).	Em eitn hingehirja-,	Eco harillhult	Takes des convide			- T	oridos_	T55, kinit65, inilitas,	amet whit feamistre,
niikink (ligaimo) nink ja läänink, ahk olmod, kul neid mim on. audm mist, kas oneplass mõlomalst elimist,	H. Me-	on tilet kirjutatud inimose oma pore je parokona pas kohta.	Mits sasted	Pride more mann, last militar jak to tad.		Em elie ekudinud, aga kul mitte elin,	hast	Eas harithula ciok his stin, aga hat mitte stin, stio kus? (Kebermans.	mise, kraolemise	Uak.	Eme Loci.	Em möl-	Km spile, sppin ohl misragues hooli on 18hi kei-	P85 amei, see on see, mie annab	L Körweline ehh abi amet.
tumu, kurmamu ohk hell.	Tant- toregra.		ohh mitu houd	344 123	Solius ja amet.	Atte dist (Enbermany, kreis	(noile inimestale, he- peawed hingehirjan m- eme). HIER am Orte elu-	(Kobermang, kreis, Sou).	alamias hohta,			geds.	a ud?	pää ütespldamise.	3, Seisukord abje will teenis
EK(Zoname), VORNAME ond VATEMS- EK, oder elimitlishe NAMES, wonn die		In welchem Ver- hältnim steht der Eingetragene som	Wate,	Lodie.		HIEK am Orto	geechrieben, eder falls	We last die Per-	Vormerk fiber	Glenbens-			dangegred. b.	Bornf, Boschäftigung, Handwork	b.
Person mehrers fibrt. merkung in Betref solsher Personen,	de- sekkeekt. E-mint- Moth. W-regis- tink.	stand and sum	Wherial Jahre	Lodig, tor Pet subst, term (di- wet oder go- ach to- des)	Stand, Berul	geboren, oder falls wicht bier, dann wof	(für solche Personen.	Hier on Ort,	gauerude oder zedweiligs Ab-	bekenst-	Hatter-	stolet i	Wo genleest oder hat die Pareou den Unterrieht genou-	Haspiberuf,	1, Noben- oder Hülfeboorbiffil
ohe ouf beiden Angan blind, oder taeb, mehetzmu oder geisseskrank sind.	Water that	Reopt mum eige- ean Familie?	Wherlah Jahre oder 2 c- note alt jet die Person?	athir-	1001	(Gonvernment, Ereis, Stadt).	Stadtgemeinden einge schrieben min milmen	dean wo? (Gonvernement, Kreis, Stadt).	werenlieb, odur natiwellige As- wamnheit.	alm,	aprache,	Person un terent	ma, odm weight Anstalt hat sie besucht?	d. h. dar, welcher die Mittel sun- Lebenennterhalt liefert.	2. In welcher Bestehung see Person our altgem, Wehrpf
Mount												Da	he for Day	Zenuc Bury	partial2%
	c/1	Hydrush	45	321	Papeon	Zgn Co	3912 86	391166		Mum		no	,	· · ·	1.0 1 10
april chagolis.		0	"		ugs hung.	0	128 barosum					Jen	erepeated.	Dogdiews	-
-	-			-	1	2 70	617 18 111				·	0			1
Then as			111-		17	28486		14.8.81		mosah	1000		68 upoboes		
ingo Hapusta	JH.	neeria	45	1.	Desen	391.66	ggnes	3712 68		/		w	ha rooms.	up a very mers	8
ago o apolito a	-			İ	us bus .	1	18 basseme					-	w/10,11/2		
Mount				1	,						i I	0.	for born		paterall's
. **	oll.	Earner	19	X	Represen	89nes	192208	394.66		closen	Jew	240		upon ananger	
indy Kapibles			1		ings brag		HE Corseiner					Jam	w 120.113.		*
			1	1-	7										Ī
. Illennes " all 4			H.	1	1			-		1 1 11 144	Jen	da	Go Gos		1 .
tres ends & Haprals	VH.	court	14	4	Aprem	1911 06	3992.86	zzaet	-	Crim	Center		wellouth	up w access to	8
us enought adminis			11	!	ust being		Hr bosomu				1	Cheer			
Menn's		0	1		,	1						20			1
	JHC.	ower	18	-	Aperom	594.25	8912.06	394266		elsen	Jem.	1.10	Doing	uper uning of	
Timo Kapotoba					uch hurag	01	us borocome	0.				9	,		A
077				!							-				1
Memor	.11	Ca ut	1,		h	dadaa	laster	10000		1 sam	(2 cm		_	you amys	
yemw Kapnobb	CH	EBUSUS	· J.		Bucon	894ce	Squee	3411.16			, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,			7	9
/					ugs brag		No borooming								
The weste				0								Da	6 600		1
apin Tempoba	we.	Ступанна	24	0	4seem	894.66	39166	334.86	_	Main	Donn			apucayea	1
apin ong		1 8			ugt burg		Kr boncomu					Jone	Cucroury		
	-				- A-	-				-		-	- 3		1."
* .		!	,												
															9
														,	
			1												
										}					
					*	t,									
*	-														1
			•												
															9
			1			1						1			

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mel Junil 1895s. RÖLGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5, Juni 1895.

Kubermang ekk oblast Gouvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krels ebk ringkond Kreis

Переводъ на эстонскій и ивмецкій язык	Переводъ	110	эстонскій	11	ивменкій	H3MKI
---------------------------------------	----------	-----	-----------	----	----------	-------

- Trifetto Mar 1001	TOTAL MANAGEMENT MOPLEM
Lahwaingsmine jacakund No 'salbestrik No 'sayah jacakund No 'salbatrik No 'sayah jacakund No 'sahlavia No 'san No	Edia kugukoud, weid nhk selle Schallne olme. Dorfgametade oges die libr enteprechande administrative Statelleng. [1.17] KisthokSis, kelle shk mësi teine asulus, snis kogokonna mas phal on. Dorf, Gedoda. Aneledalung u. e. w., sul dem Oameindalande. (Teleste whije kirjumada. mimugune see asulus on ja teme eime. Sier im essführlich assungaben: Art und Same des Ansiedalung.
Coha peramege elsel, im-je familinima	·
Same, Vatarsoame nod Familienneme des Heferwirten.	
(si persones stab nasse koka päält	irm kuha pääl korteris?
abt der Wirt auf seinem eigense Hofet	auf einem framden Hofe
Wiertel Wohngubende aubit den Roff	
fisi palju as vollat k uhat ulumajaja?	h I

Wotang led Jacks ultreeles Wotang led Jacks ultreeles Withahallian hubasi	Millega katelod. Womli gadeckt?	Eillest on ign hoose philose, Wernes let Jahr standing Waknaphtuda asbant.		ketetud, gedecht?
1		Н		
у		i		
3	T - Mildershallton (in a j	8		100
4		0		
5		10	-	
-0-100 allocate	_			May

Rahwalugemise aruanne eellel päewal, milial rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkezählung fostgesotzt ist

		Surface and Polygonitimis	Inneffeentst 12f
Eti palje elab alin pasegonel ajal ankwart,	Exi palje elek alle alati rahwant.	Prangund ale alle elaws cahwa ness oil leimasi, kee milte el cic talepoja scinneci.	Rile Hingokirjan neiswed anhwani nit.
Size each kirjatatut köig menda intende arw (meete-ja meseren), wate lahuni milla wasta 10-ma jonda whale oo kaipe kilimanind aga ke hande arw, kelle kolita un mizgitud eaguttiland zin ulejada ja majolilleed hitu olajad margi-	Sin eeah dies paolad kõige send- lulmeste hiköldina arw (meeste-ju maastorakwesis lahna), mille wasin 9-ma jonde wahela on kirjutalod vallum,	le je naesterahwaste leha), mitte waaln 10-ma joode webele kriiga	Nia hash files paoled hölge need interest dictions are (meets—) usestorshwarts lahus) mills wasteme joonda wahele on märgita codian je needle walla joures.
haneng. Hina list die Onstanmantal der Pan-	Standig him tobereds Bendikmang.	waren Parsonne sicht baserilekte Biendre?	Wieviel Formson bissriiches Standes, sind hier augeschrinben,
sonen eineutragen [M. ced W. ge- traent), bei deren Naum in Spalte. 10 entwider e'n Herich ment, oder den Vermerk gemecht ist, anofav, eaw in oder gemecht ist, anofav, aben Ve.	Hiar ist die Gesammi zahl der Penso- nes elsentragen (M. und W. getrennt) bei denen le Spalte 9 dan Wort (kleurs steht,	tremi) bei deren Eamne in Spalte i0 ein Strinh steht oder din als «Zeithe anw.r oder e.c.iiw, anw. mit Zeithee Ys vermenkt aud.	Hest int die Gesammtrahl des Persones einantragne (M. und W. getrenn!) bei deree Eamen in Spatte 9 steht niesen oden whies 15 des Gemeindes.
		H. W.	M. W.

Lugeja alikiri, kes teadust korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

форија ине облиоть:	переписной лист
perideras	COPMA A.
0	

Увадъ мля опругь: USER.UU

Съ переводомъ на эстопскій и п'ємецкій языки.

Haponicion prace. N. 14. Oversult pract. N. 5.	Сельское общество или соответствующее сму ;	ghaeide
Отанъ Ж яла облицойскій участонь Ж	-	

Село, дерения как другое поселение на вениять сельскаго общества Волость, гиана, сталила али соотивтствующее Meanafidu Afrenis neuas neudoda Malmo

HAS, MYOCTED I GARRIE ROLLING STOPE MEMPIZ Affecemed no be Lenne specyamopa y cadadu Хосявив живеть из собственномъ-ин дворъй

Сколько во дворъ жильих в стросній?

Чамъ прагто,	Mes unes marges supra	Viers sparro.
ECLO-MUL	6	
.,.	7	
	q	
	9	
	10	+61
	Thes spare,	ECALO ACCILLA

Праввивае, Эте стедени этмосится и имому деору в визонаются гольна из случай, ясле возвень авыем и под деору деору на веняета весь чущей дрору под не во деору влести восколное выябрень не воручаю выход этмости в высонает и под выход этмости в под пред воручает в применения пред сле дляма строний и дрору простиматиру, и под применения применения пред в воручает выдамения пред в воручает выдамента воско всее увеору, то этого высонает не дасты странить воскосту деори, кака из обвощен странить в воскосту деори, кака из обвощен

Подочеть населенія въ день, къ которому пріурочена мерепись,

Воего в алич	INPO RECORDER.		EMBYSHAPO 82304 ezchin.	Эв чиска импич Сылолица лекре		Принисанныго сдаю с кресть.			
Здёл простандентся втого исфа- твев неда (мужчить и менциять ит- далае), протнов которыев из 10-й граф проделен опута, таким уба- протить неву в отигачения ерен. преб. » в перем. преб. со навлеть [/и.		гћХЪ да цъ (муже дъвьно), протива	общее чесло всёха вяз и жевщена от потсрыва ва 9-й чено вадёсы,	Олесь проставляет общее састо основности общее састо	AND SORPORTION ROPOS IN MENDIAN ROPOS IN MENDIAN ROPOS O TREME SORPIS OF TREME SORPIS OF TREME SORPIS OF TREME	Chips and current of the superist superist superist of the sup			
M.	五.	М.	朱.	71	ж.	M.	277		
_3	4			,		3:	4.		

Подинсь стетивня, собыравшиго свядения Менев Карива Уголи

				1	8	7		1	10	11	12		13	Garagia navasta abastic	4 саль, дошность ван служба.
AHRIE (specience), MIR o OTROTEO are EMEEA, core at a translation, registra o translation out to present a translation or to present the p	Harn. Maryo- arad. Monan- mit.	enced served	OTOZSOO STETY 20- ,00-005 BAR 200- COMMON 97%	SECTION SECTIO	Consens, co- erocule neu san- ule	В Д В С Б им ро- кизоп, в осли во арван, то тув шавело? (Губериів, узыть, тороль).	SAROS - EN EDETE- CAIRS, a seru da agrec, so cya susemot (Les sero, odnamialo aparenceno). Ese sita hingokirja:	Lobote)" In Pipes' Ap Lit. (Lingship' April In Pipes' A Delice			Родпой ожеть.	0. Fut- ors-an en- en- rars1	d. The objunction, odythau man man man man man man man man man man	в. Равнов, поторое доставляють го, поторое доставляють годинати эта и уществоляць. Тоб, в кинов, talling.	Hoo; tees ass schemorates: Hoosensus no seasonof or north.
AMLIPHER (Highline) NIME JA LEAVINE, sik almed, iral neid mine en. Shender seisk, kee en: pine mellensisk stimter, tenum, terretrum oht hell IAKE (Zaremo), VORSAME seut VATERG-	STATE OF THE STATE	Missaguese elektro os film kiejumtud inimene ome pere ja perakanā p48 kohta. In walehem Far- hūlinies sieht der	poxy? Mits named ohk mits hand on	passo- pers. Pole- mon tant- res. Inter- tal-	Seiras ja amet.	Ker stin official, aga kui mitte sila, kus sila? (Kubermang, krale lian).	aga kal mitto siin, siin kusi (aelle mimestele, kc- peawad hingakirjae en- sme). HiER en Orte ela	Eus hardibult clab her sits, aga hut mitte sits, sits kust (Kabermang, kreis, jine).	question months,	Uok	Kwa keel.	goda. [Kas öpib, öppis shk missegnes hooli on 1856 kei- ned? dangupred.	P34 amet, see on see, mis annab p28 tleapldamice. Bersf, Reschiftigung, Handwork	L. Körweline ohk abi amet. 2. Seizukord zije was teenist Gewarbe, Amis oder Dienstriel
[AME, poles offmultishe MAMEN, wenn die Freien underner führt. kumerkung in Betreff mishes Persenen, volube auf beiden Augen blind, oder teeb, hunbetraum oder geleisekrunk eind.	eshinshi. M-mban- Heth. W-mill- tish.	Eingetrageed sum Hausbeitragever- stand and sum Haupt seiner eige- nen Femilier	Wana. Wipripl Jahre plac Ro- nate all ist das Person f	Ledig, we had, reder, we we when after an arkin- den?	Stand, Berns oder Titel.	HIER am Orte guidren, ader falle sicht bier, dann wo? (Goaverpement, Ereia, Stadi).	geschrieben, öder fälle nicht hjur, dann wu' (für solche Personen die bei Lund- oder Stadtgemeinden einge schrieben eriz mürsen	We labt die Per- eon gewöhnlich? Hier am Ort, oder weum nicht, dana wo? (Gonvernament, Erein, Stadt).	danarade oder seitwelliga Ab- wessahett, oder arttweilige An-	Glanbear- bekenst- niss,	Muttar- eprache.	Parmon	We gentesst oder hai de Person du Unterricht genos- ern, oder welche Anstalt hat sie besucht?	Heaptherni, d. b. dar, welcher die Mittel cam Lebensunterhalt liefart.	i. Nebun- oder Hüfsbascheit! 2. In welcher Besiehung staf Person zur allgem, Weitrpil
Cen no Nempe Gruens anobe	M.	Sozzums	56		Apraini	zgnet	Zgres us baroomu	3912.00		njaob.	gam	Da no	canout saw	zenredranens Lozenne	Jamo aper
Cennr Hapin Tyedunoba	અ	mercas	52	8	pjesom uzs brag	zgrice	391266	39200		Asom.	gem	no doin	la bos.	при опунию.	3
Mapia Tempoha	246	дочь борана	25.	9.	Aproin uzz biog	39nee	zgree us bowenu	zymes		mpal	90527.	6)a 10 30m	canogram	npu omyk	3
Cemra Anna Stempaba	34.	gore Tie Span	23.	6).	Kpcom uzs beag	zgraeo	zarres pr borvemu	zgnes	\$ man-years	npab	Sem	na Bam	he bor.	nfan doneyt	9
Sinza Tempoba	340	gore	14	6	speem ujs brog.	39m E6	zgries ur bosoemu	zgnei	CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE	up ab.	90 111	6)a	въ пров. приходен. школег.	repu ornurs.	3
Enne Arexeauder Tempods	H	eoins	14		Heens uz. Elwag	zgnes	zarrec ut barormu	zgrseo		npab	den.	#10 30m	unous.	npw ornust.	3
trevenie Tempobr	.11	EOLHE	9		uzs beag	3grae6	zgvræb ur barvemu	3918.06		njeole	Sem	no Donn	doma	njen omyts	3
8		l 													\$
9			;												2
10 -			1							-					1

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRHOLS

5-mai Junil 1895a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE FÖHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermeng	nhlt	oblest	
Geuver	rie fhi	nt	

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreie ehk ringkond

Krale

Переводъ на эстонскій и ивмецкій языки.

Sahwalagemies jackond 26 Zahlbezieh M	Bile kogukund, weid shk mile hishilae nime. Dorfgemeisde oder die ihe antsprachende edmielekstive Einteilung Kirikukula, tala shh meal teles seeks, mie hogukeene maa pääl Dorfg Godede, Ansielelung u. t. w., sui dem Gemeledeleule. (Taleste welje hirjunda nisengune see asulue on je taris nime. Rier ist annührlich nazugeben: Art und Rame der Ansielelung.
Neme, Vetereneme und Familieranme des Hefsewirten.	
Kaš perumesa elab suom koho pall?	
Lak der Wirk mit missem eigenen Hofeloder est Miste	and eligen fremden Hafe
Wieviel Wahngeboote nählt for Hoff	
Rel pulse on wellet tohat alemajaju?	1 a.

Militari na iga kuona nk tud. Wisensa tai jadan ninsalus. Wisensyikanda gabant.	Millege hetstud. Womit gedook!?	Milinst on ign home chited. Weenes let John sincolo Webnyabada galent.	Williage heasted, Womit gedecke?
‡			
3	·	, '	are bildress
3		8	
			No.
5	-falameters as as an a sequentiary	10	
Eddente to a con de-		41	

The energy is not indicated his void love of the help in more able placed, and and deadle hered, but personne is sent a help point with feel heart a heart as terms we cann be sent a heart as the sent as the point with the sent as the point and the sent as the point and the sent as

Additionally Diese Angeles bashbas aich and Georgeoine. All and wide of the the Anni All and of the Chillière for Translationary countries and the Anni Allies are translationary countries, when he form Allies has obtained to the Anni Allies and the Anni Allies and the Anni Allies are the Anni Allies and the Anni Allies and the Anni Allies and the Anni Allies and the Anni Allies and the Anni Allies and the Anni Allies and the Anni Allies and the Anni Allies and the Anni Allies and Anni Alli

Bahwalugemise aruanne sellel pācwal, millal rahwalugemine oa māaratud. Bevolkorungsaahl an dem Tage, auf welchen die Volkszahlung festgesetzt ist.

Kni palje siah site praegasel sjal	Eul polje elek nile aleti rahwani	Procegueri ajal filo elane rabwą sona	
rohwast,	- 1-1- com mis shatt Lellarill	oll inimes), kes mille el de isispoje	Alio bingohirjan solował eshwaat nie
Sile saab kirjutated kõig mande lai- mesto arw (maneta-ja naastereli- wasta laitue) mille wasta 10-mn jonude wahele on kriljes tõmmesud nga ke neude arw, kulle kohta on märginde esimilleed nin nijade ja eajailileed eiim nijada märgi-	Site seab the pastud kölge nende relmeste filmildina erw (measte-ja maesteshiwaste leknis), mille weste 0-me joede wahele on kirjulela ³ esilop.	still the state of	inimeste tilenidine erw (measte) Lassierahwaste lefns) mille waste S-me joonde wahele on margin
60 Ye. Commissish der anvässence Bevölterg.	Bladig Mor lebende Sevelhorang.	Unter der Gesammischt der Anwesendes waren Personen nicht besertiches Siendes?	esina je emile welle jaurees, Wieviei Persones biserliches Standes, sied hier segeockrinbes.
Hisr int die Gesemminskeil der Personen einsutzugen IE ung W. geleenst, bei deren Rames le Spalte 10 antweder ein Sirich steht, oder der Vermark gemacht ist estäv, asw. m. der estelle, asw. der estelle, asw.	Hier ist die Gesamminahl dar Perso- nen sluedingen (M. med W. getrenut, bei denen in Spalls 9 das Wort "hiere etcht,	Sinde elusutregun (M. and W. ge-	Hier let die Casammitschi der Per- schum siesetragen (M. med W. gelranni) bei derem Mannen in Spei- te 9 sicht ohlere oder ahler in der Gemeisdes.
E. W.	M. W	Ж, W,	M. W.
		4	

Lugaje allkiri, kes teadusi korja'ı Untarachrift das Zählers, welcher die Angsben singezogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания Высочайще утвержденнаго положения 5 коня 1895 года.

- '1	11		IN UP	, , ,	
Sugare	COCHACIL	ереписн ССОФ	ЮЙ ЛИО МА А.	Увадь на внругь:	
CB 1	<i>переводом</i>	B.Na acro.	HORIT II II	вменкій языки.	
Порошеной учьет.	H // Overnull yeares			твиствующее сму даление	
Станъ Жпін (Подчеркнузь ведеен	полицейскій участоні алісе палеаліс и преста	R	ť	and the same of the same	
ять дваего с То	coccaserons-ta Ti	Men Kan	STATE OF READINGS	nocesario na senzara cascuaro obmec poza nocesario n ure nanazio). a dollle aprille if Eachille regation nano come o Pier b es vinora 20072	
His tore sample orpor-	Ties apare,	Fm. 1000 122-012 072-15-		The soul was being the	
uge gepela	Larouni	mid Acceptante	Чань ерыго.	Применения ВТИ стабурни отполежны применения проста выполнять гольно в случ осле воздата мееть из спосих делуб из вомата вось чуной допуь. Есляме по делеть инспользо довеботи, коле верьо стата и применения применения при стата делуга, впроста выполнять и стата делуга, второжения преста вы во отдаляють предеством месть, за котору выста стаба дражения предество песто делуга потведения предество песто отдалять допувата продения песто отдалять допувата проду дата по обложе отдалять допувата проду дата по обложе отдалять допувата проду дата по обложения отдалять допувата проду дата по обложения проста проста проду проду проста проста проста отдалять допувата проста проста проста проста проста проста проста проста проста отдалять проста проста проста проста проста проста проста проста проста проста проста проста проста проста проста проста проста проста п	int, Bas opti ec tea teat, Mis

Подочеть населенів въ день, яъ ногорому пріурочена перепись.

	паро населенія.		живущаго здаца селенія,	Въ чисав нал было лицъ нек	MHRAPO MACCHELIN DECTORN, DODBONIA.	Приционтельто и де о с крест			
Дъльно), протива Грофъ проседесь Противънских от		тілі дись (муж дільно), протин	общее ческо всель чин в менцент от- ь воторынь вь 9 д ческо ондась	следа соспоси (п отцально), проте фа 10-и проведа таль, протент по	orca (mrs rpache 6-81 Ab John Bespectian- Symvest a mesman; St Ruropmit in rpa- 108 cepts, s teams Alt ormitems espen ped co sessome Ve.	Сюда опосится общое часло вижа явих (жужчих с жимицик отды во), протись которых сътрафі 6-1 отийчим отдере в сийги их по-			
M.	**	М.	3K	М.	ж.	М.	20,		
2.	3	2.	4. 	Literature Hoterapes		2	4		

Подочев вчетина, собяряния свядний Ясения Каригова бало.

ФАНКАІЯ (провиние), КИЯ в ОТЧЕСТВО вле НИЕНА, бых ихъ пбоюзьев. Откруда в теха, ате закотчил избиму» и оба гами, примичь, глукочтанить вле уветипаниму».

ANILINIER, (higatus) NIME JA 18AEIME ahk nimod, kut asti mko eo. Tahendus seta, kus ma pino melinmani silmisi humus, kustusum sikk kuli.

HAME (Zuame), VORHAME und VATERS-RAME, edm schmmliche HAMES, wens die Person mehrere führt. Annerhung in Betreff soleher Persones, weithe erf beides Auges blind, oder taub, tanbatumm oder gutsekrunk eind.

· Triands

Murkout Mpinese

Мина Виленова не.

Runde

Tyring Minnerola

Purnot

Burens Huxunob?

"Кешке. Нарій Жарнова

-8-

Piarede

The proper services of the proper services and the proper services and the proper services and the proper services and the property of the pro	9	10	11	13		13	1	
April 16 3 9 1 8 10 4 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	at afarmous							
Too, hadde, saltine, and the terrelation, took make, arolanise mine, arolanise	SPORMSONTAL MAN-24, B BOSS M BESCH, TO FES	Overvia or or syrerile, beryush a e specimines urbei apedicia-			7 ml- 075-33 4ss-	The odymeres, odyment are convers appear	Pronues,	1. Поб; часе наи ведополительное, 2. Положена по волесной повис-
Bild a gage of the second of t	ropoga). ne harilikuli				H	eriden	Too, kāsiebē, talitne,	amot shik tennistus,
We let the Person and goods held the Person and goods held the Person and goods held the Person and goods we are letted and we work that a proper of the person and the light of the person and the light of the person and the light of the person and the light of the person and the light of the person and the light of the person and the light of the person and the light of the person and the light of the person and the light of the person and the light of the person and the light of the person and the light of the person and the light of the person and the light of the ligh	ole him atta, age cui mitto atta, stis hus? (Kubermang, hrols, lins)	mise, ërsoluniss je ajutilise sin elemise kohte.	ITale.	Eus keei.	mol- stab in- goda.	8847		3, Selenkord abje was loouletuses
3918 - Main. Sam. No canoysman pacoanobembo Zenned isnew; sem. som. som. som. som. som. som. som. so	on gawöhulich? Hisram Ort, der wens nicht, dann we?	danarade oder	bekunnt-		Var- steht dia Person	b, We gouless oder hat die Person den Unterricht genor een, oder welche	Hauptheeuf, d. h. der, welcher die Mittel ram	b. 1. Reben- oder Hülfsbeschäftligung 2. In weicher Beelahung sieht die
391806 — Man. 80m. 80m. 100 canoysman pacoanobembo 3 canoysman pacoanobembo 3 canoysman pacoanobembo 3 canoysman pacoanobembo 3 canoysman pacoanobe. 391806 — Man. 20m. 20m. 20 be bon. upon anys. 391806 — Man. 20m. 20m. 20 be bon. upon anys. 391806 — Man. 20m. 20m. 20 be bon. upon anys. 391806 — Man. 20m. 20m. 20 be bon. nenciaso rocygapom— 20 be bon.	Conversement,	wasabelt.	a		FE Press	Anstalt hat sin becauser		Person any allgem. Wehrpdicht
391866 - Nam. sem. Da lis bon. upon anys. 391866 - Nam. sem. Da lis bon. upon anys. 391866 - Nam. sem. Da lis bon. upon anys. 391866 - Nam. sem. Da lis bon. upon anys. 391866 - Nam. sem. Da lis bon. nenciero ro eygopen- no no muans benenas.	0 - 1 -	_	stem.	30111	Ga.			Zorned reneu, ?
391866 — Nom som Som So Custons. upon ornas. 391866 — Nom Som Sa liston. upon ornas. 391866 — Nom Som Sa liston. upon ornas. 391866 — Nom Som Sa liston. nenciero ro eygopon: no mulares herenceso. 2010 — La liston. nenciero ro eygopon: 2011 — La liston. nenciero ro eygopon: 2011 — La liston. nenciero ro eygopon: 2012 — La liston. nenciero ro eygopon: 2013 — La liston. nenciero ro eygopon: 2014 — La liston. nenciero ro eygopon: 2015 — La liston. nenciero ro eygopon: 2016 — La liston. nenciero ro eygopon: 2017 — La liston. nenciero ro eygopon: 2018 — La liston. nenciero ro eygopon: 2018 — La liston. nenciero ro eygopon: 2018 — La liston. nenciero ro eygopon: 2018				ļ	Jem.		8	
391886 - Main. Sem Da lis los. upo omigis. 2 ggises - Main. sem Da lis los. nenciero ro eygapon - no mulant henricoso. 2 mais la mayor. mam. sem no mulant persons. 1	zgires		iltom.	Jan.	110 20m.		при шумп.	3
391866 - nom Da la lan, nenciero ro eygopom - no mucant herencaso.	zgvseo		Mau	sem.	92	be bou.	npu ornass	1
Squet be under som no mulant bernens.	Zgires		Hern.	Jem .	Oa.	bs bon	при отпуль.	3
nome amount man som no me pordarolise.	Zgisee		charet.	3000	no		пенсіего годудары вечесого.	1 2 · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Ugunt.	н пони Церевни	отрум.	-10km	9cm	-		premens prodavohre. esamu.	

<u>АДВОБ</u> за время

gabores, oder falls
uicht hier, dans wor
(für zelche Personen,
die bei Lend: oder
(Gosvernement,
Ereis, Stadt).

39100

391866

39 ne6

391866

391300

Rs Consumu

Kr borwanie

Us Cornemu

291206 Re borocom

291866

per Convenie

Gennamo Levango Sara and Sara

Rusem

ugs ling.

Kpeom.

11/3 busg.

uz lung.

In welchem Varhältnim stakt der Eingetragene zum Henchaltungsveretnad nach zum Hanpt ceiner eigenen Familief

Lozenner 48

Hera 52.

escur. 11

bacuar

hasmad

	3			5	8	1	والمناسخ فالمناف		10		12	_	10		4
OAMBAIR (sponseme), HM2 s OTTECTS) sin MMEHA, base exp vissorias. Overras o visa, pro senerum uchamen m obs emos, stemen, appartum um po-	Hara H-170- mod. E-wap	namediarna u reand	Charages grey an and t ear an-		Constant, se-	HASOL-IN PO- REALS, II GOOD EN REALS, TO PER ENGAGED?	ЗДВОВ на призи- выть, в вып по прасы, то туб жившо? (для япиь, обевымых -	Fys ofstrementing Epomensorus; of 201-22, u selle us existe, vo 178	Overvie, overvie a p spessements	Phpouciu	Poznof	B.	о но ти о от а, б, Гуй обучения, обучения или опачить сурсь	0. Femalo e, 12 corb 90, 2070900 gorranasers	ATA, ROBBOSTA SEE SAYMÉS. 6. 1. Eloi: teos has bedonorareadades. 3. Ucachema de souveacă souvea.
TERESO PARTY	naill.		pogy? Mits anend ohle		els Solets ja amet.	(Fytopuis, years, ropors). Eas situ stadiand, agn ful mitto clin,	Epasseson). Kas situ hingshirjas, ega kul mitte siin, sti- kus? (natle inimestale, ku-		nin. Thhendus pundu- mise, kraolemus je ajatilus nin		ceaces.	тато? Е	ofpacounts? n c 1 d u s. h. Kus ôpile, ôppe uhl misenguse kooli os 14bi kei-	Too, kantoo, balitus, n. PES amot, me ou see, mis annab	BOOTE.
FAUE (Zuname), VORHAME and VATEUR- MAKE, oder elimpitishe MAMEH, wear die Person mehane Mint.	do- mhimhi	In weithem Var- hültnim staht der Eingetragene gem Hunshaltnervor-	PANA.	Pulp- mans masso- make, lake- ted, fadig, verisi- mat yer pril- mat pulso- pole go- sakio- deal	Stant, Berni	Hisk am Orte	powed hingshirjan se- ema). Ell R um Orte ulu guebrieben oder falle nicht hiur, daan wot (für soliche Personus.	kreis, tian). We test die Per-	Vermuch ther dauerude oder saitweitigu Ab-	Cleubem.	M ntter-	Bil Bil & Ver	d ungograd. b. Wo goniont oder		2. Seirukord seje was teentstume. Bewerbe, Ame oder Dieneststellung b. 1. Neben- oder Hülfebeschaftig ung.
Annorhung in Botrel polehor Personen, welshe saf buides Augen blind, sone teeb, tenbetomm edm gelstekrenb sind	Halt. W-wells- Halt,	stand and sum Haupt select alge- num Pamille?	Wisting Jahra odto Ha- naile oli let din Pussun?	med pates go- makin- dead	oder Titel,	oleht hier, dann wo? (Gouvernement, Kreis, Stadt).	dim bet Land- oder Stadtgemeinden einge schrieben mis müssen		ween built, ofer		sprashe,	din !	het die Person den Unterrieht genos- ten, oder welche Austals hat sie bewaht?	Lebensonterhalt llefert	3. In welcher Festuhang meht die Person enr allgem, Wehrpflicht
Пичесть Прийная незаконной смар	H.	Xozerunes	48	H.	Lipeen. ugs bag.	391566	gg1866 per bouvenus	391200	_	Man.	8-6111	Э a 110 Эет.	eamoyr Han	persanobembe	zanied receir
Rivered E	HE.	Hera	52.	8	Kpeam.	zanes .	39126 No donomu	3918.00		ulso-sm.	Jom.	oda no	le bon.	npw mysner.	9
River Mirmenoba	on.	9026	14	_	Rpeem.	zanes	zgree Us berwann	zgrice		Mau.	зет.	Ja	be bour	upen ornagos.	3
Ruseur Hacuno 63	ell.	cours	11		Macan uzz berog.	391100	žgises Us bornemu	3913.00		Aseesa.	Sem.	Ja	bs bon	upen omset vo.	3
Mpiinr Menucaba	ne	neught z	70	lg.	uzo buog.	Zgraes	zgree	zgises		e lieut	3-Can	no Icm,	be bon	пенсіего гогудары веньсого.	1 # 5 8
Remines Mapin Kapusta	H	призрыг васшая.	64	//	yeem.	391316	zgree ve boweense	lgres be borrown be gracim Uguns.	omozia.	Season :	зот		l'à less.	usemens podarobse.	2
										-					2
8-	-										_				ī
_9.															9
1															2
tv.		·							•						1
		- 6	-				-	1 _							•

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE REISRIRHGIS

5-mail Junii 1895. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Graod der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermeng ehk oblast Gauvernement RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE

Kreis ehk ringkond Kreis

	1
Переводъ на эст	гонскій и ивмецкій языки.
Hahveitugemise jacekond 26 Ahlbesirk 26 Legis jacekond 26 Zahltesirk 26	He's kegukend, werd ohk selle kohalive nimes. Dorfgumelude nder die ihr enteprochesse admissionalive Einteilung. Kirikuhüla, kuju ahk eskal teine amitus, mis kegukenna mas ptel os. hi Dorf, Gasinda, Ansiqdelung u.'n. w., sul éses Gampissionade. (Thieste whije hirjuhede minegaus ese sentus on je terus ulma. Hier ist ensführlich ansighten: Ard hab Mama der Ausischung.
Same, Ystersumm and Femilienuume des Haiservirien. Kai pursumes eleb sesses keks pakil?	ra kobs peal korteris? and elesse immedes Hafe ***********************************

Worne ist jedus einusles Worne ist jedus einusles Wollnynbende ynhani,	Millege keteind. Woodl gedenkt?	Office on ign hoose utiled. Wester ist joing clausing Webnitebieds gebant.	Millege katetud, Womli gedecki?
ŧ		A . A . S	1 95
3			
3	Man spinned believes and the section 1	8	,10 , 1%
4		9	edisher shiprocorres garages .
8	e 🎉	10	Link M. A

Abnorderag Diese Angelese boelchen eich nost dem gesoms der and eine Saulliese der and eine Saulliese der Andelliese der Annelliese Geschlieber, des Halbeit diese Trackle ern der Andelliese der Annelliese Geschlieber der Annelliese Geschlieber der Annelliese Geschlieber der Annelliese Geschlieber der Annelliese Geschlieber der Annelliese Geschlieber der Annelliese Geschlieber der Annelliese de

Rahwaingemise aruanne seilei päewal, milisi rahwaingemine on määratud. Bevõlkerungesahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt lat.

Hil palju olub olin praegansi ajal rubwasi.	And pails of the clot let wast	Prangacel and sile state rabwa some oll laiment, hos milis of ole talapole actoment.	Cita hisyenirjas sninwat rakwast nil.
Sin saab kirjatand kõig sende ini- meste ava (mesete-)e naostarah- waste lebus) selle wasta 10-ma joonde wishele na kriipe tõmmatad nge ke sande arw, kelle kohta on mikigitad eajuiliked siin niejeda je eajaililised ellu niejed märgi-	Sits such ties pushed kölge nendi Intraste Sintidine arw (meste-ja nasstorohwanie lehus), solip wasu. 8-mm josde wahele om kirjusatud Islina,	te ja nemiorehwaste leinen, milie	Sits each five peniud hölge nondi- inimeste filotidine arw (meste—1: hacsternhwarte ichne; mille wat; 8-må joonde welnes on märgitu entine je seelle walis juures.
Hesammishl der anwesennen Bevöl- kerneg llier im die Hesammisahl der Par-	Standig bler inleads Restikerung	Unter der Genamminahl der Anwenenden weres Pirsoene sicht bäserliches Einnden?	Wieriel Personen blanrlicken Standen, nind hier engenchrieben.
sones sinculrayes (M. und W. gettress), bel daren Humes in Spalle 10 eutweder eta Striak stelt, oder der Vermerk gemacht lett nunkw. sew.a sdar a.esti w. a.w. mat Zel- ches Va.	Hier ist die Gesammischi der Perso- nen einzukrages (M. und W. getrenn), bei danee in Spalte 9 dan Wort shiers steet,		litar ist die Gesamestaahl der Per- sones einentragas (M. und W. getreunt) hel deres Mames in Spal- te il steht aklera ods: chler in der Gemeindes.
м, у,	M. W.	N. W.	M. 17.

Lugeja allkiri, kes teadusi korjub Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

Губернія или область:	HEPEI	писной лис ЮРМА А.	ГЪ У	вадь или онругь:
Съ перевод	OMB • Ha	эстонекій и п	Вмециій	H3bilth.
Переписвой учасе. Ж./// Счетина Стать Ж. — вли полицейскій уча (Подторякуть подлажащое пеаваліе и п	PROTOKE AL	Сельсное общество или соот	apternious - cal	Agrenie
Валость, гинив, станица или от		Meo. no fidu so o o our	ethno yrae	dautorie).
Пия, отчестве и факцыйи ховинии	двори с Мих	craw Straebe Ko,	heaps.	
Хонянив пиветь ив собственнемъ-	-же дворь? д	а или не прартирі	ть чужожь дво	ph1
		ихв стросній? /.		

har merpeant.	Чана врыто.	the tern and organi-	1 1	Івиъ крыто.
mes aspela	Cathan	6		
1 51.		7		
		1 4		
		9		
	4	10		± 1.00

Подочеть иносленія оъ день, ит ногорому пріурочена перепись.

Buero maura	чаго наосленін.		жинущаго вдёсь следів,	Пъ чиона на Сыло лицъ но	peorusa, cocaculi		BK n a pecta-	
Ядёсь проставляются этогь всёнь также проставляются первы также простава в простав первы также простав первы простав с простав первы простав с простав первы простав с простав первы простав первы простав с простав первы простав первы простав первы простав простав первы простав первы простав пр				общее числе во схоли во схоль сослови отлально, прот фа 10-2 прове, тахь, противы в	нется (ять грифы 6-й йхь лиць инхростьен (муженев и менцки- изв которыев и гра- нене терти, в таки олиз стийчаев «врем проб. сп невкоев У-			
M.	X.	М.	Ж.	M	Ж.	М.	Я.,	
3	2	3	2		1 · I a · - I riburum minjaa	3	3.	

Подпись счетчика, собирившиго сибувай Яска Карисвей вано

12 이		3		4	ă Xo	8	7	ЗДБОБ- ая прине-	в общенованно	Overteen of a property of	11	13	I pa	13	1. Завитів, ренесло, прошыс	A SUPE, ROMOCETE BAR O
Ora sõe	per HUCHA, sacri ver observate. Syra o viera, 170 servatori deliciti; de emas, rimera, reyratoristro un pro- emistendora.	Hors. H. 1970- enel. E-110- eril.	escell sexal?	Chicket Survey Survey Survey Chicket Oth Poch!	HA- HA- HATTA, RECORD LLE	Constante, so- everate man ena- eta	HABOR-IN PO- RESEAR, TO FXS HISTORY (Fydepair, ylags, ropogs).	овить, о осли во жувсь, то гув инвено? (для леку», обливания:	r sghea, we rate Pytop, years	е е ороновномъ адън пробылог- ије.	ntannis.	PARROT.	Tub- tub-dil tur- errol7	Где обучается, обучается или пончить пурка образования?	Гловное, то есть то, негорое доставляеть гланим оредетие для существованів. Тбо, маледо, salitna,	
TAX	LIFICE, (Higaims) WHE JA LEAVINE, shit nimed, but pedd miles on, mdoe oolet, kee ter peme millemaist nimist, tunin, furthumm ohit kull.	Augustania Salami Salami Taba Mareya	hitengune eichus en tier hirjannich inimens oms pere ja perukuns pää kohta	Hitu sariad ohk milin kond	1 £ 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Soirus ja amet.	Has still studient,	age hai mitte stin, sliv kee? (ostio inimastela, kee	on kardibult alt her stin, age ut misse stin, stin kus? (Kobermang, krela, kiun)	Tubenduspundu erisa, draolemes jo ajutilise siin olemise kohta	Usk.	Eme kori.	gode.	Los Spib, Sppin okk missaguso kooli on labi kei- mud?	Pha amet, con on coo, mle annab pha thespidamice. Baraf, Reschaftigung, Hundwork, (i. Körwellus eki 1. Seisukord sēje
W A	ME COmmune), VORFARE und VATERA- RE, der otenshish in ARKEN, wan die Person mahurer fibra- markung in SetreS soleher Parsonen, saka auf baiden Augen blird, oder iseb, taubeumm eder geisteltrak eind.	eshinahi. E-eshina Hoti. Wvili- Hali.	In welchem Ver- haltnim sieht der Eingetragere um Houshaltungsver- stand und num Haupt seisem elge- nen Pamilier	06 Whith, Wherlal Jahro oder Mo- tole all let die Person t	Probation of the Control of the Cont	Stant, Bern! oder Titel.	HIEE am Orte gebores, oder falls night hier, dann wof (Onsvernement, Ereis, Stedt).	gachrichen, oder falls nicht hier, dann wo?	We labt die Per- on gewöhelich? Hier em Ort,	Vermerk aber dauerude oder zeitweilign Ab wesenheit, oder zeitweilige An-	Glaubeer- bekennt- nlee,	Nutter- sprachs.	Ver- stoht h	b. Wo ganienet oder eat die Ferson den Unterrieht genos- een, oder walche Anstalt hat sie borneht?	Henptheruf, d. h. der, welcher die Mittel eum Lebensunterhalt liefert	1. Neben- oder Ht 2. In welcher Ser Person our allge
	Kopeapr. Nuxuan Topsebr	11	Lozarer	53	ж	ppeom uge brag	zgneo	Zanco es baroema	3 grs (6		Mon	8 2 2 2 1	Da no	bs bos.	рабонения на отгоже прам.	pudaro
وم	Ropeaps Rems . Hameoba	316	me na	48			zgrace	ggraco pr borocmu	zgnes		npab.	3000.	Da no pam.	be bon.	npu nyms.	9
di	· Hopeape Tiina Muneroba	JH.	gore	25			3918 00	ggnes us bosocinu	zgore o la bascemu gepela. Carosal	ameym.	Ham	Jem.	G) su no sem	be bon.	енутанна	3
()	Kopeaps Opin Muxarobs	M	COLHE	12.			2010	ggis es	204.84	-	njack.	Jann.	no som	be bon.	работника прам.	pam. I
رُّي.	Ropeups Upiner Muxaroba	ઝન	gore	14.	6.	ujr brag.	zgnec.	zgrice pr barvemu	zgrace	_	прав.	Jern.	Dan.	bs bon upour	njen omys	1
e	Ropeaps Inobe Moresofr	M	corner	7	-	Horain uzr brug.	zaneo	ggirec pr bowsenu	zgnes		пров	90111.	Herris	6	npu amyro.	3
	7 ,				1											3
					1						-					1
																1
+	"													İ		1
									11					İ		9

WENE KEISRIRIIGIS.

5-mal Junil 1995s. KÖIGEKÖRGEMALT KINKITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REPHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VEBORDNUNG vom 5. Joni 1895,

Kubermang shk oblest , Geuvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A)

Krals shit ringkond

Krele

Переводъ на эстонскій и немецкій языки.

Lahwalagamise jarekond 20	
Athitamin 26	. Edin kogukoud, wald uhit selle tehaline ajme,
Engaja Jacobad 20 Zahlku ca 20	Dorfganoulode oder die ihr entspeechende admisistrativa Eintellung.
Ami (Sim) odur Polizeibesirk M	Elyikuküla, külu abb möni toine sontus, mia kogukpana mes pääl ot
enfellus, Olewa simele Joon ulle Mannete je 29	Dorfe Gestude, Analadelung u. s. w., nut dom Gemeindelands.
Gemeinde, Gmine, Stanlina odor die dieser enterrechesde administrative Einteilung	(Thioste whije hirjunds minington one mailte on je teme nime.
Wald, grates, herabase halfe shie colle helialine alme, hi- helkend	Hinr list eneführlich turugeben: Art und Reme des Apendulung.
Koho peremaga nimi, las—ja familiwima	
Nome, Cotoroname und Pamillonname des Refereirien.	
Kaé parumuss ninh sussu kuhn paal? wili na wie	ra kohe patil korteris?
Labt der Wirt und solumn organes Hofel	ouf sinem fremden Hole
Winetel Wokngebiede nihlt der Huf?	
m of market a file !	

Worsel ist jobs after les Worsel ist jobs after les Wodagnhada gebret.	Eillega katernd. Womit gedecki?	Milliest on age hoose abitus. Were as ist jeter timeline Webngebande gabant.	Millege b Womli g	
		8		
2 11 1 1000 debatement	E PROPORENTAL CONTRACTOR AND A STATE OF	7		+400 to Military vibrani
3	- 41	B		-016
1		-	assert a	
5	o e este especial de la constanta	10		
h rmanaga.	1			

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määrstud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

Kal phija slak situ pragesal ajal rahmani. Situ sesh hirjalanda hilig menda lui- mesta aru (menste-je abastorshi- menta inbust milla mastu jū-ma- joonda weisa on airiju tāmantai- nga sto menda naw, kalia hakis ou- marginda sajallitiest dia weljada- ja sajutilitiest dia weljada- ja sajutilitiest dia weljada mārgi- ga Va. §reanmitabi dar nowesawam Barti-	Kel palja siah mita alasi ruhwast Sis eseh üles pentud kõiga osudr lolmoote üleilidis arw (mooste	actions allow laborate are incor- in neartershweed labor, mitto wath 10-mi joondi wahiji aliji on tommandaga ku mendare, belo kolisoo mitigilud njailised sitolajad kolisoo mitigilud njailised sitolajad mir- jidi ja iajuilised sito olajad mir- gua Ya. Uster dur Gesammitahi er Auvonndon	Site tingostrian seismal rahwant eli. Site such files proted hölige monfi- telmeste slockline nyw (meeste—). meestershwante lahus) mille waste S me jooste wakels og margitu- cellun ja smille walla janren, Tieviel Parsones bäserlichen Standes.
Norcag. High let die Commonischt der Forsonen einstragen (E. and W. getreunt), bei desse Sinnen in Spalte 10 artweiter ins Krich schip, der der Vernarin gemacht ist, andiw. haw, aktw. abw., oder . indiw, haw, aktw. abna Ve.	Standig Mer isbende Sergiterang Eine ist die Greenminahl der Perso- non einsutragen (M. und W. gedrenn) bei denen in Spalte 6 das Wort "hiere eicht, M. W.	marea Personn sicht Marcitchas Blanden? Hier ist ann Syntis dies Genamitschaft der Genamitschaft der Standenschaft Blanden und der Benamitschaft der Mitter und Wiedern March 10 mit Strich steht, oder die its Zallem 100% oder Zallem, sow mit Zallem 10% oder Wieder Wieden Zallem 10% oder	tide his regentration. There is dis Geogramicals dee Paresons sloutinges (E. and W. actually deep Earlier in Spate 6 & Schit shiere oder ching in der Gammindes. M. W.

Lugeju alikiri, kes teaduel kurjub Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben ningezogen hat Безплатно.



ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

23.3	3 1 4	.) — 	(<u>au</u> p		77 .
Губорию как о		РЕПИСНО ФОРМ		1)	to ese cio
		s · Ha acton			
Перепиской участ. Ж.	// Cvernul prace.	м б. Сельское	общество вле соот	entrernjomes exy	garenie 1 3.11
Станъ Ж. пли по: (Подзершуть подземал			Acres 1		1 may = 1 mg
Волость, гинна, ста	/3	(mbour	BRE ELE APYTOE I	реда поселнова и веч	nazoanjo).
Пии, отчество и фен	или воения дворв.	Majemis		br Ha	rius,
Ховинкь живеть из		ры в Ос. от жилыхы строеній		я из чужонь дію	o Comminstag
Les were commits corpore the correction of the properties.	Contourum	Who sere as repris organis organis state special place do.	Чаев прито.	ochr fornoù k minert becher minert rhendal Mun angrath a ochretareca des	Ora crastinia orrocarca a inanoarca a castinia orrocarca a castinia orrocarca a castinia orrocarca a castinia del castinia

па отденнова переписно ва авте, на воторова инастроительныется подстать по осенувору; и в этоть песь опециальной пореписно австы отдинение компости дворе, марь въ обложу

къ котброму пріуречена перепись.

Постояние ми нушаго вдёсь Въ числъ каличнъго наделения было лицъ непрестъям, сослозій. Восго изличенто изоеления. Примисывато сдвоз престь мисаленія. Зуйсь проставляется (ита грифы 6-1) сили пносится общем чегла ы 5хг сыпах оссовий будичить и межецион отладно), противы потрыму вы граф 10-6 проведова мерта, и также отлада, противы остадение отлада, противы остадение отлада, противы остадение отлада, противы остадение отлада, противы остадение отлада, противы остадение отлада, противы остадение отладаем и отладаем и отладаем о Вдёсь простянавется втогь игтах таки зепь (пужчик в венщик от далял), противь которых в в 10-й греф проседень черты, атаки таки, противь коких отийнено врав, преб. в «прем. преб. со зевлоя» уч. тичь видь (нужчинь и менципь от дально), противь воторыдь вь 9-1 графа миначено видасна. SOUTH 4.

BOXURES CVETTERS, COORDENIES CETABUIN Settle Haterole Karr.

874 ch Запятів, раннело, проимсегь, дожность нап алуно Ppanosses. Fun Tan obytaeren, Hara. Harpenet. Manage ВДВСБ-и ро ЗДВОВ и препа-GAMBLIR (speeces), ENR v OTMECTEO RES HEERA, OLIS ETS STORGERS, Overvith 6 Thin, sto comment arbitres as 1000 rance, wherea, representations are pro-temporators. Ears management of approximate a result of approximate a result of approximate прешиванеть:

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста

оста в оста в оста

оста в оста в оста

оста в оста в оста

оста в оста в оста

оста в оста в оста

оста в оста в оста

оста в оста в оста

оста в оста в оста

оста в оста в оста

оста в оста в оста

оста в оста в оста

оста в оста в оста

оста в оста в оста

оста в оста в оста

оста в оста в оста в оста

оста в оста в оста в оста в оста

оста в оста в оста в оста в оста

оста в о Poznali 1. Побочное ван вепочогатальны саль, в ман на преса, то гре иновио? (для воль, обезаниях дилее, а веде по брась, чо гра пиство? (Губераїл, уварь, oppossonis, opiarre sher opiarre Cousonia, so-07%-28 UF поменя вознача поменя escanie nan sae TDTA? 10001 ODUBRICADO L POLY Herldus copoga). Eas siin blugekirja-FACILITIES, (Hydron) HIRE JA ISANIME M. 46 o. 41m httpshated.
Thoodus wick, hee one pieme milioneant silenter.
Tunes, hydronus ohk kull.
Though the state of the state of the state. Ras sile eticliced, aga kul mitte sita, silessi kul mitte sita, (naile lei mastela, kekus sita? poawad kingakirlas aga hartli kult Tak nadus pa udu Eme heel. Kas Sub dph dppis ohk missegast knoll on labi katmine sin, age mise, aradement mine sin, age in a patition sin, age in a patition sin a patition Körwaliss obk abi amet Mile Pola-ment mages mages, lost ohi lakus tod. andad abk peawed hingskirjes as sma). pal Claspidamies, elemise kohta, geda. Enbermany, train, il no. mile HAME (Zuname), VORHAME and VATERS-HAME, oder simestische HAMER, wund die Person machwer führt. Annerkung in Hetrelf soluber Fernores, walche out beider Auges blind, oder teeb, inchstumm oder getsieskranb sind. la welchem Var-Bildengegred HIER am Orto elo--00 No. Ver. Steht and the Permon destate Parson are, oder weight losen? guschruben, oder falle nicht hier, dann wo? (für selche Personen, die bei Lasd- oder Stadigemeinden einge achrieben mein müssen olabidis Per-ngewöhnlich* dansende odar zeitweilige Ab-ler wenn ulcht, denn wo! Benvernement, Wesenheit. WADA Eingetragene nom Hanshaltungsvor-steed und sum HIER am Orte Glanbens l. Neben- oder Hülfsbeschaftigung Stand, Bernf. geboren, oder falle sickt hier, dann wo? bekeent der, welcker die Mittel sum oder Titel, Haupt namer eige-1. In welcher Besiehung sicht die Person zur allgam, Wehrpflicht (Gouvernement, Kreis, Stadi). Lebengunterhalt liefert. Breis, Stadt), general treus Marur do be bon. charer Deres. 8912 €8 591206 Apreous. whom poed alle M. Nowwers 40 Harry. Jubus Mapnir Tempohi M. barronne ins busca. Jam 92 Marmet by bon. Jam upu mymis Decesia 33. 1114100 14 cam. 3912.06 59166 no Micrea Thindoba 79st 66. wellowsky us leves. \$6 baraemer Maruns fa Bou. ymes. Spean Zghes 891 06 A Escars upon army No Henrefor Majamobs interns; up levag. N's bonsenne . Tlamin' 111en Jen. 39th 06 891402 ne dare , 6. NO Aperin 3 7/2 0 %. upon anery OUNIA Pours Napuraba No bowenie Harmer A Ham Dens. 891106 391286 Dp com. 3915 06 upo u aneryto courses Ilpinda Mapmohr us bug. #s bonoem Hasurs uper anny Vo. n Pars esse Apresus 39nce 8 91 06 Man 5.940 tur Majomoba ugs burg. W3 Consemu Hamer Bureus Mapmas M. Cours Spean ggras 89He6 391 €6 up any ro. dan us bowenne

to read

Lehe Me.) Der Liste Me.)

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGENINE

WENE KEISRIRHGIS

8-mel Junil 1896s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD 8ÅÅDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Anf Grand der ALLEHHÖCHST BESTÄTIGTEN VEHORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang	ghk	oblect	
Gouver	Dalita	ent .	
1.			

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis whk ringkond Kreis

Переводъ на эстонскій и нівмецкій нзыки.

Kahwalogomin jec-kued M Zakhwalogomin jec-kued M Zakhwalogomin M Zahikwalo M Zahikwalo M Ami (Kan) oder Polisabezirk M ———————————————————————————————————	Hain kngehoed, wald chir selle bokallee nime. Dorfgemeiale odathile the subprechende administrative Matellang. - A. Kirikakdia, hdie obb mbal telas ardua, mis kogubenne sesa pfall on. Dorf, Gestoda, Ansiedelung u. s. w, eui dem Gemeindelanda. (Thiesta walls khrjukda: misstynok see assim on je tema nime. Shies ist spriftytich anengebes: Art und Name der Ansiedelang.
Nama, Vaterunque und Familienname des Haferwirten. Kaf pereinues alab ausse keike ptal?	era koha pilal korteria?

fillret on ign knone shibud. Wornes ist joins ningajas Wohngebooks geoogl			ka telad, godocki?	Wern	n lifu konno okitu ist jošas nipusius 100 šuša gobaus		katetnd, gadeckt?	
3	11 Mary		h I	7	Ä		 # ****** # -952.do.edo.edo	
4		-t-linja		8	, =	,		
b	***************************************	1 + 48 - 1 mm	and a character opposition of	ià		}		

Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen bat

Thirdway . Book disheard all-red large bills below the property of the control of the control of the control of the same shall provide the provide property of the control for his prais measured mits provide property of the control price while prais is peaked as expectable man High plays again the bandwidth in the collection of the control of the history of the control of the control of the control of the practical metallic provide work while all the control of the practical metallic provide valuating rate is challed and the control of the control of the control of the control of the practical metallic provide valuating rate is challed and the relative series.

all med'en griften Angabab book her nich har den namen fann halven somerflieb, was he he see Maria Maria har fann halven somerflieb, was he he see Maria Maria halven somerflieb, was he he was den Maria

Rahwaingemise aruanne sellei päewai, miliai rahwaingemine on määratud. Bevõlkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkssählung fentgesotzt int.

Silo sanh hirjatated à toig nombe interest arm (necesta—)a mandarah. Silo sanh hirjatated à toig nombe interest arm (necesta—)a mandarah. Silo sanh hire panted kölge under interest arm (necesta—)a mandarah. Silo sanh hire panted kölge under interest arm (necesta—)a mandarah. Silo sanh hire panted kölge under interest arm (necesta—)a mandarah. Silo sanh hire panted kölge under interest arm (necesta—)a mandarah unigada in najuda ja najutilised silo nolejad mergi. Silo sanh hire panted kölge under interest ander lineate interest interest and post of the sand uniquda ja najutilised silo nolejad mergi. Silo sanh hire panted kölge under interest. Interest interest interest interest interest interest interest interest interest interest interest interest interest inte	Contract and			Malack All St. Access
state laine) mille wante leve mate laine) mille wante leve mate laine) mille wante leve mate laine) mille wante leve mate laine are the mate level measure level measure level measure level measure laine level measure laine level measure laine laine level measure laine laine level measure laine laine level measure laine laine level measure la manufacture la materiale de la level met level measure la materiale de la level metale la level level metale la level level metale la level level la materiale de la level level la materiale de la level level la materiale de la level la materiale de la level la materiale la level la materiale la level level la materiale la level la materiale la level la level la materiale la level la materiale la level la level la level la materiale la level la materiale la materiale la level la materiale	tta vi oli talapoja. Elie hingekirjas solawel rahwasi eli,	ell lulmost, hen mitta e	Mil palje elah elle alati rehwasi	
Sessaminahl for anywayanes Bertilberge, black og. Higr ist die Gaseminiahl dar Personen sicht Maeritches Sandre? Higr ist die Gaseminiahl dar Personen sicht Maeritches Sandre? Higr ist die Gaseminiahl der Personen sicht Maeritches Sandre? Higr ist die Gaseminiahl der Personen sicht Maeritches Sandre? Higr ist die Gaseminiahl der Personen sicht Maeritches sied kler ein sahl der Personen sicht Maeritches Standre? Higr ist die Gaseminiahl der Personen sicht Maeritches schalter ist die Gaseminiahl der Personen sicht Maeritches sied kler ein sahl der Personen sicht Maeritches sied kler ein sahl der Personen sicht Maeritches sied kler ein sahl der Personen sicht Maeritches sied kler ein sahl der Personen sicht Maeritches sied kler ein sahl der Personen sicht Maeritches sied kler ein sahl der Personen sicht Maeritches sied kler ein sahl der Personen sicht Maeritches sied kler ein sahl der Personen sicht Maeritches sied kler ein sahl der Personen sicht Maeritches sied kler ein sahl der Personen sicht Maeritches sied kler ein sahl der Personen sicht Maeritches sied kler ein sahl der Personen sicht Maeritches sied kler ein sahl der Personen sicht Maeritches sied kler ein sahl der Personen sicht Maeritches sahl der Personen sicht Maeritches sied kler ein sahl der Personen sicht Maeritches sahl der Personen sicht Maeritches sahl der Personen sicht Maeritches sahl der Personen sicht Maeritches sahl der Personen sicht Maeritches sahl der Personen sicht Maeritches sahl der Personen sicht Maeritches sahl der Personen sicht Maeritches sahl der Personen sicht Maeritches sahl der Personen sicht Maeritches sahl der Personen sicht Maeritches sahl der Personen sicht Maeritches sahl der Personen sicht Maeritches sahl der Personen sicht Maeritches sahl der Personen sicht Maeritches sahl der Personen sicht Maeritches sahl der Personen sicht Maeritches sahl der ein der Personen sicht Maeritches sahl der ein der ein der ein der ein der ein der ein der ein der ein der ein der ein der ein der ein der ein der ein der ein der ein der ei	na mitte tainpois nessis are (neceste lakue), mitta immeste binaldine ere (meeste-), in meesterahwarte lahue) salle meesterahwarte lahue) salle meesterahwarte lahue) salle meesterahwarte lahue) salle meesterahwarte lahue) salle	oe webmil illediding me relative solaws loimants to la mestaraliwants l westo 10-me joonda w not to um margiludi anjuli lada je anjutillad sila	inimeste tiefildine arw (mesta-je nassterehweste lahus), milie wastu S-ma joede wabele on hirjutstud	meste nrw (meste—ja nasatorah- wanto lulue) mille wantu lo-mm jounde wahule on kri na tômmatud ega ke nende arw, kolle kehta on märglind e ajutilised siin ninjada ja najulilised siin olojad märgi-
treant), but derum Naman in Spalies on en elasnitagen (M. nod W. goirosan in elasnitag	Ya. Al der Anwesendes Micht baserliches Wieviel Personen binerliches Standes. for?	Unter der Gesamminahi de waren Personen nicht Etanden?	Startig hier loborde Revilkerneg.	hereog.
W. W.	unche biosritchen 1, (M. nand W. ge- Namon in Spalte ht, oder die ein to 9 stellt shiere nder chier is	sahi der Parsonen nicht Stendes einautragen, (M trennt) bei deren Name 10 ein Strich steht, o «Zeitw. anw.» pder «Zeit	nen elasnirages (M. nod W. getreent) bet desen in Spalie 9 das Wort	treant), bel deren Naman in Spalte 10 estweder e'n Strich steht, oder der Vermeek gemacht ist: -esitw. saw.h uder *-seitw, naw, mit Zet- eken Ya.
71. W,	W. M.) W.	M.	M. W.	M, W,
Luguja alikiri, kes teadusi korjab		``	teadust koriah	Lugeja alikiri, kos

Безплатно.



No. Ilucta

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

		" 15	4 17	1		
Губерны пан обаноть:	HEPEH	OPM	й лист А. А.	' ' b	SECON IN OND	P64
Съ перевод	домъ на	ac Touch	gift u m	<i>Бмецкі</i>	ઉં કોર્કોનો હો.	
Поряженой учыт. Ж // Счетии	1 TIGOT. JE 5.	Сельское объ	Hecibo man coore	виствующае, ем	J. Alverie	- 1 h
Ставъ Ж. наи полицейскій у (Подзерхить фодгенацію паравіе, п					THE STORES	
Волость, гиниа, станица или		(Аронисат	в подробне высере р	dge mocannide E e	нівхъ. (біъскаго по напанія).	
em greeis e Topasse	12 ach	Mes.u Taabu	a fine d	asserve	min yraci	natily
бил, отчестве и финксія ховани Халанна напота на собственном		/	Minu col			

Околько во двори жилых в строеній? /

No. two names orpor-	Чань прито.	Min torn sempre cup-ra- plu Betspenne.	Чань прыто.
1 142 Ochaba	Carlo Many	6	
3		7	
3		8	
4		9	
В		10	e044
		1 -	

Вравановів. Эти стідвою отпоситов за пісня дпоря в паповевитов тольно в случа, вседа возвана мінета в сесота доржано в пели возвана мінета в сесота доржано вы пели возвана мінета в сесота доржано в пели возговорію гольбета, то ва пропривина вистета налівто ита яти ти таблича остідьноста беть пелокановів, я стіділено честі вкамата стровенії во дворі проставлянти на отдільноми пропривоми лесті, ва сторо за вибеті ситівадільноста прого все ублору, в этота Істо виладиманого веренасний зести отдільних повійству деора, мака за обіонну

Подочеть иновленія въ день, нъ ногорому пріурочена перепясь.

Воего пелячи	аго илоеленів.		ниущаго адбов лин'я,	Въ чисаф мали Смио лицъпикр	THATO MACHREELS	Принисанняю и д 1 с а кресть. писанте масписаца,			
протива пристои в граф в проведов в траф вромедов в траф в присти	KOTODMAN AN 10-E	тахь агдь (мужча Дально), протинь	било число исъхи их и женинива от поторыва ва 9-1) чис окубска.	общее чисао эгзі опект сосаомій (в пидально), проти фі 10-й проводе тільь, противь по	TTER (PTS PROCES OF A) AND REPORTS AND REPORTS AND REPORTS AND REPORTS AND REPORTS OF A COMPANY	Сила эпосится общое числе всёх», авер (куживы и женции» отдыл но), протива которыть нь графа 9-8 отначоки выдель и вдась за во-востие.			
И.	25.	H.	ж.	М.	Ж.	of.	Ж.,		
_/			1	* **-11- 178011 7/1041 40 11 1			2		

Подпось счетина, собераниего сердания Авна Кариова Жоги

to read

				l l	6	7-	8	أنتسر نيسيز	10	11	12		13	Searrie, penecao, upenac	
RAIR (SPONSERS), HER o OTHECTED AN HER AS THERE, who converts affected on the state of the state	Bars. Mayor suph. Mayar- suil.	TAIS MINMENS	Onnabati strayati andre leta an- graphi	HOTA,	Consonta, co- ovonzia nan uno- nia	ERROD is an po- grace, a scan no artes, to ret memori (Pytoprin, ybers,	ЗДВОЬ ин прине- сань, в сели из аркес, то тус счено! (для лизь, облекийх и приниского).	Губ обыкновенно эроминоветы: эдесь-ин, е екси не идееь, те тиб (Губер-, твис» городь).	Ornbran off or systemic, oray un- n o npanemous ogian spedama- nia.	Въровено-	Родпой помеъ	Sarti- Sarti- Sarti- Sarti- Sarti- Sarti-	б. Гда обущется, обущем вда вончить нуров образования?	The seed, The se	Поб; часе нас веропологательн Постивные по полеслой пои мости.
INIMR, (higraima) MIMR JA ISANIME, ahk ulmod, but sold män sa. due sold, ket ser pime målumist sümfrt, tumm, kurtikum okir bull.	Suga. M. Me- selora- ga. M. Mass- loraga.	Miangrace eickne en üler kirjestud inimene eme pere ja perekguä piä kohta. In welahem Ver- hälinjas sieht der	mantad ohk units kond	passe passe pour robe mani- ma		ropogs). Was eilu etnäined.	Kas rita hingekirjas, aga kai mitte niia, sti- kuni (neile inimestele, ko- peawad hingekirjas sei- nma). H1ER om Orte ele-	Rus harilikult blabt kas siin, age kui mitte siin, siis kus? (Kubermang, kreis, linu).	STOWING MOBILE	Ūelk.	Eme keel.	Enc moli- stab lu- geda.	oridua. b. Ens öpih, öppis shk misraguse kooli en läät kei- uud? lungrgrod.	Pas amet, see on see, mls annab pas theepldamies. Bernf, Rechaftlgung, Handwork,	b. 1. Körwaline ohk obi aust. 2. Selenkurd obje wise teenistu
# (Zhamse), VORKAME end TATEMB- R oder strumtliche MAMES, wuns die Percon mehrere führk- pring in Betruff solisher Personen, se sei belden Augen blind, oder daub, laubstumst odm geisteckrand sind.		hiltniss sieht der Eingetragene num Henshaltungsvor- stand und num Haupt seiner eige- son Familief	98 WBUA. Wiprini Jahre telar Es- tate aid int dia Pensen I	Ledig, with ai- paint, operate- oper po- jable- oper	Stand, Bernf oder Titel,	HIER am Orte geboren, odm falle orcht bier, dans wo?	geschrinben, oder falls otcht bing, dann wo? (für solche Personen,	Hisram Ort, oderweenelcht, dans we! (Conversement,	Vermerk ther dancerde oder saliweilige Ab- wesenhait, oder saltweilige Ac- wesenhait.	Glaubens- bukowat- siss,	Mutter- sprachs,	steht die Persoe ne	b, We gastest oder nat die Person den Unterricht genos- nen, oder wels he Anslalt hat sie berneht?	Lebsosuntarhalt liefart.	1, Neben oder Hülfebeschüftig 2. In welcher Bealehung staht Person auf allgem. Wehrpüt
Pir Hor emps Minucobs	M.	Xozrum	<u> </u>		Apriless up laceg.	zance	gg 12 C6	3 9 44.68		Asum	Jesus.	no Ben	bs bors.	p see akes	2
013 a		mena	1	1			i i	зднеб		c i form	Jen	D.	les 601.	you my mer.	
0 0		Mante		by	/	391806	zgn ce. Us benaense	zgnei	_	claur	Dere	de cro	le bors.	non escure.	3
(1) (1)		110 11 11	i ii			ią.								٠	2
									,				,		3
							•			1					1
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	-	gi-a-gama ru													1
<u> </u>							-,	-				-			1.
												-			1
		- Indicates				1	,,	-			,				3
		4					4	1.							2

877

Lehe No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRHOIS.

5-mal Junil 1865a. KÖIGEKÖRGEMALT KIENITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand for ALLERHOCHST BESTÄTIGTER VERORDRUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermeng	ehk	obtest
Gouver	nem	int

Kui palju an sallai bahat etemajajai

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A),

Kreis shk ringkond Kreis

переводъ на эсл	онски и и вмецки изыки
sh welogemize jesseod No hibesch No ageje jossbond No hibites No an No ship politesi janekond No an No ship politesi janekond No Beseibung ist en unterstreiches end die No one- coffice, lewe sincele jose elle tömmeta je No nile pandu), coereda, Gmine, Stanitan oder die dieses unterschende administrative Eintesling ald, gmine, heschibte hile ohn mile kobalize nime, in hubund hop personge elut, inn-je Stanilisteme hane, Vaternoeme ood Familistemane dan Heferwirken.	Rills kogskond, wald sink mile bobelies viene. Dorfgemeinig öder die ihr spieprechende seinelistrative Rintellung. Riffikultin, kute sink mont seine mentie, mit kognkenne man pitt on. Dorf, Gesinde, Anrisdelung inde. w., ent dem Geweindelunde. (Tiloste wälle köjimida. mijeoguve mit erites on ja terre viinb. Rier ist seafibylich manufeden: Art und Nome der Anvisdelung.
sá purvences siab seese kuke pili? wôi on wô	iere kohe ptdl. korterle?
obi der Wirt auf minem eigenen Bobt ofer nur Miste	oof sinem fremden Hufe
Wierrei Wohngubande abbit der Hel?	

Williast an ign haans oblis William tot jados elevals Walingshouds pobest.	1	ketaind. gudecki?	Millest on Ign bloods chiled. Werene let Jador election Wukanakhoda gaboot.		Rateted, gedeckt?
1			15		
я			i i	* 41	1700000
3			0		
4		1+00+		1000	- 1 VIII
	mada ma	name of the contract	10		
g1 - 10					

ensectiving Diese is a home besidens sit I and Tem posses the lead will be prin dee Pain of the Easthalian for Heathalian programmer, and the continued of the Easthalian programmer is the series of the Heathalian programmer. The series is the series of the Heathalian programmer is the series of the Heathalian programmer. The heathalian programmer is the series of the Heathalian programmer is the series of the Heathalian programmer. The series of the Heathalian programmer is the series of the Heathalian programmer is the series of the Heathalian programmer. The series of the Heathalian programmer is the series of the Heathalian programmer is the series of the Heathalian programmer is the series of the Heathalian programmer is the series of the Heathalian programmer is the series of the Heathalian programmer is the series of the Heathalian programmer is the series of the Heathalian programmer is the series of the Heathalian programmer is the series of the Heathalian programmer is the series of the Heathalian programmer is the series of the Heathalian programmer is the series of the Heathalian programmer is the series of

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määrstud. Bevõlkerungssahl an dem Taga euf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

Bul pulp ouch alte presented afai	Est paijs sick eits aleit rehwest	Prorghosi ajal zilo slawe rhhwa sean oli isimeal, ken mitte ei ein talunoja erisenut.	Elle hingekirjan solewat rahwant ele.
mesta telus) cellle waste 10-me	Sine man blue pastud kõige seedi Inimesta üleilidina arw (mossis)		Sita vanb blat pantus nöige mendi infinesie Bledldins are (messie-)
jonade wahelo on krilps tömmalnıl	naesternhwante lebus), milie waste	waste 10-mm jounds wahels krilje	nanterahwaste lalius) milie wast-
marginal allocations also de la missage	9-mz jonde wahele on kirjutatud	no tammatud ago ke nonde are, kalle kahtano mingliud sajatijised sijo aje-	8-me joonds wahole on margitu
je enjutilised situ olojed mäigi-	o all ma,	jads ja sajutilised siin olejad mikr-	usina ja valis walla jauress,
Breammigobil der now-proces Berdlineren.	Standig hter lebends Bertikerang,	Unter der Gesammtanhi der Agwessedon waren Personen minht bänerlichen Stander?	Wignisi Personn haneritahen Standon, sind hier augeschrieben.
Hier ist die Cosamnitzehl der Persones eineutragen 1M. und W. ge- teinnt), bei desen Namen in Spelie 10 entweder ein Strick sieht, oder der Vurmerk gemacht ist. isellw. namh deur einellw. nam mit Zei-	Here let die Communicatel der Perso- monitationages (M. und Wigetrenni) bei deren in Spalie E das Work skiere unkt.	I transi'i hai darun Warnen in Snelle	litee ist die Gesammtenhi der Par sones eiesutragen (M. and W. getreunt) hal daren Hemen in Spal- ta S stöht skiere oder ehler in der Gamelades.
aben Ye.		Zeichen Ys vermerht sind.	
¥. W.	0. (W.	М, W.	и. , W.

Lugejn allkiri, kes taaduni korje) Unterschrift den Zählers, welcher din Augaben eingezogen hat Безплатно.



<u>№</u> Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 6 юня 1895 года.

Губоркія нап обявоть:	IEPEII Œ	лисной ли ОРМА А .	СТЪ	Увадь или чокругы:
Съ перевод	OMTHA	эстонскій и	и вме	प्राति भग्नाता.
Порописной участ. Ж// Счетный	puer N 5	Сельсное общество наи	соотивествую	щое сиј дленје
Станъ Ж		h y	1/	error announcement y question rather were car co-
Волость, гиния, ствания или	coornircinymiee	Село, деревии или другое		на вениять сельскаго обществи
In these topoles	Rais			Kuckin grasmat
		Janzua		
Пян, отчестве и финили домения	дворя Пве	mys. Tlabes	168 S	Regard
Хогинть живеть нь собственнени		/		

Сколько во двори жилых строеній? /

The term marker organ- the decryooses.	Чась прыто.	Her three sawages seption	Чказ прыто.
1 up gepela	Con waren	6	
20//		7	
8		8	
4		9	NAME OF THE PROPERTY OF THE PR
5		10	Historia

Превачения. Это студена относится то вкому деору в напонявлити тольно то слута, не селя совериль и верема селя совериль и верема деору в невыем деору в селя соверу по соверу со

Педочеть выселенія въ день, къ которому пріурочена перепись.

Boero Razzwi	rato magementin,		жжнущаго вдісь солекія.	Въ чиона двля было лицъногро	THATO MECCARITA	Пржиневиняго	одваь кресть- шасопені».
тах непа (нужчи дально), протеса графа пропедане протега споста от	From story softanting a meeman or- norrows in 10-0 copra, rakes rina, stances pracaped, consensor y >,	this seus (mys. gáseo), sporm	вбщое чесно истав чин е женщовь ог в которыхь из 9-2 чино екубсь».	мощее число всёх ексах сословів (и отдёльно), протис фё 10-8 пропеден тёль, протекь кое	тся (отв графы й-й) в јога неарустани ужунет в мевиднет в которыха из гра- и страна и пра- ка отићанно «врем неб, со знакона у».	OTHERE OFFICE OF THE CONTRACTOR OF THE CONTRACTO	ofinem queno ectas • manequens oritas para estrenda e-s • m • antes as ec- cres.
M.	ж.	М.	(Æ,	M.	ж.	M.	27,
3	/	1.			- 1001 100000041 1000000	1	/

Поднась счетчана, собираниято сандныя Явля Карилава Зано.

	1					7		•	10	11	13	Гр	18	Запатів, резесло, пропыс	
Lurus' Gamming' bylyngamerne ews last. I	Days. 計· pysi- onell. 第-men- onill.	Ears manuscraft spannered rand amoresa a rand acces sense?	Oracian member ando ando	BOOTS, BOTS, BROWN.	Controlis, co- centio ara qua- ale	ВДВОВ-ин ро- ямил, в осен во щесь, то гич инфевера (Губерата, учесь,	ЗД 5 0 Б. ин прин- санъ, в сели ен цебсь, то тач именая! (дле лепъ, обиваниял: прописном).	Tre officience error in pomentary at the print and a constant and a constant and a constant are properly are properly and a constant are properly and a constant are properly are properly and a constant are properly are properly are properly and a constant are properly are properly and a constant are properly are properly are properly and a constant are properly ar	Overtue of a or- specials, or system a special system. agree specials.	Върожено-	Родчой лементь	A Turb- stra-six es- rars?	00betoapmat	Блено е, готоров доставляеть гованы оредства для существования оредства для существования тов, канедо, taliens,	
THE STATE OF THE S	Nuga, H. Ma- esteso- El. M. Nuso- lastigu.		pony? Mits asstad ohle mits hund	BAR PARTE 102%. Polo- mon sano- mon, lost not labu- tud.		reports). New stip studings, new full mitte stip.	(nalle inimestale, her peawed hingakirjas er- ema).	Kas hariffruit slot: kassiin, age hat mitte min, ats har? (Kubermang, hreis, lisa).	Theedespunde- orice, tractemiss ju sjutities stin elemies kokts.	Uels.	Eme keel.	E. Eu möi- stab lu- goda.	erid na. Kas ēpils, ēppis akk missagnas kodi en ikbi keimed? Bu og sgrad.	B,	b. 1. Körwaline obk abi amet. 2. Seinshord seje was teanisto
HH (Zuneers), VORSAMH und VATERS- HR, oder einmitisie MARER, wenn its Terson mehrere führt, merkung in Betreff soleber Parsonen, ebs est beiden Augen blind, eder tenh, tachetums oder geitschrank eind.	Co- schlumbi. E-winn- hist. W-weil- hab.	In welchem Var- hilitater steht der Eingetragese ener Haushaltungsvor- stand und ram Baupt seinar eige- nan Familief	White, White, Wherein! Jahre uder Ho- note all jet die Purcen?	Lodig.	Stand, Serni oder Titel,	RIER am Orte geberen, oder falle nielst hier, dann wo? (Gouvernement,	Stadtgemeinden einge	We last die Person gewohnlich? Hier em Ort, odar wenn nicht, denn we?	danernde oder asilweilige Ab- wesonheit, oder asitweilige As-		Natter-	Ver- stekt die Person	b. We gatiost oder but die Person den Unterricht genoe- son, oder welche Anstalt hat eie	Henpthers(, d. h. der, welcher die Mittel eam Lebensunterhalt liefert.	Neben oder Hütfebeschäftig In weicher Besiehung sieht Parson sur allgem, Webrpfli-
Pagers Tempor Habrads			!			Sques	3 g s 2 C B Re longenu	(Ourernament, Ersis, Stadt).		Atom	1	(Temp)	December?	pordans	fram I poss
Pagers In Misperaba	034.	decen	3/	ĵ.		39 mes	zznes nr boavemu.	3940		MAN	Jem	Dan Don	be bor	upu My mers	9
Pagair Orans Tempods	M	Pains	2	-	Uprouss ugs brag	39me6	3918 e 6	zgnee		Mum	90000	_		up u am uy s	9
Yes Yes		> .					\								2
6/			,	-	-										, 1
,								•							1
7				-			1 1					-			1
			1	-							-	*			3
,				-											3
y					1	-									ì
															2
3										in the state of th					3
y ····-	-	·													I
				-											2

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRIIGIS.

5-mal Junil 1895. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHOCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang nhk eblast Geuvernement RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A).

ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis shk ringkond Kreis

Переводъ на эстонскій лі немецкій язык	IKI.	<i>931</i>	мецкій	нъм	t JI	эстоискій	IIa.	Переводъ	Z,
--	------	------------	--------	-----	------	-----------	------	----------	----

Satural agrantee proskered M	
/Bhibeairk M	Kële kogukood, maid shk salle behalles zima.
Ingaje jsoskond 36	
ZBalkreis M	Dorfgematitde odes die the sotspasshende administrativa Kintellung.
Nas 26 shit pulited Jackbard 29	
Ami (Stan) oder Pollhathesirk N (Die enterrechenda Bezeichnung ist se onterstruichen und die M	Kiribabāla, kālp abk mēni baine amiaz, mis kogokonne maa pāāl ou.
outilies. Olawe einels joon elle idmmate je 36	Dorf, Geriede, Anniedelung u. s. w., eni dem Gemeindelande.
iomeinde, Omice, Stantiss oder die dieses esteprechende administrative Einterlang	(Thieste walje kirjundu mimogane see aentas on je tems nima.
Wald, gmins, heeskate kale ohk selle kohelme alme, hi- helkond	Rine ist assifthelick anzugeben: Art und Rome der Anstedelung.
ficha peramega simi, im-je tamilieima	
Fame, Vatarroame and Femilienname das Hafsewirtes.	
Kal peromeer slob axees beke ptall will on wis	ra kohe nitil kostantal
lebt den Wirt unf aufenm eigenau Hofeloder unr Miete	bof el nem fremden Hofe
Wisviel Wokugebüele sähli dar Hef?	
Maria de la compansión	

Usined no ign human nillend. Wornes tel judne odnisalne Woungskunde gelteret,	Killega hateled. Womis gadeckt?	Witnest on ign bonne af itsel, Warnes tot judes nineeles Wabagabbede gebeut.	Millege ,katalod, Would gadecki?
1		8	
3		7	and the second
3		8	* classes - restau
4	1 1 00+0ddmx	9 -	of the continuing of
\$	*** : ***** **************************	10	

This offer. He districted thirty of server, billy habits in several frights the size shall for strong, billy habits on several frights and an single for server, bill prove the several many had a peak this high seem for several habit of the first point in section of the first point of the first point of the several se

Showerhoof Diese Aughten batches sich and Sam ginnen Rall and sich as in the sich and die Challenge Hand and sich Challenge Handelburg name(h) see, want to down Both one often Randelburg and Schollenge, which was not down Roch med in Radelburg and Schollenge, and bright diesen Trieble and down Radelburg and Radelburg Radelburg and Radelburg and Radelburg Radelburg and Radelburg Radelburg and Radelburg Radelburg and Radelburg Radelburg Radelburg and Radelburg Radelburg Radelburg Radelburg and Radelburg R

Rahwalugemise arusnne sellel päewel, miliai rahwalugemine on määratud. Bevõlksrungesahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist

Sita saab hijotainda kõig nanda isi merke arm (mende- ja maatershi mille saat 10-ma ja maatershi			TO TOTAL STREET	toorkounture 18th
Branmitahl der ean-sease Rend- hausg. lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrennt). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrennt). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrennt). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrennt). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrennt). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrennt). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrennt). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrennt). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrennt). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrennt). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrennt). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrennt). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrennt). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrennt). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrennt). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrennt). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrennt). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrent). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrent). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrent). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrent). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrent). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrent). lina ist die Gesommtahl der Persone in Bentie die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrent). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrent). lina ist die Gesommtahl der Persone sitzettengen (M. nud W. getrent). lina ist die Gesommtahl der Dersone sitzettengen (M. nud W. getrent). lina ist die Gesommtahl der Dersone	rahwast. Sim saab kirjotaind hõig menda loi- merde arw (messete-ja naadeen)- waate lahu) mille wasti Ohma joonda wahale on krijap tõmmatoi- ga ke asade arw, kelle kuhte ou märgiled tajutliad sim olajuda- ja sajotlisid siln elijed märgi-	Sile seah Blas panind köige nande imimeste ülenidine erw (messte-ju massterahweste lahnah, mille wan. 9-me joode wahele en hirjutatud	oil lissoel, has alite al oic taltype selament. Sun mesh ties hirjatavod (-us joon- de wainti viceldine milte taliupoja belauses selave loimente arw (nece- te ja nacetraliwante labus), mila wanto 10-me joonde wabels hrijan wanto 10-me joonde wabels hrijan on töinmisted ags he ends srw, hallo kalita on uskrgilud-ajellilaed sin ole- had je sajetilimed sin cinjad mär- jad je sajetilimed sin cinjad mär-	Sita saab Rice pantud hõige mendi Sita saab Rice pantud hõige mendi laitusste Hollidine srw (maeste); taasturahweste lahus) milla wasti S-me joonde wahsle on märgiin
M. W. M. W. M. W. M.	haseag. It is due to description of the feet of the description of the feet o	Hier ist die Gesammissahl der Perso- nan einsutragen (M. end W. getrenni) bei denun in Spalte 9 das Wert	Ustor der Gesamsischl der Auwessaßen wass Frecosen licht harriichen Bisoder? Hier ist ees Spatie 5 d.n. Gesammtschil der Personen nicht bisorlichen Stendes einemanigen, (M. ned W. gestrennt) bei deren Naczen in Spatie 10 ein Strich siebt, oder die ein Zeiltw. auw. noder Zeiltw. auw. mit Zeichen 5 v. werbeith sied.	Wiertel Parsones biestriches Standes, sied ther argeneisteles. Hice ist die Gesammischil der Pes- sones einabiragen (M. nud W. getreen) bei durus Namen in Spal- te S sicht ehrer oder chier in der Oemeludes.

Lugeja allkiri, kes tendusi korja') Unterschrift des Zählers, welcher die Augaben eingezogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 доня 1895 года.

والمراورة	1 4	The state of the s
Губериін или обла		РЕПИСНОЙ ЛИСТЪ
Лифяндем.	a.r	COPMA A. CLESCOW
C's nep	<i>СВОДОМЪ</i>	ь на эстонскій и прмецкій языки.
Порописной участ. Ж 🖄	Current years, J	ж 5 Сельское общество или соответствующее сий далейе
Ответь Ж нля поляп (Полтериять подменьное		
Волость, гиния, стания	A BAN COOTSTOT	(прожесать подродне выстр реда посыване и иге выпавле).
ans grande top	0/201201	У Местарош бобыльский участору
Пия, отчестве и факта!	и совиние двора	Kapur Tpindobs Thered?
Хоняних жазеть из соб	ствонновъ-ля двор	
He were names organ- tio merpanin	Чана прыто.	Нее чене вамон чере Чанъ врыго. При из чене в сидения относится из при при при при при при при при при при
1 ugt gysta	conomoù	CAR FORMERS RESERVE IN COOPER ROOPS RESERVE AND TO CARREST AND COMPANY ROOPS RESERVE AND ROOM RESERVE AND ROOM RESERVE AND ROOM RESERVE AND ROOM RESERVE AND ROOM RESERVE AND ROOM ROOM ROOM ROOM ROOM ROOM ROOM ROO
B		10 service state of the control of t

Подочеть инселения въ день, нь ногорому пріурочена перепись,

Воего ивлич	nes unceremis.		кинущаго адбов вленія.		нчикго инселенто пестыми пословій.	Принисания го исплиса	sako a specta
тальной (мужч двякой), протип грофа прозиден противанильной	STOR STORE SCALES STATE STREETS OF SCHOOLS BY 10-8 SCH	тахь дець (мумл дально), протявь	бине число исвар них и маляциих от- воториях из '9-4 чено задёсья,	būjaen vacto achi exita docarelli (s ottātībuo), apartii ob 10-2 apartiis tiktā, apartiis kol	утся (изъграфы 6-6) за 1805 покрестава- пужчниъ в монципъ пъ котормев въ гра- пв чарта, а такие пва отичнате вврем: реб, се явъхомъ ук.	лиць (хушчиов но), противь кот отивчено видес	общан число веба: В монщина отдал орман на графа 6-0 в м надрев на по-
М.	ж.	M.	Ж.	ы.	Ж.	M.	24
2	3.		3			3	3

Подпись счетина, соберенныго сивания Ясной Кармава Како

	2	1			6				10	11	13	100	13		4 мга, дожноста или мужба-
HREIN (Speaking), REN o OTTRCTBO MAR REENA, oans for stemanis.	flam. Mara	Everyphing real feats notationer	Опектиро Опектиро Опектиро	ADST	Consenie, no-	ВД В О Б - им ро-	ЗДАОЪ- ин прин-	Гда збыквоновко еропинаеты: птасыла, в осле	Oredern of 02- cyrevnin, orsysth	Варонево-	Родиой	S. Yab	б. Гда обращется, ображия вля	Fangage.	і. Побочене нас ведовогат
from themes, represents arbitrary on from themes, represents are year	mail. M-wen- exis.	specificate a create opening senter?	JAMES TO STATE OF THE PARTY OF	MOTA, MEANTA BLAN BLAN	eventie est ten-	идесь, чо гда именно? (Губериіл, увадь,	то туп извино! (для япиль, обласивых» принисною).	tobote).	alar mare	изданіч.	mans.			то шть то, которое доставлять гланных средство для существования. Тоб, hashibb, talling,	ROSTIL.
DLITTER, (lignima) RIME JA 18ARINE, ahk almol, hui neid mits es. endus neis, has pen plas poliminasi silmist,	Paga, M. Xo-	Missegness slakus on the kirjumied inluses oma pere is	Mitu	1000-		ropogs). Em stie etadinad,	Ene ofto hingohirjos, agu hul mitta stin, stin huo? (onlio inimatale, he-	Eq. hartituit elab hartin, aga her mitte elle, elle har? (Seberman),	Takendus pundu- mins, Ersolemiss	Uals.	Emo keel.	A. Em	Kun öpib, öppio	o. Pla amet, are on see, mie sanab	b. 1. Förwaline obb abi ame
tenm, kurthum okk hell.	Ti. X.	inimose ema pere je perekenik pali kohta In walehem Ver-	oastad ohk mitu bond	EFE SELV	Colony ja amet.	kus dist (Exhermang, krais limp).		fite knot (Robermany, krote, Hun.)	je ajvitina silo glomije kohta,			goda.	hooil on labi kei- mad? d n n g n g e o d.	pan bleepidamire. Beruf, Beschiftigneg, Handwerk.	2. Seisukord elje wie tees Gewerbe, Amt- oder Dienst
ME (Zumano), VORNAME nod VATERS- ME, odm stamulisho MAMEE, won die Person mehrere ührt. maktar in Betreff solabre Personen.	prhipalit. E-mina- link. W-wulb-	hältnim steht der Eingetragene som Hanshaltnagevor-	WEGS,	Looks, ver bri- relet,	Stant, Berui	HIER am Orta	gerchrieben, oder falls alche bier, daen wo? (für solche Personen	Wo lest die Per- son gawohelich? Hier am Ori,	dauntade adar	Olumbeas -	ld ottar-	Vor-	We gan lass oder	Hespibersi,	l. Nebee- oder Hülfsbeschi
making in Setral sciabre Persones, the au beides Asgen hind, eder tash, tashetuma edas gelstechrank sind.	W-out-	stand and sum Haupt seiner eige- nen Familie?	Jahre oder Be- tate alt jet die Pussan?	Wed adar go mixtur dans	oder Titel.	oicht kier, dann wof (Gouvernement, Kreis, Stadt)	die bei Land- oder * Stadigumeinden einge mhrieben sein mümen	dann we? (Goevarnement, Krein, Stadt).	wasenheit, oder asitweilige An- wasenheit.	glet,	apracks.	Person!	Untertahi gouor- mo, odm welshe Austals hat etc besneht?	d. h. dur, welcher die Mittel anm Lebenseuturhalt liefert.	2. in welsher Besiehung : Person sur allgam, Wahi
Tind &	,										Deere.	Da	de Gos.	predate	-
Kapen Thinesals	M	Lozdium	40		Speen.	3916 06	gance	391266		I show		9000	w120.378	Jan San San San San San San San San San S	2
					uzh brag.	- 2	Ne Consenu					0			
Mengr	gee.	secre	39.	3.	Beam	39nes	391.68	zgnes		· LAULY,	Per.	200	ls 60.1.	upu mysser.	9
eems Thindala				0	ugs beag.		pr houseure			1		Can.	eccedous 3		1
There &	.11	uncery	49	328	Marcin	3918 26	2.84.86	191206		Man	Jeen.	200	be bur.	upu corress	
lainer Haplals	1711		12.		ups beag.	3.710	pr. bowesnu	0				Pau	(mansi		3
" "Henge"		20/11	1	1	77	I	1/4			41.	De te	2.	Bo bar.		1
lingo Kapuoba	m	enam6	14.	3	Aprem	Sques	Rs barnemu	89 mes		Maria		no Den	cultars	non eachers	3
5 Tlengs	'	,		1.1	195 hag.		- Vination	1			0	0	Rr bon	6)	
Opin Rapsola	dl	Spains	26	K.	pp sou.	zgnes	zgries	Coesson	mucha.	LAMENT.		20.14		caredams.	2
B	_		-		uzh Enag.	-	Ho Consens	engree is		-	-				1
Masm's	ш	where her has	. 18	6	Me care	3gn es	3315 26	62H C1		-14m	Peru	da	la Gast.	gan ceden	
Minno Thedurolo		Juan.	70	0.	ugs hong.	1	Dr les raemu			7.		Jan	Luteness	tra amerant spouss	3
7														•	1
				1		i									2
9											-				1
						1									<u>8</u>
9										-		-			(1
			i												i
A				i											3
И						*									1

KOSTENFREL

ESIMENB ÜLEÜLDINE RAHWALUGENINE

5 mel Junit 1885s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Graed der ALLERHÖCHST HESTATIGTEN VERORDNUNG vom 5, Juni 1895.

Kubermeng ahk oblest Gouvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM' A).

Krels ahk ringkond

Gane sesa pasi on.

a tema nizos

Переводъ на эстонский и ивмецкий языки.

Hahweingemies jacekond Machiberich M. Laggie Jacekond M. Ahlberich M. Laggie Jacekond M. Ahlbere M. Ahlbere M. Ann (Sam) oder Pollsebeil jacekond M. Limit (Sam) oder Pollsebeil h M. (Dis enterprachende Beselchung ist en naterereichen und die M. ans- ruftline. Libiave einsie jone elle tömmete ja M. alla paade). Lenestade, Omius, Stantias oder die diever estarprachende administrative Entellung Weid, gmina, handeste käla ahls selle kohellen affine, aff helkond Koha persange elm), iss.—je tamilinisme	Reie kagnkond, wald shk sella suhalisa niese. Dorfgemeinin oder die like entsprechende administration in der die like entsprechende administration in der die der die der die der der der der der der der der der de
Name, Vatermame and Familieeneme des Heferwirten,	
Had parameter sleb search holes paalt	
Labt der Wirt auf gelnem eigenem Aleis	anf along trenden Enta
Wieriel Wuhngsburde sählt der Hef? "	
The matter on solute budget administration	

First on the horse shifted Forane let judes atsonias Wichegehtede general,	Millogn ketetnd. Womit gedeckt?	Hillasi un iga kosun shifted. Wassan tu judas sinasina Watershiedo nahasi.	_	hatetud, gedecht?
_			1 ~	
		3.	the right of the second	
		1, 1		
				1++
		8 .	l	
1				
		ALI		1.00
		10		
001-000,121 00			1	

Rahwalugemies aruanne gellei päewai, millai rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszahlung festgesetzt ist.

Rol pulja elah elle praegorel ejal rahwaak.	Bol polje olah alin alati rekesat	oli lalmesi, kos mitti nolonos	e al nie tuingoje	Allu bingokirjan te	olowek rahwsat oli.
Slin saab hirjatetad kõig nenda lel- mede arv (missele—je pasekireli- mete lahivi mille wate Ochia joode wahele on krijpa bõmmatod õga ka tonda erva jalla kahta ou märgind sajattiled sila olejade ja sajattilised siin olejad märgi- ge V.«. Sosammiahl dar newseeses Serbi- keruse.	Sits each hier pasted hölge order introde Shutidian arw (mossic-)s naestershweste lahne), mills waste 9-ma joods wahels on hirjatatud esitne, Etandig hier isbonde Sevolkerseg.		e mitte tel oppia este arw (mech- le labus, telles e wahele aribe neade erw, telle aj tilled ella ne- sin oralad mar- fa, ti der Anwessades icht baserliches	inimeete üleüldin enseterahwartu la 8-me joonde wal esiten je essite Winviel Personen h	hus) mills wast
Ble: for die liemanusten dar Personen sinburngen (ff. tud W. ge- reont), bei dere Namen in Byelin 10 entweier ein Strick sicht, oder der Vermert gomach ist ensten anwin oder esseller, naw, mit Zei- cheo V.	Hise tet die Gestemmtrabli der Perso- nen elasutragen (M. nod W. gestennt), bei denen in Spalte 3 das Wors *hier- meht, M	Leanuth hal decan ?	6 din Gorammt- sicht bönerlichen , (M. ned W. ge Namen im Spelte ht, oder die ein eZeliw. anw, mit	cones cineutrag getreent) bel dan to 8 staht shin	ammissible dur Persen (M. nud W. on Namen in Spaire oder shier in meledes.
					1

Lugoja allkiri, kes teaduzi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основанія ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Імпя 1895 года.

No. of the last of			4
Typepala una obsacra:		писной листъ	YEAR WAN dipyre:
уСъ перевод	IOM'D . HQ	эстонскій и п'яме	प्रातंति भग्नारारे
Перепасной участ. Ж // Счетный	учист, ж. б.	Сельское общество или соотвітствух	про сму двасніе за водина
Ставъ Ж. пли полицейскій у (Полгернуть колькання паланіе и	преответ »).	*	manner that he has any
Волоста, гиниа, станеца ини им данно и до на на на на на на на на на на на на на		Село, дереван или другое поселеда	rocio a ere marranto).
	· Y.	вини	. 0
Молнить живеть из собственном:		idember ser Tempio	
NAME AND DESCRIPTIONS	THE MEDICAL TO THE	а нап на запртиръ за чу:	MONTH ASOPTH

Сколько во дворъ жилыхи строеній? /

Mrs. ters finders repos- nte energemen.	Чань крыто.	His tree mirete repre-	Чань прыто.	
1 wes a cache	Contraction	B		
2001		7		
8		8		
4		g		
5		10		

Правачава, Ота сибдени относятся въ кному двору в ванозивется тольна та случей, всле комайна имеет за сеотим деле в за им-вовнета все в двое дрорь. Есле в реформа-ваета віссковаю комайств, то на верента-ваета віссковаю комайств, то се воро-ваета застоваю деле за сеота проставляются на отдільноми в репетеноми в ест, ее догорома-ваюта строен за надамиваются верента на то-ра итота вогота виламиваются верента мена висты отдільными чинайства депра, дажь на обловну

Подочеть авозновія въ день, къ которому пріурочена перепись.

Personal Oreo E	earo sacerenia.		ezenia.	Въ числъ налич было лицъ некрес	WACO MACCACHIM	Прициованняго е д 6 о в кроста- мяскаго быноверан. Сила ввокится общее число всём- вен. (враченъ в меншия стама- не), оротивъ ногоривъ въ граф 8 а отвачено сърбър е едёсъ въ со- дости. Дости.		
дально), орожева графа проводена противанная ст	EDVODMS OF 10-8	riero), crone cele giantoque (ounce	NOTION THE REAL STATE OF STREET	Зтісь проставляется общее часло вейха скоть сосмовій (аумедлівня), противь фіз 10-й простава преба и акраї преба и акраї преба и акраї пре	леци векрестьин- кчикъ в шеецици воторием из гра- чарта, и текка отичная «преж			
M.	惠.	M,	3K.	n,	ж.	М.	310	
	2					2.	2	

Подись счетика, собаравшаго свядана верей Кариова Кан

ЗДЗСЬ и прин

geschrieben, oder iall-nicht hier, dann wo' (für solche Personen, die bei Land- oder Stadignmeindes einge schrieben sein seitmen

83486

is borasmu

64 11011

394.66

330.06

pr haveme

is bornome

128 Corsonu

вдаоь за ро-HAIM, 6 OCH BO REGG, VO FAB ORMANO?

gaboren, oder falle elekt hier, dann wo? (One-remement, Kreis, Stadt).

83126

Apreson garage

Hpocm. 391866

one arm signer

Desen

Cruerant Language of the state

in welchem Fer-haltnine steht der Eingetragene were Houshaltnagsvor-staed wad euen Haupt unter eige-nen Familief

DH. Steeres 35.

ell count in his

♦ARMAIR (sponsons), NHR o OTTROTRO HE NURERA, mass EXE Memorale. Orphyta o villa, New consensu influence on Ode rame, témine, reylordeners son yes-ment.

EAME (Zuname), VORRAME and VATERS-MAME, oder etumblishe MAMER, wann die Person eerbrere fibre. Amerikang in Sekreff zoleker Pursones, walah and bendum Augen blind, odes turb, inobetumm; oder gelebekrands sind.

Cenur

Peems Hyundha

tura Xpicionomba

Kupmens Heilamoroust

19/

· Cenn's

1 Cenns

Ordering of Philip, 1979 Stables, 1989 ProOther smeet, obtainers, 1987 Stables, 1989 ProOther smeet, 1981 and 1981 Stables, 1982 ProOther smeet, but need mits on.
Tahandas suits, has no prince addendant slimbs, 1982 personal past behave,
I tune, burits one obtained slimbs, 1982 personal past behave,
I tune, burits one obtained slimbs, 1982 personal past behave,
Stables, 1982 ProOther smeet, 1982 ProO

Kpickenshan Tempolis M dogrums

	10	11	12		13	1	
6 обыкановано проживать:	Ornitras offs or- cyrerula, graywith u o oponomora- uchos mpachina- uchos		Родиой полич.	AL VES- OTS-EU CEI- TAYA?	6, The objected of the control of th	Gamerie, pesenso, Spontac L Fiscos, Tesens, percentagera resammes speacres as symporthusanis Too, hanted, laittee,	
ti mitte slin, slie kus? (Kubermang, kreis, line)	Thombus paudu- ocisa, draolemiss lo ajotilise siiu olamise kohta,	Unk.	Baca kesi.	Xus mol- stab lu- geds. B11	h. Rus dpib, dppin shit mistagrass hooli en this kei- und? dungsgrad.	r. File amei, see on see, oris aunab pit iloupidamise.	b. 1. Körweline ohk obi amet. 2. Seirekard sõja wõe teenistusee Fewerbe, Ami- oder Dienstetellung
o lest die Fer- n gewöhnlich? I in v am Ort, in vennuicht, dus wo? Jonversement, Kreis, Stadi).	Fermerk über denerade odar unitweilige Ab- wesenheit, odar unitweilige Au- wesenheit.	Olenbens- bekennt- niss.	Mutter- sprache,	dla	b. We geniest oder hat die Person des Unterricht gener- ann, oder welche Anstalt hat de besucht?	Humptheruf, d. in der, welcher die Mittel ente Lebensunierheit lieferk	Neben oder Hülfsbeschäftigung. In welcher Beslehung steht die Person eur allgem, Wehrpflicht
3915 C6	bjen.	upak	Jem	Oa Den		padam seuses no ames m.	1
gnes	570°- 4-25 w	report.	Ieni.	20	be bon without.	njan en græve	3
3g11.66	í	upob	Dan	Ga no	Done	offer or every to	
squee		npob	Je su.	gs		referre creasing 28	3
,						g g	3
							9
							1
							1
1							1
	-						. 2

Der Liste Mt.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mai Junil 1985s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCRST BESTATIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubarmang	nhk	oblast				
Gauvernement						

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krels ohk ringkond Kross

Переводъ	Ha	DETONCICIT	11	ufmenkit	SERVICE
111111111111111111111111111111111111111	4444	OUTURUIT	55	AL LIBEUTGEREE	JIONINI IL II.

Rahwologamies jaceacad 20 Aahlberish N Lage, Jacehood 20 Aahlberish N Lage, Jacehood 20 Ami (Ston) oder Polissel jacehood 20 Ami (Ston) oder Polisseberich 20 Ami (Ston) oder Polisseberich 20 Ami (Ston) oder Polisseberich 20 Ami (Ston) oder Polisseberich 20 Ami (Ston) oder Polisseberich 20 Ami (Ston) oder Polisseberich 20 Ami (Ston) oder Ami (Ston) oder Ami (Ston) Ami (Ston) oder Ami (Ston) oder Ami (Ston) Ami (Ston) oder Ami (Ston) oder Ami (Ston) Ami (Ston) oder Ami (Ston) oder Ami (Ston) oder Ami (Ston) oder Ami (Ston) oder Ami (Ston) oder Ami (Ston) oder Ami (Ston) oder Ami (Ston) oder Ami (Ston) oder Ami (Ston) oder Ami (Ston) ode	Kein kogukond, wald enk selle ochellee nime. Dorfgemeinde uder die ihr anfaprechenda administrativa Ein Kisikukola adalja sak meni teine araina, mie koguksena ma ibori, Gerinda, Anriedeleng n. n. w., eni ibm Gemeledelande (Thinete walje kirjutada minungune see menina ce je teme el Hier int eusführlich annugeben: Art eed Feme der Ausledel
Nome, Vatereneme and Pemillenaeme des Hefsewirten,	
Ked paromeer eleh enesa keka past? wôl ce wô	
Lold for Wirt and extents of poors Buth?	ouf clasm fremdes Hofe
Winviel Wokagubarde skill des Hefr	16

Siliet et ign State nhied, Wirnet ist jeim niemite Wicheginsche geben!.	Millege keteted. Wmit gedecht?	Millest on lyn house philish, Women lat jodes singular Wahnpatiede gatest.	Millegs keleted, Womlt gedecki?
1		6	
7	and the second second	7	
3	experience of the same	8	· ·
4		-	
δ	and a street on the a managing histories	10	
			clea

Rahwalugemise aruanne sellel pšewal, millal rahwalugemine on māāratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

Rul paijs sah alla yezegosol ajal	Rel paijs elek sita eisti rahwasi.	Pracquail nal elle elaca rahwa cone ell loimusi, kee milte el ele talupeje eclusarra.	Sile bingohirjas arlewat sahwast oli,
waste lebes) mills waste 10-mm jounds webels on krilps tommate aga ha cande mw, hella kohta ou	Sila esch üles partod kdige cends loimoste Birüldine arw (meeste—) nasstershwaste lehtel, mille waster 9-me Joods wahele om hirjutalis! sellen, Sükndig hier lebende Bovditerang.	to be seen the property of the	Site seeb Has pentud kölge sund intrasate ütetidine arw (messte-jansesterahwesta lehus) mille waste-massierahwesta lehus) mille waste-massierahwesta lehus) mille waste dem januari ja
conen elosatrages M. and W. ge- lreenth, bel deren Namen in Spalte	Him ist die Gesammieski der Perso- sen einschrageo (M. and W. getreon) bei decen im Spalte S das Wert "hier" steht, M.	Hies is ean Spale 6 die Gesammisch des Persona och bie reliche o Stades elasutsgen, (M. and W. gatreon) bei daren Namen is Spale 10 ein Serich stath, ofer die ein Zellen naw, sell Zelchau Yr sermeshi sied. M. W.	Hier ist die Gesammtrahl des Per- soosn einentragen (M. und W. gefrunst) bei deres Hamen in Stal- te 9 steht selter oder shier for der Gemeledan.

Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat]

Безплатно.



<u>№</u> Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи.

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Імня 1895 года.

			₩s	
Tybophis man or	SHAOTE: II	ЕРЕПИСН ФОРЛ	ой лис ДА. А.	ТЪ Уведь или опругы:
C' 110	реводом	B.Ha DOTOII	скій, и п	Вмецкій языки.
Переписцой участ. Ж.	14 Canteng Lauce	N Camenos	общество или соот	гайтетијощее сиј дилене
Ставъ №вин по (Подчервнуть подлеман				Andrew & process
Bozoces, PREER, CERT		(apon	всить водробно выкого	nocescele no senente consciente ofinectes pope mocessois ne ero nareates.
		Tremps It	aprile be Hay	606063
XOSBERL RESSEE BY		opt1 "d.e орт жылыхы строеніі		т въ чужовъ дворът
He tere I ample erpes	Then spares,	Hea min saugue mpop ofe Betspeene.	Чанъ прито.	Приобченів. Эта свідбин отпосатод за
1 mgs gepela	Co. 10 Hair	6 7	-	намину деору с ваполнаются только на случай, отле вомена живета из своема деора вле се- завлета вета чужей деора. Есле-же по двора живета облемово долейства, то не положен
8		8		ных зостях вандага из сех эть теблевка остиментся бесь спосичене, с свёдены с те- сть жамкъ стросей во двора проставьются
6		- Iu		HA OTABLEOUS EMPOSICOUS JECTS, HE ROTOPONS BURGIT CATRANAMENTA SOCIETATE DE SEM PISOPY; BU SOCIETA SECULO DE SECULDA DE SECULO DE SECULO DE SECULO DE SECULO DE SECULO DE SECULDA DE SECULO DE SECULDA DE SECUEDA DE SECULDA DE SECUED

Педечеть изселенія въ день, къ котерему пріуречена перепись.

Booro Marret	mro menemia.		maymero agios demis.	Въ чнола пали было амиъ пекр	STAPO EBCEZONIX	Прационивато е да о и преста-			
дально), протина графа проседена протина мезал от	ROTODNAN BY 10-0	такъ пин (кама такъ противъ	dines there echas FFS B meanings or nomplets hs 9-2 tors (egless.	общее число вски скехъ сословій (и стлільно), протев фі 10-й проседен тікль, протинь все	тси (окъ грофы 6-й) в вадъ векрестьни ужчень и жеонини, го соторывь от гра- ов верта, и такжа въ стичено «врен роб, со виакомъ у».	Сида виосится общее чисть всёхь явих (кумчинк и менщинь отдёль ве), протива которых ва графф 6-8 отибчено скуйсь» в садёсь из оп-			
м.	25.	ht.	Æ.	ăl.	Ж.,	M.	ж		
2				· ····································	~	2.	/		

Подпись счетчива, собярениято себховия Мерев Нариова На ис.

	1			1	6	7	3	النسال	10	11	12		13 .		14
	Hara K-1718- mali, S-201-	Bars manuantal specificant read mentions a read encel saviet	BI 8 800-	200Th, 220-	Constitute and	SATOD- as po- grace, o scao so sebea, no rati	ЗДВОБ- на прине- мать, е если не цейсь, то гле писано? (для лить, облюжими-	Typ of uncounted upon uncountered upon uncountered on the countered upon upon upon upon upon upon upon upon	Отивтил объ от- вутетициотаркий в в провенения идеа преблен-		Possol	A. First erro-cu	Гдв обучатов, обучания вин ножими курнь	FACTOR ACTUALIST TO SET A STATE OF A CONTRACT TO SET A STATE OF A CONTRACT TO SERVICE	1. Побочное вля всповотательн 2. Подожение но появской поя
a vonan, wheners, veryanterium inche pro- riemeriums. MERITHE (Migrains) HIMB JA ISAHTME, ski: ninsel, but sold salus so.	eatil.	Minngune sister on the kirjumed	heath, arry emeters	BEAUT BARRON BEAUT	gię	(Pytepula, years, ropers). Kas sits studies d.	npunecaon). Kae site hingekirjae. aga kui mitte siin, site					H	образования?		t, amot ship tessistes,
tumm, kurttumm ohk bull.	estert. Ft. H. Hann- tertet.	perskonf pak kohte	sastad shk mitu hand	Polo- mont man- man one judy po- lod,	Selvus ja amet.	are kul mitte cile.	(nalis inimestale, heu- poawné hinguistale mi anna). HIER nam Orte ete-	Kee hartibals clotcheratis, age hat misse stin, stin bus? (Kebermang, krein, line).	misa, iranismisa je ajetika nin elemise kohta.	Usk.	Eme keei.	geds.	Nos opis, sppis shis missagnes hooli on ithi kel- nud?	Fig. amot, see os see, mis sanab pilk thorpidamise. Bernf, Reschäftigung, Handwerk.	2, Seisubord alje was teenlets
AME (Zuname), VORHAME end VATERB- hills, oder atmostische NAMER, wonn die Person wehrere führt- imerbung in Betreif solaher Personen, alaba auf beiffen Aegen blind, oder tenb,	Se- schischt. E-mino- beh. W-weib-	haltnin staht der Eingetragene enm Humbhaltnegevor- stand und enm	Wana, Wierial Jahre	2001	Stand, Berni oder Titel,	HIEH am Orte geboren, oder falla nicht hier, daan wo?	gaschrieben, oder falls nicht blur, dans wo' (für solche Parsonen, die bei Land- oder	eon gawohuilch?	Vermerh über dansrude oder sallwalligs Ab- westnhall, oder	Glanbens-	Multer	Vor- stabi	b. Wo geninee oder hat die Person den Unterricht genos-	Henptherns, d. k, der, weicher die Mittel aum	i. Neben- oder Hälfsbeschäftig
tanbetumm oder geisteckrane stud.	Nah.	Haspi seinen eige- een Familie!	acte all let die Person i	mah ta- dam?		(Convernment, Ereis, Stedt).	Staligemeinden einge schriebes mie müssen	dann we? (Convernement, Kreis, Stadt),	anitwelline An-	oles,	sprache,	Person en temn?	ma, odns weight Austalt hat sie besmeht?	Lebeneusierhalt liefers.	2. In weigher Besiehung steht Parson une allgem, Wehrpfit
Kop caper Temper Kapsabe	M.	Woznans	59		liferen uz brag.	zgis es	391246 pr bosaemu	391800		Man.	Join.	oda no Iom.	brupuidon. ucroars.	powerakt	gennedracys.
Kap caps luizy Tempoba	34.	mesta	59	3	lips com	zgree	zarree de baraemu	Zgnes		Mom	Dein	Da no	to at A Va	njou negroes	- *
Hop caps Thirdy Tempobs	11.	Court	26	x	Placen	3 gis es	zgisec	Zgsher.		elsom	Jem	20	er bon.	pacedates	1
y details and the second					uzs bung		ws howemen			-		_		7	l
								, ,							2
<i>y</i>			١.	-	1										1
6			*												3
/	-						,					_			ì
,															2
7															1
				1							1				9
/			-									_			1
					1										2
6				1					}						1
			1											1	2
β							· · · · ·								1
			1												9
											-				

28

Der Listo M

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mai Junii 1985a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÖRJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERRÖCHST BESTÄTIGTEN VEROBDNUNG vom 5. Jan. 1895.

Kubermang	sshk	oblast
GEUver	nomi	rnt .

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krals shk ringkend Krols

Переводъ	110	OCTORCKIT	H	пВмецкій	языки
----------	-----	------------------	---	----------	-------

ishtwhingemise seekund W	Kile hogskond, waid shk sells sokallaa ulses. Dorfgamminda nder die ikr aatsprachende admisiate
ting N	Kirikubüla, küla oh k mönl teles s enius, mis bnguk Dorf, Gesiude, Aasladsiung u. s. w ₇ sul ésse Gema
Olawa simele joon alib tënemate ja 25	(Tolosto walle kirjudada mlmngune see sentre on ji Hier lat exsitariich aanngebee: Art med Wame ber
Name, Vetermane und Familianname des Hefnewirten. Kad paramoss einh enses koke päät? ———————————————————————————————————	

Milliand on the bosse whited, Waraus fet John almaine Wohngabaute and met.	Hillings hatetail. Wants gedeckt?	Mithet no lge noone ublind. Wenne ist judet ellinelise Watunubende gebaut.	Millega Satetud, Womit gedecke?
1		8	
2	errymme-fribend i a reddomerra	7	a stated on a sometime
3		9	
	eccess amounted to access	p	0×000 sar a sade
b	ppas a a santenemente Universaleme	10	1 - 1 - 10
		1	

Assisdeling

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, miliai rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

Kul palja sink nilu praegusel ajal rahnasi.	Hel galje slab alle alati rahwont.	Principal and aim olima retma seas of internal, see witte el oin talupola selsmansi.	Silo hinguhirjan antawat rahmani oli.
Siln sanh birjatatud höig sende lui- metis sew (sessets—je neseterah- metis lahih) mille wara 10-na joonde wahele on brilps tõumastad aga ku neuda arw, ball habita ou märgitud cajutilised situ niejuda ja ajutilised situ niejuda ja ajutilised situ niejuda ga Va. Heanmitahli der nawesses Bardi- berong.	Sin such dies panted hölge nurds leitmeste Stelldins arw (mosster-ju nässterehweste lahne), milte wester O-me jonde wahrte en hirjetatur salfah, Standig bler lebende Stevölkersag.	relance orieva inimeste arw (nors- te ja naesteraliwaste lehna), nelte	Stia shah bles panted bölge nach- inimeste Sledidine erw (meeste—j. nassternhwarte lehop) milte wast. 8-me joonde webele on märgiin catina je cestie walla jeuresa. Wieviel Persone hänriitess Standes, did tur angeschrieben.
Illie ist die Geseneivschi der Per- cosen einschapen (M. nud W. ge- tennet), bei daren Skawa is Spalte 10 gatweden ein Striet sicht, oder 4 vernesst gemech ist. estire. as w.h. oder eine W. na w. mit Zei- chen Vi. W.	Hier ist die Gammunland der Perso- nen einsutragen (M. and W. getrennt, bei danns in Spalte 9 des Wort chler: steht, M. W.	Blee ice and Spate 1 die Gesammt- schi der Personen nicht bäueslichen Standen einsutragen (M. nad W. ge- trusai) bei deren Mambu in Spate 10 ein Steinh ateht, oder die als «Zeitew naw. oder «Zeitew. now. mit Zeichen Y. vermerki eind.	Hier ist die Gesemmstanhi der Par- conen elimetragen (M. und W. gelrennt) bei deren Heuen in Spal- te II staht ehler: oder chies in des Gemindes.

Lugeju allkiri, kes teadusi korja's Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



<u>№</u> Листа

их этогь весть екзадываются порепесеме висты их этогь весть екзадываются порепесеме висты

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

			1	
Губернія нан обя	Kas.	РЕПИСНО ФОРМ	LA. A.	Janockin
Съ пе	рево дом'в	на эстоно	ezeijt u ubi	जल्पारांग मञजारा.
Перенионой участ. Ж.			общество вля соотвітс	ствующее сму дъление
Отакъ Ж для ноли (Подчеренута нодавилие Велостъ, гимиа, стал	RATE STR COOLRYLO.	село, дерен гвующее (мрош		ROBIO EN PORTERA CORRESPO OCUCOVER BEOGRAPHIE OF BREAMS
Пил, отчестве в фак Хозакить минеть из	собственных-ин ди	Acenerica 1981 Da	na da carbanda	Mada Cerret
1 who do sant of the sant of t	COM DELLAR	Bine spire services only of side sport position. fi 7 S 9	Чава врыто.	Привавлене. Эти сладави отмесател из силот двогр и выповывател чталь во вслучав, есле евваних левест вт свочит двогро для ва- темент вестомана привасти, то ее верести силот в привасти привасти, то ее верести сотпавление беть автом в слада и теблича оставление беть автом в слада и теблича сот теблича строний се двор проставляются во суданного серопейском двога, ав верести ве встастить дального простепт не осе од верести при при при при при при верести при при при при при при при при верести при при при при при при при при при верести при при при при при при при при при пр

Подочоть наосленін въ день, из которому пріурочена перепись. I

Boero SAZEVI	aro sacezenis.	DOCTORNO SER		сило зина по	Rhearm	ra. an astoolik.	Приписаннято в д в с ъ сресть- яжикаго населени.			
тава до ца (мужче дално), протола графа провидени протива повета от	NOTODMIN ON 10-6	Philad), mpormes	гь и жыншинь эт- ваторыхь аь 9-й	oudry coutons	chrs der E (nymen House der Egend T desir o	ть макростьин- пъ м жиницина- горыхъ ма гра- ертв, а также гитчино саром.	даць (хумчиць но), противь пот отибляю «вдёс	общее чесли вибав в жевщими отділь ормав вътрафів 6-й ви и сиділь из во- соли».		
ж.	3K.	M.	Ж.	21.		ж.	M.) 21%		
2.	1	1					1.			

Педенев счетика, соберенняго сивавно Ясна Карисия жини

OANELIS (POSSESSO), MES COTTECTS	Bern	Earn museustral	Озвизно	Xe-	-
885 ep					

												_	12		
	1				8	7	8		10	12	13	Гр	13	Велите, репесло, провыс	ыть, дошность ней служба.
HAZ HIERA, OLD HY STORAGE.	Bare. Maryu- med. E-2111- mil.	SALES STATES	Ondatano ossigno anges gaz am- gagan	300Th, 325- 300Th, Spinith	Consonia, so- syonule man ene- nia	(Friegule, years,	ЗД 5 0 Б - ин прин- саль, и осни из цебел, че им при изминей приненена	Labotamposamo	rebran oft or- yearnin, 0007425 a 0 mpanessour- ngten mpotenta- gin.	Въровено- пъдъкі и.	Родпой изыкъ-	13- 13-	somesty silves	таеное, то воть то, поторое доставляеть такимых оредства дат оредоствованія. Тоб, камбо, telitas,	MOSTR.
		Mitamentos olekus on tier kirjustud inimene oma pere ja perekanā pāš kokta. In seiekem Ver- bālinies steht der	pers pers? Hits sarted with mits hand on	BEI passe- 2007s. Poly- those same- those same- those same- to- those same- those same- those same- those same- same same- those same- same same- same same- same same- same same- same same- same same- same same- same same- sam- sam- same- sam- sam- sam- sam- sam- sam- sam- sam		ropoga). If no city ottadized, age fact mitte citis, has cited (Kubermang, krote time).	Kno rliu hingekirjas, sga hui eritie niin, eti- kno? (netie inimestola, kes- poawal hingekirjas eri- smn). HIZR am Orte nin-	Kus harlitekt einte kas eile, ags kui miste eile, eile has? (Enbaranag, krois, linn).	l'Ehendus pundu- miss, Braclemess e njutilise siiu- elemise hobis.	Uak.	Eoru keel.	Ene moli- stab lu- goda. B Li	Kus opib, oppis chi misreguo kooli on labi kul- nud? dungogrod.	Pin amei, see os see, mie annab pin ülespidamies. Berni, Beechifigung, Hundwerk.	b. L. Körweline shk abl amet. 2. Selenkord sije wie teenistuse
ME (Zuname), VORHAME and VATEMB- ME, oder edmentische NAMEN, wenn die Fernon sochrere führt.	sahinaht. M-mina-	Haushaltungerer-	Want, Wheelship Jakes play Ho-	Earthy, res hot- rates, res with	Stand, Bertil	RIER am Orta gaboren, oder falle pirkt blur, dann wo?	gaschrieben, oder falls nicht hier, dann wo? (für solche Personen.	Wa lebt die Per- con gewähnlich? Hier am Ort,	seitweilige Ab-	Озновене-		l dia	b. We gootust oder hat die Parson dru Unterrieht genos-	3 mepther mig	1. Neben oder Hälfsbeschaftig un
amerkung in Betreff solekse Personen, althu and belden Angen blind, oder tob, tanhetems, oder geisterkrank eind.	Book. W-wells- book.	pland and sum Enops seiner sign- am Pamiller	oday Mo- male all let die Person?	oder go sable- deal	oder Titel,	(Gonvernment, Erota, Stadt).	din hat Land- eder Stadigemeinden einge achrieben sein erimen	dass wo? (Gosvernement, Kreis, Stadt).		nlas.	rprache	Person ou lesen?	sen, oder weishe Anstelt hat sie besucht?	Lebensoisteshait llafert.	2. In welcher Besiehung sieht (Person sur allgem, Webrydich
Census trenga Kpulemearuds	M	Jogarnas	40	911.	Apron.	zgnet.	JGH 28 Hr baroomw	zgnes						pordans.	2
								squa		c 1 14++	9 2 400	00 100 900	be bour	npu mysser.	9
Convi Mio Hopsela Cenno Tempo, Areseals	ell.	ESLIVE	6.	-	laprem.	zanes	Jg 12 C. 6	39.4.06		rjarb.	I mus	MAN	_	of warryth -	3
	-														
				1	* .			1							3
1							•								
															8
6	-														1
															à
-				-											1
															3
8/	-		-												1
							,					1			9
- 				-								,			1
								1							9
16	_														1
/					-										9
			1												,

to read

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mal Junii 1985a. KÕIGEKÕRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE FÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Graed der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VEHOHDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang shik object Gouvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krula ahk ringkond Kruis

man pill on

Переводъ на эстонскій и ивмецкій языки.

Shibesith M	Egla kogokoed, wald chi mile sokaltas cime.
f.ageja jaoskond 26	Dorfgemelede oder die ihr eetsprechende admirishative Bintelle
Athlirete Me Stan Ne shk polytest jacobund Me	
Aml (Stan) oder Polisetbestrk # (Die enterprechende	" Birikokitla, hila ohk seini teine sestua, mie kogukenna maa pi
Bessiehnung ist an enterstreichen und die M	Dorf, Gasiede, Ameledelung m. e w., auf dem Gemeludeleede.
rOlywe mimele Jose elle tëmmeta je 76 ella pende).	
Jemaleda, Omina, Stanitas odor die dieser esteprechende	(Tillerta wilje kirjutade, micengare ere senius on je teme nime
administrative Eintaileng	and the second s
helkond	Hier ist confibilish assumption: Art and Nome der Ansiedeloug
Koha paremege etmi, tee-ju hanthisime	
Name, Vatersunius and Familiessame des Referwirten,	
Kas peromees sleb auces kehn pakit	iere kohe phil korteris?
Labt der Wirt unf solnem eigenan Mofo?	ouf einem fremdes Rafe
Wiestel Wohngeboods nählt der Heff	
this and is an entire behalf atomorphis!	

Office us ign house ablied. Werene id join alassins Wohnheiden gebert	Millega kateind. Womit gadechi?	Office on Life hoom allied. Worner let joine algender Wohngubande gedont.	Millege hateted, Womit gedecht?
1	an mile multiplication 4-10 - 1940 2 - 1997 1	6	er of Eules or as the Angelesia addition
3		à	**************************************
4		9	aranda (1.15 to to otto to 1.15
5	para yang menganpangankhan perdahan	10	
4		- i	

Rahwalugemiee aruanne sellel päewal, millel rahwalugemine on määratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgeeetzt ist.

Kel paijo stat siin progreel ojal rahwest. Rice maah hirjetsfed hõig osede ini- meste are (messte-je messterth- waste lehun) milite statu 10-ra- nge ke osede sore, halle leiged- nge ke osede sore, halle leiged- nge ke osede sore, halle leiged- nge ginne aguittised siin oljeda- je cajuttised siin oljeda margi- ma Y. Stanputseh der zawesneva Bevol- actmar.	Xel paile clab sig alast rehwast. Sile seeb clee passed hivge mende lelmeste clabifine aire (unerden-)i- nantershweste lahen), mille water 9-ma jonde wahele on kirjotezut seitun. Ständig hier tebusda Sevõtkerang.	columns selawe luimesta arw (mees- le je neesterahwade luhue), orilis wastu 10-ma joonde wahale kriljo	Sile sand the pented hifty rend- tements dicidine erw (messic—)- nasatershwarts lehns) mile warts &-me joende websie on mirgist cutins je selfs walk journes, tité bier engeschieben,
Hier ist die Gossansstahl der Fre- sonau elentragen (M. und W. ge- trans), bei dere Namen im Spelle 10 autweder ein Strick sicht, oder 6er Vermart genacht ist. Auchte, au under sesten, mass, mit Zei- den V. auf von der Verhalt von der Verhalt genacht ist.	Hise is die Gemmunischil der Perso- nes elemtragen (M. ERE W. getrennt) bet deues is Spatts 9 das Wort chiare steht, M. W.	Hier ist and Spales 0 die Geskumstahl der Personen eink büreilichen Standes einsutragen, i.M. ned W. getrannt) bei deren Bunce in Spales 10 ein Strich staht, oder die ein Zeitw. new "nie Zeitw. new, oder Zeitw. new "nie Zeitw. new "nie W. Strich state wie der Strick new "nie W. W.	Hier ist die Gaseminischi der Persones e'sentinges (M. und W. getrand) bei deren Benze is Spatta ist steht abters oder «hier is dar Gamelinde». M. V.

Lugejs allkiri, kes teadud korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angeben eingezogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основанія ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Ірня 1895 года.

5 4 4 4 7 49	bas Maria	August 1	
Губерија ила область:		исной лист	
Лидольно скаг	D C	OPMA A.	Back to ins
у Съ перевоза	OMB Ha 5	CTOHCKHI H HB.	мецкій языки.
Порошновой участ. Ж/4_Счетный	участ. Ж. б <u></u>	Сельское общество или соотвыт	ствующее сму даление
Отаръ №или солицейскій уч (Подтержуть подлежацію визналіс в		1.4. 4.	and the special specia
Волоств, гилия, стобила или с		(пробисать содробно напого роде	
un giocio Topa po		Penningo	Produrockin y rocus
Пии, отчество и фанкаји ковании	130pa Me 2.	regar Kapurah	Jagers_
Хозянь визеть из собственномы		или ни изпртира в	

Сколько во дворт жилых в строспіч! /

Em warp nations organ- ale morpoose.	Чань прыго,	Hen vere naviere capita- tile storpeare.	Чвих ерыто,	
1 urallela	Card Leusi	a		
2 0 //		7		
å		я		
4		9		
8		10		200.

Просъжение. Эти ситрении отчестите из плания двору с внединити полно и слутит, исли только и слутит, исли только и полно и слутит, исли только и полно и слутите и сл BESTOTE INSTERNAL BRIGGISHATICS DEPOSITION OF THE THE OTIVES IN THE TRANSPORT OF THE PROPERTY

Подочеть населенів въ день, нъ ноторому пріурочене перепись

Boaro nazawa	ваго изоеленія.		wwymaro agios genia.	Въ число имлич было лидънское		Epartmonnero e ga o e epora- sobreto deconenta. Crio macerca educa vello neta: Acta (apresas a menualità crità. DO, Horman acropheta na ripaja 8-8 Ottabano espèces a exière na mo- fortas.		
тально), протин графа проседена протива менть от	nerce profit brits in the measurers of the measurers in 10-6 to profit the measurers of the	тікь даць (вужча дільно), протавь	биков число всёхь пъ и линидять от- потормив из 9-й тели задёсь».	Зліся проставляют общее чесло всёхт спои сословій (му студанно), протина фт 10-й просодем тых, протина ком пробля в эпрек, при	з вить некрестьой жчень и жееквих в котерывь вы гра- и честь, и также в отивчено «прои			
М.	ж.	M.	JK.	31.	ж.	M.	at.	
/.	2.	·····	1.		:		2.	

Подижен счетчика, собираниего свадани Меней Кариова Коле

1	3	3	4		8		. 8		10	11	13	Тр	13	Seneriu, penecco, uponac	огь, дожность яле мунба.
rea o PRES, ETO PRAMOTER AFRICATS AS TERMS, TRESCUES, PRYEOMREMENTS SAN THE	Hara. Kuyu- mod. E-aug- self.	Indiana managements	Crarum na syst sent use se-	20670. 200-	Consosio, so-	SABOB- su po- guesta, a norm su nytes, we rea guamus? (Fytopuis, yhere,	ЗДВОБ и вриме- меть, в осли не адісь, то туб именно? (для муть, обликания) предпласно).	an aghea, we exh (Figep., phagh	Creature of a cre- cytorals, drayson a o sponsment- ughos sponso- sis.	Пъровино- пъдажа	Радвой явыеъ.	A. Yuh ern-an en- rars?	f, The objection, objection and commune appro- objections	н. Голино о, голоть то, поторое доставляеть гальные средства двя ауществовляйи	1 Flatoures use nemperores
THE SHOP IN THE STATE OF THE ST	fara.	Managues claira os fine kirjubise inimus ome pere ja perektus pää kohta	pony? Mits sastad	PARTO- PORTS. Poli- Date - Rate, last stil- Jahre- Ball, Laste	eis Johnso ja amol.	repogs).	Kas siin hingukirjas,	ropors), Kus kurithule clab; has nin, age kut milik off, alia kurf (Kuburmang, krein, linn).			Eme keel.	X Man	Kas Spile, Sppis ohk missegued kooli se fabl kel- end?	Too, kantoo, kalitera. n. Phi amet, oos on sos, mir sunab pan Horpidamise.	amet ahk teenister. b. 1. Körwaline ohh obi omst 2. Seisnhord obja wäe teeniste
ME (Zuname), FORMAME und VATERS- ME, oder etamblishe MANZE, when die Person mahrere (Uhrt.	torall.r.	In welchem Fer- haltnim stakt der Eingetragene aum Haushnitungsvor-	WEUE,	manh or	Stand, Beruf	HIBB am Orte	assebrieben, edne falle	We teht die Per-	Varmerk ther	(I) nobene	Mutter-	Bil	da a g a g r a d. b, Wa gantamt odur hat dia Person dun	Beruf, Beschäftigung, Handwarh,	Gawerbe, Amb uder Dienstate! b. 1. Neben nder Hülisbeschäftig
nerhung to Setraf soluber Personen, she auf beiden Augan blind, aday tenb, tenbetumm, odne geistsehrank stad.	athioshi. H-minn- Hali. W-wail- tinh.	stand und cum Beopt asiner styc- can Pamilief	Pabro oder Ho- nate all lat die Prosen?	polisi, reproliti- red odes go schie- des?	odas Titel,	gaberen, odas falla sinht hier, dans wo? (Gouvernement, Kreta, Stadt).	Otto coleba Parsoners		wesenheit, oder	beknaut- aim,	sprache.	die	Unierriahi genna- aen, nder welnie	Heuptherei, d. h. dar, welcher die Mistel enm Lebensmiterbeit liefert.	2. In weigher Besishong sigh Person sus aligem, Webrpill
Page ito	M	Vozouwr	37.	311	Apeers.	zgores	3912 CB	3 3 1/2 06		Alam.	8 ****	A. Franks	-	paedans	1
Pageiro Temps Kaprobs Paguer Papin Hopoela)H	meeria	40	3	Apsen.	zgnes	69 th e6	sgree		e Iperson.	Jen	do no	br bor.	upu cuymin	9
Pagenr.	314.	Mains	10	By	Hip com	351266	ggp ec	sgraes	1	1	1		1	upu eoi ris	1
	1 -		2 1			b 1	\ ·								1
	3	1 20 1	3 14	-											2
															2
	-														1
						1									3
															1
			-									-			1
,=							•								9 .
,				1					-						1
			1							,		,			9
)			1					1	•						
	1														1

Lehe № Der Liste №

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRIIGIS.

5-mai Janil 1895s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. June 1895.

Kubermang ehk oblitet Gauvernement RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreie ehk ringkond Kreie

Переводъ на	PETONCKIN	H	пвмецкій	языки.
-------------	-----------	---	----------	--------

переводъ на вст	опекш и прмецки из.
tahwalugronse paoskond 20 salberts 26 nagel jooskond 20 fahlkreis 30 kms 30 — shk politeel jaoskond 30 — she yellow 10 kms 30 — shk politeel jaoskond 30 — she yellow 10 Reseicharse take o attentrations and die 30 — sile pande). There attends joos ella têzemeta ja 20 — sile pande). Tourinds, Onites, Stanites door dit disses anterschends administrative Eistellang. Weid, gmina, hassakata kelis shk selle kohalles slases, ki helked —	Hele kogekood, wald ohk sella hebalice sisse. Dorfgemeindender site the antapreshende administration of the sellar series, mix kogekos. Birikukukula, fahla sellar teine series, mix kogekos. Dorf, Gestada, Analodelodg m. s. w., out dam Gemeind. (Thieste whije kirjemän miningune see sentus ze je te Hier let eseführlich annugeben: Art und Reme der Antana.
Nons, Vatername ned Familionesse des Heleewirten. Kai peramose eich osses kohe pääll	

Militari m uga koene ekitud. Militari liti jedan metretud Mickegi bante gelterit.	Millege ketatud. Womik godecki?	Billast an igo Scone unitrel, Wanned let joint obnasine Wesngubliete gebrui.	Millings katetod, Womit gedeckt?
1		8	
1	- middirectologue;gov.esquepe	i	1
3	en conferment of continuous actions	6	-*I-+ Is
4	a		*9949* - 1 \$151
5	To mile contracted superpose	10	
1 1000 4 1			

Thirty ye. Wend Madrand Lifered (seven ticks helds on sow of high site of fine fine fine fit spring, with years, a styperquise shows of high site of himse the seven which path with a fine fit spring to the showing of a little path sixed mine parts, this ignite to where the state of the state of the seven sixed to the sixed of the seven sixed of the seve

tenertrapy Diese Lagebon bothlose sich as of im general Bei and sind as ein dem Falls und dem fichtlichen Beit and sind aus ein dem Falls und dem fichtlichen Beschaltung einzemfüllen, were is dem Eine wer dem Eine auf dem ficht im der Fallschaltung sich bottstell, ist ihre mit dem film macht Beitschaltung sich betraften in dem film macht Beitschaltung der Beitschaltung

Rahwalugemise aruanne sollel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevõlkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung feetgesetst ist.

ini polju oleh uliu prasgossi ajal	Hul paljo olah silo atati rahweet.	Procused and offe claws robws coss off interest, were miles at one interpole schools.	Sile hiogonicjae sotewat rahwast ob.
Sile saab kirjateind adig sende int- mess arw meessen-je staaterel- vasto lahur) mile watra (bosse joonie wahele oo kirja tõmmessal age ka unde sary, kelle kobis on märgitad cajattiised sila eligida je sajattiised eligi oligid märgi- ge V.: Ganamutsahl der imreesses Sevõl- korneg.	Sile manh hier partid köige cende inimeste elentdine arw (messes ja massarahwasta laine), mille wastu 9-me jonde wahele on kirjutatud esilon, Mandig kier lebende Merolkerneg.	to in pacetoral wasta labura, mitte-	Site cash the point hoige non- taimose thaddies orw (moste-)- naestershwante lahus) mille wast 8-me joode wehte on mergit- dalis je selle walle joursee. Wieviel Porzonen khowitchen Staades, stel hier, segeschwieren.
High list dig Gusmantsan't der Par- cones einstellungen (M. mt d. W. ge- turenth, bel daren Nameo in Spalia 10 estwarte ein Strich Sacht, oder der Varmunk gesticht int seite, saw. a uder -seelier, saw. mik Zol- chao Ve. M.	Her ist die Gesammtrahl der Perso- nen eineutragen (M. und W. getramit), bei denen in Spaite 9 des Wort ohlere steht, M. W.	Hier les aus Spaile & die Gesammisch des Preneurs leich böserlichen Stendes eineutragen, 1M. und W. geschenel) bei deren Bamen in Speile die in Britch steht, oder die sie «Zeitw. anw. eder «Veitw. anw. mit Zeirhen Y.» vermestet eine. M. W.	Hier let die Gesammtse hi der Personen einentragen (M. und W.) getrecht) bei deren Ramee in Spat- te il statt chiere oder chiep in der Gemzindes.

Lugeja al'kiri, hes teadusi korja'ı Unterachrift des Zählers, welcher din Angaben eingezogen hat Безплатно.



<u>№</u> Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочание утвержденного положения 5 иля 1895 года.

Губораїа	HAR	обявоть:	
Sugar	rais	spart	

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ ФОРМА А.

Уведь али округь:

Съ переводомъ па эстопскій и п'вмецкій языки.

Герописной участ. Ж / Сче	mul years, No. 5.
танъ И или релицейскії	Tracross H
(Подвержитую подлежащее назван	ів в проставить М),

Сельское общество или соотвітствующее ему деловіс

Bozocra,		coorsticray pages
	 40	

Село, дерения или другое поселено на менлата в сельскаго общества (проимента подробие чалоте реда поселеное в оте запалне).

		(/
1	0	50.	0.69	1

Пии, отчестве в	финила хоминия двори Агаду	Ironals	Pulked &
	из собственномъ-ин дворъї		ISADTADĖ EL SYMOTY

Сколько во дворт жилих в стросній? /

Era vero comana pripag- tala morryoma.	Then spure.	Mrs. were wawe of orpora-	Чёнъ орыго.
1 up depeter	FEARMAN	6	
4		7	-
		8	
4		11	
6	The same same	10	

Привосова, Эта стаданія относится въ ском у дворя в кансеваются телес въ случай, всей комент мост въ случай, не при дворя или изневають оста здакой дворь. Есла въ прировиять въссава комента, то ве прировиять въссава случай и при таблича виста изначение объекта, по се при с вих вентах кандаго ята ней ит таблича вих вентах кандаго ята ней ит таблича стващение без запосвения, в сербане и съб немях строеній се дворй проставляюти ве стдільства нережението висте дво котерововісться кандаментося при него не цести стдільства запамення про

Подочеть насолодія въ день, нь ногорому пріурочена перепись

Boero Halleti	наго жаселенія,		emayers se tos esents.	Въ числъ выпра Смло явць неврес	паго паселенія тьяж, оселовій.	Приняваннего е д 6 с престе-			
Бдісь просханается этогь всіх тітвляєть (ирмина и меншель о дільно), протітв вогориль ва 10- трафі прогата вогориль также тіл протать конхъоти іменоварен преб в «ереж преб. со вексавь у »,		тально), прогиль	нав и женциевъ от	OKUXT COCACGIO (MYX	обов покростыны при в манеции в которыть ов гра- черть о также отванию «проп	Сета влосится общее лигло всём лень (вужния в менцинь отлём ве), протевы которых выграфа ча отиблено экубсь и экубсь из не-			
M.	3K ,	M.	H.	31,	泯	M.	95.		
			Myssamerosaerosaen		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	2.	2.		

HORENES CUETURES, COSEPHENDATO CHEADER RESERVED Haro

99 et														1	16	
1	3			2		1	8	,	10	11	13	r _p	11 .	Вашите, рекемво, оровые	ыть, дожность кае скумба.	
MERIC (spomeno), ENR e OTRECTRO and MERIA, our un thomano, stria o vin, int denomina adminis no stano, objetin, reproductiva del pro- servotameno del pro-	Hara. E. nyn- angl. E-n ag- anik.	SPECIAL STANS	Oversen HENY AN AMERI MAIN ME- AMERICA OTTS		Couronie, se- erantie uzu tea- nie	ВДВОБ-ие рединей, в осин во оказа, то гий институбрата, убадъ, городъ).	вревиском). ЗД В О В - ин прино- ских, о есля по одбев, то губ попавлемо- от приности объемемо-	sobota).	Denterna offs Dr- gravning over the s o specialisms specialisms sin.	Въронево- иъдалія.	Родиой	B. Fub- ers-ax ex- ex-	б. Где обучается, обучася вли кончась оуров	то ость то, поторое доставлента: гванные срасства для существовантя. Тоб, клаіфё, talitus,	5. 1. Побочное зав веповотвтеемя 2. Положение по воческой пов-	
ALITHER (Highless) FIRM JA ISAFINE, ahk zimes, kui naid saba on. madus melas, kus me pime mellemasis tilmies, tumus, kuristusum okh hull.	H. Se- store. H. Se- store. H. Se- store.	In welchem Ver-	Mitsu sastad ship mitsu leond	pane- para- years. Yeb- men none- men none- men none- men none- men land land land land land land land lan	Soleu je amol.	Ene riin skadland, nen kal milio piin		ne hart() kult, sh: hem niin, ngu- ni mitte siin, stie kus? (Kn bermang, krein, line).	Pihenduspundu nies, Scolemen a syttline nim olemies kohts.	Unk.	Eme keni.	B);	Kus Bpib, dppin ohk minegene hooli so läbi kel- mud? d n og og r o d.	Pas amet, see on see, mis annab pas thospidamise. Barni, fleechalligung, Handwork.	Körwaline ehk abi amst. Beisnkord sije was taenisten Bewarba, Amt- oder Dienststelle b.	
MR (Zuname), FORNANK and VATERS- MR, ader stammitishe KANEN, wenn die Person mehrere führt- nanktuur in Batraff solehen Geronen.	schlonbi.	Keltnian steht der Kingetragung unm	WARE,	Long.	Stand, Berni	HIER om Orto	geschrinben, oder fall: sicht hier, dann wo? (für solche Fermenen,	m gewähelich?	sallweilige Ab-	Gleobens- bekennt-	Mutter-	Var- steht die	We genleest oder hat die Person den Unterricht geens-	Heaptheref,	1. Neben- nder Hülfebeschöftig:	
marking in Board solutes feromen, tichs auf beides Angus blind, eder tasb, tunbetumm adar geistechrank sied.	B-mini- linh. W-wall- linh.	stand and sum Houpt sainer eige- nen Familief	Wierrich Jahre oder Ko- nate alt tet die Person?	ed of	oder Tkel,	ejsht hier, daan wo? (Gos versement, Kreis, Stadt).	die bei Land- odni Stadtgameindes einge schrindes seis müssen	dana wo? dana wo? Gouvernement, Ereis, Stadt).	wasenheit, oder amtweilige As- wasenheit.	olm,	eprache	Person et]esen?	am, oder welcho Anstalt hat ris	d. h. der, welchen die Mittel eum Lebensosterhalt liefert.	3. In welcher Benichung sicht Person sur allgem, Wehrpflie	
Tirndr Lagy Lessobs	11	Lozarums	60.		Represent.	fgnos	3 grs. ll	zgnee	,	chlarm	a con	w	useus	рабат никв на инжетн. пром	2	
Puride			5-9.	_	Ppron	Zgrace	39120	Bacupe a	omeym.	Mon	Sem	To no	les bos.	рабизин. на инхоги прин	9	
Mio negapormar gors					us brag.		Hs bowans.	bon.				3em	1		1	
Purnde Napiù Kadoba	224.	gore	28.	6).	ugs brag.	8912 20	29 to come	Делико: Нарысыем вал	ameym.	Asom	Ham.	no	luseums	работн. на инхон. пран.	2	
Pir sede	M	buyers	4	-	sprom ugs krag.	391600	39 Hes	Велиго: Каринельск вых.	oncerm	Mem	O erm	-		npu mamejew	9	
٨		^^			,	-		454.							1	
3						1									1	
*		0													9	
															2	
-			-								-	-			1.	
					1000										3	
-						1									1	
1	_			1	<u> </u>	+			,						1 2	
						,									2	
	4		-		(1										

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGENINE

5-mai Junil 1995a. KÖIGEKÖRGEMALT KINHITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN BEICHS.

Auf Graed der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VEROBDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang ohk oblast Gauvernemeet

RAHWALUGÉMISE LEHT (WORLM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kewle ohk ringkond

Kreis

Переводъ па	OCTOHCKÍŘ II	нвмецкій	SIBLICH.
-------------	--------------	----------	----------

Hahweingemire jacebond Ab //ahlbeirk Ab (Laugh) jacebond Ab //ahlbeirk Ab (Laugh) jacebond Ab //ahlbeira Ab Ama (Stan) oder Philisel jacebond Ab	Etis kogukned, weld sik selle kohalles olme. Dorfgemeinda nder die ihr antaprechende administrative Sinteil Eirikeknie, küls ehk seöni tales seotas, mir hogakenne seas p Dorf, Gesinda, Assiedelung u. a. w., sol dem Gemeindelanda. (Thissis wälja kirjunda missagune sea srutes on ja tems elme Hier ist eusführlich annugeban: Arb und Essee dur Ausledelung
Name, Vatarenous and Familiesasme des Hofeswirten.	
Rad paramose cials succe knhe ptalt with on with	ere kohe paal korterist
Lubi dar Wirt auf soluem sigenem Rufetoder gur Miete	enf singer transfer Hofe
Wieviel Wohngabunde nählt das Ruff	1919
Not patju on sollot hand alumajajuš	•

Editori no ige house n'élbed. Wernes des judes alemaine Wednegation de matical.	Millinge hetetad. Wamit gedeckt?	Willest on ign Doons giffied. Worken in judge sizening Wohnzehnsto gebust.	Millege katefod, Womit gedecki?
1		6	
y		7	* *************************************
3		8	1.000
4	to a selfment out of	9	
5	- the statement of the	10	

Rahwalugemise aruanne sellel phewal, millal rahwalugemine on maaretud. Bavölksrungssahl an dem Tage, auf welchan die Volkszählung festgesetzt ist

			togofourne IPC
Est polje steb elin praegenel ajal rake esk	Est palle ciak sits stati rehwest.	Pracycari ajal elle eluwa rahue xose oli iolmeni, see mitte el nis talapoje selassent.	dile alogesirjas selamei rehwast oli,
Ells nach kijnlatind vilg nende loimete arv (meren -) mesternin nete labus; mille wastn förme jonnin unbei env. mille kohta om regtide agnittlend sin nelgads ja sejutillend sin nelgads ja sejutillend sin nelgads ja sejutillend sin nelgads ja sejutillend sin nelgads ja sejutillend sin nelgads ja sejutillend sin nelgads ja vilgads sin nelgads ja vilgads sin nelgads ja vilgads sin nelgads ja vilgads sin nelgads si	Site cash files penied holgs need infmosts Siedidina arw {messets—}. naestershwaste lehoe), mille mask. 9-cen jonde wahele oc birjoiato/ cellus, dtacing him Inbende Berdikered. Hirr tat die Gemmustechi der Personae sinnettagen (M. und W. getrsool) bei danna-io-Spalie 3 das Wurt shiers steht. E. W.	Nie mah hie kij ustell t-ma joon-de wahul tiebe mitte talkprin de wahul tiebe mitte talkprin reinnes eelma lolusets are (incertin je necestra eelma lolusets are (incertin je necestra eelma lolusets are de kulture nie nie necestra eelma joonde materiale kohts om mergind sjaulileed sin ole jad ja ja jajilleed sin olejad materiale eelma	Sin sanh hier pented knige meedinimeste Sheuldine arw (meede—); naesternhwaste lahus) mille wast. Sime jocede websele en margitu- castina je ceelle unlie jumes. Wieviel Persones hännichen Stassfen- the hier megen-hrichen. Hier ist die Gesammtiahl das Per- cones einestragen (M. und W. gatrensi) bei deren Annes in Spal- te Sicht ahters oder china le des Gemeinden.
minora i volus			

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи.

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

Such 188	odenote: III		ой лист′ ∝. А.	В Узадь пле опруги: Узадаемии
CB 110	<u>среводом</u> и	B.HQ OCTO	ickili u 11£	мецкій языки.
Переписной учась. Ж	14 Счетный учест.	№ 5 Сельское	общество или соотава	ствующее еву діленіе
	мицейскій участокь пос пальніс в фостан	15, N).		At
Волость, гвана, ст	De Refig. 8	rad months (mbc	Mapage Lators pop	odourosin fromon
XORNARD MISSTS TA	собответьски-из дво	Kaper et psi Sa. pn жилих строен	lakev.nobr	Caruer Roots.
1 1128 9541 120 2 8 8 8	Lasturene	Biss twee sate yet steps a fact that the best reason. 7 8 9 10	Tibes opero.	Провіченіє Эти дийдин этростта в піхому дору взапавівства тотко то случа, осля ізпавнім жляеть их спочть дору на е- вейают весі чукой дору. Еслем е о дору жляеть вісполно голобствь, то яв вереще- мих англать даждно ти. Веть ти тайлима оставляется бозь еволивой, я сийдина п- сті якимь стировій едупфі пристажлятия ел игідіамоть переозезонь засті, за вогороже вістісьтва здажность проценть о егонудору, разготь загля віднажаются переоземи заста разготь загля віднажаются переоземи заста образня в сов ботта дору, жана чь обловну образня в сов ботта дору, жана чь обловну

Подочать население въ день, нь ногорому пріурочена перепись.

Вонго межачи	наго инполежін.	некін. Поотолино минушаго вдісе жеселенія.		Въ числа пали было лидъ погре	члаго жасаленія:	Прационняют и и и по преоты-		
тально), протива грифа проведосе противь конев от	из и женцень от-	tāra gana (nymes gasano), upotasa	бщее число осваь пть и поещинь от- которыхь ез 9-й чене перволя	обиев чиско койо смихъ сословій (и отділення, против фіз 10-й проведен тікть, противь вон	гов (вих графы 6-8) в жирь фокресть вы- ужчовы в женцкиз- в которымы вы гра- па черта, в также эх отиваемы і фрев неб. со зажжикь Ун.	Сида вноситов общее ектао аста авнь (нумчись в молиции отла но), протива которына из графа в отначено съдъем и надась въ и листи»,		
M.		М.	ЭK.	М.	ж.	М.	311,	
<i>#</i>	2.	2.	2.			1	3.	

Подпись счетикь, собървання стадокія Яськой Кармаво УКако.

•	2	3			6	7			10	11	12		18		
								4 44 4	0				4 0 7 2 8 8 7 h		оть, дожность или служба.
МИЛІЯ (прошенце), ИМЯ с ОТЧЕСТВО пак ИМИНА, оки ихо изоналав.	Bars.	Nare taktement	CHARLE	BOSTS.		ВДВОБ-ав ро-	ЗД 16 С Б. жи прина-	прожижение Кр ображивание	Oxabras ofts ov-	Ranosemo-	Paguoli	No.	f, Tgh ofymeren,		1. Побочное иле испологие:
PETER O TREE, EVO OXINDOPANI APPRINCES OR	M. sys- croft.	2004TVIVE & FEARS	-mins	100·	Ossassie, ap-	Anion, 0 ocas go	то губ именио?	005-20, 0 0010	n e ebenginena: Changin dan dry Changin			075-2E	OUTTAKE MEET	Главов, то сеть то, ноторов доставляють	2. Поломена по возосной
rmes, manires, rayxentaname nen yus-	M-mee-	most many?	STREET,	38,00%	era sissoro	киппан? (Губарнія, узака,	(кан зоку», обламимил- еревессою).	ropon.).	и о ороновомъ- ядън сробыва- ядън	ationis.	ananca.	1812	полуказ сурсь образовиния?	тавляние средства раз существованів.	WOOLH'
		Win	C	1000		ropogo).	Ese elin hingskirjan,	ropogs),					eriden	Tes, kuitos, talitus,	amet ohlt feenleine,
ILLNIME, (tignime) FIRE JA ISANIME, ohk nimed, hal naid mitu on. ondra noist, last our pime miliomaist silmiet, tenne buestenn able har	M. We-	on bler kirfutated	Mitu	Tonar		En elle stedland,	ags hui mitte etin, eti.	as hardlikult	Thienduspredu- miss, Erselemus- je ajetikas mis elemias kohta.			A. (1)	Non- Both Appear	- A-	b.
mans notes, but one plane milionalist silmitet.	select.	inimest ome pere ja perokoali pid kohis	sadad	Pale- meter	Saises ja amet.	age bul mitte site	kus? [notio inimestale, her-	et mitte siin,	mise, Ernolemus	Ush.	Ems keek	23aÖl-	Kus Spils, Sppin	Phi amet, see on see, mis nemab	1. Körweline abk abi ama
tomm, kurttunin ohk hull.	Nate-		mile	meso mana, meso, legg chi lake- test.	Deper ja ante.	Kubermang, hreis lium).	peawad hi ngohirjas so. uma).	(Kebermang, kreis, line).	elemise kohta,			geds.	hooli on labe kel- nud?	pas aleepldamies.	2, Seirakord sije wie teeu
ME (Zumame), VORBAME and VATERS.	tarage.	In welsham Var-	hand	labu- tes.		- liunk	HIER am Orto alm-	krete, line).					ungagrad.	Barnf, Beschiftigung, Hundwork,	lewerbs, Ams- oder Dienstet
ME adm streetlishs NAMPH was die !		haltnim steht dar Eingetragene sum	Wana,	Endig, webs, redst, west west oder gr- schie- deni		HIBR am Orto	gaschrishen ndm falls	Wn labt die Per-	Vermerk über	Glaubese-		8.	b.	A.	Di-
Ferson mahrure führt, markung in Betraff solehm Personen, lahs auf belden Auges hlind, edne tasb,	eshimahi. If-eshim- lesh. W-erejh-	Haushaltungsvor-	Wiertal Jahrt olso Mo- nale all ist die Pussin I	Product.	Stand, Berni	geboren, oder falls	nicht hier, dans wo' (für solche Personen,	Herem Ort.	dauernde oder zeitweilign Ab-	beamma.	Mutter	steht 1	Wo ganless oder	Heuptheeni,	1. Noben- oder Hülfsbeschäff
tanbetumm eder gelsteelrank sted.	W-malb-	Haupt seiner eige- uen Familie?	nate all	oden on	oder Titel,	Guevernement,	die bel Lued oder Stadtgemeinden singe	adal a con a land.	wassanhell, bder	4	spracke.	dia 1	Duterrisht gasos- nau, oder walshe	4. h, der, welchm die Kittel aum	2. In weicher Beniehung se
		Gast Scientists	Parent	deal		Kreis, Studt).	schrieben mie mitmen	Conversement,	neitwellige Au- wesenselt.	nim,	-	au lesen?	Accialt hat #10 heencht?	Lebensunterhalt Hefert.	Person any allgon, Withrp
~			-					Krein, Stadt).				Interior	THOUSE !		1
Naruns												0	O. Gas	padamenus	•
	11	don't in	111	1 /	the acres		sqn.e6			orjeat	Dears.				
ujanur Makensuks	41	vazoures	93	JH	peom	3.911.16	Syraco	1913 06	-	04305	D 649 11	220	1104011	на ашкоги пром.	2
/					omain cong		is boureme	1/ "		1		Den	(27)	*	amenn, cong.
			.]				1-8 01-14 (37600)	I							1
Tarus						1 11 2	N 1 17 11					20	10.		1
Jimmore			10	0				10.10		Hem	Aur		ber bor		
T. Man	300	meers.	38	1	Ryscan	3912 06	59466	191266		1 244-4340		24	culsons	upen mysnest	
wine Popseba			1	1	1	01	100	,				98441			8
					mys huag.	*	pr bouvenu								
Tlaurr								0 -				0			1
Cum		Dars	1					les Ross.			0	00	he has.		
	24	_ ^	15	1	Aprem	891866	89406	Thepeleson	Bunk Stiese	MARIN	8 am	12.0		PANA.	
anises Xufamesba	200	100 pana		1	1 /	01		Stafe Charles	arregin			2	cuttases	argeo	9
/		/			uzs lurag.		DI bowenus	Jus- Gulden		1		J 644		0	1
	-		ı		9			iligaring	-	_		-			1
"Tlaurs"		10 1 1 m		1.		1. 1934 10	2 4 0			1		90	la negalia		,
O CHARLES		Dara	12	5	10.			404.04		asta A	Deem		mercadell.	AA.	
drance Kupunoba	349.	- n	15	-	Apren .	3.91 26	3.915 66	9912 06		7750	0.122	0	ngencos es.	upow armyst.	9
anches manies	2	- Jeaka	1		455 hung	01	4.3 hornemus					Pear	cultivers		
			h 1		9		* o wornersus								
Harnes										1		0	be a poler	you amyro	1
	11	Cour	11		Hpeem	2000	1			whole	Jem.	414	10	1 M	
6 41.	11/1	Escar,	1//-	1 6	/ / /	~ /		39486		19.00		Ban	enganerous was	you amy	0
ress and eps Kupus.		15 Spen			us wag.		Ws bowerne	""		İ		J	ullows		3
1064			'							1					
															1
r															l .
							1								
				L											
				l											3
															3
															3
						<u> </u>									3
						·		-							1 .
								,							1 *
															1 *
														,	2
								,						,	3
														,	2
															2
			-											,	2
															2
			-												2
			-										,		2
			- Approximate and the second s										,		2
			Annual An										,		2
															2
			manufacture and the second sec												2
													,		2
															2
															2
									•						2

ESIMENB ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mal Junit 1895m. KÖIGEKÖRGEMALT KINEITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermeng ehk eblast Geuvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (A MSTOWN) ZAHLLISTE (FORM-A).

Kreis shk ringkend Kroim

Переводъ на эстонскій и п'ямецкій языки.

	1
Hahwaingemus jacekund 26 Abibezith N Lagge jacekund 26 Zabibezith N Lagge jacekund 26 Zabibezit 26 Amt (Star) nder Policel jacekund 26 Amt (Star) nder Policebezich 26 (Die entsprachende Beseichnung ist es natarstreichen und die 26 (Lagge entsprachende anterialiste (Olices einele joos eile tömmets ja 26 (Lagge entsprachende administrative Kitelang entsprachende administrative Kitelang (Lagge entsprachende administrative Kitelang entsprachende administrative Kitelang entsprachende administrative Kitelang entsprachende administrative Kitelang entsprachende administrative kange entsprachende administrative kange entsprachende administrative kange entsprachende administrative kange entsprachende administrative kange entsprachende administrative kange entsprachende administrative kange entsprachende administrative kange entsprachende administrative kange entsprachende administrative kange entsprachende administrative kange entsprachende administrative kange entsprachende administrative kange entsprache	Edie kogukoed, maid ehk selle unbelles nime. Dorfgenslude oder die ihr hatsprecheede edministrativa Eintellas Kirikokufa, huis ehb ment teine santas, mie kogakenna mas pild Dorf, Gedade. Ansiedelung u. a. w., eni dem Gemaledelande. (Thioste weite kirjekada: onsengane saa asuine ne ja tema nime. Hier ist easthalich anangeben: Art und Feme der Ansiedelung.
Name, Veteraname nas Familienesme des Rafsewirian,	
Kad paremose alab sessa kuke phair. will so will	ere koha pääi korteris?
Labt See Wirt auf azinem eigenen Hofetoder nur Wiete	anf einem iremden Hofe
Wierial Wokngebiede nahlt der Bel?	A STATE OF THE STA
Ref pally on sallet habet alematated	•

Billost on uga monon affind, Worand for John alase ha Wohapobileds gabont.	Millega he teind. Womlb gedecki?	Milinet du ign bonne gliftelt, Worden ist jadm alassiya Wohngatanda gabani.	Milings hatsind, Womit gedschi?
2	· remorphisman - ; can address on a	1	- 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
3	1 -Mdddrovensaampera - Mariana	8	Face - #860mm
		9	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
5	n a selfarela conce <u>apropriatation</u>	10	
4			-01 11000

Rahwalugemise arnanne nellel päewal, milial rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

je sajukilised vita niejad margi- go Ye. Cosammizahi der auwessusen Baysi- kernag. liter ist ale Gosammizahi der Par-	Eni pello claf ello alati rubwest Site made dices panted hèdige cond limmete dicedidine arw (moneto) anostensiwante lakes), cello want. 9-mm joede wahele on hirjetatud callun. Ettadig hier labende Berötherneg	to le mesteralimente tayant initte	Sile enab Eles pentud höige manf immeste distildine erw (meeste-j
soon eleatinges (M. nad W. ge trean), bel deen Namen in Spelle 10 entwedne ein Striek sieht, odar der Vernerk germahl ist eenstw. snw.s odas » zellew, as w. nad Zel- chen Ve.	Una si dia Ossamnitabi des Perso- non sinaniragen (M. and W. ggissons), bai deuan in Spaise 9 das Wnri "Abers stebs."	and if the recover mini beautiches Standas eineutragus (M. and W. geltrenh bei deren Namn is Bpalle 10 eie Strich sinht, oder die eie Zeitw. asw. oder Zeitw. asw. oder Zeitw. asw. mit Zeichen Ye varmacht eisd. M. W.	Aier ist die Gesammtrahl das Per- moss sineutragen (M. und W. getenni) bei deres Hamm in Spal- te 9 sicht shiers oder chier in der Gamelades. M. W.

Lugoja alikiri, kee teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angabes eingezoges hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основанія ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 ісля 1895 года.

бирија неи обявоть:	переписной л
11 95.18 EN 8 0 0 19 18	DOPMA
0	

Увидъ или опругы:

Съ нереводомъ на эстонскій и ивмецкій нзыки.

Порониской участ. Ж. Д. Счотный учест. Ж. Д.	(
•	

савское общество или соотильтствующее ему даление

Ставъ Ж ____изи полицейскій участокъ Ж (Подчерниуть подлежащее назеляю и проставить 36).

Велость, гиппа, станца или соотивтетвующее mes glassis

Село, дерения или другое поселеніе на веклять сельскаго общества

Lepanellas	Mecallata du odouroelser y rounes	B
	Alleneuky.	

THE OTHER IS DESCRIBE A DOBLES ABOVE LAKE Mapine to be de

Сколько во дворт жилых строгий? ./.

His terr manes organ- tis terrprises,	Чёнь крыто,	Нез чего одидна отри-	Чань прыто.
1 1416 depolie	CONCLUSIO	R	
21		7	
8	* 1 , .	8	
4		9	
D		10	

Производа В денествення относяться из shoot диру в наболяются толью их случа, след толье живеть их слома дегум в. всем толье живеть их слома дегум в неоть исключего тольести, то ве предисс-вить исключего тольести, то ве предисс-вить исключего тольести, то ве предисс-вить исключего тольести, то ве предисс-вить исключего бозь насоднения, и сих быль и след исключего бозь насоднения, и сих быль и ве огдал тому перемення, и сих быль и ве огдал тому перемення, и сих быль и не огдал тому перемення и том тому перемення предисти в том тому перемення перемення вести отдельных польесть деора, вым во обложну

Подочеть изовленія нь день, нь нагорому пріурочена перепись.

Новго наличивго инселенія.			munymuro nghos contele.	Въ висла пали Сыло двиз пекр	ан ьго из оевевть естьят, опововій.	Прецыевляло	ogica opeers unonnemis.
така кица (мужче дально), протива грефа проводени протека кенака отг	жоторихъ на 10-й	тёхь ниць (муж дёльно), протик	th buth (nyments i messives of content covered (syments a somesty from the supports to 9.0) of 10.6 uponiques vepts, o take the content of th		#85.0 мотем чело исметь леть явкуютьта тъ от. синть сосмопій (в ужить и монщень 19.0 ф. 10.6 пропидени черть, о также ф. 10.6 пропидени черть, о также така, противь коска зега ужить зерем така, противь коска зега зега зега зега зега зега зега зег		общео чесло пейст и женципт отділь рыжь из графі 6-й • • «дісь из по- сти»,
M.	75.	М.	3 K.	М.	ж	М.	267
4	2		<u></u>			4	2

Поднясь счетика, собиранного свядения Марил Карилов Ка 10.

1	1	E		6	E C	1	8	10	11	12		13		4
							97001	Гув обышновано	تت ا		Г	P		оль, доносеть вае слушба.
AKELIS (sponume), NES e DIVECTBO nes HREEA, dere ure rémonne.	House Morro anali	SAID MATERIALITY	венул	D ADSTD.	Cosacele, so-	ARAGA, a seas no	SAUD, II SAUD IN MISCS.	произвольность; Отначая об-	Banone	во Радиой	Tub-	fit obymerce,	B.	4.004
THÍTIS O TÁCS, ETS SCANSTALL AFAIRES IN SE SOOM, PROSETS, PAYEOUTHURS HAV YOU	diese.	nomiforna m trans	IUS H	- BRFS.	cacutate atta ma-	bytes, ve rate manuso?	TO FEE BESENO?	OR APPEAL TO 175	OFF		013-10	обучален ван	Санняен, то неть то, поторое достиженить	1. Побочное вне верополител
Numerically.	adiff.		977	E MICHIE	uie .	(Fydeprin, reage,		(Ligab., ligally stary mer.	Map. Garage	t. RIMPS.	781 76713	ofpasosants?	гливым оредства иля существованы	2. Полежение не невыслой не поити.
WITHING CO.	Bara	Hispaguese slake				городъ),	Eas siln hingskirjes.					der Eduk	T65, ktel668, tallbus,	nmal skk teenistus.
MILBINE, (liignime) EIRE JA <u>184 BERF</u> säk nimed, kul naid nim en. ikandes neits, kee sur jume nälema <u>tsi elimi</u> si benim, kuribuma nähr kull.	M. Ma	Mintegues sisks on files historiates	d Mitu	Palp.		Kue elin elediand.	aga kui mitto ulia, sii-	Has kartikult Takandaspe elak kussin, agu kut mitte atia, sie kus?	mán		A CO	Van Bijk Amili	0.	b.
ikindor neisi, kas ant pima mālamaja ailmir tumm, kurtiumm nikir kuit.	Co. X	perskond pad hobt	a sastad	Palp Came Came India India India India	Seiene ja amet.	aga kul mitte eiln kus dist	(neile intmessie, ker poswad kingokirjas m	kui mitte stia, misa, firmole	mign Uck.	Ema kee	il. môt-	Las Spile, deple chie mianguse kooli on Indi kel-	Pas amet, ere un ese, mie annab	I. Körwaline nik abi emet.
	Integra		Sec. of	Jose will		(Entermany, krol	(ma).	(Kebarmang, siemtes hol	hta.		etab lu goda.	knoli on Ishi kel- ned?	påli tilsepidamiss.	2, Setrakord abje was tesnin
AME (Zuname), VORNAME and VATERS- IAME, edge summiliaha MAMER, wann die		heltuim staht das		led.		lian).	HIER am Orta ela-					dengegrad	Bernf, Perchiftigung, Handwerk,	lewerbs, Amt- oder Dienstatel
Parson mahrura (What.		Eingotragens onm	WEAR		Stand, Berni	SIER am Orte		Wo lebt die Per- Vermerk & enngewöhellch? dauszude o	ber Glenbe	m-	-	Ь.	A.	\$
americang in Betreff coloher Personan, elshe met beiden Augen hilad, edas tent,	W-man- lich, W-craib- lich.	stand and ones	oder Bu	9796	odes Titel,	golores, edm falls micht hier, dann wo?	(fits enlake Dameson	Hier om Ort, astimalitas	Ab	Mutter	steht	We genteest oder hat die Person den	Sunptbernf,	1. Neben- oder Hülfsbeschaftig
tanbetnum nder geisteskrault aled.	Mak.	Hanpt seines elgo- non Familier	nate al let die Person	Tel tobu go tobio		(Gnnvaraement, Kruis, Stadt).	Stadigemeinden einge	dann wo? asttwnilign		rpreche	die Person	Unterrisht genos- ma, odm welche	& b, der, welcher die Mitiel eum	
	ļ	!		' _		array breath	schrisben asin münsen	dann wo? (Gonvernement, Erels, Stadt),	& Dies,		lenen?	Anstall hat sig	Lebensusterheit liefert.	2. In welcher Besinhang stat Person our allgoss, Wohrpfl
1 Macio								Trans, Austri,			1 (4)	Politicator		1
c///sew	11	1			4.						67.	les Gos.		ZamreDranerys.
	ull	Coprus	195	Jy.	pless	38466	29% C6	391600	ellan	0 8 2 4 4	Hes	day order.	pacalato.	Juna commengo.
Gans Mapine Must		0				00	177000	11		1	0	(cellans	pace ald'n.	
				1	uzo lung		Mt Coroenw				Day			4
2 172-1			-	-	d-	1 7 5 10					-			1
Mpen	1				1.						0	0.0		1
Jigo ca	1	Heltia	139	13	Hacem.	29400	(9%€6.	10000		10	Da	68 601.		
The Kiremola	211.	green	01	11:	1 1	Direct	Jaco.	39BER -	VIFER	u Dear	no		upw mysus	
THE OUNCESTED ON	1				ugs heag.		Ks bourson				Dour.	1410011		3
3				-								1		
Myon.					1						0	be bon.		i
- Justice	11		1/3	1.7	become	2 att as	201100	0	440		00	ve aos.		
Hopme Cakobe	M.	Colub	13	1	Recon	391166	3912 ec	39166	1,141	H Don	110	tertta est	upu on myst	
Mapme Carerar	1			1	ugs huag.	00	111	0'			04400	EEE 100 01713	,	2
			-		Je may.		Dr boromu	,				1		
Visite Office		1 1	10	1		ts 6	7				ř			1
Mpen		0	10		1 11	4,	1 1			17	100			'
	200	dare	10.	v -	Up com	3 91/16	391 C6	391.00	11/41	2000	100	00.110	refere omeny to	
Upinera Catoba						11	0 1	06		ĺ	9 44	00.110	ye discripto,	9
	1				ugt bung.		Rs Convenie							
6 0,11, 0			~		·									
a Myseic			0				1				1			1
~ /	1.//	eaches	B.	-	Hyscens.	291066	39466	33006	1100	Denn				
Remps Sea Babs	C 24.	Cockee				17 /	01	3/11		Dean			up a ourry vo	
77700000		1			wer knag		No horsomi							X .
6 1175 3				-	-						-			
Moeir			1626	ine.										1
threes candorale a Habe	11	CALUA			14.	0 4 4 4 4	3-94.06	39121	dian	· Jan			i i	
Tres en udlar. Ya Bah	111	EGELOD	1.44	1 :	Rpiem	19116	1/11	11111		10 -44	1		" for Braney 2's	
ear early see at - or	1		•			0 1	ks horaemu		į					3
7					y winag.									
		1			,									1
			1										İ	
				- i										
		٠												9
		i		about.							1			
							,	1			-)
			1		-									
					-					1				8
/														
					75					-	-			
						i								l .
					Ť									
					1									
									1					2
3						,				- office float		4		
													,	1
										_			•	
			1	1	-					1				
			1.											3
- 1								•	-		l			
					ugs lurag		ar anaemu			1				1 2 2 1

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE REISRIRINGIS

5-mal Junil 1895s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VEROBRNUNG vom 5. Jaul 1895.

Kubermang ahk eblaat Geuvernemen1 RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis ehk ringkond

Kraia

Переводъ	110	эстонскій н	urbmenicit	языки.

Habwalugamina jarekond M //ahlbraink /9 //ahlbraink /9 //ahlbraink /9 //apgia jarekond M //ahlbrain /9 //as M	Shia bogukoné, weld ahk sella zohelles zisea. Dorfgameinde oder din ika anteprecheude administrative Alatella Kirthubilla, bala zhk mest teize aentua, mis bogukonne man pa Dorf, Gezinda, Ansladzioog u. z. w., uni dem Gezeindeleode. (Thione welja kirjendah ziseuguus see aenius ou ja teme zime. Rier let ensithriiak manngeben: Art und Neme der Ansledelung.
Name, Vatermance und Femilienneme des Heisewirten.	
Kol peremete nieb saare bake paat?w61 on w6s	re kohe pääl korteris?
Labt das Wirt auf solmens eigenem Hofe?oder zur Miste Wimviel Wolkegebärde sahlt der Hoff Auf solfte en medet habet hiemolain?	

littest on 13s house ahtted Wittens 1st John afaralm Wittenshill grievi,	Millogu beteled. Womit gedeels!	Willest on figs hoose ablied. Warnes let judge Hamiles Wybnysbinde gebank.		katetnd, gedockt?
1 suttrauters	directions is appressed	9	- 46.1.	*20 *100*1
3	***************************************	6		
4	1414	P		**
8	T DEFENDENCE	10		

Vibracina dessibilitation in the state of th

awarevery to them All greats photological and all a place against the Sakhittan der Sa

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevõlkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszáhlung festgeaetst ist.

Eni palje eizh ein praeguel ajal sahwana,	Ant paijs stak elle aleit pakwani,	Principaci ajal elle ciava ribva man eli inimical, ken mitin el ele talupoja selemant.	Elle hlagokirjan schwał tekwant mli.
jo cajnillised siin olejad märgi- ge Va. Consumtanti dar aswonessen Bovol- kersüg	Sie aaah filse panind kölge nande inimoste filmidine aaw (meeste -j., nassessalweste lehus), milia wann 9 me jonde wehele on kirjutain' stiluk, Stärdig kiel lebrade Frantikorang.	to ja naesterahwa-im laluah milio	Sits sand eles peulud hölge menti- laimeste éleéldire arw (messim-j- messterahwane lahus) sellin wast- dire joonde websia on märgite unita ja sellin walt-jaurese. Warda Persoon hängritchen Standea, sied der angeschriben.
Hen int die fremminisch dar Personen finnstregen (E. nod W. ge- treent, bei deren Mennen in Signite 10 entweden mit Streit sich, oder der Vereneit gemacht der tweiser, auw. oder erstellt, ausw. mit Zei- shen Va.	Hier ist die Gemmutsahl der Personen einzutrageu (M. uud W. getrannt, bis denen in Spalte 9 das Wurt chiere steht, M	Hier ist non Spalia 6 die Gesammt- sahl der Persueen nicht bäuerlichen Standen einnestengun, (M. und W. ge-	Hier let die Gesammirahi der Pm- soem eimairngen (M. und W getrenut) bei daren Kanten in Spal- te S steht nibert oder eines in der Gesmindes,
and the same of th			

Lugeja allkiri, kes teadusi korja's Unterschrift den Zählers, weither die Angaben eingezogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Ікня 1895 года.

Губорија или облаоть:	
Augh wind ellar	
/	

переписной листъ ФОРМА А.

Увадь или округь:

Съ нереводомъ на эстонскій и нівмецкій языки.

Перепиской участь № 14 Счеткий участ. № 2	Сальское общество или соотавтствующее сму даление
Станъ Жили полещейскій участоль Ж	
Волость, гина, станца или соотивтствующее	Село, дерения или другое поселсию на семлять сельскаго общества (прописата подробое палого реда поселено и ого назвалю).
ENS ASSOCIO TOPO HUB ad	Пестарон Собинений угостый

Пии, отчество и фанкай комине дворе Малиев	Murrabe Ka aman
Хольия вывоть нь собственновы-ин дворь? Са	нан на квартире въ чуновъ дворей.

Сколько во двори жилых в стросній? /

His turn names orpos nie nory com	Чана прыто,	Her was an unit open	Чань прыто.
1 cup destated	El Louis	6	
30.1		7	-
3		8	+
4		9	
6 ,	White mer x + co-parameters image or	10	
	The second of		

Правачева, Втя средний отпосаты въ блону двору в выпозватота тилно из случай, осна воления жател в том дворй вте илвенееть веса чужой двору. Если же вы воря живът висказата капанто ит вели объемном оставлются беза выпозвена, а служана о на служана строеній во дворй ороскилаются в отдільного веза выпозвена, а служана о на от том проти верописатом зест, як вогорома вайста оставання видента достать по есонувнору, а втоту запоте видентамого порешение в акты отдільнить компётта двора, жать въ објожну отдільнить компётта двора, жать въ објожну

Подочеть инвененія въ день, къ которому пріурочена перепись.

Boero serre	ATO RECERCIS.		marymero egiob egbuia,	Въ числъ и	er heor	ми. счелоній.	ппокато впосленія. Селда впосятол общее честа всёль, лица (пужчовь в коспиль отдёль св), причива которых ва графа на профава отвінено чадісь на профава от		
дільний, протива графії призодоля протива противоди	POPORALES DO 2018	дально), протвез	общие число побла- нича и мовиции от- воторыма на 9-8 чено овдёгах,	свель сосдові птавляной, про фі 10-й противь	CRIB III L (mysky 17001 go 02670 T EOOXB 1	(язь графы 6-й і нів вепрестапи- нів е денціпна ггормав е в гра- серув, е такжі ітивавне нерен со знаконь ў к			
М,	ж.	М.	ж.	38.	-	ж.	M.	275.	
4.	3.	4	J	***************************************			٠	3	

Подписа счетика, собираничего събадит Лемы Карлава Кало.

29	5	of
		- 4

								1	10	11	12	_	13	1	
. 1	3							-а рбык повенно				E p o	0.700075	Samuelo, penseno, oponimo	ыгь, дожность или служба. б.
AMMAIS (spourmes), MMS se OTHEOTHO SEE HIMMA, CARS STA PARTAMEN, WAYER O PAIR, THE OPERATURE ACCURATE OR A COMM, PRINCETO, PETERSTRANTA MO THE- CHIMMETERS.	Nort. Nort. Lod. Even-	Ears memorial spectores stant spectores stant	JANOTA -	Xe- sorts, sers, sers,	Connonia, se- evonnia una eso- nia	BESCHOOL PO- RESCHOOL TO THE SECURITY OF THE POPPLY OF THE	3 Д 5 С b - ан эркио- панъ, а осле до просъ, че изъ лионее? (дли остъ, облеживать принеснот).	прошиванть:	Omitera oft or premie, orașult n e spenencus actes apetent- uia-	Върсетио- еъдъяте.	Pognoli cours.	Yub- ou- taxal	Гдо обучасти, обучасни вли поитакть отрет обращовация и 1 d o a.	Гденеве, поторов достованиеть го, поторов достованиеть гламные оредитава или оущество вслій. Той, винскій, зайтав.	Побожене во компенской помен- вости. наменения во компенской помен- вости. наменения
HILITINE, (lingualmo) MINI JA ISANIME, shk simod, hul neid mibu su. kondan neid, kao sue pune subismeda simist, jumus, kustinama shk huli.	daga. M. Ko- retorn. Tosa-	Nineguse siekus en üler kirjoisted inimese oma pere ja perakank pää kohta	Mits mated ohls mits	100 mm m m m m m m m m m m m m m m m m m	Seirus ja amet.	Em stig studiosă,	Nas etis hiegekirja- ega kul milis situ, eti- kuri (melle immusile, ke- peawad hingukirjas m- mus).	ne haritikuls she har situ, agu sai misse situ, site hun? (Kobermang, hreis, lice).	Pahendus pienda- mlm, kraolomus- jo ajutilise sile olamise kohta,	Uale.	Ema keet.	In moti stab in- geds.	h. Kun öpib, öppio uhk misvagnes kooli on lahi kel- und? ungagned.	PM anvi, ore se eee, mis namb pan filmpidemise. Baruf, Beschähigung, Hundwark	t. Korwalius shi abi amsi. 1. Sairukord sija was tasnistusa Rawerbs, Amt. oder Dienststellun
ME (Zename), VONEAME sed VATERS- HER, oder stimmtlische MARES, wann die Fernen nebesse führt, unerkung in Betreff soleher Personen, siche sod beider Augen Hind, oder teeb, implemmen oder geisteskrunk died.	de- sekjoshi. M-mkee- liek; W-well- task.	In weightem Ver- hilterin steht der Eingetrageste ern Heuskaltungsvoor- stand und eum Baupt seinem eige- ean Familie?	hond on want, Witered sider En- nate ale let des Present	Ind. Ladig, veries, reles, was joi- met palar go- palar- deni		HIEE am Orto geboren, eder falle sleht hier, dans wn? (Gouvernement, Ereis, Stadt).	HIER em Orte ele gaschrieben, eder falls nicht hier, dane wo? (för solche Personen die bei Land- oder Standgemeleden einge schrieben mit mössen	Vo lobt die Pur- n gewöhnlich! i in r um Ort, igr wenn nicht, dans wo? Gegrarmsman,	Vermerk über daneride oder seitweitige Ab- wescheit, oder amsweitige As- wescheit.	Glaubens- bekenut- nima,	Mntter- sprachs,	Vor- nieht	b. We gentare oder that din Person den Unterricht genos- mn, oden welche Anstalt hat sie besucht?	Honptbornef, d. b., doe, welcher die Mittel enm Lebeusneterhalt lieferk	i. Nebes oder Halisbeschäftigne 2. le welcher Beziehnig sicht Persos zur allgem. Wehrpflich
Laznans Hamuer Muxuenobs	M	Logruser	69.	м.	pperm	zgnes	zarseb No bacoene	3 9.18 C6	-	Alom	90111.		be bor.	powaws Lograns	Jesus dreseys.
Thoognant Tinsea Tempo ba	pe.	neerca	66.	3	pperm	zgrsec.	2913.86.	zgnes		stum.	desn.	Sa no	will out.	upu uymiro.	9
"Laguarer Fur Mamucoba	p+ c.	6)ore	39.	9	pprom.	ggne6	39heb	zgne6		nom	Dem.	O an	be hore	jo o dun nunga no amrorn. mjoan	
Magnaire .	M.	courts.	37	Ht.	pp com.	zgrace.	ggs lb	39ne6		Mesn	seen	Da no	br bon	paidales	zamedbreys.
Kaazanans Spiirmans Manuest	11	coins	30	a.	Aprens us buog	zgrses.	zgrael er bora omi	na hoene	orneym.	Hon	. Dem	0	be normy	condennt	3
Lagrante Lapra, And regomen.	M.	Ruyur No 3.	7	-	kpeem.	zgrsec.	Jap &b.	zgnes		useri	1. 9 em	no	LI2 \	при хозеных.	9
Laguare This Kapusha		esiaxa Jima Wa 4	33.	3	Aproin.	zgnee	3 gralo. De borasmu	zgnes		Man	1. 9esm		br bon.	зангеовлещ'я. г на итит пром.	3
" Kaaznaris Purrent Arexoardes	4 M.	buy no contract No. 4.	3 my	<u> </u>	Meson:	Zgnec	Zgheb.	zgnei	-0.0 40.0-	ston	n. Dem			npu unrugis	9
<i>y</i>							=_								3
V ,	1.	•	!	P											3

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mail Juail 1895a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Jaai 1895.

Kubermeng ehk oblast Gauvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krele ahk ringkond

Kreis

Переводъ на эстонскій и ивмецкій языки.

Kaliwaling nuites prestord No.	Küla kogukond, wald shk sejie kobeljee eima.
Leann tarakend M	ware collustrated and dur belle kontained nime.
Záhlhren 29	Dorfgemelode odes die ihr netepsecheede administrative Eintellung.
Size M 8hk political jacobond 26	
Amt (Stan) oder Polizelbeeirk M	Kirihokula, kuta shk mëni tejun asutus, mis kogohoune man phil o
enfalten.	Dorf, Gestede, Azeledelnog u. s. w., ant dem Gemeledelands.
Clawa nimete joos alla tëmmata ja 14 ella pande).	
Remeinde, Omine, Stanitza eder die dieser suteprecheede administrative Eintellung	(Thieste waije kirjutada: mimngune see asuins co je tame elme.
Weld, gmins, kassets hills shi sells kohaline nime, ht helkned	Bler let ensithelich annugeban: Art und Reme des Anniedning.
Kohe peremege nimi, isa-je familietma	
Name, Voleroperas und Familienname dan Hefsewirten,	
Kad parumere elah enese kuku pital? will ne wise	is kohe piki korisris?
Labt der Wirt auf anleem etgenen Hofe?odes ses Miste-	auf einem frumdes Rufe
Wieviel Wokngebeede ablit des Heff	
ful palju na sellet kohal nhemijaja?	

tilest ne ign linene nilited. Weinva lat joster cincelne Wolngnburde gnfinst,	Millega keteind. Womit gedeckt?	Killed on Sgn Revox allifed. Werens lit Judes almajine Webegabende gebank.		halotud, madacht?
		n		
y		7		
3				
	344			
a		10	- ++4.1	

Rahwalugemize aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkssählung festgesetzt lat.

			stodle poses rem //
Bil potja slob nilo prasgusni sjal	Bol palju stab nilu alsti puhwani	Princestal and site clave renwe tena off loimest, but milts of the talopoje notesters.	Bile bingchirjan zeluwal rahwent oli.
Site and htriptated seig mends in- mode erw (messte-)s nances th- mote inhis mille mate il-ma ponds wahele um kripe võmmete oga ha meid erm, keile kohta on margitud sejutilised site ulojad je asjatilised site oljad märgi- ga Vo. Besamutahl des cewedenses Revõi- hrrang.	Sie aanh hie proind köige nood- inimeese bisüidine arw (preese—): naestershwaate lebus), mille waatu 9-me joede wahele om hirjutatud sallon. Bihadig bler lebende Bevdikersag.	te ja nestorehwada lehuel, mitte waita 40-me joode wahele krije.	Sita canb clee pentid hilge mend tolmade tileditine arw (meastern meastern
lies its d's Genemonianhi de Fee- sonie elisotrageu (M. 404 W. ge- treces), bel deren Names is Spalie 10 entweden ish Circle stebs, eder des Vermerk gemacht ist azoite, anw.s udes · xeite, anw. mit Zel- sheu V.	Him ist die Gesammianhi der Perso- nen dinestrages (M. und W. getrami) bei danna in Spalte fi das Wort ikimi steht.	Hies ist aus Spuis 6 die tiesammi- sahl der Personen nicht binseilchen Stundes dennutzager, für Stundes dennutzager, für 10 eie Strich sinht, oder die als zZeisw, anw. odes dZeisw, anw. mit Zeichen Ye verwerkt sind.	Hier ist die Gesampnisahl des Personen eienstugen (M. und W. getracet) bei daren Mamen in Spalte Steht ehrer oder chier is des Gemeindes, M. W.

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безилатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 іюня 1895 года.

		- and the second	11.	17 15 24	
Губорийн или область:	ावंशवा	исной л ОРМА	тистъ≀ А.	Увада или округ	K
Съ перевод	TOM'S · HO	эстонскій	и пвмет	પ્રદાશ મેંગાના	
Перешиской участ. Ж 14 Счесты		1		des end Apresje	
Стать Ж нам полицейскій у (Подчаржнуть водлежання вызована в				100	
Волость, ганна, спалода пли	ооотватотвующее	(day	NATIONALISM CONSCRAPO	
ers streets etaspale	e i z ai v	Kapienla			
Ная, отчестве и фанказа везант	и двори Ве	whenes Ma	mueabs	Knaznos	Us
Ховяанъ живеть из собствением	п-ли двора П	A. 0.00 0	в вавртира въ чуг		

Hen tore nesture expen-	Чась орыго.	Вго фаро наледов отрого вбо построене.	Чань прыто.
1 414 Depola	CONTO MERCE	6	
2 /		7	
6	***	8	T 8
4		9	
A.		10	

Rpolitorio, Des cerificis ofoccates es strony propi e nocularieres torios es cayanà, care indepen reserva es comes jueyà est es-senzatores pech vyros acops. Ecce-ae to poujo resorta frequest consideration, to que escolar-mente accessor de des secoloris, es certa trafectua commence de desa secoloris, es companya-ta estado es es escoloris, es companya-ta estado es estado es estado es estado es es estado es estado es estado es estado es es estados estados especialmente parte ortanecer estado especialmente parte ortanecer estado especialmente parte ortanecer estado especialmente parte ortanecer estado especialmente parte отдальных повийства двора, кака на обноже;

Подочеть населенія въ день, къ ноторому пріурочена перепясь.

Bosto HAZEVE	aro macazonia.		шиушыго ад\$оь ылеція.	Въ чисай пали: Сыло явць некра		Примовливаю в де о в проотвемоваю и вносится общее чело ведал вед		
та в проведива (при при при при при при при при при при	отом ятогь всёнь от- из о менцень от- исторынь вз 10-й корта,е такжи тёль, кітено-орож.проб.е се неклокь у «.	rhan seun (o ymu ghraso), spornen	били чесло искло- нив и жедидать оп- воторыять ви 9-й чено «адбел».	TAXA, SPOTESA ROS	ь пода попростьин- ушчина о мениципа- ь соторыва на гри- за черта, о текие			
М.		М.	3%	M.	ж.	M.) SIL	
.5	1	3	1			5	1	

Подине счетика, соберенного севдения Мене Карилово Уило.

	1			6	8	7		-	10	- 11	11	T b	13	Banerie, persent, spound	DEFE, ROBERCY'S BAR SAYMON.
							ВДЬОБ-и приза	Гув обышновано	Orestran offs or-			â.	6.	B.	1. Поб: чисе вле веровогатель
the state of the second sections in	Hara. M. sys- mat. M. wss-	Ears occupanted fant contract	ORNELSO EST (TO) ,00004 BAS .000-	ENTS,	Connocia, so-	ЗДВСЬ-м ре- диля, а мела из щема, то где дамино?	CAST, a cent me urben, to red muomo? (per entra, odstantalera, upant entra).	So Physics As Line	nin- nin- nin- nin- nin- nin- nin- nin-	Въровско- пъданія.	Pognoff	975~AB 167- 167-67		Глана с., поторов дозумалент- главами срадства для зуществованія	3. Положено по поваслой до поети.
sameatica,	eril.		975	BERT.	uža –	(Губернін, узадь, городь).	Kes riin bingekirjas.					H	aridea.	Tho, hasined, taiftus,	b.
LIMINE (literature) NINE JA ISABINE.	Sufer	Flaragrous alakus on flar kirjunand	Matter.	Hear.		Kas sila studined.	age had mitte site, edite	Ear hartithult elabrica mita, ago- irai mitto nita, nite hos?	Tibondas penda			Kai	Kar öpib, öppin	Pan amet, see on see, mis exnah	1. Körwaline ohk abi amet.
Will Billide" war mare meine der	natus n.	laimene ema pere ja perekunk pak kehta.	sasted able	=	Seione je amet.	age kul miles sin,	(neila interestela, ker paswad hingakirjas as:-	trui mitte plin, ulis kos?	a aintilise nin	Usk.	Sma book	stab in-	Ker öpib, öppin shik minerates hooli on lähi kei-	pan hlespidamise.	2. Seisukord sõja wäe teenle
tamm, burttamm shk hull.	Name N.		nellin hand	を の		(Kebermang, krois	ima).	(Kebersoang, krais, line).	elemies kohta,			Legar	aud? da o gograd	Barnf, Beschäftigung, Handwork,	Gawerbe, Amir oder Dianetste
EM (Zunamo), VOLGAME and VATERS- KE, oder stimulishe HAMES, went die	and a	in walshom Vor-	OR WERE.	Lodia.			HIER our Orte ela guechmehen, eder falle	We lebt die Fer-	Yermerh Bhar	Glaubeer-		B.	b. Wageniess oder		D.
	enhise hit. It turken	Eingelregene aam Huushaltungsvor-	Warried Jahru oter Ro-	States, States,	Stant, Berni	geboren, oder falls	atcht hier, dann wa?	Hieram Ort	dauerada oller seiswellige Ab-	but and.	Mutter	stabt	hat die Person den Unterricht genos-	Heaptherel, d. h. der, welcher die Riusi zum	1. Noben- oder Hülfsbacshilli.
serkung in Hetref solcher Personen, the and batters Argae blind, oder tech, tanbersmit oder gelsteckrank sind.	Holy Westle-	stand and eum Haupt seiner sign- nen Familie?	nder Bo- gate all let die Punen?	Eadig. turbel. redel. regression was about dead	ader Titel.	Ouvernoment, (Convernoment, Kreis, Stadi).	dis bei Land- oder Stadigemeindne elege schrieben entst entmen	dann wo? (Conversament, Mesis, Stadt).	wernaheli, oder matwellige An- weenhelt.	mins,	aprache.	Person su learn?		Lobementerbalt lisfert.	2. In weisher Besishung ate Person sur allgem, Wehrp
Y												(a	6s bors.		1
Raginans	11	1./	111	M.	h.	331.66	5912C6	S914.64		MAN	Ptate.			pos Salas	2
	in	Vagouner	7/	071.	Rpean.	2000.00	1.// .	01				20	tu 120.42	(aco was	4
when Mamucabs		"			hys bung.		28 bonvemu								
V											Sem	0	by bon		
Ydaazwanis			41	8.	111	391866	1711 86	391266	_	ttem	O ELAN	OR	01 V	man wymes.	
_ 0.0 -	338	Helsen	//		A/scen.	27,10		1871			1	1	m\$10.155	Mary on June	,
mino di vala			i	i	us luca q.		1 Bowarn			-		YYGM	•		
				Ī	2							0	de bas.	1	1
Konzinani	٠		1111	_	111 00.00					reton	Wem	. 00		MALL RALLYH -	
	ell	EMME	17		H/222130.	89166	SENER	391200	-	Le part		No	en 130.116	1982	3
and Burenoble				1	ues heag.		Kt bownenne					1			'
= 4 ->			-	-	1		7					20			1
Hoagmans"			1 .				1.200	1000		400.0	. Jour			lad	
11	1.11	Count	1//		Upean	391166	3-91666	374.01	•	Di den	0 6500	1.	d1. 49 W	Man amery No.	3
Les candepo Durend	3. U.T.	Color			ing lung.		As however					Oun			
27 CUN- 7-					your undy							0			1
Malanana		1			,						0	10	42		
Tranzino ur	1		18	-	help cesa	194061	89 K26	891866	-	1/14	u. Per	1		up a amey to	9
Tu Ba a	Ill	eacur			us brag.		es baroomer	01				90,	4	1	
cento o Bune no be					1	. F						-	-		1
8 4.						•	4								
Hanzina we	1.	6	5	-	Whomas	8915 06	3411 26	3315€	4	HEH	4 Jem	-		who is amongto	
1 2.11	c M	Couns	0		1 0	P		01100	_						3
afora Linema	28 "	1			ugs bung		We bornemic								
7				;	1		1	, .			м.				i i
The agent wh		Jars	1		12		82386	8 9 1 88		Stan	y year	de over	-	you array so	
The at to	30	dares	K	-	latera	29800	0								2
Wiena Burenola					upt hrag		Allo rasmo								
	~'-	1													1
,	1	L								1					
	y.		1						-						3
	0			ł											
D	1		1						_'		-				1
7				1				1							
			1				1						-		2
							b							1	
4						_									1
				10											
															3 4
									1	1	1				

Lehe Ma



ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALCGEMINE

WENE KEISRIRHOR

5-mal Junil 1895a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN BEICHS.

Auf Grond der ALLERHÖCBST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5, Juni 1895.

Kubarmang shk oblast Geovernment RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krols ohk ringkond Krolo

Переводъ	HO	эстонскій	11	ивмецкій	пзыки.
----------	----	-----------	----	----------	--------

Rahn elagemise jacekund 26	Hila hognkond, wald shh sells kohaline stees,
Zuhlbeztrit. 24	mure wodurdend mere aus seine Kouering geises"
lagels lacekond N	Dorfgemeinde oder die the unterrockende adsoluteisten R
Zählkeule 26	Dottflattegiden otet, ain für attribigenaben mebeinifferetige #
Nee M shk pullted Jacokond M	
Amt (Stan) oder Polleetbeetric M (Die enteprechende	· Elrikubilla, killa obb soon being motus, seis bogubonen m
Besnichwong tot so naturatratchen und die 26	1
enfillen,	Dorf, Gestade, Analedulung u. s. w., sui dam Sameledeleo
(Olewa nimela joon elle himmata je M alle panda).	
tiomeinda, Omine, Stanitza oder die dieses setepreahende	emis a steam to the second
"administrativa Ejotetjung	(Telaste welje kirjunda: missagnua ees asutus on ja tema
Wald, gmins, keeskate hills ohl selle kohalfas nime, ki-	Blor let ausführlich ausngeben: Art nod Boses der Ausles
halkond	rober in againstition ementation: Will and mason dat withing
Koha peremega nimi, im-ja familindene	Pa .
No. of a second of the life of the Contractor	
Name, Vaterename and Familieceann des Referwirien.	
Kal pervases slab nasse keha phil? wôi sa wôs	
Labt das Wirt unf solnem eigenem Robbader eur Miste	and alones fraseden Hofe
Wievini Wohngebande nählt der Hef?	11 1
	to the second se

Bijiast on iga teora abitud. Winese ist jalas sinanton Winesenhause sabust.	Millingh hatetad. Womit gedecht?	Mithest on Fyn house chiws. Wevens int juden elencion Wedneschunds gehant	Millegn hetefad, Womit gedeckt?
1		6 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	0 9 4 9 8 ⁷
3	e al montante e e e e e e e e e e e e e e e e e e	8	
4	- ranso-reduced for the second control of	0	
5		10	
************	1		

Physics I led fiddhood kilved here kind a kind a document displaced about food a few led colle sovera, it is parameted as not followed from the contract displaced as the collection of the post in the first heat paid disert in the process, the legation can's while the late had been diserted in the collection of the co

isomerbung: Diese tragshown bestehen sich mit den ganner in den darf den ganner in dem Fallen sie der Fallen der der Stattlichen der der Gestehen der der Gestehen der der Gestehen der Ges

Rahwalugemise aruanne sellel pāewai, millai rahwalugemine on māāratud. Bevölkorungssahl an dom Tage, auf welehen die Volkssählung festgesetst ist.

Ed phije othe alfo grasgeod ojal gahwant.	Wel palje elab ela alail rahwant	Pranguoul ains alle alawe rahwa neas oli iniment, hon milito al olu lelapoja anteneest.	Elie hingekirjes sciewal rahwast oli
Sits seeb kirjoisisid kõig amada ini- mess arw (meesteja meesterak- wate lahm) mille wata 10-ma jonada wahisi on kiripa tõnimasud aga ka neola kiripa tõnimasud je sajatilud eljoilised silo olejada je sajatilud eljoilised silo olejada je sajatilud eljoilised märgi- ge Ya. Sonamatsahi dar asvestases Bető- kurong.	Site anab Sine pantod kölge nandr- lulmente Sicoldine arw (messie)- nasstarchwesta lehne), mille wasta 9-non jonde waltela on birjutatui asilma, Ständig kier lebende Sevõikeraag.	relative active inimesta arw (picos- te ja naesterahwaste lahne), mitte	Sita seab tites pentud hit ge nemeral mester finoldine erw (messer-nessterahvente lehna) mille was f-me joende wahale oe nafrgistestin je sella walle jeuten finoldine
Hime ind die Onemmütschi des Par- sone ainstrugen (M. and W. ge- troont), bei deren Nemen in Spalte 10 antweder e. n. Sprite steht, odes des Vermerit gemacht idt. esitw. enw.e oder anseltw. sew. mat Zel- shen Ve.	Hier ist die Gesemmuschi des Perso- cen eineutregen (M. und W. getract) bei denna in Spalte S des Wort chiser steht.	transit bal Jaren Namen la Subli-	Hime let the Generalizable des Personnes eluantragen (M. und W. gutranut) bei deres Hamen in Speite Behrt ablers oder chier is der Generalizable M. W.

Lugeju alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



<u>№ Листа</u>

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

<u> </u>	The state of the s	. '	
Губериів ман обявоть:		ПИСТЪ	mo 's
Mugh was adenas	DOPM	//.	and sendents
у.Съ перевод	OMB.HA SCTOLICK	ій и пемецкій языки.	
Перенисной участ, Ж /// Счетный	PRIOR N. J. Censence ofme	ство нав соотвыствующее жу дългийе	
Отанъ Жяки полицейскій уче (Подчержнуть подземащее възналіс в п		and the property of the second	
Волость, гиция, станиць или о	CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF	или другое поселеніе на веплиха сельскаго " похрабно напоге веш поселеніе и еге павадаго).	общества
ers Khaoria e Folip o 10 e	12 at Illeona	Da Sadouraskin yre	corres
Исс, отчество в фонклів помине	More Thender Mi	ucknobs Ruins	
Хоомень живеть из собственность	ж двор13 о о . вы	в на спартера за чужова двораї	
Сколько	во дворъ жилька строеній!		
Sin very minima expen-	70. Ers fore season segments	Чыть прыто. Прывачать. Эти синдёлім от прывачать заполименто толь	HOCKTON IS
1 up gepelo conon	1000	осин томани повоть из своемь д нимость пось чужой двого. Если-	BOD'S BE BROOK
1 0 // /		MONOTA ORCOGERO TOSSECTES, TO OMEN ACCOUNT MANAGEM AND COUNTS OCCURRESCON SOME SOME SOME OCCURRESCON SOME SOME SOME OCCURRESCON SOME SOME SOME SOME SOME OCCURRESCON SOME SOME SOME SOME SOME SOME SOME SOME	ne tečinem Strino te:
4	1)	слі желыта строації не дворі про на отдільноми перепасноми ласті, — вействентінидільнося подстать по	SS SCTORGES
8	10	BY PROTY HOUTS GLIGHWOLD THE ROPER AND THE TOTAL REPORT AND THE RESERVE AND TH	MITTAR RMROA

Подочеть идоеленія въ день, къ которому пріурочена перепись.

Boaro masses	паго жаселенія.		винушиго адбоь вкемія.	Въ числя явля Сылолипънскр	THEFO SECURITY SECTION OF SECTION .		од 1 са преста- наобления.	
тавь водь (Пумч Дальоо), противы графа пропиделе противы попись от	FUR H MENICULES OF	твиъ депра (мужч дъльно), противъ	общее ческо всёнь ины и жеециих от- воторыхы из 9-ё чене «ыдёсы»,	ucines vacas ucha esera cocasală (n erasane), mperne de 10-8 sposege rhra, mpernus mus	тое (изъграфы 6-й) за аков некрестьен- рамеев и жеепдно- за поторикъ въ гра- ин черта, и также изъ отебчео черев. реб, се велокъ ус.	Сиде въосится обизо вогдо всёхх, двих (мужчивь в мениция отдёль, по), противь вогрофияь из графи 8-й отначено осубсье и салёсь из во-моста».		
М,	X.	M.	JK.	М.	, R.	M.	JK	
1.	1.		1.	egenerate de Minura e	_		2.	

Подпись счетика, собержните съдания Мерей акаризовой вало.

1 1	3			16	0	7	8		10	11	12		13	1	
PERMITTINGS.	enië.	secol essar?	SEC AN	MOTO META MOTO MOTO MATO MATO MATO MATO MATO MA	Connecte, co- everate and me- ute	BRBOS-au po- gazen, e ectu co agean, vo rgh ausmo? (Fydopula, ybage, ropoga).	(ELE SEED, OSSESSEED)	reports).	Overtwee offs or- overties, overywate a o apostonom- nytes apotenn- nis.	Въровено- оъдъні о.		B. Fati- ors-all ta- tarol	f, Tab ofymeros,	Вентіс, резело, гровыю Клиске, те чего те, поторое доставлять гламмыя прадстав да существовалів. Тоз, із 16105, taliba,	l mount
ANLININE, (lignime) NIMN JA ISANINE, shk nimed, but netd mine so. Lkondes nete, kas an pime millemate elimiet, iumm, travisume shk kull. HAMN (Zunane), YORNAM nud YATEMS- HAMR, oder etumsiske MANES, won die		in weishem Ver-	Tana	Page No. 1 Pede No. 1	Solvas ja pansi.	Kus ellet (Kubermang, krei linn).	nga kal mitte stin, odi- kusti ilmestele, ken peawad kingskirjas as- ema). HIER am Orio elu-	(Kubermang, kruis, Hen)	Theodes pundu mise, traclemies ju ajutilise etlu alemise kokta,	Ook.	Ema kool.	Ent mol- mable- gada.	Kua lipih depin sisk miarageas kooli on libit kul- nud? d n n go g r n d.	PSS amet, eee on eee, mie annek PSS sinspidaniee. Bornf, Seechsfrigung, Handwerk (1. Körweline ohk abi amet. 2. Setzukord sija wile teoolet
Person makrure filtet. Anmarkung in Betref solisher Personem, ralahs and beiden Augen blind, oder kub, tamberumm eder gelekeskrank stud.	enhleshi. M-mhan- lish. W-wall- lish.	Eingetrag are sum Heuzhaltungsvor- stand und ann Esopt astner eige- are Familie?	Whertal Johns oder Re- nate all let die Person I	Easting, Per Solvenies, Per Williams West of the Control of the Party of the Control of the Cont	Stand, Serul oder Titel.	EIER am Orte geboren, oder falle nisht hier, dann wo? (Couvernement, Krein, Stadt).	sicht him, dann wo?	lier am Ort,	Vermerk über denerade oder netwellige Ab- westehell; oder netwellige An- westhell.	bekanat-	Nutter- sprachu,	Var- stabl dis	We geniast oder has die Person den Unterrishi genoe- sen, oder welche Anstalt hat ein heeucht?	Hauptburuf, d. b. der, welcher die Mittel eum Lebensuterhalt liefert-	Nebes oder Hölfsbeschuftig La weither Beziehung sinht Person sur allgem, Wehrpills
Terreps Muxuelos	· 4	Lograns	68	m	Apram eys bug.	3915 06	gg n Cb	33 ts et.	4	apol	Dem.	Da no Den	ls bos.	paidanie	2
Hickory						-		zgnes		прев	Josep.	800 800	be bor	при музиче Земяднамуа на аспекам прон	1
Memer Memer Minza Ibpseba	3H	njugps:	14	2.	Kpean.	39466	1	591218		npab	Jeus.	Ja 240	he Boss.	Земледилида	musurems pood and enter
3			,	4.25	**	1	1								9
,													•		1
1											•	-		`	1
4							,								1
6								-							1
A.		· ·		_											1

5-mal Junil 1895 s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕRJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5, Juni 1895.

Kubermang ghk oblest Geuvernament

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krais ahk ringkond

Kegig

Переводъ на эстонскій и ивмецкій языки.

(New a simale joue elle tëmmeta je 70	Etis kogakond, wald ohk selle nobalise stees. Dorfgemeinde nder die ihr esteprechaeda adesinistrative Einterface in the State of the S
Name, Interspense and Familiennum des Referwirten.	
Kas paremeas sish susre kaha phält wii os wi	era kohn phili korterle?
Lobi der Wirt unf enlesen eigenso Hofetader nur Miste	eaf einem tremden flafe
Wieviel Wohngebonde sählt der Raff	
Full matter are matter to had administrate 0	

Wilnet no igo bonno chilud. Wolono let juine elemente Wollegell auto goloni.	Millage keteind, Would gedeckt?	Militari no iga Massa phimit, Worney isi jadan Minasisu Wodnyebinda galasi.	Milloge hetetud, Womit gedeckt?
1		6	
3		7	
3	seed and the con-	8	
4	111 1881 1811 1 - 400-	B	
b	- ex E a Add of - solutors amount recogning As	10	
See a manual o	1		

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf weichen die Volkszahlung fertgesetzt ist

En pelje sick slin prosgred sjel rahwest.	Rel palja slab sile aleti rahwast	Prarguist and one cawe rahwa seas nil iniment, her mitte of ole triopoje seferent.	Elin blagokisjon selswal rahwont oli
joonde wuliele on kri pa têmmétnil gge he neede arw, kelle kohta on	Sile saab Olso punind hõige nondr inimente üleüidine arw (messke-ja naasteruhwaste inhus), mille waav. 9-mm joode nabele se kirjintatud sellab,	eclasges salavu inimaste are (meca- te ja mecaterahwasie leher), oute- wasta Uoma joonda wahale kriju un tõramatud aga ku masde are, salle kolt-ta om krigilest ejaulitasel siin ote- jad: je mjutillasel siin olejad mär- rias Va.	Sits saab bies panind hilge ment- inimaste flabidine syw (meeste
Resammicable for carescence Sevol-	Claudig hier lebeeds Berilhorang.	Unter der Gesammischi der Kowennden waren Personen nicht bäuerlichen Bianden?	Wievini Personne bleerlichen Stander, sind hier anguschrieben.
nough a second of our fun and a life	Bier ist die Gesammieschi dar Perso- aen elosotragen (M. end W. getrenni) bai deneu in Bpelte E das Wort shiere steht,	Stundes elecutrages, (M. nod W. ge-	Rier ist die Gesammtunht der Per- sonen einzutrages (M. end W. getranni) bei deren Names in Spai- te S sieht ublars oder chier in des Genetzdes.
Ж, W.	M. W	M. W	M. W.

Lugejs allkiri, kes teadusi korjeb Unterschrift des Zählers, welcher die Augaben eingezogen het Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

Губорија	или облаоть:	ПЕРІ
lugher	поская	

121

еписной листъ DOPMA A

Уведь или опругы: 6.20 CKW.

Съ переводомъ на эстонскій и пемецкій языки.

The second secon	Conscion conficting are contrictly power cal Marche
такъ Ж для волицейскій учистовъ Ж (Подзервија воднавано вынана и проставить М).	• to the statement control of the statement co
олость, гана, станца или соотивтотвующее из ділегіе - Торо кекал	Село, дерении или другое поселено на землича сельскаго общества (прописать подрабие какого реди поселено и ого оснава). Мессыний под другом другом поселено и ого оснава.
1	

Ния, очество и фанкай полита двори Акова Кристовова Сен.	112
Холинъ живеть из собственения дверт! д. и инприерт из чун	окъ дворът
Chomno so deoph museum conpochili?	

the many sunder sales.	Чанъ прыто.	no sero annuer orpeo-	Чань крыто.
ust gepeka	El W. Hoii	6	
001		7	
The state of the same of the s		8	
		1 9	
		10	
		11 5	

Подочеть населенія въ день, къ которому пріурочена перепись

Hours married	aro nacesenia.		CENTRAL CONTRAL	Въ числе пили было лицъ ясер	ulessoam ctarfe		MAGGEMIA.	
тчић индћ (мужчи двићно), противљ графћ проведона ч противљиовић отп	поторыхъ въ 10-и	тахь дець (мун двимо), против	обиме число искльчийи и исплата и испитить от- в испортава нь 9-д виесо издвоез,	можев число дей: ссеки соския (и стабльно), прота фа 10-Е проведе така, протава коз	THE RESPOND SHIP TO REPORT SHIP TO R	Саца версител общее чиско ведка- лена (нувачить в монщень отдаль		
26.	75.	М,	ж.	74.	X.,	M.	No.	
4		<u>#</u>				4	3.	

Педнясь счетчина, собиристиго синдани Ления Каринай Кан

9	Û	ĺ	0
d.	-	4	- " "

1	3		4	5	0	7	والمتناف المساوي		10	11	12		13	كالكالة فالشافية والمتالية	16
			h.				27401	Tri ofurnomeno							самь, донность или слумба.
PROFILE O TREES, BIG COLUMNICATE AND PRO- TREASON, PROFILE PROFILE AND PRO- PROFILE PROFILE rs. E-cym- tersit. E-com- said.	specification of stands	92%	BOTTS, BATTS, SHOWS ELSE	Congressio, ne- creases sur ten- sio	БД20Б-ин ро- диля, в если по едель, то гдо иновип? (Губорија, уваль, городъ).	ЗД 5 С Б ин призвания, и окуп то цест, то пись пись обласных оридинати.	городъ), городъ), городъ), городъ), городъ), городъ), городъ), городъ), городъ), городъ),	Ornivra of a or- cyrerkin, oray ten o n spensarrows aglan spensarrows tin.	Варовско- ездавін.	Родпо б	Fas- orn-all ta- rara?	0. Стр обучается, обучает аки остига куров обращивация	To set to a report Actralments to sets to actralments aparties an epitoetto banis	BOSTS.	
RELITIER, (Hignime) NIME JA 16AKIME, abb nimed, but noté mim en abandas acist, has our pins mélémaist alimbre, tomm, kurtheum abb buil.	Successive of the second secon			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Seiras je amet.	Ere elle skadland,	Kas siim hingskirjas, aga kul milta siin, sii- hus? (nsile inimetale, kes papwal kingskirjas mi- suna).	Ene hartitudit clabe km site, agu tut mitte site, site kur? (Enbermang,	Takandro paudu- misa, kraolemis- la ajetilise nin elemise kohta,	Units.	Ema book	B. I	h. Kus ôpils, ôppis sh't mismagnes kooli ou isbi kei nud?	T55, kāstē5, talitus n. PM amst, see ou see, mis annab pāā tlespidamise.	b. L. Körwallas abk abi amei. 2. Seirukurd abja was teenist
ANN (Zunamo), VORNAME and VATERS- ANN, odm simusijske NANES, wenn die		in welchem Ver-	en wane.	led.			I HILK Rom Orla alm I	We int die Per-					dungugrad.	Bernf, Beechäftigung, Hendwark,	Gewerbe, Amt- oder Dienstatel
Person mehrere fibri. inmerkung in Beirel solukm Fersonen, salaha ani beiden Angeu blind, edar taub, in ebetumm oder gelsteckrank sind.	mblands. N-make links. W-make W-make	Eingetragene enm Buushaltungsvor- stand und seen Hoopt seiem eige- nem Familie?	Wisorial dakes odar Ma- nate all lat die Pumen I	Lodly, turbol- rulet, rulet, rulet and pol- mble- dm7	Stane, Bernf oder Titel;	BIEE am Orte gaboren, odm falls olchi kier, dann wol (Gonvernment,	guschrinben, odm falls night hier, dans wo? (für solche Personen, die bei Land- odm Stadtgemninden einge	Hieram Ort,	Varmerk 6ber daserada oder asilwailige Ab- wamohak, oder asilwailiga An- wamaheik.	Glasbean ocksnat- ntm,	Rutter- sprachs,	Vor- stehi dia Parson	We geniest oder bat die Person den Unterriele genes ma, odm welebe	Hangibern!, d. h, der, welcher din Aittel nam	1. Neben oder Hülfsbeschäftig 2. In weicher Besiehung stehr
			Pmm1			Erois, Stadi).	mhrisbau min mireson	(Genvernament, Kreis, Stadi).	Wayn a heit.		<u> </u>	ae lemn?	Anstall hat sin busnicht?	Labensunterbelt Befort	Person sur aligem, Wehrpili
Con n's Inobe Hyuemoloch	М.	Sopluns	46	1 1	prom ujr brag.	391200	ggrace kr bawemu	zgrises		npob.	.gess1.	no Dem.	br bon surour.	pudans	zemredranys
"Cenner Ninzo Kyemola	34.	жена	50	3	uzr brong	391206	3918 Cb	zgnee		eldin:	9em	ga no sem	be bon upon	upu mysur.	3
Mpiune Anoba	Me.	gore	24	9	ujr. biag	3gnee	39n co	јармено: Вол	omeym	Asom.	Jem.	Da no	be bon whom.	елуманна	3
Mapin Aucha	JH.	gore	11	9	Horasin wy & king	391816	zgrzes ur boroemu	Moprener	omegni.	f \$40 }11.		Ta no sem	be bas.	слугнания	9
Cenne Kupmar Inobe	M	eoent	19	x	Hosom use head	zgree	zgvs.ce	zgres		пров.		Da	въ пров. приходен. искоит.	upu onregre.	3
Cerent Konemangunz Inabe	M.	esinz	16	_	Rpean. Use beag	Zgraec.	ggprée kr boweemus	zgnei		npob.	Эгин	g _a	brupab.	npu aneugh.	9
Mpesi' 'Aaur Kyemobr	M	my punr	42	x	Npeam uzt heng	zgnes.	egres er bervernu	391200		Mam	Jem.	no no	be bar uses.	powan's	1
8			-		'	•									
9					•										1
	_			,											1
													âl-		2

5-mal Junii 1895a. ZÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang ehk oblasi Gouvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis ehk ringkond

Переводъ на эстонскій и пемецкій языки.

Kahwelnyeseire jaceegod 16	. Kila kogukuod, waid obk selle kobaltan elses.
Lug to incohered 20 f	-
Zibliki a a 20	Dorfgamalude odes die ihr esteprechende adsoluiste
Staw M whis political jacorkoud 20	
Ami (Nan) oder Follanbesirk 20 (Die enteprecheede 🚽	Kirthuhule, hülu nhk möut tetus anotus, mis kogul
Reseichnung ist an enterstreichen und die M	
432\$ let.	Dorf, Goolude, Antibidalong a, a, w., out dam Gome
(Olewa nimela joon alla Ukomata ja 20 alla panda).	
iometede, Outlee, Staultze oder die dieser antepreshende administrative Einteilung	(Täleste wälje kirjunda: mierugene see asulus oo j
Wold, guius, keeskate hhis olih selle kohnitse atma, hi-	Hier ist easfthrlish amongaben: Art und Neme der
Kohn pesamaga nimi, ise-je familinime	•
Nume, Vatermanie and Familiennesse dec Heferwirten,	,
Kué persusse siab gense k shu pasit	es kohe ptill kosteris?
Labt der Wirt sel seinem eigenen Hofe?	auf einese irauden Hofe
Wieriel Webngebiede nicht der Haff	
Kul paljy an vellal labal aramajaja?	

Miliset in ige beste skilled. Wusem ist jedin etemine Wukugubiseke geltesi	Millege hatetod, Womit gedealt?	Millest on the become ablived Weened tot Judin elemine Webungshouds geboot.	Womit gedeckt?
1		6	
2		7	
3			
4		9	1 to 1 to 1 to 1 to 1 to 1 to 1 to 1 to
b		10	

tado laude.

Austadolung

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevölkerungstahl en dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

Rei palju siah siin prangunsi ajal suhwast.	fol pale olsh sile alati rahwast	Principaled and allo slaws raiwa some oli iniment, sen acidio ol olo inimpijo acidment.	file hingestries releval relevant oil.
waste labus) mills waste 10-em jourds wahale oo kriigs tömmatud age ka nande erw, kalle kuhta oo	Stin meab time partial hölge cends laimeste Sirüldine arw (measte—jo- maesterehwaste lahus), mille wast. 9-nee jonde wahele on hirjotatud aulina.	reisones noisva laimasta arw (mena- ta ja narstrahwasta lahnah mista wasto 10-mm jooda wahala k-lipa	Slia anab Slee pentud hilge usud- lulmeste filedidus esw (meste-); neseterebwaste leher) mille west: 8-me joonde wahele on margilu- usino ja teelle walle jourses.
Go vo. Gesammizaki dar nawasaadan Seröl- hotang. Liter jet din Gasamutaali dar Par-		gign Vs. Geter de: Gesammischt des Anwroudes weres Parsones nicht bknerlichen Glandes?	Wieviel Persones hineritches Standes, sind hier consectriches.
oneo chartragen (M. med W. ga- irensi), bel danse Earmeo in Spelte 10 eniweder e'n Serich steht, oder der Vermarh gemecht ist; stekte, nawn odne seneltw, naw, mit Zen- chen Ve	Hier ist die Sesamutanh) der Perso- nen eineutrageo (M. ood W. getremi) bei dauen in Spalte 9 das Wort shiers stebt,	Hire ist our Spatie 6 die desammt- schi der Personen nicht basastichen Standes eisentragen, (M. ond W. ga- treunt) bei duren Mammi in Spatie 10 ein Striah steht, oder die str sZeitw. naw.a uter cZeitw. naw. mil Zeithen Ye vernerkt sind.	Hier int die Gesammtsah; der Per- sones sinnutragen (M. und W. getreeui) bei derem Mamen is Spal- te fi stehl chlare oder shies in der Gemnindes.
W.	W.	if. W.	M, W.

Lugejs allkiri, kee teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основанія ВЫСОЧАЙЩЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 ікмя 1895 года.

Губорија вли область: Лисрана следал		исной ОРМА		
. Съ перевод	OMB . Ha	эстонскі	Ü II	111
ереписвой участ. № 14. Счетный	4:	Cassessa eferen		

Увадъ или онругь: Viente Elani

รี่พยบเย่น ของบยบ

Переписвой участ. № 14. Стетный участ. Ж. Л.	Сельское общество или соотивтетнующое сму деленте
Станъ Ж вен полицейскій участонъ Ж	=
Волость, гинна, станица или соотивлотвующее	Соло, деревни или другое поселение на венации сельскаго вощести
sus xtronto Lapento con are	Местарои содилари угастия
See organia a Associa and My	. + 6

Kupuns Anexeandpobs animo cons Хомляна живеть из соб-тенивова-ин дворы? О.а. вля на внартира из чупонъ дворай

Сколько во двори 'жилыхи строеній? /

His morpoone.	Чань прыто.	Нек чого памено отран- ни построосе,	There opero.
1 my genelia	Contenue .	6	
3		7	
4		9	
5		10	

Привання 16. Оти стаденій этивовити и делому двору в мака иметта тогью вы стусье, осли колево вы всетом дел

Педсчеть населенія въ день, къ которому пріурочена перепись.

	PAPO HACOGORIA.	H04	жинунцаго адбел селенія,	Нь числі палі Смуслиць певр	NHATO RECERCIA SHOREO BEATON	Пришискимего и д 1 с л ерефть		
дально), протель грефі проподени з протень повы отз	которывь въ 10-п	There eath (mins	ибщее начае нейха имъ и женщиев от- поторыва ез 3 д чено «ндйова.	счить сословий (и отлально), против фа 10-й ороноды така, протива выя	тси (изъграфы 6-й) ъ инта непрестан гужчева и менщица в соторыва ва гра- на отейчено переи чеб. со неакопа уч	Св-да випсиход пось (муживыя но), противь кого отибионо ендес	общее чило пойхо и шаниких отлудо ориго их графа 8-й и и адйсь их по-	
М.	A.	M.	JK.	N.	ж.	М.	216	
4.		4		**************************************	- Principle of the separate of	4.	/	

Подовек счетика, собиранных свядения всень Карлова Коло

,		1										_			
1	3			1	0	1			10	_11	12	Гр	18	Вестів, режеско, провыс	мъ, донность вые службе.
ANHALE (RECORDERS), EIE & OTRECTHO AND HEERA, OARS EX THUMBER, PERSON, 200 ORDERS APPARENT OR THE PROPERTY, 1272-000 HER YES-THUMBERS, 1272-000 HER YES-THUM	Harn. M-nym- mod. E-nes- mil.	Chern merchant	CHOPMED BHEYJO JAMES BRADE BRADE STA	SOUTH.	Conzonio, no- erorate azu sas- ate	ЭДЭОБ-и ро- дилл, а беза аб щень, то где авмаю? (Губерай, увядь, теапул).	аринскор). (Ик чись, обенальсь) соль, и оста ве пась, обенальского	tobotte). Ages Ages Sures ages sures ages	Orwhenn of the cycornic, ornyunit a copenentous apetiena metera metera mis.	o looper		b. Fati- pti-an un- ours?	O, The odynamics, odynamics was sourced sypen	в. Товивае, то оступ из, лоторое доступланить главные средства де существована. Тов, h mitbl, telling.	BOOTH.
	Hara. H. Ko- estory. Ca. H. Hase- torage.	Missegues siskes on him hisjamind inimume ome pero ja perokond paå kohte In welchum Fer-	antad othe stim hered	passe- gers, red- ness, ness, ness, red- red- red- red-	Soirue ja amet.	ropogs). Em offin offinind, agn full miles offin him offic? (Eubormang, brokeling).	Nos stin hingekirjas, aga bul mitte stin, nile kust (naile inimestale, hre peawed blugukirjas su- sma).	a bartitudt iz he stie, egn it mitte elle, stie kraf Kabermang, irels, line)	Taknedsependu- mise, kraciamise ja ajetikise min alamise kohta,	Ush.	Ema keel.	R. Môi- piab l'u- goda.	Km Spib, Sppic ahk missagure kooli on jabi kel-	PES amet, one we see, mie sanab pää klospidamue. Serní, Boschaftigung, Hundwark.	1. Körweline ohk ebi amet. 2. Seirakord sijn wie teeniste lewerbe, Amt- oder Disneistelle
AME (Zename), VORIEAME est VATERE- AEE, eder etambliche Kalffell, wenn die Parten mehrare führt. amerkung in Betreff solcher Personan, reiche auf buiden Augen blind, eder isen, tanbatomn. oder geisterkranh sind.	erhiouht. H-mhm- hish. W-crail- tinh.	hältnim staht dar Eingetragens enm	Wana, Wiertel Johns	Lodg.	Stand, Berni oder Titel,	HIER am Orte gaboran, oder falls wisht hier, dann wo? (Gonwarnement, Krate, Stadt).	HIER am Orte etc. geschrieben, oder inib- nicht hier, dann wot- (für solche Personen- din bet Lund- odn: Stadtgemeinden einge- schrieben min mümen	o lobt din Per- ngewöhnlich? inr em Ort, ern spanicht, dann wo? innversement, Krein, Stadi).	dauernde oder zeitweilige Ab- wassahnt, oder enstweilige An-	fituubens- bekennt- olm,	Nutter- sprache.	Voo- steht die Parson on	We geniest oder hat die Person Sen Unterricht genos- ent, oder weiche Aestell hat sie besycht?	Heaptberof, d. h. dar, welcher die Mittel eon: Lebensoterhalt liefert	Neben- oder Hülfebeschäftigt In welches Benishung sieht Person mis aligem, Wahrpite
Оттовано	M	dophum	34		Rosem uz buag.	3300	jzres Ur bonoemu	918-06		npet.	Jem	00	Drypusedo cutarens	Jamed Brens	pan I page.
Ommooners Yeura Rempola	JH.	yelsis.	82.	3	Mysesin ugs ausq.	334,00	zzs co Ns bowsenn	zzna		npst.	9000	Da no	1.14 auris	Zennedisneys nom nymrs.	9
areenence air teensonops Nupumente	М.	cours	5.	-	Reposers us burg.	8945.06	Jg 13 C6	zgnes		npob	I em.	8	-	mpu my sters	9
Prince can't " Kupurnube	11.	como	3.	-	y buag.	synes	ggnes Us benasmu	zance		repole	Jem	-		upu arrens	2
Temps Kupmusts	11.	coesis	1	-	Geran.	39120	fg1864 U borocom	दुवस <i>६</i> ६		upal	Jen.		-	sepu amiezo's	
			1												9
7								1							9
-		1	1												i S
,								-			•				3
<i>y</i>			1		- Lagran		-							•	1
															-

to read

Der Liste Na

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALCGEMINE

5-mel Junil 1895s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES EUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTATIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubarmang ahk oblast Gouvernament

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Keals ahk ringkond

Keals

Переводъ на эстонскій и ивмецкій языки.

itabe hingamise jaoskond N childreith M lagne jaoskond N /hilkreit M Nan M Ant jScan Jak polited jaoskond M Man M Beselshnung ist in neterstreuben and die M auf- auffellen. Diese nimele joor hile Mamara ja N Liemainde, Ominh, Stanlisa oder die dieser neterschaede administrative Eintelleg IV ald, gellen, karaktate hile olle hohallen nime, ki-	Raio kugokond, walë shk mitu kohalice cima. Dorfganniode oder die lik hebspiesbande edministrative Einteilung. Kirthobilla, kula shk mëni telua acotus, min kugukeene sana pësil se. Dorf, Gerinda, Analadelung u. c. w., oni dem Gemeindelande. (Tiloste wälja kirjunde miscognus see nantas on je teme nima.
belkerd	Hier ist aneführlich annugeben: Art und Newie Ger Ausludelong.
Kohe peremega nimi, ise-ja familiuma	
Same, Veterstame ook Familienseme des Heferwirten,	
Kal paramete slab sense koha philit	
Lobt dar Wirt auf seinem eigenen Hofetoder mur Minte	suf simus tremden Hufe
Wierlei Weingebiede athli der Heff Kui polite an aufel febrat phomejajus	15

Billett on 190 huma ahitud, Warnan let hotar playetua Wahngahitada gallagi,	Millege ketsind. Womit gedmin?	Wilnes on ign home shituli. Forme les joins stracine Wakagehinde gebaut.	Hilloga katetod, Wumli gedeckt?
1		6	
12		1	F 111 127-4-2000
3	TO THE RESIDENCE OF THE PARTY O	8	
4		9	** · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
5	And Annual Contract of the Con	10	
	1		

Rahwaingemiae arnanne sellei päewal, millai rahwaingemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf weichen die Volkszählung festgezetzt ist.

			9
fini pelju otob silo praeguni ujal rahwash,	Eni patje elab site atali: rehwnst.	Prargueri and oils claus ratwa sons oil inimed, tes mitte of nic iniopoje.	Riln blugehirjan selawet rahwast ult.
Site such hirjotalud kölg meede ini- meda arw (meede- ju masterah- waste faitus) milla waste 10-ma joode wahola on kritps törmated aga ke ewde arw, kelle kotas on margitud sajuillised sita etejada je cajuillised sita etejada je cajuillised sita etejada	Sits each time period knige mode introcte Heddine are (meester). anostershweste ichos), mille waste 9-mm jonde wahele on birjutated suites,	retusses supere temeste arw (mea- to je maesterahwata lehnet, mitte wardt 10-ms Joonde wehels helipe on tommulud age ha norde arw, helin hohts on mörgilud a juillised eiin ele- jans je sajullised eiin elejad mär-	Sita mach blee pentud köige send- inimeste tilshidine srw (meste-j- naesternhemste ishne) mille wast. S-me joonde wahsle on mergibi culon je ceelle wahs juures.
Commisshi der sewassusan Bertil- kerung.	Stantig hier toberds Bevölkernen.	Figh Vo. Unter der Gozammuschi der Angeogodon weres Persones nicht kazerliches Standes?	Wieviel Personen Pheerlichen Steades, sind hier angeschrieben.
Hisr bit die Gosennen selai das Per sonoso elan ottegan M. und W. ge- irennit, bei deres Kasan in Spalte 10 eniweder eis Erich ischi, des der Varmerh gemecht ist, esnite auw. 1 oder viettw. auw. mk Zei- chen V. W.	Bier is die Geemminshi der Pyrso- nuc etosutrages (M. und W. getrenni) bai danen in Spalin 9 das Wort shiers steht, M. W.	Hier is one Spain of dis Gestum- schi der Persones eich bezeitheit. Stades einer deren Namen in Spain (2008) bei deren Namen in Spain (2008) bei deren Namen in Spain (2008) bei deren Namen in Spain (2018) aus vieler die sie der die Zeitheit vermeiste und die M.	Hier ist die Gesammetschi der Pas- sones einzutragen (M. und W. getrend) bei dares Hancen is Spal- te S schi sälzer oder chier in der Gemeindes.
			12-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-1

Lugeju alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



<u>№ Листа</u>

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания Высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

Губорнія	ILIN	область:
lugar	HOE	riad
7		

переписной листъ COPMA A.

Увадъ или округъ: Dresserie

Съ переводомъ на эстоискій и пъмецкій языки.

Поректовой учась, Ж // Стоткый участ, № 5.	Сельское с	общество	838 0	оотвътствующее	ену дій	esie .
Отакъ Еили подицойскій учистомъ Е (Подчержнуть подлажащие палажів и проставить №).			set-			
Parameter and the second	Село, дерев	ern ere	друго	nocenenie i ma	SCHARRES	C6.E

во, деревня или другое поселеніе та вендика солиснаго абщества,

15	6,7
or stand Suponenas	11
/	

Пия, отчест	31 X 64	NEEDE NOOREN	дворя 🗸	Mapin_	Mudj	hoko baza	Illpui.	
Хооовуъ жи	BOTH MIL	ообственновъ-	ли дворъ?		223 10	а пвартира въ	чужовъ дворъ?	4

Сколько во дворъ жилых строеній? /.

His data materia tripos- tilo discripiones.	Чэнь криго.	No. seps assure orpes	Чавь прыто.
Luja gopisa	EGAO MAN	f	
2		7	
1		Я	
4		ni ni	
8	, page-space and a second street street and a second secon	10	•

отдільниях коняйства двора, кака на обложе-

Подочеть населенія въ день, нъ ногорому пріурочена перепись,

Bearo names	наго населенія.		mbymaro sybot nesis.	Въ числа вил было явць вег	нчивго населенія рестави, пословій.	Припиовнивго в д 6 о в престы-		
Здісь проотвидиется птога всёда тітя неца (принеть и вепплеть от тітя неца (принеть и вепплеть от трафі преседен черта, теклю тітя, діявно), протива которыта та 9-й протива подда егиіневе принцені работ в пром. проб. се наколога ў г. графі птийчене «кдіска.		волив число всі слика согловів отділжно), прот фа 10-й вропед таль, протива в	ится (изътрофи 6-й) каз оннь озврествои- (вужинсь и можщин- изъ нотормяь въ гра- не чертв, о такжо ихъ отивном гером. преб, се инаковъ у «.	Съда впосится общее число иская лоза (мужчать и мавинить отдаль- во), протита коториять из графий 8-8 отмацено вкуйска и евдась из во- востие.				
М.	A.	М.	ж.	11.	26.	М,	m.	
	2		2.		_	1	2	

Подажен счетика, соберавшиго севдахія Мень Кармавь Кале

1	3	€ .	4			7	0	-	10	11	15		11		4
STEEL O FREEE, 1970 GLASSOPHIS AUGUSTAS HAS I	Here. M-sys- mod.	Barn magazzard speriagres sauch goodfers a reach	Ornatuso sosyso andre	BOOTS:	Consessa, so-	ВДВОВ-на ро- дилов, в осле во арви, то гдв	ЗДВОБ-за право- санъ, о ослу на бубео, то туб пискао?	(5 обыклюванно произвоты	Orwitza nës or- oyternin, otayurb o o openamena artea spedame- sia.			Tp n yes orsege	б. Гля обучаетья, обучаня вая сончись хурев	Treeses,	are, governor are crymbs. 6. 1. Hodowene are semantivenes. 2. Hosomene ar possessed so
CENTRES.	Sage.	stood corner? Minergross pinks m files historisted	Sarana Sara Sara		eis	grammo? (Fytispelt; ybags, ropogs). Kas elle stadinad,	(gan anus, observants upusucatus). Ene offic hingohirje- ege kul mille situ, oil-	ropoge).		аздавів.	овыев.	H	orides.	Töö, küsitöö, talitus,	amet ahk teesistus.
	estant. Ci. II. Yan- lange.	inimene omn pere je perskenn pin hobte in welebem Var-	hond	1116	Seleta ja amet.	age kul mitte stin,	peawad hingskirjes m: rme).	eti mitto ntia, sile kua? (Kobermang, krola, linu).	Thenduspuodu- mim, firsolomiss je ajetiike niin elemise kohte.	Usk.	Ence keel.	geda.	Kas öpib, öppis chk missagues kooli sa lähi kel- and? dangagrad.	Pas amet, me on see, mis annah pas almapidamise. Beruf, Beschiffigung, Handwerk.	Körwaline obk obi amet. Resultord obja who teenist Geworbs, Amb- oder Discontal
ME (Zuname), YORHAME ond VATEES- HE, eder sümmliche HAMEH, wan in Person mehrere führt, merkang in Betraff noleher Perupam, lahe and beiden Auges blind, oder laub, 'kabbitum nies geitzekrank sted.	Ga- rehtsabt. M-rehm- tab. W-wells- liab.	Elegotragono sum Haushaltungerte-	Winds,	twite.	Stand, Berni oder Titel,	HIRR am Orte geboren, oder falls nicht bler, dann wot	RIEB am Orte ele- gaschrieben oder fells nicht hier dans wo? (für solche Personen die bel Land- oder	iller am Ort,	Vermerk ther danarude oder milweilige Ab- wegankeit, oder	Glaubese- bekmut-	Hultar	Vor-	Wa gos jost oder bat die Parson den Untervieht genos-	Haspibors!,	b. 1. Kebes- oder Hülfsbeschkül.
			tot die Passan I	pah in- dead		(Covernement, Ereis, Stadt).	Stadtgemeindum einge schrinben min müren:	dann wo? Gonvernement, Kreie, Stadt),	sattwellige As-	olm,	opres ba.	Person eq lama?	Anstalt hat ele	Lebensmierhalt Hafert	3. In welcher Besiehung steh Person our allgem, Wehrpft
Mpen Mapin Mudperala	m	Lozanka	52	bg	Hurom. Up beag.	зднев.	ggs 06	igner		Man.	9ен1	No Sam	ho bon	рабаганца) на выхож пром	2
Mpen Luxeandpr Muxuanh						1	3 gps 68	rop.	omeyn	Man	sem.	no no dem.	les bon	рабатнике на шихот пром.	3
Mpeir Kapanina Muxerobe	HC.	gore	15-	-	Kpeans uze berag	be rop.	zgnet pr bowesnu	zgace		24841	sem.	O a	he bon	щи метери	1
,												_			
6			!	_	P										t
G			_												1
															9
7-			1												
8-				i			1		4	-					1
			-						-						9
₩.															3
			-	+											1

Lehe No.



Безплатно.

to read

№. Листа 📶

ESIMENE ÜLEÜLDINE RANWALUGENINE

WENE KEISBIRHOLS

5-mal Junil 1895a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Joni 1895.

Kuburmang	ehk	oblast						
Gauvernement								

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A).

ZÄHLLISTE (FORM A).

Kruis ohk ringkand

Kreit

Переводъ на эстонскій и п'ямецкій языки.

Rakwaloghmine Jacahond 24	Blie kognkond, wa'd shit sells Schaline nime.
I nguja jaoskond 24	Dorfgemilide oder dla like antoprecheede administrative Sintelleug
San M shk polities jesskood M	
Ami (Stan) oder Polissibenirk N (Dia enterrechenda Beminhoung tet an materstreinhan and die 20	Eirikahdia, kola akk mönt teina asutus, mia kogukenna man pääl on:
noffilles,	Dorf, Garinde, Ansiedelung a. a. w., out fom Gemeledelande.
Olews simels Jose ella témmata je 26 ella pande).	
Grandeds, Omice, Stantim odor die dieser enterrechende administrative Eintellung	(Thiosta walje kirjumda, missognos ese asutus on je teme nime.
Wold, gmina, hasakate hills abk mile bohaline eime, ki- balkond	Rier int engithelish anaugeben: Art und Nome der Anntadelong.
Koba peramaga ulmi, im —ja Smilinime	
Name, Valarename und Femiliename des Beferwirten.	
Kas paramoss stab sasse kaha paatt wol on wi	
Labt der Wirt nut eeinem eigenen Anfet	and sinam framéno Rofe
Wieriel Wnhugebiede athlt der Eef?	
Est pulle at salle! lioke! attenujaje?	

Wichest on ten honor shired. Wornes tol judge observed Wohngebrede gehant.	Billegs haterid. Would padeckt?	Milled on ign boons ablied. Women in judes attention Watagabanda geleat.	Billoga ketniad. Womli gedacki?
1		6	
y		7	II I rest resulting
3		8	
4	- W ** *		
, = n = n		10	
1 -1-11-0 Pro-	-1		**

Throaders hand thickness thirmed inverse table a table and anomal harpental has me suffin horons, but procuses of anomal harpental has me suffin horons, but procuses of soil finds point alone of manifestation of the harpent harpent has been been painted for the harpent

anaportos de la companya del companya del

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetst ist.

Kel palje eich sie praegenel ajal rahvast. Sie mah Erjutatend kölg mende leitmeste arm (meeste – jg mandernh-watet ichne) mille wasts 10-me jordak waheda on krijbe tümmörud nga ke mande arm, kelle sohte om magind agabullind sin eilajada ja espotlihad din olejad masging a Va. Resamutashi der anwesessen Bevölberen ga Va. Hist ist die Gemmoriashi dar Fermonen sinnitragen ill. und W. gemoen sinnitrage	Bel paija elab siin ainsi rahwani Siin maab tiim pantind hõige oenda inimerke liedidine aaw (moeste-jia naasterahwante lahvo), millis waati sallap, Biladig blor isheade Berdikereng. Siim sie die Geammataahl der Pesse- nen almotragen (M. und W. gedeenti) bei daren in Spatte 6 das Wort shiere etebt,	celurice taisve lainceste erw (nice, in neutranhwesta habot), mitte wanta 19-ne joonale wehale krije on tidenteated agar ka meda arv, kalle hoits or ustratud agartis meda arv, kalle hoits or ustratud agartismed sin oligated and agartismed sin oligated and agartismed sin oligated and agartismed sin oligated and agartismed sin oligated and agartismed sin oligated and agartismed sin oligated and agartismed sin oligated and agartismed sin oligated and agartismed since agartismed si	Sila sanh dies protofi hörge anné- inimates tiedidna are (mesete-)- inimates tiedidna are (mesete-)- dies dies dies dies dies dies dies 3-me jounde wahele on mirgitu catina je smile wella jenassea, Wiewiel Persossa bizerifehre Standan nied hier especiariohen. Hier int die Gesammrashi dar Per- sona einsutragam (M. und W. getrenni) bei daren Fameu in Spal- ta fi stoht a hiere oder ablar in der Gezaminde.
M. W.	W. 1	N. W.	k, W,

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, walcher die Angaben eingezogen hat j

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основанія ВЫСОЧАЙЩЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 ікмя 1895 года.

- 12 3 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14		/ ·	*
Губернія ми область:		писной листъ	Увада или опругы:
УСВ перевом	OM'B . Ha	эстонскій и пвме	પાલાં મેકનાના
		Сельское общество или соотабтству	
CHOATERE E. BAR HOUSERS TO COLOCIA, PREMA, CHARAGE BER COLOCIA, PREMA, CHARAGE BER COLOCIA, PREMA COLOCIA, PREM	проотеацть №). 2007га в тога угощее	Cero, дерения или другое поселоне (прописать подробне вынить реда поселоне вынить реда поселоне).	wester their frances
ин, отчество и фанкаји помина озвека жавета на собствениона	двора Же	рини Криссипол	
Околько	во дворъ жилы	съ строеній? /	-14
The Terry Company orders	11 6		

He was ramped organ- min terrpresses.	Then spure.	Han sare numer on to-	Чава прыто,
1 up getoche	Che Calle	П	
2 0 11		7	
8		8	
4	Anna	9	
5		10	

Оранкаваю, Эте струкий относится на прости прото в полочените тогаю и случай, ясле вольном занит на тогаю дору все все вольном занит на тога дору все невоеть все чумоб дору. Ете не по дору влеть ейспенно возвіть, от все по дору виста неста паприго ит вик эте того вих нестах паприго ит вик эте того ста нему строеній на дору простиваните на отдальном перепитення лест, не интором не ста нему при при при при при при в потта нему при при при при при в этеть неста виданення нему в этеть неста виданення нему в этеть неста виданення нему отдавамх в винеста двори, накава водомку

Подочеть населенія въ день, къ которому пріурочена перепись

Bosto sales	unto unconquis.	Постояние	manyuturo egéod coscula.	Въ числъ опл Сылозипъ веъј	HISTORGE CRAFFE	Привисаниего и да с а из	
тья звой (шумч двиков, орочия: грофа пропедени притива опараде	FOUNDAMEN DE IC O	в женими от тран вида (мужчин в женими от отпата таки тран доля доля потрым в сопрым в развительного протига потрым в развительного протига потрым в развительного протига потрым в развительного протига потрым в развительного протига потрым в развительного протига потрым в развительного протига потрым в развительного протига потрым в развительного протига потрым в развительного протига потрым в развительного протига потрым в потрым в потрым		З ст. вроставляется (ит графы 6-р и облем чело встава дея в метростава, ских сословій («рачие» в менциях ст. ст. ст. ст. ст. ст. ст. ст. ст. ст.		Съда почентея общее висло вебиг лида (вуманнъ в монимите отдал-	
М.	a.	M.	Ж.	M.	Ж.	М.	316
1	1	1	2	/	_	2.	1

Подпись стотчика, собираниям св'яданія Ленк Карилова Жоло

OAKHRIS (TROUMENT), NER a OTTROTTEO ARE HARTA, GARREST RETAINED AND HEREA, GARREST RETAINED AND HEREAL	Goacoale, co- provide an en- cia Seire ja amet Scient ja ame	(Pytopule, years, ropers). Nue site etudined,	gerchrieben, odes falle	to a the control of t	e apresentors geton produte- nia. Pikendas preducises, traolosases e apetillos sim clamics bolta. Formark liber danarado eder naire silige Ab- wesonhelt, oder wesonhelt, oder	Uch. S Glenbase- bekennt- gles,	magers. Em a keel.	Type I Version I	observation t d s s. b. tal Epib, Spilo th Managend coli en (the kel- est of the color b, n genieset oder die Person den starriche genor- te, oder welche haustel hal kantelt	Campute, persone, spounded to the contract of sompose authorized an experimental particles. Too, hereby, talitae, a feet of the contract of t	1. Hodowsoe mis segonorersenno. 2. Hosomesse no scretcol en escando en escan
**APELLE (PROCESSED) HER OTENTION OF THE BEAT MACHINET ME OF THE STATE	Goacoale, co- provide an en- cia Seire ja amet Scient ja ame	ulata, e ocas es agècs, or ris unesco? (Pytoprie, Pare, ropore). Nus cite studines, que sel mise dia, ha si dia si un dia, ha si di	carry, o ears or erich, ro trik semino? (gas surus, odrawanate) oprasacato). li as vilu himpehirjas, aga hul etite sita, dil karrica dil carlic lai mandale, hu- peared himpehirjas en- cana). HIER om Orte olu- grechriches, odes falls match hier, dann un' dir boll Luod- odes Bachtyenmiedes ologe schrichen min münere	oponassarski, ve ra- va katek, ve ra- trykep, yakar reports. It is a the sils, aga sa satute ella, site har it is a the sils, aga sa satute ella, kreia, line). We lebt die Fer- son gewöhnlicht ill er me Gre, siervons sicht, dans wei Genvernsmont, Kreia, Radt).	e apresentors geton produte- nia. Pikendas preducises, traolosases e apetillos sim clamics bolta. Formark liber danarado eder naire silige Ab- wesonhelt, oder wesonhelt, oder	Uch. S Glenbase- bekennt- gles,	mageri. Ema keel.	Type I Versell of the versell of the	ch odywarea, obywarea ann invitate speniosanie? ot d u . b. us špib, špib in latargand obli se 13th kel- end? o g g r o d. b. n gunlesst odne idle Nermon den stale Permon den stale Permon den stale permon den stale permon den stale permon den stale besencht?	To so o o o a, To so o o o a, To so o o o a, To so o o o o o o o o o o o o o o o o o	1. Hodowsce are segonorereerand. 2. Hosomesse no sometod enema poets. amet chi benistas. b. 1. Kórwellas chi chi amet. 2. Seisekord she was tacelstasso lewerte. Ambt eder Dianatasilang. b. 1. Nebes oder Hälfsbeschaftigung.
ALLINITE, (ligation) NIME JA ISANINE CALL CONTROLL CONTROLL CALL CONTROLL CONTROLL CONTROLL CONTROLL CONTROLL CONTROLL CONTROLL CONTROLL CONTROLL CONTROLL CONTROLL CONTROLL CONTROL C	Science in amost. Science in amost. Science in amost. Scand, Bernst oder Titel. He for com week cong.	ropers). His efte stadined, ye hal mits dia has site! Subornany, kreds tins) HIER am Orio geboren, oder falls sich hier, dann wn? (Gon werusment, Krein, Stedt).	Nas with hispohirjan, aga hat selles tust, dit kunta, dit kunta, dit kunta, har peared hispohirjan sen small. HER om Orte eits geschrieben, odes falls micht hier, dann wul (fiv solche Personem, die bei Luod-odes Bachgemniedes einge schrieben min münsen	ne harfilkuli yatt has siln, aga ni matte ciln, site has? (Enbermag, krein, line). Vo lebi dle Per- son guwdhujeh? Il ler em Ort, Jerwene sicht, dann wn? (Conversement, Kreis, Madt),	Formerk fiber danarade eder asitweilige Abwesenheit, oder wesenheit.	Glanbans- bakeunt- glss,	M atter-	Kon Kind Kind Kind Kind Kind Kind Kind Kin	b. 10 July Spale 11 July Spale 12 July Spale 12 July Spale 13 July Spale 15 July Spale 16 July Spale 16 July Spale 16 July Spale 16 July Spale 16 July Spale 16 July Spale 16 July Spale 17 July Spale 17 July Spale 18	Pan amet, see on see, mis annab pan liespidamise. Bernf, Beechnftigung, Ifandwark, f. H as pibsrs f. d. h. dar, weicher die Mittel enm Lebengunterhalt lieferk.	b. 1. Edwaline ohk obi amet. 2. Seisakord Sije wie tessistane towerbe, Amb oder Dienststellung. 1. Nebes-oder Hälfsbeschäftigut
AMM (Quanum), VORNAME and VATEMS- AMM, does obscribe MANE, warm the Person macharer of the Persona, canachang in Botroff coleter Persona, calab and belief angue, hind, oder tech insubstrum odder goldeskrank stad. 1. Melanelys & Lupuration of the coleta	Stand, Berns odor Titol. H Appren wee coug.	RIES am Orto geboren, oder falle sicht hier dann un? (One verument, Krein, Stedt).	geschriebes, odes falls geschriebes, odes falls micht hier, dann wn! (fiv solche Personen, die bei Luod-odes Blachgemniedes einge schrieben mits müssen	No lebt die Per- son gawdhnich? Il ier em Ort, der meesicht, dan wu? (Gonvernement, Kreis, Madt),	dauarade edar neitweilige Ab- wesenheit, eder neitweilige Au- wesenheit.	bekeent-		Vor- stable based die Ui Ferson as	b, n geniest oder i die Person den sterricht genor- te, oder welche hestelt hat eie besucht?	Haspibers! d. h. der, welcher die Mittel enm Lebensunterhalt lieferk	1. Nebes odar Hülfsbeschäftigun
Mensept II vogorum 57 3H	H Aprem										
Municips neena 59 3	Dycas.	2).			report	Dem	HR12		padans	2 vem lorgams
THE WENT OFFICE			13% cs	3318.66		offern.		904		nper energines.	i g
Mines Underola 24. 6 dort 28.	we hope	_	gg n es	SAN CE		Mum	Jen,	200	hs bon unam	Janua de marin mon	3
Temps Buremots II naesinous 3.	/dpoon	zones	zzis ce ve bouernu	5911 06		Itan	gern			upu anerusus.	1 , 3
	1	-	** (***********************************							,	8
		-									1
7	n glimp was a										1
											1
											2
			^								3
					- 1					1	3

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mel Junil 1895a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VEROBDNUNG vom 5. Jani 1895.

Hubsemang ahk ablast Gauvornoment

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis shk ringkond

Kreis

pkel on

Персводъ	IIa	OCTOHCKIT	II	<i>премецкий</i>	языки.

	,
Kahw aingersite jacehoed 20 Zhilbedric 20 Laggis jacehoed 20 Zhilbedric 20 Zhilbedric 20 Zhal Krein 20 Zhal Krein 20 Zhal Krein 20 Zhal Krein 20 Zhal Krein 20 Zhal Krein 20 Zhal Zhal Zhal Zhal Zhal Zhal Zhal Zhal	Kila kogokond, weid shk selle anheiles ulma. Dorfgemeinte oder die litz seleptechende administrative Rizi Kirikukop, kula shk möni teine adutus, sels kogukennu seas Dorf, Gennda, Acsiedelineg u. e. w., sell dem Gemeiodelande (Thieste wälje kirjubade missoyune sea seulus os je tame el Ricc, ist suaffhriich naengeben: Art und Reme der Aceindel
Name, Veteraneme and Familianame des Belaswirten,	
Kui peremese eleh nesse keka pitali wili on w Lebi den Wirt uni seluam sigeses, Hofe? oder sur Miss	
Wieviel Wohngebande nahlt das Haff	4 adl atoass lightness trots
Kui palju sa sallai kuhal elemojaja?	

Wireant In	ga hanne shifted of Judus stateline strate historic	Millings katetod. Wossit gedeckt?	Milhel in ign koons shind, Worses let jagen alanaho Wahngabanda gabani.	Millege katetud, Womit gedeckt?
1			6	
A		AP-000 commer	7	and the second
2			8	
4			-	
5		E - England-Indian (1990-0) providen	10	
		1		

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on maaratud. Bevölkurungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkssählung festgesetzt ist.

dae Vamark gamecht Mt. eastw., bei diroce in Spalie 9 das Wort auw., oder eastw., auw., mit Zei- chan Ye., die ein Strich steht, oder die ein Zeitw., auw., auch zu ein Zeitw., auw., auch zu ein Zeitw., auw., auch zu ein Zeitw., auw., auch zu ein Zeitw., auw., auch zu ein Zeitw., auw., auch zu ein Zeitw., auw., auch zu ein Zeitw., auw., auch zu ein Zeitw., auw., auch zu ein Zeitw., auw., auch zu ein Zeitw., auw., auch zu ein Zeitw., auw., auch zu ein Zeitw., auw., auch zu ein Zeitw., auch zu ein zu ein zu ein zu ein zu ei	In pole cleb dis panegeral aid ahhasat. Silo sash ktylutatul sõig nasda labmata sra junedernija usedernija usedernija usedernija usedernija usedernija usedernija silo sasta sasta juneda	Sel paije olak zije slati sehr Sile eseb ülee pantod küige loimeste disuldine arw (men nassteanhe este iehus), mille 9-san jozde wahels oo kirj nalise, Standig bien lebende Sevolker Bier tat die Ossamomtunki den use binnotrague (E. und W. get	oenda de de de de de de de de de de de de de	Practical, hos mill is in lateral, hos mill called in sales and the sale	te el ole talopoja est. Italia d'. n. h. joon- sella arw (neces- te lahue), nitte te lahue), nitte te vahele kuljun neede saw, kel e juttilised silo ole silu olejed mar- yo. Al dar Rewssedes telekt kiseriichen esp. d die Gosammi- cicht buserliches i. (M. oud W. ge- i. (M. oud W. ge-	Alle hingolities and Sina seath Sine past Sine	mind kelge sand- srw (seeste-); tue) tulle west- sele os mingitu- wells journes, therlickes Standes, grachrisben, matsahl des Pes- se (M. and W.
	sonen einentragen (M. und W. ge- tremath, bei deren Nemme im Fipalte 10 ante derr ein Strich steht, oder den Vimmerk gemecht ist essitut, amw.a oder reasitut, amw. mit Zel- chan V.,	use binactrages (M. und W. get bei deuen in Spalte 9 das chiere steht	Person and the second s	sahl dan Personen Standes elasetragen Irenet) bel derun 10 eln Strich ste «Zeltw. anw.» odon	uicht beneriiches i, (M. oud W ge- Namen is Spelte ht, oder die eie aZeltw. ann. mit rmerkt sied.	sounn einentrage getreomt) bei derei to 2 strht shien der Gene	e (M. und W. n Hensen to Spal- • Oden whier is soludes.

Lugeju allkiri, kes teadusi korjeb Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖПЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Ігля 1895 года.

Губериія мия облясть:
Aughier and ellar
7

переписной листъ» COPMA A.

Съ переводомъ на эстонскій и нівмецкій языки.

Стакъ Ж вля полицейскій участокь Ж			and for the second
1	орения или друго	1.	аккъ сельскиго общества

Meanapou de dans Min yraemoks

THE OTECTO I DEVENTE ROBERT ROOMS STORE STEELS OFFICE MEN HOOKS & Lagers Хонкить живеть из соботвенномъ-ин дворё? С или на прартира нь чуномъ двора?

Скольно во дворъ жилыхв строеній? /

His tire annate orper dis serryones.	Чан крыто.	Къл чего полена перат- пбо везаровай.	Чань орыто.	
1 us repela	CONU Mais	6		
2 0 //		7		
8		8		
4		9		
8		1 1		****

Прываченіе. Эти стідіній отпосится га-пілому двору в евасеми ити отпало за сарчав, сейн комівентанняють за сесонта дору в два-едня томівентанняють за сесонта дору в два-едняють несь мумой двору. Неда-ме во дворі зтикит відскалько коміветть, то пе веродис-омів висталі камдаго ита явля та тейдине оставанняє бить веловенія, о сейділів о че-сті висталі надарго два упроставшится в оттільности цворисность лист, вы которож-вийсть сатічацій дворі, как в переда два та тити всеть выбадиванняє простава на ста итульних комівства двори, как в за оброжен

Подсчеть инселенія въ день, къ ноторому пріурочена перепись.

Sourc relate	REPO BROSSELLA.		мнушаго адвеь женія.	Въ чиска налич Сыло вицъпокрес		Прицыовкинго в д \$ с в срость-			
тавъ Лиць (мужч Дальоо), прочина грофа проседен прочинъвосьъ оз	sorce erors schillen a members or terrophies as 10-2 topina raime then, wheelespediped, to ce ambour Vs.	тает даць (жумча далько), протямъ	нь в жевщинь от-	скихъ сослевій (пу	ледь попрестави касил с менции; которыев вз гра- серта, в такил потизаеми «врем	Стда воосится общью часко встью евць (вумчинь в мьишкив отдадь по), протими вотромийь въ графиям откачено отдально из вости».			
М.	ж,	М,	3 K.	М.	Ж.	M.	Mr.		
/						1	1		

Подпись счетчава, собаражието сведавія Явень Карива во воло

1			4	8	6	. 7	8	•	10	11	13		15	Зваятів, ревесто, врение	ers, gonecore usu caymos.
MELIA (sponence), HHS o OTTECTBO- MAN HEREA, OACE ECT WESTAMO, STATE O VALL, FOR OTAMOPHE ACRESSES OR LYGAM, STATEM, PRINCIPLES BY VIN- STREETERSTAND.	Hars. E-11711- most. E-11111- exist.	Ears mateonravil spengeres pract montferns a reach cook mount	CHRISTIEC HENTY JO JOSEPH BAZE AND- GROUPEY OTTS	SOUTH, SOUTH,	Consosie, so- creasie mae suc- sie	ЗДВОБ-да ро- дилля, в осле не вилля, то гдь пельео? (Губерита, увать,	ВДВОБ и прина- оме, с чен на осеа, че тех живно? (ден инть, обласимих принаском).	ye of customents (postuments) (Ornivra oft or- syremin, oray urb o n openementa sylen mpofares- nis.	Въропеко- пъдвичи.	Родной .	\$. 7 kg. 675-32 481- 7825?	6, Tra obyvacem, obyvacem men nonume sypen obposomania?	Tisere, rd astr to, mropes governments rasseum spectra me symetrocamic Too, bantoo, talitma	,
SILENUE, (tilgraims) SIME JA ISANIME, akk nimed, kai naid naka sa. kasdus noini, kas sac pime mblumaini silmist, tumm, kurdumm okt kull.	Page. H. Ha- estare- ge. H. Essa- tarage.	Missagure eiskus on Elm kirjuhted inimens esse pere je perekand p56 kohta.	pony? Milu mastad mhk mitm	pache- gran. Pris- nate stoo- mans, Josh o dis	Seisas ja amel.	ropora). Eus nite shadland, age rul mite slin, has slin? (Kuberzang, breis	(notic inimestale, he-	ins harillault six km din, age bel mitto othe,	Thiendus pendu mise, firsolom-se ja ajutilise siin elemise kuhta.	Calc.	Kmo kati	Kas mõl- stab în- gads.	b. h. Kas Optio oht missegues toolt on lithi kel- nel?	PSR amet, see on see, m's neab pas bleeplamure.	b. 1. Körwaline ohk ohl amet. 2. Seirahord sõje wäe teenistu
LEE (Zumame), VORNAME end VATERS- MM, oder skumaliske NAMER, wenn die Ferson mehrere führt. merkung in Betref soleher Personen, niche end beiden Augen blind, odm tamb,	do- seklasekt. H-metan- Hest. W-meily- Hest.	to welchem Tur- haltaim steht dm Riogetragene com Haushaltungsvor- stand und sum Heept seiner sige-		ted. Loding works: relative works when go- netics deal	Stand, Bernf oder Titel,	HIRH am Orte geboren, oder falls clash hier, dann wo? (Conversament,	geschrieben, offer falls nicht hier, dans wn? (für solche Personen, die bei Land- odm	Wo lebt die Per- en gewöhnlich? Il is r am Ort,	Varmerh Sher dauerade oder sullweilige Ab- weenhell, oder	bekenst-	Mutter-	Ver- steht die	b. We genteest oder that die Person des Unterricht genor-	Barnf, Reschaftjung, Handwerk, 4. HenpihernI, 4. h. der, welcher die Kittel sum	t. Neben uder Hülfsbeschüftig
inabetuma odm gelatnikranik stod	Moh.	uns Pamiliel	fal die Pubben?	adia- tant		Erele, Stadt).	Stadtgemeindus einge schrieben mie müssen	dans wo? Gonvernement, Kreis, Stadt),	sellwellige Au- weeshielt.	niss,	sprecis.	su lesen?	ma, odm welshe Anstalt hat sin beencht?	Lebensunterhalt liefart.	3. In welcher Basishung stehr Person sav allgum, Wehrpül
Pagar's Tumopen Tempots	ıll.	Lozrum	62	34	pean.	Zgncs	85 15 CA	3918 06		npab		no gang	ca.noyrla	prederes	3 anni desneys.
2	JH.		63.	j.		6 152	zones es bousemin	sanec		it san	Join.	Done,	bs. ban	npu myssen	9
3 Pagews Supure Munogrebs	M	cour	31	JC	. #	3 gn es	3913 es	B& 4902 Sura	amezen.	upub	Jem	20	brupalous opwodek euszasp	pasameuns.	2
The speaker of	ř.	111	6.0		1 10	,	1			_				•	•
1		, ,,,	Les .												9
f	1	1	1	Danie.							_				1
															•
1				ш											
				Н		- 1					,				1
							1								9
/ · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		1										-			1
															E.
	1				1										9
7				1		1				·		-			1
					_	Ł									
													~		
y															
									*						9
N	-80-0-					P			1						
		-													1
		1													9
											1				

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEHINE

WENE KEISRIRHOIS.

5-mel Junil 1895a, KÖLGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST HESTÄTIGTEN VERORDNUNG von 5. Jani 1895.

Kubermang ahk oblest Gouvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krela ghk ilngkand

Переводъ на эстонскій и немецкій языки.

Rahwalnyamine incekoud M	
/Ahlbezirk 20	While kogukoud, wald shk swite subsilies sime,
Legaja Jacakezd 20	Durigamulude udus die ihs estsprechends administrative Eintelinng.
Star Norm of the political jacoboard Monagement	IA.
Ami (Stan) oder Pellastbenick N	Rielkakiija, kitisebbk meni tejes aastan mis kugakeuns aasa pitil ou.
sufullus. -Diewa elmele joon alle tëmmata je M	Dorf, Goolade, Ausindelnug u. a. w., eul dem Geweindelande.
Semelede, Omine, Stanillas oder die dieses setsprechnuda administrative Kintatinng	(Tileste whije hirjutade minagane see assine un je tema nime.
Weld, gmine, kasakate kith ahk sulle kuhelles aime, ki- halkend	Hier ist easificities, easugebes: Art and Hame des Ansiedelines.
Hoha paramaga nimi, lek-ja familinima	
Nems, Valeraneme and Familieneame des Heinewirten.	the state of the s
Kaf peremase slab seess helis paal? wôt on wôs	re kuhe phil korteris
Labt der Wirt sef exteem eigenen Hufetoder ses Miete	
Wieviel Webegabierde nahlt des Hef?	
Not paljo an autot hobal alumajaja?	

Hillingt on Ign Stones aftitud. Watem 4st John stamles Withelithinder galaxi.	Aillega hateind. Womii gedacki?	Without on Ign house mitted, Wereast ist judget alexalest Wahngabbede gebast.	Millage hatetud, Womli gadeckt?
1		ri I	
3	· desper	1 .	t t em les volubles
3		8	1-1-1
		9	
В	III I Sudmillion (1999) III II	10	
I steaman re	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		

Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

Rahwalugemise arnanne sellol pāewal, milial rahwalugemine on māšratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszahlung festgesetst ist.

Eni palje elek sile praegezel ajal rahwast. Slim saab kirjetatud kölg neede lub- mests arw (maaste-je saasterah-	out pulls the alle and rehwast.	Florguari ajai eliz elawe rahwa sone cli inizesi, ece celite al olo talupoja eclezsera. Siiu maab ülen kusjunatud t me joon-	Ella kiegokirjae colewet rahwaat oli
Slin saab kirjetatud kõig neede lub- neste arw (masste-je saasterah-	Site and the sector as	Situ saab dies kurintatud t me inon	
waste lahna) mille waste 10-mu nomine wabele on kelips tëmmakuri nge ke mende arw, kelle kohis nu mangind majutillesi silu ulejade ja «ajutillesed silu plejad mangi- ge Ya.	inimesta filefidina arw (meesta-); maestatehwasta lahus), mille wasta 19-ma jonde wahale na kirjatatul	de webell llealdine milte talépoja serauses essewe laimeste arw (sera- te ja usertesehwete tahnat, solite wasta 10-me joode webele krijpa un tahunatud eng ka pende ana hali.	Stia sesh hina pentud kölge enki haimaste üluüldine erw (mosste- naesterahwaste lohus) mille wast 8-me joonde wehten on mäsgitu milne ju cesile walla juuree.
geramminah) des aswenomeses Bryti- kerung.	Bikedig hiel lesemes herelkerneg	Eige Ve. Unter der Gesammtrahl der Anwesenden warst Pelsonen nicht kannrichten Standen	Wisvie (Pessonen hänerlichen Standes nind hier negeschrieben,
Hire ist die Gesumminahl des Pes- men einautragen (E. und W. ge- rennih hei deren Neugen in Spelia 10 eniwedes als Burieh steht, odes lev Vermark gemachl ist; assiw. anw.s oder aantw. anw. mit Zel- rhen Ye.	Bier ist die Gesamminahl des Pesso- use einzetragen (M. und W. getrenet), bei deuen in Spalte 9 das Wort ihlere steht.	Stender elucutragan, (M. and W. ge-	His let die Gesammtechl des Per- sonne eineutragen (M. und W. getreunt) bei deren Names is Spel- te fischt skiess oder ehles in des Gemaindes.
W. W.	М, (W.	ж. Т	

Безплатно.



<u>№ Листавя</u>

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

Губерий нен область:	HEPEI Œ	писной листъ ОРМА А.	Увадь ели онругы: — Эзальений
Съ перево,	домъ•11a	эстонскій и нвм	एएएसी अअजासा.
венисной учест. Ж /4 Счетим	1 years, No. 5	Сельское общество иля соотвітств	nymmos 'eay Airenis !
из Ж. пан нолицейскій у		11700 441	e to the second between
Transie LEGAREKA		Соло, дерение или другое поселе: (прописать подробне закого рода в Теренарум собымося	ocesselle it ere radiable).
	Ta	bed Tombaler of	

Пик, отчество и фанцаія повина двора «Павель	Tempobe Pagers
Холовить вянеть из собствененных дворы да	еле не авартара на чукона двора?
Скольно во дворъ жилыхв стр	poeniü? /.

Em veri samba orpas- mis norrysame.	Чакь прито.	Non corn name or opin-	Чань ерыто.
Luga gepela	POSE HALL	6	
2 0 17	LA VIOLENCE.	†	
8		8	
4		9	
		10	
	The state of the s	1.0	

Просъчения Вте средения относится и плому двору и наполняются только в случай, всем только межет в совет двору еле вы-семе только межет в совет двору еле вы-семента всем чущой в Селона не профина-лесть высколько телеформи не не профина с поставляется боль не профина с страна с ставляется боль не профина с страна с ставляется боль не профина с страна с не отдального с сорежения несть не отдального с сорежения несть не в в тота всеть ведения пред профина в в тота всеть ведения поста предистам в регульмента выста инстеть у регульмента выста и регульмента выста регульмента выста регульмента выста регульмента выста регульмента выста регульмента

Подочоть насоленія въ динь, нь которому пріурочена перепись.

Buero name	наго населенія.		maymuto agina menis.	Въ чиски и Сълоледъна	espectal	nieozone o Rieozone ik	Приниченныго ед 1 с с кренты-			
(\$3500), протива граф\$ проседена протива мозав от	ратся птога всёла вив в живплева от- воторика ва 10-й черта,в также тёха, изченосеревареба, се вестопъ //с,	rks- grub (nymus gksbno), nporens	и в жениции от-	Зайсе простав обите чесло в сенть состови отдальной, про фа 10-2 простава проба с перез	CAIS TON E (RYMAN PTES KIN UZOSO NO KOSIS OT	b sekpection- ph wenther phil or rpo- pra, wenther whaten appear	Спдъ нивест лень (аўлян ес), противъ з отийчено вад	er e wenini Krtopikas es	nus orghai must be a danger	
М.	武	H.	Ж.	М	(Ж.	М.		Mil	
4		5.					6	/		

Подинев очетовка, собераниято свядания Реме Кариава Но но

1 0~															
1)			-	0	7	0		10	11	13		13		14
OAMERIE (PRODUCTS), KWE S OTTHOTE) THE HERITA, CALE ETS PRODUCTS OVERTRE OVER, TO CHARMEN AND DESCRIPTION OF THE PROPULTY AND DESCRIPTION OF THE PROPULTY AND T	W-won onis.	Specialization of track specification of track should notice?	billi, cases energing managem m managem managem managem m managem m managem m m managem m m m m m m m m m m m m m m m m m m	MOTO, 180- 18070, IROUS SAIN	Contonia, so- ornexia are ma- nia	topors), (Ligebare' as the second street as even as the second street a	SAbob-an spina- mera, none no teles, no red mount? (Les conta, obstantes a ispunicaco). Kas stin hingshirjan,	оп вдієв, по гді (Губер., уведз- городь).		17\$A6010.	Родиой	S. Fab- ers-all es- ratal	обучалы ши	Задитіє, репесле, ороды: 6. Гло оп п п, те ость то, поторое должаленть гданныя оредства дле существойсяле Тоб, валічей, алітия	BORT 91
PARLIFICE, (tipedae) BILE JA 15 A FIVE chk nimed, but and in the so. This state and the surject and the state terms, buttered sich kull. FAMK (Tuname), VORBAMS, and VATERO- HAME, oder structions by AWES, over the	Francisco Control	Minneytum oleku: ou tim kirjustand; inimene ome peru ja perakend pid kekta In walehom Fur- hfilnim staht der Kingstragene omm	nated nkk mits hand on wans,	Polo- more more more more more more more more	Solovo ja amet.	Kao siin stadinad, agu kul mitta siin, hus dia? (Kubermang, hreb line). H 1 E R. am Orio	agn hal mitto cita, sitti kus? (nutto inimantala, hen postwad hingukhyas mi- suna). HIRR am Orto ein guschrinbon, oder falte	lish kas sin, age twi mina sin, sin has (Kabermang, kreis, linn). We lobt die Per- son gawahatich?	Tühenduspanda mise, ärnolamise ja njatilise olin elemise kehte, Vermerk über	Ush.	Eme beat.	BII	Kus öplb, öppin ohh minsugme hooli on läbt kni mud? d n n g og s n 4. b.	P55 amei, see us see, mle anneb p56 Himpidamise. Baref, Reschaftigung, Randwork	b. 1. Hörwaline eth abi empä 2. Setrukord söje wäs tesaistuses Gewerbn, Amst- odar Dienststellning b.
Person mehrere führt. Aumerkung in Betraf poleher Personan, weishe auf beiden Auges blad, oder beib, heberenn eden geldenkranb eind.	eth techt. If we had their the weigh- lash.	Haushaltungsver- stand and sum Haupt seines eige- sum Familie?	Winring Jahren deler Mo- nate nija let die Punnen f	Lodg, web of man, result, result, wet salar go- dable- dest	Stand, Serni odm Titel,	geboren, eder falle nicht hins, dum wo? (Gonvarnament, Ereis, Badt).	nicht hint, daan wo? (für seichn Fersonen, die bei Land- uder Dadigemeindes einge schrieben min missen	His sam Ort,	neitweilign Ab- wesenhalt, oder neitwallige An-	Olembene bekennt- nies,	Mutter- sprache.	man k	We geniest oder hat dis Person des Unterrisht genor- ma, odm welche Austalt hat sie besucht?	Hauptborni, d. h. der, welcher die Mittel sum Lebenungterhalt Hefert.	i. Neben oder Hälfsbuchiftigung. 2. In welchen Sesiehung siehl die Peron auf ellgem. Wehrpilicht
Nabers Tempobr	11	Lopenner	5.8	69	ugt bug	zgre6	zgner ur bowemu	zguee6	uniter -	Mspsn.		Ha Basm	be bar wexant.	pardare.	3
Ragent Sums Tabroba	349	9016	30.	9.	Wperm uzs breag.		zgraes Kr boroemu	zgree		Лзант.	dem	Da no oem	be bon uspoint	работн. на инхон пром	9
o Page ir Terrefir nezanonnoù com	1.	bnype Nº 2	6		Aprem.	11	zgnos ur bowenne	39466		i stam.	Sem-	scot mi	7	upw.namepw	3
Saur Taheabe	11	esent	22	k.	up hog.	zgree	zgrece ur boweemu	Jan ce		al 104+1.		Ja no	bs bos unours	padom nun's	a
Ragarr Kapur Tahuabi	. 11.	e be to to	20		Herons uzz beng	ggn.ce	ggree ur bawenn	be cop	omey.n.	ham	,	e ne	he hon unans	работ нинг	
Pagarr aabu Tabrobe	M	PBLHE	18.		ust brong		zgrece us bosoemu	ggs es be bosomu gep. Mesman	1 /	Asom.	Jem.	da no dem	he book	erymanjin	2
Pagart Sexuot Tabrobe	ell	Corner	//		repress.	141000	zgres ur bowenu	zgroce		Isom.		Da no sam	les bon	npu om yes	1
						,					,				2
															1
y -									1						t
															3

lo read

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGENINE

5-mal Junil 1895s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÖHJUSEL

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Graad der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Joni 1895.

Kubermeng	ehk	Isaldo
Gauver	DIE (T)	Inc

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis ohk ringkond Keelu

man peel on.

Переводъ на эстонскій и пѣмецкій языки.

Rahwaldyamisa jaoshond 20	
Ashlbenick 36	Këla kogukunë, wald shk sella hobultan nima,
ugsja jaushood 20 Zahlanat 20 Zahlanat 20 Amt (Stan) oder Polisatbairt 26	Derfgemeinde oder die ihr antspeeckende administrative Eintell Kirikoknia, häle ehk möni telne njovan mis kogukonua man p Dorf, Gedude, Ansindeloog u. a. w. enf fina Gemeindelande.
Olave simple joon alle Mannata ja 9 alla pande). Gemeleda, Cunica, Stanlisa odon din Ricese entaprachunde administrative Eintellung - Walda, maios, harabata hala ohi selle hohallan alma, hi- haland	(Tulosta walja kirjunde misangane see sautus on ja teme olme Hier ist sunführlich anengeben: Ars und Nama der Amindalons
Koka peramege nimi, im-je familizime	
Name, Vetermens oul Familianness des Hefervirten, Kat parsunce einb euses kohn pfilit	era kohe psal korteris?
Labt dur Wirt unf nele em ofgenem Robit	enf einem iremden Hole
Wiertel Wohngebnude athlit dur Reft	

Atlant on ign home chilted. Werene let John stanning Withagalizate gabail.	Millega katalud, Womit gedeckt?	Cities se ige bonne shifted. Worne ist judes stansien Wahngefiede gebaut.	Millege Inteted, Womis gedecati
1		6	
3	= + + 11 abordon	7	- 110 44-
3		8	
4	1-4-	9	148
Δ	Idod samuel specifics		
	The reservoir		

Rahwalugemise arganne sellel pācwal, millal rahwalugemine on māāratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkssählung festgesetst ist.

Hot polje atrh slie praeganel ajal rakwark.	Rel pelje elsk elle plait rehman!	Pringosel ajal site slawe rahwa seca oli tolmesi, ken mitte el clo telupoje selnegnat.	Ann blegebirfan volumet rahman) oli
Sija anah hirjatatud kõig nande loj- mede arw (manda—ja nandorak waste lahta) mille wato lo-ma joonde webale oo kriipe tõmastrii aga ke sande sw, kalle kosta oo margitud cajotiised silo piejada je ajuillised siin olejad märgi. " ga ye.	Site seab lies pasted hilly conditations of the conditation are (meetle-ja nasstarahwasta tehne), milla wanti 9-me joade waheta on hirjutatud callop,	SHE meab these heptated new joon- de water through the meater along a scirumes esieva loimete arv (meet- te ja masterahvaste laffant, untte wastu 10-un joonde wales kellja on thomattel aga ha eende erw, hella kotha oo melejude agevilled dit olijad a jada je esjullised tito olijad mik- nige Ya.	Sile head the penind hitge occu- ulmeste histidine erw (menesa) naestershwate ishus) mille wast Sime joode websie on mirgini extus je sasile walte juncee.
Senammischi der anwerences Zeydi- bereng.	Ständig hier lebende Berölkerung,	Unter der Gestammtpahl der Anweneuffen waren Personen nicht infeerijchen flienden?	Wierfel Personen hanerlichen Stander sind hier segenchrieben.
Hise ist dis Geammissahl des Fre- soness elosutagen (M. und W. ge- trauch, bei deren Rames is Spytia 10 sotweder eis Strick steht, odes der Vermust gennecht ist; eseltw. aaw, a oder «seltw. aaw, mit Zel- shen Ya.	Her ist die Gesammtsahl der Puspo- ten elauntrages (ff. end W. getracei, bei denas in Spalte ff das Wort shiere steht,		liter int die Gesammtrahl dur Per- socen einautrages (M. und W. geirenni) bei deren Ramen in Spal te R steht ablere oder ober in der Gemeledes.
M W.	M. ∤ W,	M. W.	H, V.

Lugeja alikiri, kes teadusi korjeb Unterschrift des Zählers, welcher die Angsben singezogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи.

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

Губориів	HAH	обявоть:
Augher	0	041 = 5
- Vandy Line	74.6	P. RK. ALA

Ния, отчество и фики

переписной листъ COPMA A.

Увадъ, или округъ: herospie .

еку діленіе

Съ переводомъ на эстонскій и пвмецкій языки.

Isponnensk years. M. Z. Custank years. N. J.	Сельское	общество	RAR	соответствующее
тавъ Ж пля волицейскій участовь Ж (Подтеринуть подлежание визваніе и проставить М)	441			

Волость,	PHENS,	CTABLETA	HER	соотивтствующее
an gim	la A	0000	2011	соотватствующее

Холомиъ живеть въ собственномъ-ин дворът од

Село, деревня или другое поселеніе на вендать сельскаге общества (прописать подробие какого рода поседова и его валианів). Her mapou orderoster yraquaks

вая не внартира на чумона двора?

_			VXXQ-5420	-2			
		1	6	. ,,		B	
Lin	HORITHE	дворя Ли	keansp	Make	emmobil.	Durino	earch.

Сколько во двори жилых строеній? /

the service organism organism and accorporate	Чань крыте,	Изъ. чего выприя дерин- ий протрама,	Чись чрыто,
Just gepelac	concertain.	ß	
20//		7	
3		8	
4		9	
5		In	

Правановів. Вта стадавія отдосятов вы такому двору з вайовкавится товько із случай, всев волевать жавет за стада в право-двоветь оста чувой двору. Есла вородо-вановть оста чувой двору. Есла в право-ванов застава выкрато ята вава эта табрана-стванателя боль выподвенія, ч стаданів я ча-стві манта строней во двора проставляются в отдального моренее повъесть, ам исторов'я ве бота стаданоста выподвення по ссее удвору, та этотуваєта выпараваноста врешение восты втудата выпаравноста врешение восты втудатьных возийства двора, кака ва ображу

Подочеть инфексиви въ день, из которому пріурочена перепись,

Воего надичи	нго жизоленів.		ennymaro exhob esculu.	Въ числа явля было лицъ покра	чинго массленія сььян. сослочій.	Приписевнаго ед 5 с в прость-		
бубов проставляется этога всав така вода (пумчана о мениции от дажно), прочина которыма на 10- трафа проведене черта, также так протига чева в откачев е времироб д «чреми проб. се апаком» / «.		тёхь дяль (иув е Дёльче), противь	SMAN SSCHOOL RULES OF MODERN BY 9-11	Злись проставаем обиме число исва- скивь обсловій (в отдільно), протев- фи 10-й проводеч така, протись ков- преб-я в серан, пр	в наръ чекроствен- унчиръ е женщчить в истормев из гра- не серта, а также къзгићчане черен	Скід впосится обисо число війкі поді (ирмані в мещені» отдільно), противь которыть из графі 8-й откічово відісью и садісь из во- вости,		
М.	ж.	ж	ж.	71,	äK,	М. 2%		
		B 2549.81	**************************************	ONED OPER doubt a may may	- APARTON I I I I I I I I I I I I I I I I I I I		â	

Водинез счетика, соборанного синденія Мень Кармова Жало

Безплатно.

to read



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 коня 1895 года.

убернія ная обаноть:

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ

ФОРМА А.

Съ переводомъ на эстрискій и п'ямецкій узыки.

Порониской учаси. Ж. Стотим участ. Ж.	Сельское общиство вли соответствующей сму даление
Сталь Жяля поляцейскій участоль Ж (Подторянуть подлеженное шеванію и преотекать Ж).	- FREE - FREEWORK TREATMENT (BP)
Валость, гивна, станица или соотийтствующее	Селе, деревня или другое поселение на веналить сельскаго общест (произволь подробие калоге реда поселения и ого палилию).
ить дъленія	
	•

Сколько во дворт жилых в стросній?

Have warry date of	maile organ-	Чань прыто.	Нац чаро самдов птрор Ма претрассо,	Thur app	MTO.
1			6		_
2			1 7		
В		- "	8		
4			9		
Б			10		

Вравання Вт сміднія отводица за пілому двору в наподняюте только ра случа внедя вомнях леветь та слоча доружи внедя вомнях леветь та слоча доружи внедя вомнях леветь та слоча доружи воняють вісками во смідіству, то на вореновить вістаки владите вта вих эти тебличаостивнего беза наподнявіца е стіднія отслів назнах строеній по двор'я простаневител на отрівнего перешеннях ветей, на вогроничесті оттіпуальності ворености слену двору; по этото на подна под под под под под тетет оттіпуальності ворености отдальних вотні оттіпуальності вости отдальних возвітству двор, мога за обозву

Подочеть населенія яъ день, нь которому пріурочена перепясь.

Воего изаличи	apo magozenis.		nnyvinzo agion zenia:	Въ чисий пали было видъненра	чивко выселенія естьны оселовій.	Прицисанныго и д 1 с » просты-			
Вубсь проставлется птогь псіх тіва лидь (кумчать в шевшинь от діляні, протить поториль из 10-1 трифі протигьном ротигьном ротигьном ротигьном учению протигьном учению протигьном учению учени		tier anns (nymes glasno), ppotens	imas thene netro are a minimum or- totophic are 9-2 who suffices.	общен число всёх ехн ув сословій (и отділано), против фі 10-й проведен	тен (има грифы 6-й) з опра попрестава- увачить и женицких з потормих их гро- не черта, и также хъ отийчино «преп соб, се виаксить у»	Сидь послятся общен чесло всёх общь (мужений и внащени отдёл- но), проткать которых за графа Я-й отвічено андісь на во- вости».			
H.	盂	M.	Ж.	М.	ж	M.	2%		
			- 1 Mar 40 (40) 4	s solonesa, de esta en esta esta anoma anoma esta esta esta esta esta esta esta est	80- %				

Водинсь счетина, собыраниего собавить Мене Карлава Како

914 0

i	1		4	à	- 6	1			10	11	1.0	Fr	18	Запятіс, роцеско, прочис	
AMERIC (PROGRAM), MMS & OTTECTED SET MATERIA, OACH ETS PROGRAM, STATES ORANITOS AND APPEAL PROGRAM OF THE PROGR	E-wee	SPECIFICAL PROPERTY OF SPECIF	,0001 253 mil 400000	HOTEL HOTEL HOOSE LAN	Oncomin, so- evocule now enc- nie	ВДВОБ-и ро- двась, в мен на правь, то губ имено? (Губория, убирь, городь).	ЗДВОБ-ла прина- часть в еди не орісь, то гра панашоў (для жить, рінзеншахэ принасном). Ком nim hingokirja-	TOPORTS).		радвиїв.		R. Ymb- orb-an qu- yavs?	6. Tgh odymates, odymates are	бловное, то всть то, поторое достваляеть главные орастевый существопалів Тоб, клайой, talitus,	6. 1. Побочное или выпологительной 2. Положани не нежельой поси-
GILIFIER (Highins) MIRW JA IRAVIER, abs mined, but need allo co. idendus neith, hos met pinne molements elimiet tomm, hurbingen ohd hull. AMM (Summals), VORNAMS ond VATEMS- AMM, del minumlishe NAMER, wons die	Ser. M.	ou ties hirjannad inimins oma pere ji pershens ptā kohta in welshem Var- kāltum saht dar	seated skk milu kund	Pola- mand haden- man, last ski late- tud,	Selete ja amet.	Eve stix studiend, age kui milte stin, kus ellet (Kubermang, kreis (ins).	agn kul seltte elin, nii hus? (naile inissatiole, he peawad kingekirjas se: sma). HIER am Orte elu-	ni milio sita, cis kus? (Kubermang, kreis, line).	Tikanduspuudo mise, Eraclemise ja ajutitisa silu etemisa kokta,	Usk.	Sme heel	Bij	kso öpik, öppis ekk missegme kooli on läbi kel- und? dungagrud.	PRE amet, see or see, sele aanab pre tilespidamise. Beent, Reschaftigung, Handwerk.	Mörwaline ekk abi amet. Seisukord elja wie besnistne lewarbe, Amt- oder Dienststellen h.
amorately in Batroff solohos Personen, elaka set beides Angen blind, ader taub, taubetumm odar geletastrash sind.		Tinant manage and	W Sevice Johns	Lodg, workst- pake, was oder go pakin- deal	Stend, Berni odse Tital,	HIEM am Orte guborán, odes falla nicht hier, danz wof (Gonvernament, Ersis, Stadt).	geschrieben, odes falle sicht hier, dans wot (für solche Personen die bei Lund oden Stadtgesseinden ninge schrieben mit settman	lier nm Ort,	Farmack fiber dauernde oder seitweilige Ab- weschnit, oder seitweilign As- weschnit.	bekenst-	Mutter- sprache.	ete ks	Annials had sin	Haupiberof, d. h. der, welcher die Mittel euse Lebeneunterhalt liefert.	Nubau- oder Hullebeschaftigu La welcher Beslahung steht Person sur allgem, Wehrpflei
Commacorer trescandor box musico.	M.	Logicuses	59	214.	bijsrom. uzs buag	zgree	8312 es No Convenue	391. 68		speli	Jen.		camptha	pardaus.	2
Connecons Mapies Ipola		,	!		/			be leas.	£ meyers	njarb.	Jen			работница на отчотом пран примуже.	3
							-								3
4								_							2
<i>f</i> ————————————————————————————————————															i
<u>é</u>		 	_												1
1			!	_									,		9
,		g													
,							5							-	N
9	*														
0							- '								\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \
															3



Oer Liste No.

ESIMENE TLEULDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRHGIS.

5-mel Junii 1865s. KÕIGEKÕRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTATISTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kuburmang ahk oblast Gouvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis ahk ringkond Krele

Переводъ на эстонскій п	77	п Емецкій заыки.
-------------------------	----	------------------

Rahm ale gemire jacokund M Zahlbesirk M Zahlbesirk M Zahlbesirk M Zahlbrais M	Etia kogekond, mald ohk selle sukeline nime. Dorfgemeinde nder die ihr entsprechende administrative Einteilung. Kirikuhula, kule ohk möni teine asaina, ank kegukuerse mantpaklion. Dorf, Gerinde, Anstedelung u. a. w., eni dem Gemeledelande. (Tdioste wälje kirjufade minsogune see asuins on je teme nime. Bier ist anaführlich anaugeben: Art ned Neme der Anstedelung.
Kal perumen elab sassa koke pitil? wil on wid	tre hale of the country
Labt der Wirt auf enteem eigenen Nofet	and store to the store that
Wheelet Wales about only to the	ent electe francis. Hafe
Wieslat Wolungebiede nählt der Raff	
Kui poiju on unitel kuhal atunajajus	

Millest on igs bound philbed. Worana fab Jodop elbantna Wuhahabbuda gibiat.	Millege keteind. Womit gedecki?	Siffest on the known ablied, Woman let jeden alsonion Wahngobarde gebout,	Millege kateind, Womit gedeckt?
1		4	
3 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		7	Eliferty waste of the standard
3	TANAMINE SEVER S. S.	3	- 1 total (1990)
		9	190-11-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1
b	- 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1	10	6º cars also
*** ** *******			

Rahwaiugemise aruanne sellel päswal, millai rahwaiugemine on määratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkezahl

			festgeretat lat.
fel polje eloh slik graegaret ajal rahwash	Ret palju eleb ella glati rahwant.	Pracqueel and offer alone ratwa scor off framest, and milite at ole telegoja scianaczi.	tiln blogokirjan orlowat rabnact ni
Milo mach hirjetatod ködg senda intende sew (mester-s)e mestersinende intende se mestersinende intende je mestersinende intende je mestersinende intende je mestersinende intende je mentende je mentende je mentende je mentende je mentende je mentende je kontrol je mestersinende je mentende je m	9-mm jonde mehele om kirjntalted ecilma, Otladig hier lebende Ecvolksrang,	te ja nærstrah weste labah, citik- waan 10-na joonde wakela kelja- na tiom, nid oge ka seeda zar- kelle kohka no margind sjutilised site nil- jadi ja sjutilised site nil- jadi ja sjutilised site nil- jadi ja sjutilised site nil- jadi ja sjutilised site nil- jadi ja sjutilised site nil- gige Ya. Unser der Gesamakahl da Saweerdus warest Persesse sicht bierrischen Elasten? Hier sta one Spalie 6 die Gesammi- nahl der Persesse	Sita saab ülee pantud külge nen intimeste üleülüne arw (mesele- nasiterahwaste lahns) mille wasi 5-ma joonde währle os misglii cziin je ceille walla juures». Wieviel Personse basarileres Standss sitä Mer engeschrieben. Hier ist die Gesamminahl der Per- cousas eisautures (M. und W. getrenei) bei deren Hames in Spal- te S eicht i Mer- oder chier in der Gemeledes.

Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen kat

Безплатно.





ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Імяя 1895 года.

	\		ended to the		, T
Губириія нея обл	икоть:		ной лист Рма А.	ть [Увадь плі діфугь:
Оъ не	рево дома	5 - Ha 907	гонскій м п	Вмеци	लेश भन्नेताला.
репиской участ. И	enedickië practors o massaule u spection mus. Res coording	32 rs. 36).	ское общество вля соотв р. деревях как другое по (произсать подробно какоро р	оселскіо из	веклять сельскаго общества
и, отчестве и фин	обственномъ-ан дво		вля вь выпртярь росній?	нь чувохт	х дворяй
Risa two named organization and the samples of	Чана приго.	Mrs. sam. sawries or abs been pressed. 6 7 7 8 9	чен Чан ориго.	RANCHY Z OCAU ROM HAMOTA II HAMO AIR OCTREAME OCTREAME OCTREAME UNICTRICA BAD PROTE F	невей. Эти свёдёлы отвосится въ дору и выпосвитет только въ случай, въз мавоть въ слочая, дверй вги въ- въсъ мавоть въ слочая, дверй вги въ- въсъ мавоть въ слочая, дверй вги въ- въсъ мавоть въ слочая въ од соръ въсъ магодной вста, то че пъровис- сей безъ магодной в с сведёни в те- въсъ магодной в сета, не вотрома воть одномного з деста, не вотрома воть въдащиваются поремистия десты воть въдащиваются поремистия десты воть въдащиваются поремистия десты въ човайства, тоорь, двать за облемы; воть въдащиваются поремистия десты въ човайства, тоорь, двать за облемы;

Подочеть населенія яъ день, нъ которому пріурочена перепись,

Восово надичения насовления. Зділа доставинета итого всіго Седе виссится общо числе вгіго общо тіла (чувчина в деверници в се сай общо тіла (чувчина в деверници в се сай общо тіла (чувчина в деверници в се сай общо тіла (чувчина в деверници в се сай общо тіла (чувчина в деверници в се сай общо тіла (чувчина в деверници в діла (чувчина в деверници в діла (чувчина				Въ чновъ и было лецъ п			Ириппивинаго в д 2 с в преста-		
		CRITCH COCAMBI	HONEL AND CONTRACTOR C	ть поврестью пъ и ипиндниъ порывь из гра- ерта, и также гизению «преш	Сила опосится общее оп но шейть дица (ирменяй и менциона отлёдь об, протива которых и играфи 6.5 отвечено акуссь и остив.				
M.	ж.	M.	Ж.	М.		ж.	М.	20.	
	2		2					2	

Подонен ечетчика, собернению сендения Мента Каривова Моне

916 of

1	1			6					10	ţi.	12	7.	18 00000000	Запятіс, ремесло, провым	ьга, долгость ций служба.
ANNALIS (MPONESSEN), NIME o OTSECTBO USO BERELA, OSCI ELY MEMORANO, MYSTER O TRANS, ETTO COMPANIONI CAR O TAMAN, TÜMENIN, PEZZONYMENIN, OSCI YND- THEOLOGY, PEZZONYMENIN, OSCI YND- THEOLOGY, PEZZONYMENIN, OSCI YND- THEOLOGY, PEZZONYMENIN, OSCI YND- CHARLES COMPANIONI COMPANIO	M-nan- mik,	SPATAGETTAN TERMS MORFOTTAN TERMS ORGAN MINES	Oversies anny so seem des se- desser and annote antoe and annote annote annote and annote and annote and and annote and and annote and and and and and and and and annote and and and and and and and and and and	MOTE META META MEMORE MARKET M	Conzonia, so- stornia uzu son- ela	3 A to b. an po- turer, a cose no ertes, vo are meaned (l'ytepnin, years, ropogs).		Chebran, a conte to again, so rath Cybep, years Poscars).	Оумитав объ от- суметави, отлучись в с оровописи- адма пробыва- шіл,	miganio.		B. Yat- ove-as es- rors?	f, The objection, objection and nonvarie appear odposometer a o i d o s.	TO STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF T	Побочное кан эмповительно Полошенье но воесной сони воети.
ELLEUME (Higgsins) NIME JA ISABUME ahk simed, kui naid mine on. hendus soint, kus me pime indiamuis siimine tenne, kusimum shir kuil. AMB (Zuname), VORMAME ond VATEIS.	loregr.	In welchem Ver-	Mitu sastad skk mitu kond ss wasa,	September of the septem	Seárgo ja amet.	lina).	(nells inimestale, he- peawed hingekirjas m- ema).	obt has site, ago not muse site, oits hus? (Kabermang, krois, linn). We lebt die Per-	Tihendus puede mise, Braglamise ja ajutilise silu slamise kohta. Varmerk über			Bil	Ens Spin, Sppis shk mintegues kooli en 18hi kel- and? dungugrad.	PSA amei, see m see, mis aanab psa Steepldamies. Baruf, Boochaftigung, Hendwork.	Rörwaline ohk abi amet. Seisnkord seja wie teenlatus jewerbe, Amt- odm Diemstellin b.
remon mehrere föhrk merkung in Betref colshin Persones, slahe enf beides änges blind, påer tash, mubetumm eder gelsteskrank slad.		Eingstragee nam Houshaltnagsvor- stand und evan Haupt miner eige- nen Familie?	Wiewiel.	Lodly, viril ol- dulet, view ill- well odder go- publis- dead	Stand, Berni oder Thel.	HIER am Orte geboren, oder falle nicht hier, dann wor (Oosvernement, Brets, Stadt).	geschrieben, oder falls sicht hier, dans wo' (für solche Persones, die bel Land- oder Stadigemeladen einge mbrieben sein müssen	ton gewöhnlich? Hier am Orl,	dauernde eder astiweilige Ab- weembelt, oder seitweilige An- weemkatt.	Oleabens bekanst- sies,	Hutter- sprashs	Vor- steht die	Wo genteest oder hat die Feruon den Unterricht genon- mu, oder waleier Austalt bes sie besocht?	Hasptberef, L. h. dar, welcher die Eitzel enm Lebensonterhalt liefert.	Nabes oder Hülfsbeschäftige In weisher Bestehung stehl Person eur allgem, Wehrpflich
Lio Ubaroba	on.	Lyrina	42	0	Morom uzs herag.	39n.00	39126 M howamu	zgnee	_	ny ab	Jem.	Dom	Bo low.	nergraem nosot.	2 .
Hao Cheuns Me morrow Micha hyprom ope	9H	Dore	9.		Speem.	33mes	8 312 26 er borowna	5912-18		ngab	9 0 22 2	1c4 m	_	sepen Hanrepen	3
/															3
•															3
															3
						٠									3
		_=					,								1
		-				-									1
		- }			•		-	,							
						. 10				1					3
,					1										3

Der Liste N2

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAJUWALUGEMINE

WENE KEISBIRICIS

5-mel Junil 1885a, KÖIGEKÖRGEMALT KINEITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCEST BESTÄTIGTEN VERGRONUNG vom 5, Jan: 1895.

Kubermang ohk oblast Gouvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krels ohk ringkord Kreis

edeeluletrative Eintellung. nis koguheena mae pääl on.

Переводъ на эстон	скій п	ивмецкій	языки.
-------------------	--------	----------	--------

Kuis hogokond, wald ubb sells bohalise nisae.
Porfgemeinde oder die ihr entspreshande adseluistrative Eintelin
Kirikukile, küls obb mõni teine nenius, mig kogubeens mas pi
Porf, Gentude, Assisdelung u. e w., sol dem Gemeludelands.
(Thuste walju hirjunda, misanguse see sentus on ja teme nime.
Bier ist queführlich anzugeben: Art und Neme der Ausledniung

Name, Vatermann und Pamilianuame des Huferwirtes

Wisviel Wohngubandu nichlt das Hef? Ku palju on sellei kohat elemejajali

filest on ign thems thited. We now let jeter elemien Wichestiffele gebast.	Hilloga batelud. Womil gedeşğî?	Without on tign from a ghird. Without on tign from a ghird. Without bir gebon!	Hillings hatered, Worst gedecht?
		6	
y	11 manufacture (Address	7	* ********
3		8	00000- x 1 miles
4		9	***
b	to a company and the state of t	10	
	·	1	

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkazahlung festgesetst ist.

Hui palju sish slin prosgassi ajai rahwast,	Well pails what the alett rahwast.	Principued ajal alla alawa rahwa tena ali inimasi, ken mite al ala talapoja nelmassi.	Sile bingetirjae anismet rahwaet eli,
File saah kirjatstud sõig mende loi- moste arw (meeste-ja näesterah- waste lalius) mille wastu 10-ms	Sile each Blee pasted adign mode infraeste fieldidne arm fraeste je		Sits seab üles paoind höige nends inimeste Sizüldine egw (meeste):
joondn wahele oo hrilpe s)mmatuil nge hu armie arw, helle hobte ou	nassterahweets luhus), millu want	waste 10-are jounds waheln trilly	Tantour cultus (and attantour waste
merginad anintilised alla olejada ja enjullised alla olejad märgi- ga Y	2 me jende webnie on kirjutalud veliab,	holita on mengitud eajutlised sim oin- jads ja sajutlised sim olejad mir- siga Ya.	S-mu jounds welle on margitu- celine je seelle welle juuruss
Guammizahl der anwerennen Berdi- kurnog.	Standig hier lebende Berölkerung	Unter der Gennantenni der Auwesseden weren Personne nicht bänerlichne Bindes?	Wieviel Personn hiserlichen Stander, sind bier augeschrieten,
filer int die Gemeentahl der Personen einsutragen ich nud W. getrasel), bei deres Hammun Erpite 10 quiweder ein Striuk steht, oder des Vesmerh gemacht att seetw.	Hier ist die Gesammischi das Perso- sen einzutragen (M. und W. getrenni) bei denen in Spalte 2 das Wort	Miss lat aus Speite 6 dis Gesammat- sehl der Personen nicht benerliches Standes etoeutragen, (M. und W. ge- truum) bei deren Namun in Speite	Hier ist die Gesemmtschi der Per- sonen einentragen (H. und W. getrenni) bei deren Hamen in Spal-
unw.s eder raseliw, unw. ma Zel- ahen Vo.	shipes stabit,	10 sie Strich steht, oder die eie sZeliw, anw., oder mZeliw, anw., mil Zelshon Ve vermeski sind.	to 9 steht chiers oder wheer to der Gemeinden,

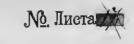
Lugeja alikiri, kes teaduai korja')

Us terschrift den Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

Безплатно.

to read





ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губериія	HAN	:атоваде	
Augh w	Such	eHas.	
7			_

переписной листъ COPMA A.

Уведъ или опругы: Larakin

Съ переводомъ на эстонскій и пвмецкій языки.

spourceof Lauca.	ж // Счетный участ. Ж	5.	
The same of			l

Отанъ Ж или полицейскій участовъ Ж...... (Подчержерть подземенное вывыше и проответь 26).

Золость, гинна, станица или соотвітствующее

	100			
mes résente	. Tak	MEKA	J.	
X	7			

Село, деревии или другое поселение на венлить солъскаго обществи

Сальсное общество нан соотейтствующее сму діленіе

Пестаром бобылиний угастикь

HAR, OTVECTOO & CANADIS ROBERTO AROPA MERANTE Kapnobi Kaschensit ная на навртира нь чумомъ дворъ? Хоонита живета на собственнема-их дворът обла-

Сколько во дворь жилых в стросній!

His war campo cryps-	Чань приго.	Иза чент пачадов перия иза безграния,	Чань орыго.
ugs gepela	contonui.	6	
		7	
1		H .	
1		ч	
5		10	

Hossevacie. Des crégéeis ofendeux si-nières gardy é extinéssant forances crystales acts sousses nécerts au societ apopt sus ex-sessant sect. Nysol gardy. Ecre-se es apopt nécests éschalable désidérais, to es septembres ents décrisés l'alapto ses ests est rélateux ofenseers des sendees (e. d'alique o ve-cessaers des sendees), et d'alque o veсай милкев строеній со дворй проставляются не отділяновь перочесност ласті, са которось емістісттве зділентся подсчоть по ссенуде орт; из втоть несть наледываются переписние чести отдажемием созабстим деоре, жань из облокку

Подочеть насоленія въ день, нь ноторому пріурочена перепись.

Bosto BLERTS	аго наоеленів.	ленів. Постоянно жинущаго еднов- не свленія.		Въ числъ каличного населенія было дицъ неерестави, оселеній,		Принисанниго с д h с ь преста- нискаго цасписать.	
ейка ској (сумче 18.1610), протиск 19.1610) просеко 19.01118 показ ст	етон итогь вейхь нь е жееминь от- которман нь 10-й которман па 10-й которман преба со знаконь уз,	ділено), противъ	бщее чесно есћан из е месилиза от- котормев ез 9-й имо «пућен»,	Злюе простеплиется ибщее число эсфек и секать сосмом! Я (ержи гудьного), противы и фа 10-8 чровесово таха, противы комат с пребля о корода пробля о корода пр	пъ чечрестьки- киъ и женщичь гормев въ гра- черта, е такил этивлено «пре».	доць (мунчинь по), противь пот- откічно авдіся	общее число ведаль е шполичи отдаль ормать из графа 6-й е с андась из со-
M.	巫.	М.	ж.	М.	ж.	М.	25.
					15	11	

Подпись счетчика, собириншего свядения свете Кариава висле.

CHANGE CHANCOL

ВДФОБ на при сырь, и выда на ви то гать извало (ми лить, обеваки вриниского).

адьова ре-двал, я вся не вяза, то гль имвено? (Губернія, узекь, городь).

Am eite etadinud, aga bal

Chorage Lader and Acceptance Lader and Acceptance Lader and Acceptance Lader and Acceptance Lader and Acceptance Lader and Acceptance Lader and Acceptance Lader and Acceptance Lader and Acceptance Lader and Acceptance Lader and Acceptance Lader and Acceptance Lader and Acceptance Lader and Acceptance Lader and Acceptance Lader and Acceptance Lader Acceptance Lader Acceptance Lader Acceptance Lader Acceptance Lader Acceptance Lader Acceptance Lader Acceptance Lader Lader Acceptance Lader

10 1 1 Co

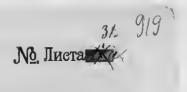
oder Titel,

HAMH(Zonama), VORBAKE and VATERA.

FAKE, edge simmallishe HAHEE, wan die
Fache, edge simmallishe Bartel solaher Personan,
walchs not beiden Augen blind, oder tenh
hanbetunm oder geisteebrank sied.

14 100 1 111





HIER am Orta												
Orta gaschemban, oder nicht hier, dann (für solche Purso din bei Land- semi, Stadtgemeinden ei	11	H	ас еленія	Pocei	йской і	Имперіи	,					
ds). schrieben swin mit		ини выс	РАЙШЕ УТ	вержде	оп отанн	ложенія	5 Inns 189	5 года.				
	١,,			in ministr			• •					
9.15 WILL 11.0	Губорнія ная	обивоть:			ОЙ ЛИ ЛА А .	СТЪ	Увадъ вли	опругъ:				
	Съ переводомъ на эстонскій и прмецкій языки											
18			ek yeser, Æ			соотвітствующее						
	an X			-	840-1*	-	* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *	40 p. 100				
144	TOUTH, PHENE,	ELE AUGUAPO	оставления жее			on Hocenerie Hr		дате побществи				
	2 Virtaine	,	11	1	2			Trag I beneralisenson				
					#3F By 198	nrund in Tymon	Laopti					
	ROSARYA REBOTA	Сколы	ил-ян дворто ясть прыто.	MAN 1		n raceta	 «набо. Эти сей, пору и нивойфил	gheir othogress : The Toskko be Cryss				
		Скалы	о во дворю жи	лых в строен	ii?	O. Reset that the control of the con	whafe. Dyn cas, topy a senotean dest maters in second sould creat material sould creat second for canona second for cano	Atels officials to a Cayun control to the Cayun control to the Cayun the Cayun so good the Cayun so good the Cayun the Cayun to account to account to the Cayun so account to a control to account to a control to account to the Cayun so				
		CKO.468	го во дворто жем. прыто.	ABLED CYPPOCH Sees campio (Pero da Bostposto).	til? Has open	O. Reserved through a construction of the cons	L'ARTIC. DYE CEÀ. (2007) E RENDIGEZO SOL ANDRES EN COMP. CHES EMPLOY EN COMP. CHES E ANDRES EN COMP. CHES E ANDRES EN COMP. CHES E ANDRES EN COMP. CHES E ANDRES EN COMP. CHES E ANDRES EN COMP. CHES E ANDRES EN COMP. CHES E ANDRES EN COMP. CHES E ANDRES EN COMP. CHES E ANDRES EN COMP. CHES E ANDRES EN COMP. CHES E ANDRES EN COMP. CHES E ANDRES EN COMP. CHES E ANDRES EN COMP. CHES E ANDRES EN COMP. CHES EN	деня отвосятся и кул гольно въ служе вое на деоре две въ тъть, то две вереди то везъ отвъта теблич деоре простивняти тъ негът, две доторо гранство и селу деор се перване вест				
		Сколь Чысь По	трыто. В на ден ден ден ден ден ден ден ден ден ден	ABLES COMPOCH COMPOCH CONTINUES COMPOCH CONTINUES COMPOCH CONTINUES COMPOCH CONTINUES	ти? Чака приг Которому пр Въ сколб въз	O. Reset that the control of the con	Avante. Ora cris, topy a sanoteny seat a sect vysof grop reseat a sect vysof grop reseats as a sect vysof grop reseats as a sect versia as a sect versia and s	два в относятся и обласа тольно в случа своем в дорб или в своем в дорб или в своем в				
	Board RAMMUM Board RAMMUM Shir Mocrasha	Сколья Чикъ Пој	EQUATION AND SECURITION OF SECURITIES OF SECURITION OF SECURITIES OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITIES OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITIES OF SECURITION OF SEC	AbAZB CYMPOCH See campic dipol an boxpoole. I The Achb, K Tyttiaro satos wis. an energy octor or the campic octor or man man octor or the campic oc	Har span Har span Be week ban Canosane wee Since apperease converse Co	о. При об пакому д осле пом пакому д осле пом пакому д пакому д пом пак	очнабе. Оти сий, дору и нисответом свем унаветь то сий двор и нисответом свем унаветь то сий свем унаветь то сий свем унаветь то сий свем унаветь то сий свем унаветь то сий свем унаветь	At the control of the				
	Board RAMMUM Board RAMMUM Shir Mocrasha	CROADA YANK YANK TOO TOO TOO TOO TOO TOO TOO T	EQUATION AND SECURITION OF SECURITIES OF SECURITION OF SECURITIES OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITIES OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITION OF SECURITIES OF SECURITION OF SEC	AbAZB CYMPOCH See campic dipol an boxpoole. I The Achb, K Tyttiaro satos wis. an energy octor or the campic octor or man man octor or the campic oc	Har span Har span Be week ban Canosane wee Since apperease converse Co	o. Reset of the second of the	очнабе. Оти сий, дору и нисответом свем унаветь то сий двор и нисответом свем унаветь то сий свем унаветь то сий свем унаветь то сий свем унаветь то сий свем унаветь то сий свем унаветь	два в относятся в тол тольно въ случе сел дворь за случе сел дворь за случе сел дворь за случе слор в вороствывато след двор станвато раз верзяесьные всторра, кака за облож от двор случе след двор случе след двор случе след двор случе след случе след случе слу				

HOLDERS CHETERER, COORDERWERD CHEATER ROLL Kapush's Hase

919 01

313 0														Y The state of the		
1	2				6	فنطرة الأشار			10	11	13		18	Sannya, Donesan, eponyo	4 мгэ, доннооть или маужфе.	
CANKALE (speakers), HEE & OTTECTSO HAS HEEHA, CORE BY SEMERIOS. OTRITAS & TAIN, ITO GREEPING ACTIONES HE ODS THEM, TRINGERS, PLYNOTHEINES BEE YES-	Hars. E-sys- enst. E-sec- erif.	Salar Parity is a reason	JANONS JALE JOS		Conzonia, so-	ЕДВОВ-же ре- дился, и осли ва одесь, то гдв измино?	ЗДВОБ- не присо- олить, о осни на орбе, то гръ внекно? (дле жиль, обливания:	100112101101101100 1011211101101101101101101101101101101101	Ornivan ofth or- syvernin, ovayurb u o spensuscom- ngton upotacus- uin.	Въродоно пъдатіе	Родио\$ правиль.	D. Vari- stri-du va-	ő. Tab odymaster,	То воть то, которое доставляеть газания ордини для существования	1. Побочное или вепоногательн	
ANLININE (Higaime) MIME JA JAANIEE, oht olioch but acid mine to. Thiondes note, but acid mine to. Thiondes note, but one pipme moliocate diminist, turns, transmo obb hull HARE (Zuname), VORNAME and VATERS-	M. Ho. astero- pa. M. Fro- terape.	Minuguna olaku on tier kirjusatud laiwana oma peroji perakana pak kohta in walaham Vor- kiintim alahi der	hund	PARISON PORTS AND STATE OF STA	delese je prest.	(Fydopula, years, roports). Has stin standiuse, aga kul misto stin, kan Mist (Kubarmang, krole lina).	Kas etlu hingekirja	harilthuit	Tähendas pueda- mise, Ernolemsse ju ajutilise silu olemise kohta.	(Tels.	Eme keet.	Ens mot- stab to- goda. B11	u r 1 d u a. Kus Spih, Sppic ohle missegues hooli ou libb ket- und? d u u g s g r o d.	Too, ksaisad, taliina, Puh amet, ase on see, mis asnab phi tierpidamise. Bern', Reschäftigung, Hendwork.	b. 1. Edrweline ohb abi omot. 2. Seirabord sije wie teenleine	
		Cingotrogene zum Heushaltungsvor- stand und enm Haupt miner eige- nen Familiel		Ladie,	Stant, Berni oder Tital,	HIZE um Orte geberen, oder falls nicht hier, dann wob (Couwnament, Krein, Pladi).	garchrisben, eder fall, nicht hier, dann wit	n icht die Per- gewöhnlicht er am Ort, erweumlicht, dans un? envernament, krain, Stadt).	dansmås oder seitweilige Ab- wesenkeit, oder antweilige Au-	Gleubens- beknnuk- siss,	Editer-	Parson	b. Wo gentaget oder hat die Ferson den Unterricht genomes, oder welche Austrik hat sie besucht?	Heuptberuf, 4. h, dar, welcher die Mittel eum Lebensunterhalt itefart.	1. Nebes- nder Hülfsbeschüftig: 2. In weicher Besiehung sicht Feren eur allgam, Wehrpftic	
* Xascheums Ubaur Kapıralı	11	Logereener	42.		12 press		394.86 Rs buraam	31% 86	.9	npab	Jan.	Ou Dem	во присодо сегносн	parelation	2	
Illio Verypatia	pac.	Herris	32	3.	Horam.	334.46	3 gr. 8 b	19 % ec		Isam	Эегы	Ca no Dam	le bois.	genere dinse.	9	
Kasehenma Ninga Uhanaba	351.	Park	10	-	spoem.	39806	3.9.n.e6	391.66		npob.	Jeson	Jane Jene	0,,,,	uper ane ups	2 0	
Huranas Massala	J94.	Dars	6	_	7	03	43 borounn	ign eo		nfrab	Jens.	<i>[(2</i> k on)	-	np u aros sy b	2	
,															2	
7	-		-						1						2	
1															1	
4				- 1					,						1	
<i>p</i>														,	1	
16															1	
		4	- ,			-									3	



Lehe Ma Der Liste Ma

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEHINE

WENE KEISBIRHOIS

8-mil Junii 1895a. KÕIGEKÕRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSK PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Grnad der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Joni 1895.

Kuburmang uhk oblasi Ggovernoment

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis shk ringkond Kreis

Переводъ	110	эстоискій	II	нъмецкій	языки.
----------	-----	-----------	----	----------	--------

· ·
Shis kogukond, walf shis salin kohelles nime. Dorfgameinds joder die ligt enteprechende administrative Einteilung. Kirikubula, kula shis monf teine amilia, mis kogubonne mas publi : Dorf, Gesteda, Assiedeineg n. c. w., sul dem Osmeledelande. (Taliste witje kirjunde: misengune see asutus on je temn nime. Rier ist sunführlick ansugeben: Art und Nameeder Ansiedeineg.
te kohe pëli korterist unf elnem fremdan Rofe

Wasses let fodm sin Weingstrode gab	gales .	Millings hateted. Womli gedscht?	Billings on the School of Study, Warrant & John classics Wadagebiside geboot.	Hillogu hateind, Womit geduckt?
l			5	
9			- 1	
3				
4				erate .
		m =		***************************************
	about the second	. modelies of		

Tötendriv Ford Midmant Hired heres hits beits mend hit plated helves drill normal, fell parameter can toll cold rill fell binns has an herem decays for some toll cold rill fell binns has an herem whereas fell some toll result of the some fell res

Extended these I against bestehong of the file as goods. Beambhaing assembling, won a dear Red and relational and a second seco

Rahwalugemise aruenne sellel päewal, millel rahwelugemine on määratud. Bevõlkerungsvahl an dem Tage, auf welchen die Volkazāhlung festgenetzt ist.

and pulse with alla presented that retwent. * Siln cash hirjectated holg needs interests are (meeds—je needs are income are (meeds—je needs interests) mills meets income which is not hills believe the great of the product which is on hills believe in mirging and quicked sin objects ja squilled on a product of the product of a product of the product	fini paip siah sile siati rahwasi. Sile saah dias punind hõige unnde inimeste ficuldine arw (meesta-):- maasterahwaste lehne), mille wastu 0-me junde wahele on hrjalatud asilna, Standig hier lahende Berötkorneg.	bentura anawa lininsake arw (meet- te ja enotenshwate lohna, mitte wasta 10-ma joonde sehela krilja on thummaha dag ke nende arw, kulli kolita on murglied alpitilised ziin olejad mig- jad je sajailised ziin olejad mig- jad je sajailised ziin olejad mig- jad je sajailised ziin olejad mig- jad je sajailised ziin olejad mig- jad je sajailised ziin olejad mig- lad je sajailised ziin olejad mig- lad je sajailised ziin olejad mig- lad je sajailised ziin olejad mig- lad je sajailised ziin olejad mig- lad je sajailised ziin olejad mig- lad je sajailised ziin olejad mig- lad je sajailised ziin olejad mig- lad je sajailised ziin olejad mig- lad je sajailised ziin olejad mig- lad je sajailised ziin olejad mig- lad je sajailised ziin olejad mig- lad je sajailised ziin olejad mig- jad je	dila hingskirjas eelswet rahwast oli. dila saab Sies pentrah kõige nend inimeste ületiliins orw (monete) nesserahwaste lihes) mille wast. 5-me joonde webtle os märgite cetlam je suille walla juures. Wieviel Personen biseriirhes Staados, stad kier eegeerkrieben.
prior in the Ordentistant of Personal Property of the Control of t	Her ist die Gesemmitabl der Perso- esa sienntragen (M. nut W. gettenn), bei denen in Spalte 9 das Wort, abters stebt,	Hier tax out Spatie d die Gesemmensch der Personen sicht benerichen Stendes eigentragen (M. auf W. gr. recaul) bei deren Hamen in Spatie 10 ein Strich steht, oder die nie Zeitw. annu noder Zeitw. annu note Zeichen Ys vernoerkt rind. N. W.	iller ist die Gesemmtzehl der Personn einsetragen (M. und W. getreen!) bei deren Ranse in Spal ta 9 steht sbierz oder abter in der Gemeloden. M. W.

Lugeja all'kiri, kes teadusi korja's Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



<u>№</u>. Писта

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

уборнія	6.88	обивоть:
---------	------	----------

переписной листъ

Увадь или округь:

Съ переводомъ на эстонскій и прмецкій языки.

estando, otapano, ataikos est gigo
еків жа замижую сальскага абшести
nocezente e ene merganio).
2000

Сколько во дворъ жилых в строеній?

Mile tory andigon orpor-	Чань прыто.	Man nere gowgo	i depode Ide	45 81	крыто.	
2 8.1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	2 100	6 7 8 . A	4	(V.)	120	+

Spribles and Tracertaffely of the order of the strong property of th

Подочать населенія въ день, нь нагорому пріурочена перепись.

Всего налич	ньго жаселенін.		mnymaro agres nonia.	Въ чисий пали быто ящи» пекр	THE WACCERNIE		Преписывнаго ед 2 с престы инсклю населени.		
твак 1845 (отма дально), против графа проигдева протива насельно	нетом втогь всёха- нив и мецивать от- ь ситорых ва 10-2 перты, в таки гёза, пачне о-аран праб. в. оо сетацить у э.	тван инпиступа движно), противн	77 despuisam o am	pomre vecto eraz cenza coczenia (n ergazano), uposan da 10-4 opowaga rhia, upospaa coe	тси (жи грифи 6-й) в лиць випростави умяни и жениции. В соторыть и границии в соторыть и границии в стивани и преседения преседения устания и стивания и устанивания устанивания устанивания устанивания устанивания устанивания устанивания устанивания устанивания устанивания устанивания устанивания и предели пр	лоць (мужчинь с по), бротинь кото отикчено видесы	биге чесло всёдь, в женими в отдёль рыль въ графё 6-й в видёсь въ во- тив.		
M.	Σ.	М.	Ж.	М,	Ж.	M.	245.		
9	4.	1	4				4		

HORDRES CTETARA, COSEPERATARO CENASHIA ROLLE Rapushi Rasa

921	d
2000	- 1

	3		1 4						C. W-1 DA						
									10	- 11	13	T :	13	Samprie, passenzo, sposnir	огь, дожесоть жае мунбы.
AMBAIR (spomenies), HER v OFUECTBO MER HERBA, MAR HER STANDARD, IN TWITES O VALL, FOR CHARTEST AFFAIRST, ME MERCHAN, THEMEN, PSYCHOLOGY, MERCHANDER, MERCHANDER, MERCHANDER, MERCHANDER, MERCHANDER, MARCHANDER, CHILBERT CHIROLOGICAL MERCHANDER, AND ASSESSED.	estit.	Hart membersyll springers exact mentions a reast ences early? Histograms sinkers on size kirjulated	MET AND STREET	HOUTS,	Conronie, so- avorate ant me- ule	HABO. b an po- grass, s sere so arbes, vo rgs mum no? (Fydopain, ybage, ropogs).	SABOB IS Spen- care, a octa on mylch, yo rek meano? (ann auth, ofinansare; spenacaso). Em siin hingskirja;	in aghes, we say if aghes, we say if your, yhars ropors).	Отитика абъ от- пунича догаучев в в вреникиотъ пунка кребыла изв.	o'anario	Радиой полич.	Fig. Fig. 19. The same of the	fix odynamics, obynamics me nowurs nyposodpasodanis? a r i d n s.	е. Гелепов, то всть то, ногорое достивляеть главини вредстве им еу идеотнованів. Тов, налічав, talltna,	б. 1. Побочное вап всибеогитель 2. Подожение по посессой по-
CLINIER, (tigraine) NIME JA ISANIER, akk nimes, hai said mine en. soudae entsi, kee me plana midene mid elimier, tumm, burdumm shh hall 	teragra	on filer kirjuinted inimese ome pere ja perekond påd kohta. In walchem Var- hältnier sicht der	narted ohle orite hand on	Poly- mens name name, feat abl labo- lad,	Seletu ja amet.	Em stin stadinud aga kul milie stin h ta stis? (Kubermang, hrei linn).	poewad kingakirjas m: ema). HEER nor Orte ein-	kus hardthnit lubt kus slin, age kut mitte slin, slie kus? (Kuburmang, krein, line)	These despundu- miss, draolemes ja ajutilise siin slemise kohta.	Usk.	Sma keet	gods.	Km dolb, depis shit minugues hoottou 16bi ket- nud? dungegrod.	Pla amet, me ce see, mie sanab pää ülespidamise. Beruf, Beschäftigung, Handwerk.	1. Körweline ahk abi amst. 2. Seiznhord sēja wās teenist Dewerbe, Ams- oder Diaustatel
merkung in Beared soleher Personen, laha auf buiden Augen blind, eder tach, tanbetumm eder geisteskrank sind.	Op- seklankt, W-stan- lish, W-srejb- issk-	Eingetragent com Houshaltungsvor- stand und enm Houst miner eige- nau Femilief	Wilhin, Wileyint Jahre other hit- nate aid let din Person, I	facilg, variant rates, retructational sear ga makin- dum?	Stand, Bernf oder Titel,	RIME am Orio geborea, oder falls eicht hier, dans wu? (Gouwmement, Exels, Stadt),	geechrieben, oder falls nicht bler, dans with für solche Personen, die bei Land- oder Bischigemeinden einge mhrieben min mümen	Wulabt die Par- ou gewölnlich? Hiser am Ort, den wermlebt, dann wo? Gonvernement, Hisla, Stadt).	mitwellige Ab-	Ota a bum - bekenat- eier,	Mutter- eprerhe	Var- stable die Person an	b, Wo geniest odur hat die Person den Unterricht genon- mn, oder weiche Anntelt hat eie beaucht?	Boupthoruf, d. h. der, welcher die Mittel enn-	b. 1. Neben- oder Hülfsbeschäftig 2. La walcher Besiebung stat Person our nilgem, Wehrpfl
Kaselenns	£11.	Lograns	58.		Mpean.	3912 e6	3 g 12 26 Kr bonsenw	37.1866		Itam	gen.	Da	6 10 387	powars	3 some staring ?
Hasebeums. Tusia Kpuonterrioba	orc	Isel ow	46	3.	Rpecin up heag.	zzrici	8 grach	3946		npeb.	9000	O a	la manage		•
Жасевенть има Аленсанорово	Jee.	Park	18		Spean cys lung.	39400	39 % to	39, 12e4		npab	Jam.	· da	for less	ngon anness	3
ina trescandpolo	Jee.	Tore	8.		Aprem.	33nes	39nes	Sgree		Mam.	Join	no gan	боли	refore a rownys	3
uzo Arekoand pala	214.	Dore !	6.		ugs brog.	0 / / /	Egrals Kr barremi	sgree	* 4	i zwen	2	De Den	Dome	ngon anemy s	3
Випперг мерки Ивановг	11	paspit:	59	¢κ. /	Kfeem.	Augusenden Floseben y Tygunen bor	Surperidon. Beneveren g Geneveren f.	Sucherial. Denocky.	Spert I	upab.)em	oda ne sem	tamayeran	goprobleys	2
			1											•	3
	-							4							2
															1
	1			er t			A								1
														, <u> </u>	*

to read

Lehe No.

to read

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRIIGIS.

8-mel Junii 1896a. KÕIGEKÕRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEME!NE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermeng ehk obfast Gouvernement RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis ehk ringkond Kreis

Переводъ на эстонскій и ивмецкій языки. Sahwalogemiss prozected 26 Kills kegukeed, wald ahk telle kohaline alme. Zahlbezirk 26. I-ngejn jacokond N Derfgumulede edm die ihr nateprechende administrativa Eleteileng. Zähllkrein 20 San N shk polited Jacobond N . Ams (Sten) oder Poliselbenick M (Die enterrechende Kirikukula, kula shik mëstetsina amina, mis kogukeuna mna pati ne. Dorf, Gestede, Ansledelung u. a. w., and dem Gemaledelunda (Olewa nimele joon elfa tëmmeta je M elfe pende). Gemelude, Gmine, Stantian oder die dieser entspreckende (Titleste willje kirjulada: mimugune see arutus on je teme nime. administrative Eintellung Weld, gmins, basakate ktin ohk mile bobalian atms, ki Hier ist anefthrlick anongeben: Art und Feme des Ansiedniung. Kohe paremage nimi, les-je familinime Name, Vetermone and Femilleneams das Hefsewirten, Kui peremem elub enem keke pitt? wõi on wõere koha pital korteris? Labt der Wirt auf minum eigenas Hofe? oder eer bilete auf einem fremden Hofe's

Morate ist Jedas steads Worste ist Jedas steaded Wissytstad gatant,	Millege katelnd. Womit gedeckt?	Milled on Ega bonne skilvel, Wurnen ist jados etesoine Wahngahkuda gebeni.	Millogn katelud, Womit gedacki?
1	***************************************	7	Har are object to production more
3		a	0000ans
4	***************************************	9 **	na oblasa
5		10	1991
		1	186-1

Wieviel Wolungebinds siblit der Hefffiel polje as mellet febal elemajajak

Throwfer, Hood Middaned Ribrard towns their habits, amount they first a bank and in count, He provesse six more than the state of the s

Sommetting Diese Jagobus bestehten alle bei finn generalt. Het als dies die hier die der Skällien der Rankbilten der Rankbilten der Bankbilten der Rankbilten der Bankbilten der State die State die State die der State die State die der State die d

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevõlkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgezetzt ist.

Cul palju elak slin praegosel ejal rukwet.	Rul paljo niah nim eleti rahwal.	Praegarel ajal silo slawe rahwa sons oli inizoni, hen milio el ols batapoje nelsaneni.	City kingokirjas soliważ rahwasi ni.		
Situ saab kirjutatud kõig usede luimeste arv (mesde-ja teesterali-wats labus) zallte wade 10-zu oonds waheln un krilps tõrmestud ges ke usede arv, kalle kohta on zargitud aajallised sita olejada a cajulliled sita olejad za ge Y.	Nin seab tim pastud hõige nende ininesta öleüfdine arw (measta-ja naastorahwasta lohta), milis wastu. 3-ma joude wabale on hirjotatu. calina,	returns astere in incete arm (ince- te ja neceseralwaste in has), mitte wasta i O-um Jooude webele kriipa on torumatud age ka neede arw, halin kolita on märgitud -ajotilised sile ole- jada ja vajuillised sile olejad mär-	Sila sach Sim passud kölga send inlusate GloSidina arw (messte-j nessterahwante lehne) mille wasi S-me joonde wahele os märgitu oodina je caelle walla jaurus.		
Sommischi der annmencen Brot- kerang.	Standig hier lebende Berölbernog.	gign Vs. Unter der Gesammincht der Anwessahden warre Personen nicht häuerlichen Sienden?			
Hinr 1st die Gentandzehl der Per- conn elbeutragen (M. und W. ge- tragnt), lei deres kumen im Spatte 10 entweder ein Strink steht, ader der Venneck gemacht ist: auchw. hinw.b oder a-rellw. new. mit Zel- chon Ys.	Hier ist die Gesammkahl der Perso- nao sinsutragen (M. and W. getreau) bei denen in Spalte 6 das Wort häure steht,	Hier ist and Spalle 6 des Gesammi- mbl dar Personen nicht heuerlichen Standes einamirmun, (X. und W. ge- tream) bei deren Namen in Spalse 10 ele Strich stehs, oder die ei- zellw. anw.e oder eZellw. anw. mit Zaleben Ye vermerh i sied.	Hinr ist die Ossammtenhil der Personen einentragen (M. nud W. getrend) bei deres Memes in Spalte 9 steht chiera oder ether in der Gemeinden.		
Я ₩.	М	И. W.	M. + W.		

13 Запита, ринеско, проименть, донность нае служба. L'pospasses. Гда ображения Charle some cyrecals, oray art Bapos one Родио# y = 9-Cananas. 1. Нобочеве вля ведреогательное, едісь, то гді убер., убада городь). в с вреновьомь TETET обучания или «пичаль «уре» образочания? то есть то, ноторое доставляеть ганизм ередства для грацество валіч. 2. Површания но воинской превиpteaule. BRMES. Töb, kösisöö, talitus, amet ohk taenistus. Heriden. ts karilikult Tähnedaspundu ht has sila, agai ti tsika aita, dis kes? is antilas aita Kabernasag, kreia, llim). Kma kasi.

Kas Km dpib, dppli
abb mosspess
stabilakooli ne ish keigeda.

mat? i. Körwaline ehk shi amet, Date paa Blaspidamise. 2, Selenkord sēja wās teenistuses. Bildungegred Bornf, Beechkfrigung, Handwerk, Gawarbe, Amt- oder Dienstatellung olehidle Paragewöhelich?
Is ram Ort,
seweon sicht,
dann wo?
Toursermanend,
Toursermanend,
Toursermanend, No.
Vor.
Vor.
Stehl hat die Person deu
Unterricht genoPerson
nu
Loren?
Anstalt bet sie
Loren? Multare l. Nebes- odur Hülübeschäftigung Houptberef. bekanntder, welcher die Miltel ann sprachs. 3, In weigher Besiehung steht die Person von eilgem, Wehrpflicht Lebensonterhalt liefert. innvernement, Krms, Stadi).



Воего нагачиво поседения достойню кинущаю въздающим наганивы, как вы сейкакомуденны наганивы, как выстранивы наганивы, как выстранивы наганивы, как выстранивы наганивы, как выстра

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губернія или область: Лифландскай.

E: Origina dillicult to read

ОБЛОЖКА ФОРМА I.

<u>Увадь</u> или опругь: Эзельекий

Переписной участокъ № /4

Ставъ № пли полицейскій участокъ № (Проставить № и подчерниуть подлежащее названіе).

Вилость, гинва, станица или соотнатствующее имъ

явлени Лорононая

Сельское общество или соотвітствующее сму діленіе

Село, деревия или другое поселение на вемляхъ сельскиго обществи

(прописоть водробно какое поселение и его назнание)

gepetrice composs tops.

Въ эту обложку вкладываются переписные листы хозяйствъ какъ формы А, такъ и формы В, находяншихся въ чертъ означениято на сей обложкъ селенія, деревни и пр.

Для производства подсчета населенія по всему селеню, дерештв, или поселку и т. п. требуется:

I. Сперва винсывать сибдіння о крестьянских хозяйствахь наз переписных листовь форми А. и затібяь, отлівльно о других козяйствахь виз переписных листовь форми Б. тії и другіє вы поридий выставленных па ластахь ММ

Изть канидаго переписного листа, выписать въ соотвітствующія графы обложив слідующія повадація;
 № переписного листа;
 двіфры всего наличнаго населенія;
 постонию живущиго здісь населенія;
 въ числі наличнаго населенія.

III. Подъ тами и другими хозийствами подвести итоги, и въ нонца таблицы общій итогъ "Весго" по всему селе-

Подпись составляетаго обле	may L	enenia ob e	орлив	t K	оселић и т 2 <i>10</i> .	. В.		
1. ЖА переоловых влестов». (Люты формы А отдёлять сть ан- стоит формы В загозовами, изь ногорых было бы испо, изъ ка- ных листов вынисины отдёльно.	(MICAL BYSHIDS	2. ISCO UNCEJENIA M MENDENIA KANS TARE M MS ACS- MATA OTZĀLENO).	В Постояпио вдісь на		Въ чисат на селенія был простывніки:	O JUNE NO-		б. нивго адась го населия в.
иненно написить: «Ди ты формы А», «Дисты формы Б»).	M.	.2K	às	ж.	M.	Ж.	М.	ж
Nuomau apopunau A. No. 33. No. 34. No. 35. No. 36. No. 37. No. 39. No. 39. No. 40. No. 41. No. 43.	13.2.2.1.4 2.1.4 2.1.4 3.2.1.4 3.2.1.4	# 3 /. 5 5 2 2 /. 3 . 3 3 1 3 D	1. 2. 2. 1. 4. 2. 1. 4. 2. 3. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2. 2.	43/5-522/33/			1 1 2 3 1 1 2 2 4 3 2	4. 3. 1. 6. 5. 1. 2. 1. 3. 3. 1. 3. 3. 1. 3. 3. 1. 3. 3. 1. 3. 3. 1. 3. 3. 1. 3. 3. 1. 3. 3. 1. 3. 3. 1. 3. 3. 3. 1. 3. 3. 3. 1. 3. 3. 3. 3. 3. 3. 3. 3. 3. 3. 3. 3. 3.

№ Листа — Пи

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания высочайше утвержденнаго положения 5 имя 1895 года.

			A.
Губорнія нан обявоть; Гифля ндскай	переписной ФОРМ.		Узадь или опругы:
Съ перевод	OME . HQ OCTOHER	ій и пвме.	पार्टाम भग्रजासा
RECEDE THEFT. H 14 CHOPELE	тчаст. № 5 Сельское обще	ество вля соотиблетијю	щее сму діленіе
торину воденьное вызыва устрану водень в порти на порти	Cazo, Repensar No Cazo, Repensar (Republican Reneficial Resease) And Resease Respectively.	Tanancobe	Увений угасто
	no deopre munera empoenial	я яв явартяры гь чуг С	CORP. ADDRESS TO THE STATE OF T
tere nampte orpos- Than apa	70. His was carrier super to	itara mparro. Non	entiquale. Ora cutgiaria orgonarea en
gr gepeka caran		UTALOW OCHE WHENEY BMET DOTTAL CIT MA WA 073	у двору и наодинител тольо их случа, комани этистъ их спости дгора ща га- та весь чулей дворх. Есла-ша по двору в весомно повайству, то на вереше- летила ващато их налу ета табляча дветол бата пованията, с сифана о ча- нения строещи не двора оростанителя имить строещи не двора оростанителя
	10	37. 070	в сътвивадваются подстить по не вогоронъ тъ явоть назадаваются переопси из исты имкъ понийствъ двора, вакъ иъ обложну

Подочоть населенія яъ день, нъ которому пріурочена перепись.

Зукъя проставляется итсть посаз. Сода ввосктом общее числе иссы псых запасном (пр. дафы 6.4) стакжений (пр. дафы 6.4) стакжений (пр. дафы 6.4) стакжений (пр. дафы пр. дафы		HPRESENTATION 1	THEFO HECOMENÍA	Въ числъ валич было лицъ некро-	оего надачно населенія. Постолино минушаго ндісь населенія.			
M. K. M. K. M. R. M.	общье числе и бал- и менщинь отдал орман ин графі 8-11 о и «адісь нь не- сти».	отиваеми чидель по отиваеми чидель по отиваеми чидель отиваеми чидель	т анца попростани- рачила и мениципа в которына за гри- н черта, и также хъ отмъчно игоем	общен число невых лиць непрестыми связа сосанай (прачины и мениции) утдально), противы согорыма в три фа 10-й проиндени черта, и также также притивы противы прида отдально и поменения при при при при при при при при при при		но), протива исторыка на 10-1 така жеза (мужчина и жонцина от- за произдаля черти, и чакае така, живания до отпачание пределирой.		дъльно), протива и графъ произдани че протива поиза отвъ
	211.	3L	ж	λſ.	Ж.	Ж	28.	M,
/ 4 / 4 / _ /	4	1		- Marie of Hangara	4.	/	4.	/

Поделе счетина, обържанию скодова Лене Каранва Как

1 Ж.Ж персиновых листопь.		3. тонняю жинуппато . 11ч се зъсь инселены. пр	4. » чиса\$ назнанато ин- деніш білач анць не- естілиских» сослоній.	ь. Принежанно хум-ъ престъпискато населения
Nº 33 - 43 Nº 44 Nº 46 № 47 Nº 48 Nº 49 Nº 50	M. 38. 1 25. 30 2. 3 1. 3 4. 4. 4. 2 3. 2 2 1. 2 3 1 3 3 1 3 44. 46 4	3. 1. 5.	M. 36.	22 30. 3 1 4 4. 2 2 3 2. 3 1 42. 45.
			A PROPERTY OF THE PROPERTY OF	
				a de la desarra

	2	12		3	9	7	8		10	11	12	Par	13	Зекатів, равосив, провис	ыть, домность вля служба.
	Sara. M. sym-	Rars manominul specializat rasis	Onnas ari externas anasis	E 0-	Consesir, no-	3Д505-ги ро- жене, и осле ее идось, то так	ЗД 2 0 h - ак прин- сапъ, е осля ве алесь, че тах вления	Где обывновение проживаеты из венее, и осли по вдесь, чо где		Върсенио-	Родиой	Pub- stri-in 30-	б. Гле обучества, обучест или причиле пурев-	в. Гласое, го ость то, поторов доставляеть ганныя средства али ор поствоовайл.	1. Hof: wase sas segmentares
weet through balances may be in-	Suga.	mood metel Minugues states ne sinc hirjutated islement sma pere je perakena paa kohta	SAMPLE SAMPLE SOLVI	en ys, figurs. Esti pacino- gent. Pols- mone unio- mone, lock unio- tod.	overnin nom dan- dio Seléus ja amel-	resence (Fydepain, Flerth, reports). Kas site stadinad, and foll mitte site.	(gas corre, odesannum- epenanom). Em cite himseltina- aga hui mitte sita, sita hual (neile inimetale, he- peawad himseltin, he- peawad himseltina- EM ER am Orta ele-	tolenar				E E E E E E E E E E E E E E E E E E E	ofgenomenin?	7768, hasibis, talline, Phi ames, see on see, mis canab pas dimplidamise. Bernf, Reschfülgung, Handwerk	amet shit temistre. b L. Körweline shit abi emet. 3. Setankord sije was terois
E (Zuume), VORNAME and VATERD- E, eder simmitteln MARES, were die Peren mehrere führt- erkung in Betres soliher Personen, he auf beiden Anges blind, sder tenb, imbetumm sätz gelsteetrand sind.	nektoshti. U-m toti- U-di. D-weili- lieb-	In weisliam Ver- kilinim staht der Eingetragens sem Heashaltnegsvor- stand and sum Haupt mintr tige- nen Familie?	Waba. Waba. Warini Juhro ndar Mo- nala nil Iri dia	Ledig, warkel, rates, rater po- maker po- maker dept	Stane, Berni oder Titel.	HIER om Oria gabores, pder fells night hier, dann wo? (Onavernemest, Kreis, Stadt).	gsechrieben, nder laif- nicht bier, daan wn? (für miche Ferennes, die bei Land- oder Stattgemeinden einge schrieben mix missen	dier em Ort,	desernde oder mitwellige Ab- wasshell; oder mitwellige An-	bekenat-	M ntter- spracke.	die	Wn geniest nder hat die Parson den Unterricht geson- ma, nder welche Anstalt hat sie banneht?	Hooptberni, d. h. der, welcher die Mittel zum Lebezennterhalt Niefert.	i. Heben oder Hülfsbeschäft 2. In welcher Saziehung see Person ein aligem. Wehrpi
KRONE Lupuare Pananob	M.	Soykuns	14	lig	uge ducy	Superinden 240 3 eruen 4. 1 serunde =	zgnes per boroomie	zgree		npob	90m	Da. no sem	canogram	zemmedstanenge Kazamara	postant.
· Raone Unanna Kupurwe					прест.	2.513.66.	zgrec kr boroema	3gres		npob) sem		be bon upours.	no omxom mpan	3
Maonr Inna Kerpurabb			19	9.	Kpeem. uzr wegg	Zgnes	3 grees	3 green		mpal	9 em	no Jom	VE WENT.	zemredran.	2
Raon's Mapin Kupunob	2)40	gor6	16.		Marem.	zanses	39n.es	zgrsei	8	npale	3em	MA	be bon upon	npu amys.	3
Rasur In Hopseba	HC	name	70.	lig	My roey	Augarrinde Denken y Maruno Hapanelsch	» zgres re barounu	zques		14021	n. gem	Da no	br bon whom.	repu coins.	1 r
5			1			Rapuelser	(6.								2
7		-							3 Auto						1
9				1											1
ġ			1	-											1
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·									-						1
		4		-							1				9

LE

t: Origina dillicult to read Der Liste No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGENINE

WENE KEISRIRIIGIS

8-mai Junii 1995a. KÕIGEKÕRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES BUSSISCHEN PRICUS

Auf Groud der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang ehk oblast Gouvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kruis ohk ringkund

Einteilung.

deloog.

Kreis

Переводъ на эстонскій и пвмецкій языки.

Sahwaingamise janakund 24 Johlbesick 20	Elle kogukond, wald shk selle huhaline sime,
Regain journal 20	Dorfgemeinde oder die ihr anteprechende administration
Stee N	Kirikuktia, ktia chk mësi telus sculus, mis kagukenn Dorf, Gesiada, Ausledelung u. s. w., cui dem Gameindo (Thioste whije kirjeman mimuguuc ees asolos on je ter
belkond	Bier ist amsführlick ansugeben: Art and Jame der Au-
Kohe pezaraega nima, ien-je familizime Name, Veteroname und Femilianname dm Heferwirten.	
Kud perumann eteb exem hoke paat?	ica hohe pital korteris?
Labt for Wirt mf misom oigmos ffofo?	auf eleem fremden Hofa
Wieriel Wokngeboode nahlt für Hat?	
We are an experience of the second	

Silinst on ign Scote nSilvet. Western be judge einminn Westernheime gebank.	Killogn ketetod. Womit gedenki?	Millest on Ign buren nülfted, Warene bet John ninnten Wellegnfünde gebant.	_	katetud, godocki?
T. Control of the con		ñ i		
2		7		-10011114 - 1011111111111111111111111111
1		8		
4	etra e	9		2
8	· Howelly - a month supply	13		deade
	+			

Télenodre Food bildémod hábrad heres in he trial merca d'Egisted shart pielle sarvi, fiel propuseur ai merca d'Egisted shart pielle sarvi, fiel propuseur ai san de la commanda del la commanda del la commanda de la commanda de la commanda de la commanda de la commanda de la commanda de la commanda de la commanda de la commanda de la commanda del la commanda del la commanda del la commanda del la commanda del la commanda del la commanda del la commanda del la commanda del la commanda del la commanda del la commanda del la commanda del la commanda del la commanda del la commanda del la commanda del la commanda del la

stamentung Diese Sugaben besiehen sich est den genen gilt und ried over in dem Bais ged der Skällison der Handland gestellt und der Skällison der Handlands einerFüller, wenn in dem Rech am diese Bankland gestellt und der Skällison der Skäll

Rahwaiugemise aruanne sellel päewal, millat rahwaiugemine on määratud. Bevõlkerungesahl an dem Tage, auf welchen die Volkstählung festgesetzt ist.

masterebwante Island, masterebwante Island, mille wast marginal apatitives discussive discussive de poed webste on kirjutain, and the poed web	Ed paljy miek min przegunul ejal rehenak	Bul putju oloh plin statil enhwari	Prognaci and die olene rabwe seen oli islmesi, ken milte ei olu inimpoje seisusunt.	Siln tingetirjan politeat rakwani oji,
	meete arw j meete-je meetersheale jabor mille weels ilbro- wale labor mille weels ilbro- joods wahele ou krije tõmmatted õpe he nede erw, kells kohia ou märgitud vajatilised siin uleyeda ja ajatilised siin olejad märgi- gs Vr. Desamatehi der annemmee Spoli- berest dis Gemenatahi der Per- renel, bai dense Nomes in Spatta- ornee elamiteape (M. end W. ge- renel), bai dense Nomes in Spatta- tio ontweder ein Nette kenin, der der Vermerk gemacht se, maite, auger odes sereliw, aus unt Zei-	luin.oute tilefildine arw (measurem) inastarchwante laine), mille west- p.me jeeds websie ou kirjetaine' etilian, Ethadig hier lehende Bevülkerneg. Hier int die Gemmmiacht der Perso- ewandenstragen (M. and M. gedrann); bei danun in Spatte P das Wort iblers stebt,	the whall blenddine mitte telopore between easiers and increase are (increase in newtern heads lohna), mitte watte 10-ma, poode websel krijs on tömnetud sge kn cenda my kelle on tömnetud sge kn cenda my kelle skida en megjetud a sjuillind eith olejada je asjuillited sim olejed mitte state olejed mitter	inimeste diedidine arw (messte—) nesstrabweste isho) mille wart nesstrabweste isho) mille wart sman joe calle wells junres, Misvisi Personen Meerliches Standes eisä hier enganckrioben, Hier ist din Gesammianhi der Per- nonen einestrages (M. und W. getrauni) bei deren Hauren in Spal- te 6 eisht sähns oder chiar in das Gemeindes.

Lugeja allkiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания Высочанше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

Суборин или область:	пврепи	сной л РМА.	- 1	- Увадь ин ОК Эзельений
Съ перевод	омъ на эс	тонскій	u ubmen	ikili nabiki
Ісропиской участ. Ж. // Осотий	THEY No. 3. Co	лекое общество и	и соотвыствующ	tee est Trople
такъ Ж. для нолицейскій уч (Подгеркнуть подгенацію пальнію и и одость, гиквъ, оченица пли о	potyrania 26).			IN SOMEWAY, COLLECKATO

Пих, отчество и фанкай вомина двора Лака Васшевска Приске.

Хобакий инова на собственность порова ца.

жи не не природ на собственность порова поров

Околько во дворт жилых в стросцій? У

Min two names support	Mirs sparre.	His wro and gree top-to-	Чанъ приго.	
Luga gepela	eosowaii.	8		
	. 4	8		
4		9	1.75	140-
8		10		

Правана в д. Эте стеден в отмосится в салому дворя в можем стеден голько у случай, всле только у случай, вслучай,
Подочеть населения ть день, нь ноторому пріурочена перепись.

Boord Makiru	паро населенія.		MHTYMATO EXTOR	Въ чисай пвл быто лидъ нек;	PRESENT CHEFF.	Crops encourses of many vector refer-			
рвавио), против Грофф проседени Бротивь поли в от	которыхъ въ 10-й	тавь динь (нуж давьео), прохим	obmos techo schie turi m monanes or- d noropuli mi 9 d dreno anglicus.	еких сословів (отдально), проти фа 10-я провед тапъ, противь ко	отся (отв. графы 6-5) 173 леня векростьям мунивна в невидина 163 соторых им гра- осе чорта, 'я текле- 1123 откачесо карен. преб. ос нашенть у и.				
M.	*	М.	3K.	M.	Ж.	M.	302		
3.	3.		3.			1	3		

DERINGS CHOTERES, COORDACEMENT CONTRACTOR RAPERCE MARC

44100	170	j
-------	-----	---

1	1 1		1 4	1 6	4	7			10	1 24		1	11		14
								Calaboration	10	11	16		13 4 E 0 T 4 0 8 T 2.		сага, домность нам агумба.
OAREAR (specurus), EM2 u OTRECTBO sus SEERA, care ex branches. Orneres o star, ere construe arbeires es con runn, studen, expeculusem are pro- rumentales.	25-10 to - 11 to 12.	Earl Millement's spenderton stants monferton stract monferton stract	SEED SEED	SOTA, SOTA, SETA, SEES SEES	Consonie, so- eroraio nur emo- nio	ВДВОБ- м ро- дела, в нези на врем, че тув- именно? (Губереін, учедь, городь).	ЗД 5 ОБ - же прим- сыть, е если не куссь, че тух виало? (сия лить, обложение с- применлен).	ее пубер., учедъ городъ),	Overes of or system, orayers o o spontences exist upolars atta	physile.	Pagnot states.	E. First en- en- en-	б, Гдэ обучаета, обучаета иги попчасы пурез обрасовата? и о 1 d о s.	TAR BEGING (A)	Побское выпаконстатально Положение на водила поети. на поети. на поети.
FARILITIER (Highins) HIME JA 18AMIER ohk nissed, hui osid asin en. Thèondra usiat, has our pina mélinanisi niimipi tumm, kurtiteasas ohk huil	Augu. E. No- istari- gu. E. Tion- taragu.	Eistagune sinkus tu filas kirjulatuć inimeus oma pero ja peruksuli piš kohin. La walchem Tar-	Eitz nastad shit mits hund	man,	Solomo ja 4.1201.	Eas stir ourdined, age kal miles stin, hus stir! (Enburnang, kreis than).	Has olly hingekirjan, aga hul mitts sin, sil- tusi husi (nello inimestale, kr- potwat hingehirjas as- omo).	Eus harithuli clait has stin, ago but mitte stin, sile hus? (Mebermany, hrein, line).	Theadre purde- asire, breaknesses se sputition sin clemies kohts,	Unin	Ena houl	E as moti- stab i m- goda.	Kus öpih, öppis akh minuguso koolisu lähi kel- aud?	PH amei, sas on see, mis sunab	b. 1. Rörwallus ohk abi amet. 2. Sekrakard sõja wäs teenlytuse
EASE (Zanano), VORRARE und VATEES- BARE, eder simmilishe NAMEE, wan die Peron aschwir führ. Annerhung in Betrell mieher Personen, walche auf beider Angus hind, des tath, habbitamas odur geissekraab sind.	On- rethinshi. If-unitur- bish W wells- linh	haltnine steht der Eingetragene ein Henshaltungsvor- stand und sum Haupt sanner eige- nen Fumilief	White, White, Where oder Ko- nete alt jet do. Purem!	Lotte,	Skad, Seral oder Titol,	HIBE om Orto- geboren, odes fe'le eicht hier, dans we'l (Goovernement, Ereis, Stadt).	BIER um Orte ein geschrieben, sder fall: nicht hier, dann wo? (für solichs Parsenen, die bei Lund oder Stadigenseindes uinge schrieben aufwandenen	Wo leht die Per- son gewähnlich? Hier sm Ort,	dansernde oder antwellige Ab- wesenheit, oder antwellige An-	boheunt-	Mutter- sprashe,	Ver-	d n og og r u d. b. Wo geniest oder hat de Ferson den Unterricht genos- sen, odm welche Anstalt hat eie	Beauthers!	fawarbs, Amb oder Dienetatilus b. 1. Neben oder Hülfsbechaftigus 2. In welsber Beziehung steht d Person our allgem, Wahrpdish
Приске Лакт Васильсвъ	M.	Lozdune		244	Kpsom.	zgnes	3 gis e 6	Rrein, Radt),		Non	Jem.	6) a	beruchtf	powans	zamredronenje
Topuere Aux Tempoba	ne	жена	55	3.	pricin uzs rocyg	zgnes	zgnes pe bowenn	zgises	_	Mom.	9em	no som	be bos.	npu nymn	3
Neena Saroba	m	gore	25	9.	ugs every	zgnes	zares er bawonne	Zgnes.		Mem.	Som.	750	be bon wrows.	zemnedstar. na umxome npom	9
Mpuere Minza Panoba	ж	gore	14		Aprem ugt roogg		zavses us bawomu	zgnes		Stom.	30111	Da no som.	be bor.	npu omegn	3
Muxer Grooobs	M.	npuzpot =	30	n	uft beag	Turnecent.	Jugarid H of Gerook y. Tuxmrach bas	Tugarridan Tugarridan Tugarridan	hpem.	Mon		no Form	be bor whow.	Spobo error.	3
"Tleumars Tipuidy Tempolo	M	призра :	144	1	Miscom &	Jugarrigen. 2. Jugarrigen g	Лидьмънься. г. Узельем. У.	Sugarted of Oyarken y. Thurmoun	lepern.	Atom		no sam	be bor upare.	Sporbo ersps.	9
															2
9	_					the many distinction of					-				1
g			1			•	••	1							1
10		-				· d									1
			-						}						2

to read

Der Liste Na

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mal Junii 1885s. KÖIGEKORGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grued der ALLERHÖCEST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang ehk oblast Ggavernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A), ZÄHLLISTE (FORM A).

Krels ehk ringkond

Переводъ на эстонскій и німецкій языки.

Kahwaingamise jacekoud N Zahlbedrik N Ageja jacekoud N Zahlbedrik N Zahlbedrik N Zahlbedrik N Ann (Stan) oder Follseibedrik N ———————————————————————————————————	Este hognkund, wald nick sette schalten nime. Dorfgemeinde oder die ihr sedspreckende administra Eirikaküla, köle nich möni tetan sestua, mis kogukt Dorf, Gestode, Ausischelung u. a. w., ent dem Omni (Thieste walja kirjulade migugane see assine en je Hier ist soofuhrlich anangeben: Art und Jeme der
Kohe personge nimi, lee-je familinime	
Name, Votergrams und Familienname des Suferwirten.	
Kai paramnas slab seme koks pfilit	iera kohe pasi horteris?
Lakt der Wirt und oolsom otgowne Rofelofer nur Riste	ouf einem framdes Hafe
Wierisi Wohngabanda nihli den Hof? Kur palju an sovot bahaf otsmajnynë	

Hissi or iga toror thirt. Warase ist John alazzino Walasahtado pal-avi.	Millega hetetad. Woodi gedecki?	Willest on lyn boons stilled. Weren iti judan olessine Wikagakassia galant.	Nillege hatefud, Womit medecht?
		6	3
2	ex mp mp.m.p.q.a.c.c. names ex	3	
3	middelelikki m unrinire sali sirre a s	B	antonia .
		9	Aprilles
5	This ear, a common riseasure a submissippe segment	10	200 to 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

Ansiedslung.

Rahwalugemise arusnne sellet päewal, millai rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tago, auf welchen die Volkszählung feetgesetzt ist.

Kul paljo oleh mile praegusel ojal rohwash	Hel paije elek sila alati rahwani.	Fracquard and one stawe relieve sons of inferred, for milto of ole talupoja selectost.	file bingehirjas colswet rahwast ell.
Glin sab hirjstatud h@g nende int- meste arv (mesete-ja deserch- watte inheal milla wate i0-me- joonde wahele on arti ps kommatud age ke mande erw, kella hohta no margitud squittilend min najade je sajottiland sile olejed mergi- ga Y.	Sile saak lies pested kõigu mende injunesta üleiidinn arw (meeste-ju naesteenkusiv luine), miliu wast. 9 mm jonde wahele on hirjotaind eelina.	wasta 10-ma jooode wahele helipa on Edmuntud age he needs new, helle holds on mergited a jutilised also ols- fad: je sejutilised siln olsjed sekr-	Sila saab bles pentrd kölge neof- inimeste blobidine nyw (meeste-j- naestershwaste ishus) mille wasi 8-me joonde webleh om mergiin. estina je ceelle walla junnen.
Foramitoù der anvencesse Rardi- kerneg.	filladig hisz lebende sevőikurnag.	gign Yn. Color der Gesannieuhl der Anwesenden waren Personen nicht Menrichen Steeden?	Wieviel Persones binerlichen Standos, und hier angeschrieben,
Him let die Hosenmutscht der Per- wonen aungeragen (M. mad W. ges transat, bei deren Nemen in Spelte 10 metweder eisr Strieb stabt, oder der Venneck gemocht uts auch und auswie oder is seltw. ausw. mit Zei- ohen V.	Bier ist die Cammunteehl der Perso- een minzetragen (M. und W. getremi) bei danen in Spalte 9 das Wort ihlere maht.	treant) had deep Numer in Smalls	Ever ist die Ossammisahl der Per- sonan sinzulragas (M. und W. getreuni) bei deres flamen im Spal- te f steht chtere oder abler in der Osmeinden.
Ж. W.	M, W,	M. W.	M. W.

Lugeje allkiri, kes teadust korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатио



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

15 h. Al 19	
	ПИСНОЙ ЛИСТЪ Увадь или округы ОРМА А. Эзельевий
въ переводомъ на	эстонскій и півменкій языки.
affepersonal years. N. J. Crornus years. No. J.	Сальское общество или соотерготбующее сму далене
Отакъ № наи нолицей минарія и проставата 36).	
Волость, тинка, отмина или соотивностијещос	Сало, деревци иле другое поселене на вендих фельскаго общества (проинсать обрабов выпоте реда посьзония и оте папалать).
по дание Лариноная	Danu
'Яни, отчество и фанный комини двори Да	nu Tempobe demnukt
XOSSER'S EXPERT EN CONCERNMENT-IN FROM	

Min they compay organ- als many-rane.	Then spare,	How word named to the same temporate	and-on	Чана прыто.
1 us aspela	eo.10 Mais	8		
2011		7		
8		8		
4		q		***
8		10		

Сколько во дворт жиллихи строеній? /.

Подочеть извеленія въ день, къ ногорому пріурочена перепись.

Bosco MARKETS	ме изосления.		ынаушаго едісь плекія.	Въ числа имли было лицъ истр	RINGROOMS OTENY	THIS (BYWANTS & MORRHAND STARL SO), OPDITHES ROTOPHEN TO STARL TO STARL SO OF STARL SO OF			
таль онць (мужчон дально), протива графа проседено ч	которыхь вь 10-й ерти,а также тёхь, èчено-прем.ореб	тэхэ дань (нувч далао), протига	общее число остальных межь и месциона от- воторыма на 9-0 чене «адёсь»,	общее число вейе екихь сословій ім пудільной, бротии фін 10-8 прошеле тіль, протиль вое	тсе (изъ грефы 6-й) в иное накрестьен- умчене и жейпкин- е истрыхе и гра не черта, е текже дъ ставчано «врен неб. се зеажемъ у «.				
H. ·	2.	Ж.	浙.	M.	ж	M.	34.		
2.	1.	2.	/.		A	2	/		

Поденсь счетчина, собирението сибдения Мери Каривова Как

929 .4

	2				6				10	13.	13	1-	18	Sanzyla, powerzo, wpowarz	
AREKE (Specimic), KMS a OTTEOTRO EXE RECEA, one servicement, retires a till, see general articles in in table, structure, fryadelmine and yea- rentered.	Hara. Hara- mod. Kana- mik,	manifered press	-	MATA, MATA,	Osasonie, as- ergenis non sus- nia	(Pytopuis, years,	SABOL- as spans- sam, s sam sa spen, no spansament (kas sam, obstantian)- mpansamen).	Губ обыминия прошинать: публьное, о боло ин аубоь, че губ (Губорь, убысь- городь).	Overres of a or- provide, oray unto a a spendential- spin, apolicies- spin.	Въровево- иъне изв.	Pogod	Tark- Fra-28 VIII- VIII- VIII-	б. Тих обучается, обучается или комчить муреть обращова ил?	о. Гооннов, го веть то, потором достведееть гавляли оредстве для существивания.	б. 1. Побсчное или ведопогательно 2. Положение на военской поен посен
LPILITIER (Hignins) FIRE JA LEAUUE, ohk nimed, kui aatd milm en. Ahmatu setsi, kus sin pime milimenta siimin, teens, kuutusaan milimenta siinin kuil.	Sura.	le welsken Ver-	bos2,	PALSO- SOUTH	Solone la acest.	repties). Kas siln skadinad, sen kul mille siln.	MIN. R. Sm. Otto Bill	Eas harlibuit olub; handin, agai hui milis stim stis hus? (Kubarmang, krois, lium)	Fibendas pando- misa, firaclassus e ajetiline sim elemine kohta,		Esser koot.	Eng mill- mah lu- goda R ()	n r 1 d u s. Kee Spih, Sppischk missegnes hoell on libi kerned? dungsgred.	786, harible, talibus, n. P86 ames, one on see, mis sensb pak thospidamise. Bars', Beschaftgung, Handwark.	b. 1. Edrwaline ohlt abl agest. 2. Selenkord obje wie teenistuse
ANE, odes simutishe NANEE, ween dis Pervos mahrers (hard. amerium; in Betreff solales Percosu, alche and teiden Augus blind, oder tech, tambatrium oder geisinekrauk sind.	eshipeli Market Mark Maret Mark Mark	hältnine steht der Eingetregnas enne Eingehaltungever- stand und wine Hangt seiner sige- nam Paneilief	White, Theretal Jahre oder He- nate alt let die Puppan J	Prince mean and a series and a	Strate, Berning oder Titel,	BIRR am Orte geberen, odes fa'le sight bur, dans wof (Gouvernament, Ersis, Stadt).	gaschrieben, oder falle uicht hier, dann wo' jür seinhe Personen, die bei Land- oder Stadtgemeinden singe schrieben sein setzeen	We lebt die Per- nou gewöhnlich? Hiler ein Ort, oder wunnlicht, dann wo? (Goevernemest, Ernie, Stadt).	seitwellige Ab-	Oleubem- bekenst- elss,	Mutter- sprachs.	atahi Ala Parson	We ganiest oder hat din Person den Unterrieht gesoo-	d. h. der, weisher die Mittel som- Lebensonterhalt liefert.	Nelsen- oder Hülfsbaschäftig un Lie welsker Sezinkung stuht d Person eur allgem, Wehrpflich
· Sennurr. Darw Tempobe	M	Logrieur	60	2+t	wer every.	zanes	zgres us bowome	zgnee		Afom.	gom.	no sem	br bar wpair	prid ausbembe	zennednuens
Nennurr Mpiner Hemerob	SH.	mena	62	3	person.	zgnes	zgnes pr bowen	zanes		Main	9 0111.	Da no sem	be bon upain	np.w engruss.	
Verners Danarol	M.	ebent	34	x	kp.com.	zgree	zanes ps bowene	zgsseo	-	Mom	3-04M	Da no sem	be bon unair	persages	pam Juhu. gano
13 1 1 1 1		10: 10	7	7-		10450	1								1
	,	1	1	1,50		To To	•		,						1
6					. =		eth oftif						ļ		2
			1				,		ą.		4				9
1				1				ds							ī
				1 1 min	***************************************	I .						4			1
= '			1		**************************************	- · ·	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *								2
4		7			,			ų							3
10				i a no	2 4 42	11.	9	,	•						2

Безплатпо.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mel Junil 1965a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Grand der ALLERHÖCHST SESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang ehk oblast Gouvernament

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis ehk ringkond Krels

Переводъ на эстонскій и немецкій языки.

Ruhuningemise jacehond 19 Ahlbesirk 19	Effe kogokond, uald uhb selle hebaltus eime.
Lugsja jaoskoud 20 Zahlkrein 20 Stan 2	Dorfgemeiate oder éle ihr anteprachende administrativa Eisteilung.
And (Stail) oder Palleelbeelrk 20 (Die autsprechande Beseichung ist an unterstreickan und die 20	Kirihaküla, küla ohk möni teine sentus, miz kogukenna sese pasi ou.
sofulies. (Olewa simale loon alle binamata je .9	Dorf, Castuda, Anziedeloug & a w., coi dom Gemeindelande.
Gamelede, Omion, Stantase odor dia dieser categrachende administrative Elotetlerg	(Thiose wells kirjubada: delengunt see mulch on je temu ulme.
Weld, gmira, kasakáte kete ohk mile kohalise gámz, ki kelkoná	Eler ist monthriled manugebook Art and Jones the Accidence.
Koha persuaga nimi, isa-ja familiuma	•
Hamp, Vatersums and Familianuance des Beforwisten.	
Kad paramese slak eness keha ptal? wôl on wôl	re kohe pt#1 korteris?
Labt for Wirt sof solven eigeness Mafel	ouf aluem fromden Hofe
Wiselel Wakagabasha nahit dar Hef? Kal paiju na mésé kohal sésmajaja?	

Hillest on ign house all find. Waters let judes the elen Watership bande gebaut.	Milings ketelnd. Would pedeckt?	Billinst wn ign boson abiled. Worsen let joder afnesine Wohngafande gafwni.	Wamit gedeckt?
		6	
1	490-10 s 20000au - 5	1	3-d a 6-0-3-a i a salashiddilli
3		a a	ay to your
4	s syddfinn y ddiff - a sydddiffinn	9	
		13	
	, '	j	

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevölkerungsaahl an dem Tago, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

Ext palju sith blis prospetel sjel rehvand. Siln seab hirjatatud höig nande ini- meria sev (minoda-je nandruh- wanta inbita) mi strijen tõmastruh- jond vahada havija tõmastrul- nga hava halla havija tõmastrul- nga hava halla havija tõmastrul- ga vii salaatileed siln ulejad mihrgited hajutlised siln ulejad mihrgi- ga vii. Essamatahl der sanuseassa Setül- herman,	Bid palja bib tila aleti rahwast Siie asab öler paulud kõige osndr lininetta ölailidla arw (mooste)- naseterahwasto lahni), milla was- 9-ma johle wahele on kirjatatud sullas, Sidardig Mer lahnde Sevõikeras,	salantes salews lalmosts arm (micra-	Sila saab Siae panted kõigs oendr isimaste ülaoidin arw (rusente-j., naasterakwasta lohna) mille wast- 8-me joonde wahele oo märgiiu delina ja ceelle wala juurnee, Tieviel Puruopsa häsetickee Standos, sind kõer angeschiches
Hier in die Genet moranh der Par- genet einzeltungen (M. 00 W. ge trann), bei deren Nameel in Spelte 10 eels eder ein Brrieb eich, our der Wertnach gemacht ist natzu- auw.e oder nachte wie auf w. M. W.	Miss ist die Gemanmisschil der Perso- nes elesatrages (M. sed W. gekrennt) bei denes in Spatte 9 das Wort *hive* sicht, M. W.		Hier ist die Gesammtruhl des Pas- sones einentragen (M. und W. getrumb) bei deren Mansen in Spal- te 6 stehl abisen odes abine in deß Gemeindes.

Lugeje alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angeben eingezogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани Высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

Губорий иль об		РЕПИСН ФОР1		ъ Ун	AL HOE OHPYTE!
Съ пе	реводома	B.Ha OCTON	cki ŭ u ud	мецкій з	H3MAER
Першиной учыт. Ж.	4 CHOTHUS TYROT.	Ж Сельское	общество нан соотав	тствующее ещу дв	zente
Отель № ван нол (Подчернатур водинали) Волость, гими, град на даления	ERA EXE COOTESTO	Cozo, rep	br Aspo so	NO HOCAMONIO II AMONIO	ь списать общества
Xours agers in c	оботвешенъ-да дво Околько во двоз	ры да та жылык строені	или не изкртера :	en symoun gropti	
1 reg & gefor fior	This apere.	Bru were santa-e organ die decrepante. 6 7 - 15 8 9 10	The spure.	палову двору в нас всяв кольвы и и во возвать вога чунс язветь исспользо остания отся бесь и ели извых строег из отгальным строег в встроегу винах въз втоть осту винах	па свядката относител из становата спора вы па- та на свесата дору вы па- в дору. Есла-на од дору запаста у за ворону запаста на на на събъщи од съ- дени и на на на събъщи од съ- ната од света на събъщи од съ- ната од събъщи од съ- реживата паста дъру и запаста на на на съста дъру на запаста на съста дъру на запаста на съста дъру на запаста на съста дъру на запаста на съста на съста на запаста на съста на съста на запаста на съста на съста на запаста на съста на съста на запаста на съста на запаста на съста на съста на запаста на съста на съста на запаста на на съста на запаста на съста на съста на запаста на съста на съста на запаста на съста на съста на запаста на съста на съста на запаста на съста на съста на запаста на съста на съста на запаста на съста на съста на запаста на съста на съста на запаста на съста на съста на запаста на съста на съста на запаста на съста на съста на запаста на съста на съста на запаста на съста на съста на запаста на съста на съста на запаста на съста на съста на запаста на съста на съста на запаста на съста на съста на запаста на съста на съста на запаста на съста на съста на съста на запаста на съста на съста на съста на запаста на съста на съста на съста на съста на съста на съста на запаста на съста на с

Подочать наволенія въ день, нь ноторому пріурочена ревелись

Boero BARRY	waro naoazewie,	женія, Постоянко минушаго здісь писоденія.		Въ мнеда нали было жида везр	RISERSONN OTHER	Приписаниего с д 5 о в криска- висенто пвосмения		
проземъновать об графа проведеля датавой вроини дать дейт (пама	BUT B MENDERN OF	tite hase (nimes)	гь в жейфикътот. Воторывь въ 91ф	общей чесье еск скеть сосьене р отиживае, проти ф1 10-й проведе тах, протигь ког	ется (отъ графы 6-В) дь закъ меврустыю мунченъ м жевидни оз отгормив въ гре- зав черти, о тамик- охъ откъчано еврен преб. се хеалонъ у «	0045 (NYM4021 00), opotube ko ozubanio «kabo	bomes uncan hotels a menunur orgels rophers us respect 8-E to m exists us no- octus.	
M.	25.	M.	ж.	M.	ж.	34.	25.	
.1	45	1:	5	1100-100043) 200-0000	-	3.	6	

Подпись стотчика, собиранимого свядать Ясна Карисва Кан

i	3			1	6	7			10	11	13		18		4
OAHELIE (speedens), RME 2 OTHECTED SIX HHERIA, DASS SEN STREAMANN. OTHERS O THES, IN SERIOUS ACTIONS OF 100 HAMM, CHRASH, PHYSOTHERS SEN SE EMBOTROPIA.	Hars. H-1721- molt. H-201- mil.	Karn teasonsurii topolograp asaab assali oraa p rearb annali santa?	SATE AND	32- 9875., 19885.	Openenie, se- overzie man ane- nie	ЗДВОБ- из ре- дилл, о если не цума, то изв ималю? (Губарии, увадь, городь).	SANO b - an uppan- care, n case un artes, ye red anorso? (gen reup, odasananan- uppananous). Kas siin hingshirjes,	ид чив-и и фести ин арча, то гдв (Губер-, учада городъ).			Pognos	R, Fri-us tti-us ts- this?	вошчиль оурев	Саппосо, то сеть те, петорое доставляета гованых оредства для оридество зедіо	tern, gomeous are españo. 1. Hodi mos are seconomentado 2. Hosomeno ao socazof Sonat socat. Amet abb tecnistas.
PARLISTER, (tigrame) HIRE JA CARTEE, akt eined, kut naide mits en. Takendus eine, kus pa plane mittensis eilute, ramm, kurstame ohk kull. FAME (Zoramo), VORPANE nob VATERS-	H. H. Sinte- scient. H. H. Sinte- Scient.	In walaham Ver-	mity knod	gours. Folio mass.	Salone je amet.	Les etin etneinud,	age hal mile stie, sli- kas? (noile inimestele, hos- peawed hinyahirjan m- sua). HIER oss Orta alu-	Kus hardibuli elab kusulia, agu hul milita pila, pila kost (ili nburmang, kraia, linu).	Thendusyuntu- miss, trasinasse ju ajetilise siin alemias kohta,	Cols.	Ema keel.	E. Eso môl- stab in- goda.	Lin dpib, oppis shit minusgene hooli on labi kei- med? doogograd.	P&L amel, see on cor, mis samely p&L thoughtanire.	b. 1. Edwelice with abl court. 2. Seisuhard obje with tecnistrate Gamerbe, Amb odes Dienststellen
RAME, oder adminishe NAMER, wenn do referent anderer Citica. Annahung in Secret solator Persona, welche auf butter Augen blind, plan teob, habbtomm, eder geleisekrash sind.	dia- publishti. Il- m inn- lish. W-sygth- link.	hältnim steht der Ringstragme enm Hons haltmagsvor- stand und num Enopt miner nige- men Familier		Lodig, varios- valui, varwiti- dui	Strain, Berni oder Titel.	HIER see Orte guberen, oder fa'te olcht bler, dans wo? (Oesvarnement, Erein, Stadt).	geschrinben, oder falb nicht hinr, dann web (für solche Parsonnt, die bei Land- oder Stadigsmeindes einge echrisben min müssen	Wo lebt die Persoe gewöhnlich? Hinr em Ort, oder wannolcht, dann wo? (Goovernement, Bruis, Radt).	danarnde oder seitweitige Ab- wessehnit, oder neitweitige An- wesseheit.	Glaubens- bekannt- else,	Butter- sprachu,	Vor- stehi	b, We genloost oder but die Person den Unterricht genos	Houpibarof, d. h. der, welcher die Mittel aum Lebensunterhait Heferi.	b. 1. Neises oder Hülfebeschäftigen 2. In welehr Beelehung sinht di Farron zur allgam, Wehrpflicht
De 16 TOpin Burrenobe	M.	xoz.runs	5-9	011	Rpecon. ugr burg	zgisee ,	zgrace ka baroemu	390000		npob	Jom.	ea no sem	be bon.	parsarobemba.	1
Dest Drive Mamercha	ж	mena	58.	3	uzo burg	Zgises	ggssee ks bowome	zgnee		upab.	Jem	o a ne sem	le bon	upu nymer	
Baccur Stpsele	M	Court	32	146	Kp.com.	zgeres	zgres es baraema	zgnes		npab.	Iem	Da	eamayru	и работыцья на откоже прам.	3
Muronsa Sanaba	014	onena We 3.	37	3	Wps om	39.200	zgires kr bawomu	zgree		npab		Ta no Itun		работышуа на отком пром.	· •
5 День. Грина Васошнова	ose.	9036 W. 3	8.	-	Kpoom.	ggiseo	zarres kr bowomu	zgrsee		пров		Ta no som		npu omurs.	3
Epingentina Boccass	049	9086 No. 3.	6		Mason.	zgnee	zgises pr baroemu	zgires		пров.	sem	Ta no sem	gona.	npu omurs.	3
Park Enyakema Baroussika	He.	good Nº 3	/	-	Missen.	zance	zgrees per barveme	Zanes		npab.	I om	~		nfaw omuzik.	1
Temps Flysebr	M.	eauto	24	ĸ	Apsem.	Zgnee	žgores pr baroem	na boennoù crymoñ	ошеут.	npab.	Iom .	Tal.	benary	condamo	9
Derr Vinza Hopseha	JH	gore	21	8	Macon. uzr berg	RANZER	zgraeo per bowamie		omeym.	mpob.	9.000	da no sem	bs bar	ра обты. на атком прам.	1
74							·	Mas Lyps.							2

WENE KEISRIRIIGIS.

5-mal Junil 18854. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang ehk obleat Geuvernament RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis shk ringkond Krais

77					
Переводъ	Ha	эстоискій	11	и вменкій	языки.

Rahm dingentee jaoskood M Ashibesirk M Luguja jaoskoud M	Sale keguhond, wald able ackalies nime.
Shitkreis M	Durfgemeinde oder die ihe netspreckunde ndministrative Mistelleug.
Amt (Stan) oder Polinebesirk 20	Elrikukula, kuja nhk sedul teine asutua, sela kogubenes sesa pääl on,
enfellen. Diewe niesele joon nile tämesets ja 36 nila panda). Demetedn, Gmine, Statitsa odov die diever setupreshende	Dorf, Gadeda, Ansiedefung n. n. w., nuf dess Gessefndelands.
adveletative Einterlang who colle kohallas alme, ki-	(Thiote wills kirjusada: mimuguos sen sentus on je tema ulses.
helkond	Eler ist ausführlich sanngeben: Art und Neme der Anriedelung.
Name, Veterstacce and Passilioneams des Heferwirian.	
Kas paramess eleh nessa keha p\$617	ere koke pääl horteris?
Labt der Wirt unt notnem eigenem Aufr?	and einem treesden Hufe
Wieriet Wakayahanda nakhi dan Hoff fai padju sa nadul dahal abimingkit	1 0

Mirasi to iga facan abited. Wirrase ist jades misselto Wafagebenda gamasi.	-	knielud, gadacki?	Works, 6	iga boone ahitus, K jodne afanatan Fanda gebent.		katatud, godachi?
1			4	-	In The	
2	_	<i>c</i>		- a - mp - m		
3			8			
•			#*************************************			I francisco stress
		- · r	10	0	1	

Thin old in the dishard like at large left and several light plants in each other several light plants in each other several light plants in each other several severa

convertigit Prost Anglesch businhess dich has fare state. The State of the Tablillies de Tablillies de Tablillies de Tablillies de Tablillies de Tablillies de Tablillies de Tablillies de Tablillies de Tablillies de Tablillies de Tablillies de Carlon de Car

Rahwalugemise aruanne sollel pācwal, millai rahwalugemine on māāratud. Bevõlkerungszahi an dem Tago; auf weichen die Volkasāhlung festgesetzt ist.

The state of the s			
Kei palju eisk siin praeganel sjal rahweel,	fol pulje clab clin ninti ynhwant	Procgunel ajai slim slaws rahwa sesa all luiment, ken mitte el sie talupoja selsegest.	fills blogokicjou octawał zakwast oli,
Silo sash hipitatut keig sende ini- meste avu (zoneata-ja neseurrik- weste lehtu) cullie wasta (O-ma joonde waste oe krija tektumaind aga he sende avu, belle kohta oe netugitud sejuillised nin olgada ja sajurlised siin sayed margi- ge Ve. desamutshil der saweesses Berki- kerneg.	Site such dies punited kölfer geuer Intworke Stealdings ager (meeste-): meesterehverte lahne), mille weste 9-me jonde wahels op birjuntuil vallun. Standig Der johnte Serötkerung.	de le neosterabwarie labung mitre	Sile rate blee panted hidge wood- inimeste Biellding erw (meeste- specternhwasse lohne) milijs waste 8-me jooode wehele qaj märgiku- datine ja cesile walle jaurees. Wirrial Personen Meestleed diandes, the Mee auguschrieben.
Hinr ist die Geseinmitschil der Per- conne elemitagen i M. und W. ge- tronel), bei deren Nessen in Spelte 10 entweder im Striek dedit, odre den Vermerk gemecht ist, verte, saw.a oder exhitw, saw. mit Zei- chen V.	Hier ist, die Gesammtsahl der. Payse- nen elnantragen (M. and W. getreunt bei denne in Spalte 9 das Wort ihlver steht, M. W.	Hier ist aus Spalte 6 die Gesammt- sahl der Personen nicht beerlichen Standes einzutregen, (M. and W. ge-	Mise list die Gesenninunhi der Per- ecose eihrutragin (M. und Wr. getranni) bei deren Mamen in Spal- te f seht ohter offer chiew in der Oumelades. M.
Invalorable bar			

Lugeja allkiri, kes teaduni korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочанше утвержденнаго положения 5 ионя 1895 года.

)	· ·
Губория или обилать: Лифлянденая	ПЕРЕПИСНОЙ ЛИ ФОРМА А	· Szewekuv
Съ переводе	омъ на эстонскій н	прмеций наынд
Reportunted years N /4 Current	твет. Ж. 3 Сельское обществе иля	соотвітствующое ежу хіминіе з
Отамъ Ж. пли полицейскій уча- (Подтеринуть подленацее пального па	CTOKE NE.	4
Волость, гиния, станцы или оос	(POWECATE NO FEASING MA	об поселено на веннята телисато, общество -
по комо сторонека	Bus wemen	topo o odranienim grosma
	mas Bacour lake	Rr Pomis

_	алык көнин дарь/2.	VIELEWIZ.	Karo or	_Cl12116.
XORRER MARCE NO.	ооботраживать-да дворі	ga.	алк ан инаргаръ	въ чуковъ дворъї
	Сколько во дворго	жилых в стросній!		A 1 44
the tary names organ-	Thus spare.	Eso ture somete espera-	174	19.30

the thry compts expen-	Чэнь крыто.	Bio tings portage expensions the torraposes.	Чана прито.	
with gepelia	ED. W. HILL	6		
2030/-		7		
100		8 ,	• '	
		P		
		10		

Просводено, это севувые отгосотся вы полужение обращения и полужения обращения и полужения обращения и полужения обращения об

Подочеть инселения въ день, къ которому пріурочена перепись

	EEN'O RICCIONIA.				stuero macemenia protes a. scoronia	Спіл вносится общив висло певділаць (итрация и менципа отдаль по), протива которить ва графа, до отвачено отдаль в вальсь от		
дълзио), протяв профі кроводон протявь мониз о	S MARROWELL ON 1/5 a	тэль дець (шушч далее), протага	общее число всёвь пить и монциять от- которыеть из 8-4 чено вадёсь».	Злась проставляется (ять груфи 6-81 общее епсло втаки дена випрестано- стоят сосаний будеель в инвертиты стакимой, протива историам и гра- фа 10-4 проведени верга, в закие гах, противы поека откачаю верен пребы в верем преб, оо вевству Ук.				
, M.	-	址	Ж.	27.	Ж.	М.	21:.	
1.	3:	1.	5:		_	/	1,5-	

Падвись очетина, собараннаго сездаль веня Карилья Как

1	2	3	4	1	6	7	6	6	10	11	12		13		14
WESTS (manual) MMS a OTHERTON	Dara.	form mesonous	Озциан	I.		ЗД101-m ре-	ЗД 50 6 и орино	Гуз объеквоння	Oraterna aira co-			B.	5.	Вашите, ревелю, провы в.	сыгь, довороть вля служба. б.
EXELLE (Speeding), MAR o OTTECTRO- num HARBA, sale ext planeties. Plum o tiun, ere interior actioners as	M-117th-	SPENSETTE SEATS	ATTENDED	2.0-	Consumie, so-	grace, e ecus mm	tours, o seas no types, to ryn unimed?	(Liceb- Lystz- no rigur' do siz- no pro-un' do siz- niommono-e- Lip eprencesora	n o speedsnows	Вэронено	Родиой 4	975-AB	DOTTOLOGICA ILEA	Распец,	1. Побствое еде вопоногата
rant, Charle, Prysorbenus and pen-	acis.	etoci praj	armer;		CIO	endeno? (Pydopula, yseru, report).	принеском).	(Губер., танка	site.	angente.	OPMES.	2217	пончить пурев Тих околь доо	гаавныя аридетва для существованія	BOFFE.
RELITIER (disputes) BINE 3 & 18 & NIME, akk nimed, kut nelë mbe se. handas mist, kus pu pime mblemand dimist temm, kurënmm chi kull.	Dage.	Minngmen einkus en Gine kirjunted	bott ₄	passe-		Nas ein eindinge,	Eas elle hingehirjas, aga kui mitte siin, elle	Eng hartitlente	Thiendas pan de			B.	esiden.	Too, karinoo, militaa,	hand the toenistee,
ahk nimed, kui neif mitu su. handes usist, kus sur pime millemeni siimist. tuma kustiman ahk kuli	nders.	on Clar kirjnintud inimom oma pere je perukonik pää kohta	autod ohk	Pote- dam 1200- 1000- 1010- 101- 101- 101-	Saires ja amet.		kust (neilų inimatelų, ker pouwač hinychtrias m	Rus hartificate claic irm of a, ago hat mitte plin, sto has?	mise, Eraclemiss de alutilise min	Uak.	Eme keet	mol- stable-	Em opib, oppis chk minugues kooli on 1856 kel-	PRE ampt, see on use, mis annah	L Edrwalies shk abi smet.
3	Base-	in welshom Var-	mita kend	lent ohli		(Kubermang, kreis	I small !	(Kebermane, kreis, line).	planties kohta,			Roder	4167	pan illespidamies. Bernf, Beschäftigung, Handwark,	1, Seimkord elja wie teenle
MM(Zuname), VURNAME and VALERS- MM, odm mimmilishe NAMEM, wenn die Person mehrare führt.		keitniss steht der Einsetzurent nem	WEND,	Latig,		HIER am Orto	geschriebee, odm falls nicht bler, dam wo'	Wo labt die Per- son gewöhelich?	Varmerk Sher			B,	b,	Deres, needen gang, needwork,	b.
merkung in Betraff solahm Personan, slahe eni beldes Angen blind, adar meb.	enkloubt. M-mina- tick. W-well-	Rembaltungerer-	Jahre Jahre adar Ma-		oder Titel.	geberen, oder fe'le night hier, dann wo?	(für solche Personen die bei Lend- oder	Hisron Ort,	saitwailige Ab-		Mutter	die	Wo gueinest oder hat die Person dan Unterricht guess	Respiberes,	1. Neben- oder Hülfsberchüß
tanburanta othe gelsteckrank nind.	Hall.	Roupt soinm algo- non Familier	Int ob	Ladig, varged, redes, term (%- term oder go- arkin- des,		(Goovernement, Erein, Stadt).	Stadtgemelodms etnge schriebes sein müssen	daan wo? (Gouvernmank, Kreis, Stadt).	saitwailige An- weenhell.		epranhe.	Purson	aen, odar welshe Anstalt hat ele	d. h. das, weichm die Mittel sum Lebenseuterhalt Hefast.	3. In weisher Bezieheng sta Person sor altgam, Wehrpf
1		1						Kreis, Hadt),				Incent!	beauchs?		1
Cenno.	11		116	2.4	Masom		zgrace					O a	, de bas.	pacoarrhemb	gennedtaile
Baseur Saxobs	cH	Wozduns	17	ne	/	zgree6	0 0	Zgraco.	-	прав.	Jour				2
saevant raisoo		1			uge to eng.		pt boroema	01		Y		3em	imperinty.	cozruns.	
0.				-								0	0.0		1
Cenn's.	se.	жена	44	7	Apsem.	00.600	3grace				110000	Oa	les bors.		
riusa Tempoba		orceniu	1	8	us meya	39.200	1	39126	_	npa6	Jem.	no	www.rs.	upu mysner	2
1			1		0 -1	_	RE CLOSOMA	00		1	1	0000		/	
Cenn's.				0	Hasom		00000					6	brupal.	работница	1
Тина Вассилься	me.	20.86	19.	6)	7	ggrace.	391206	Zgeses		upab	dom.	da	1	pull	
HHUI OBUNEULARIA					uzz roegg	00	Kr bersony	Marie		/			wife 0. 112	на откоже пран	3
. 0	1-1					, ,, ,,						-	0		1
Connr		0 1. 4	16	6)	Wasam		zarres					0	be npol.	pasamunya	
Lierna Bacoursely	H.	gobb.	100	0.	ugr locyg	391866.	No borocome	3916.66		mpab.	Bem.	da	ANA 1	We assumed and a	ž.
Caryero Commente Commente	,	17 / 18			03		- 5 pour contra	0 "		1 -			wham.	на откозн. пра	4. !
Cennr				1	Mara		201601				-	0	le une		- 1
11 in an	Ne	gorb.	13.	-	MESER	391366	39166	200000		npab	Dem	0/4	benjab	new omegis.	1
Hapin Baconsele	ĺ	1			uto way	01	pr barremu	391366	_	7				Man omogra.	3
			·										ueseocss's		1
Cenn's.	74.0				Uprom		zgree					600	6		·
Kamepuna	H.	9086	6	1 1	,	zgrace	19 11	zanes		n/sob.	Dem	20	doma.	npu omyst.	9
Васыниева					uztracyg	, ,	ks bowerns	01		'		Jom		,	
	_									-					1
								1							· '
				-											Ŷ
			-												
			1										,		4
															9
					-						-				1
					+										
							1								3
															•
								1	4						1
				1	5. J.										2

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mal Junil 1885s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Grond der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kuburmang	ghlt	izaldo	
Geuver	nin i	int	

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krale ahk ringkond Kraia

Переводъ	Ha	эстонскій	IJ	и вменкій	языки.
----------	----	-----------	----	-----------	--------

takwainguestee jarekond W Laggis Joschaed 20 Laggis Joschaed 20 Lablesirk M Laggis Joschaed 20 Abhlarau M Ami (Stan) ndar Politeel jarakned 20 ———————————————————————————————————	Kela hogobond, waid shh mile hokuline alme. Dorfgameinde odes die ihr entsprechende admiciale Kiribuknis, keis shh mesi jaise assina, esis kogul Dorf, Gestoda, Ansindalong u. a. w., sei dese Geme (Thieste walle hirjunda seleshung see senina on). Hise ist muffhrilish ansuhebest Art und Jemes des
Name, Veteraname and Familianname des Haferwirten,	
Kad peremues alab enesa kaha paal? wô! na wô	ere knhe past kurteriet
hald der Wirk unt naturen eigenen Moliffoder zur Alein	and elnem treeden Hofe
Wieviel Wedageboude athit day field	1
Kei paijo oo sabut kakal ahemajarah	1, 1, 1

Wornes tel judes nincolne Wohngallinde gellent.	hillege hatetud. Woosib gedecki?	Million oo iga boose shiraf. Worsee isi julas sinasias Walajahindo gabani.	Millogn katelod, Woodl gudacht?
2	The state of the s	B	1
3	11.000 <u>000</u> 0000	8	man is a selection of largery.
4	arbitrar vedentinger temploye pr		
5	MFC (B.) - Telleralmenter, at MACA (MITTAL) ann paggiore	10	-1910s. b. b. ods
April 1 million of the second	The second commence		11 /////

udalanda

And edeland

Rahwalugemise aruanne sellel päewai, millal rahwalugemine on määratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf weichen die Volkszählung festgenetzt ist

to a la la la la la la la la la la la la l		, ,	
Kul poljo stob slin praegurei njal rahwast.	Est pulse olub nitu alett rahwani	Pringuari ajal olio alamo rahwa senn bil loimesi, ron olita el olo talipojo soliomet.	Olla bingekirjen coluwel rehwant oli
age ke minde arw, hille hobte on	Sin meb šim pantod kõiga neodr talmaste ülsühilme arw (meeste-ja naasterehwaale lehna), milla waali 9 ms joede wahele en kirjoistus saline. Sikadig klor lehende Seväkersag.	with new neleva lulmuria are (mire in occarior waste lunia, milita waste 10-me jocode washel a rilipa waste 10-me jocode washela arilipa neleva mengulo daputined sila nie. Jair je najorilned nie olejad miregiev je nejorilned nie nie. Gaior deo Gammattali der Ausvesselen aren Parsonn tall der Ausvesselen daren Parsonn tall der Ausvesselen daren Parsonn tall der Ausvesselen daren Parsonn tall der Ausvesselen daren Parsonn tall der Ausvesselen daren Parsonn tall der Ausvesselen daren Parsonn tall der Ausvesselen daren parsonn tall der Ausvesselen daren parsonn tall der Ausvesselen daren parsonn tall der Ausvesselen daren parsonn tall der Ausvesselen daren parsonn tall der Ausvesselen daren parsonn tall der Ausvesselen daren daren parsonn tall der Ausvesselen daren daren daren parsonn tall der Ausvesselen daren d	Sits saab site pastud holgs con- tains ets bistidins orw (measte- jusceters bwaste lahus) mille wast 3-me joonde websie on margiti- usiins je reelle walts jeures. Wievid Persone Macriichen Standen sind hier augeschrieben.
sobee elarotrages (M. und W. re- ireas), bet dessu Mreen is Spatio (O estweder als Sarieb sach, ofm der Vermark gemecht ist sestim, anway edar saeliw, anw. eda Zel- phro Va.	Hier ist die Gescomtrahl der Parso- com sinsutragen (M. end W. gedrenns) bei denen in Spaite 9 das Wort ablyce steht.	Sloudes elanutragen, (M. cod W. ge-	Rier ist die Rosenmischil der Per- nones alniefragen (II. und W. getrennij bei deres Nassen in Öpsi- te II sicht zinker oder chler in der Gemeindes, II. W.

Luguja alikiri, kea teadusi koriab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaber eingezogen hat Безплатно.



ers errue

нвмецкій языки.

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани Высочайще утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

\ \ \ .		4	•		
Губорна жин область:	IG¶ŒÎI- ⊋	INCH OP1	ОЙ J √Г.А.	ТИ А.	СТЪ
Съ перевод	домъ па	3CTQL	ic kìtt	II	11BM
описной участ. № /4 Счетны	l year, N. 5.	Свизское	общество	141	coorebrers
D. E. RAN DOLLARS TO	TAPMEN X				

соотвітствующее сму діленіе

Село, дережно или другое поселение ин венлить сельскаго общества

Коменть живеть из фобственнять и дверья Д. О.

Околько во дворт жилых в строеній? caro way

Примачена, Эте стадаци отмоситов из имому двору и выполняются голько из случей, если золько в менера из синета дворя дво ви-иминета вост чуней из синета дворя дво ви-вания вестата выдате из дворя веропис-оми в вестата выдате из дворя веропис-оставляются беля веспичения, в стадация и сетальность беля веспичения, в стадация и не издальнами проденения, веста потрова-да стадация примачения по спечувору в этого-верть двора дворя по спечувору в этого-верть двора двора двора при разготы весть двора, яках дво отдальных завинетия двора, яках дво отдальных завинетия двора, яках дво отдальных завинетия двора, яках дво отдальных завинетия в отдальных завинетия в отдальных завинетия в отдальных завинетия отдаль

Воего надачнаго паселенія. Здіть продпаванетом ггота всіль таха інда і ізумнять и жейшця от дадно, продреж поторых за 10-0 графі процеден форма такие така, протива номую отрабно продо- рогата номую отрабно продо-				BACS	нущаго идаль зекін.	CPIO WHUP BOX	вчико выпеленія рестып. оордовій.	Призначинато и д 2 о в преота-			
				TAX'S HEED (MYM'RE	те синданем и ст. 11-6 се съмдения	скиха сословій (отдільно), прати фіз 10-й провед тіха, протива не	ется (нев грофы 6-1) жа янев мекростьки мужчань и мениции: Ин Моторысь избре- ека черта, и такре- жив отайчаев энры преб. се невкомъ у и	Cicha necessar official natural netwo			
	M.	-	25,	М.	JK.	51,	A.	M	10 30		
hall the may	4		2.31	4.	2	********************		1.			

Подпись счетчина, соберовичего севария Мень Каривов Кала

1 1 1 m	1		- 4			7			10		12	Гр	13	Заките, ренесло, провыс	4 егь, докцость яли поумба-
LMERIE (TROUBLES HEER OTERCES) THE HEER STATE OF THE STATE OF THE STATE OF	Hart. E-sys- stell. E-sec- soil.	Earn sattement frank menderna u szark socié sakke?	CHOISEO SERVICO ANDIO ESSI MI- CHIMAN UTO BOEST	HO-	Ostaonie, no- erospie akti sme- nie	Е Д В О В - им ро- далея, и осли но права, то гда имне оо? (Губерија, узада, города).	SAROE on spans- care, c com se trace, co rea mus mo? (gas cure, companners spansones). Kun cita hingokirja.	пе адъсь, то гдъ (Губер, узаде городъ).		ortannia.	Poznod stamp.		arldan	та ость то, поторов доставлять уданные орадства дви существовалів тов, выново, вайтов,	
MILIFIER, (Bigaine) MIME JA 15A BI BE che pined, hai wid mBe on. handan neith, kse seo puse indiscussi simist bumm, bruthumm elk kall, AME (Zunama), VORNAME out VATERSAME, oder simmilieke NARES, wunn ile	E. He- sylven- fil. E. Ken- modifi.	on file hisjustud inimens oma pere je perskend pad kohta In welchem Ver- hältniss stakt der	Eitu aastad akk mitu kaud	£ 211 1 34	Salmo ja aznet.	has site! (Kabermang, krais line).	age hui mitte stis, sil- hus? (nulle inimestale, hex- powed hisgolirjas se suns). HIER am Orte sin geachristen, adar fells	Kno hartithuli elek kas sin, age kui mitte siin, sie kus? (Kubermang, kreis, linn). We lebt die Per-	Variable Obse		Ema kool.	gedn.	b. Kus dpib, spp:s skk missuguse knoll on 18bi kni- mad? doogograd. b.	Paa amet, see on see, mis annab paa aleepidamise. Berúl, Beschiftigung, Handwork,	i. Körwallus ohk abi amet 2. Seisukord sijn wie teeniete lawerbe, Amt- oder Dienetstell b.
Person melerer fileri merking to Batref soleher Personen, slabe out belder Angen blind, eder teub, tanbetumm else gelstekranb sind.	op- maleseld. If unlea- leds. W-syell- leds.	Eingetragene sum Haushaltungevor- stand und mam Hampt seiner alge- nau Femilie?	Wipriel Jahre eder Bo- nate all tet die Person?	Ladie, we hal- raint, spratti- wet also po- mh to- den?	Stand, Berni oder Titel.	RIEE am Orte geboren, oder falle nicht hier, daan wo? (Gonvernement, Krein, Bladt).	nicht hier, dann wo' (für solche Personen die bel Leef oder Stadigemetedes einge sehrinbun sein müssen	Hier om Ort,	danarnda öder seiiwellige Ab- wasauhelt, oder usiiweilige Ab- waseahult,	Gloubeus- bekenut- etse,	Mutter- sprache.	Parson	Wo gas iest uder hat die Person den Unterricht geoos- seu, oder welche Austalf hat ste bennehi?	Hauptberuf, d. h. dar, weicher die Mittel eum Lebenenuterbeit liefert.	Nebes- oder Hülfsbeschan) in welsber Besiebnog stab Person sor altgem, Webryd
* , tou Tomepr Tpingobe	.11	rozaun	53	ж	Kpeam uzs wegg	Sugaren y. Banno Jup Mario Bas	391200	zgnee	and the bar	Man	Эот	Da no som	br bon. mpons.	работнице г на откот пран	2
Leone Tempoba	ж	Heepla!	60	3	पुर रवस्पूर्व पुर रवस्पूर्व	Supranding	zance	zance		Hain	Эст		be bos useous.	npa ingnere.	2
tow Hinna Tempoba	In.	gore	32	9	7	Aughrenden Dzarsen y. Bannes Tea	Sugarno Hap.	Augustina ou Dynara y Logo	omeym.	vera m	Jem	Pom Dom	hr bon.	Кухарыя	2
tou. Uping Hempoli	1	ELLE	31	24-	uz tong	Turperfeden.	Studperston ey S. 3 jacom y. Dommo: Hop Museu Ros	boennaw enymak	1	110111	J. Capr.	Oa	be narry	eo ndams	2
Anixeangpr Tempolis.	M	281116	29.	m	1	Sugar week Janes H. y. Panisso : Hop	Supperuden ys Beauso Hop- Memor Bas	zgries		Ham	Jonn!	Ou Ou		работник г	3
* Aou Tina Tempoba	314	onora Juena	28	3	Mpcom We rooy g	Sugarfiden Oznikon y Posnikon Fasmantoma	Augustion y	391846		L LAB 160	Эвт	rit a	bs bon.	npw nyour	9
exaps tureandpa	M	esine No. 5.	3	-	Wys racyg	zger es	Sugaren y. Banono-Kap: Marsen bar	8913 C6		.14um	Jein			njaw omuzor.	9
tou Tumpoble	m	Esins -	21	×	Maron uzz wegg	391866	Nudral Rd em eye Dzersom y Teruso - Veap - Mersen bas	zgnes		cisam	Jan	02		зетледжили; на опист пром.	3
tou. linga Tempok	m	gore	16	9.	Mpsom.	39166	Sensen y Sensen y Sensen Lope: Mensen Lor		omoyin	citam	Iem.	%0 Jan	be bor unour.	горгичная.	1 2
			1		#		, and the second	The state of the s					4	-	1

to read

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mel Junil 1865s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermeng ahk ablest Gauvernament

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krele ehk lingkand Krele

Переводъ на эстонскій и п'ямецкій	H3BIRIL
-----------------------------------	---------

Kahweingsmiss jacskond N	
Ablestik 26	- Rate ke
Lagaja jaonkond M	-
Ahlkenia M	Dorfgan
Sten M this political jacoboad M	F
Amt (Stan) oder Folineibenisk N	Kiribak
enfallen,	Dorf, G
(Olawa simele joon elle tëmmeta je 26	
flomelede, Gmice, Stanites oder die dieser estaprechendu administrative Eintellung	(Thiosta
Whild, gmine, kasakate k@le shk cells kohaline nime, hi-	Hier Int
Koba premuga nimi, im-ja familinimy	
Name, Vetereneme and Familiename des Referwirten,	
Kad personen elab eshes kake platt will on will	era keska sa
Labt der Wirt auf seinem eigenen Mofel	and Manne
Wieviel Weingebiede aubli der Hoff b	4.000
Full matter as maked to the first to the first	

Rate kognkond, wald shit cells achelies closs.
Dorfgemelode odes die ikr entsprechende admissionativa Binisilwag.
Kirihukila, kila shk mbal tame amtus, mit hogukeene mes peti oo.
Durf, Gesinde, Assiedelung u. s. w., eni dem Gemelodelande.
(Thieste wells kirjulada missogune see seeina oo ja teme nime.
Hier ist anafthribe assengation Art and Fome det Ansiedelang.

Wiram ist joint alandas Wohngabanta gabiili,	Zillega hetsind. Woods gedeckt?	Wavelet tot jader electro Wavelet tot jader electro Wahahahade gabent	Eillegn hatefud, Woself gedeekt?		
		6	, -		
2	Community Manager	1 in the 1			
3	elembrosponent I i contact	1			
		9			
b	The second secon	10	1 10 100 111 111		

Rahwaiugemise aruanne seilel päewal, millai rahwaiugemine on maaratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszahlung fentgenetzt ist.

for polyo alak tito praegenel ojal	Sal palje elah sés alahi rekwaci.	Pineguari ajal bilo slawa rebwą beza oli leizesi, kuo milia el bio lainpoje schepesi.	Glie hiegokirjas bniswat rahwast oli,
File nach kijntetut telig nande In- mete arv (inswed-u) oseetsenh- weste labre) milis weste 10-bes joods wahe on krips thomasyd ogs ha an ode arv, kella kohte os majgitte daquililes dim viejede ja majoulilesed ario objad osengi- ge V Gesammitahi der oswerensen Revgi- hurrug.	Sits manh Rice pagend, kelige nonds inimate Sionidion arw (messe-)- nesteralwests [abna), mills wants. 9-me junds weeks on hirjoining china, Sitadig hier inhence Bevolkerung.	Súc sach flies kiputaird (*.o.e.) join de wahijd ihabdidae mits alopoin ealauses saines inities ar a financia a financia a fin	Sile saab Blee panind holge eard inference Broiles erw (mesco) neestershwarts labor) dille wast. 6-me jounde wahte on margin cellar je celle walls juares. Wistin Persones hieratiches Bladde, cha hier segestriches.
sonto liontragen (E. md W. ge- trents), bei dann Hamos Le Spalle 10 autweder ein Seriah steht, eder der Veinnert gemehl ist eestev auw.o odes arestw. auw. mit Zei- chen V.	Hier is dis Geamestahl dar Perso- ces santrages (M. und W. getrank) bei denes in Spalte B des Wort i blers steht,	Stender bineutrages, (2, ned W. se-	Mier des die Generation und der Ler- sonn einkutragen (M. ond: W. getrenni) bei deren Kemen in Spoli- te II sicht nitzundlicher faller bis der Onsveladen.

Lugoja alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben singezogen het

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания Высочайше утвержденнаго положения 5 коня 1895 года.

	Губориія	134	область	
,	Augh w	Q41)	DOMA	0
E.	-			-

переписной листъ COPMA A.

Увадь или опругь:

Съ переводомъ на эстонскій и пемецкій языки.

Переписной учасв.	2 /4 Cueraul years.	K 5.	Сельское	общество	Ere	соотивиствующее	emy	Aprenia	
	пелицейскій участокь			-				- 1000041	
(подторинуть подве	мащи възная в простыя	ונייה מו				A. 4.			

		1		5 h				
Ceao,	деревия	REC	другое	поселеніе	RE	CONTRACT	CONTRACTOR	общест
	(MEDICATE	00200	Suo maker	N BOOK BOOKS	wine.	N 650 BAR	ario'l.	

Волость	LHORS',	CTR. SECTA	RAN	соотвітствующее
ens glan	ilo 🖊	Topo	KE	Kal
TIES KILLIN	110	The least	1.6	~ tut

remports to	he doon were	Il M' Boundy
Carried C. P. W. W.	a bublication	vy was more
The markets	1	9

Пи, отчесть и фанили посить двора Пенгера Дананва Лентика еле по вкартира ез чувоих двора?

Скалько во дворт жилых строеній! /

Ere was nicture organ- tio soney-week.	Thurs spaces.	йно шув пальдео отрос- ніє постролас.	Чана врыто,
1434 914 cba	communic	6	
2 / //		7	
6		8	
4		9	-14-1
5		10	

Правачава, Эте стадава относатия га-камину двору в выполе втим голько ва случа, сля этмент за слоча двору вле ва-вовать неса чумой двору. Есле ва дворя ввесть исключаю солейств, то ве верешко-них лестава каждаго ега зва эти тайдаты, ставается беза везоваетала, с стадава о чимо с сотявается беза везоваетала, с стадава о чимо с сотявается беза везоваетала, с стадава о чимо сотявается беза везоваеть яста, за истороса-во стадамостя воправота всет, ак истороса-са отудамостя велационенностя врешение деяты отудатыта везовства двора, кака ва обласия;

Педочеть населеніє въ дель, къ негерему пріуречена переплеь.

Bosto market	шьго рассленін.		кинушаго одбоь одеоія.	Въ числи кали Сылолицъновр	ectian cocapelá.	Правионивато идась аресть-			
пролива вое еа са графр вросочете Браго) — пролива грага заба (падка	morea more echa- ent a merchica er- a horophica na 10-6 repra, menuarfus, ritussunapse.oped.> i. co seazona //>	тбан додь (мужч дваьбо), противь	THE STREET, S AND	oduce there we he can be cannot contain the contains of the contains of the contains and the cannot be contained to the contains and co	тся (изътрефи 6-П) въ ведъ оспрестъпъ- куминеъ о желимить из ситорыдъ за гръ- из чертъ, о также изъ отизнает изрез роб. со навложъ ў ».	вець (оржчинг со дирогить ког обран определе	DOMESTACAS SITATA O MESURATA SITALIA TOPINAL SETPANIA SITA AN SINTALIA SOCIETA,		
М.	*.	M.	ж.	М.	ж.	М.	271.		
2	2.	2.	2		-	2.	2.		

Подпись счетика, собиравшиго сездала Мень Кариов Кака

. 938

	1		4		-	7	100	9	10	13	13	-7-	13		er, homeory, see stymbe
HERRA, CARRES OFFICERS	Dara.	Earn manager of	CHO.ILEC			3 4 5 0 5 m po-	ВДЗОБ ин прати-	S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	Overteen of a ev-	Варонене-	Pognot	B ₂	б.	Passage.	1. Holy 1000 man nonneurorana
PATER O TEXA, ETO SERVITERE REPRESENT UN PROPER PRODUCTS, CATEGORISMUS UNE FOR	H-sys- med. H-ass- mil.	apendentes candi apendente e candi anced acapa?	440.0004	20- 1075,	Consonir, on- eversia net ma-	ид\$45, 20 гд\$ живело?	то где вискої (для дига, обловинах» преписацию).	од вов-ло, о осла он вдесь, че где (Губерь, увядь городь).	е и просенцомъ едъсь пребыта-	stante	HENTE'S.	TOTALE TOTAL	обучаная или намила луров образоваци?	то вога то, поторое достопляеть главных оредотае для существовее із.	1. Воложение по повиской по- можен.
PSECOUNCES,	Burn	Mineratur deku	bora,	94.600	who	(Fydepuis, years,	Kas eiin hingekirjas, aga kul mitte nin, nis					H	eridua	Too, hartes, talitus,	amet skik tespistus,
eilipune, (lignime) ning ja inavine, adi: ninsel, bul sold mün sp. dandus neist, des dus pines mülmenist elipist.	M. Ko-	Mineaguser piakus ou Blar kirjetatuć Inimous oma pere je perekosk piš kokta	Mitu	Poble Control	Seisen ja amet.	Eas stip stadioud, aga kul mitto stin	caella laimentala kes	Kus hartikult plak hus sin, aga hut mitte sin, site hus?	mise, fractamise	Unia.	Ema keel.		Xus öpils, öppir nich mimograso kooli on lähi kai-	Pas amel, see on see, mis annab	1. Körwaline shk abi amet.
MEE' STORED IN SET	Nac.	In relation V	shit mits houf	HE HE	J	kuo niis? (Kubaraang, krais linn).	peawed hingekirjas ee-	die hest (Entermang, hreis, line).	elemine kohta.			Endr-	nud?	pas alsopidamise, Baruf, Beachaftigung, Handwerk,	3. Seisukord sõje wäe teenlist Newerbe, Ami- oder Dinnstateli
AME (Zuname), VORMAME oud VATERS- AME, odos stamtilishe MAMEM, wann die Parson seahrers führt.	es hands.	In welchoos Var- haltniss steht der Eingetragese aus:	White.	Ampar.	Standy Herni .	HIEH am Orte	HIER am Orte ein- geschrinben, oder falls nicht hier, dane wo?	Wo lebt die Per-	Vermerk Sher	Glaubana-	Mutter	R. Vor-	Wo govient oder	6.	b. 1. Neben- nder Höllebeschäftig
Paraco ceahrers that. markung to Betref solsher Personen, inthe au beiden Augus blind, oder trub, tunbetusen, sine peldeskraab sind.	Table Table	Houshaltungsvor- steed und sum Haupt selam algo- non Families	Winstall Jakes oder We- nate old let die Person !	wed	oder Tital,	geborns, odes falts nicht hier, dann wo? (Gouvernament,	die bei Land- pdei Stadtgemeinden einge	Hier am Ort,	zeitweifign Ab- wesenbett, oder zeitweifige As- wesenbelt.	bekennt-	oprusbo,	dia	hat die Person den Unterricht genos- sen, odes welche Anstall hat sie	Hoopthernf, d. h. der, welches die Mittel num	2. In welsher Besiebung staht
		-	Pine.	-		Ereis, Stedt).	schrieben sele settesse	Kreis, Stadt).	weeshelt.	0120		lreen?	Anstall hat sin	Lebenaunterhalt Heferk	Person our allgem, Webrpilie
1. 1.	,,				Lt. 06.441		254200					6 da	,	paroans	·
Nennurr Temepe Danasobe	M	Norruns	32		Djackm	391866	3913.06	391858		Ham	9 CIN.	no	Cambyzna	0/4	3
lemeps Danenobs		J			up every		ur borosmu	0				Jan.			1
Mennukr					4.	1	Parter		•			600	be bar.		,
Juina Kapruba	M	neera	31.	3	Apean	391206	391206	391616		Meal	90111	no	whom	npw mysun	3
рина осизанова			-	0	ugh every	3/	H. & bowsons	01		/		Jam			
Mennuses.				-	14.		0.5					0	выправ		1
Ranwena Tempoba	ж	A036.	9	-	Rysein.	391206	farses	291266		n/oob.	Down	da	banjab las.	nfew ommyst.	2
canierna sumpoou		_			uzz wegg	,	12 porosmu	11					wiens	′	ļ -
4 1.		1		1	111 00000	100 -	1			,		6	bontas		ı
· lennung Ubang Tempobe	M	come	7.	,	Husom	221606	89126.	3916 06		npole	3000	da	banpab.	nfow o mayor.	0
Ibans ellempobe					we wend	111	per bonoemu	177					un ours		•
7		1										1			1
,															
															3
4				-						-		-			1
			1												/
47			,												3
•															1
			1												
			-	- 4											3
6				L.								-	-		1
					-		-							*	
			1					7							8
*		1								-	-				1
				1						-					1
				-	,	,			-						9
						t	~		1 0						
TO.				1											1
	1	1 1			D 2 .0 F				-	1					
		1 1	12 1 1	-	P 7 cll F										9

ESIMBNE ÜLEÜLDINE RAHWALUGENINE

5-ma) Junii 1885a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD HÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5, Jun. 1895.

Kubermang shk sblast Gauvarnamant

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krais shk ringkond Krais

Переводъ	Ha	эстонскій	H	и вмецкій	H3bHCH.
----------	----	-----------	---	-----------	---------

Kahwainyamise jacahood N Zabibesirk W Lagapa jacahond N Zahibesirk W Zahibran N San N ———————————————————————————————————	Hale koguhond, wald chk sells unhaltne nime. Dorfgemninde oder die ihr natsprechaede admielukrali Kirikuküta, küla ekk sesai teine asutus, mie koguhos Dorf, Gesinda, Ansiedning u. e w., eni dem Gemeine (Tilaste wälje hirjanda: mimoguse ees sesiuh on je b
helkand	Hier let ensethbritch annuguben: Art und Reme der A
Kohn peremnye elmi, im-ja familinime	1
Vann, Vataranane und Familionname das Referention.	
Kad perumose elab exess hoke paal? whi us wh	tre koha nitti kestestet
Lebt der Wirt auf melnem eigenne Bofet oder enr Riete	and alman from the West
Wissiel Wohngeboods nählt der Hef?	and allocate where the state of
For mally as malles habel about talk?	

Without no ign hoops oblind, Without let judge of miles Withogaloude gobiet,	Hillers katetud. Womit gedeckt?	Millest no tgu hoese shitud. Warnes int jades dimelno Wakayabanda yabant.	Hilloge katalod, Wumis gedeckt?
\$		В	
2	- estimate maps a	1	The second second decided
3		8	
4	The section of the se	p	and a second of the second
5	E-P-P-Mera sin n. em- yan-bidden nyan-gaba	10	
	A Company of the		

alanda

urledelung

Rahwalugemise aruanne sellel pāewal, miliai rahwalugemine on māāratud. Bevölkerungesahl an dem Tage, euf welchen die Volkssählung festgesetst ist

Hel pulje clab alin praeguact ajel			THE PERSON NAMED AND PORTY
trywary'	Bel prije siek sila alati rahwaat	Pracguzel ajal vilo slawe rehwa seas oli lalwasi, kez mitte at ulu lalupoje soluanesi.	Bila hitsgebirjas seizwet rahwast oli.
Silm mah hirjutatud hilp sende injuncte ave (meede-je penderal)- meete ave (meede-je penderal)- meete ishah mille wasta 10-mo joonde wahal on krijte biommated sye he unde arw, kalla kobsa on mirgitud e ajutilisee dis de je/s- ja eajutilised dis de je/s- ja eajutilised dis de je/s- ja eajutilised dis de je/s- ja eajutilised dis de je/s- ja eajutilised dis de je/s- ja eajutilised dis de je/s- ja eajutilised dis de je/s- ja eajutilised dis de je/s- ja eajutilised dis de je/s- ja eajutilised dis dis dis dis ja eajutilised kurani, hed deran Names in Spalle 10 untweder ein Strekt stoht, edar et Varners genocht ist, estur, sawh odar especies, naw, mat Zej- den V.	Sila saab dies proini kõiga mende lulmeste hisolidine arw (masse-jin naasterstwaata lahna), mille wasti O-me jonde wahele on kirjutalud asilas, Ständig Mer isbende Berothereng. Hier is die Communicahl dur Perso- non-elunutrajes (M. und W. getruout) lei deone in Spalie B das Wori ahlere staht.	Sile saab illes kriptstand C-me joon de wahelt sleidelte mitte talappen sejames adleva leinense arev (nice-te je necetate alleva leinense arev (nice-te je necetate) in necetate arev (nice-te je necetate) in necetate arev (nice-te je nicetate) in nicetate are joods wahelt kripten and formatud aga ku sonda arev kella kolta om merjende alga via nicetate are je nicetate are je nicetate are je nicetate are desemble are je nicetate are desemble arev personen nicht hauerlichen Stands eine seine seine der Parsonen ucht hauerlichen Stands eine und W. ge-	Siis saab dies pantrid kolge mend- inlemente tieddies erw (meade- incesternhwaste lehm) unile west 8-me joeede wehele ou märgide. Gelins je sestie walls journes. Wieviel Parmonen bäneriichen Stades, sied Mor aegeschrieben. Hier ist die Gmamminahl der Per- nouen atmutragen (M. und W. gevenni) bel deren Enwee in Spal- to Seikt abters oder chier in der Gemeledes. M.

Lugejs allkiri, kee teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основанія ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 імня 1895 года.

	A subject to
Mugh rendenate	писной листъ Увядь или опругь:
Съ переводомъ не	эстонскій и пемецкій языки.
Переписной участ. № ДД Счетвый участ. № 3	Сельское общество или соотвътствующее ему даление
Ставъ Ж. ная полицейскій участокъ Ж. (Подчеркнуть подминяцее паралів и проставить М).	A State of the sta
Волость, гинна, станица или соответствующее	Село, дерения или другое поселено не венлить сельсивго общества (произсать подробно макого рода поселена и ото завалаю).
ers Assecto e to feakapair	острова Лоро обобшье кий угастика.
	Васеили
Пян, отчестве и фанция испания дворя 2	recent Mempobs Mpuere
Хольни живеть за собственнент-ин двора	2a или ни прартиру въ чукомъ дворът

die merpense.	Чань крыто.	Mrs mer gangen uppro-	Thus sparre.
1148. gepula	Ecromon	A	
2 / //		7	
8		8	
4		9	
5	The second secon	10	

Сколько во дворъ жилыхъ строеній?

Приначаета. Эта свадина отволятся на имому двору в напознаются тольно на случай, осля хомента на слочата двору в на вначета него чувають на слочата двору в на начать него чувають тольно на опродне-льна двотаку выдете ито на при опродне-сий меням ступений во дворй проставаються двору приначает пристата при отвору двору приначает при отвору при от двору приначает при от двору приначает на при от двору приначает на двору на двору н

Подочеть инселенія въ день, нь которому пріурочена перепись.

Воого велич	naro maccagnila.		es symmero egios. Stenia,	Въ числъ ид было лапъ нек	Protest occupied	Превиовинито ед 5 съ срестъ-		
Здёть проставляется этога асхан таха леза («ужтен» в небицить от дальны, протень в эторых» на 10-1 графа вропераем корпа, этими таха, протень какая оти тумно-арри, преб. « «ерен. преб. со вельсих у».		тыть пиль (иунч дально), противь	общен число егаль янь в мовинив от- воторыхь нь 9-й чено «кдась»,	общей ческе вс- ских сосмовій - отдъльно, прото фі 10-й провод тіль, протива к	POTCO (NTS PRO \$40 BLA 2015 BUXPOCTARE (SYMPRE'S O MORRIBUS OS ROTOPHE'S BY APPEAUS OF TAKEN ON THE STATE OF	Спра пносится пощее читра всёда. вець (мужчинь и жепинны отдаль- ва), противы историнь из графа 8-8 отийчено «цейсь» и садесь из во-		
M,	7.	M.	Ж.	М.	ж.	ML.	TL.	
	1.		1 decidios - normal proposition of			2	1	

HOLOROS CRETARES, COORDERENTO CETATOR RESIDENCE REALE

											10		10		
1			2.6		6	16.67	11:11:0	Гур обыкиология	1.0	11	11		1f		ers, gowedows are expense.
RIGHTERA, DAIS RED RESPECTIVE.	Hare. H-sym- mail.	Earn materatine? management rank maniferen n. ezwek mook armet	CHARLES SHIP 20 AMON SAIR 200-	200-	Connenie, se-	ВД 5 С Б-ин ро- дальн, в осли не музы, че гуз инженет	ЗДЭОБ- ин прила- саль, с осля за пресь, то гух виссио? (для лить, облъжени-	произвольной произвольной произвольной произвольной при адаба, что при произвольной произвольной произвольной произвольной произвольной произвольной произвольной произвольной произвольной произвольной произвольной при при при при при при при при при при	Overvus of s or- nyversin, oververs a s uponemous agen upoticie-	Варовино- надажів.	Popular.	(73-III	Tie offueric, offuers and sometime hyper	E S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	1. Поб; чесе все непосотительн 2. Положение по воеской или
FERRINANA.	erif.		Age POLYT	SUCUR ESS JAMES JAMES	ela	(Губерлія, учадь, города).	Has site hingehirjes, aga kui miste situ, site	ropoga), Eus hartitkult	nia. Tahandas pu şav			A 1	ofpasceauts?	T88, ktatt68, kalitne,	amet shih tennisten.
ILIBINE, (ligatus) NIME JA 18A NIME ahk nimed, bel neld mits in: ender neld, her so pape mellemant rilanis, imper, kurdicus; ohk hull.	Side Side			Pate design design last of 2 design bed	Selitas ja einet.	Kas stle stadiand, age ful mitte stin, hap slist (Hubermang, kreis tank	harf (solls inimatels, ke- peawad hingskirjas er- eme). HIER am Orts eis-	Rus hardiikuli eleb kas siin, ega kui miles siin, elis hus? (Kebermang, kruin, flee).	mler, Greolomies le ajutilise sin elemise kehts,	Ush.	Rms kesi.	goda.	Kas öjith, öpp's ahk missagara kooli en 18hi kal- aud?	Pas amet, see no ros, mis annab pas alsopidamise. Barnf, Reschäftigung, Handwerk, f	Körwaline ekk abi amet. Seisukord elja wie teeniste Amt. edge Diametell
ME (Zueme), VORHAME and VATERS- MR, ster elimitishs HAMES, wenn die Person makene Shirt.	-	in welchem Ver- hülteim eicht der Eingetragene ein Haushaltungeror- stand and aum	White.	Lotte.		HIER am Orta	guschmeben, oder falls uicht hier, dans wo's (für selche Personen,	We labt die Per- son gewähnlich?	Vermark über denernde oder	Glanbear	lf utter-	Voa- steht	d a o g s g r a d. b. Wo genlesst oder hat die Person der	Heeptherni,	1. Nubez- oder Hülfsbeschäftigt
merkung in Betref soleher Persuasu, plaha ani belden Augen blind, eder tanb, taobetumu oder guidaskrank nind.	V.	Haupt seiter elgo- nem Familier	Wheeled Jahre other Me- tade all jet die Puntan?	oder po-	oter Thel,	gaburen, eder falle mahi hinr, dann wo? (Gouvern emest, Erein, Stadt).	die bei Land- oder Stadtgemeinden einge schrieben sein mitssen	oder wenn elebt, dann we? (Gesvernemant, Kreis, Stadt).	wesenheit, oder neitwellige An- wesenheit.	nim,	sprache,	die Person mu leren?	Description genomes, oder welche Austall has sie besucht?	d. h. dar, welcher die Bittel num Lebenseeturhalt lieferk	2. In welcher Beziehung staht Person sur allgem, Wehrpüln
Mpusse-	11	tur Carack	14	34.	Ppeom	20004	3gne6	0.0.4.04		1.6	Jem.	Da	Genaray.	nenewso wayyapembenno	
Mpurse- Bacour Tempobr	M.	X BY SHIPE			ins ways .	3gnc6	kr bosoomu	3 genece		Hpos.	J. San			weggapemainists.	ame, cargani
Trucke	24.0	Hera	65.		Macons.	1000	391266	0				Da	br bar.		1
hinna Cropsela		Period	60	8	uzs energ	391266	Hr bowernu	391866		n.pab.	Jem	no	br bar. unour	npurnymen	9
Mpuere Indpra Boccursels			04	24	ppeom.	-	391846	ne						condamo	1
Tudpri Boccursels	ell.	eseus	24	R	uzz wegg.	Zgises	pr baroema	enjoudh.	omeyni	Mpo b.	3-0m	da	benarry.	Congramo	3
4, , , , , , , , ,	. ,	â			,	11.5									1
*		- ' '	4.	, ,	1										2
5			1						-						1
_								,	B4	-					. §
A	-					4	1. 1. 1	# 1 P	,						1
								of specify							3
7	_						·					-			1
		p		2: 4	*581	1			1 1					•	9
8		Chirocomanument area deller	4	-		 	7								1
					L		-								3
9				_		+	,	F 1							1
Ç															8
·		-					+010								1
			ila:		Dm E 1740	10		44 49							2
			1	-	21,41			1			1	9	1		1.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAUWALUGEMINE

5-mel Junil 1885s. KÖIGEKÖRGEMALT KINSITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Grand der ALLERRÖCHST HESTATIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kuburmang	ahk	oblest			
Gouvernament					

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE SFORM A).

Kreiz ahk ringkond

Исреводъ на эстонскій и пъмецкій языки.

	22 11 2324 CELLERY 310)
Hehm singenties jacekood 30 Abilbeeich 36 Lageja jacekod 36 Zabilbeeich 36 Zabilbeeich 36 Zabilbeeich 36 Amt (Skal) oder Foliselbeith 36 ———————————————————————————————————	Käia koguhond, wald shk cells kobalice cises. Dorfgemslads oder die like cetsprechende adseleistrativ Kirikohnia, küla shk sedel leine asulus, seis kogukenn Dorf, Dasiede, Ansledeleing u. a. w., cuf dem Cemelude (Taleste wälju kirjunda misrugues see asulus on je te Rior ist eneführlich annugeben: Art, und Name des An
Name, Yelershome and Familianeams des Haferwirten. Kai paramese slab mans helm piddit	isse koha pSAI korteris? o saf sinsse irsenden Hais

Wonne ist jo Wonne ist jo Wohngabile	des alamina	Millege ketatod. Womit gedanki?	Milliant on ign hunon shilled. Wornes 56 jayor afanalas Wohngovinde gabaut.	Millings hetelad, Wamit gedechi?
1			- 6	
2	- 4990-y-0000.doud	and the same of th	7	1 # 1 111 02000 65-bind alphany
3		T c too - Milwan	8	1 4 100
4		and the statement	9	**** * ** **** **** ****
5		1 1 Harminger aggregation as -problem.	40	

me olcus.

Rahwalugomise arusune sellel pāewal, millal rahwalugomine on māāratud. Bevölkerungsaahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung fostgesetzt let

			SAGOR CHRISTY TOP
fiel pain sish site praegrams ajai	Hel phiju elah silu siati tehwani	Pracqueel ejal alle siaws tabus seas oli loimesi, has mitte ei ele talepoje soisuaest.	file hingshirjan noisust rahwast oil.
po Ve. Gesammischi der enwendenen Berdi- horner. Eller ini die Gesammischehl des Per-	Stie man tier paulud kölge ozode Inimette disilidire erw (cunasta -]: naesterehwarie lehen), mille wagt. 9-see joede wahels on kirjalaimi zelina, Rhadig hier lebende Revolkerang.	peinness selava laiments delipois celupois con la valora	Sita cash cise pooted hdige condi- inicacete disuldine arw (caposta-j neosterahwatz lehns) mille wast. 6-me joonde wehele os mārglin calia-jin seelie walla journes. Wieviel Personee bāretiches Randos, tild hier augoschriebes.
soons olesuturgen (M. eed W. grienot), bel dere Manne in Spalte 10 entweder ein Strich meht, oder der Vermerh genacht ist, ealtw. anw.» oder asseltw. anw. mit Zel. chen Ye. W. W. W.	Her iss die Gesammisahl der Perso- nunhlouirsgen (M. und W. gekrenni, bei denem in Spalte 9 das Wort skiere steht, M. W.	Standag elmoutragen, (M. and W	liter ist die Gesamminnhi der Parsons einschungen (M. and W. getrenni) bei deren Henen in Spatie 9 wicht chiere oder ziler in der Gemeindes. H. W.

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift das Zählers, welcher die Augeben eingezogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи.

на основания ВЫСОЧАЙЩЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

Губернів	LIO	область:
Augh 12		1203
/	-	

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ DOPMA A.

Убадъ или опругы: Fredorkin

Съ переводомъ на эстонскій и ивмецкій нзыки.

Пороп	неной участ,	# /4/ Cveri	mi pract.	N. 5.	1
Orana	H	normaneficuit	14FGEGR.P	X	1

Волость, гиана, станца или соответствующее

Село, деревов иля другое поселение на веждать сельского обществу

Сальское общество или соотпітотнующей ему діленіе

Пих, отчестве и фаннали новяния двори Pearle.	Thempals	Haireons"
Хезовиз жанеть из собственномъ-и дворт! О	/	чужокъ дверії

Околько во дворт жилых в стрыний! /...

His term nameto organ- nia notrposso.	Thus apure.	Hat there sewant depris	They spare.
1 un depelo	Co. 10 Main	6	
2 /		7	_
8 77 57	11	8	12 160
4		il	-04
Б		10	•

Прачавава, Эти-сиадана относитов из-далогу двору в маройнитеся годью за случай, осле волежно в своем дворя два во-невоста вось чумоть в своем дворя два во-невоста вось чумоть деле на префенен-ния двеста убладего это одля предправа ими двестаху выдего это одля предправа сотящение без заповення, в сектом чем ста двамих строене в дворя предправающие во отдальноста перед своем дест, фе оторож-найств сути два дворя двеста по это уда одга-та этотъв сота два дворя двеста в оста уда одга-т этотъв сота два два одга од обържана од от отдальных ховя бету деоря, выка дво облажу

"Подочеть инфексите въ день, жь ногорому пріурочена перепись

Воего налич	MAPO MROSZORIA.		енеущаго вдьов оленін,	Въ числътива Ситолицъпел	nunto nacesesta pectase, congosta	Прицисаннаго едб са приста			
Вдать проставшеется втога всёх таки лизь (мужных с жеспыть о дальна), протекта поторых по 10- граф'я проходове черти, а тикие таки протива сеза отначеноварен. преб и сирок. Вреб. со свяхонь ум.		твах анць (мужч двамо), противь	STATE OF WALLEYS AND	совен чесло ест скили сослава (отлично), проте фа 10-к происк тах, протень ко	ется (язь графы 6-й і пъ йнів оккрестьні мужчень и женщевь пъ которыхь въ гра- не черти, в также изь откічни епрем. проб. се кнаковъ у «	откачова «жувсь» и «жувсь из по- станова поторыми из графа на по- станова поторыми из графа на по-			
ML.	26.	M.	Ж.	34,) Bi,	M.	Ti.		

HORENES CHETTERA, COSEPABRETO CEDATES CLERES Rapiales For

OABLIE (processes), RES o OTSCOTED Large Law STREEL, seasons, the state of the control of the co	The latest the latest		2		-								,			
Aller Collection of the second			-	-	-	- 6	7	8		10	11	13	T a			
ASSISTED REPORT OF THE PARTY OF	OANELIE (sponume), NES u OTTEOTEO nas HECKLA, oass sen stomance. Ottebras o ten, see original arimines ou too rases, observa, representation use yun- evenoment.	E-upo	IDETACTION TOUGH	ANTE AND	JOSTA, HO- MATA, Specs	CTORTÍS BAN 1330-	anaca, e ecan ne aghea, re rgb messar! (Fytiepeir, phage,	(Fre this other no state)	og bybes, to ext (Ligger, Lype	OTRUTES OF OT- CPTOTES, OTRY WITE E 0 SPORMEROUS			B. Firth- orb-as es-	б. Гда обучается, обучаеся яле попчиль оуров	Бинене, готоров доставляеть то веть то, поторов доставляеть	В. Нобочное ман всповогательное Искомана не воческой решен
Addition to the state of the st	FAMILIBER (litrature) BIME JA MARINE, shi stred, hat note min en Tahunda usta, has one pina motumani alimist, tumm, kurikumu shi holi.	Bagu. H. Ko- ostoru- gu. H. Yota-	Miserguse eighte en dies kirjuisted iniment ome pero ja perekond pilk kohta.	Hitu anstad ohls	peace-	Sairne je amet.	ropogs). Has city resdicted, age tol mitte stin, but still	aga kul mitte min, sil- hus? (naile inimestale, ho- nament himaskirias sa-	Nus hactlibult club; her stin, ugo hut mitte stin, cits hus?	mine, Ersolemiae Je sjetilise slio	Volt.	Sms keel.	Eas East-	b. Kus Spih, Sppin	Phi ampt, see on see, mis enab	1. Körwalios ehh abi smet.
1 Parcons Marcons Minerales Tempols Minerales Tempols Minerale	HAMR (Zuname), FORWAMS and VATERS.	steel of	In weishem Var- htitelse steht der Riegstragen ein Heuskaltungsvor-	ou wana,	Lodia.		HIER am Orte	HIRR on Oris olu geschrieben, oder falls nicht hier, dans wob	Wo lebt die Per-	Varmerk ther damereds over		Nutter-	B11 Nor-	dungagred, b. Wogeoleast odur	Beruf, Beschäftigung, Rendwerh,	Rewarbe, Amt- odes Dienstetellrin
Meant Tempols (M. coins 5.5 M. Apren 39,00 Syncs We have men on the son on the son of th	and the second second second second	W-raib linh.	Hanpt celtur sign- our Families	nair ait tel dia Pumpagi	oder gr mkte- den/	oder Titel,	Gouvernement, Ersis, Stadt).	din bei Land- oder Stadtremeinden ainze	dann wo? (Gooverneesent,	wecanhelt, odur		sprachs,	Person au	Unierricht genos- cen, oder welche Anstalt hat gle	d. h. dee, walcher die Mittel aum	2. Io weisher Besiehung meht d Person sor silgem, Wehrpflicht
Houseous M. cours 35. M. Morem 39126 Squee 3926 squee some on the outern years of the speed of the son of the	Aran's Kempolis	11.	Koznews	54.	bg.	7	Вашего.	0/	3713.06		then-		no	castin een	jasiolism	
Thereare the season of the court of the cour		M.	epines	35.		/			3988		reserve.		000	les 60 s.	fro ancross, year	3.
Hopie Hopeaba 21. Jare 9 Apren 33 Apren 3980 Squee 3980 Man our de mon de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon de mon our de mon our de mon our de mon de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our de mon our d	" Apucano	24.	1	35	3.	Rpeam	Bennes 1	Zgneo	z g rs ee		Mesos	8 e	Da		upu uysur	1
Spicemens Laprobe M. Jores 9 - Macon 3 gras 89800 Bares Jare	Topico no		Jar6	9.		Spean	fgaco	fgree !	39406		Man.	Jem,	249	Box.	up a annes	3
Toloros Harres M. corres 3 Moreon 39820 89820 - mon oun - mon oun on manys.	V	944.		9		Крепи	Zgnes	871306	3912 06		otean		200	brapob.	ujon amyrs .	1
arriver Hapen to M. course 3 - April 39826 89826 - som our - upu annys.	umo Hapuobs	ell.	_	5.			4 (/	* / .	zgnes		ston.	Gan.	4		upan annys	3
	. / 1/	11.		3 :	,			~ /	zgnes		ed pure	Dem			you arrays.	1
	6															l ·
	u			1												1
		ŧ	1		1											â t

5-mal Junil 1985m. KÖIGEKÖRGEMALT KIKNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grued der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermeng shk oblast Gauvornament

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM, A).

Krate ohk ringkond Krols

Переводъ	Ha	3CTOHCKIH	11	и вмецкій	языки.

Rahwalngamisa jacakond 26	
Anhibenti h. 24	Bhle hogahond, wald shk sells solution nime.
Lagaja Jacekond M	
/ahlkirie M	Dorfgemeinde oder die the asteprechende administrativa Eintella
Stee M	
Amt (Stan) oder Poliseibeelek M	Kirikukula, kula siki mõut irine asutus, mis kogukenne maa pü
enfallon,	Dorf, Geelede, Ansladelung u. s. w., onl dem Gemeledelande.
(Olewe simels joos alla tõmmata je 24	
iomelada, Gmine, Stemitm adee die dieser netsprenheads edministrative Elatellung	(Thirds while kirjetada: missinguos me assine on ja teme alme.
Wold, gmina, keshkate hale ohk selle kohaline alma, hi	(
helknod	Bler in ausführlich ausngeben: Art und Name Afr Antiedelung.
Koha peramega almi, isa)s familisima	
Nome, Vetermene and Familienneme dec Hefsewirten.	
Kad pasamase eleb sasm koke pakit wdi oz mö	sca koha still kostestel
Lett der Wirt unt minem eigenen flofet affer nur Minte	
Wieviel Wuhngebiede athli See Hef?	
Kei palje an salisi kohal ahmajaja?	٠٧٠,

illest on Ign house shifted. Worner let jodne einselne Wahngthende gehant.	Millege kateind. Wumit gedault?	Rillest in the Doors shired." Watern let judes spreache Waterphinds gebest.	keretod, gedacht?
3	white open as	5 h	
3	a seem to prove the second	a	e:** _
4		9	 recognition to the
8	an a system of the supplemental of the same	10	
E1			

Rahwalugemise aruanne seilel päewal, millai rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage; auf weichen die Velkszählung festgesetzt ist.

Silo saab hirjulated & dig sende lai mede arv (mosete—je nasoterah) silo saab birse pantud keige nende wahel silo ide kirjulated d. une joon de webel ee kirjulated come joon de webel ee kirjulated silo saar (mosete je nasoterah) saas eeleva lained arv (mosete je nasoterah) saas eeleva lained saar (mosete je nasoterah (le Mignisjan eviswet ishwast cil. a wash üles paolisi kõige seed. meste õletildiss arw (mesde—ji- werekwarte labus) mille wast- ne joonds washel oo mõrgiku cellus je smile walls jouries, aled bier angesi hriohas, ter ist die Gesammischil der Far- oner vinentrages (M. und W. dreunst) bei deren Haman is Spal 9 sicht eilner odes ehier la der Gemeindes, M. V.
--	---

Lugejs allkiri, kes teadusi koris) Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



. № Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Ікляя 1895 года.

Губорија или область: Лифичидокая.

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ. DOPMA A.

Увадъ нин опругъ: tracoekin.

Съ переводомъ на эстонскій и немецкій языки.

Порешисией	yana. X	14 Счетный	Juney.	Æ	3.

Сельское общество или соотистствующее сму далене

Отняв Ж жив полицейскій участока Ж

Волость, гиния, ставица или соотивтегнующее

Сало, деревни или другое посалевіе на вендиль сальскаго общества (прочисать подробно закого рода поссаннія и ого вакваніо).

Пин, отчество и финила пошти двори Караз Мартенаву Гасть Ховянть живеть из собственномы-ин дворы!

Сколько во двори жилых страсній? / ...

He tern andere erpre-	Чань прыто,	Jiro vom	22 Tel 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Then spare.		
mys dyestian	Carlessai.	6				
		8	.*	Ages	1	
N -1-Million		۹ .		1 ' ' '	1-1	
		10				

Sponthadle, See crightic brobares of Времваной, Отте стадвам оттобрятся вы дакое у двору в заполявается голько то случай, селе вомент двоеть ит сосема дворь аге а-заваеть дось чувеей дворь. Ессемы вы дворя воеть ейскоетью селейстуры, то ве переше-ний зестиль мандаго ит несь ит падияхы остивелисть обез выполявания, а стадайсью с че-сай двемать стрыений обращений реостивалителя двужданость мероистають, вость два потороев воботь бытоть есто западнению производить студальных движества двиря, кака вы обеспят стадальных дополеть двиря, кака вы обеспят

Подочеть неселенія въ день, къ которому пріурочена перепись.

Вонго вылич	taro nacesenie.	Поотпинно з	кинушаго едась еленія,	Въ чисий и было инцъ и	APPENEL	minersoam or	Приписынего с д в съ кресть-			
тван сець (семия двино), прозива графа проседева протива спава от:	erca erop schat in a medizien or- soropman de 10-fi repra, erames fin, sercamos par upofi. Co assione (°).	тікь яная (мумч дільно), противь	дост «эдісь»; поторыхь пь 9 і при и жиенінев од при и жиенінев од при при при при при при при при при при	cauxa conzoal	IChab дог И (оужча этоов вог эдоов ч ВОЕЗЪ от	ормав из гри- грта, и также излаже сприм	по), противъ кого по), противъ кого отикчоко ездись	fineo vecco acha monume orrhei Mara an resultas p a sartel un ac-		
м.	ж.	M,	A C.	ML	i	Ж.	М. 1	li.		
3.	3	<u> </u>	3:	-		#*************************************		3.		

Подичел счетчика, собиринимо сердния Лема Карилаво ока 10.

	1														
	1		4	-		7	6	تسيطا	10	14	13		13	1	4
ФАНИЛІН (прошикие), НИЯ с ОТЧЛОТВО вля НИКИД, выи или віменала. Отчотка стіль, кто колиста патісную що обо адме, пінки, грудочінняю вля уво- ятненнять.	M-non- min,	theil soun?	amost SASI am diment	BOOTS, BO- BOTS, BAOTS	Consonis, ap- evolutis nam sun- sia	BABOL m po- mater, o ecus no orban, vo rab submeno? (Troppin, yagra, ropoga).		14 \$5 b-48. 4 BAR		Miposcau-	Родиоб	O. First orsease variation	б. Гин обучаетия, обучаетия вин ношчить оррев образования?	Валятів, реавсло, провыс в в в в в в в в в в в в в в в в в в в	Побочное или каноправленнымо Положение по кониской роси- вооти.
FARE (Zuname), VORWARE and VATERA.	A. Ro.	perekonik pas kohte In weichem Var-	ented eick mite knud	tud.	Solono jn amot.	Kee sin sandioud	(satte teimedele, hos	Kun harithal etak has stin, nge kut mitta ulin, stis kus? (Kubermang, hrets, Ham).	Theodes pinde- miss, firedemos je ajuthes site elemies kohte,	Oah.	Eme heei.	Ine mol- stab in- geda,	b. Kne dpib, appie ohk miamguse kooli on i hb kei- oud?	pää äinepidamise.	b. L Edrweline ohk ohl emst. 2. Setsukord obje wie teenistee
MARE, oder etumilishe MAREE, wenn die Frenon meitrere fehre. Ammerkung in Betref solchen Personen, walche auf beiden Augen himd, oder innb, taubennum oder geissenkrauf sind.	iah inchi, E-maga- Rosb- W-ovelp- liah,	hiltnim steht der Eingetragene eem Heushaltungsvor- stand und eum Haupt seiner eige- nen Pamilie?	White, Winstell Jahos	Lodg.	Stant, Beruf nder Titel,	HIER am Orte geboren, oder falla nicht hier, dann wo? (Goswern ement, Ereia, Stadt).	guechrseben, odm falle nicht hier, dane wo!	We lett die Person gewöhelleht Il ier em Ort, oder wese elcht, dem we? (Onwernement,	dauernde oder eeitweilige Ab- weezsheit, oder neitweilige Au-	Oleubene- brkoost- sim,	Wuiter- sprache.	Vor- steht	b, Wo genieset oder hat die Person des Unierricht geons me, oder welste Anstalt hat sie	Baruf, Reschäftigung, Handwerk. (Hespitheref, d. h. der, welcher Sie Elitel nam Lebensucterhalt liefert.	b. i. Neben- oder Hüttebeschältigue 2. Is weicher Beziehung steht -
Vypurer Mapmende	M.	Lozsums	63.	h .	Aprom	zgrseo	23 nes	ggse6		repeal	ð em	lesent	bounchet		Person our allgom. Webrpflich
Manne Mameaha	224,	HERALD.	63.	5	Breen.	Zznes	39 st et.	Zznes		npab.	Desar.	Oa no	be bon,	nson vrysner	1
" Jacini. Mapih Kupundo	200	Dar 6	35.	1 1	Apen was brag	zgnes	zgnes Ve bowomin	zzneu		оров.	Jen,	Da 118	be apab.	mpuonysa.	1
Crabe Kupunole	off.	Cours	28	X	Kyseam. Uzs beag.	zzmeo	39126 Ur downenu.	8gnes		upab.		Oa no	les upoob.	podomnuser jenned rueng.	2
"Jacons	204.	Darb	25.	9.	Spean.	zznes	z g s es	83 nes		upob	Jem	ne	la mpab bon unann	jasened sav.	1
Jasnir,	11.	courts)	17.		Hpean.		fgne6	39206	-	upoals.	Den.	0.00	brupab.	Jenned Mrs.	1
a'. , ,											,				1
					,										1
						}		1-2-2-2-2-2-2-2-2-2-2-2-2-2-2-2-2-2-2-2	•						1
				-											1
			-									1		*	

944

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mm! Junil 1885s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÖHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Asf Grand der ALLERHÖCEST BESTATIGTEN VERORDNUNG vom 5, Juni 1895.

Kubermang ehk oblast Geuvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis ahk ringkand Krele

Переводъ	IIa	эстонскій	II	пъмецкій	SI3hIICH.
----------	-----	-----------	----	----------	-----------

	·
Nahwaingamien jankond M /Ahlbesish 20 Langde jankond 20 /Ahlbesish 20 Langde jankond 20 /Ahlbesis 20 Ami (Sten) oder Pullinibasish 30 (Die seimprechende Reseinhong ist in neisretrichen und die 20 anhandlie. Diewe aimais jose ella tömmeta je 20	Bela koganoud, waid obk celle Schalles Hime. Dorfgameinds oder die iha nekspreahende admielatrativu i Elrikuküla, kule ohk möni teise arubus, mia koguhenna o Dorf, Gesiede, Ausiedelong u. a. w., auf dam Gemeindelau (Taleste wälje kirjunde inlesegune see arubus on ja teme Hier ist naaführlich aangeben: Art end Yhane, der Anste
Kohn peremnye nimi, isa-je familisime	
Name, Vetermouse and Familianness des Heisewirten. Kad passenses eich nesse beha päält will os wör Lebt der Wirt auf selsem sigenes Hotel oder sär Miste Wievini Wohngebinde sählt der Heiy Hei peijt en seitel habet eitmeljus?	

Wirram tal.	duone shitud, John hisselne mis gebest,	_	ketsind. gadaakt?	Hillant on ign home chind, Wasne he join streets Wahngabbudg gabent,	 katetnd. gedachi?
1		4	1	6 1	 (
71,000		_	M 44 - 14 - 141	a .	 dis.m.ini.s.ppp
3				8	* *************************************
4			<u> </u>	9	 Marin m
5			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	10	-144
					1981 -1466-

Rahwalugemise aruanne sellei päewsi, miliai rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl au dem Tage, auf weichen die Volkszählung festgenetzt ist.

Kil paljo olah olio proognusi ajal tekwook	Hal paija slob ello aleti enhwast.	Pracegnord again allo clawa sekwa acea oli laimont, kes milto el ato talapojo nelement.	file hiogenicjes solawst razwasi oli,
Sim mab kirjutaint köig suude loi- mede aru meede-ja meedersh- walts lakoa) milis wada 10-ma joonda wahee un aliips kinamatod ege ka moole arw, helle hubatoo margimed agantiiteed site olejada ja sajutiiteed site olejada mingi- ge Y Cesamulaebi der namneesna 2670-	9-ma jeode wabele on kirjutatni celina,	to in pacateanhwasta lahush milla	colium je ceeliu walle jewreen,
herang.	Ethnelig hier febende Rerdiberong.	warte Persones sinhi Maerliches diesder?	Wievial Personen bleerlichen Staedun, sind falos eagrechrishen.
soon sinhitrages (R. nnd W. gwisenth, bei derno Namen in Spaile 10 seilweder ein Strik stabt, obn der Vermerk gemacht ist: *seetw. anw.e odn: **eeliw, naw. mit Zel- chon Y	Blac is die Gesammtsahl der Perso- ces elegateagen (M. nud W. getrenn). Itel danen in Spalte 9 das Wort +hiere steht.		Hice ist die Gesemmtnal-i des Pes- sonem minustragen (M. und W. getreuns) bei deren Enmeoly Spel- te 9 sicht ehlers odes chies in des Gemeindus.
Londo santa additional data and the company and			

Lugeju allkiri, kes teadusi korjub Unterschrift des Zählers, welcher die Angabes eingezoges hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи.

на основанія ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губорнія пан область:	ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТ ФОРМА А.	YEAR MAR OHPHES:
Съ неревод	омъ «на эстонскій и нт	вмецкій языки
Переписной участ. № ДД Счетимй Станть № пли подещейсній уча (Подтеринуть подзещання бываліс в в Волость, гинна, отванцав пли от дваний смета.	рественть 19). Село, деревые или другое по- (проимоль водробые вамие ве-	estalo da sensia concerso números
йм, отчестве и фанкай повяни Ховянть миветь на собственномъ-	ADOPA Mexicanes Mexicales In 200788 Da NIX BE 20071898	** ************************************

Сколько во дворт жилых в стросній? /

ale merpens.	Чана прито.	He ber mehen sipol-	Чава прыто.
1 11 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Cheanna	6 ,	
2		7	
3		я	
4 . Articlement on appropriate Administration of the control of th		9	
5		10	**

Преватовів. Эти свідівів отмоситов за піному двору в вапрача втося толью за случай, осва толью за читоть ята своєми ворі нів во-ваннята, весе учитоть за своєми ворі нів во-ваннята, віскотью дваніть на по веропол-вить застава каклато ята ворі проставануть сві манять стровії во дворі проставануть не отдільнять неропосної весті, яв которова вабсті сатівніцівнять двору проставануть да этота весть виданняванося проставану мета и этота весть виданняванося процесану мета отдільнять членібетра деора, ната та обосяту

Подочеть населения въ день, къ ногорому прјурочена перепизь

Boaro Hazare	RFO WROTHER.	HOUTOMERO B	maymaro agtor menis.	Въ чиска пали Сытовицъпевр	чивго въселенія естьян, осолоній.	Придневине го	Примисанного с да са кроста-			
Вдёсь проставляется втога війх такт тако інричась о шендин от такт тако інричась о шендин от такт дик (мунчин» в неседнию от грофі процьден чегла такта дик (мунчин» в неседнию от грофі процьден чегла такта такта дик (мунчин» в неседнию от грофі противы выста такта противы выста такта противы выста такта противы выста такта такта противы выста такта противы выста такта противы выста такта противы выста такта противы выста такта противы против			Obmes water schrift in the control of the control o	тса (изътрафи 6.6 съ извъ севрестън умивев и моникев в которытъ из гра- не отигато верен реб. се некома Vъ.	Скіда ососоток общео чесло ві-йль					
M.	ж,	М.	Ж.	М.	ж.	b1.	20.			
4.	/_	2	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	***************************************	Constant Management (1919 to 1989)		/			

Подпись счетчика, собирившиго синданія Лемь Кармава Как

1	1		1	1		7			10	- 11	10				
AWESIE (manuse) when a common or	n	Earn mannament	Own	Y.		2740:	ЗДэСь-из принц.	Гей обыскования		11	13		13		огь, компонть или службе.
ANEXIS (spomeno), EMS o OTRECTBO use EMERA, oute un elemento. Privata o vina, pre estamble arbitros us privata, representantes use yea- diniorentales.	M-uyu- mat. M-u sa- mit.	menterne a teem anniferne a teem anniferne a teem		HI-	Concesso nam em-	AZACA, W code un agree, we care wroman?	torra, o occi us agrica, vo tra seusco? (aru ocura, odsoczniecy)	SPONSORATE ASSESSMENT	Overen of overent or systemic overent overent or overent or or overent overent overent overent overent overent overent overent overent overent overent overent overent overent overent overent overent overent overent over	n aboneno-	Рожной пискъ.	8. 719-/11 131-/11	обучения вин	а, Гиенесе, тенствиц поторое доставляета главным оредства изи существования	б. 1. Побочене или веленогатили. 3. Воловани по попесной розе
MILITIER (literatus) NIME JA 16ANINE abk nimed, hat noid mine on. hordus veisk, has en pinne milimaint elimio bunna, burttumm abh kuli.	Page.	Minney Alaba	POLYT	MARINO.	ela	(Fydersia, ytura, reports). Ens stie studioud,	Rus offu hingohirja-, aga kui mitte din, sil- kus?	For bootst-1				H	ocpneceasis?	T68, k tait68, talitus	apere.
bandus neist, has dur pime mölemais elimie bandu, burdumm ahle kult. AMB (Zunane), VORBANE und VATERS-	Samue.	inimone ome peru ja perekonā pāā kokta In weishum Kar-	uhh mitt hutd	Polyment of the last of the la	Salom ja amot.	aga kul misse stin koo stis? (Kubermang, kreis linn),	(notic fulmentale, her puswed hingehirjes m: ems).	kni milie slin, elle kust (Kobermang, krais linn)	Tahendus punde mine, firmelemise ju ajutitise stin elemise kohta.	Ush.	Ema hool.	E oryer		P56 nanet, me on see, mis namab p85 filospidamise.	L Körwaline uhk abi smet, 2. Seleukord siju wäe teenistu
AHR, com simulible NANEH, went die Petrou mehrure führi- namethang in Batraff soleher Personen, siehe auf beides Aeges hlind, oder taub, taubetumm, oder gestankranb eind.		Eingetragene eam	Wänd, Wänd, Wiertel Jahre	Indig. Indig. turbel. pulet. equipments ofter po- exhin- des?	Stand, Berul	HIEB am Orta	geschrichen, odm falls nicht bler, dann wo?	Wo lebt die Per-	Varrank Shar	Gluobous-	Mutter	R. Ver-	Wo gouleast odor	Barul, Seechaftigung, Hundwork,	Rewecks, Amt- ofm Dienstatellu h.
baubetumm oder gentackranb eind.	Hah, W-weih- Hah.	House saines eige- nue Pamillet	nder En nale all let die Person i	oder jo estim dest	oder Titel.	Gouvernment, Kreis, Stadt).	die bei Land- ode: Stadigumniuden einge achrieben unte mitmen	Odnie wsom Bicut's	saitwellige An-	1	sprache.	dia Furnos	bat din Person des Unterricht genos- mn, oder welche Anstalt hat rin	Huupthosof, d. h. der, welcher die Mittel enm Lebeumnterhalt liefert.	2. In welshin Beelshang steht Person aur allgem, Wahrpfile
1 . Ka Su	1,				,	Augstrace		1 100				0			I
Huranes Miranes br	ett.	Xozamo	61		up lung.	Kuxnes How !	13 ges et.	39486		report	\$ 100.	11 a	la son.	general surveys	2
1 Res Pu					*	Rugher wha	ing thorough					0 34	for bear	popular.	1
Sinna Mariaba	371.	1318910	62.	13.	Hysten us berg.	: Webservall	As baroance	ggn es		Made.	d 100.		cuto o 424	you segres	9
3 Handu						Эзачений. у.	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·					P			1
3 Haron	M.	ear aus	24.	ж.	up brag	Zgnes	2 9 18 81.	3918.66	_	uporb.	Beim.	040	1401×101300	general Brengs	2
4.				-								-		ha amroru ngan	ī
															9
·						, - '									1
															ĝ
															1
															3
	-														1
						-									4
		************		'-		-							1		1
				-											
	*														1
							yı ,								2
															1

ESIMENE ÜLEÜLDINE RARWALUGEMINE

5-msl Junil 1895s. KÓIGEKÓRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDRUNG vom 5. Juni 1895.

Kuburmang shk oblast Gouvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis shk ringkond Krale

Переводъ на эстонскій и ивмецкій языки.

Cahradugraniae jacrkund 29 /aklberris 24 l.nagaja jaoskoud 26 Zablkris 28 Gan 26	Eda kogukond, waid shk selle sobaline nines. Dorfgamainde eder die ihr asteprechende admisistrative Einteilung. Eirikphäla, kula shk essai teine arnina, mie koguhesne essa pääl on Dorf, Ossada, Anniednings u. u. w., ani dam Gemeindelande.
administrative Eloislang. Wald, gmina, hasakate hila nhh selle kohalina nime, ki- balkond	(Thicate whije kirjulada: missugune see asulos on je lama nimu. Hier let mafthrijch annogeben: Art und Navoe des Anriedelong.
Koha peremnya almi, lasje fasalilmissa	and many des shelpdelong,
Name, Vatarmanne und Familienname des Hefeswirten. Kné peremear alab sees tulm paal?	ra kuha päät korteria? suf elusse tremden Bofe
Billion or a little way	

Billist bit ign Bosse childs, Worden let Jahor nignolim Wohngefende gebout,	Hillogn katalud. Womit gudecki?	Sithes as Ign hoons aslind, Woman in jedes rinselne Wrangramie gelant.	Hillege kateted. Womit gadeckt?		
1		6			
3		8	to a company of the c		
4		9	sale III a sa		
5	brammado adas	10			

Rahwaingemiss aruanns sellsi päewal, millai rahwaingemine on määratud. Bevölksrungssahl an dem Tage, auf welchen die Volksashlung festgesetzt ist

gui beile elep e	ite praegeroi aia)	1		1 December 1	THE PERSON NAMED IN COLUMN NAM
raba	est,	Hef galfo blak	alis aisti rakmast.	Pracques ajal nila siawa rahwa sena oli inimrel, kee milte el ele talapoje selsmest.	Sile hingekirjes solewet rahmant eli.
monte ayw (mee warte inhus) m jounde waliela us mge ka mande ar miergliud enjuii ja :ajutilleed si pe	od sõig unuda lei- sta-je näesterah- filu warte 10-ma a kriipe kõmmanuil w, kelle hohin os irad siim olejada in olejad assigi- Vi,	talmaste üleilidi taesterehwasin j 9-mm josde wa	pauted höigs naedr ne arw (messio-); inhas), mille wastin shata on hirjutain!	Sits saah üles hirjetated i ins joon- de wahelt disulfina mitte altypia seltimre solriva loirunte saw (mre- ta ja naesterahmede lahnet, mitte wasta (Dina joonde wahele hrijos un tõutmatud aga ka neede arw, kulla kihla oo mitrgiid sajeillised sii mis- jadi ja sajuillised sii oliset mit-	Sitia seab hise panted holige nacet- inimeste dividice any (measte- macterakwasa lohas) milia was- 5-me joode webele on magilu- tatina je seele walla jaarsas,
Bier ist din Com- sonen ninsutragen irunul), bei derec 10 eniweder nin	nog. District der Per- i (M. nud W. gu. Massen im Spaliu Strich steht, oder	Eler ist die Gees onn einzeltragen (mminshi das Paras- M. ned W. getrennt	Stander sincetrages (M and W	Wistisl Personse binerilthra Standos, sted hier segments tobes. Hier ist die Gesammirahl der Pessonse elenotragas (M. ond W.
der Vesmerk gen aa.w.a oder siseli cheo	W. Saw. tok Zal.		Spalts 9 das Wurt - Moht, W.	trenei) bei darus Naman is Spalla 10 ain Strich steht, oder die ale rZuliw enwander «Zeliw, naw, sell Zeirhee Va rezmerkt "d. hi. W.	getrant) bet dera mamen in Spelle S steht abter oder abler ie der Gemeinder,
Luge Unter	ja alikiri, kes t schrift des Zähl	endusi korja') ers, welcher die	Angaben singezo	gen hat	

Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания высочайше утвержденнаго положения 5 кмя 1895 года.

Губериія	TAH	обивоть:
Augh 18	Eso	enas

переписной листъ COPMA A.

Увидъ ели округъ:

Съ переводомъ но эстонскій и п'вмецкій нзыки.

		_ ,			
Станъ	Æ	HAN HOSE	notexit	Janesen's	N
PROII)	copus pro-	нодлежено	е акопалія	в врестыя	rrs. 76).
Dance					

Поровиссой участ. Ж. 14. Счетный участ. Ж. 5.

Село, деревяя иля другое почеление на веждить сельснаго обществи

Сельское общество ели соотивтствующее ему діленіе

very hat's Sono ovorestano uro emous Rune

Пил, отчестве и фанклія сомине двора	Indpen i	Rempiesero It o	Rysis	
Хосивна живота на собствоинема-ди двора	ya.	ern en aurbaabp :	Еффонд аповер ап	51
Coheren en denne		42 1		

Чань прыто.	the more maken depre- the decapears.	Thus sparro.
Соломай	d	
	7	
	8	
na ana re de	- · ·	
	10	**
	Canoman	Children M. 8

Robby ale Ote cythics streets as they properly apply sadoche out for any tappy sadoche out for any tappy sadoche out for any tappy sadoche out for a cythic field they are the sadoche out for a cythic sadoche out for a cythic sadoche out for any tappy sadoche out first sadoche out field they are the sadoche out for any tappy sadoche out field they are the sadoche out for any tapped out for any tappy sadoche out for any tapped out seril, an any tapped sadoche out field they are the sadoche out for any tapped sadoche out for any ta

Подочеть неоодонін въ день, къ ноторому пріурочена перепись.

тальный сполина которыха ва 10-0			маущаго адбо» навайн	Въ ческа мели было лидъпеври	THUTO MAGGICHÍS CTLER. GOGZOSÍŘ.	Приминаменто в д в о а крооть-		
		PART HARM (MYMARKS O MCOMMUS OF SAME		Забе, прогламиется (изгорафы 6.9) обинея число всках лих випрество- слочь соблюни (вудичень в довединг- ний дамой, протавы вотрадать в гра- фа 10-6 провадем черта, в тикке- таха, протавы кое ть стайчее с врем пребля и прем. преб. о севедоть ў г		Спіл вноситля обдіон часля асіду эрць (эрмчинь в женцівнь отідал во), противь поторижь зь графій й-й отийчено чэдісь за водійсь жь во- воста».		
M.	35.	М.	2K.	M.	25.	. М.	HL	
3.		_3.	/	a namadáw Esspajaanggangganga	-0 - *Ph^+++1m	3		

HORITECS CLOTHERS, COSEPARMETO CENTRES SERVES Laprales chia so.

10 1080

	2		4		-	7		-	10	11	1 13	7	16	1	4
								Total editions and a				F	*******		сегь, дожесогь штв стужба.
OANNAIR (Spomens), BNS o OTTEOTRO REE REENA, occu err otherses, Orestus o cros, pro demonstr saturers as 100s resen, whereve, reyrouterers are pro- resentations.	Hara. Hara- seet. Hase mit.	Baro manamental specializate sunst monsterna o zuark sacoli muna?	Oversect as ayes andre also an- omeon otto	JOSTO,	Consonie, ap- cronnie any pac- nie	ВДВОБ- и ро- дися, а всян ов исвен, то гав иншво? (Губориїя, увадь,	ВДЭОБ- ак прине- сагь, в если из одесь, чо где именно? (для дипъ, обезендида- пре осслова).	11345-00 0 042	o n openements	Въронско пъданія.	Родиоб явыть.	Fun- ovs-in so- rays?	обучанся вля	То осо осо, то оста то, которов доставляеть главимя вредстве для орисственный	б. 1. Побозное вде копрастатальн 2. Положение во воссесаей сем-
ANLININE, (liignime) NIRE JA ISANINE okt eined, hal neld mits sa. Tahmdas nelst, kes ses pime mälemast sijmist tomm, kurttemm ohk hull.	Augu. H. Ka- estern. C. H. Yues-	Nineguese olekus ou ölm kirjunted laimene oma pere ja peraksus piä kahta.	pogy?	Panno- Roll- Polo- mote anno- motes, lost ohis labra- fod.	Selvus ja accot.		Rue ello hingshirjae, age kul mitte uin, sil- hus? (neile inimestele, ke- peawed hingshirjae mi- ema).		Tthendsepneds mise, traclemise ja ajetilise gin elemise kohta,	Uak.	Emo keel	Kee mill- stab lu-	h o t d a a. b. Kue opth, dypts akk missegues kooli on tabs kei-	h.	emet ehk teenistne, b. 1. Kärwaline ehk abt amet. 2. Satsukord sõje wäs teenisin
FANE (Zuname), VORHAME ood VATERS- BANE, oder stmmtliche MANEM, wenn die Person mehrere führt. Aemerkung in Betreff soleher Personan, welske auf beides Augen blind, oder tasb,	m) local i	in welchem Ver- kaltnim steht der Eingetragene com Housbaltnagsvor-	Roud	Inh to find. Lading, variate raint, corwitt-	Stand, Beret	HIER am Orte	HIER am Orte ela- gechrieben, eder felli- eicht hier, denn wol- (für sofohs Personen,	We lest die Per-	Vermerk aber	Glaubana	Mutter-	Bil	d to go grod. b. We geniese oder	Baraf, Beschäftigung, Handwerk,	
walahe ouf baides Augen blind, eder tash, taebetemm eder geisteskrunir sied.	E-mino- blah, W well- linh.	Heapt mines eige- nem Familier	udar Mo- nan ali let die Persan I	Ladig, workel, chryste- work work other Lo- schio- ten?	oder Titel,	(Goovernment, Ersis, Stadt).	die bei fund oder Stadtgemeieden einge schrieben min mümen	other wenn alabt,	milweilige Ab- weenheit, oder seitweilige An- weenheit.	bekenne- ulm,	spreche,	410	unterriebt geens- see, oder welche Austalt hat sie	Heeptheref, d. h. der, welcher die Mittel eum Lebenmaterhalt Heferk	2. Is weisher Besishung meht Person our aligem, Wehrpflis
1 Kyur Ludpen Kupurnobs	.11	Logdenser	44		1402000.	Лидольной г. Дзамен у. Лонаен вол.	3 grace	39116	-	npel.	9+111	0,,	Eamoy 2 Sivu	posedates	zenned musups
" Kyper Viens Bacusella	311	Milsia	46.	3.	up & lurage	zgires	3918 Ch	zgnee		npole.	gem.	Ja 40 90m	comogravio	upu nymer.	,
Hysis Lugarebr	M	coins	18		148 brag.	3 94.06	3918 06 Hr. baraemu	zgiseb		njaob.	3.em		brear.	работник' на амхоне прем.	2
Hyper Ubaner InSpecbe	11	EBIHA	15-	2	uzs beag.	391606	3 grs 6 boro com.	Logo Lesson Synst	om Eym,	njest.	J4921.	Da	br bos.	yrerenorm upu nopsneany.	8
Lupuare Ubascobe	.11	arring to	85	Þζ	ues bene	dzenoch y.	Лифлянден г. Зиньяний у. Лонасн. выл.	squee	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	ng ob	Fam	no sain	be bos.	при свень.	2
Жунг Марія Тенигова	dec	Mains	J.P.	2	us busy	Jansey.	Supportuge s Syrack y 1 Surcous box	Pary:	in eym	npab.	gem	0.	be ben	upu coisib	3,
7															9
															3
		•				. ——									1 2
0				4				-							1
															9

5-mai Junil 1885a, KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VEHOHDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang ohk oblast Genvernament

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krals ahk ringkond

Переводъ на эстонскій и ивмецкій языки.

Linhw slug-noise processed M. I specie for the M. I specie forehead M. Abilitatis M. Sea M	Rein kogukond, wals obb selle kohalinn nime. Durigamelodu odur din lär enteprachunde ndministrativn H Hirikukula, kila nih möni telan amtus, min kogokonna m Dorf, Geduda, Ansiedelung u. s. w., nai dan Onminidelan
administration Electronomy and all allows interpretables administration Electronomy Wild, grains, humbare hills with sells helpend.	(Thieste whije kirjutede missognos see asulus on ja temu Gier lei ausführlich assognben: Art und Bunn der Ausied
Kohn paramaga sizoi, len-ja familinima	
Name, Valorename und Pamillennamn den Hufarwirian,	
Kad personens ninb name koka pātāt wēi on wēi Lubi das Wirt aaf minom eignome Knfrt ofer var Miete	na hote pasi korteria?
Wievini Wobngebarde nabla dan Haff	and straight transfers Hole

tilosi va iga kaana ahitad. Wirama tol jodan alganias Wahagabanda gadani.	Millegn haterad. Womit gedenkt?	Millest so lyn hanne shilut, Wessen ist judge slanding Wattspheres geland.	Millegs hatefud, Westif gedecht?
	-1964 derkerrengenskryw- z zamien (1988)	6 1 . 7	* ex tryage
-		8	
********		•	PERSONAL PRODUCTION AND ADDRESS AND ADDRES
11 - 124 - 14444		10	41 - A44
1000-0100 1	'		

Rahwalugemies aruanne sollei pāswal, miliai rahwalugemine on māāratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

Ral polju cinh plin praegami njal rekwast.	Not palin oleh nita ainti rakwesi.	Prorgund and sile miawe rehwa seas oli lotmest, kee milto el olo talmpoje solassest.	His hingerirjes solswet subwest oil.
Silm anab hirjatalod soig medal ini- mans are (meete-)s massioral- wate labue) mille wass florms jounds washis on hrips tomestud age are onds new shills botto on margited eajotilised him olajada ja sajotilised nim olajad märgi- ge Va.	50s asab tilm panied hörgu nends intmeste Gindidinu arw (meste-j- naesterahwate inhus), mille wagt. P-mm jondu welnitu on hirjutatu) sailo»,	reisuses miseva inimosts arw (meca- to ja nassteratiwasts labos), milita wasts 10-ona logodu wahula hariba	Stin marb ülen punted höigu meedi inimaste üinüldine mrw (miesste-ja naasternhwastu luhus) milla wasti 8-mm joonda wabala oo märgitu-
Inmunical der newsoness Berbliesung Hint ist die Osseruntsahl des Personen niorutrages M. ond W. gre-	Ständig kim lebendu Berölhernog, E ur im din Gemmunizahl dur Penn-	Usier ine Genamutahi dar Inwesondan wares Persona nicht banritchne Sinader? Hiar ist nos Spatin & die Renamont	celind ju smilu walla juuroce. Wieviel Pursonen bännrlichen fitanden, eind hier angeschrieben.
isensi), bei deses Nemen in Spalin 10 noiwndes om Strich stabt, odes der Vermerk gemacht ist, seilw, aswa odes assiliw, asw. mit Zei- chen Vs.	nen einsutragen (M. mud W. motrouni) bei denna in Spalte 9 das Wort shiers steht,	Standes ninestragas, (M. and W. su-	Hier ist die Gesamminshi des Pur- soum suprotrages (M. und W. getraost) bei deria Mannen in Sput- te 9 sieht ehlers uder chiev in der Gesanindes.
Ingeja alikiri, kes	M. W.	M. W.	M . W.

Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основанія ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Ігоня 1895 года.

Губорий ван область:	
· luprinieras	

переписной листъ **DOPMA A.**

Увидь или округъ: SAERUU

Съ нереводомъ на эстонскій и нівмецкій языки.

Ісрописной участ.	JE // Cverm	of jusce. N. S.

Сельское общество или соотвітствующее ену ділеціе

Станъ Ж _____ или полицейскій участокъ Ж__ (Подчерннуть подземание вызнание в проотванть 36). Волость, гиния, станця или соотвітствующее

Село, деревия вая другое поселеніе на немаять сельскаго общества (прописать подрабно залоге реда поселеніе и его наглалів).

острова во по спованени угаснока Инич

Пих, отчестве в финкай вонина дворк Мелика Им нава Ура Холланы живеть на собственными дворы Декли ис свартера въ чумокъ двора?

Сколько во дворт жилых в строеній? /

His ware names orpos- his maryems.	Чана прыто,	Mrs. mars. aneague Styco-	Чань прыто.
1 usr directa	ec.ic.nau	6	
2 /		ī	***
8		9	
4		4	
0		10	

Привання II. Это сидения относиток и-кному двору и наболи исте только из случай, осли колеми желет в споти двору и на невыеть пось чумой дворь бытье на рефесто-менты нестае каждего из визыти таблеты, истанамись быть насонамись и небыть таблеты, останамись быть насонамись и небыть таблеты, и по отдального менения, и гездуать о че-сей менен строения од пора ороставляется и не отдального менения при отдального мененулюру; и в этоть неста вышения поста порежения и несты отдальных общейства дворя, кака на общему

Подочеть населенія яъ день, нь ногорому пріурочена перепись.

евльнов протись которывь из 10-0			живущаго адась селопів.	Въ чноже пал быложидъ кекр	THE TANK OCCUPANT	Правизынито и да о в крппта- анстато изоексия.		
		TROS BROWS (WYENGERS IS HOUSERRY OF		ских сословів (пужчинь и месяции»		отивчоно виделя и видел из во-		
M.	28.	Ms.	IE.	31.	ж.	М.	J dia	
4.	4		4.	- x = 2000 ab. 2 = 2 = 2 = 2 = 2 = 2 = 2 = 2 = 2 = 2		4.	4	

Полинсь счетины, собиравшиго свяденія Леміз Кармавів Как

949 4

	1 ,											_		_	
,	_			i.	•		9	e statement of	10	11	13	Tp	12		4 меъ, дожностъ ван ваумбъ.
DARKALIE (momente), NIMS u OTTECTBO MIO MNEHA, OASE ETS WEMPARES. DVERTAS O'FACS, DTG CEASTFORM SPERIAGES. OTTECT OF STATES OF STATES OF STATES OF STATES. CONSTRUCTION OF STATES OF STATES OF STATES.	Hars. E-nym- erol. H-nen- seif.	Winners sister	MOSTS STORY	MOTS, MOTS, MOTS, MONTS BEN MASSO	Connenia, no- orozuio mass mas- mio	SABOB-am po- grace, a deam on hither, vo rich measure? (Fydepetr, yhare, roporn).	BABOB-an apanu- cara, e ease he agres, to 178 menno? (gas mura, obsamanas: epanucaon). Ean elio hingekirjas,	sponence-i i sch-z il, s derk is spich, 30 spi l'yésp., 39spi topogu),	Отитита объ от- купита откучита в о прочоский права пробыма шін.	въдавів		E. First strict and st	б, Гла обучается, обучает или поичить сурсь образования? о г 1 d ч s.	Figure 1, Tito and	movem.
ANLISHE, (Ugides) SIME JA ISANINZ, ahk vissed, hal soid mine en. Them due seid, has ene jene midden ain illuste, tecom, hurdenesse shà hall. SAME (Zaname), VORNAME sed VATERSHAER, oder stemblish hall sed vater die	aneter gene	in welchem Vor- hiltnes steht der	mittu koud	Poin- mean inner- ment, lask of it lake- lade, laster-	Seires ja amei.	(Kubermang, kreis line).	HIER see Orte els	trois, llen).	Thenduspuedu- miss, fracismien je ajetilise nie ofsusise kolta,	Usk.	Essa kesi.	gade.	Kun dylb, dypin ohk missaguto hooli en lähi ket- oad? duogaguod.	PSE amet, see on see, mis annah pRE Glespidamise, Beruf, Beschaftigoug, Handwark, (b. 1. Körweline akk abi amet. 2. Seinkord abje wie teaulstoordewesba, Amt- oder Discontallan
Parson mehrere fibri. Anmerkung in Betraf soleher Parsonn, welche and beidem Augen blind, ader tach, harbetreese oder geisteskrank sind.	esk backt. St-m.km- blob. W-crosib- blab.	Elagetragese com Houshaltungsvor- stand und oum Hoopt coinst eige- om Pamiliet	Wiposal Fahre sdar He- nate all lat die Person?	Radig, up hol- rated, restriction was adar ga- matin- den.	Stand, Bern! oder Titel.	HIEB am Orto gsboren, oder falls meht hiss, dann wot (Gos vern sessot, Kreiz, Stadt).	geechrieben, oder fells siells hier, dann wo? tfüs solishe Personen din bei Lend- oder Stadtgemeinden einge schrieben sein müssen	We lebt die Per- na gewöhnlich? Hies em Ort, lagwenn nicht, dans wo? Gesvernement, Kreis, Stadt).	Varsourk übes dauernde oder zeitwellige Ab- weenheit, odes zeitwellige As- weenheit.	Olimbans- bekennt- nim,	Multar- sprache.	Ver- steht die Person es lenne?	b. We getest oder hat die Ferees des Unterricht genes son, oder welche Ansialt hat sie bemeht?	Boop the sof, d, h, der, welcher die Mittel sum' Lebensonterheit Hefert.	b. I. Neban-odes Hüfsbeschuftigun 3. Is welches Besiehung sieht d. Person zur eiligem. Wehspälisht
Desipor Unnabe	ЛI —	Lozsums.	37		pyrom.	zaneo	ggses Re Cawana	3912.46		Asom	Jem.	Don.	As bon.	pocaries	June diarreys
Apie Hranopa	je(.	steeria/	38	3	placom.	Zgneo	zgores es bowamu	zgneo		.140m.	Jam.	no no som.	Camuyrkan.	upu mysun.	3
Ipr Igyapor Tembobs	M	Coeur	10.	_	Who con	zanos	fg13.06 Hr bowene	zznec		81041	Jam.	6)	bongab. bon whom	up w amust.	2
Dirka Thempoha	p.C.	6) or 6	8	_	lipi em	zgraec	zgres Ve dawenne	39406	- ·	ЛАВИ.	Oem.	Ga.	les propole leon.	npu amuzu	3
Lapr Tempobr	1.	eour	<i>5</i> .~		Uprom.	sques	391246	ignes		of these	gen.	9 a	Gena	up er assergor.	2
Spr. Sinse Tempobe	ж.	6)ore	2.		ys long		3918 06 es housemn	squee	garde and	Mem	Jesu.			up, u enocusors.	9
) for manerums	Al.	Ablain	inner lang	~	yo loegg:	s-gnec	zgn.oc	fgree		Man.	dem.	- 9		erfs as serving th	
Minno Hemeraha	ne.	Morno	64	fg .	gream		zaneo Vocasanee	zgne6	1	1.1841	90000		hs bos.	nper cours	2
T					-6	:								•	9
				- i											1

Der Liste Na

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mel Juuil 1895e. KÕIGEKÕRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang ohk oblant Gauvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A), ZÄHLLISTE (FORM A).

Krais ohk ringkond

Переводъ	Ha	эстонскій	II	нвмецкій	H3hIKII.
----------	----	-----------	----	----------	----------

i i i i i i i i i i i i i i i i i i i
Este hogakuud, wald ahk oolle kohallaa niess.* Dorfgamninde oder die ihr anteprochende admiciekrativa Einteilun
Eleikohūla, kūla obk sešal teine seoiza, mis hogukūmu mee pili
Dor', Gesinda, Amsiedelang u. e w., ani dem Gaessindelanda. (Thieris walle kirjutade: missogram een asulus on je teese nime.
Bier ist ensführlich anzugeben: Art und Beme der Anziedelung.
ere kohe pital korterla?
enf elacce treceden Hafe

Militat on ign house chiled. Worner ist jodge ninestyn Worner ist jodge ninestyn	Millege keterod. Womit gedeckt?	Eillest ou ign house stifted. Worses ist judge einzelne Wohngebeiede unbest.	Hillogn katetud, Womit gedeckt?
1		6	
2	recent to alongon (199	7	* *** of mildeline
3		8	
4	torphy and a second and a second as a seco	9	
	to the second of	10	
	-		100

Rahwalugemise arnanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszahlung festgesetzt ist.

A 1 - 2 11 15 1 - A			
fiel pulju elab ulle praegassi njal Fahwash,	Wel palin olah elle aleti rehwasi	Prosgued and him slaws rubwa ness oil loinest, ken milte si ole intopoja neinnest.	Elle hiepolicies selewel rebutal oil.
waste lahne) mile waste le'ma ponde wable so kelip tebensude nga ke nende arw, kalle kehta on mengitud espitulised eith nispela ja enjettileed eith olejad märgi- ge V. Conamnizahl der tawasoners Baydi- korung.	Sie saah Sies pentod kölge neude inlmeste Ghuldine erw (meste-ja naesterahwaate lehne), millin waatu 9 ees jonde wahele oo kirjutatad aslina. fitadig kinr lebenda Berotkersag.	selutes selves himsels arv (non- in needschward blind, mitte wast; 10-me loosde wahele krijn- ca formatul aga he nede ser kelle kohta on meginde spinliked sin ein- jad- pselmilled sin ein- jad- pselmilled sin ein- gig vz. Usterdar Gozumstahl der Amwensden warm Pernonn eicht bäserliche	Sile tanh file proint holge nund- inimeste tichidian arw (measte) naesterahwase lehus) mille wast. 3-me joonde welsie oe märgitu- catina ja seal'e walla juuree Wirviel Porsoom Akserticken Staedee, sied hier negeschrieban.
conen elneutragen (M. and W. ge- irenat), bei deces Benne in Spalie 10 autwedec ein Striek steht, oder	Bine ist die Gesemmtsahl des Personen einestragen (M. and W. getsoot), bei deum im Spaite 9 das Wort ohters mehl.	Hise is was dipalte 6 die Gesammt, anh der Persones sicht boneelichen Sinance elasutragen, TN, and W. gerean) bet deren Nomen in Rigelte 10 ele Strieb steht, oder die els deltw. auw. oder deltwis, auw. mit Zeichen Ve vermacht eind.	Hier ist die Gesammtrahl der Personen eineutragen (M. und W. getrennt) bei deres Manen in Spalle 9 sicht shier oder chies in der Gameindes. M. W.

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основанія ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Ігля 1895 года.

Губернія яга облясть:		писной листъ ОРМА А.	Уведь иле округы.
. Съ перевод	IOM'B . HQ	эстонскій и півме.	पारांति भग्नासाः
орониской учасч. ЖСчотимй такъ Жиле полицейскій уч (Подчернуть подзанащее падаліся	FACTOR'S N	Сельское общество нав соотвітствую	щее сву далене
DECOTE, PRIME, CREEKIE EIE C	as.	Соло, горевне нае другоо воселене. (проинсам подройно намоге реда поселений стране на выпаса с жулдима.	moio I no carradio).
ня, отчество в фонкція возякня	ABODA Mes	repor Bacusoels Il	la moras

Хонгана животь зъ собствоимых-ле дворъ? вли ва ввартере въ чуновъ дворей?

Сколько во дворт жилых в строеній? У

No morpoose.	Then spares.	Иве чест инчеров ограц ийе вратующие,	Чана крыто.
un dipla	conomic	6	
18		7	100
		ы	
Le la finite	<u> </u>	1	
	- I - III biddindridd gygggy y	10	
		1	

Привачата, Эте отвубей отпосится за катогу двору в мающе пота голько за случай, осле зовящих менет за своема дворя ела вы няваета вось чумой дворь. Есля воряще навота в послежноства то на върхоро-вное чествен каждаго ета вто эте той выса оставляета безь есол дворя проставляета, на отланяета пота причения по събращителя в отланяета причения на старона дворя на пота по събращителя дворя по старона в причения по събращителя по събращителя на отланяета по събращителя на отланаета в подата по събращителя на отланаета в подата по събращителя на отланаета в подата по събращителя на отланаета подата по събращителя на отланаета подата по събращителя на отланаета по събращи

Подочоть инселейя въ день, нь ногорому пріурочена перепись,

Воего налич	aro Brogresis.		живущаго здісь селеніж.	Въ числа полич Сыто лицъ получо	THE MACCOCACHIA	Прицискинето в д 6 с в преста-			
дально), протива граф'я процедовы протива жова а эте	KOTOMATA OS 10.5	Цинко), промин 1342 пинг (иди:	общее числе всёхь кито напиднов е- в которыхв въ 9 п	cours consonly / nwa	лика неврестыя кчала и менициов вотерыта на гра- чарты, в также в отважено селен	Cucks succured and (Nymerica so), ripotents not ormalism suggests	nica successe offere aniso arbanus (Aprenius a managum ostá), apotena actopara as chapa a so- tuários espáras o experia a con- tuáros espáras o expera so- actra.		
M.	*	М.	Ж.	31.	25.	М,	200		
	3	1.	3.		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1	2		

Подпись счетчика, собиревшиго скъдънія Мень Кариль Жале

0, 1	2	3		5	-	7			10	7.5	13		is .	`	4
MEAIR (uponomio), RMR o OTTECTBO max MERILA, sone uno sissemano, stress o vinci, sure campostic astronomio comos, principal, especially and pro- terioristics.	Hara. M-nym- med. M-non- min.	Eore matematical specialistic trans- montyres o reach encel monty?	Constant mary and anory may and propers	II- NOTES BITS REPS AND	Consenta, so- orcanio and rea- nio	ЗДВСЬ-ям ро- дижен, о осло во цине, то гдв помоло? (Губериін, увадь,	ЗДВОБ- их прино- кать, о оси во щесь, то тра именно! (для ити, обощими: оринском).		Oretran of se- crevels, orayuch s o spanoscom agèm apolesa- nia.	Baponess-	Formod	E. First-se ve- ve-	б. Гда обучаетия, обучаети вля вончага вурев- образования?	Вашите, решеско, оровые Спососо, то вете то, поторое доставляеть завления средство для с существоваліся	оль, довессть але заумо́н. б. 1. Побочное иле непомочитальна 2. Положение но невессий лони вочта.
OLININE, (Highing) MIME JA ISAMIME, ohl nimed, kut said mim on. madus oots, has me pime undamansi qilmiri, team, herbitama sik hul. ME (Zoname), VORBAME ond VATEM, wene die Ferom mehrer Chik.		In welchem Ver- hältniss steht der Kingetragens sam	Mitu costed ohk mitu kund oo wana,	padito- pour la poin- mone tenne t		Kas cite stediesd,	Kas stin hingshirjan, sga hai mitte siin, sii- hai mitte siin, sii- haile lalmastele, he- poawad hingshirjas si- sma). HIER set Orta ele- guschrieben, oder falls	Sue hartilkelt satt hat tiln, age rai mitte ulia, sits hus? (Kebermang, kreis, lion).	Vermork Sper	Usk.	Euro keel.	Ene mili- piable- gods. Bille	b. Kns bpth, bppin skk stiarspec koell on this kel end? deegsgeed. b.	Tos, hegistö, talina, Par amet, see on see, mie annab yak ilaspidamtee. Bernf, Roochstigung, Handwack	b. 1. Körwelios ehk abi amet. 2. Seirakord elje wile teenistus
merkung in Betref solsher Personen, lahs suf belden Auges blind, ader haub, mebetama oder geseisekrank sind.	er Checki. H-mique- itals. W-send h- itals.	Haushaltingeror- stand und sum Haupt steem vige- am Familier	Wiordal Jahre adar Wo- note this let dis Person F	facile, yar bel- valed, when you other go stake- deal	Stad, Berni edur Titel,	geboven, oder falls night hier, dann wo? (Gosvernement, Ereiz, Stadt).	micht heer, dans wo? (für soliche Persones, die bei Land- oder Stadtgeminden einge schrieben erie mitmen	on gswöhnlich? li or sm Ort, our were sisht, dans wo? (Gonvernement, Kreis, Stadt).	dauernde oder zeitweilige Ab- weenheit, oder asitweilige As- weenheit.	halim t	Mutter- sprache.	otožit i	We genisset uder hat die Person den Unterriaht ganne- een, oder welche Austalt hat sie berneht?	Heepiberuf, d. h. der, welcher die Mittel sum Lebensunterhalt liefert	i, Nei-en- oder Hülfsbeschäftign 2, 1st welsher Sexisheng sicht Person zur eitgem, Wehrpflic
Typus Basursels	M	Kozkums	60.		ppeam.	zin eo	gd the 6 ps bourann	381866	-	upob	Sem.	ga no	be ben. means.	puesans.	Beneral Branen, 2
Novelse Inna Nopmala	ъч.	seesia	59.	1	Apreni ys wegg.	zones	ed no co	3 dree		opeb	Bam	Do no o en	be bors.	upe mysser.	9
Thucker Tempole	М.	euro	24.	x.	Hocen.	88120	3 de se l'accome	zones		upab.	0 44	Da no oen	be bon.	upu amiyre.	pauSarre
Topuses Tempoha	221	Dors.	22	0.	Apren ys rocyg	zones	gd nes	zdre6		upol.	Jam.	Q.	bon. hon	13 о Гангану. 100 стемт троля	2
Mans Una Ecopola	94.	Ma uspothoan	20		Aprem	Beenko 2	Auggrand & I. Bennse - Haganneses Juscettus y.	Pon ec	40 (4	njel.	Эст	Da no sen		James des.	1
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		_						-							9
1	_					-									1
			,								-				1
ga angana na salaha samaya na a samay		1													3
'			-												3

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mal Junil 1895s. KÖLGEKÖRGEMALT KIMMITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermeng ehk oblest Gauvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krale ghk ringkond

Krnia

11	ереводъ	IIA	De Touckitt	II	пъмецкій	H3BIKII.
----	---------	-----	-------------	----	----------	----------

Rahmatugamire jacekond 36 Abblesi'h 26 Laggis josekad 20 Abblesie 20 And (Stan) oder Polisenbeirk 20 And (Stan) oder Polisenbeirk 20 Esselikhong ist en unterstreishen und die 20 And en unterstreishen und die 20 Esselikhong ist en unterstreishen	Kule kogukond, weld ohk selle kohelise elma. Dorfgesseinde oder die ihr autsprachende administrative Einteilung. Eirikuhula, kola ohk sedni isine nectua, mie kogakenna maa pääl oo. Dorf, Gesiede, Asaledalung u. a. w., sul dess Gemeludelande. (Täieste wälje kirjuskda missugune see asolus on ja isme nime. Bier ist esaführlick anangeben: Art und Reme der Asaledalung.
Name, Veteraneme and Familian come des Hofeswirten.	
Kui perumasa alab saam kaha paatt	ne kohe pitil korteris?
Lobt des Wirt unt salment eignene Hofet eine eur Minte	atf einem fremden Hofe
Wieviel Wokagehauda athle day Raf?	
Eur pails on sellet inhal alumnjaja?	1

Stind no iga Sudas aktitud. Warano let jodas ofanoloa Wakagi lianda ye basi.	Billege hateled. Worst gedeakt?	Wasan ist jates alanda Wasan ist jates alandan Wasanshapita gabant.		Illioga kateted Wounit gedeckt	
1		6	-	e,	_
3				- 1	
a		8			
1	* 1 des s	B	nanha		relace
B	- Philosophi I - E Expens	10	-1-		1.46

Rahwaingemise aruanne sellei päewai, millai rahwalngemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgeeetst ist.

Lugeje alikiri, kes teadusi koriab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen het Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основанія ВИСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 імня 1895 года.

Губеряія	яни обаноты:
_ Auch	2 ridekas

переписной листъ COPMA A.

Увадъ или окру 12216 8 Klin

поседение на вендать селичата общества

. Съ переводомъ на эстонскій и прмецкій нзыки

орониевой участ. № 14 Счетный участ. Ж. 5	Сельское общество или сооты втствующее сму даление
виз И ная полицейскій участок Ж. (Подчериную подземацюю надежно и проставить 16).	The state of the s
DECCTA, PRESE, CTARINA REE COOTENTOTE DIMEC	Село, деревия или другое поседсию на вемялъ сельтале

Хозини инветь из собственноми-ли дворый - од ели не прартира на чукома двора?.....

Сколько во дворт жилых в строеній?

He have named organ-	Чан арыто, .	Den more an expen opposition to the temperature	Чань крыто.
1 us I seeke	Conoman	6	
20		7	10-
ā		8	
4		9	
5		10	errine A

Провачено, Эта слёдкій откосятся въ яконо двору и каносе вится голько въ случай, всем только въ случай, только въ случай, всем только поста въ слочая деорі зля въ-мента поста учества въ провед по по-ника светала кандаго въз провед по по-ника светала кандаго въз провед по-ника светала кандаго въз провед по-лежение без виполивне, а случай по-сля мента стронен по-сът мента по стронен по по-во стронен поста води света по всенувору, на втота света венция на того отделена иста отдільних комейства дород зака во обложку

Подочеть явселенія въ день, иъ которому пріурочена перепись,

Воего наличи	пато населенів.		erymaro exhob acmis.	Пъ чесий мели Сычолицъ повре	изведенія отлигованія под под под под под под под под под под	Принисаниято в 2 б с в преста-		
Блёта проставляется этогь вайка тако лапа (оржения в деящикт от даймо), протав которых из 10-д траф проседов черть, такия траз, дажно), протигь поторых в 19-д протект можно этогностику (дажно), протигь поторых вз 9-д о спрем. преб. со важом ум.				onnie corsonii (m inghisao), spores dh lO-h sposeges rhis, sporess sos	тся (изъграфы 6-й) ъ чидъ некростъне умченъ и женцииз ъ исторыхъ нь гра- ис черта, а такия хъ отначае «прев осб. со велко нь у и.	овин виссотся рошее чисел нейка овин (мужчина в женцина отдаль-		
М.	盂.	М.	寒.	31.	ж.	М.	MC.	
1.	/_					3.		

Подпись счетика, собирившего свядания Мень Карилово Како.

954

1	+-		- 6		- 8	7	8		10	11	12	Ì	18	والمراجعين المراجعين	
HILLS (Spinners), HES a OFFICERSO AND EMBLA, MAIN HER PROMESSO. STREET & FEEL, STR COMMISSION OFFICERS IN	Hara. H-1730-	Earn managered Specialities cance	0007/	G AGGTE.	Goszowia, so-	EARCH DO	OATS, 0 OLIN DS AFRES,	га обыснования прожимають:	Crateran offs ov-	Banomean		Гр 0. Уиз-	6.	Α	б. 1. Побичеся вив вириба-
Generalities and Annual Control of the Annua	56 LE.	STATE STATE	STORY OF	MATE.	overnie man see- nie	success? (Cydepain, ybage, topoge).		LAgen" Aprile (Agen" Aprile	sghen spedaras-	піцивія	READES.	TRYAT	обучася ван оопчиль нуров образованія?	го оста то, могорое доставляеть главные орадетна для ауществовація	3. Положене во вопистой по вости.
CLIFICE, (lignino) HIER JA ISANIN) old nimol, kui neid nim on. ondne neid, kas sur pimo mělaninist sijnír	H. Ma-	dis files kirjutated in files kirjutated inimene ome pere j perekoné pés kohte	Miles	gears.		Xas etin etadiand	Ens ellu hingehirjan, aga kui mitte elin, ell. kus? (natio fuimentale, ke-	to kartificali ale kasaila, uga ni mitta aila, sia kast (Kubermang, krala, Iton)	Theredos puedo telas, Arnolamies	Ush.	P 1		Tue dylh, dypli okk missaguse	T65, kindt65, talltus	amet ehk tessistes. b. i. Körwaline ehk abi amet.
ME (Zuano), VORSAME and VATERA	Nate-	in weighen Fer-	mitu kund	mana mak ah h lah m lah	Soleto ja amot.	hus siz? (Hobermany, krai lias).		stie kus? (Knbermang, kreis, lion).	le ajutilise sin elemise kokta,	UNE.	Eme kasi	geds.	kooli on lithi kei- ned?	pak Bleepidamies,	2, Seisekord obje wite teenisi
Person mehrers filter, ween die Person mehrers filter maskung in Betraff solvher Personen, lake auf belden Aurus blind, ader tank	-	kältnim steht der Eingetragene com Honskaltnageror- stand und num Honpt seines eiges num Pamilief	White Paire	Eadig, rept of- resol, respice-	Stand, Berni	HIEB am Orte	The second secon	We lebt din Per- on gewähnlich? Hier om Ort.	Vermerk Eber dauernde oder mitweilign Ab-	Glaubane	H::Har-	Vor-	d n n g o g r o d. b. Wo genisme oder hat die Person den	Bernf, Beechinigung, Handwerk,	i. Nebes- oder Helfebeschaftig
Managem for Resentance may	Made.	House coinse ciga-	ente all lat die Person l	oden go- reble- deal	oder Titel,	olcht hier dann wol (Gonvarnement, Kreis, Stedi),	die bei Land- pdn Stadtgemninden eings schrieben sein müssen	dan wor dan wor Conversement,	wseaphull, oder saitwellige An- weenheit.	nian,	sprache,	dia Parson su tesen?	Unterricht genoe	d. h. der, welcher die Eittet anm Lebensunterhalt liefert.	2. In weisher Besishung state Person sur allgem, Weisredi
Kniews	14	M.	11		11	0 0 0 0	9							portanobem bo	1
Geodoper Sexobs	VIL	Hozomeros	10.	cc.	us hung.	Jones	8 de baroamen	38 mes		upol.	9 80	00	merons.	/	Januard M. 1.
Thurmar	-						- s paraersen					_		Wozruser.	1
	M.	Spanis.	14.	JC.	Aperus.	glores	gares	na bacuz Hard	Admid de avec	apab.	Jen.	6	benowny	cardams	
			1		yr burg		& hono emu	enger.							7
Kunner	11	Spanne	11	JL.	Bulgari	28004	2 dree	ednes				Q		powdates	1
7770 01.7~4000	11.				urr bress		Ex borone	zones		year.	20400.	ou	cuttous	upu opamn.	2
"Kunner"	1	7	11	ha	Jan Jan	Sugaridor ?						0	Re Born		1
Tino Apacha	254.	Mamb	61.	7	Maloun.	bos.	Robert horosome	Jones		diam	Deim.	Ta no	interin	npu caent	2 .
- Line of the control	1		*		yourge ?	засочий у	R's horosome					Date			1
															¥
						*	50 Z								T.
1									'						9
			1												ı
			ı		1,					•					9
1.	1							1			1				1 ,
															6
				-											
			1												
										•					2
								1							1
															2
	•						- 1				1				

WENE REISBIRHGIS,

5-mal Junil 1885s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang	whk	oblest
Gouver	rie file	int

RAHWALUGEMISE LEHT
(WORM A),
ZÄHLLISTE
(FORM A).

Krele shk ringkond Krele

SET 4

11	ереводъ	ΠÀ	ЭСТОИСКІЙ	H	швмецкій	H3bHcH.
----	---------	----	-----------	---	----------	---------

Naie keguhond, waid elik celle kohallae eims Dorfgemeinda oder die ihr enteprecheade administrativa Bintelin Kirikohula, kille ohk meal teine arutus, mis höguhonne mas phi Dorf, Gesinde, Azriedeling n. e w., enf dam Gemeisdalande. Whiche whije krijstade missignne see assina oo je teme nima. Hier ist eesfährlich aasngeben: Agt und Barne der Ansladelung.
enf sinem fremden Hofe

Miliat on Ipa house nathed, Weines in feder alcosing Weiner banda palent,	Killege katetud. Womli gedecht?	Millest on ign konne nklind. Wassen ist jades vincelus Wikngsbessie gebant.	Billoga khielod, Womit gedecht?
		6	
3	MARKET CO. CO.	7	****
3		8	
4			
ь	79 s 188 s s = 1874,quages)	10	
9	1	1 .	

Thousand Read Michaed Alleved torry holy about and commend by interface and interface it and in the leaf in great, but programme or make this point at 1.0 doi: 1000.00 ft for the point at 1.0 doi: 1000.00 ft for the point at 1.0 doi: 1000.00 ft for the behavior and in the land about the leaf in the land and the land

Immercing Diese Rigiben basieben auf des Diese ab in Bei auf auf an des fesse Falls auf des Babillute des Beisel auf des Babillute des Babillute des Babillutes des Babillu

Rahwalugemise aruanne sellet päewal, miliai rahwalugemine on määratud. Bevölkerungsaahl an dem Tage, auf welchen die Volkazählung festgesetat ist

			LANCEADARM THE
ful poljo olah aliq praegassi ajal rahwasa.	Bal paije slah nin aleki rehwant	Prangusel and ally claws ratwa, sana oil iniment, kue mitte et olu ix.apnja, neliment.	Ella hing-Birjon actomal rahwasi oli.
Siln saab kirjutaiud kõig aenda lui- masta arw (mmesta -je nasaderali- masta lahu) mille weste 10-ma jonada wabele un kriipe tõimmanni jonada wabele un kriipe tõimmanni jonada wabele un kriipe tõimmanni jonada valiin leijada mängi- jo sajutileed aliin leijada mängi- ka Vv. Geanmissahi day sawasenewn Buvõi- hrring Hinr iri die Greenurriaahi den Pra- coone ilenutragus j B. mad W ge- ireanti, bei dänen Na moon in Spalto lo eduwdare eli Stript kabba oder dan Veanmisk gunnechi lut; naette, oawn oder sailiw, ann. mi Zei- chen Vi. M.	Site anab Eise pasted bölge ninde lalmeste dietldine arw (meeste-). naesterahwante lahne), mille wann 9-ma jonde wahele on hirjutalmi railne, Sitadig hier lebesde Eerotherang. Bier ist die Gesamminachi der Personn simmirages (M. und W. getrennt) bei danen in Spalte il das Worl ihler sicht. M. W.	Nite mad tiles kriptatind till å pools de wahelt Abeldin milte talinput anlanes settera inlines krim (arres in la men en settera in lanes and an en der der de le le nannsten kommen en settera in lanes settera i	Sita sea bine periad kölge nunh intende dindidine ere (moode—) nassterahwarde lahus) mille wadt. 8-ms joonde webels om märgilit aftas je seelle walla janrees. Wieviel Pursones bestrickne Stasder, sied hine segeschriebes. Hier ist die Gesammischt der Parsones oftentränges (M. sed W. getresul) bei derem Namen in Spalte 9 schil shore oder chier in der Gemeindes.
Tan to 1, 1991 . 2 . 4			11 1411001 1 11000

Lugejs allkiri, kes teadusi kerja')
Unterschrift des Zählers, welcher die Asgabes eingezoges hat

Безплатно.



№ Листа На

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

Губерий или область:	
Съ перево	>

переписной листъ ФОРМА А.

Увадь иле опруги

Съ переводомъ на эстонскій и п'вмецкій языки.

Перевиссой участ. Ж/4 Очетный участ. Ж. 5	Сельсное	общоство	HTE	соотвітствую	щее	eny	güzenle
Отать Желя полещейскій участова Ж (Подгоренуть подговащое выналіє в проотавить Ж.).				******			

Волость, гиена, станица вля соотвінствующее

Село, дереени вли другое поселеніе ли венлях» сельоваго общества (прописать подробие выхоге реда поселеніе и еге напылать).

Janistops socranicam gramous

Пял, отчество в фактия возина двора Менлеръ Приндово Уриноврия.

Хомина мянота из собственнома-ин двора? За ... вае об ввартира са чувона двора!

Сколько во дворъ жилых в строеній? /

Min tere nestero erper-	Thus apares,	the same annies oppos-	Чань врыто.	
1 ugz gepelia	contonui	d		
2001		7		
		s		
1.4		ir.		
В		10		1 relume

Правачевів. Вти гийдіпія отпоситов из пілну явору и вапозвитит тодна въ случай, есле хомавей жевить въ своета дворі вле ваневанта весе чунобі дворі, Есле ва во дворі невать вісковтаю Комійству, то те веропіснать зактать камдане вать зана тета тай ечка оставлення стровній вединорі проставляются сві питальноїх порадіском весті, на которові на митальноїх порадіском весті, на которові на коті запада запада пот дворі за тить неота невата неропісної часта двору, за тить неота невата на стада запада за постав не пита стадавання закабеть резод, жава въ облову стадавання закабеть резод, жава въ облову

Подочеть васеленія въ донь, нь ногорому пріурочена перепись.

Въ часат нълживато въссленія Приписыварго в д то в кресть-сыло диць пекрестьян, сословій. Поотожно живушаго едфов в всеменів. Bosco Martintaro macazente. Злёга проставляется (ких графы 6-8 общае чисан вейть диць некрестьна сикть сослочій (нунчинь в желіцева тахь допа (пущанов и жанжина о гаць (пумаянь и вношнае пудёле тать двер (пунчинь и полекить отдально), протова которике за 10-графа проподоне черти, и также таки отдални, причень поторыхь ил гра-фВ 10-0 проводены терта, и тимае тахъ, протизь ноехъ отибаено нерен пребъ в нария, преб. со васялить ў н. но), противь когорикь из графа 6-6 дільно), противъ которих въ 9-я SOOR MENT HOLE OF STATE OF STATE OF STATE OF отивнопо надвежи и надвеж из пографі откілоно издісь». и нирем, преб. со винявия У лостия.

Подпись счетина, собирившиго собазый Ленг Кариова Кало.

956

1	3			3	8	1	6	K	10	11	12		19	Toronto processo account	A NEA, HOMHOSEE MAN SEPRÉS.
whene o rills, see conservat arbitrary so o rate, require, represented als yes-	Bart. E-cym- med. E-con-	Earl MESSERETS Spengeres rank speciona a rank most sucket	CHILINGS BEEFFARE ANGEL CHILINGS		Consonir, no-	MEAN, a sum po- mean, a sum so mean, ve rat means?	ЗДООЬ за препа- окать, о окаж по адось, то гат развиот (для дага, обложения:	оп адась, то гда (Губор., увасъ	Overene of or- systemin, orgy with n o mpantoscori- nglen speciation- nis.	Bapaneno- naganio.	Родион	B.	б. Тур обучается, обучается или получает или поручает или поружения прого образования?	Задита, рессию, пропис типе по, оз есть то, ээторое дестъплать главым средства зая существована	Hoo; mos am essocorerenta Hoosene no reprincipal com-
CHIMOTHER (Highles) RIME JA 18 AUIME, akk almod, had noid mån om. thandes sold, ha mer pana miliansia tilmist, tamm, kutterme och bull.	Supu. H. Ha- store- gu. M. Hota- torugu.	Missegmes siskus on the kirjutain (nlinene ome pare ja pereksys pää kohta. In walahom Ver-	pony? Mitu sasted shit mitu hund	11 11 11 11 11 11	gie Sairce ja nampt.	(Tytopole, years, repore). Kas siln violined, aga kul mine siln, kes siln' (Kubermang, krais linn).	if so silo hingshirjar, aga hai mitta siin, silo kus? (natis inimentale, hea manund hingshirtes set	III INTERNAL	Takanduspaodu misa, firmelemias ja ajutilise aliu glamise kohta,		Ems keel	E a. Kas möl- stab in- gede. B 11	oridus. k. Kus opib, doproski mtaragase ksoli en inhi kel- nnd? dun grgsod.	Tos, hashes, talitus. Ba amet, see on see, mis se nab pas almpidamise. Baruf, Seechatigung, Handwork.	b. 1. Körwaline shk obi amet. 2. Seisakord sõje wäs teesletu:
AME (Zesansh, TORNAME sed VATER- AME, doer stimutishe BAREE, went Person makrare führt. namerung in Betriff colehn Personen, raiche mi beiden Angen blind, oder tanb, hanbetumm oder guisterkrant sind.	da- eskinoki. E-minn- link. W-reth- link.	hültniss steht der Engetragens som Heushaltungsvor- eine und som Haupt seiner etge- nm Familief	6% Whitch, Wiserial Jahre odar Ec- nato nil let din Pursun?	Eadle,	Stand, Berni oder Titel,	BIER am Orte geboren, odm falls sicht bier, dans we? (Gouvernement, Erein, Stadt).	geschranban, oder falls micht hier, dans wo? (für solche Bersonen des bei Land- odes Stadtgemeindes sings achrieben sein müssen	11 1 0 L ONE OLD	daperuda oder neitweitige Ab- weenheit, oder neitweitige An- weenheit.	Olsebens- bekenst- eim,	Mutter- eprache.	dia	Annialt hat sic	Houptborn!, d. b. dar, weicher die Mittel zum Lebensmeterhalt liefert	1. Neben- oder Hülfsbeschuftig: 2. In welcher Besiebung sicht Person auf allgem, Wehrpflic
I Triend per Temps Brunds	М.	Wozerune	50	ж.	1/	Ryperaidon e Bundahen y Dandanen. Lo. 1.	zgnes no honosma	391266		Hani	лат.	Ga	eanoyska	poidambembo xoziruns.	zennedienen
Trissideperr Camepuna Kapuraba	H.	жена	47	3	1	Kyperiden Bulidaben y Dandansen	ggnes No haracum	zgres		erpom	лат.	Da no no	de dos.	npu nymer.	2
Ipiindeper Mapie Mempoba	344	9086	16	9.	136.00-0	Hypnridon Bundaleny		zgnes		Ajem	sam	Ou	los mpob	refree concepts.	2
Triundeper Minga Mempaba	ж.	gore	14		19000	Ayparnoes Bunoabes. Dondanes.	2 A NZ DA	zgres		Mam	A.m.		bon. wrans	при ангия.	1 3
Trience Tempoba	M.	9036	/2	-	Kpeam.	0.04.04	zgraes 128 Consume	Sqne6		tram.	sam.	6)	bon near	upu amust.	2
Гриносрга Амани Петрова	He	gore	9	-	ispeon.	Zgnec	391206 128 Cosacons	zans	e —	Mann	Aam.	Oa	brupale.	upu omusis.	2
Thinkoeper Karper theyems Thempobs	ell	cocke	6	-	Kjaren.	zgnes	zgres ns bawenn	zgne	6	Mem	c sans	90	brupbb. bar. wrong	при гилу. 18.	9
			1										,		i i
. 9															2
10				1	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				,						2

HAIL TO

Krala able ringkond

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Ікми 1896 года.

Губорија вли область:
Лифияндонов

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ DOPMA A.

Убадъ или округъ: C. LA CHUIN

Съ нереводомъ на эстонскій и пвмецкій языки. Переписной участ. № 14 Счетими участ. № 57. Самымое общество или соотвітствующее сму даленіе

		-			C that
Craws	¥	полицейскій	TSACTORS	16	
(Hoggs	PRETTS ROLLS	WANTED BARRETS	1	JE	

130XOCTL,	PHEES,	CTATACA	112	осотватотвующее
на дале				

Пин, отчество в финкий повина двори ... Хово инъ животь из собствоизона-их дворы?

Сало, дорения или другое поседеню на менлать сельскаго общестив

		,
1 0		
rekearops	Sepala	Herman

иле ин ввартира съ чужовъ дворай Сколько во двори жилых стросній?

He was nation orpos	7.		
ma baarpappe.	Taxa spero.	No the transport appear	Чких врыто.
128 defecto	course win	6	
		7	-
		н	
		q	
2		10	Maga.

Привачаліс, Эта стадалів этвосятся въ даному двору выполняются торым въ случай, всля волему жене жене на при стада въ случай, всля волему жене жене жене в продости води жене в при стада

Педочеть инселенія въ день, къ которому пріч

		Постояние жинущаго здаса населенія,		Въ числъ чало было лицъпекц	THATO MACCACATA	Прационално о да о п проста-		
о горок, прес. со века	OMETS OF B St 10-5 ARMOTES,	Сиде звосится общое число всих в тиле ликъ (мужчите и менцина от- дільно), протиза которына из 9-и графі откічено «одісь».		отпро чисти возн става сословів (и отаринно), протез фѣ 16-в провиде став, протива ков	ггсв (нив грифы 6-й) на личь запристави причнов в женцина на погорыма ил гра- и нерта, в также да отовыма спрем реб. со замлоть Уы.	Саца вносится общее число всёх: веци (аржинна в менцинь отдал ос), протива которыть въграфа 3-1 отя втеше сатесь в сатес		
M.	杰	М.	Ж.	М,	Ж	М.	1 40.	

Подпись стетика, собиранного свядания Ясна Карнава Кана.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RARWALUGEMINE

5-mel Junil 1885s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÖRJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST HESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang ehk ebleat Gauvernament

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krain

Переволь на эстонскій и ифменній азыци

	OHORIN H HEMORITH HORINA
Kahwaisp-mise jasakood Ab Zahberrik Ab Lagjis jasakood Ab Zahlasais Ab Zahlasais Ab As Ab — shk politeel jasakood Ab	Kila kogakond, wald okk mila sokaltae olma. Dorfgamoinde oder die ihr estryrecheeda admielatrative Matellang.
Ami (Stan) oder Pollminberick W	Kisikukula, kela shk mëni teine asutus, mis kogakeane mas pësi on Dorf, Gesiude, Ansisdalung u. a. w., suf dem Gameladelande.
wald, gmine, kesakate kalis shk mile koheline aims, ki- helkood	(Tileste wälje kirjende mimognue oce mnine ou je teme nime. Blas lat esefüheliek anangeben: Art und Kume der Analedning.
Kohn paramege olmi, im—je čanilirime Name, Vstervneme oed Familienesme din Referwirien. Rad peremese olah sesse koha pääl?———————————————————————————————————	a habe shift beautiful

Wieviel Wohngebone albit der Bef?

Miliast on lgs snone allied. Werner ist Jedes atamine Well njabs and galant,	Millega katetud. Womik gedecki?	Millest no ign hurne ellinit, Warens ini judes alanatus Waltageblade gebant.	Millegs knisted, Womit gedecki?
1		6	
2		1	
	ter minutes and the same		
3		8	
		- 1	salare in the destruction on the salary of the
1			
3		10	
1111000-1		1	100-11 10

Rahwalugemise aruanne soilel päewal, milial rahwalugemine on määratud. Bevölkorungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkssählung fortgezeist ist

			TORIGOTOTHE 190"
Kui paiju elab nin praeguset ajul tahwark,	Kul poljo olah oliz alati nahwani.	l'enquest ani nin nine rahwa mun oli inimesi, kon mitte el ole taispojn neismeet.	Giln hingekhijan soluwat rahenat oli.
Sin saab kirjutatod hõig seeda luitoses av (meste-ji nassterah- veste luhun) mille wasta 10-ma joondu whole ou kriju sõumatad aga ke usude arv, kelle kohte on märgiide aigatilides din olejade ja sajutilised alin olejad märgii- ge Ye. Soanumuahi der abuusensen Reval- korsug.	Sie sich diss paetrd köige ondr inimeste fiellidien arw (meste), naestesabwante lahne), mille waxu 0-ma joode wahele on hirjutahui esilma, Startig hier lebende Evräherung.		Sim sach Sim paniad kölge neud inimeste diedidine syw (messke) nessecaliweste inhus) mille wast. 8-ma joonde weltele on misgke- catina je smile wella jaurea. Wiertel Persones hauerichen Standen, sted hier engeschrieben.
sonau standarden M. and V. gatronot, bel dereo Name in Spalte to O odiwedos in Sarch Subs. oder der Vennerk gen mit int ansten. Saks w. oder sender, der W. a. der sender, der Ve. M. M. W.	Biss in die Gesamminahi der Perso- nen elss steages (M. und W. gekranni) bei danen in Spalte S das Wort shiers stekt, M. W.	Slandes elusutragen (M. und W. ge.	Hiss ist die Gesammtsahl der Persones einsukragen (M. nad W. getrents) bei deren Manne lo Spalta 9 eteht niture odes chler lu das Gemeledes. M. W.

Lugejs alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

to read

10

Безплатно,



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания Высочайще утвержденнаго положения 5 імня 1895 года.

Губораїя или облиоть:		писной лис ОРМА А.	Г.Р дечу	вън онрыг:
Съ перевод	OM'B . HQ	эстонскій и п	вмешкій я	31/1/11
Перопиской участ. Ж	CTORS H	Сельское общество или соот Село, деревии или другое и (проинсать водробие валения)	Street, March Carlotte	de management
Пии, отчество и фанклів колявия д	Bobs		* 01-20 pt 01 - 12	
Хозянть инветь из собственномъ-и	г дворы?	UX to example to	83. 83980 m	- 270510
Сколько во	дворт жилы	тв стросній?	»» «змонь двора:	

the new castles orpos-	Чань прыто.	Are turn variant depris	
	зынь прито,	Me aptroone,	Чана прыто.
		8	
2		7	-
8			
4		1 8	
		9	
6	11-14-1	10 .	1192
The state of the s		Hall and a land	J

Вриваченів. Оти стідівні этиосится за піднау двору в мноливотог только за случай, осля только за случай, осла ва случай, пивота вост тупота ва слочая дворі наз вепивота воста тупота воста за тупота во докра вина двота воста за підна воста воста воста воста воста воста воста по воста підна підна воста воста підна островній воста воста підна під

Подочеть инселения въ день, нъ ногорому пріурочена перепись.

Воего наличнаго каосленія. Сёса проставлечем ггось всёха каз лагу (зумчить и мониция от- като), протать которых стать, пеф проведена соугая таках стать, рогизь золях отибалено едина. в справ, праб. се выялень ус.		Сида опосится о тіять динь (пункці діятно), протить	нев и менции от- поторых въ 9-й тепо задісью	Здесь проставане общен число всем сословів (потально, проти фа 10-й пропаде така, протива потально, п	тон (из графы 8-й) га звра векрестын- ужчика и чаншена за поторыва на гра- на черта, в также из сета, в также	принято и десь прость. Стра вноситов общее чило игаза ищь (аумчих в вышинь голь.	
M.	Ж.	M.	ж.	N.	ped, so seamons V.	M.	CIE»,
3.	/	3.	**************************************	-Police of the State of the Sta	The special section of the section o	3.	ot man from the state of the st

Подпись счетчика, собирникато синдения Лень Карилов Како

ARIELIE (sponsmen, HEE v OTEOTRO DE LEGAL COLLEGE DE LEGA	1	3					7		9	10	11	12		10	Banerie, poneceo, spoemo	
MINITER (Appendix 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	PRINCIPAL STREET, STRE	M. syn anol.	SPECIALITY CA SOCIETY OF THE	2007.36 2007.36 2007.36 2007.36	BS- Sers,	отолија виното	диск, с осле по врем, со гда прикио) (Губераїв, уведь,	свять, в осня во цубсь, то губ вимило? (для дигрь, обезаними»;	ing a sere	сучению, отлучий в о времениями пробыва-	Baponesso- stagente.	1	y mb.	б, Гда обучается, обучает или поичель суров образования?	а. Гововов, то асть то, которое дистальноть гланими ореасию для от щестнованих.	6. 1. Побочное ила испологотель: 2. Покожение по волегеой вол моети.
The control of the co	th (tigrature) RIGS JA ISARIME, almod, but sold miles on. colst, has one pine andionalist simist, min, trusteems which built.	Sugar M. Me optori gu. I Mass turng	Minragrams old on filer kirjula laimena ome pa perakona pan ko	the pony? ted Micu sastud chia sastud chik mitu koud	PARTS.	Soins ja amol.	ropers). Eas stin stiedinad, aga kui mitte stin has sile!	age hal mitte din, sile kus? (coile isimestale, her peawed hingehirjas er- ama).	kariikuli tardin, aga mitto din, tia kun thormans.	Tühenduspundu mise, ärnelamer je ajetilise sila alemise kohta,	Usk.	Emo beel.	stab in- goda.	k. Kas öpth, öppla shh misragrass hooti en labi kel- and?	Phā amet, see ou see, mie annab pāš klaspidamire.	1. Körwaline ohk abt amst. 2. Selsukord obja wän teenistu
Lemaningar Stable M Logarus 34 me 195 beag. 390 co 25 Secretary once - gas sum of the same	for stimutishe HAMER, went fits! Person mehrers fithet, ig in Betreff soluter Personen, if beiden Augen blind, oder taub,	anhipal Manha	hilinies steht Kingstragene e Henchaltunger etand und au	der Wate. Or. Wheele Or. Jahro	Eadig various rates, curvities	Stand, Berui	geboren, oder falls nicht bier, dann wo? (Gonvernement,	geschrieben, oder falls nicht hier, dane wo? (für solche Fersonen, die bei Land- eder Stadtgemeindes einge	wallalich? or om Ort, wannnicht, lane wo?	danarada adar aritweitige Ab- wasenheit, odor asitwailiga An- wasenheit.	bekeant-	N ditel-	Var- stekt die Person on	hat die Person den Unterrieht genos- era, oder walshe Anstalt hat sie	d. b. der, welchef die Mittel unm	Neben- oder Hölfsbeschätig Le welcher Bestehung steh Person car allgem. Wehrpft:
Risement Succession of the court of the same of the same of the court of the same of the court of the same of the court of the court of the same of the court of	Knuner wander Schools	M	dozenn	34	sec.	lys brog.	zgnes		1946.00		npab.	gen.	6)a	brnowy.	Zensedmens	predams
Jeanne Meranier tieredupole M court i - 19 horg 3900 25 bacamin gras april 2000 - a			mena	33	3	1 1	zgnee		1/		apa b	Jam.	Da no		upu nyma	3
Murainer transcompable of court is typical 3 good 3 good 3 force on the special stranscomment of the second of the		M	const	5.		yearn us brag.	zgneo		191500		upab	9	9 a	Jone	uper pad unenew	2
		a ch	d cour	i	-	ups brog	zgree	zznoc	gries		upol.	Dem.	-		upon pad ceme seice	9
			1		•											2
		- -		. =												2
		-								1					,	1 3
	1				-			,								1
							1	-		•		4				
								-	1							1

to read

oriģināls

Der Liste Mt.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mal Junil 1985a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Asf Grand der ALLERHOCHST BESTÄTIGTEN VEROEDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubarmang shk oblest Couvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A),

Kreie shk ringkond Kreis

Переводъ	па	OCTOHCKIT	11	usmenkið	Makiten
		00.011011111	4.4	** *********	JI -) IN [1 11.

Tahwalugzutta jambonê 20 - Shibatirk 20 - Shibatirk 20 - Sagja jambond 26 - Shibatir 20 - Ran 20	Shia kogucond, wald shk selle huhalise alsea. Dorfgumelade oder die får astaprecheade admisiste
Ami fikan) oder Poinsobesirà N (Dig osteprechenda Beasirhoong istat eaterstreichen und dis N anat- rofilien. Olewa simele jone ella timmata je N alia panda). Olewa simele jone ella timmata je N alia panda). Usewa simele jone ella timmata je N alia panda). Vicensiada, Onina, Stanlise oder die dieses sateprechende administrative Eintelleng. Vald, guina, hasskate kële shit sella kohalina alme, ki- halkand.	Kirikuküla, küla ehk mõul telne asutus, mie kogal Dorf, Gestuda, Ansledelung u. e. w., soi 4am Geme (Telaste walje kirjutada: mimoguun see seutna on j Hier ist austührlich nanugeben: Art sed Karse der
Koha pareniego etmi, iso-je familieime	
Name, Veterunans nod Famillenoams des Hoferwirken. Kut perusasse slab sesse kuhn pad?* will us wee abt dax Wirk met selecus ofgenes Hofe? oder nar Miete Waviel Wohngebische sählt der Hef?	na kohe paal korteris? auf eleem tressden Hofe
Kui nathi an mallat hihat ahimitum?	•

Hillost on Iga Goode adtion, Wotnes let juden einselne Wehngebundel galant,	Millogs katelud. Wossit gedeckt?	Witnet on ign Grone adjud. Werens ist judge almostes Wabneskinde gebrut.	Millege hatetad, Womit gedecks?
1		5	
2		7	1 mars 1 managed
3			1888 . 1,9494
4		9	200
b	ghtodo (1) EX yearqui	10	

Rahwalugemise aruanne sellel pāswal, milial rahwalugemine on māāratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkazählung festgezetzt ist

		Apprendig and Apprendig High	testhesist fut
Kell phija sieh alle prespessi sjal rehwart. Siin saab kirjutaind kõig seude lei- meste arw (meste- ja onesterah waste lahus) milia waste 17-me joodia walste on krijas tilmmusud. Ige ke oraite arw, halle kohta om margiitad sajastitised alin olejada ja sajoillised siin olejada märgi. ga Yu.	Eal polyz elnk ellz sieti rabwast Sila saab Eles pantod köigz osod- infeneta ületidine erw (meeste-), naesierehwaste iehan), mille wast- 9-me josda waholg oe kirjutalud sation,	to many toward infilitation White (Bleech)	Sin hisgohirjas seiswet rehwast eli. Sin enab dies puoted kõige maad laimeste BieBišne arw (mesata—j nassisrahwaste lahas) mills waan S-me joonde wahsie on margitu edies ju nasiis wals janrass.
Sesamutahi der envesuseen Berél- kereng.	Sidedig hier lebende Ervölkerung.	Uster der Gesammtschil der Aswesendos wares Persoez eicht bänerliches Bigodes?	Wieviel Personen käzerlichen Standos, nied aler angehehrieben.
leesel), bei daren Kamen in Spalje 10 eutweder als Britel etebs, oden der Vermerk gemacht ist; nestw. new.s oder statiw, new. mit Zei- ehen Ye.	Hier let die Gesemmischi der Perso- ces sinzulrages (M. eed W getrecot) let decan is Spalte 9 das Wort "klere steht,	Hior tet eun Speite 6 die Gesamme- anh der Farsones nicht beserlichen Standre einsutragan, (M. ood W. ge- traoni) bei daren Kamao to Speite 10 ein Strich sicht, oder die a 7eilw. auw.: oder sZeilw. auw, mit Zeichou Ys serwein sind.	Hier ist die Gesenmischi der Par- sonen eineutrages (M und W. getresel) bei deres Manses in Spal- te B steht shiera oder giber in der Gemeinden.
М. W.	M, W,	M. W.	M. (W

Lugejs alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основанія ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

	Губорија	ILEN	OSRÒS	This is
.1	40013	6	alla	0
100	and the same	esc a	540 (1	a.

переписной листъ DOPMA A.

Укадъ или обругът. Checala en sie

во в переводом в на	OCTOHORIA II HEMCHKIH HISHBIL
Порописной участ. Ж 14 Счотими участ. Ж. С.	Сельское общество или соотвытствублией ему даление
Стать И или поличейскій участокь X	Село, деревня иля другое поселенте из венилий сельскиго общесны (прописать подробно сакого реда поселия и оте савъеміе).
N 5 -	10 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
Пве, отчество и фанкція повини дворя Холянть животь из собственномъ-ди дворь?	428 SE SELDERA VI VILLER AND 12

Скалько во дворт жилыхв стросній?

His two names expen-	DAm	Bre wire savignt dipor	
the morphism.	Чанъ прито.	nie trerpnene.	Чанъ прыто.
		6	
2		1 7	
8		l R	
4		· [] *	
		9 .	
5		10	

Праванові, Эта стадація отхосятся на памову дору є выполняютих голью із случай, осле комиль их отту да слова дору для до-намиять посе вудор да слова дору для до-намиять посе вудор тот памову поставляють об памову поставляють баз да стада доружими оставляють баз выполенія, а стада поставляють сла имима строной по дворя проставляють да отдальному морентьсями, зесть, да котороми, да котороми поставляють поставляються доставляються то отдальность паламизацию предпедано в исто-рогу поставляють выпамизацию предпеданов в исто-отуданомиза довижения двора, яки не оброжен отдальными довижения двора, яки не оброжен отдальными довижения двора, яки не оброжен отдальными довижения поставова памове отдальными довижения поставова поставова отдальными довижения поставова отдальными довижения поставова отдальными довижения отдальными отдальными довижения отдальными довижения отдальными довижения отдальными довижения отдальными довижения отдальными довижения отдальными довижения отдальными довижения отдальными довижения отдальными довижения отдальными довижения отдальными довижения отдальными довижения отдальными отдальными отдальными отдальными отдальными отдальными отдальными отдальными о

вая не неартира нь чумовь двора?

Подочеть населения въ день, нь которому пріурочена перепись

	iapo nacezenis	\$208	жнущаго адаоъ меня.	CE TO BOX 2 MIKE	THEFO BRCCHENIN		• да о в крость	
ына), противъ офѣпроведеле з отивъхоххъоти	PARABUTE De 10 S	твать явих (мужчи двиско), противъ	dine uncho nether we nessenting of- kotopues ne S-a neo nagheen	Baici mpocraname odmes ancho zeta canas cocazini (n organizatio), mporaz di 10-0 oponagar rias, mporgo son	тся (изъ графы 6-1) ъ зацъ пекрестью умтанть в жежщенть ъ которывъ въ гра- не черта, в также къ отявано верея еб. се законъ у и.	мисятго впососия общо часло кгіх вопа (в јачоть и меншинь отда, со), протики которита и прафа сотичним видески в надась их остик.		
M.	杰	, ж.	Ж.	NL.	Ж.	34.	24,	
3.		3.		Community and state of the desired management of the desired managemen		3.	/	

Подпись счетчина, собераниего сенданія Ясень Карилья Жале.

96.0 of

70,0 op															
1	3		4	E	· · ·	7	Н	онгананально	10 .	11			13		MATE, HOWEVER BATE OF PROG-
STRICTUMEN,	Hars. Harmon soot, Hanson soit.	Ears surpressorial ighticures reach meeters a parts also a count?	Ortgrade entrac ander fixe am- proper pery	Notes, No	Occapaia, co- organic als mas- ais	ЗДВО h- да ро- дилек, о осло со връсв, то гръ оковно? (Губерийг, узырь, городъ).	SASOB an space- ance, a soun so uther, so the messor's (granulary, community, approaches). Kee stin blagskirja.	tobote), again	mi a.	ntganto.		H	f. Tra obyenerca, obyening Res sources xypon obpanousle?	а. Глосово, на веть то, негорое доставленть гланым средство влесуществаванія Тка, аменяю, talitus,	воети.
AME (Zummo), VORBAMM and VATERS	Jaco- torige.	on ties kirjuhtud inimens omn para je perskand phå kohta In welshem Var- hiitaim sinkt der	obh mitu hond	ADMA. Proposition of the second secon	Salvus ja gmesi.	No site studined, age kul mitte site hee site? (Kubermang, krais line).	(asile Inimestele, her peawed hingukirjan eer sma). H 1 E R om Orte ele-	(1) hariithuli job hoo din, aga jul milto min, milo huni (Kubermang, hreis, linu).	Theories pundu- mise, draolemuse je ajatilise siis- alemise kohta.	U olic.	Ema kool.	Bil	Eng Spib, Sppis shi minegree hooli on 14hi kel- end? do egegrad.	Pai amei, see oe see, mie annab pan nisepidamies. Barnf, Reschüftigung, Handwerk.	L. Körweline ohk abi amet. 2. Seisekord sēje wān teonists Gewerbe, Amt-oder Diensteiell
AME, eder stumblishe NAMES, wunn die Person mehrers führt. umerkung in Betrall seleber Personen, eleke sui beiden Auges blind, eder tasb, tasbetomm edes geisterkruch sind.	Se palanti. N-u lan- lini. W-voli- lini.	Eingstragene cam Heushaltungsvor- stand oud cum Hanpi seiner sign- coe Pamilie?	Whith, Wherich Jahres oder Hu- este all let din Petern?	Endig, verbal- rates, trail adar pa- sobile- deat	Sund, Bernt oder That,	HIEM am Orte generau, oder falle sight bler, dann wa? (Gos varns ment, Krein, Stadi).	geschrieben, eder falls nicht bier, dann we? (für solche Parsonen, die bei Land- oder Stadigemeindes einge schrieben seie mämen	dar wann uicht,	Vermerh Eber dauarude oder zeitweilige Ab- weemheit, oder zeitweilige Az- weemheit.	bakanet	Matter- sprache.	dia	b, We gottent oder hat die Person den Unterricht genos- see, oder welche Anstalt hat sie	II on p the rul, d. h. der, welsher die Mittel zum Lebensunterhalt liefert.	Neben- oder Hülfebeschüftig La weisher Besiehung stab Person sar allgem, Wehrpül
Munus Muxuer Schobs	elf.	Lozdendo		240.	Up evin.	zgneo	ZgB. Co.	Crate Madi).		seem	gon	G au	le apabo	zersure skurenys	Person sar aligesa, Wentput
The Muchenska	201.	Heeria	29.	3.	12 prease.	33406	3915.co	squee		Apaw.	g esu.	000	P. C.	ufa w nymn.	
trencands Munch	ell.	cours.	4.		Horam. ugs. brog.	0,1	89126 As Consense	394.06		4,48.00	9 om			uper aneres.	2
Maurues	M.	Pains	long.		ppson	39466	391126	39nc6			_			up a serios so	3
,				_	ups hrag		Kt boroanu				-	-			1
f	_		9					ļ 				-			1
															9
		,													1
			· +-							-			_	1	1
		/												1	9
			100												1
÷.									1		t				1
					•			-							9

Всего валичнае виселенія счатаю прачина в пенцина, колу па втой Трафа, тава и па сай-дующиха пенцывать оттёрьног Ва числі малячниго на-селенія было лині Пе-крестьпискихь сосленії, престынскию инселенія Постоянно живущиго ЖЖ переплоных алотовъ.

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губериін или реласть: Лифлиндерая ОБЛОЖКА DOPMA II.

Увадъ кли округъ: Izerbekin

Переписной учистокъ № 14

Светный участокъ Ла. З

Dis эту облюзку вкладываются переписные чисты владълнеенихъ холяствъ баеты форма Б.) въ усадъбахъ, хуторахъ, поселияхъ и пр., походинихся на землихъ владълнеенихъ, первопыхъ, вязенныхъ в пр.

Для провиводства подечена инселения во вейхъ упинянутахъ, влизъльноснихъ услудбахъ, куторахъ, поселвахъ и т. д., входинихъ съ районъ сенените учиства, гребуетен;

1. Выплетъ вит пондато перешения инсти, по порадну М.М. на селените горония прафы обложии, слёдующів показанія; И.М перешенняе значи, 2) паланній учильба, уутори, поседин и т. д., или пяд, отчества и фазилію владкавци, 3) пофры всего включано инселения, 5 постопны включанте здась населения, 5) жа чиста на плянаго плесденія было лицьпекрестываемы в гословів. И. Въ конть таблина поцветта птоти по валелов

Т. ТАБИ РОГР Назвино усадком, хупира, поселив и г. д., вых вы май ямв. отчестио и фамбаль владельць.		.) 8-14098025+ 5-140980	щаго адас	l. no gmmy h barcio lu.	б. Пъ чися калич- наго писелени был лиза попрестыча- скиза составна.	
эл год год год год год год год год год год	M	36	М	' W	M	Ж.
на мыркой земля бобосовними угостками вошединим въ метом стетной угостом вень домя Провослов угоряви Провослов угоряви Мазенный маямъ. Весто.	cari	19.	10	19.	4	2.
		- Felder			**	

Безилатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губернія или область: Лифинавоская

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ ФОРМА Б.

Увадь или округь: Этельекий

Съ переводомъ на эстопскій и н'ямецкій языки.

Переписной участовъ № /// Счетвый участокъ № 3. Стиль или полицейскій участокъ №

Каней поселовъй (Владальческая усидьбе, фабричный поселока, засная сторожка, незамнодорожкая будка, назавица, зсидьбе сващегие иле

перионо-служения, иноги, и т. а.). Прописать подробно часелия и дой ностью Казененай мыда Абда Абда

Кому привадленить означения поселокь или на чьей земле походителя! Казмы

Число холяйства ва эточа почеляв

...... № хозайства

Сполько въ поселиъ жилыхъ стросній? З.

His wit assigns expen- gin near prome.	Чань прыто.	Not wis subtine stime.	Чань врито.		
иза камний	соломой.	6			
uje gepeka.	еоломой.	7			
uch gepe ba	eo. w now	B	186		
4 0 0/		0			
D	conditionations are recorded to	10			

Прив'ямийя. Эти саддейи отволятся до далаб угалоба, дугору, восналу и т. и в программиний мальбалани и да данны, то да в программиний мальбалани и да данны, то да данны и данны и данны

Подочеть населенія въ день, нъ ногорому пріурочена переписы

	по проедения.	Постояние живущ	нго навез внееленія.	Въ чисят надвинато населенія было ниць непростанномих сословій.			
Здесь проставляется ятогь вейхх туха двих (архания д интернах х 10-1 графа про- противня котторых х 10-1 графа про- варива черти, и такие обил, протигь поках отвечено кред, перед, и черем преб, со наковь у.		гал лець, противь пото-	Здіф аросталівеття вті графы 6-й общое часлі (вуми, в монів студьіко) всіх зада менрестьві севих осозовій, притежь аогорых вті граф 10-й проведені черта, в также тідк, протавт комх отвіжню пров. преб. в виром, преб со пяльнь у э.				
M,	JK.	NE.	ж.	M.	ж.		
/3.	19	10.		4	2.		

Полянсь счетавия, собиранично сведении Менев Каринова Кило

Безилатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

Губорија или область: ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ ФОРМА Б.

Увадъ жин онругъ:

CB	переводомъ	110	ЭСТОИСКІЇ	II	urh vennein	H3hACH.
----	------------	-----	------------------	----	-------------	---------

Переписной участокъ Ж. Счетвый участокъ М. Стопъ или полицейскій участокъ Ж.
Киной поселокъв (Виндивческая усьдьба, фабричный писевокъ, ийсная сторожна, инплаводорожная будиа, невыняца, теханов свящино вы
дервовно служитиви, иколь, в т. и.). Ировнения подробно вазельів и род воселія
Кону принидлежить означенный поселонь или ин чьей веняю паходатия?
Число хозийствы из этоих поселай

Сколько вз поселків жилых в строеній?

	all sucreous:	Чънь прыто.,	the secrement	Чань ерыто.
	1	and a consent or at a	0	
	2		7 6	
Ç	A	30,00 cm. ht	8	
	5	out to the man and the second of the second	10 openion - 2011	- La markés - c - c Inc
	manager between the decide the	********* *** ******* * * * * * * * *	1	

Принучина. Эти содучию отполятся оз ръсей угласов, хугору, посежу е в. д. и проставлярую наживающим, и том выполнения, и том наживающим, и том выполнения, и том наживающим, наживающим противности отполяться и том наживающим противности от том наживающим противности от том наживающим противности от том наживающим противности от том наживающим и том противности от том наживающим и том противности от том против

Подочеть инсиненія нь день, къ ногорому пріурочена перопись.

Воего жазачинго населения.	Поотокню жинущ	иго пдвоъ ввоеленія.	Въ числе выпчинго поседени было лиць мевротъянских соодоній,				
Здел простандвогся этога всёта тёда йни; (иричина и желикан готабалия), протява кодорыта ва 10-й графа про- нецеви черта, и викие тёсь, протява конка отиначно проси, пробез и отром преб. се заякова ў з.	идов отразав) всков	чесло (мунчина и мле- твать ниць, протиет моте- в отчение надмен.	Здёсь проставляется вна графы 6-й обисе часля (вужт. в лини, отдальной всёхь вайть непрестыва стакть состатий, протива вогорыме из графі 10-й проведена черта, в также такть, протиги комів отлачення сврем, проб. и парем, проб со мажень у.				
М. " "Ж.	M	Жi,	М. "	H.			
b 7	3	#_	3	2			

Подпись счетчика, собиравшего сивдения Ясема Кармава Воло

1	2	3	4	1 8	6	7	8		9	10	1 11	1 12	1	13 0 62	ub.	11
ANILIS (oposseme) IIMS s OTTECTEO ass ISMEIIA, ecus axe stecouses. Travers o Taxe, pro otsaseres: cancium sa canal, shawe, cayenghanna sa yae- aouestapan.	cuit.	приходатем тавий зничистим и тавий своей сеньи? 1	HRRY RC - IN-HEL - ILLO AND - CRUPPS - OTTS	HATL, PARIES	Сословів, со- стопин дад мац- пів	ЗДВСЬ ов ро- вилси, в осин но ильсы, то сдь интико! (Губерай, увиды, въродъ).	3 A h C b as appun canh, s cas nu arch, to rib auruo? (Ara setta, obranatura- upaparros), Kas slin hingskirjan			Руктин объ от сутетнів, отдуна п'о аркасивниз пател пребыва- нів.	PERDAIN THE BUT	Радиня памин.	р в. Уий- стрейн чи- тать?	ранити е а у в Б. С.	tanne,	
MILINIME, (Ligatime) NIME JA ISANIME bith nimed, hal natid mite on. shandur neid, ker on: pina neideminat elimist temm, kurttumm ehk hull. AME (Znueme), VORNAME nud VATERS-	M, Me-	Missenguess otaka na tiles kirjatand laimene otak pere ji perekona pila kohis in walchem Ver-	antad ahk wite know	Prin- mort mort more, more, frak chi	Seisus ja amet.	Kas alin sündined, age kat mitte elin kue eile? (Kubermang, kreis linn).	aga kut misto alin, elle		kill mitta eilu	Tabendurpunda mise, Arantemis je ajutilise sili dinmise kohta, JASTA	I Ileb "	Esso keel	geda geda	tooli na lata kei-	PAN newst, see on sen, min num * pan Disopidamiss	2. Seleukord sõja was teen
AME, oder sammtliche NAMEN, ween die Person mehrers (ehrt. mucrkung in Bestell solider Parsonae, stelle eni beiten Angen blind, oder soch tambatumm äder geste skrask rind.	Go- rchier#s M-mano Jish W-wrib- lish,	hilinisa steht das Kingetragean zom Baushaltungsten stand usel sing Haupt seiner eige- nen Fermille!	Witness	Jadig, var hel- rend,	Stand, Bernf	HIER am Orte geboren, odne falla bight hier, dage wo? (Gusversonicon, g Krein, Statis, s	geschieben, oder falle nicht hier, dann wob (dur solrtus Personen, din bel Land- oder hadtgemeinden eingen- miereben sein mussen).		Wo lebt din Person gewähnlich? 11 ler nm Ort, oder wenn wicht, daws wo? (Gonvernament, Kreis, Stadt).	Vermerk über daunradn oder initweilige Ab- wesonheit, udar zeitweilige Aa-	Glaubana La la la	Minskell ipracha.	h ur- steht die Person	h. h. h. constant adde hat the Parent da terricht genen orn, oder welrin Anstalt hat sie- hersleiff	4. b, dur, walcher die Mittel an-	1. Neben oder Hillfebeschaft 2. la welcher Beziehnnu et
Tymobe. Trans Andonoburr.	М.	xozaune.	5-8)H	innugan	Эстерия Гарриянну	Лидага поск одо сир. Гранко урга		3 grees	Nt 15 4' 8 6:	Ajoni	unin.	no no	be rop :	Zeinnedreitenz	Preson var allgem, Welry
Rymobe mane Ordopobna	ોર =	mena (55	j.	195 POCKLAH	The service	Magarnes you	5	3 grace	niku.	Airm.	illum.	no Jom	be rap	A	5 43(174)
Tymobe nemre Oronobure	M	C. OLHE	26	n	MIBELLAN	ryo.	Sugarand cays		zgnes.	4	Mum.	Misun.	90	be rop.	npu omign.	pam. Lipaz
Tymerke ogur Hanoburr	.11	eoins.	11	н	mougan	Lineyo.	lughernden vo " rope " 19011 Spenedyper		be rop	amedon.	Man.	HISTH	0		теперафиям ир вы. Петеродия	k
Tymobs muir Hranobus	M.	Geens Gust	20	6	Hisugan.	~ 240.	Augs roden y d	4	be cap.	omogin	110m.	FF 11-11.	6)a	ls eaps. grunemuyrs.	nessoplo	y =
«Рутова. ека Антеовна	ОН	Mamb	82	by.	MADELLAH.		Augurranios Poperedypes		Zgnes		ston.	persun.	no	bs rap. grunnungs	upon coeres	3
Mraremans ndpux Tund pu =	Al.	npueryra	24	н	mrsuyan.	Menyapin	Meinapin		zgnes.	(1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)	banks furt	KVB-M.	10.0	bs eop. ". grunuwys.	corpologs	1
Mpeupamr Mapie Ciunoba	ж.	npuaryra	46	19.			Superior of the Survey of		zgnes	t. ota	seem:	- 1		he bas.	reprintual.	1 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Mpeupamr Viina Ixosoba	n-(npuergia	20		ys brag.	Tunadop 8.	Sugarander 25 Trenser y. Sumader 6.		zgnes		Asom !	Jon. 8	ga no	br bar www.r.	20 pourriar	2
Tännospr epa tuereneba	344.	npuaryra	26		Upeom.	Surparndens zarren y Tepzarnen l	Aughersiden ens. Zerven. y.		3 gries	description with supplier		Jom.	oa.	be bor	npuaryra	and place and place

961

округь:



Lehe No Der Liste No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRHGIS.

5-mal Junil 1895 a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL,

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895. - 0+00+00+00+0 -

Kuturmang	ahk	oblust.
Gouver	neme	nt.

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Kreis ohk ringkond Krele.

Jie	revogr	на .	9 <i>cm</i>	онски	u	нъмецній	языки.	
Rehwelugemins jacokond 36	MA TOUR POST COM	ngaje jaoskos	id 34			parall udbaleskirjutatid as gubört die Annedelung od		

Stan nhk political jacobond M imi (Stan) oder Polizeibeeirk 26

Selle aspings pareds arm? Wieviel Hunshaltungen befieden einh auf der Anziedninng? de Hasshelling 20

Vissugiras santue? (Omandetud keht, walstka asalus, metsa waht maja, raudtes waht maja, wrski, öpataja chk köstel keht, kool j. s. s.). Täisain weljahtyutaine sentre oline ja urla settes ta uit? Att und Neme der Amasdehing (fünttal). Neitrikanniage, Waldwichterlaus, Eissehaluwschierhaus, Mühle, Pastorei, Küstoret, Schala u. z. w.) Der Neme und die ARt der Anstudelung muss geneu angegeben werden.

Wierial Wahngebanda befinden aich auf der Anweitelung? Kui palju un slumajasud?

Cilieri na Igo Coom etitodi Wornell lik jat'ee Wolnige bridt geleof.	Millinge keteini? Womit gederkit	Wordent Hi John W. inge- boute gebrat.	1.0	Millega Womis		
military a garant and						-
1		- G				
			i			
1		7 -				5
		807.1.	.4-		41 1 45	
3		P	1			
4		23				0,
0.4		7			,	
h		10	3			
	114114	10	1			-

Kul tabus, butoris ja s. s. oo üks perm, nie personen wastab, liku libilisekusta, kõige pankilde pääle mis aslamad päälkirjaden lehkilijade pääl, kul ageos milo peret, elle no tarvin kirjentala paljeli jep pere pääläili. kõik meed teatused aga nie mõise kirjentala ja ja sala paret ja sala ja sala paret ja sala ja sala paret ja sala

Remerans a Diese Aegaines berichne gich seillise gan-te. Ansiedelung (Gutcher, Fabrikunlung in s. w.) and sind son denn kignalitimus odes der Person, die ihn existita, alseningan; and zwes zer ant der Liebe, die verivil, sineniragus; ond zwee zer anf der Liebe, die eis Umerking für stindliche "Albilisme der einzelene Heundelberger diener seil. Anf den Liesen des sinzelenes Heundelbunger, anf dem Gutchuf, "Alrikandare, a. w. bhalte diese "kebelle munregefüllt, Für Ansiedelmuges, die umrun ein am Heundelbung bestehten, in keine besondese Liese sie Umerling erfunierlich, und sind die heite Ausgeben bier die Winhungebäuße unf der Zähllisse der Haushultung selbes im mechen.

Rahwaiugemise eruenne seilei päewai, milisi rahweiugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tego, euf welchen die Volkszahlung angesetzt ist.

Ket pelju olah silu pracygasel ajul 7, hugel.	Kal pulju olek sife nikil sehvent,	Prospect ojal site claws rakwa seas off totacet, fira milic et ele l'alupoja nelessent.		
Sita sash kirjataind kidge menda inincete asw (meseta-ja mesterahventa lahun), mille wantu 15-ne joueda wahrle krilpe os tomantud, age ke aande erw _a kelin kolta on mingitud 12 ju ^k tilised elle olejahs ja 1 sjuislised sin niejad mängige V:.	Siin soab ülen pantiid helga nende inimirata üleüldine niw (meeste- ja vaesteraliwaale lu- mans) mille made 9.nm joonda wahele pu hirjutatud alies, 1.	Sil a anab übeşkirjutatud örmu jonnde welmit üleülülne mitta mitpojin selanes selven ini, amike samit Diam jonnde wellen kilipe on kinincetird ega kaminde mit, kelle kelta on bürincetird ega kaminde mit, kelle kelta on bürgülüd ejirdilled dila olsadı ha rajuil. 3 lised mit olejad märgiye Ve.		
Beenmutzeki der amenceden Berölkareng.	Standig hier lebenien Erreiterung.	Wieved Personen eich übenrikten Biendes weien echt? for Gesemmtann) der anwesenden Herei- bereng?		
Hiss wird die Omanmutzahl des Personn ein- getragen (Maseur und Framen petrama), deme Ramen gegenibe 18 Ratie 10 estweder ein Birich sicht, oder die ein roll wellig naweend oder rasitwellig anwend mit Zafrien Ve ver- nicht nied	Nièr wird d'e Communant der Parsonne eingetragen (Mönner und Fraken gefraus (), deren Namen gegenüber in Spalta 9 stockt- (Riers.	Her wird our Enleit ill die Gezamatzairt, der Personen micht bäusellichen Standnes ingetragen, (Munst mut Franco getreint), danen gegenit- ber in Spatte 10 sin Suich mich, oder die sie saelweilig nawsends, poter die saeliweilig en- wesend mit Zeitne V* vermerkt find.		
М. 8 W.	Al. I to NoW	И. И. W.		

Lugeja ulikiri, ken teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Augaben eingezogen hat

Безилатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

паселенія Россійской Имперіи,

на основании ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖЛЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губорнія или обл	асть:	оноипаче ФОРЪ		ъ	вадъ ини о нру
Съ пер	рево дом'ї	b IIA ƏCTOII	CRÌII II II	<i>Вмецкій</i>	SI3MKII.
акой поселокът (Ванд первонно-служителя,	(кимесина усидьба/ ф жизва, и т. о.). <i>Про</i>	В участокъ М вбричный воселокъ, дъсния вчеств подробно егодеаже вля на члей землъ и	сторожка, жезблиоде гроф. поселка	PORIZE OFARE, BELL	
COARDO SO ROCENTO	жилыхв строет	Писло холяйствъ въ	areas decears		N xoundervas
Hyp very essages avyling old very posses.	Чань арыго.	Hes durin making styren- ale most pagers	Чан прыто.	усидоба, купиру, и пладаванени или и не така легета, и далентен игренега	PR TOTALES OTHORSE HORATES TO SERVICE SERVICES OT SERVICES SE ATTENDED TO SERVICE SE O T. A.; SE OFFICE PR O T. A.; SE OFFICE

1	ale somposes.	Чань врыто.	Ela darithamper	Чана прыто.
1			1 6	
17070	m sharty, massa Integration to I as	*10001101111111111111111111111111111111	and the second second	
. 3			11 7	
14000001		* 11 11-11-11-11-11-1	Harris State of the Control of the C	
8			8	
may be a			1	
1.4			11 4	
1			1	
1.5			Ki	
1		4 2-6 -6 se is to the companion of the con-	11	
			one of the same	

емъ полаветта за усидећа, вуторћ в с. д. одћећ певоги се семестей. Если ин се усидећа, суторћ и г. с. сићета гозала одне голевета, то отоби разили за токум усидећу, зуторћ с т. с. то поделасти, о тробревый с мились г тросийне голудија Delegant as caone's near asympte your spect theeligans.

Воего каличил	го проедежів.	Постовно насущ	то едфов иноеленія.	Въ чволъ выпичено поделения было лицъ покрествинских сословій.				
Здель проставляется при (оджено и му протием которых» и медени черта, е чеки конка отканова свра преб. со дни	naumes orzinkee), a IU-M rpada upo- ke raxa, zporene a. uped. n -npem	nume orgina no) net ze :	uncio (nyauna y mon- rista ione, upornar noro- a oreândao nugâca»,	Здёсь простиндиется или графы 6-й общее нис- (сува, с жени студъвной искал видъ непростав, има сосеей, протива интерцаца в граф 10-й происцеем черта, и такия така, против комали стивноске сврои. В себи и сврои. Вре си имакева V.				
M.	Ж.	М	Ж.	M.	3K			
	amica a' oftramicon-	-000-2-444-0000-100-00-0-414-0-10-	r reserves to the first	eget a consistence a	· 40°			

Подрясь счетчики, собиринито свяхали Мент Кариав Кас

	1 0	1		1 .				-								
	2	- 3	4	3	6	7	8		9	10 (diA	11	12_	117	13 to	Samulie, newscare, money	TI S. I. S. V. V. III.
АМИЛІЯ (промице). ВМЯ и ОТЧЕСТВО- нав ИМЕНА, неав ихъ ибеколько.	Поль. И-пун-	Кинь записанный призодител намей		O XO.	Consorte en	ЗДВСЬ зе ро-	3 Д 2 С Б. не пропо-	П	Гда объекцияния привинеть: «я беть ин, и если	Рисктии объ от-	Rtpossen-	Pognoit	3.45	6.	IA: No	TOP IN THE WAY SON
тийтия о тіль, ито опамется: ездобнь он ба слама, измень, елудопульных или уни-	exoll.	Abanferna B Linus	ILIG AT	BHT5,	Сослонів, по-	nates, vo ess	from the community		не адась, то гда (Губер., укадо,	no abrachimes	пъдвије.		PERMIT	GOTHARDS MAN.	T	1 Побриное напредополате. 2 Подражение по водиненой с
Service amonogus, 1	culit.		, or	BTII (MUIIZ)	ale	(l'yōejinini ytaxty	npaguckow).	1 1	tuliotri'				TATE?	поразаживат "		пости.
MILINIME, (Higolmo) NIME JA ISANIME.	Segn.	M.songuess ninkni	роду? Нек	Teny-			inder multipe out B" all		Kus harlikula olubi kuspitu, age	l'abundun pandu-		21613		kar holis opide chk misenguso kooli on isbi kel-	Two, libraries taken	in amet olik termetun,
hondes neist, kes on: pime molemnist silmist.	and and		Harlad	2 mans	Selem je emet.	Kan siin sündland sgm koi mitta siin	(nella lalmastela, he		bul mitte giln.	mise, Armolemise ju ajulilise min	Usk.	Eme keel.	Was inul-	the holi, opple	PAR amol, see no see, mis anne	
tumm, kurtumm ohk full.	Nacs- lesugu.		misu	Inch all's	Languith In SETTLE	Kubermung, krai	penwud hingekitjas sot sma),		(Kulermang.	nlemine kohta,			get B.	and?	p. ottop	2. Selrukotá sója wije teenis
AME (Zuname), VORNAME and VATERS. AME, oder sümmüliche NAMEN, wene die		haltuiss stehl das	-1 0/2	Ited.		linn).	HIER am Orte ela-		Rivis, Hunj. We lebt die Per-	JESTLE	321	AAG	BIL	d disting to mile	Horaf, Bombfillgung, Handwork	Goworles, And oder Pleastste
Person mehrers fahrt.	Ar III locill	Eingelragene admi Hausball angevor-	Witer in	i lajai.	Stand, Berul	HIER am Orte	gembrieben, oder fulle nicht hier, dann wu?	1 1	son gewöhnlich?	demounds adar	Ginubaur	Middle	प्रकेट	Wagentes of action that the Person des	WITTER BARTE	
ciclis uns beiden Augun blind, beier unb. tanbetumm older geletenbine it nind.	W-wells-	etand and sam Huspt schott nige- ness Families	oder Ma	pehly pehly doal	oter Titel	* (FOR YELDS PRINT,	etilir solchu Personnu, die bet Land- oder Andtgemeinden einge		oderwennnicht, denn wa?	wesenhelt, oder retwellige An-		mineha	d lat	I Wierright gonne.	1	1. Neben nder Hülfindeselifft
(= 3 : 1	tigh.,	nen, Lumitid.	Pormon's	fact .	, ci :	Svalid Stallby.	saltrinben sein münsen).		(Gnavernement, Kreis, Stailt).	wesenhalt.	1 1 1 1 1	WW 31	3.0 Tarati	mn, oder welche Ansiali hat ale, braitrit?		2. In welslige Bestehting etc. Ferion zite Ellgein, Wuhipi
1 //				1		Suchernocu	Mugh asked est es	5	Actend campage				0	orani pier		1
Harrier:		1.		6	Lecom	2 eye	2	T	Lt	6011		11	00	les bas.	13 1 1 1 13	
1	H.	npuseyra	25	10.		FREER 4	TREESEN Y.		391286	217	Mom	Jon.	47.4	1 1/	neusryra	-
lingo Thindoba					ugs ivery	2	Timber enou &		01				0.	unour.	AR	4
2 42	1	\- <u>·</u>		-		Turminen o	Hurmmaen. Bo						Jem .	1 1 1) E L. E	1
e Chour		ir a		0	KALDIN.	Jugarnden.	Augarriden	ral		siku:	SR I	idis	Da	1.1.	r ne semones	it petrin
112 : 10 mil	JHC.	Muleyia	36	0	112 41	Drainek.y.						gem	va	be bon.		,
Muna Pananoba		18 30	1	150	uge busag	Beruko - Haps	Beruko Kap	1	391806	-	paro iri		110	means	npueryra.	2
3	-				- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	MILLICH bas.	englich has		7				20m			4
Reemuks.	1,	repusprobae:			Mpsom!	luston and in	lugaranden vy		lugherenden	1			600	be bos.	_	,
~	W.	Marin	12	JHE .			Gersen.y		Jane H. 4	lysam.	Man	Jem.			badammukr	
lemeps Muxerobe		DA COLO	4.0	, ,	" V6 / 12 1/14	7	2		LICENTE LOI K.	nfeco.			ко	MADURE	Janes Williams	3
4					/		Hurmaen bas		644.			1	10111			
o Mby.	11	npucha -			12/2000 1	Rugh And CH	Sugarinder ey.	le il	lugheridon	1.			Da	let har.		{1
0. 200	M.	upuspu -	40.	m		Diarben. 4	DZENSEH 4.		Denesen 4	Open.	Man	Jom.	44		badomuuser	F
troot Memepoli.		barnew			W. VY 16.00 A	2. /	" B	1	Turmsons	nfeed.			Pour.	whous.	1-000	4
6	-		-				Huxmraen 6		- Mar. A 2.	لب عداء	- Proping and a	alliform				
Jaxuur.	11	npagpa 1			Kyslam.	Sugnation.	lugisander s		lugher ped on	lepen.			00		_	
97 · 6	VII	1,21	22	n	use beag.	Profest !	Fresen. y	ΙĹ	J. May	1	Man	00		Camagisman	расопник	
mildy Hoseler		васный			1 1	// //	0 . 0	i li	TRIBEN. Y.	uped.				forms		2
			-			Kulmaan g	Sluxmuross bas		Turingalus.				10111			
7 7							1				1	t	1			
									33 9 1'							L.
At the second second							:		- 158 h							
Pro Allina de Carallera de Cara							1	,		. "				,		2
The second secon						: <u>a:</u> -E		,		. 5 =	i		1			2
The second secon	,				+	- <u>41 - C</u>		,		. / =	.6.11	*11	1	1 1 2	ep da st	2
					+	. <u>13 - С</u> 	- 14	,				th to the	1	1 1 1	The state of the s	1
	,				+	н п м п.		,		4- h	.6	th tall pill	, , ,	1		2
			1		+	H (1 M 44	— W	,		4- h	.8	*13. *2 1 4	1	1		2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
			1		- +	H (1 M 44	- W	,		4- h	.6	*11 to 1 g 6	1	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
			1			H (1 M 44	14 2 3 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	,		4- h	.6	**************************************		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		2
						H (1 M 44	14 2 3 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	,	1	1.1 15	.6	*13.1 1 f	1			3 10 11 1 7 6 0 0
1			1			H (1 M 44	Taylor 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		100 mg (100 mg	4- h	.6	111 d				The state of the s
And the second s						H 1	14 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		1	1.1 15	.6	*13.7 *0 T J C	1	3 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		The state of the s
10 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1					1 7.	H 1	The state of the s		1	1,115	- Bar 3 1 1 1 1 1 1 1 1 1	**************************************	1		Type (3 10 3
11					1 7.	H 1	The state of the s		100 mg 10	4. b. 1.11 15.	- Bar 3 1 1 1 1 1 1 1 1 1	111		. 41	1	3
11.35 (a) (a) (a) (a) (a) (a) (a) (a) (a) (a)					1 7.	H 1	The state of the s	,	1	4. b. 1.11 15.	. 6 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -	133		. 41	4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	3
	3			1	1 7.	H 1	The state of the s		1	1,115	. 6 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -	1	1	- 45 - 15 - 40 - 15 - 5	4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	3
10 30 (a) (a) (a) (a) (a) (a) (a) (a) (a) (a)		-			1 70	H 1	The state of the s	,	1	4. b. 1.11 15.	. 6 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -	1	1 AF	. h	4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	3
The state of the s					1 7.	H 1	The state of the s	1	1	4. b. 1.11 15.	. 6 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -	1		- 45 - 15 - 40 - 15 - 5	4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	3

to read



Lehe No. Der Liste No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISBIRHGIS

5-mel Janil 1895 a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kutermang	ehk	oblest.
Gouver	nema	nl,

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE

Krais ahk ringkond Kreis.

			EM B.	
No	ереводъ г	на эстонск	เน้ น หหม	neykiŭ nssiku.
Rrkwalugemim jaoskond Yakibreirk 16 Stan okk politsel jaoskond Ami (Stan) oder Politseiba	Zahlar Airk 16		Wem gahörs dis Selia aautum per Wieviel Haushalt pere N der Remehaltung	angen befindes eich auf der Ansiedeloug?
Arl and Noum der Anstr Nome and de	e tenter nime ja mila dning (Harefud, Frh a Art der Aneledrina ebände helmden ech mu	seltel ta ce? rikeanluge, Weldwichterlu g muss grass augegeben s	our. Eisanbahnwilchin	rhaus, Mühle, Pestorst, Kürtorst, Schele u. s. w.) Der
0-lirit on tg t dome t disect Weenst led Jedes Wohl go- lett 46 grivest	Millaga kelelijd? Womii gederki!	Ellifest on 171 Source oblite? Worrest dat print: W. hops binff probine.	Miliga kaletad? Womli gerferki?	Kni talas, hitoris ja a. e. on die pere, sila paraman wastab, iliari libilaskunta, kõiga paskida pääla mitsilasvad pääla mitsilasvad pääla mitsilasvad pääla mitsilasvad päälaini kun kun kun kun kun kun kun kun kun kun
3 3 4 3		P 10		Anmerkung, Diesa Angaben basishen cich sui die gas as Astadeluug (Galsion), Frinkhuslegs as, w.) and sad von durre Eigenbiltumer oder der Ferson, dus his etwick und surer Eigenbiltumer oder der Ferson, dus his etwicklig für steinlicher Zahl ibsed der sloteste das die Umerkeit generatie und der Lieben, die der der der der der der der der der de

Rahwstugemine sruanne seitel päewal, milist rahwstugemine on määrstud. Bevõlkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung angeseizt lat.

Kai palja slab sliu prregusel ajel rahwaat,	Kal palju elob alin aieti renwant.	Prangesel ajal eli olawa rebwo zoan ali loimest, kas mit o el olo talapoja semucess.		
Blie saab kirjutatud kiilge nenda loinesta are (moosteje maaderahvaste lahus), mile watat 10-ma jooule waliris kirlige on toimmatud be sende arw, kelle kukta oo margiind rejn Lilled elle elejadi ja rajniellead itin olajni märgige Y.,	uladidina saw (messie- ja mestura hwaste la- bas) millo wasta 9-ma jocade wabris ou	Site saab übeskrijntaind 6-nm joonile wehele üterlidise mitte falmpijn relinese relinen jal- nirde artv (oressi-) sineretarinwaste laine), mille waste 10-nm joonde walrie krijse oo Oromatsid mga ha seeda oru, kelle kohta on mategrind signillised alin olipats ja sijud- lied alin olipats dustrijte Va.		
Cosammizahi dor ozwazanicu Sprojkorong.	Standig hier inhunde Ervotherung.	Wieviel Prenoces sicht unurileren Biauden weren natur der Genommkacht der namenenden Serpt- korung?		
Hisr wird die Gesenimitalid der Persones sie getragen (Moner and Francos getrannt), dere Annes gregoutber in Spale 10 autweder al- Birkel, steht oder die sie ciritwellig nuwessad ader centwallig auwessed mit Zeichen Yi var north tind.	ulagetragou (Minner and France getreunt), deren Numon gegenüber in Smulte C stabi	Hier wird one kinkelk 6 die Gesammitanhi der Personen nirhi bänerlichen Standesningetragan (Hänner auf Frasen getrann?), danna gegenä- bar in Spatie 10 als Strich seht, den die nie rasilweilig sownend-, oder ale rasilwatilig au- wesond int Zeithen X'v vermerkst eind.		
M N.W.	3. N. W	M. 1 N. W.		

Lugeja allkiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

Безилатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

иа основания Высочайше утвержденнаго положения 5 ионя 1895 года.

Губернія или область	переписной «лис	Уван или опругы
· landaria de la companya della companya de la companya della comp	DOPMA 5.	250 (25 J) 1 1 1 2
	ть на эстонскій п	
- 19 , 19 , 19 , 19 , 19 , 19 , 19 , 19	ний участокъ № Стань или по. 4. фебричений поседовь, ийсяны сторожка, вельзи	инисичения рискомъ В до до в до до до до до до до до до до до до до
	Прописант подробно епзавнів и родь носсяча	1
goal phenaticueto uspandudin pocea	жал вы чьей зейзь походитей	Millia Jugara
Сполько во поселить жилыхв стун	Ill Hir berg Lember Libra-	3 Apuntunin, See eitztuln erweerren & gbas
I II I I I I I I I I I I I I I I I I I	His tort posme. Thank History	yre.1-56, rythy, neraley o a, 1, a hoose figure acallacités ero labon, ero maissiments i Train no via airrois, as seropar, sign et bilones, acad jaminto repenincias artis ortinoses training mb y naloh. 2700 o t. 2, to a terrois we orthus
\$	8 'r	гълъ Толийгий ез уголой, гугора в т. в. пубсь вічего ве вишетси. Если во въ уголой і учіра в т. а. въбега тольно али голийгия, п огобий облові в за такры уголобу, гугоръ в т. а. ф. виделитет, в трабут нів во видьк тероесіго-вайміч
Подочеть	II населенія въ день, къ йоторому пріу	плуте оснавова муситаль лист сого енгигиј рочена парапксь.
Воето величиего вдоенения.	Постовние внеущего надась населения.	Въ ческъ наличного населенія быво диць неврествановить соозовій.
Здасо простагнетта этогь исле така- вить (жувчань е жезидее отламно), противь мибрыха вт. 10-8 графа про- видена мерть, а также така, протива- водать отвечено і вреш, пребл. в і орек вреб. со завкомъ ў і.	Сюдо ввосится общее мяско (мужчесь в жен- щинь отдально) всяхь тахь децт, протива кото- рыхь за 9-8 графа отайчено гадась.	Здав простояметта въз графы 6-й общее евгдо (этач. в жевы отдално) всъз ведъ векрестью- скизъ сословів, протезь воторить за фира 10-8 приведена перта, е такжа такж, противъ воскъ отжачнее прея, преб. в гарем. преб. со невичъ у ».

Подонеь счетчика, собиранияго сведения Аслей Карилия сто не

1	3	3	1 4	1 3	6	1 7			1	(
ANILIS (upomeme) IIMS n GTVEUTBO are IIMEIA, seas nun precolaun, stran nitus, and surrerest estimata na trasa, samuen, sayaonemera ne pin-surerensa.	Buoff,	Honniferon a canal	ABBYA JAMES ILIB AN CREEK	COUNTY	Cocaceis, co-	3 A B G B as po- gazen, a seza se anica, rough summa? (l'yōepeix, yanga,	В ЗТАСБ- не прине- савъ, а есле ин цевъ, то гла везево? (дин лепъ, общаненаха предализон).	I (Thoub" A John	a o abulawatituna nazozalia oznaka: gametne oga se	Dapounte	13 Разлон	Nah- PENAIR		Ванитіе, ревесля, прои	III. 4. INCOMPRENIO NO NOBRENES
MILINIM, clipsine NIME JA ISANIME sik zimed, kul seid min on. sendus nelst, kas our plans mölemelst alimist lumm, karttamm nhh halt.	Rugu. N. Mo- rateau- gu. N. Naou- teangu.	parekeni pin kohn	a pastag obit iniin	Poss- most	Belson is smet.	Kes elln shadiond, aga kai mike ella kan elle? (Kabermeng, krei	(untile inimestrie, kee	Knu harllikni elok kas silo, agr kul sutus allo, agr kul sutus allo, silo kus? (Knbermang, krois, liun).	Tahenduspondus miss, fraciomis jo ajuližios sili ntomise kubia,	Disk 4	field Trel.	Han,	has fold ogsteelsk managuse kooll on liibi ket.	Too, kaunos, taleta	in, amet elik tunulstna,
ME (Zoneme), VORNAME and VATERS- ME, Oder simmiliche NAMEN, wenn die Person mittere (nicht Personen, ichte und beitan einem Lind, oder nech Vanbeturm oder gedestrast und 1	(lp- schloch) 0-minh- linh- 0 min- linh- 3 m	In welchess Ver- hillinim stabt der Eingelregene sum Hamihallungsvar- stand und zum Hampt neimer eige- nen Femilie?	Wigile	Zmilg, variati- rates,	Stand, Beret	HIER om Orte guboren, oder fallu usell hier denn me? (Gduvernstnutz Krein, Stadt)	HIER om Orte elp- geschrüben, oder fella nicht bler, daun wo? (Dir solishe Personen, die bel Land- oder Bachgemetlulen ninge rectionen sein mussen)	Wo lets die Par- non gawöhntleh- iffier am Ort, oder wennelcht, denn wo? (Onnvermment,	dnunrada oder neliwellige Ab- wesenheit, oder neliweillen An-	Glanbans Lekonnt-	sprache,	Ver- stuhk dia Person	dan gugt a d. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.	d. h. der, wolcher die Mittel una	Anti-dier Dinnels b. Roben oder Hilfübenchul
Maru !	M.	vojeunt.	54		Kpeom.	Superiden.	Luchertiden eys. Drewen y. Twiniroon box.	39166	11	Nom	Sem T	Da	campy How	3 sime hineys.	Parios 2 20 Siligam, Wohrs
Maru Micha Panoba	ou. !	onenal B	41	31	kjacom.	Sugarandon Sperocas y Turmmen has	Лифейндский. Эзгиня ц Хихтогр. во	39.000	11811		90m.	da ns	be bas	nparagonic.	3 .260.
Marie Trinduke	M.	coins."	14	1-1	Meson.	KALLEH 4.	Superador ms.	3918.00		<i>Mom</i>	Jegn.	no	be bar unain	npu omnys.	1
Miru Tina Thindoba	m.	gose.	//	-	kpeem uzr buag	Lugarender. Zalsen y. Turmaban b	Sussen y. Tuxmiraen bas.	3ques.	Pa 5 . 2	Лют		no	br ban wrong	при отичь.	1
Maru no Tpindoba	0+e.	goss.	5		egr buag	lughernden Turmaan 6	Superior of Turmior da	39 ises	"	A40W1.	Som.	Da G no lam.	Doma	npu amuss.	ı
- 1 /1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1					1										
Grant Control of the	+	pro Millione				6,	The state of the s	41. 11	1 1 11 1	00 n	1 -	32	1 fi		1 7
					,	1		1 *	1	h					4
Abon					1 r 5	· Łl	an an	+ "	I rap U I	-	1		*		1 0 1 %
								4 de 1	u		,		1	=;	1 1
	-	about 1						-							2 E 10 10 10 10 10 10 10

to read



Lehe M Der Liste No

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISBIBLIGIS.

5-mel Junil 1895 a. KÖIGEBÖRGEMALT KIENITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST SESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5, Juni 1895. -0-00-00-0-

Kubermang	nbk	oblast,
Gouver	erne	nl.

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA 'B! ZÄHLLISTE FORM B.

Kreis she eingkond Kreis.

Hepehago	Na	эстонскій и нюмецкій языки.	
		Kalle month on Black infortaged and the factor of	-

THE REAL PROPERTY AND ADDRESS OF THE PARTY AND	Lugeje janskoud 30 Zahlkryla 30	
ten okk polited janekond M teni (Siau) oden Paliselbenish M		;

Togeleg sin his Londen out of wassen Land in his gelegen? Salle sautuse peredu erw? Wiestal Heuskaltungen befindes alch auf der Ausledelung?

t der Hambaltong 34

Missagnes status' (Oman lynd Lulu, reshuke aseries, asetas wehl maje, readtee wehl maje, weekl, öpetaja- shk ktörri kohi, koul j. n. nja Talesie walgebujuit in neutre minen je mie seitu ta on?
Ant and Neuse der Antschole g. (first.) - Palerikeningee, Weldwarhieriens, Béponisheiwsekterhuns, Mühle, Pastorat, Küstorat, Schole n. s. w.) Der Kame med die Julider Archielung mass genau engegebes werden.

Wresis! Wakingsbunde befinden auch auf der Ansledalung? Kui priju on stima: 1.7

We not be jude Wolne.	Willings kateliel? Wam!! gricek!?	Wilson on Ign from affinely Wilson die Jedin W. hoga breeft je brigt	Miloga hatetad?
1		9	
1 2	4	7	way.
141 ×			
8		р	
1		В	
3		pi	
		· ·	

Kal Lalus, huloris ja o. e. oo ika pere, sila phresmeet wastab, ilima libilaakmata, kolig punkilda pääle mis aaiamad päälikrjadaga lehekülgede pääl; kol age oe milo peret, silu oo tarwis kirjalade paljellige pere pääläkri. kolik mund taksade ege ol nee milte kirjalades, oedi ege saawad kirjotatud übe levialises rahvestaganis hile pääla, mille siltimen kulg saab maite kirjalades, oedi ege saab kirje teitaa talo pei de, hoteritelja a. a. lehketile sambriaksa paatid.

Americas. Dicae Angebee beziehen eich ani die gan-te Ansiedning (Gstehof, Fabrikealege u. n. w.) end sind son dien Bigenitiüner oder der Persos, die ihu vertrik, einzelnegen, und twer nür en der Liste, die vertill, sintaingen, und twer ner auf der List, die Alt Umehlie für stumillen Zahlinde der eitzelens Heunbalmages diesen soll. Auf den Listes der einzelens Heunbalmages auf dem Gatabef, Fahrikaniage a. s. w. bleit diese The belle einzegegellt, Fär Annieleiunge, die einza zu is er lieuwbelung beschen, ist kelne besonders Liste eit Umschling erfürdzeilch, und sind die betef. Augstes einer die Welnungsbrück est der Zähliste der Hessinling selbs zu nachen.

Rahwaiugemice orugane sellei päewai, miliai rahwaiugemine on määratud. Gevölkerungszahl an dem Tago, auf welchen die Volkszählung angeaetzt iat.

Mil prije eisb sila praepsasi ajul e 's-asi.	Kul jolje nikė alia nieti rahvast,	Panagusel ojal alia ojawa rakwo goga mil lumani, kon mitu ul olo talapoja serayanat.		
Sile sant kirjusted keige sonte imineme gro- '(meesta-je nac-tersiowasis islus), mille weste 10-ne joode welete kalip on timmatud, gra- ke neede saw, kelle kohta on margitud sayn- tilised sile olejada je rejatalised sine olejad silegiga y.	Sile sanb ülee paulad keigu osude loimeste üleülülus saw (mseste ja mestaraluwaste in- kus) mille wasio S-uss Joonde waijels oo kirjalalod salin.	Sila naab übsekinjitainid G-ne jaosele weksil alsüldine mitte talippje nelrinese seiswa lubimeste sev (neesder, an anstaraliwaste olahan), mille waste 16-ne joonde weksik kilips on nitsujind sajatilised sila olpiad ja rejailised sila olpiad ja rejailised sila olpiad ja rejailised sila olpiad ja rejailised sila olpiad sagarga. Wieviel Parcone olekt bassibides Shadas weren ostar for Geasmelaski der sownsendes Bavileras var den kubelte ja ja Geommitchi day Parconen sinib bassibides Shadas nayetnen (Macose und Franco getrench, dense segenter ne Spala 10 ses Stella saka, dees singenter ne Spala 10 ses Stella saka, dees dis sis settwellig oowannd, oder als saitwellig sowannd, oder als saitwellig sowannd, oder als saitwellig sowannder versed ulti Zeichen Vy vermeski sid.		
Gesammizahi dar anwezoydan Movélharong,	Standig hier laboude Bevälkerung.			
Hisr wird die Gasamuntahl der Personen els- getrage (Masser und Frunch getreunt), desea Zumes grigenber in Sighla 10 estweder ein Birish stift, win die all until welfig sewesund- oder iseitwellig auswennen zu Zeichen V. aus- menk sind	llier wird die Gammmtanhl der Personen singetrages (Memer und Pranez getrecet), daren Ramen gegenüber in Spelte 9 steht illier».			
. W	N. N. W.	H. N. W.		

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Anmban eingezogen hat

Безилатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани Высочайше утвержденнаго положения 5 фоня 1895 года.

Губернів кла обл	nach:	реписно ФОРМ		Увадь или онругы
. C'3 11e	рево дом в	Ha acron	ekili u uh	мецкій मञ्जूरा,
первопно-служителя.	дільчоская усклюв, фи		сторомка, желамодоров	was bysee neighby Jesting compand of
der Samme		. Число хозийствъ въ	\$ZESTOR JFOTE	. М ходийстви
"Сполько" ов поселин	жилыхв строени	ii)	ese4	c', T
No. vol.	Чвах арыго.	His solve grade or pays	Sas spure.	Призванию. Зер селубай этометас их однугарай, кутору, воскайо от д. в воростфиять инфальтаций или детомет, бо каменцийными, студи от так детомет, бо каменцийными, студи от так детомета, и изгораме даже за обощену или политие организацийними политием от так детомета, политием от так детомета, политием от так детомета, политием от детомета студительной политием объекта политием от детомета от детомет

Bonto naund	mero mecesemis,	Постоянно жисуща	то адвов меселенія.		поселенія было дидъ вхъ фооловій.	
лиць (мущчень и протесь кочерыхь ведень скрти, в ч коихъ стивчено съ	ca ators behas tits accument offices, as 10-5 troops apo- neas tits, modern speas apod on sepen ambrous Vs.	Східа вноситен общее мянъ отдёзіне) вейхъ т рычъ въ 9-6 графй	акъзниъ, протавъ пото-	Вдёся вроставляети вът графы 6-6 обине чигло (вужи и меви) съдълно) всёхь видь некрестан- сиях осслей, протива воторых въ графы (О-В врокодени черти, в текме тахь, протигь коиль отийчено чарен, преб. в карем, преб. Со околем ў и.		
M.	ж.	M	Ж.	M.	ac.	
2	<i>3.</i>	4	3		Br. home independent	

Подинсь счетчена, соберавшого сведения Мент Карлов.

0	10	111	, 12		13 0	P.		14 . 11 A GIOLET
Гат объеволенио	OFWERTER OFF OF				PAROTEDATA	31	Saucato, perecae, a	ронысель, дониесте нап глужба.
nentanamata nentanan merse	COTTONIAL DESIGNATION IN	Reposcho	Pagnoff	5 mar.	Can digramoves	(P.P.	Ганевия, 111	LOSTANIA BULLIANA SOCIALIA
Br Mitce, TO FIS	ng o spirochiotaer	ejdinsie:	Hista.	08364B	OUTHARN MADES	1	то, могорое достава разетна еле грицестви	ners 2, llosomenie no recurred ninne
(l'yōep., ya.ga., ropoga),	al)n.			TRJ 67				
Kes harilikult elabehas riin, ego	Tabondus panda-		13:	Щ	يد والنا	QUIT		htas, amet ehk ternistar, b.
built and the make	mise, Kraelemies je ajutilim elim	Uale. "	Emu keel.	mol.	elsk injections	Pas eme	l, see no see, mis n	numb L Körweline slik ald unist
(Kubermang, krois, linu).	olemise kuhta,			grda.	hooli on Inbi kris	1 1	pak blespidumme,	2. Schuturd sole wile toculation
Wn lebt die Per-	Tasafraga			LBU	dengenad !	Bient, B		ork, Gewortel Amt oder Dienstalling.
son gewöhulteh? Hirram Ort,	Vermark über danumde oder	Chiampian	Minhie.	VE)	Whatchites separ	Him	Bap Line	27
oderwennuirht,	restwalling Ab- wescahatt, eder	bekenni-	sprache,	nt in	-Unterright wasers-		Humptherws,	1. Neben- oder Hüllebeurliftligung.
(Gouvernames),	wreenhald [nice,		LEGATION	Audalahes aus historia		enemengricals before	2. In welchur Besiehung steht die Person rar Allgem, Wehrpellicht,
Kreir, Stadt).	0001	1	1.01 01			F 1 5 152	10000 7.55	15 Telegraphy Wellegilledit,
			231	da	la la con-	200	Dat 400 4	
(m.)	1 19 1 93/1	a hall	300	-	Vi DUN.	June	ed Hurlingti	a . 1134 A
39466	914122	mpad.	() (1)	no	wikars:	na am	wan won	
				DOM	18 17	1 2 1	7	
			-	6)				
pon w	ulku.	RU	Ulita	oa	66 60A	:040	Kd Jem	241434311,
391366		mpas.	9em	no	and a set	nfew	mysners	2
	110	-	9	som.	autour.	/		
				0				11
				Oa	6			
391266 "		npal.	Jan	no	овма	npw	romust.	(1 . () . ()
(1.4 · · ·	I q	ъ. П	1	Jem.		1	one-gre,	2 , 1
							_	1 - A
3941-06			Dem ,	57-1		. , -		-
aliting of	In Comband A	year.	Jem	weren;	-	man	annys	Baston
H agriculation of the	ALABARTA A		1 (0 (0)	1		7 1 0	- N. 11 ap. W	
0 (0 7	4.54	Atricinarrelgasie	a standard					
40 11	th to a	, ,						
3916.06		ujeab.	9-0m		-	nou	omight.	
1 40 0 0						/		'
POUTATRIA I				_				
Propiles			1 3	1				
11 .	al()			i				
ler le	In			1				9
16		- 1						
	lg Li t	lou e	· 105	il fw.			1 6-	(1)101/0 1 \$1
	1.791-		d)	117	7	1.8%	A Henn	* *
ı Jrs		-						3
	144	ng.			'		1	, ,
21 dr		C 40 -					_	
T 8:00 C	161	u it						
69 Mg a	4 1		- 11					
1 11 11	5.4					4		
1 64							I	
# 8 pr s	AND T. J				- 3			28 = = = = = = = = = = = = = = = = = =
ale de					.1 .1			- A
11 (mg)	I tt yt t	6	1	100	of piles		- , '	I The same of the
retro tal	1 (C y1: G 1)	9.1.		'			P	
10110 101	(1) 2(1) 11 0	II In	1					
	***************************************					-0-00-	'	
							da, r.	Indian and proclamped
i		In- Abdatas-1-4			Line i	1 1 11		Latered Little de r Zabler ,
						. 66	- 4 11 ×0 1 0 0 0	7



Leho Nº.
Der Liste Nº.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRIIGIS

5-mel Janil 1895 m. KÖLGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES BUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang	able	oblast.
Gouvers	terne	nl.

RAHWALUGEMISE ÈEHT.
WORMA B.
ZÄHLLISTE
FORM B.

Kreis ohk ringkond Kreis,

Repetogo	HA	эстонскій	u	нъмецкій	языки.
----------	----	-----------	---	----------	--------

(n) well ugenim jacekeed 20 Luguju jacekeed 20 Zahihveta 26 Zahihveta 26 Luguju jacekeed 26 Zahihveta 26 Luguju jacekeed 26 Zahihveta 2	Keile purali on diinkirjunded estimije kriin maa pääl ta os? Wess. ppäärd die Assiedeling oder zuf wesses Laud ist sie geinget Beila sectione pärkke ar w? Wieviel Hanninitungen belinden sich auf der Ansiedelung?
imi (Stan) oder Pulissiberick 26	dm. Henshaltner 36

Missaugune mriine? (Omendelud koht, webelku qesius, metaa wahl maja, randios wahl maja, weshl, öpetaja ehk köstri kuht, kool j. u. u.) Tüteste
majahripotaja mriine sima ja mis settaji ta-sor?
Ari nad Nrmu der Antscheing (fürrins, Febriksseiter, Waldwarhterhant, Eisselnhuwschterhaut, Mühle, Pastorat, Küstorat, Scheie u. s. w.) Der
Namm und die Art der Amrivieleng mers grunu engrgeben werden.

Wieriel Wakngebände befinden aich auf der Ansiedelung? Auf palfa en alsmajord?

Weenes in John Walters	Milfega hetered? Wamli grderki?	Cliffed M. Igs doors skilved! Wereast int jedes Wedespe- bands jober!	Milego ketetnő? Womli gederki?
1	-	4	
		"	н
1		7	
A		10004a4 - 4	
3		p p	
4		B	
8			
		10	

Kai telur, huteria ja e. e. na üha pere, niü perumase wanab, ilma ishilaskmata, kõiga penkide patie min eelmavad patihirjadega luhedžiga penkide patie un agee min peres, siis on tarvis kirjuisda patijali iga pere patikiris kõik muud täädased age ei san mitta kirjuistud, eest aga savavad kirjuistad ühe revallaie rahivalegumina lohn jäälä, mille säimese külg saah saaka tõmmatud, jä mis saak kõiga telat salo pered, huterile ja n. e. lahtedelé kmirikuke janted.

rite je u. p. lektedek helvikuka jaated.

Amaebuq. Diese Aagabes berishen sich auf die gentes Aurischung (Guthef, Febrikanisge n. s. w.) ond einer von dense Eigensichtung oder der Person, die his sein der State von dense Eigensichtung oder der Person, die his sein Umerhalt give antilleite Auftlichen der eine Jese Bruchhaltungen dieser Schlichen der eine Herse Bruchhungen, auf dem Gatalof, Febrikanisge a. s. wieden der State der Stat

Rahwalugemise aruanna aeliai päewal, miliai rahwalugemise en määretud. Bavõlkerungszahl an dem Tage, auf welchan dia Volkszählung angezatzt iat.

Eni palju ciak silo praogo	nel ajri zukweri.	Kel pelje nirk e	die sieti rakwazt,	Processed ajat alla olewa rahwe sees oli inimeni, kos mai o el ulo talupoja ectsuevat.			
Sile enab kirjutatud käige (merate-ja maesterahwesta 10-ma joonde wahrin kriip ke eende erw _r kriis kuhta tilised silu misjadr je rej märgige V	labas), mills wasts is on tommsted, sgs is on margitud raju- miellsed siln olsjod	hinüldise orw (meeste hur) tallin waass 9-2	krige nundo inimeste - ja esceterrimanio la- ua joundo wokelo ou od colles.	ulculding sakta ininpoje relevas seisva isi mesta arw (uleesta- je naerteisi wasia tahna)			
Consumtant der naweren	dno Berdikorung.	Standig blor lobunda Eurolkerung. Wieriej Furunneo sicht haunzliche ester der Gesammlaren der nese ?			sunrlickes Blandus waren dar aswesendes Bucol- og?		
Hier wird die Grammeischi der Persone nin- getragen (Monner und Frauen getrecht), deren Rumm gegmitber is Spalin ib denweder als Strich sicht, oder die ein zeitweitig auwenend eder iseitweitig anwenen mit Zuicken Vi rer- metat sind.		elogetragnu (Mitener derse Namen gegent	nuntash) der Parmonee nud France getreoni), ther in Spolte 9 staht lure.	Hirr wird one listigal if die Gesareminahl der Principes nicht bünerliches Standeselogstrugne (Meeuer oud Franse geterant), doese gegest- ber is Spatte in die Strick nicht, dere die als rediwellig enwested; oder als zweinwellig an- wende die Zeiches Vraremerkt sied.			
The state of the s	N W.	Ai,	N. W	M. E	N. W.		

Lugeja elikiri, kes teadusi kerjeb

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

Безилатио



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочаяще утвержденного положения 5 цона (1895 года.)

and the series			A
	тереписной лис ФОРМА Б.	, , ,	дъ или онругъ;
Съ нереводов	II HA ƏCTOHCKİİİ II .	нВмецкій з	ІЗЫКИ.
Гереписиой учистовъ Ж Счет	вый участокъ № Ставъ вап вол	пцейскій участокь Ж.	
церковоо-служители, швола, я Т. В.).	фобрачана поседова, лесная сторожня, нелезан Пропесания недербно везечніє в реду неголея экъ вля на чьей землё неходится! "Инсло хозяйствъ въ этомъ вегелявъ сентій? "Инсло хозяйствъ въ этомъ вегелявъ	Upsshamin. Gru pontofi, syrey, mor manifatures tas sexto	y califor controls all y california and california
5 4 5	нареленія вь день, нь которому пріу	выть возивствь из вдась овесто ос и зутира гг. д. видат особой обтежен на го водетателя на требуты опитути на савоот взр	и т. д. се сегаль же отобле- уггалов. гуторй в с. а- циотси. Етан же въ угалобъ се толлое одно запайство, је ири угалобу, еуторь е т. а. йе ин желитъ геросојоза оподабија чанегова постава пред западата.
Воего налачиято васеленія.	Постояфно жисущаго адбов населенія.	Въ числъ имененито	EROSASKIE OMAG JEUN
Пател проставляется жизть вгах таху ових (суженть и денешть отдельно), протез которых вть 10-И граф по поделенения образования отдельного тарем, простава воих отвечения отдельного уго, пред пред пред пред пред пред пред пред	Сюда виосатил общее евсло (сумнать а мен- щень отдалии) всаль таль пидь, протов пото- рших вь 4-8 графа отчачено надаль.	Здісь простиванется изг (отже, о жони, отдільно спокь бословій, проти 10-й принеденя черта, конка отвіжено карея.	трафы 6-й общее вепло) всахалица неврестава- са сигорыех за графа- я такжо така, протием преб в киреж, преб.
М. Ж.	M Ai.	М.	я.

Homes everyene, coonpression estatais Alekt. Katualia hi es

97204	2	3	4	5	6	7	8	9 .	10	11	13		13		, -	14
HSIAIR INDOSABUE), HMR B UTTECTBO BAR HMEHA, SCAR BUT MICROLISH. BUR S THER, ATO GRAMMURE, CARALIST BE FLAME, STANKEN, THY GORDWING HER YES- BARNENNEN,	Hears. Mayu- rush. Massa- cald.	Kura bennearmad bphaogeren fassk ausseletan u fassk anoch enna?	manyao	HOCTA,	Cocaonie, co- croania nan ana- nia	ЗДВСБ-ли ро- милен, и осле ме вайсь, то гдв именко? (Губериін, увать,	ЗДВСЬ за приги- сань, в если по пубеь, то гля инпино? Оле лить, общениять працисиоть 1.	Гла обывновенно провинають: п в объти, в если не адгел, у бадъ, городъ),	Openius offs of special specia	[O.]	1°одан#	N. Ywit- rri-in yu- yu-	в по ти од 20 б. Б. Гла обучания ворчалее или поприна дурга обушаниеватат.	а, Тапапс то четь то, виторог ганавыя средства дап	P ACTABLECTS P THE TROPAGE	тель доминеть или службы ТРС (дейсковите вая пециали д. Положения по вонием поета.
HINTHE (digolme) NIME JA ISANIME chi pinned, kul paid mito on. sedus sales, kee des pinne mblemaist silmiet tuom, kuytteme ohk hull.		Misonguest oleka on kies kirjutatud inhunun oma pure ji perekons pas kohte in welchem Ver-	Nite nastad ohk mitu kund	Pois- Wrose Wrose- wros	Seiene ja amet.	Kas siin sündinud,		Kus harillhult clab: has allo, ago and mitte ello; sis kus? (Kubermang, hrela, linn).	inter armotumise ja ajutilise sliu nlamire kuhta,			mol- mol- stub in- goda.	kooli on (sis ka)-	Pill amet, eee on ee pill Glospide	e, mie anub	2. Sefsukund neje was to
MF Consumal, VORNAME ned VATERS. MIL, der simmuliche NAMEN, wenn die Person richters lührt. Person richters lührt. inskang in Entstell geleiner, Purponne, nito auf beidan dagen blind, abre auch, tanbatumm oder gebenfrens und 2.5 der 2.5 d	On- orblerht. Howaya- liah Worth- ligh.	hilliples sucht des Eingetragens zum Handhiltungsvor- stund und zura Haupt seiner atge- nerr Faculle?	weth,	Lodig, verifica- rates, verwitt-	Sand, Bernf	HIER am Orto genorem, edur fullu undit hier, duqu war	HIER am Orte ein- geschruben, oder fulb- nicht linr, dann wo? (für seichn Parsonen, dus bei Land- eder Stadtgamminden einge- sehriaben sein missen).	Wo labt dus Per- on ga wähnlich!! Il ler am Ort, oder wann alcht, dann wo? (Gonvarnament.	saltweiliga Ab- weeen keit, oder saltweiliga An-		Mijsejijā, ipriichii.	Vps- stehs: dlo Preson	h, hat he këron dhe Umberisht gango- nen, nder self hi	Moral, theschillings, and the description of the de	AHIC.	7. Noben oder Hillsbeari 2. In welcher Beziehung Terson oder Allgem, Wel
Cupreire Boxe Florebe.	M.	Lozaum	24	ж	Risism.	Szennen y	Sugarariden ez S. Gensen y. Korywan bas	3 graes	Krols Jawin			Da	Councy Man	ysad inik	in s	pam. I pay
Сиркель.	on a	Trena	33.	3.1	ys brag	Jensen y 10	Sursen y Farsen y Korywen ban	39nes	otku.		sem.	h	camoyekal	mpan mym		Stepebo
11 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1	18.51			0	ro den	RIV (jal)	1 .4	1.2 - 1 Nui 197 I	1 = 1	ı ıl	M. ,	V		a 1	य य भी टी
		,				1 & 1 = 4		A = 181 41	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1				4	5 d 1:	-	T a state showards on
The state of the s			9 1.48		. (11.20)	\$ 1 \ '90 M	S' (P - G)	AS THE PROPERTY OF THE PROPERT	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1				•		r
1 1 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·					2	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	ada a	1 d 194 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	15 0					1
1						property.	1	# F # # # # # # # # # # # # # # # # # #	M. Aprile al. A. M. Liferon M. Liferon M. Liferon M. J. J. Liferon							7
g man g man g man g man g man g man g man g man g man g man g man g man g man g man g man g man g man g man g m Her wall of g man g	-			- 1	-	4 - 4 - 1 - 1	3 744 B	L 17	option to the state of the stat	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	fmor eq (ies		147 17 = e			19 12 14 14 1 197 Com3 .
							1 1 1 1 (1 h 4	0, 1 10 , 1 10 , 2 11 , 3 11 , 4	-		-			301	1 = 1 = 1 = 1 = 1 = 1 = 1 = 1 = 1 = 1 =
		-		. 16	कारण क्र	I,	Topic and the second se	0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	w ., .⊓ a∗.⊒	1 1					1
								II with 4 , 1	Alter of the	-14.g		41-	man and the fe	. 1	119 27	1
										¥					daind	Fe sal jili enggi



Lehe No.
Der Liste No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISBIBHGIS.

8-ms! Jani! 1895 a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN BRICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kutermang ehk Gouvernemen		RAHWALUG WOR WOR ZÄHL FOR	Kreia ohk ringkand · Kreis.		
<i>Ta</i>	ереводъ 1	на эстонск	ій и нтел	neukiŭ	языки.
Att and Name der Anna Fatten und de	Zahikr Nairk 16 and Anki, walirka 16 andra nima ja mla deling (dutalme, Falle Art der Antiodelus södende befinden auch m	assins, metae webi meje, s selua ta ne? sikassinge, Waid whehterla g musa genau sugigebou s	Wenn gehörs die Selle assituse per Winviel Heushalt pere M der Henehaltung andtee wehl maje, v	Anniedelung ode da arw? negen belludga ei N venhi, üpetaja- e	utarjin halle man paki in on? \\ \text{r of webset Lond in the gelegee?} \text{sk out for Assledding?} \text{the köstri kubi, kool J. n. c.} Thieste \text{astornat, Küstersi, Schule n. n. w.} Hen
& dont no tyr Penne shind? Wernatt lit jeden Wichego- hunde gehend.	Millege katelud? Warsil gederkt?	Bither on Igi Francehlinds Wolsend by Jodes Wichese beed perhaut 7	Milage kaletad? Wnasis gederki?	wastab, iline asiewad pael mila perel, si punkui- keik tutud, need eg weingemies lei kömmetud, ju rita je m. e. le Amerkang. 26 Amiledelui	butoria ja a. a. on fiks pere, alia porumere, labilankmata, kölge punktide, patis mi kirjadega leiskelligede patis; kol ego on le on tarrita kirjadeada peljadi kips pere mand tifadimed oga et nes mitas kirjunge senuma kirjungen kirjadi patis patis mili selatimen kirjungen kirjadi patis patis patis selati selatimen kirjungen kirjadi patis patis patis selati selatimen kirjadi pani selatimen kirjadi pani selatimen kirjadi pani selatimen kirjadi pani selatimen kirjadi pani selatimen kirjadi pani selatimen kirjadi pani selatimen kirjadi pani selatimen kirjadi kirjadi pani selatimen kirjadi kirjad

Rahwaiugemise aruanne sellel päewai, miliai rahwaiugemine on määratud. Bevõikerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkazāhlung angesetzt lat.

and pulse oloh siln prosgusel afal rahwert.	Hel putje clab aliz eirit rahwest,	Praegusel ojal sija elawo rakwa scan oli leluosi, kez mil'o si ole talupoja setaanent.		
Site saab kirjutatud kolge mende intereste siw (meeste-je naederaliwase lehne), milla waale 10-ne joods wehtle killpe on immestad, age ke mende eew, kulle kekta on mategitski rijn- tillsed elin olejads ja sejutelised siin olejad uning ge Yi.	Site and tites pauled heigh neutri laimente tietidine erw (minente je meeteraliwaata lebre) mille wanta 20-and joogde wehele on kirjaleind nylion.	Siln mah übsekirjintalud Gene joonde walmi idetijdise mitte tainpoje refunes refawa ini- nacete arw (meeste ja meeste il-weste lahus), milli wasa iG-ua joosde walmis kilija oo Uhumaind aga kasaada arw, kalle Hohta oo edry'isd 'ajarillied ilia olejad ja ajali- lised silu olejad mangiya Ya.		
Ferancischi dei anweseeden Berokureng.	Standig klor leboade Murotkaruag.	Wieviel Paraonee aicht basarlichea Slauden war- hater der Gesammiesahl der hamemaden Bay: haream?		
Eler wird die Gosammischi der Persone sies getrages (Mannes auf Franse getrenst), deres Baman gegenüber in Spalte 10 autweder ein Berleb mehl, oder die ale zeitweilig anwesend oder zontweilig anwesend mil Zikaren V vor merkt eind.	Hier wird die Gammuntschi der Parsonen niegalragen (Menner und Pra ein getrenni), deres Namen gegnalber in Spalte 9 steht "Hipe.	Hier ward as a limbrit 6 die Guesenatani dae Personen eicht bisaszitchen Stander eingernage (Miseuer und Franes getrennit), desen gegentliche in Spakie 10 die Kritin sicht, oder die als redliweilig sawesende, oder die szeltweilig an- wesend mit Zeitene Vy vermerkt jend.		
	II. N. W	Я, И. W.		

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zahlers, welcher die Angaben eingezogen hat

Безилатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани ВЫ 60 ЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1896 года.

Губерия или обл Лидалялен	acini —	РЕПИСНО ССОФ		В уваль или опругь: Эденасний
* Съ пе	реводом:	b IIO OCTOI	ickill II II	ร็มอนุเก็บ ผลผเตม
REMORENCE BOREST	дільчесова услява, ф	-	е сторожки, желізнодо	омеля буды, нельсонь, услужн сомпечно
Kony upravlacements of	##46#### ##############################	ь оли на чьей зеоль і		N xuonactea
Сколько въ моселки	жилыхв строен		1-p1	The state of the s
Ero vera nedace al pos- ala aver posas.	Чјив прыто.	lish agen manten reportation also estimates.	Чань прыто.	Apartheagin. One religious orderates as all preside, igroupy, meetry a v. z. o operateau maghaligne new regard, are declarable, n recommittee that returns, as more as objected, and should not be recommended.

Подсчеть населенія въ день, нь ногорому пріурочена перепись.

Всего видич	то поселенія.	Постоянаю живуща	го сейсь неселенія.	Въ числъ палачиего, изселеніе быво лицъ исерестелисенев пословій.			
Здась простававется втогь межда таканов, прответ прответ прответ прответ прответ прответ прответ прответ прответ прответ проб со вкаком уг. Здаст прответ пр							
34,	Ж.	M.	浙.	31.	ж.		
2	5		5-		The Miles Royales		

Подинев счетаки, собираниого събления жене жариава Кале

Гревотеель ЗДВСБ- ли присп-ФАМИЛІЯ (прежище). ИМЯ и ОТЧЕСТВО ЗДБСБ-ли (да объемсеменно разменно объем разменность и пользать по сад и пользать пользать пользать примен пользать пользать примен пользать польза RIN HMEHA, SCHE BAD STOROGOMO, M.oym. each. M.uro. SAN ANT BATTLE приходитен глано поличена и глано своей гован? ULICA: 8 OCAR HE Others o that, we or the successio.

Others o that, we or others is chause in one firm, friends, riyaners is yes. Тлевнос, тесть то, воторое доставлееть гаваных средстве ала гуществения. Singu, Misanguese olskom Misanguese olskom Orta-Size posy: on tine krigictand earther go. N. Persona pak kohta Narrengu. antes, to rate 70 гдћ жесомо? (дле воизъ, обликањего ers-is; obyvaste nin TATE? OSPENSENIE? (l'ydepuis, yanga, njienecadio). FABILINIAE, (lignime) Nime JA ISANIME, clik nimed, kul neid mita on. Tahendus neist, kes on: pine mölemnist stimlet. Kne allu shadland, age kut mitte situ, siis Kus harliikuli clab: kas nita, aga kul mitte alia, cla kus? alia ja sjatilse slin (Rubernang, kreis, lina). Kas etta sündland, ags kut mitts situ, kas site? (cells lulur-stele, kea peawed hingekirjas sei-(Kubermang, krois Las i Kue onb, oppis Korwatine chik abl omet mol- rhk tolsrugues tumm, kurttumm ouk hull. (Kubermang, kreis line). pită filespidemise. gnde BILd? NAME (Zanome), VORNAME and VATERS in writhnm Ver-OII Willian HIER om Orte eln-Bliddingegrad, Beruf, Beschiftigung, Handwork, Grwerbe, Amt. oder Diensteinlin bültnim sieht der Eingetragene finm NAME, odre sammtliche NAMEN, wenn die HIFR om Orto
griborea, oder falls
griborea, oder falls
meith hier, dann wo?
(Guas ètera rint,
Emila, Stadi),
schrieben sein mittaeen). Wo lebt dir Pre-Person merhere fullet.
Anuschung in Beiref solcher Personen,
welche sub besten Augen blied, oder taob,
tenbetumm oder geletgebrank eind. wo less dir cri-son gowöhulich? Il irr om Grt, Vermerk über Elugrizagene Bim He urhialtungrvori standa mut sum He upt seiner eige-neu Femilia? Wita ich date mi wat ata alt odas go-bie dat E Breeset Ter Wo gamest oder steht bat die Prison den die Unterricht ganon-freen sei, nder welche on Austali bat en lessa? Stand, Berul Haoptheruf, 1. Noben oder Hülfebeschäftigun oder Titel. oderwannutcht, wenenielt, oder daan wo? (Goovernement, Kreir, Stadt). rr, wolcher die Mittel aum tritwoilige An-1 + 1 2 + 4 2. In weicher Bestehning er hi di Perma sur ellgem, Webspitcht, Sughered on Sugh is well up Ommuer Khiem da be bos. remodeliner Los Jules Druckett. 4 Panant Panarwols. 390286 uzz krag Dzwilen y nhab Dem whach. Tuomach & Thurmach & на апист пром. Sugs wied en Sugs wind en Ommucs Da Kylen, 137 2 be bor. mena. 52. 3gises Озельен. 4: Узельский у Miria Mamueoba Mom. uz brag gem whours. now sugrest. Haxmass & Thexmass. A Superviden Sugarridensy Da be upob Commucs Dierren y Dzercon y 2006 nsob. IEm Zgires Іганіска Запанова upu arruns 601 up hrag Turmose & Themrace. S. Jom custows. Superiden Superiden us ammuck Ja be upab Kpeen. Дзельен у Эзельен у gors Maarii Brancha fgrace no bas. uzz hrag new omys. Jon wekant Huxmroen & Muxmrack lugh wired che lugar & rid cu and 6mmucz Ja be npal. 9086. Kpiam Erinzabema Bana M 391866 Deriver. 4 Mass. Jean no bos Hew amuyor. ugr brag Maximaca & Slexmose 20m 412001/2 Immuer Sugarenden. Kpeom. Sugarred EN 25 Trexcanger Bina M IZELBEN 4. Cours zgnes ugz beag usab Dem. DERIVER 4 new amugh. nobr Thermore Sturmrack ! Such widen Sugh senden o Ommucz Kircom. 2006 FRISER 4. upob Jem. Mapia Branoba 391206. readen 4 new omegn. ust trap Tuxmrock f Huxmrock &

to read

975



Lehe No. Der Liste No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRHGE

5 mel Juail 1895 c. KÖLGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kutermang	ehk	obinet.
Gouvers	ieme	nt.

RAHWALUGEMISE LEHT.
WORMA B.
ZÄHLLISTE
FORM B.

Kreis shk ringkond Kreis

Hepebogs	на	эстонскій	u	нтьмецкій	языки
Jec pe o o y o	nu	JUNONEKIU	и	нтьмецкий	языки

ishwalngsmiss jaoskond /# /&biberisk /#	mer no ex expenses as a sec	Loguja jacekand Zabikreta 30	36	
itan shk politsel jaoskoed M imi (Stae) oder Poliselbeelsk				

Kelle puralt ce uleskirjutated sautue je kella mse paal ta on? Wam gehört die Ausirdeluog oder enf wussen Land ist eie gelegan? Selle sautuen persdu erw? Wlaviel Haushaltongun belinden sirh auf der Ausiedeluog?

der Hanshallung 36

llieugune sunna" (Ossandaud kohi, osinika saules, metsa wahl maja, randtes wahl saja, washi, öpetaja shk köstri koht, kool J. H. s.). Täirsis wäljakerjulude santus mina ja onia selui sa on? Art mad Nama das Assiedning (Gurkui, Fairikasolaga, Waldwichisriana, Eisenbihnwächtarhana, Mühle, Pastorst, Kilstorst, Schule n. a. w.) Der Nama tad dus Art der Austrichnen masu gama sugegoben werden.

Weriel Wehngehände befinden wich auf der Ansiedelung? Eus palfe en utzwajesji??

Milion on him bonne of don't Wrennet for jeden Wohnse- lotten mid sej.	Weinit goderkt?	Willed un ige floore abituat? Wormer fet jeden W. floore, betiefe gebend	Milege kutcine Womii gedecki
1		4	
		7	
3		# 1	
4		114	
5		10	

Rui tains, hutoris ja o. e. on Bhe pere, eils persuser watch, line lablicakmaie, kölge ponktide paale mie selemend palalitijalegan latiguden palij kui agoon min peret, eils on terwis kirjuinde peljalitiga pere palalari, kolk mind täsdused aga ut saa mitte kirjuitation, need nge mawak linjuitation kirjuitation, need nge mawak linjuitation kir

Aumerkang. Diuse Angaban berleheo sirh soi die gashea Andusbiuseg (Bittshot, Fabrikanlege n. e. w.) und
dad von derme Eigunbilmun oder der Proco, die jiha
vastriu, sinautragen, und sons enr enf der Lista din
sis Umschleg Onskaniller Abhillean der einzelnen
lisonhaltungen dirous soil. Ant dan Liste der siersinan Hamilaningun, ent dem dischof, Estulianulege, e.
d. w. bleibt diese Tebelia unsungefüllt, Far Ansiedstengen, die mie anna is er einzululung besehen, ist keinu
tescudure Liste als Umschleg unfurdseileh, und sind
die heiret Angaben littes die Umschleg unfurdseileh, und sind
die heiret Angaben littes die Umschleg unfurdseileh, und sind
die heiret Angaben littes die Umschlege unfurdseileh, und sind
die heiret Angaben littes die Umschlegen unterben.

Rahwaiugemiae aruanne aciiej päewai, miliai rahwaiugemine on määratud. Bevõikerungazahi an dem Tago, euf weichen die Volkazöhiung angeaetzt iat.

Pregotel als s.W. ofava rahvs year all falmest, bee ast'u et de ratspot aumant et. Siin unab überkirjutainet Grum josale wahati idedidien mitte inimple salmese selmen lui- oneste erw (neeste je mesterniwuste inkns), mille wastu 10-tas joonle wahati 8 rige on
ousse orw (mende- ja onesteraliwuste lakus), tillio wastų 10-tas kuonia waliula kalenas.
thumated ego kamande arw, kalle kulisa on odergitud majulliced ello olejade ja cajull- lised atto olejad märgige Vu,
Whule Presonen sicht bkentichen Standen weren spier des Gesammtarakt der ausenenden Envok- farnog?
Him wird atm Kuhulb 0 die Gesondnineh) des Privacess oldi bässerlichus Sandist lageiragan Gelinger und Franze gerenci), denbe gesich gerencie der Strick steht, odar die sie esollweige die einemetr, oder ein zeitweilig au- wessen mit Zeichen Vor einemit inde.

Lugeja allkiri, ken tendusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingewogen hat

Безилатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губернія или область: Лидаля новежали

переписной листъ ФОРМА Б.

Увадь кле округы

Съ переводомъ на эстонскій и п'ямецкій языки.

Какой поселенай (Владынческие усядьби, фебричный поселена, ейсина сторонна, игланодоронная будка, незавляца, усядьба священно иле

Кому припадлежить означений поселонь кля на часы заковы вахолитей? Дами принадлячить Анденаю. Скай Мравословкой Прержым и находиной часинамоний демен.

Сколько ва поселин жилыма стросній?

His very Bankon bypho- th burypasses.	Thus apure.	His bets brades liped	Чень прыто.
	ecromaw.	7	1000
		н	
		1 '	
		10	

Experiments, the original neutrones is blind, portable, 1700pp, secretar of u. a. superstance, promoted, 1700pp, secretar of u. a. superstance, a realization of the Association, or the Association of the Committee of the Commit

Подочеть неселенія въ день, нь неторому пріурочена перепясь

Boero seasur	ито мноеленія.	Сода вносится обнее число (мужчиет в жен- щень отдально) исахы тахы лиць, протест кото- 10-8 про		Въ часят наличинго посленія было лицъ пекрептъннокить поплолій.		
лесь (мужчикь и противь исторых б ицень перта, и то искъ отивуто си	я атогь всёхь тёхь жевшевь отдільно), аь 10-й графів про- вим тёхь, противь рем. праб.т я нереж шиковь Уи,			(пурку, о жени, птдъльно сиякъ сославий, прото 10-й проведена черта, коикъ откачено сирем.	ь вроставаного емь графы 6-8 общее часло им, е жени пудалью) лейкулиць викрестив- с осланів, протезь вигрыху за графа проведена черта, и такие тёсь, протезь съ отважено еврем, преб. е врем. преб. со внамень у.	
M.	Ж.	31	Ж.	м. 26.		
/	***************************************	1.		4994		

Подонев счетина, собыранняго сыбарнія в верей выпорвавивность в стя

Запить, репеско, проимеель, домичеть или глумов. Гив объемниково ображають се в на противо образовають се в в на противо образовають противовают ЗДВСЬ не припи-13.3 47201 ЗДВСБ-ав ро- Тал. Обращето обращето обращения по сеть то, поторое доставляеть обращения по сеть то, поторое доставляеть обращения обр ARREN, IN SCHOOL OH CARD, S SCHOOL SHEET, TO PART WHO HE OF SHERRO? прадгоском). rupouv), Kes sin sucinal, the sin kingehijas kas sin sucinal, aga kul mita sin, ill. Narldna. Kue harilikuli Tahaadus punduelebi has silu, aga kul linite mlin, sia kas? (Kubermang, olemise kuhta, Kes siin süediand, kns? Usk. kun sis? peawed hingskirjas est (kabermeng, kreis sma). Solame ja emet. pas tilnepidamine. kreis, lina). Bildamgegrad' Bernt, Bernthillgang, Bundwark; Sawarks, Amt. oder Dianstelling HIER am Orte nin Wo libt die Person gewöhnlicht dann wo?
(Guiverin leicht, Gestelle Auch (Guiverin leicht, Gestelle Auch (Kreis, Radt), wesenhalt, gestelle Kreis, Radt), agentan q RIER um Orte geschilnben, oder falle nicht bier, dans wa? Vas. We continue uddy steht hat lie Person uten die Ustericht gansler welcher de Mittel entm geboren, oder falls nibil arte dager vo? (Conservational) Ergin, Scotto. ulie, the of the Andri hat air. . Lelegosynterhalt llufer, a language and bligging white discounter the language are bligging. Welleylichi Sugaranden Sugarandens Be Subwar 30 n. Da tpeniogram grumeno. Kheem 11 xizruns 35 MARS. Dom. zanes #10°11. us were pam Suhun gan. Grunessekan Repraire & Reprairer & whank ंग हैं। है । या उटाम महा ति म मा मा मार्थिस इन प्रक्रिया P . CPO HEIM deligned with according 2500. h #1. 1.1 DIAT 1 9 1 7,57,503 1 of 100 of 1 -6-"add to SHE & WAR That is a first of a f 11/2 2010 161 1 4 44 11 411 1 9 10. Lagrant Little to the control of the control Thirty of the Miller of the The Logist of The Land to the Total Land

lo mad

976



Lehe No Der Liste No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mal Junil 1895 a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

-000000

Auf Grund der ALLERHÖCKST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kutermang	nhk	oblust
Oouver	neme	nt.

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA'B. ZÄHLLISTE FORM B.

Krafa ohk ringkond Krnin,

Переводъ	на	эстонскій	u	нтмецкій	языки.
----------	----	-----------	---	----------	--------

Habiwalngarolie jaoskinid N Zablberick N	Luguja Jaoskuud M Zahlkenia M		
Stan ahk polited jacakond 34			1
Amt (Sinu) oder Polizeibenleh 36		1	

Kelle parall on uleaktrintated southe in kelle mas patil to on? Wam gehört die Aneledelung oder auf wessen Land ist eie gelegen? Selle zanituse person azw? Wieviel Hanshaltungen befinden eich auf der Ansiedelung?

der Reushallung M

Minangana santus" (Omandatud kuht, wakuku status, metas wahi maja, randse wahi maja, wuski, špeiaja: ahk köstel kuht, kool j. a. e.). Teissa saljahigutada santus nime ja sais sallul ta per?
Ati sad Nama da: Assinthing Himstor, Patrikaninger, Weldwichtebans, Etambahuwakhterhaus, Mühle, Pastorei, Künorai, Schule a. s. w.) Das Nama und dia Art dri Austridainog muse ganas angegabeu warden.

Wincrel Wohngebande belinden sich auf der Anniedelung? Kui pa'ju an elumajas.dl

Wessen let jeden Waftage hands petrat	Millinga katelini? Wmmli gedeckt?	Millest de Ige Sonon estitu Wiccem fol jodes W Seg bandi gebrei		Millega hateind? Womit gedecki?
I .		n		
1		7		
3		*	r	
4		9		
6		ļu		

Kni taine, hutois jnn.a.na üke pere, nile perseres wasteb, ilme inbisekunte, koiga poahide pakla nine selewah päälkisjadega hinekhigede pakl; hui agans min pere, siln ne tarvie klijuinde paljali ign pere pailaihi kõik mond takdande saa ei see mitte kirjutatid, need oga serevad kirjutatid tin ferkalise sahtomatad, ja mis mak Diogo teidet tala perida, hutoite ja n.a. lelitedele ümbrihaka paetud.

american Dies Aggions berlahas sich auf die gen-ze Annede inny (Balaira), Fabrik millere is. s. w.) auf sind vos darsa Kljankhimst oder der Feren, die ikn sind vos darsa Kljankhimst oder der Feren, die ikn sartrikt, einselengent nud awar aus ani der Leits, die als Umschling Gustalmitht. Zähllisten der einselens Hannhallungen dienet sell. Auf dem Lissen der sinselens Hannhallungen dienet sell. Auf dem Lissen der sinselens Hannhallungen sind em Hintehof, Faliskanslagen, e. w. bleik diese Tebetle manngefühlt, Pits Ansiedelma-gen, die nus aus ein er all suchschling bestehen, ist kahne besondere Liste als Usirchling auferderlich, inch died die beitig. Angeben über die Wohngsphände en der Zählliste des Hausliellung settet zu machen,

Rahwatugemise aruanne sellel přewal, milisi rahwatugemine on mědratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkazählung engszeizt ist.

Ini paija elab alia proegazel ajai g.kwani.	Eel palje elek alla nieti se	thweel.	Prrepasel ajal alia luimesi, bia mit a ri	elswa isawa oma n)j alnialnjoja sinuevat.	
Sile esab kirjotatud külge manda inimesta arw (macete-ja sasederalimante lahus, cuila wuntu 10-ma joonda welicia kirjip ma tuhmanda, aga ke manda naw, kella kolita nu märgliud saju- hlised siln oliylad ja spitalised niin nirjad märgiga V	Sia mub ülea pantud knige ne ülcülülne saw (meeste- ju useste hus) nillo waatu I-ma joonda kiejitalud salla»,	waliele gu	ule ildina milte taliq minta asw (meesty- ja julla wastu 10-ma je tombialid aga kansa masglind sajnillised	iudū-ma joonde waheli suja arlastee selawa lub- nasaterali wasta kalipa na da naw, kulle kohin na alin olejude ja eajuli- od märgiga Ya.	
Gesammizahi das genughaden Perolkernag.	Hisadig his lebando Bevolkerung. His wird die Gesammtschi des Personen eingetragen (Münnen and Franan getrennt), deien Nanan gegenüber is Spalte 9 steht offices.		Wirvis Presonn mish Recessionen Eland Reter der Granmitistabl der anwenede haung?		
Hies wisd die Gessamtzahl der Parsonan elu- gräsegen (Binner und Franch getram), dere Ramme granifies is Spalis 10 estwedes am Brich stellt odes die als zellweilig anwesend- nder zeitweilig anwesend mit Zoklow Va ven- nerkt alud.			sout), (Manuar and France extreme), desc		
M N. W.	N	N. W	M.	N. W.	

Lugeja allkiri, ken teadusi korjab

Unterschrift dent Zühlers, welcher die Angaben eingezogen hat

Безилатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

паселенія Россійской Имперіи,

на основани высочайше утвержденнаго положения 5 мона, 1895 года. 🌣

Губерија или облаоть:
Лидыяндерой

переписной листъ DOPMA 5.

Увадь или округь:

Съ переводомъ на эстонскій и нвмецкій языки.

Перепислой учистокъ Ж.			
Кирой поседовът (Владелическая	учадьба, фобричный почелонь, ласно	я сторожка, желбанодорожава	gliffer mercemen Lorigon communo,
дервоваю-спунители, шлиза, я т	п.). Прописата подробна назвичи	a poin mensea Kazl	unar marks.
and some .	# # # # # # # # # # # # # # # # # # #		many many many thanks and the same of the
Кому препядлежать означенный	посебок вчи па лем заячр	ввходитей	st.

VINCAD OS NOCCARNO MUADIXES CHIPMENTIAI /	(fym				
Incao xounderer ar other doreset /					
	7	,	1	Ý	ť

ele guerposes.	Чань прыто,	Bie fincebouto	Thus spate.
Be depokas	wahasheeman	6	
go - per al	narocus	7	
		- H	
		7 miles	
		0	
		4	
		in in	
	arrange and accommodation of		

MACALLAGES ALT BEINGER, OR SIMBALDATIONS STREET, OR THIS COURSE AND THE SECOND TO THE COURSE OF THE nanatieren, a tentjeniage in eretes etperelets und imigran un eneuer nepell enpenante principiet

хозявства

Подочать изселения зъ дамь, нь ногорому пріурочена перепясь

Beero seasure	ro meocremia.	Претопито живущ	вго пдавь выселенія.	Въ числе наличиото подгротодион	провиния опто чить при при при при при при при при при при			
Завсь проставляется втогь асёхь тёхь заць (мужается в шенциять отлавани), чрочань влюрыма из М.Б. графа проведена черти, в тякже тёхь, протим котка отмачено еврем, преб. в еврем проб. со пивана» у с.		шинь отдільно) пекхь	чигао (пунчикъ и жев- гіхълиць, противъ кото- к отивчено надъсън.	Здесь проставляется яки графы II-I общее часл (мужи, к мени, отлываю) искую лика неврестья сельть соспава, протика котольнае ук. уграф 10-к проседени черты, а такжи така, протик конка отмачено карем, пробе в карем. Вре си надагать ук.				
At.	ж.	М	ж.	M.	Ж.			
3.		5.	1:					

Поднесь счетчин, собаравшиго сандый Менто Менто

TWENTA O TANE, TO GENERAL CATCHERS BA A TAME, WEMMEN, CANCERS WAS BEEN BEEN BEEN BEEN BEEN BEEN BEEN BEE	Hors. M-sys- rest. Hi-wes- cals.	Кога запосациый орилилитея глаго коняйства о глаго							L'an ogmoniment	1 100	1 (6)		T'y	anothers.	Занотіг, репесло, пров	ыголь, дажность или глумс	O.
MILININE, (lignime) NIME JA ISANIME, alik nimed, hul notil mits on, ibandus seint, ken on: pima prolemaja silmist.		ratell rrusa? t	ARMS RANGES CANGES	HITE,	Coczonie, co- crossis nas nas- nin	ЗДВСЬ-за ро- диле, а веза на забез, то гхв аненно? (Губерин, увась, города), С.	ЗДЪСЬ не преписань, в сели по преписань, в сели по пресидения по графительных развидения по предисания правительных правительных развидения по предисания по предисания по предисания по предисания по предисания по предисания по графительных предисания по графительных предисания по графительных предисания по графительных предисания по графительных предисания по графительных предисания по графительных предисания по графительных предисания по графительных предисания по графительных предисания по графительных предисания по графительных предисания по графительных предисания предиса		городъ), придада таки- придада таки- ститите придада придада придада	откатов объ об сутства, отлуча в о временност ила.	върошеди издалів.	Родиой	TATE?		В Рясми о а то роть си, потрое доптавляет си, потрое доптавляет сильным грудстая для гуществовае Тый Биалия пий	1 floorsme ma menon in. 2. Headmain no minim- norm.	LEWER
AHE (Zusame), VORNAME and VATERS.		Misangusen olaku- on üles kirjutatud luimana oma pere ja perekont pää kohta In walchum Vor-	Mita nastad , ahk mita .kund	Pale- mees norto- mees, éast obje		Kas riln shudinad,	nga kut mittr slin, slis kus? (unilu inimestrin, kes peawad hingrifijan sei-		Kun harlikul eluk kun kin, agi kul tolita oda, ala kua? (Kutermang, krula, liua).	Tahoudnapnudu mise, Kraolamia ja ajatilao sii olumise kohta.	Unk.	tion and	thoi- elab lu geda.	And topic oppose the interigrace kooli on late kei-	Pan nuct, see on see, min aons phá tlespulatines.	b. 1. Körwaliur ehk uhl a 2. Selrukurd soja wäe i	erk (gl.il
AME, odrr sümmiliche NAMEN, wenn die Person mehrupa führt.	On- orhiocht. H-muon- Hoh. W-weith Heh.	halinise etchi der Eingetragene zum	Wieviel Jahro	Lodin, rui bris- ruiot, tus witte wal take ga- prides	Stand, Bern!	HIER um Orte geistren, oder fulle nicht hier, dans woh (Gogwennement, J. Henne Stadt).	geschrieben, oder falle nicht hier, dann wo? (tür solche Personan, die bei Land- eder Nadtgemeinden eingn schrinben sein mussen).		Wo lebt die Pgrann gewöhnlirh? Hier am Ort, stra eun nicht, dann wo? (Gouverneussi, Kreis, Stadi).	daonrude oder unliwrilign Ab- we-sonlinli, oder setiwotlign Ag-	bekrunt-	- it it is sell.	Y de- etcht din Purson	h, Wirgenset inleg hat the Potoni des Universekt gunge- sen, oder welche Anstalt kat me	Hamptherut, d. b, der, welrhur die Mittel aus Lebensuntanbalt beferte	t. Naben odne Hilfsburg	sha(lig
Мискем сом. Вишипт Восешиев	M	Lojdunt	39.	H.	Kprem.	Aughernden Draisin y. Geneinen bon	Sugaranden en es Gersan y Gernauen bars	5	zgnes	, A	mpab:	Jom.	6	h	Conompument marka	1	-
Maxserocour.	ж.	oriena.	35.	1	MANGET .	Jamesadek. Janeausek.	Sugarand car. Gearaon. y. Genación. bas	کدر	zgises	184.	прав.	gem.	no	естоучи	i new mysers	2	-
Michigiocour Pedops Gunnobs.	M.	cocur	10	1		gemournden.	Mispiernden ege Pinseen y Prinseen bon	3	Zgises		njerb.	Эem.	Oa no Iom.	Dona	njan omnyr.	1	
Михнелосонг Пога Филиппова	ste.	gorb	8	-	Mesom.	Ternalind of	duspaired on ext Genouse box		Zgnes	19	npal.	Jem.	Da Jen	Done	npu anengre	1 1 1/2 = == ==	_
Muxuers cour.	M.	eoins.	5	-	/	1 emal 10 cm	Sugarned on ego Transen y Yenours born		zgrses		aparb.	Jem.	Da no Jen	Doma	njen amnyst	1	
Muxuerocour.	M	Coins	3		Wheneva	Tomerriden.	lugarted en y marsen y. Geneview. box	5	zgises		ajacb.	Jem.			npu omyr.		·
Muxerscour. bane Hummobs	11.	coint	GALY.	-	lieb to a	Jermwinder	Just ringen of Genous box	3	zgrses.	1	njab	Эem.			npu amizir	1	
						:	B B	ľ							, ,	=	
			18.4		1 L3 11		49.6		1 6 /9	54 B			7	N.		1	
										E STATE OF S						1	



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи.

. налоснованіи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

переписной листъ Увадъ или округь: Губериїв или область: COPMA 5. Съ нереводомъ на эстонскій и пЕмецкій языки. Первинской участокъ № Счетини участокъ 💝 Стану или политейскій участокъ 🐮 у четой прочоводу (Владалическая феадоба, фабрачный посолоку, лессам сторомки, лазвинудоромник польней, у ссадеба сваниено пля Here dasselverus церковно-служителя, школь, и т. п.). Провисания подробно ядманів и рода поселка.... Кому припадлежить обначения поселовь или за чей жиль пакодития в коже технолический THESE XUSTRETTE BY STOVE BUTENED AGALE No XUSTRETEN BUTENED Mulder Mydelypeal? CROSENO OS nocestas oculanios compoenini? agree idas sparo. a Mpanicanta, ben erhebnig ernogeren us übanb в Примчения, Это стітетня положен на відо-уголоба, уторо, россия и т. в. по россупальнять влайдалента нап вишева, ето палівноцієть, и толяко-нии раза Легота, ето россупально по воложну, якол-ламищем переписація дестаї редільник вомічеть остаї резьбал, уторо и и д. по положення ветобето в учалоби, уторо и т. д. и дудел, вичног и видости. Это и и т. уторо и т. д. и дурок, вичног и видости одно видостою то «стобо образден от татую утолюў» уторо, о т. д. и остальня, а таростаю во далая строенівая видоміна в подтем на самоть переписація дито довойнета. 101611161 Подслеть населения въ день, къ которому пріурочега перепись, Въ числъ паличило изселени было жиль депреотанових сослони. Всего валичвато писсленів. Sales upocrinameres mora seles rixi-Site bycorms. And the state of одно проставляется поть детел така-пара парачина и ненципь отлальной, прожим ферга, и тикаю така, противы воих отвечено сврем, пребла в виреи преб, со внаковы Ve. Сюди вносительнопос числе даумения и буд-

Полиясь счетчика, собиравщиго свядьній слевкаму принце 17

рыль за 9-й графі отнічене відісья.

RESCENANCE AND

M.

aerla.

CICICA COCHORIN 28.

Название села, деревик и т. п.

	<i></i>															1
1	3	3	4	E	6	7		9	-	. 10	115	1.8	1' 61	13	Securie Deserve appeals	14 егль, дожинсть или тлужба. — 4
ФАМЕЛІЯ (вроименте), ГМЯ с ОТЧЕСТВО оле ИМЕНА, осле ихъ вфесолял. Отигала и траз, кто сталется: следных ил осе глевов, извинув, троизвинув или усе-	M-aj x- canfi.	ACRESCEND A CANAD	CANAGE CANAGE OTTO	HOUTH, HO- HOUTH, HADES	Cocapola, co- creenia nze ara- nie 1	ЗДВСЬ-ин ро- диаса, с осло ос цель, то гру опенно? (Губераць, учадь, городь).	ЗДАСЬ за прине- сань, е есле не адесь, то так енене? (для лень, облименых» препеляють.	e antes, w Typep-, y ropoga-	064110 0 649 84455).	Отказна объ от- оучения, призучий е с пропилось- плась орг/пыма- пла.	и ъдъніо.	Родис# въмпъ	Fig. Fig. 10 to 10	б, Гла обучается, обучался или поичель журсь	е. Геосппа, то веть то, ноторно доставляеть насемя грастен каз гупнестивнана	Побочное взе вепонитательное Похомной из подклад повед
PAMILINIME, (Iligatimo) NIME JA ISANIME cita almed, hal until mita on. Takendus neist, hee ou; plese mollumant silmist tumm, harstumm obk hulk	Sugu. M. He- er tem- gu. N. Nace- temgu.	perekent pit kehte	Mitu	panne- garb. Pote- more- mont, last cast	Seleus ja emet.	Kas silu ründiand,		ha hari hi mute ka ku Kabermi kinia, Ila	io E i	Tähauduspuudu mise, äraelemise ja ajutilise el-e olumise kohta.	Unts.	Emo keni.	Kns mol- stable- geds.	k. Kue upib, oppus chk unisauguse kooll on lkbi kul- qud?	PMS emet, nee on sen, mis anneh pan tilespidemise.	b. 1. Körwaline ahk eb) sunst 2. Seisukerd sõja wäe tenulakuses
NAME (Joanne), VORNAME nud VATERS- kame, when die namethe NAMEN, wene die Person mehrere führt- Amerikung in Betreff geleine Personan, welche est beiden Augen blird, oder fanb, mabstomes oder geleieskrank sied.	echterat.	Badlie Rubgevor-	WHITCH, WHITCH, Jahro Ja	I make	Stand, Beruf oder Titel,	RIRR am Orta gebores, oder falle alobt hier, dann we? (Convernament, Krels, Stadt).	HIER em Orte ele- genchrieben, oder falle nicht hint, dann we? (für solnha Personen, d'a bei Lend- oder Stadsgemeinden einge- schrieben sein mussen),	re laht die in grwöhi le i atm	Per- ilich? Ort, ilcht, e? ment,	Vermnik über dauerade oder seitweilige Ab- wesenheit, odur teitweilige Au- wesenheit.	The Marie of	Muster- apracha.	Vor- strist	b, b, b, wagenieset oder hat die Person des listerricht genos- son, oder welche Anstal's hat ele besucht?	4.	Geweins, Amt oder Diracstellen b. 1. Nebee-oder Halfebeschäftigung 2. In welchen Begerhung sicht di Person zur allgent, Welcriftebi
	ell.	x'og num,	18	spe	Rpeene.	zhoes	Kr Viegarula colon bod.	3 Hrs			Thes.	Jem	Heirm	totaska	Upaca patorii	1
Huparita	J.	gerna	46	3.	Recoin.	ztor e 6	Mr. Kepeus erosten.	Bhra	c.	4.	Mps.	Gem.	Horn		nga de .,	i s
The Mulawish		coires]1]	-	Kgeom.	J trace	Per Vaporens	g his	p.	b pell om syy.	Jus.	Jene.	Je Ag	breestor	Upara-prosin	3
Ancor , The Keni	4	. 461408	12/	. \	Kacam. mgi bel:	girra.	RT Rysus	ghr	Ci	_	Typos	Jem	ge Aa	breede,	apu muga	3
elluxamuola	ell.	eacus	5	-	Recom.	ftro co	No Representation	3.21	sec	-	Ipa:	Jem			where asserted	
Incanis Eura - bema Muxamaha	of 2.	gare	16	9-	Rys but.	39n-06	Ho Regores	ba que	1/2	hyseu.	The .	Jen	Sa	brecuso mesi	posomany	
emmany and	ell.	gns	6		Nyouem .	3 Incs	Br Reparus ensu Bau	zkri	ч		Types	. Jen	Han		npu omys	9
House Maria yestune rinan	1	musporta.	39	9	Papeani ozolut.	3 trace	No Asquired Ly Cana dand.	3.tro	-25	bysen.	1.	Sem	A P	breakon	uyi leanden mois Massa.	2
Hymnes Frances Hampunese	H2.	Pilapmu panesus	30	el.	lycem.	flores	glace			bysen.	d.	Jem	20 som	wir.	· ellampaes	2
one of the state o		o promo annon.			* was	₩				d delt					100 m 1 1 100 m 4	



Der Liste No

tibr tectual les

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mal Junil 1885 a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN RRICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST SESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1885.

			
Kutermang shk oblasit, Gouvernement,	ZAHL	EMISE LEHT. EMA B. () () () () () () () () () (Kreis ehk ringkond Krelen 🚓 🏃
Перевод	ъ на эстонск	ій и нюмецкій	языки.
Rahwelugemino Jaoshond 26 Zählbezirk 36 Stae nihk politzai jaoshond 26 Azet Chaol oder Felliselbasirk 36	Lugeje jacekund M Zahikreis M		nius je knila mea paki 44 027 , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,

Missugues santus" (Omendeind kuhi, wabriko santus mesas webi maja, randige wahi maja, meski, opetaja, chk köstet kohi, hool j. u. n.) San walifekipilade santus tulma ja wis setta ta co? Ati und Naus der Ansedelung (distator, Frishkander, Woldsschirtheur, Eiranbahuwarhintheur, Michael Sastusi, Kustoral, Schola m. a. w.i. I Naus und din Ars der Ausledulung muur gasan sugugber warden.

	Wnmit grdschi?	Material 1st India Margada	gadrokit	wiinishi lima hillankurata, kulge selmwad päälkuradoga irluriligi miin persa, riin on tarwia kirjui
		G		päälkiri- kölk mund läädused aga tand, meel ega saavad kirjutelus walugemiat labe jäädu, milla site töinmatud, je mia saab külga tela rila ja n, n, lahtadeis ümbrikuks
		и	p+++	Sumerbing Diess Angeben beste Austedelung Outehol, Fabrik rind ran deret Elgani hümer pilet vertrilk, alunulragas; und swer u
4	and the second s	a the state of the	£.	ats Umserning für sämtliche Zähll finushellungen dienes sell. Auf den für Hungen, mit dem Gube weblicht diese Treelle innungen gegen, den nur eines ihner Huncheltungen.

Rahwaiugemias aruanne seilei plewat, miliai ruhwaiugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszöhlung angesetzt let

Kul paiju olob elis praeguool ajal r hwest,	Kan pulju nieb	slie altil rahwasi.	Pracrisel and alta inition, has units	olnwa radia nen ali ol ali la lopoja seirososta
Sile saab kirjotatud kõige uroda laimretaaree meestelja maaskersiivasia lainta, milla wasta 10-ma joode weste krije on teknasied, apa ka senda eree, kelle kolta on märgilud seju- tilisēd sile olejedr ja sajutiesed sile elejad mäigige V.	tiruldius orw (mec) hiri miln wasining	id krige naade latineste de Ja inostrealissans la- que Jonda wahrte an eluc anton.	ulrüldine milje telu meste arw (miseste, milje waste 20 mm teinipelind aga ku m misegilost enjutelise	aludő-me joonin weheli ipoje srleiser selsem lul- je néceterak sastalahas) joonin wehele krilps na unti erw, kelle kuhta en d riin nijada ja iajul- jad märgige Yr.
Beremmtrahl der unwennerlen Bereiteraug.	Sloudig girr h	riende Brrölkerung.	octet due Gesaziul izz	kitzerlichen Standen waren bl. der unwesenden Zevol- rene?
Bler wird die Grammiraht der Bereonze eig- getragen (Manner und Francen getrenut), deren Azonas gregutiber im Spalle 10 reiweder ele Strich sich, oder die eis riellweilig anwesendi oder zeinweilig anwesend zult Zeielren V. vor- narks ried.	rlugetragen (Münes deren Namen gegn	eringenhij der "Personeri" er and Frauen gulrenul), nüber in Spalse 9 etabl Higen.	Pariduca alahi bilusi (Mahmer mud França ber in Spelis 10 bin 1 sasilwailig anwr-cod	to die Gesammirchi dei lichen Steudes eingetrager getrebni), deuen gegruffeinen, der die all ein ich einki, oder die all i, uder nie entliweilen.
N W,	М.	N. W	И,	N. W.
Logsja alikiri, kes teadusi korjab				-



ПЕРВАЯ

ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ НАСЕЛЕНІЯ

ва основани Выфочайные утверсе деннаго положены 5 ионя 1895 года.

Губернія или область: eluganes was

въдомость ДЛЯ ПОДОЧЕТА НАСЕЛЕНІЯ по счетному сельгиму участку.

Ознивания

Станъ или полицейский участовъ №

Переписной участокъ № ЛУ

Счетный участикъ № 5

Для проциналетия подечети поседения по сслыкалу сченному участку требуется:

- Нодобрать нев обложен убормы I по порядку ихъ ASA, и выписать иль киждей въ соотиблетнующіх графы вастищей. пътемости: А: объекти (на графу 1), назаните села, дережня в т. п. (на графу 2) и общіг питем: в) всего пиличнаго васеленія (нь грофу 3), бі постонняю анвуарите забеж внесленія (нь грофу 4) в) нь чисть наличнаго яжесленія было лирь некрестыничихы соедини (въ графу 5) и г) принисивнаго здъсь крестынгнаго населения свъ графу 6).
- 2. По кижной прифа полнести ятогъ,
- 3. Затіжь пят по пожка формы II выпясять общіг птога въссленія на соствітствующія графы ведомости (въ 8-ю, 4-ю п $(3/3)_{\rm F}$ в по (2/3) графі, обозначить, что отя пюфры взяты ягь обложки Формы (11,
- 4. Подвеття по песем счетному участку общій жинть «Всего» по виждой графіь.

Къ этой подприжини призагающем всег обложки съ пихонящимием въ ингъ переписными листами ин эсему семетому счетовку учистку,

Подинь сонавляемые о въдомусть	сионгоно уча							
-	3	. 1	1.			δ.		
назваміе села, деровня и т. п	. Всего ма		Пастонаці цито здіс цені	ь ипсе-	TO MOCH	й клапчно- агкія бызн Руростыць сосинній,	Фрест	Hnalózzik k Wacesto Busin.
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		ж. '	М	Ht.	M	ar.	М.	26.
"I gepelnis Medajeo"	86	118	86	118				
1. gepebnis Midageo 1	**	122	89	122			91	120.
de.	86	118	86	118				
Ulm	10 8	132	8× /	18t	"	4	91	120
Оботеранское учил Ученискай нуче воснавная вспонь	unge 1.	2	/	2				
тивный шкий	10-	2				'		

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губернія или область: Suco de HARRAGERAR

ОБЛОЖКА COPMA .

Увадъ или опругъ: Ised Chill

Переписной участовъ Ж ХУ

Станъ У пли волицейскій участокъ У (Простирить М и подчерннуть подлежащее назнаніе).

Волость, гиппа, станада вли соотивтствующее имъ

MARKENCHORER

Сельское общество или соотвітствующее вну піленів

Uleplesbekar

Село, деревня или другое поселение на земляхъ сельскаго обществя

Счетный учестокъ № 🖋

Въ эту обложку вкладываются перенисные листы хозяйствъ какъ формы А, такъ и формы В, находящихся въ чертъ вначеннято на сей обложив селения, деревни и пр. Для промиводства подсчета населенія по всему селенію, деревить, или поселку и т. п. требуется:

I. Сверва вписивить свядёния о простыписких в холяйствих иль переписиму дистовь формы A. а затемь, отдельно о других в козийствать изъ переписиму листовъ формы В, тв и другие въ поридке выставлениям или листахъ Аме

11. Ны каждаго перепненого листа, имписать въ соотв'ятствующи графы обложки стадующи поизнания: 1) № перепненого листа, поинталь въ соотв'ятствующи графы обложки стадующи поизнания: 1) № перепненого листа. 2) цифры всего наделения, в нестанием применения и применения примен

ИІ, Подъ томи и другими хомистьями подвести итоги, и ить коний тиблицы общій итогь "Восто" по всему селе-

ММ перепискых экстовь. йсты формы А охудинть ст. ин- токь формы В загодожеми, изъ- торых было бы исио, изъ- къ вистовь выписки охудине, и конно машескъ «Листы формы А.,	Всего видич (чесленувани) из этой графа Думина неказ	2. HATO MACCANNING MACCANNING AREA & REA ESTABLES. MACCANNING MACC	Постояни	3. О живущаго чеселовім,	Въ числѣ в соленія бы	4. у паличило на- из лицъ пе- изъ сослени.	Приписы крестьянска	ф. Нинго адбек
Accepted of ofwar		Ж.	М.	淅.	ы	ж.	М,	2AL
Ме д	232114324121	85 2 4 3 4 2 4 2 5 4 1 2 5 4 1	2321143241	852434242541			23211+38188	85243484854

1	2. Всего причиления писеленів числені дуннь и деливить, кака пь стай крафів, такь и ять ечи-	3, Постопине жинушаго влісь паселенія.	4. Въл чисаћ поличина по- седения было вичъ по- простъянскихъ сисловий.	Б. Принисанняго здёсь крестынского населенія.
КМ перепясных элетоль.	dynamics makaments were substance).	N. A.	М. Ж.	M. 26.
HEPLENOCS:	26 44	26 44	- A A	2X4. 44
elucma goopsu		-		2 2
Na 12 -	2 3	2 3	# 4	9 4
Nº 13 .	9 9	3 5	A 4	3 3
HE 15 .	1/1	1 1		2
NE16 .	3 4	3 4		3 4
etely "	1 5	5	1 //	2 5
c/4/8 " "	1 4	1 4		4 4
01/19	4 4	4 4	1 4 3	1/ 1/2
NE 21 "	5 3	5 3	1 11	6 3
N 22 "	4 5	4 5		4 5
N. 25 "	4 5	4 5	1 1	4 5
N. 23a .	3 3	3 3	77 44	4 3
CNERY .	3 2	3 2	"	3 2
N. 25 "	3 4	3 4	1 1	5 3
c/26 "	2 5	5 3	A 1	2 31
C/228 "	1/ /	1	A 4	1. 1.
NE 284 "	6 6	1. 1.		1. 1.
e4.29 -	1 3	2 3	A	3. 3.
Nº 30 "	3 /	3 1	" "	3- 1.
X31	2 3	2 5		2 4.
NE32 "	2 3	2 2	1 1	2 2.
Mn1600:	86 118	86 118	A 17	981 120
chuernu chapan	6			
	1		0	10 10
Ste Ta	1	2.	4	A .
ON: 12	7	"		
chi 2a	1 2	1 8	" "	
· Umous:	3 4	3 4		an are are
Beero	89. 122	89 122	" "	931. 120
1				
, the -				11961
			1 1	

Безилатио.



№ Листажа Д.

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на сснованіи ВЫ СОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ Губернія или область: Увадъ или округъ: COPMA 5. Rusingerendul Buschin Съ переводомъ на эстонскій и ивмецкій языки. Переписной учистокъ № ДУ. Счетин участокъ № 5 Ставъ ная полицейскій участокъ № Какий восединъй (Изаделическия усядьбя, фабричный поседень, легим сторожка, желенодорожная будка, мельнода, уседьба свыщение вли appropriety arous, mouse, 1 8 1). Approved methodo assar to a poor necessa No exist chas Traderidate mad benembramenthad whom KINNY MPHARAISEMBY OFMARCHAMB MOCEAUKE HIM HE WICH SCHILL HAXDESTERS AMERICANCE STREET CAROLICANCE Thursdano- Arming would Tomerument embay - na mande mountains ofione O Bno. Сколько въ моселив жилых в стросній! Чамь крыто. Бринальніе. Эти спадавів отпосится на вкогд Врив'нимію. Эти гиблійн атполага на вінаю угаліба, зугод, поседа і их, і и пустанавотня малібанства ван яннять, на вытранівнициять, и только на тіль запітать, та вытране, потк на більня, только всей угальба, курода и т., і на літать и отліда-вата заглабітять на угальба. Курода и т. д. забез вечета на вищетость. Елія на на угальба, тото пробрабо по пробрабо по постано дина пробрабо постанавти, и трабуталь, за памість зучать яка дітать на подтать на саполь вероне по постана заглаба на подтать на саполь вероне кому, кутор малітать на подтать на саполь вероне кому, кутор малітать на подтать на саполь вероне кому, кото воздатить на на подтать на саполь вероне кому, кото воздатить на на подтать на саполь вероне кому, кото воздатить на на подтать на саполь вероне кому, кото воздатить на на подтать на саполь вероне кому, кото воздатить на на подтать на саполь вероне кому, кото воздатить на на подтать на подтать на подтать на на подтать на подтать на подтать на на подтать на подтать на подтать на на подтать на подтать на подтать на на подтать на подтать на подтать на подтать на на подтать на подтать на подтать на подтать на на подтать на подтать на подтать на подтать на подтать на подтать на на подтать на п ur gepiba Conomon

Подсчеть населенія вь день, нь ноторому пріурочена перепись.

Воего нивичкы		Постонию жинущ	яго вдаоь маселенія	Въ числъ инличнито и сонлени было лицъ непрестъиновихъ ссолоній.				
Одвек проставляется лись (пумчить и ие противь боторыхх их подска черта, и топа конхх отчечено и през дреб, со под	nuser organis), 10-M tyrot spo- to than, spormer spotes suppose	making orginal and melocal	чаело (мужчань и жов- льсь задь, против і мого- привчено і здвеве.	Здась простивляется муж (чумч. и жении пудкльно снихы сомлония, вроти 10-и проведена черта, поихъ отначено инреи. со зины) вейхх инвърнессетии: Въ вогорых въ граф В также тёхъ, притив В преби в намен, пъ д			
М.	派.	М	36.	H.	ak.			
1	N.	ì.	84	(4	И			

Подажеь счетчава, собираванно сиб ; вія

1	7	3	.) 4	1 5	6 .	7	8	9	10	11	12		13	استناد فالمتنافظة	·
1	1					зджев не не-	ВДФОБ-ле преня	гв обытвовения	Urakina of a cr			T p i	11071186 7 5		ель, дожность нав служба.
AMBILIA (spomerie). HMS e - OTALCTE Francis INELIA; ecan exe shesomes.	O Hora. Meagar	приходител глама	ноотро	JUST'S.	Coexous co-	Amace, m ocas me	талъ. и есев по агаса, чо гув иненно?	I BCA JO, 0 00Ju	Ornhrum of a or eyecrmin, orayeri- o n mpenenmova- agica mpedama- ola-	Вършеско	Pageot	Yah.	Гль обучается, обучаяся але	Гзиппое,	1. Побочное иле всповогатиемно
Гийго 0 тахь, иго опакетен севение ба глам, ийнымъ, глуховиничь али уп	cool. 26-mon calif.	cacel comme?	BLE ATE	HITTS,	отопріє неп вып-	axion, to exh avenuo? (l'yéapale, yingu,	(дль лець, обедьиямых ъ препасною).	Губер, таки,	адаса пребыва-	etamie.	110Mah.	981	повчиль оурев	то сеть то, воторое доставляеть гавлини средства дле куществованія	3, Положенів по возвежой вокил мосте.
Jemennia es,		Minnes Calaba	OTS	Bits -sageq	ale	гороль).	Kas sile blugekirjes,	1 Operation	ŀ			11	at1dna	Too, kastöb, talttur,	
ANILINIME, (Hignime) NIME JA ISANI) alk nimed, kul anid mita on.	E. M. Ma-	on the kirjotand inimena oma pere i	Mitu	Rens.		Kas riin ganginga.	aga kur mitte elfe, sile kus?	the serves with	Tühendus paudu mise, üranlemise	17.6	Fana band	Kat	Kus opth, oppie abk missuguse	B ₀	1. Körwalius alık abi amet.
thendus noist, her on pine molamaist aller tumm, kurtmurm oble built.	et estean	parekont pes kolde	anstad		Seisus ja omet.	k 4h Mie?	(nelie falmentele, kra penwad bingekirjas su-	alle kna? (Kubermang,	in ajuillina siin ulemise kehta,	UNE.	Emo keri,	intab fu-	kooil on Hibi kej-	P55 amet, see on see, mis smab p55 ülespidamise,	
1 1 1 1 1 1 1	1 1 12	to the bear way	kond		H K	(Kabermang, krale , timb	HIER am Orto ais-	kreis, linu).	Diamine Walley			geda.	and?	Bornf, Beachaftigung, Hundwerk,	2. Samukord sija was tecnistuss Gawarba, Anda odar Disputstellos
NAME (Zoazma), VORMANE und VATER NAME, oder stematische NAMEN, woest d	in l	tiulinus steht der	Wans.	1464		HIER om Orse	geschrieben, oder felle nicht hier, dann wo?	Wo lebt die Por- ion guwühnlich?		Gloubous.		D.	ħ,	B.	h.
Person mahrers filhet. Anmerkung in Herteff solcher Persons weiche auf beiden Augen blind, oder ten tambetumm oder genetenbrank sind.	arkine hi M manus lite h	Reunhaltungsvor-	Wiewiel Jahre adar No.	Tadig: repholi- read, reports- wer refer to- derify- derify- derify-	Stand, Beruf oder Titel.	geboren, oder falle nicki hinr, dann wo!	(für solche Personna,	Hier am Ort,	roitwellige Ab-	beknent.	Mutter-	stehi h	Wo geniant oder hat die Porson den Unterright genne-		1. Nobes- oder Raifebenebaftigun
tambetumm oder gentenbrank sind.	tich.	non Familie?	tes alle les also Person ?	ethie- deal	And I made	(Genvernoment, Kreis, Stadi).	Stadtgemeinden einge- schrieben sein mümen).	dans wat Oosveraement,	saitwalliga An-	mine,	aprache.	Person	Ansalt hat sie	d. b. der, welcher die Mittel zum Lebenzegterhalt liefert.	2. in welcher Basiehung sieht d
	-	1			0. 5	No. 72 5 a	a.C. Ni.	Krels, Stadi).		-		larent	bornehi?		Person our allgam, Wuhrpflicht
Hyarg.capr Augpen Mesongrebr	١.	dolerum	_		ALCOHOLDS II.	goe too were were	erian Gour-				fλ		De Uperie	Mangreus benomo.	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
0,119 8	No.		95	W.	1 1340 _ 1	PAROUS NO. 1911 TAYL	1 E 1 VOLE 17 B D.A. SE -	3 yours		dip	dem.	gal	Will are well	un - marinomen	Sturmohogembe
Utanpen Merongarber	1	grunest			Willem'.	Sisson wired	charo unico.	1		0		0	bods News	horsie.	1 y Lances
0.0					9	init. me	Much adjer						After a - Con	georee,	
x		1					• 1								1
			1												
							1,								2
	_					*									
9															1
						ı.h									
				}		·									2
					1			1	l						
*															1
		1	1	1											
				1				7							2
to do				1)				1			
1	1		1								-	1	The second secon	-	1
		1				ſ									
															- _d
				1	}				1						
1							1				1				1
4		1					1					1			
,															<u>0</u>
			İ						,	ŗ		1			
V	_			-	-										1
				-											
															19
		1		+								1			1
X				-						-	~ +	1 1			1
		-							+						
			1			-1 .									l
							i								
X															
				1		1									
															2
<u> </u>	-	·		-	1						+ .		-		
										trill-rus			1		
										1					
															3
		1	-!	-						·					
Mordanum Mordanum Alanc	V: 4.	Man and	in G. ATI	en Anue		A A A LLLA ACCOM	o: What Rayloge a	A A	manne Al	0.411	CRALL	Las	MALLEN	melonun nundbum	
Mo Erlayuu	h) 14	a man	IS V BA	/WC/3:VU	ASS PHOTO DOCK	AND UMMERIN	o. The leading of	T "	6) Just	TOWN	1. 1.6.	110111111100	MAN & BUNDAR OF THE WAY OF THE	•

Безплатно.



№ Листажи

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

Губернів или область: ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ ФОРМА Б.

Увадъ или округъ:

Съ переводомъ на эстонскій и ивусцкій языки.

Перениеной участокъ № Счетный зчастокъ № Стяль или подацейскій участокъ №

Какой поселонъй (Влидавическия уседоба, фабричный поселии, ласная сторожня, мульторожили будев, пельница, уседоба снашенно или

периодно-служатели, пикова, в т п). Про можно подробно назвала продумосем з

Кому принадлежить означенный поссловы или на цьей немли находитем!

Histor speakers, at arrest micrat.

... Ne xoundersa

Сколько въ поселкъ жилыхъ етросній?

die di berri galagem i ppos-	'Пль крыто.	He's terre gration of property	Utar sports.
		1 8	1
		7	
***************************************		II n	_ \
	/		
	/	10	

Byenbunts. Ore enhance officered as allowing years of the control

Подсчеть населенія въ день, нь которому пріурочена перепись.

Всего яндичанто кисел		мкушиго идвов ичесленія.	Нь числа наличило и чествий было лиць певрестывиемих осоловій.				
Здель проставляется штогь во вких (прамонь и женоптав с противь историть из 10-й гра водень чорта, и такжо така, колив отвечено зареш проб, проб, со винковь Уг.	лайзьной, фанци- прознах п «прон рых» в., 9-1	обитое число (мухлян в с мен- оскую твую лиць, протави кото- грофік отублово «эдібу».					
М.	K. M	314.	M.	36			
1. 2	/ ₁	dy.	м	ų			

Полинь счетами, собирания по синдения

		*****		4	5 [6	7	8 1	1 9	10	11	13		13		
i MEZIS' (spolasus). His may i MECHA, scas say withi a vida, sto cases e pada, shakan, paykos	through the last last	Hors. Mayn- cnot. Manna- cnit.	operogrees rath	Canasiio anny an annis ann an- casem	Xo- aceta, me- mata,	Coctons co-	3 A b C b an po- antes, a cean ac attes, to tra- avenno? (Tybepain, ybars,	ЗДВСВ ин приче сана, после не обсь, то тях винно? (для лиць, облавлыхъ приотглос).	ис ихос, то гда (Губер, увань,	timbrum ods or, ryrermin, orașusă m o mprurmos u macu opedama- mim.	Basinaenti		F HS- OTS-JH TH-	он пот попть О. Глъ обучается,	Заните, раносло, аромые а. Глинное, то сеть то, ногорое доставляють тепиные срестае для суплетновани	оль, дожность вле слушба. 1. Побочное иле ведемогительно 2. Положени по водежной дома-
Attentions. HLININE, (Highland) Mil- site nimed, but and andm neint, has on pine Humm, huttames e ME (Zonema). VOR MAM	ME JA ISANIME. d silm on. s mölernist silmist. ihk hald.	Sugo.	pimene omn bere in	pary? Misu	B3B passo- Jests, Pais- more		Kan allo sündined, aga kal millo sila,	Kas ello hingekirjan, agu kul mitte siin, sile kuse; neils laimustele, be- peawad hingekirjas sel- arus.	ropers). Kus karilikoli elabikas silo, aga kui mutin silo, silo bus? (Kuberrasag, kreis, Han). Wolnbt dlu Par-	Tähenduspunda in agatilise sim olemise kobia,			Kar mos- mablu- goda.	h. Kas uplls, upps chk missuguse kooli on labi kul-	Too, kasttöö, talibas. 1°54 amet, sen on sen, min amab pää Siespidamise. Beruf, Seebädigung, Handwerk, t	amet ohk teenistus, b. 1. Körwallos ekk abl smet, 2. Selsukord sõju wäs teenistuse
ME, oder stremtliche N Purses mehrere merkung in fletreff so che nut beiden Angen tenbetamm oder guiste	AMEN, ween die	On- nebiachi. U-minn- itah, W-web- lieb.	Eingetragese nom Hunstallungsvor- stand and anm Hungt sener eige- nao Familio?	Wievici Jahre	racket, raket, racket, reperto- syst solve go- phile- dami	Stand, Bernf oder Tunk,	HIER um Orte goboren, oder falla nicht bier, dans wo? (Obwerne must, Kreis, Stadi).	geschrieben, oder falls nicht hier, dann wo? (für solche Personne, din bei land oder Stadigemnioden elege- schrieben sein mässen).	Bler am Ort,	Varmerk aber dannrade odor sestwallige Ab- wescokall, odor zellwollige An- wescabalk	Glaubeus- bekeest- ales,	Multer- spracks.	Vur- steht din Person	Anstalt but nie	Hampiberuf, d. h. der, walcher die Mittal sum- Lebeneunterhalt linfert.	Neben- oder Hälfsbeschäftiger Is wolcher Besiehung stelle Person sur ellgem, Wohrpilch
Market any	5 . 1	ell.	emoposes	38.		uer	errain Marta. Errain gerra.	The George nacestain beet of some appearing a fire of the control	Somen.	-	Ur.	Dem	*0	grind	ecanneous.	Canodenums.
Tew sampura S	A 6	W6.	Pierra	1.6.	3	Phrem.	Daywets.	No Reperenced Redo evou Barde Expero revisas Jung. regissos	Segreta.		tip	Gem.	3*	ho nines - exon from uncolo.	man in a de se	Pyrognuse.
Trus Onia Ongg	K.	016.	gns.	7.	-	Przemo. inulica uso brong.	Bagnes.	เกิด ณิชาลาสหลา โดยไบอากาเก็บเน่น อาการาชา กานเสอ เก็บปรุก กประชา	galuss.		Tro.	Gem	~		mpu umazis.	2
											,					1
<u></u>		-											-			
															·	1
]						-			
_					:											2
								•								2
										1 1						1
								· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1	+ -				1		1
	11														,	2
	of hazurs	%.	- Tugn	alb 1	gan	olnabu	cute threim	r. O'r li kenelegia	r.						ì	



Lehe No. Der Liste M.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mal Junil 1893 a. EURSPRÖRGEMALT KINNITATUD SÄNDUSE PÖRJULELL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZAHLUNG

DES TABSSISCHEN REICHS

Auf Grund der ALLERHOCHST BERTATIGTEN VERORDNUNG vom 5, Juni 1895. -----

Kubermang ohk oblast. Gouvernement,

RAHWAI UGEMISE I SUT

AND STREET OF ZAHLUISTE FORM B.

reis the chakand Krels.

Переводь на эстонскій и нюмецкій языки.

Baltwal agenthe justicant No Link December 24 Stan chk pulitsel janskind & Anti (Stan) oder Pullreibeerrk &

Lugers Innekoud A. Zohlkmie Ar.

Kells parall no cleakinguland senin- ja kellu untu paal is on? Wenn gehint die Amsledelung oder nut wessen Land ist alt gelegen? Selle souluse periods arw? Wierrel Haushaltungan beilinden nich auf der Austedelung?

pers Al dar Brochstung Al

Menaguan nonine (Guandarud kubi, waterko asumo, metsa wahi maja, randien wahi maja, weeki, õpeinja- ehk köseri kebi, kool j. n. e.) Tunste

Menagues points: (Comandatuu kulu, wherika assume mena-walphadjushad andras dinu je mje sellel is on? Att sud Name dee Aurisdeling (Combot, Palaikendage, Waldwichtechaus, Elegdahnwachterhaus, Mühle, Pastorai, Kilstorai, Schule n. i. w.) De. Soner med die Au-der Ansiedeling is es gesen ...grpteen werden.

Wirns! Wohngebinds bal neen aich auf dar /ismising! Kut pa'yu en elumajas d?

Milliod om lige kom ir cheti di West ir C. Tel ji dec. Weske po- 1 Lei de genere	Millinga kutchid? Winnel gerlo hi!	With of the house strongs With of the holes Stability beast 2 to be	Milega Tateful! Wount geleckt!
		6	
2		7	
3		8	
4			
ā		In	

Kul talua, hutoris ja n. a. ou tika pere, ella pereujera Kui talua, hutoria ja n. n. ou üka piece, ella pervutieri wastab, ilona bullalakunsta, bilge tinuklihin pitale oni seisawasi päälikirjaudaja lehekülij de pääl, kui aga ni mutu peret, allu on tarvien kirjunda sajalijili jas pieri päälikiri koik muud täälineel aga el saa mitte kirjundaud, nien aga ninvada korjuntuid ülin eleserille vahi salugemissi lelus pääle, milin elemene koljumuit maha, tõimuntud, ja mit saaki koije leiste nõn periilin, hutorite ja n. e. leitedale limbirikuku jaatud, ja nien saaki koije leiste nõn periilin, hutorite ja n. e. leitedale limbirikuku jaatud.

Aumschag, Diese Augs, om berübes eich auf die genese Asmednung Histobie, Fahrkanlage is, s. w. 1 und dud von demas Rigenbli mer der Armednung Histobie, Fahrkanlage is, s. w. 1 und dud von demas Rigenbli mer doer der Person, die him vestrill, einseitzagen, und swer um zur der Leise, der in Euschag Itrestull im Zahlisten der einzeitung Hamelaltungen deinen soll. Auf dem Listes der anmed Itamitaltungen deinen soll. Auf dem Listes der anmed isse Minnell hungen, auf him Hattelof, Fallekendingen w. bielle diese Tabelle nusungsfellt, Fär Amelinderungen, die um anne is as Flunchaltung beschen, ist kenne secondere Liste als Fenskläng erforderlich, quid mut. Its betreit, Augsden über ein Wolfangshinde auf der Zahllage der Hausfahrung seihet au machen.

Rahwalugemise aruaane seliel päews', miliai rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf weichen die Volkszählung angesetzt ist.

Kui palju elab min praegusel njul zuhwasi.	Kul po'ju eleb alla siati rahwani.	Praeguesi ajai aila alawa rahwa acaa oli laimesi, kes milio ol nio talupoje sonuseat.
Fits east kirjutatud solge mende hitmeste new Cmeesteja mersterikusset lohmit, mille wastu Il ma janade switch kirjor ou termania, ago ka mende sise, kelle kolda ne mangitud seja- titused sila olejimle ja cajmi lised sila ulejad margigo Ye.	Fils such files pained helye meete interess n'entities ess (morste, ju passierah vestula- l-uri millo wasin 9 ma juonie waltele nu kirjutainel earni.	Sile saah übeskrijntalud 5-m jooula wahelt ürelidine nilta inlippia selemes celesa [11]. Insest sin jureste juraseterilwate (alam), nille worde juras joonde wahele krija oo komenda aya ka senada arry, kule kahis oo aasiguid eigaliised silu 01 juli ja rajuid jurasiguid an in olgalised silu 01 juli ja rajuid
Ge:ammisahi der anweisuden Mevolkarmag.	Standig blev lebende Revolkreung.	Wiever Persones nicht haberieden Staades waren noter der Genammtagabi der aswesenden Bevol- kernng?
Hier wird die Besatundfahl der Personer, eine gefrangen Hahmer und Franzen geft until), deren Atmen gigeniber 16. Spalle 10 entweder ein Stilch until, oder die als ein ein veralig neueren die nicht zu bestellig nur oseich mich Zeichen Vi. verment der der der der der der der der der der	Hier wird dit Bestranderhil der Personen engeringen (Männer und France) gefrentit, deren Kuman gregeulber in Seihe B seht (Hiers. R. N. W.	Hier wird am Rubrik 5 die besammricht der Personen sield Smerflehen Stande engelengen (Manner und Frunce getrenuk, denen gegentleber in Spalle in ein Stritu seits, aber die als zeitwerlig anwierent, oder als zentwerlig an- wennt mit Perchen Ve vernackt stud
	- with many spaint of	12 de la capaça que a capaça de la capaça de

angela uffleit, ken tendust korjab

Unterschrift dent Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat



ПЕРВАЯ

ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ НАСЕЛЕНІЯ

на основания ВЫСОЧАЙШЕ МТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНВІ 5 Іюня 1895 года.

Губернія или область: Sugares acras

Въдомость ДЛЯ ПОДОЧЕТА НАСЕЛЕНІЯ TID CHETHOMY CENTICKOMY PRACTES.

У\$здъ или округъ: Delus axui

Стапъ или полицейскій участовь №

Переписной участовь № ЧУ

Счетный участикъ № //.

Для производства подсяста выскления на сельскому счонильну участку требустоя:

- Подобрать ист обложен фирмы I по порядку ихъ ААЗ и пынисать изъкаждой из гоотивтетнующих графы вистоящей. явломости: № обложии (им графу 1), название села, деревно я т. в. (им графу 2) и ибиди имогих в) всего выличнято ивселенія (пь графу 3), б) постоянно жинуциго здась васелены (въ графу 4), в) въ числь валичнаго населенія быле лиць неврестывативкы соедоній (въ графу 5) в г) принисанняго здісь престывискаго населенія (въ графу 6).
- 2. По важдой граф'в подвести отога,
- В. Затімъ вл. ибложен формы И панисачь общіе штиги пассленія нь соотнічтетвующія графы відочости (въ 8-ю, 4-с 5-ж), а во 2-й грофі обозначить, что эти цифры влиты изъ обложки форми 11.
- 4. Подмети не всему счетному участку общій ятоги «Всего» но кандой графіде

It's этой подольний иризавтошев нев оближий ез находящёнием во нихо переписными листами ни эсему семекому очениому учистку.

		1			LIN YORT		но жину-	Br succh	о. Притавина Амін было	Принасыя	
Ha Ha	званіе села,	деровни и	T. B.	mace.	lonia.		RIA.	anth se	крегтыя. человій,		Ji holinzu Jeliji.
				M.	ali.	М.	Ж.	31.	ж	М	Ji.
1. gep	vel. De	en yn	1	32	39		43		-	33	25
		Min	noco	34	ta	32	*		-	33	35
Par	grice y	roe ty trusuu	ndbo-	2	1	4	1	_		-	

	77 70 70
tai škaitā, galvenās lapas 4 1941. 8824 izlaistie numuri 311 iekšējā apraksta lapas vecie lietvedības vākt	lidz Nr988
Lietu fiziskā stāvokļa un formēšanas īpatnībus	Lapu Nr. Nr.
autogrāf)	
Zimogi	
drukāti materišk	
allélu materiàli	
grafiskie materiáli	
aploksues ar markam	
spiokanes bez markim	
oosta aiklõines	
clikumi aploksnės	
irās lapas	
aplėsias lapas (to daļu skaits)	1, 250,672,856,9
437,9	183 984 987, 981
ntas ipatnibas	

BEIGAS